





# Holy Bible

*Aionian* **Edition**®

Akuapem Twi Nkwa Asem

**Akuapem Twi Bible**

**New Testament**

*Holy Bible Aionian Edition* ®

Akuapem Twi Nkwa Asem  
Akuapem Twi Bible  
New Testament

CC Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2024

Source text: eBible.org

Source version: 7/13/2024

Source copyright: CC Attribution ShareAlike 4.0, International  
Biblica, Inc., 1996, 2020

Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)

Formatted by Speedata Publisher 4.19.18 (Pro) on 7/19/2024

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc

<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern public domain translation in every language

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!



*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

# History

Akuapem Twi at [AionianBible.org/History](https://AionianBible.org/History)

- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 135 languages.
- 05/01/24 - 371 translations now available in 151 languages.

# Table of Contents

## NEW TESTAMENT

Mateo .....	1
Marko .....	30
Luka .....	49
Yohane .....	80
Asomafo .....	104
Romafo .....	134
1 Korintofo .....	148
2 Korintofo .....	161
Galatifo .....	170
Efesofo .....	175
Filipifo .....	179
Kolosefo .....	183
1 Tesalonikafo .....	186
2 Tesalonikafo .....	189
1 Timoteo .....	191
2 Timoteo .....	195
Tito .....	198
Filemon .....	200
Hebrifo .....	201
Yakobo .....	211
1 Petro .....	214
2 Petro .....	218
1 Yohane .....	221
2 Yohane .....	224
3 Yohane .....	225
Yuda .....	226
Adiyisem .....	227

## APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré



# NEW TESTAMENT



*Yesu kae se, "Agya, fa kye wɔn, efise wonnim nea wɔreye."*

*Asraafo no kyekyee ne ntade mu baɔ so ntonto fae.*

Luka 23:34



# Mateo

**1** Yesu Kristo a ofi Ɖhene Dawid ne Abraham abusua mu no mpanyimfo din na edidi so yi: **2** Abraham ba ne Isak, Isak ba ne Yakob; Yakob nso mma ne Yuda ne ne nuanom. **3** Yuda mma ne Peres ne Sera. Wɔn na ne Tamar. Peres ba ne Hesron na Hesron nso ba ne Ram. **4** Ram woo Aminadab, Aminadab woo Nahson, Nahson nso woo Salmon. **5** Salmon ne ne yere Rahab woo Boas, Boas ne ne yere Rut woo Obed, Obed nso woo Yisai. **6** Yisai ba ne Ɖhene Dawid. Dawid ba ne Salomo. Dawid ne Batseba a na anka ɔye Uria yere no na wɔwoo Salomo. **7** Salomo woo Rehoboam, Rehoboam woo Abia, Abia woo Asa. **8** Asa woo Yehosafat, Yehosafat woo Yoram, Yoram nso woo Usia. **9** Usia ba ne Yotam, Yotam ba ne Ahas: Ahas ba ne Hiskia. **10** Hiskia ba ne Manase, Manase ba ne Amon, Amon nso ba ne Yosia. **11** Yosia woo Yekonia ne ne nuanom. Wɔwoo wɔn bere a na Yudafo te nnommum mu wɔ Babilon no. **12** Wɔn a wofi Babilon nnommum mu bae no akyi awo ntoatoaso ni: Yekonia woo Sealtiel, Sealtiel woo Serubabel. **13** Serubabel woo Abihud, Abihud woo Eliakim, Eliakim nso woo Asor. **14** Asor ba ne Sadok, Sadok ba ne Akim, Akim ba ne Elihud. **15** Elihud ba ne Eleasar, Eleasar ba ne Matan. Matan nso ba ne Yakob, **16** Yakob woo Yosef a ɔwaree Maria no. Saa Maria yi na ɔwoo Yesu Kristo. **17** Awo ntoatoaso a efi Abraham so de besi Ɖhene Dawid so ye dunan. Efi Ɖhene Dawid so de besi bere a wɔfaa ɔman no nnommum kɔɔ Babilon no nso awo ntoatoaso ye dunan saa ara. Saa ara nso na efi bere a wotu fii Babilon san baa wɔn man mu bio no de besi Kristo awo so nso ye awo ntoatoaso dunan. **18** Senea Yesu Kristo awo ho nsem te ni: Wɔde ne na Maria maa Yosef se ɔnware no, nanso ansa na wobehyia mu se awarefo no, ohuu se wanyinsen; nea efi Honhom Kronkron. **19** Ebaa saa no, ne kunu Yosef a odi ne ho ni no ampe se obegu Maria anim ase nti ɔye n'adwene se obegyaa no aware wɔ kokoa mu. **20** Bere a asem no aye Yosef dadwen no, Awurade bofo beyii ne ho adi kyereɛ no wɔ dae mu. Ɖbofo no kae se,

“Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefa Maria se wo yere efise ne nyinsen no fi Honhom Kronkron. **21** Ɖbewo ɔbarima na woato no din Yesu, ase ne Agyenkwa, efise ɔno na obegye ne nkurɔfo nkwa afi wɔn bɔne mu.” **22** Eyi nyinaa baa mu de hyee nea Awurade nam odiyifo no so kae no ma se: **23** “Ɖbabun no benyinsen, na wawo ɔbabarima, na wɔato no din Immanuel!” a ase ne se, “Onyankopɔn ne yen wɔ hɔ.” **24** Bere a Yosef nyan no, ɔye senea ɔbofo no hyee no se ɔnye no. Enti ɔkofaa Maria baa ne fi ma ɔbeyee ne yere. **25** Nanso Yosef ne Maria anhyia da kosii se Maria woo ɔbabarima maa Yosef too ne din “Yesu.”

**2** Bere a Ɖhene Herode di ade no na wɔwoo Yesu wɔ Betlehem a ewɔ Yudea. **2** Saa bere no ara mu na anyansafo bi fi apuei baa Yerusalem bebisae se, “Ehe na Yudafo hene a wɔawo no no wɔ? Yehuu ne nsoromma wɔ apuei nohɔ, nti na yeaba se yerebesom no.” **3** Ɖhene Herode tee saa asem yi no, ehaw ɔne Yerusalemfo nyinaa adwene yiye. **4** Ɖhene Herode frɛe ɔman no mu asofo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo behyiae. Obisaa wɔn se, “Ehefa na wɔbewo Kristo no?” **5** Wobuaa no se, “Betlehem a ewɔ Yudea. Na eyi ne nea odiyifo no kae: **6** “‘Ao kurow Betlehem, wo a woye otitiriw wɔ Yudaman mu, wo mu na meyi nea obedi me man Israel anim ahwe wɔn so.’” **7** Ɖhene Herode frɛe anyansafo no kokoa mu bisaa wɔn bere pɔtee a wohuu nsoromma no. Ɖtoaa so ka kyereɛ wɔn se, **8** “Monkɔ Betlehem nkɔhwehwe abofra no. Se muhu no a, mommekɔ nkyere me, na me nso menkɔsom no bi.” **9** Anyansafo no tiee ɔhene no asem no wiei no, wɔkɔe. Wɔrekɔ no, nsoromma a wohuu wɔ apuei no san yii ne ho adi bio kyereɛ wɔn. Edii wɔn anim kosii faako a wɔawo abofra no wɔ Betlehem hɔ. **10** Bere a wohuu nsoromma no, wɔn ani gyeɛ mmoroso. **11** Woduu ofi a abofra no ne ne na Maria wɔ mu no, wɔkotow sɔree no. Wɔde wɔn akyede a eye sikakɔkɔ, aduhuam ne kurobow yeɛ no aye. **12** Onyankopɔn soo wɔn dae bɔɔ wɔn kɔkɔ se wɔnnsan nkɔ Herode nkyen bio wɔ Yerusalem. Enti wɔfaa ɔkwan foforo so kɔɔ wɔn kurom. **13** Anyansafo no kɔ akyi no, Awurade bofo soo

Yosef dae se, “Sore fa abofra no ne ne na na monko Misraim nkotena ho nkosi se mekyere mo bere a mobesan aba. Efise Zhene Herode rehwehwe abofra no akum no.” **14** Anadwo no ara Yosef faa abofra no ne Maria sii mu koo Misraim, **15** ma wotena hoo kooii se Zhene Herode wui. Eyi na emaa nea Awurade nam odiiyifo no so kae se, “Mafre me Ba afi Misraim” no baa mu. **16** Herode huu se anyansafo no adaadaa no no, ne bo fuw mmoroso. Osomaa n’asraafo se wankoo Betlehem ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa mu kokokum kokooa mmarimaa kooi won a woadi mfe abien so, senea anyansafo no bere a wokae se wwoo abofra no wo mu no kyere no. **17** Nea wonam odiiyifo Yerima so kae no baa mu se, **18** “Wote nne bi wo Rama. Eye osu ne agyaadwo; Rahel resu ne mma; na ompe se wokyekye ne were, efise wante ase bio.” **19** Herode wu akyi no, Awurade bofo yii ne ho adi kyere Yosef wo dae mu wo Misraim ka kyere no se, **20** “Sore na fa abofra no ne ne na ko Israel asase so, efise won a wope se wokum abofra no awuwu.” **21** Yosef faa abofra no ne ne na san koo Israel asase so bio. **22** Yosef tee se Arkelao a oye Herode ba na odi hene wo Yudea saa bere no mu no, osuroo se obeko ho. Awurade san soo no dae foforo bio se onko Yudea, na mmom, onko Galilea. **23** Enti wokotena kurow Nasaret mu. Eyi nso maa nea adiiyifo no kae se, “Wobefre no Nasareni” no baa mu.

**3** Bere a Yesu ne n’awofo wo Nasaret no, Osuboni Yohane bekaa asem wo Yudea sare so se, **2** “Monsakra mo adwene; momfa mo ho mma Onyankopon na osoro ahenni no aben” **3** Yohane ne nea odiiyifo Yesaia kaa ne ho asem se, “Obi nne retee mu wo sare so se, ‘Mommoo kwan mma Awurade; momma n’atempoon ntee!’” **4** Saa bere no na Yohane fura yoma ho nwi ntama bo aboa nhoma aboso. Na n’aduan ye mmoadabi ne ewo. **5** Yerusalemfo ne Yudeafo ne nnipa a wote Asubonten Yordan ho no nyinaa koo ne nkyen wo sare no so ho kotiee asem no bi. **6** Wokaa won bone ma oboo won asu wo Asubonten Yordan mu. **7** Yohane huu se Farisifo ne Sadukifo pii reba ne nkyen ma wabo won asu

no, oka kyere won se, “Awo mma! Hena na oka kyere mo se munguan mfi Onyankopon abufuw a ereba no ano? **8** Monkoo obra pa mfa nkyere se moasakra ampa. **9** Na monnhoahoa mo ho se moye Abraham asefo, efise Onyankopon betumi ama saa abo yi adan nnipa ma wabeye Abraham asefo. **10** Onyankopon de n’abonnua ato dua biara a ensow aba pa ntin so se ode betwa na ode agu gya mu ahyew no. **11** “Me de, mede nsu na erebo won a wasakra won su no asu. Nanso nea odi m’akyi reba no de, oso sen me a ne mpaboa mpo mense se mikura. Ono de, se obo a, ode Honhom Kronkron ne ogya na ebobo mo asu. **12** Obehuhuw aburow no so ayiyi mu aba pa no afi ntete no mu, na ode aba pa no akosie, na ode ogya a ennum da ahyew ntete no pasaa.” **13** Yesu tee Osuboni Yohane nka no, ofii Galilea baa Asubonten Yordan ho se Yohane mmoo no asu. **14** Yohane huu se omfata se obo Yesu asu nti okae se, “Wo na ese se woboo me asu na enye me.” **15** Yesu nso ka kyere no se, “Otwa ara na etwa se woboo me asu senea ebeye a nea Onyankopon ahye ato ho no beba mu.” Yesu asem a okae no nti, Yohane booo no asu. **16** Woboo Yesu asu wiei no, ofii asu no mu, na hwe, osoro buei. Ohuu Onyankopon Honhom se eresian ba ne so se aboronoma. **17** Eho ara, nne bi fi osoro kae se, “Oyi ne me Doba a oso m’ani.”

**4** Eyi akyi no, Honhom Kronkron faa Yesu koo sare so se obonsam nkoo no nhwe. **2** Saa bere no mu, Yesu dii mmuada adaduanan; awia ne anadwo. Eyi maa okom dee no. **3** Obonsam baa Yesu nkyen beka kyere no se, “Se wone Onyankopon Ba no a, ka na saa abo yi nman aduan.” **4** Yesu buaa no se, “Wokyere se, ‘Enye aduan nko ara na eho hia onipa wo n’asetena mu, na mmom asem biara a efi Awurade anom.”” **5** Afei obonsam de Yesu koo Yerusalem de no kogyinaa asoredan a ewo ho no atifi pre, **6** na oka kyere no se, “Se wone Onyankopon Ba no ampa ara a, huruw fi nea wugyina ho si fam, efise, wokyere se, “Onyankopon besoma n’abobo abeso wo mu, wode won nsa bema wo so, na wo nan ampem obo.”” **7** Yesu buaa bio se, “Wokyere se, ‘Nso Awurade wo Nyankopon nhwe.’” **8** Eyi akyi no, obonsam de

Yesu kɔɔ bepɔw tenten bi apampam. Ɖde n’ani kari kyereɛ no wiase ahenni ahorow ne mu anuonyam nyinaa. 9 Afei ɔka kyereɛ Yesu se, “Se wobekotow asom me a, mede nea wuhu yi nyinaa bema wo.” 10 Eho ara na Yesu buae se, “Fi me so, Satan! Hu se wɔkyerew se, ‘Kotow som Awurade, wo Nyankopɔn, na ɔno nko ara na som no.’” 11 Yesu ano sii no, ɔbonsam gyaw no ho kɔe. Eno akyi no abɔfo baa Yesu nkyen besom no. 12 Yesu tee se wɔkyere Yohane no, ɔkɔɔ Galilea. 13 Oduu Galilea no, wantena Nasaret, na mmom otwaa mu wɔ Nasaret ho kɔtenaa Kapernaum a ewɔ Galilea mpoano no, Sebulon ne Naftali ahye so. 14 Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae no baa mu se, 15 “Sebulon asase ne Naftali asase, epo kwan so, Yordan agya, Galilea a amanamanmufo te ho, 16 nnipa a wɔte sum mu no, Hann kese bi apue ama wɔn. Hann no apue ama wɔn a wɔte owu asase so.” 17 Efi saa bere no, Yesu fii n’asenka ase se, “Monsakra mo adwene, momfa mo ho mma Onyankopɔn na ɔsoro ahenni no aben.” 18 Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu anuanom baanu bi a wɔn nyinaa ye apopofɔ se wɔregu asau wɔ po no mu. Saa anuanom yi mu baako din de Simon a ne din foforo nso de Petro. Ɖbaako no nso din de Andrea. 19 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Mummedi m’akyi na mesoma mo ama moakoyi nnipa kra.” 20 Eho ara wogyaw wɔn asau no guu ho kodii n’akyi ne no kɔe. 21 Ɖkɔɔ n’anim kakra no, ohuu Sebedeo mma baanu a wɔfre ɔbaako Yohane na ɔbaako nso din de Yakobo se wɔne wɔn agya te ɔkorow mu repempam wɔn asau mu. Yesu freɛ wɔn nso se wommedi n’akyi. 22 Ntem ara, wogyaw wɔn agya ne ɔkorow no ho kodii n’akyi. 23 Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahenni no ho asempa wɔ Yudafo hyiadan mu. Ɖsaa nyarewa ahorow a wɔde baa n’anim nyinaa nso. 24 Yesu anwonwade a ɔyeɛ yi tɔrew koduu Siriaman mu nyinaa. Eyi ma wɔde wɔn a ahonhommɔne wɔ wɔn so, wɔn a wotwa, wɔn a wɔyare mmubui ne wɔn a nyarewa ahorow haw wɔn no nyinaa fi Siriaman mu breɛ no ma ɔsaa wɔn nyinaa yare. 25 Anwonwade a Yesu yeɛ yi maa nnipakuw a wofi Galilea ne nkurow

“Dekapoli” no mu ne Yerusalem ne Yordan agya tu dii n’akyi.

**5** Ohuu nnipakuw no saa no, ɔkɔɔ bepɔw bi so. Ɖtenaa ase no, n’asuafɔ no kɔɔ ne nkyen. 2 Na ofii ase kyerekyereɛ wɔn se, 3 “Nhyira ne wɔn a wonim se wɔye ahiafo wɔ honhom mu, na wɔn na ɔsoro ahenni ye wɔn dea. 4 Nhyira ne wɔn a wɔn were ahow, na wɔn na Onyankopɔn bekyekye wɔn were. 5 Nhyira ne ahobreasefo, na wɔn na Onyankopɔn bema wɔadi asase so. 6 Nhyira ne wɔn a wɔn pe ne se wɔbeyɛ Onyankopɔn apede, na wɔn na Onyankopɔn bema wɔn nea ehia wɔn. 7 Nhyira ne wɔn a wɔn mmɔbɔ, na wɔn na Onyankopɔn behu wɔn mmɔbɔ. 8 Nhyira ne wɔn a wɔn koma mu tew, na wɔn na wobehu Onyankopɔn. 9 Nhyira ne apatafo, na wɔn na Onyankopɔn befre wɔn ne mma. 10 Nhyira ne wɔn a esiane se wɔye Onyankopɔn apede nti, wɔtaa wɔn, na wɔn na Ɖsoro Ahenni no ye wɔn dea. 11 “Nhyira ne mo a me din mu nti, wɔyaw mo, taa mo, twa atoro, ka asemmɔne to mo so. 12 Momma mo ani nnye na monsepew mo ho, efise mowɔ akatua a eso wɔ ɔsoro. Munhu se saa ara na wɔtaa adiyifo a wodii mo kan no.” 13 “Mone asase yi so nkyene. Se nkyene de yera a, ɔkwan ben so na wɔbefa ama aye nkyene bio? Enye mma hwee bio, gye se wohwie gu na nnipa tiatia so. 14 “Mone wiase kanea. Kurow a eɔa bepɔw so no ntumi nhintaw. 15 Wɔnnsɔ kanea mfa nsie, na mmom wɔde si petee mu na ahyeren ama wɔn a wɔwɔ ofi no mu no nyinaa. 16 Saa ara na momma mo nneyee pa nna adi mma nnipa nhu na wɔafa so ahye mo Agya a ɔwɔ soro no anuonyam.” 17 “Munnususuw se maba se merebesee Mmara no anaa Adiyifo no nkyerekyere no. Na mmom maba se merebelye no ma senea ne nyinaa beba mu peperepe. 18 Munhu se ɔsoro ne asase da so wɔ ho yi, Mmara no mu biribiara rensakra da kosi se ne nyinaa beba mu. 19 Eyi nti, obiara a obebu mmara nsem no mu fa bi so na ɔbekyerekyere afoforo ama wɔn nso abu mmara nsem no mu fa bi so no beye akumaa ɔsoro ahenni mu. Na obiara a obedi mmara no so, na ɔbekyerekyere afoforo ama wɔn nso adi mmara no so no beye ɔkese

20 Osoro Ahenni mu. 20 Enti merebo mo koko se, se moye se moko osoro ahenni mu de a, gye se moye Onyankopon apede sen nea Kyerewsem no akyerekerefo no ne Farisifo no ye. 21 "Mose mmara no ka se, 'Nea odi awu no, ono nso ese se wokum no bi.' 22 Na me de, nea mereka ne se, obiara a ne bo befuw ne nua no, wobebu no aten. Bio, obiara a obeyeyaw ne nua no, wobefre no wo mpanyin anim. Afei obiara a obeka akyerε ne nua se, 'Ogyimifo' no beko amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 23 "Enti se eba se worekobo afore na wokae se wo ne wo nua wo asem a, 24 gyae afore no bo, na ko na wo ne wo nua no nkobo mu ansa na woakobo w'afore no. 25 "Se wo ne obi nya asem a, wo ne no mmu mu ntem, na wamfa wo ankō asennii ankōma otemmufo, na otemmufo no amfa wo anhye afiasehwefo nsa, na afiasehwefo no amfa wo ankoto afiase. 26 Mereka no nokware akyerε mo se, ansa na wubefi asennii ho no, gye se woatua sika biara a woregye afi wo ho no. 27 "Mose mmara no ka se, 'Nsee aware.' 28 Na me de, nea mereka ne se: Obiara a ohu ohea na ne kon do no ne koma mu no, abo aguaman. 29 Se w'ani baako a eye to wo hintidua a, eye se wubetu atow akyene. Efi se eye se wobehwere w'akwaa fa bi sen se wobetow wo nipadua no nyinaa akyene amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 30 Saa ara nso na se wo nsa a eye to wo hintidua a, eye se wubetwa atow akyene. Efi se eye se wobehwere w'akwaa fa bi sen se wobetow wo nipadua nyinaa akyene amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 31 "Mose mmara no ka se, 'Obiara a obegyaa ne yere no mma no awaregyae krataa.' 32 Na me de, nea mereka ne se, se obarima bi gyaa ne yere a enye se ohea no abo aguaman na ohea no san koware bio a, na obarima a ogyaa no no ama ohea no ase aware. Obarima foforo a obeware ohea no nso ase aware saa ara. 33 "Bio, Mose mmara no ka se, 'Mmu bo a woahye Onyankopon no so, na mmom di bo a woahye no no so.' 34 Na me de, nea mereka ne se: Monnka ntam mmfa nhye bo. Monnno osoro, efi se eye Onyankopon ahengua. 35 Monnno fam, efi se eye Onyankopon nan ase agua. Monnno Yerusalem, efi se eye ohenkese kuropon. 36 Mfa

wo ti nka ntam, efi se worentumi nnan tinwi baako mpo mma enye fitaa anaa tuntum. 37 Momma mo nsem nye 'Yiw' anaa 'Dabi.' Asem biara a wobeka a enye Yiw anaa dabi no fi obonsam. 38 "Mose mmara no ka se, 'Se obi tu w'ani a, tu ne de bi. Se obi tu wo se nso a, tu ne de bi.' 39 Na me de, nea mereka ne se: Mommfa bone ntua bone so ka! Se obi bo w'aso nifa mu a, dan benkum no nso ma no na ommu mu. 40 Se obi ne wo di asem gye w'atade nhyease a, worow w'atade nguguso ka ho ma no. 41 Se obi hye wo se, wo ne no nnantew okwansin baako a, wo ne no nko akwansin abien. 42 Se obi sre wo biribi a, fa ma no; obi pe se ofem wo ho biribi a, fa fem no. 43 "Moate se woka se, 'Do wo yonko na tan wo tamfo.' 44 Na me de, nea mereka ne se: monno mo atamfo na mommo mpae mma won a wohaw mo. 45 Eyi bema moye mo Agya a owo osoro no mma, efi se oma ne owia pue, ma ne osu to ma nnipa bone ne nnipa pa nyinaa pe. 46 Se moda won a wodo mo no nko ara a, akatua ben na mubanya? Enye saa ara na nneboneyefo nso ye? 47 Se mukyia won a munim won nko ara a, nsonoe ben na eda mo ne afoforo ntam? Enye saa ara na nneboneyefo nso ye? 48 Enti monye pe senea mo Agya a owo osoro no ye pe no.

**6** "Monhwe yiye na moanye papa ankyere nnipa amfa ampe anuonyam. Se moye saa a, morennya mfaso biara mfi mo Agya a owo osoro no nkyen. 2 "Se woye papa a mmu no dawuru senea nyaatwomfo ye wo asoredan mu ne mmonten so no. Merema mo ate se saa nnipa no anya won akatua dedaw. 3 Se woye papa a, mma obiara nhu, mpo se wode wo nsa nifa ye papa a, mma wo nsa benkum nhu, 4 na w'agya a onim kokoa mu nsem nyinaa no betua wo ka. 5 "Na se morebo mpae a, mommmu mpae senea nyaatwomfo gyina asoredan mu ne mmonten so bo mpae de pe nnipa anim anuonyam no. Merema moate ase se, saa nnipa no anya won akatua dedaw. 6 Se wobo mpae a, hyen wo dan mu, na to wo pon mu, na bo w'Agya a wonhu no no mpae, na w'Agya a onim kokoa mu nsem no betua wo ka. 7 Se mobo mpae a, monnkasakasa bebree, nti nsem mu nsusuw se, se moye saa a na Onyankopon betie mo. 8 Mo

Agya Nyankopon nim nea ehia mo nyinaa ansa na mubisa no. **9** “Enti saa okwan yi so na momfa mm̄o mpae: “Yen Agya a wowo osoro, wo din ho ntew. **10** W’ahenni mmra. Nea wope nye wo asase so, senea eye wo osoro. **11** Ma yen, yen daa aduan nne, **12** na fa yen aka kye yen, senea yede kye won a wode yen aka. **13** Nnyaa yen nko sohwe mu. Na yi yen fi obonefo no nsam.’ **14** Se mode won a wofom mo mfomso kye won a, mo nso mo osoro Agya no de mo mfomso bekye mo. **15** Nanso se moamfa won a wofom mo mfomso ankye won a, mo osoro Agya no nso remfa mo mfomso nkye mo.” **16** “Se mudi mmuada a, monnye mo anim mm̄obomm̄obo senea nyaatwomfo di mmuada a woye de pe nnipa anim anuonyam no. Merema mo ate ase se, saa nnipa no anya won akatua dedaw. **17** Se wudi mmuada a, seren wo ti, na hohoro w’anim, na ma w’anim nye fromfrom, **18** na mma nnipa nhu se woredi mmuada, gye w’Agya a ohu nea woye wo kokoa mu nyinaa no nko ara; na w’Agya a onim kokoa mu nsem nyinaa no betua wo ka. **19** “Monnyehye mo agyapade wo asase yi so, nea nteferew betumi awe, na ebetumi agye nkannare na asee, na akoromfo betumi awia. **20** Mmom monhyehye mo agyapade wo osoro, nea nteferew ntumi nwe, na entumi nnye nkannare nsee, na akoromfo ntumi nwia. **21** Na nea w’agyapade wo no, eh̄o na wo koma nso wo. **22** “W’ani ye wo nipadua kanea. Eno nti se w’ani ye a, na wo nipadua nyinaa ye hann. **23** Nanso se w’aniwa nye a, ema wo nipadua no nyinaa dan sum tumm. Enti se hann a ewo wo mu no ye sum a, na wo nipadua no ye sum kabii. **24** “Obiara ntumi nsom awuranom baanu, efise oye saa a, obedo obaako na watan obaako anaase, obesom obaako yiye na wabu obaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopon ne ahonyade. **25** “Eyi nti na mitu mo fo se, munnwinnwen nea mubedi ana nea mobenom ana nea mubefura ho. Mowo okra ne nipadua a esom bo sen nea mubedi ne nea mubefura. **26** Monhwe wim nnomaa, wonnua aba na wontwa aba mmoaboa ano mfa nsie, nanso mo Agya a owo osoro no ma won aduan di. Monnsom bo nsen won ana? **27** Mo mu hena na odwene a adwennwene no

betumi ato ne nkwa nna so simmasin mpo? **28** “Ade nti na mudwinnwen ntama ho? Monhwe affide bi se wuram nhwiren, wonnwene ntama ho. **29** Nanso Salomo ahonya ne n’anuonyam nyinaa akyi no, na n’ahoofe nnu wuram nhwiren yi. **30** Na se Onyankopon tumi fura affide a ewo ho nne na okyena enni ho ntama a, mo a mo gyidi sua, ebeye den na orentumi mma mo nea ehia mo? **31** Enti munnwinnwen nea mubedi, nea mobenom anaase nea mubefura ho. **32** Na won a wonni gyidi no na bere biara wodwen saa nneema no ho. Na mo de, mo Agya a owo osoro no nim se eyinom nyinaa ho hia mo. **33** Enti monhwehwe Onyankopon Ahenni ne ne trenee kan, na ode nea ehia mo nyinaa beka mo ho. **34** Enti munnwinnwen okyena ho. Onyankopon no ara de nea ehia mo no bema mo. Eda biara ne mu nsem.

**7** “Mummu nten, na afoforo ammu mo nten. **2** Nea mode ye afoforo no, eno ara na wode beye mo. **3** “Ade na woma dua ntete a eda wo nua ani so no haw wo, bere a mpuran a eda wo de so no mfa wo ho? **4** Ebeye den na woatumi aka akyere wo nua se, ‘Ma minyi ntete a eda w’ani so no mma wo,’ bere a mpuran da w’ani so daa. **5** Nyaatwomni! Di kan yi mpuran a eda w’ankasa ani so no ansa na woatumi ahu ntete a eda wo nua ani so no yiye na woayi ama no. **6** “Mommfa nea eh̄o tew mma akraman. Saa ara nso na monntow mo nhene pa ngu mprako anim! Wobetiatia so, na woadan won ho atow ahye mo so. **7** “Mummisa, na wobema mo; monhwehwe, na mubehu; mompem, na wobebue mo. **8** Na obiara a obisa no, onya. Obiara a ohwehwe no, ohu; na nea opem no, wobue no. **9** “Na hena na ne ba bisa no brodo a obema no obo? **10** Anaase obisa no nsumnam a obema no owo? Eremma saa da! **11** Na se mo a moye abonefo mpo nim senea moma mo mma nnepa a, ebeye den na mo Agya a owo osoro no mfa nnepa mma ne mma won a wobisa no no? **12** Enti senea mmara no ne adiyifo no ka no, ade biara a mope se nnipa nye mma mo no, mo nso monye mma won saa ara. **13** “Okwan teatea no nko ara so na wubetumi afa ako osoro! Okwan a eko obonsam kurom no trew, na n’apon nso mu

bae ma nnipadom a wofa so ko assee mu. 14 Opon a wowura mu de ko nkwa mu no ye hiahiaa na okwan a wofa so no nso ye teateaa, na nnipa kakraa bi na wofa fa so. 15 “Monhwe mo ho yiye wo atoro akyerekererefo a wofa mo nkyen ahobrease mu se nguan, nanso woye mpataka a wonya mo a, wobetetew mo pasaa no ho. 16 Won nneyee na mode behu won, senea mutumi de dua bi aba hu dua ko a eye no. Worentumi ntew bobo wo nsoe so; saa ara nso na worentumi ntew borodoma wo nnenkyense so. 17 Dua a ewo nnyinaso pa no tumi sow aba pa; na dua a enni nnyinaso pa no nso sow aba bone. 18 Dua pa ntumi nsow aba bone; saa ara nso na dua bone ntumi nsow aba pa. 19 Dua biara a ensow aba pa no, wotwa de gu gya mu hyew no. 20 Onipa nneyee na ema wofa ne suban. 21 “Enye obiara a abo me din ‘Awurade, Awurade’ no na obeko asoro ahemman mu. 22 Atemmu da no, nnipa pii beka akyerere me se, ‘Awurade, yekaa wo ho asem kyere afoforo. Yenam wo din nso so tuu ahonhommone, san ye anwonwade, ahorow.’ 23 Na mabua won se, ‘Minnim mo da. Mumfi me so nko, nneboneyefo!’ 24 “Won a wotie nea meka, na wodi so no te se onyansafu a osi ne dan si obotan so. 25 Osu tae, na osuframa boe, na nsu yirii, na emu biara kaa odan no nanso ammu da, efise wosi sii obotan so. 26 Nanso won a wotie nea meka na wonni so no te se okwasea bi a osii ne dan sii nwea so. 27 Osu tae, na osuframa boe, na nsu yirii, na emu biara kaa odan no. Na edwiriw guu fam, bubuu pasaa.” 28 Yesu asenka no maa nnipadom a wotie no no nyinaa ho dwiriw won, 29 efise okyerekerere te se obi a okura tumi, na ne nkyerekerere no nte se nea Kyerewsem no akyerekererefo no kyere no.

**8** Bere a Yesu sian bepowa no, dom dii n'akyi. 2 Okwatani bi baa Yesu nkyen bekotow no sree no se, “Me wura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yare.” 3 Yesu teee ne nsa de kaa okwatani no kae se, “Mesa wo yare. Wo ho mfi!” Amono mu ho ara, kwata no fii ne ho. 4 Yesu ka kyere no se, “Wo ne obiara nni w'ayaresa yi ho nkommom. Ko na fa wo ho kokyere asofo, na bo afore a Mose hyee se wommom se adansede no.” 5 Yesu

ko Kapernaum. Oduu ho no, Roma asraafo oha so panyin bi baa ne kyen bebuu no nkotodwe kae se, 6 “Awurade, m'abofra abubu gu ho a orehu amane; mesre wo, besa no yare ma me.” 7 Yesu ka kyere no se, “Meba abesa no yare.” 8 Asraafo ha so panyin no tee Yesu asem a okaa no, okaa se, “Awurade, memfata se wofa me fi. Ka biribi na m'abofra no ho beye no den. 9 Meye obi a mehye tumi ase, na mesan wo asraafo a wohye m'ase. Meka kyere won mu bi se onko a, oko. Meka kyere ofoforo se ommra a, oha. Saa ara nso na mehye me somfo se onye biribi a, oye ara ne no.” 10 Yesu tee saa asem no, eye no nwonwa. Odan n'ani, ka kyere nnipadom a wodi n'akyi no se, “Israelman mu nyinaa, minhuu gyidi a ete see da. 11 Na meraka kyere mo se, nnipa pii befi apuei ne atoe aba na wone Abraham, Isak ne Yakob abetena ase wo asoro ahenni no mu. 12 Na Israelfo a wosiesee asoro ahenni maa won no mu pii wo ho a wode won nsa begu won ti atwa agyaadwo na wootow won agu sum kabii mu ama oyaw.” 13 Yesu ka kyere asraafo so panyin no se, “Ko fie. Nea wugye di no mmra mu saa mma wo!” Abofra no ho tao no saa bere no ara mu! 14 Yesu ko Petro fi. Okotoo se atiridii akyerere Petro asebea ma oda ho. 15 Yesu soo ne nsa mu maa atiridii no tu fii no so. Asore noaa aduan maa won. 16 Saa da no anwummere no, wode won a wowo ahonhommone pii bre Yesu. N'anom asem a okaa no maa ahonhommone no nyinaa tu yerae, na won a woyare no nyinaa nso ho tao won. 17 Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae se, “Ofaa yen ahoommerew, na asoaa yen nyarewa nyinaa” no baa mu. 18 Yesu huu se dom no redaso no, oka kyere n'asuafu no se, wontwa otare no nko n'agya noho. 19 Eho ara Yudani kyerekererefo bi ka kyere Yesu se, “Kyerekererefo, baabiara a wobeko no, medi w'akyi!” 20 Yesu buaa no se, “Sakraman wo won abon, wim nnomaa nso wo mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!” 21 Asuafu no mu baako beka kyere no se, “Owura, ma me kwan na minkosie m'agya ansa na mabedi w'akyi.” 22 Nanso Yesu ka kyere no se, “Di m'akyi. Won a wawu no nsie won awufo.” 23 Yesu saa nyarewa

no wíee no, ɔkɔtenaa ɔkorow mu na n'asuafɔ no dii n'akyi. 24 Preko pɛ, ahum kese bi tu maa asorɔkye bu bekataa ɔkorow no so. Nanso na Yesu de, wada. 25 N'asuafɔ no de nteeteemu kɔɔ ne nkyen, konyan no kae se, "Awurade! Gye yen na yereye amem!" 26 Yesu nyanee no, ɔka kyereɛ wɔn se, "Mo a mo gyidi sua, aden na moabɔ hu saa?" Ɛhɔ ara, ɔsɔre teteɛɛ ahum ne asorɔkye no ma ɛyeɛ dinn. 27 Asuafɔ no ho dwiriw wɔn yiye. Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Onipa bɛn mpo ni a ahum ne epo tie no yi?" 28 Yesu ne n'asuafɔ no duu asuogya wɔ Gadarafo asase so no, nnipa baanu bi a ahonhommɔne wɔ wɔn so fii amusiei behyiaa no. Esiane se na saa nnipa yi ye keka nti, na obiara ntumi mfa faaka a wɔwɔ hɔ. 29 Wohuu no pɛ, wofii ase teteɛɛ mu se, "Onyankɔpɔn Ba, den na wɔrehwehwe aƒi yen nkyen? Woaba ha se wɔrebeye yen ayayade wɔ bere a mmere no nsoe ana?" 30 Saa bere koro no ara mu, na mprakokuw bi redidi wɔ nkyen baabi. 31 Ahonhommɔne no srɛɛ Yesu se, "Sɛ wutu yen a, fa yen kɔhye mprakokuw yi mu." 32 Yesu teeɛ wɔn se, "Mumfi!" Ɛhɔ ara ahonhommɔne no fii nnipa no mu, kowuraa mprako no mu. Mprakokuw no nyinaa de mmirika sian bepɔw no, koguɛ epo no mu ma efaa wɔn. 33 Ntem ara, wɔn a wɔhwe mprako no so no tuu mmirika kɔɔ kurom, kɔkaa nea asi no kyereɛ nkurɔfo. 34 Kurom hɔfo no tee nea aba no, wɔbɔɔ twi kɔɔ nea Yesu wɔ hɔ no. Wohuu Yesu no, wɔsrɛɛ no se omfi wɔn man mu hɔ nkɔ.

**9** Eyi akyi no, Yesu kɔtenaa ɔkorow bi mu kɔɔ Kapernaum, kurow a ɔte mu no mu. 2 Oduu hɔ no, ankye biara na nnipa bi de obubuafo bi brɛɛ no se ɔnsa no yare. Na Yesu huu gyidi a wɔwɔ wɔ ne mu no, ɔka kyereɛ obubuafo no se, "Ɖba, ma w'ani nnye, wɔde wo bɔne nyinaa akye wo." 3 Ɛhɔ ara na Kyerɛwsem no akyerekyerefo a na wɔwɔ hɔ no bi teeɛ mu se, "Ɖbarima yi ka abususem. Ɖkyere se ɔye Onyankɔpɔn!" 4 Yesu huu nea ɛwɔ wɔn adwene mu no, obisaa wɔn se, "Aden nti na modwene bɔne wɔ mo koma mu saa? 5 Me Onipa Ba no, mewɔ tumi wɔ asase yi so se mede bɔne kye. Nea ɛwɔ he na ɛye den, se obi bɛka se, 'Mede wo bɔne akye wo'

anaase ɔbeka se, 'Sɔre na nantew?'" 6 Nanso senea ebeye na mubehu se Onipa Ba no wɔ tumi se ɔde bɔne kye nti. Ɖka kyereɛ obubuafo no se, "Sɔre na bobɔw wo ketɛ, na kɔ fie efise masa wo yare." 7 Amono mu hɔ ara, obubuafo no sɔre bobɔw ne ketɛ, sii mu kɔɔ ne fi! 8 Nnɔpadɔm no huu anwonwade yi no, wɔn ho dwiriw wɔn yiye. Wɔkamfoo Onyankɔpɔn se ɔde tumi a ɛte saa ama onipa. 9 Yesu fi nea ɔsaa obubuafo no yare hɔ rekɔ no, ohuu obarima towgyeni bi a ɔte atowgyei. Wɔfrɛ saa obarima no Mateo. Yesu huu no no, ɔka kyereɛ no se, "Bedi m'akyi." Ɛhɔ ara, Mateo sɔre dii Yesu akyi. 10 Ɛbae se Yesu ne n'asuafɔ no kɔɔ Mateo fi kodidii. Wɔredidi no, towgyefo ne nnebɔneyefo bebree baa hɔ ne no ne n'asuafɔ no too nsa didii. 11 Farisifo no huu se ɔne nnebɔneyefo ato nsa redidi no, anye wɔn de. Wobisaa n'asuafɔ no se, "Aden nti na mo kyerekyerefo no de ne ho abɔ nnebɔneyefo a wɔte seɛ yi?" 12 Yesu tee no, obuaa wɔn se, "Nnɔpa a wɔnyare no, ɔyaresafo ho nhia wɔn, na nnipa a woyare no na ɔyaresafo ho hia wɔn." 13 Ɖsan kaa bio se, "Monkɔhwehwe eyi ase wɔ Kyerɛw Kronkron no mu. Wɔakyerɛw se, 'Ɛnye mo aƒɔre ne ayeyede na mɛpɛ, na mmom ahummɔbɔ.' Mammɛfrɛ atreneeƒo, na mmom, mebefrɛ nnebɔneyefo se wɔnsakra mmra Onyankɔpɔn nkyen." 14 Da bi Osuboni Yohane asuafɔ baa Yesu nkyen bebisaa no se, "Aden nti na w'asuafɔ no nni mmuada, senea yene Farisifo di mmuada no?" 15 Yesu buaa wɔn se, "Mugye di se, se ayeforokunu ne ne nnamfonom te hɔ a, ɛse se ne nnamfonom no werɛ how, na wobua da ana? Bere bi beba a wɔbɛfa me aƒi wɔn nkyen. Saa bere no na wobedi mmuada. 16 "Hena na ɔde ntama foforo betare ntama dedaw mu? Saa ntaremu no besunsuan dedaw no mu ama tokuru kese abeda hɔ. 17 Hena na ɔde nsa foforo begu aboa nhoma nsa nƒotoku dedaw mu? Se ɔye saa a, nsa no bepae nƒotoku no ama nsa no ahwie agu, na nƒotoku no nso aseɛ. Nsa nƒotoku foforomu nko ara na ɛse se wɔde nsa foforo gugu na amma nƒotoku no ne nsa no mu biara ansee." 18 Yesu gu so rekasa no, Yudafo panyin bi ba beƒotow, sɔree no. Ɖde n'adesre too Yesu anim se, "Me babea

awu mpmpren ara. Minim se, se woba de wo nsa beka no pe a, obenyan.” 19 Yesu ne n’asuafu no ne opanyin no sii mu se woreko opanyin no fi. 20 Woreko no, obea bi a mogya atu no mfirmiyia dumien faa n’akyi, soo n’atade ano. 21 Okaa wo ne tirim se, “Se mede me nsa ka no nko ara a, me ho beye me den.” 22 Yesu dan n’ani ka kyerere no se, “Obabea, ma wo bo nto wo yam. Wo gyidi agye wo. Wo ho ato wo.” Efi saa bere no mu no, ne ho too no. 23 Yesu duu opanyin no fi ho a ohuu se nkurofo no bi resu na ebinom reto ayiase nnwom no, 24 okae se, “Obiara mfi adi. Ababaa no nwui. Wada!” Yesu asem a okae yi maa nnipa no serew no. 25 Nnipa no nyinaa fii adi no, Yesu koo faako a ababaa no da ho no. Osoo ne nsa. Preko pe, ababaa no nyanee. 26 Saa anwonwade a Yesu yee yi trew wo mpotam ho nyinaa. 27 Yesu fi nea onyan ababaa no ho reko no, anifuraefo baanu bi dii n’akyi teeteete mu se, “Dawid ba, hu yen mmobo!” 28 Yesu duu fie no, anifuraefo no baa ne nkyen. Yesu bisaa won se, “Mugye di se metumi ama moahu ade?” Wobuaa no se, “Yiw, Awurade, yegye di!” 29 Yesu de ne nsa kaa won ani kae se, “Mo gyidi nye nea mohwehwe mma mo!” 30 Amono mu ho ara na won ani buebuei. Yesu boo won ano se, “Monnka saa ayaresa yi ho asem nkyere obiara.” 31 Nanso nnipa no fii ho pe na woboo asem no dawuru. 32 Yesu ne n’asuafu refi adi no, wode mum bi a honhommone wo ne so bre no. 33 Yesu tuu honhommone no na preko pe, mum no kasae. Saa honhommone yu yi yee nnipa a wowa ho no nyinaa nwonwa ma wokae se, “Yenhuu saa anwonwade yi bi da wo Israelman mu ha!” 34 Farisifo no de, wokae se, “Obonsam de honhommone ahye no ma nti na otumi tu ahonhommone no.” 35 Yesu kyinkyinii nkurow so ne nkuraa ase kaa Onyankopon Ahenni no ho asempa wo won hyiadan mu. Baabiara a okoe no, okaa asempa no saa nyarewa ahorow bebre. 36 Bere a Yesu huu nnipadam no, ne yam hyehyee no maa won efise ohuu se ohaw ahorow gu won so a, wonhu nea wonye ne nea wamfa a wobonya mmoa nso. Wote se nguan a wonni ohwefo. 37 Eha na Yesu ka kyerere n’asuafu no se, “Otwa adwuma

no dooso, nanso adwumayefo no sua. 38 Enti monsre adwumawura no na omma adwumayefo bebre mmra ne twa adwuma no mu.”

**10** Yesu frere n’asuafu dumien no baa ne nkyen, na omaa won tumi se wontu ahonhommone na wonsa nyarewa ne ahoommerew nyinaa. 2 Yesu asuafu dumien no din ni: Simon a ne din baako ne Petro ne ne nua Andrea; Yakobo ne ne nua Yohane a woye Sebedeo mma no, 3 Filipo ne Bartolomeo, Toma ne towgyefo Mateo, Yakobo, Alfeo ba ne Tadeo, 4 Simon a ofi Kana ne Yuda Iskariot a akyiri no, oyii Yesu mae no. 5 Yesu somaa asuafu dumien no hyee won se, “Monnko nea amanamanmufo wo anaa Samariafo kurow biara mu, 6 na mmom monko Onyankopon nguan a wowa Israel a wayera no nkyen. 7 Monnka nkyere won se, ‘Onyankopon Ahenni no aben!’ 8 Monsa ayarefo yare, munnyan awufo, momma akwatafo ho mfi, na muntu ahonhommone. Sene a munyaa no kwa no, saa ara na mo nso na momfa mma kwa. 9 “Mommma sikakoko, dwete anaa kobere biara mmoo ho. 10 Mommma akwantukotoku anaa ntade anaa mpaboa anaa pema. E se odwumayeni didi. 11 Kurow biara a mobeko mu anaa akuraa biara a mobeko ase no, monhwehwe onipa a onyamesuro wo ne mu akyi kwan na montena ne nkyen kosi da a mubefi ho ako baabi foforo. 12 Se moko ofi bi mu a, munkyia won se, ‘Asomdwoe nka mo!’ 13 Se saa ofi no mufo gye mo few so a, munhyira won, na se woanye mo de a, momfa mo asomdwoe. 14 Se morefi ofi anaa kurow biara a woanye mo wo mu no mu ako a, momporoporow ofi no anaa kurow no mu mfutuma a ewo mo nan ase no ngu ho. 15 Nokware ni, atemmuda no, Sodom ne Gomora mpo benya baabi agyina wo Onyankopon anim sen saa kurow no. 16 “Monkae se meresoma mo se nguan ako mpataku mu. Monye anifere se awo na munnwo se mmoronoma. 17 Nanso monhwe yiye wo nnipa ho! Wobekyere mo adi mo asem, abo mo mmaa wo won asoredan mu. 18 Me nti, wode mo beko atumfo ne ahene anim. Eyi bema moanya kwan aka asempa no akyere won ne amanamanmufo no. 19 Se wokyere mo a, munnwinwen asem a mobeka de ayi mo ho



ano ho. Wode asem a mobeka no bema mo bere a ese mu. 20 Asem a mobeka no remfi mo, na mmom, mo osoro Agya no honhom na onam mo so bekasa. 21 “Onua beyi onua ama na woakum no. Saa ara na agyanom nso beyi won mma ama. Mma besore atia won awofo ama woakum won. 22 Me nti, nnipa nyinaa betan mo. Nanso nea obetumi agyina pintinn akosi awiei no na wobegye no nkwa. 23 Se wotaa mo kurow baako mu a, munguan nkɔ kurow foforo mu. Mereka nokware akyerɛ mo se morenwie Israel nkurow nyinaa mu adwumaye ansa na Onipa Ba no aba. 24 “Osuani nsen ne kyerekyerefo, na akoa nso nsen ne wura. 25 Osuani sua ne kyerekyerefo, na akoa nso sua ne wura. Enti se me a meye ofi no ti no wofre me ‘Obonsam’ a, den din na woremfa mfre mo! 26 “Munnsuro won. Mmere bi beba a nokware no beda adi. Nea woye no kokoa mu no nyinaa beda adi. 27 Nea mereka akyerɛ mo wo sum mu yi, monka wo hann mu. Nea mereka agu mo asom yi, mompae mu nka wo adan atifi. 28 Munnsuro won a wobetumi akum mo nipadua nanso warentumi nkum mo kra no. Onyankopɔn a obetumi akum onipadua no ne okra wo amanehun kurom no nko ara na munnsuro no. (Geenna 9:1067) 29 Wɔton akasanoma gye ahe? Nkasanoma abien bo nye sika kakraa bi pe? Nanso akasanoma biara nni ho a obewu a mo Agya no nnim ho biribi. 30 Mo tinwi mpo, woakan ne nyinaa. 31 Enti munnsuro! Mosom bo ma Onyankopɔn sen nkasanoma. 32 “Obiara a obeka se onim me wo nnipa anim no, me nso meka se minim no m’agya a owɔ osoro no anim. 33 Na obiara a obeka se onnim me wo nnipa anim no, me nso meka se minnim no wo m’agya a owɔ osoro no anim. 34 “Munnsusuw se mede asomdwoe na ebaa asase yi so! Enye asomdwoe na mmom afoa na mede bae. 35 Maba se mema, “obabarima asore atia n’agya, na obabea asore atia ne na, na obea warefo nso asore atia n’asebea. 36 Obiara tamfo a ne ho ye hu no befi n’ankasa ne fi.’ 37 “Nea owɔ n’agya anaa ne na kyen me no rentumi nye me de. Saa ara na nea owɔ ne babarima anaa ne babea kyen me no rentumi nye me de ara ne no. 38 Se obi amfa n’asennua na wammedi

m’akyi a, orentumi nye me de. 39 Se woma wo kra som wo bo a, wobehwere wo kra no, nanso se me nti wohwere wo kra a, wo nsa beka. 40 “Obiara a ogye mo no gye me, na nea ogye me no nso gye Onyankopɔn a osomaa me no. 41 Se wugye odiyifo bi se oye Onyankopɔn nipa nti a, wobetua wo so ka se odiyifo no ara pe. Na se wugye nnipa trenee a, wubenya akatua se onipa trenee. 42 Na obiara a obema m’akyidifo yi mu akumaa bi nsu anom no, onii no akatua remmo no da.”

**11** Yesu wiee n’asuafɔ dumien no kasakyere no, ofii ho kɔɔ nkurow a ebemmen no mu kɔkyerekyereɛ asem no. 2 Osuboni Yohane a saa bere no na oɔa afiase no tee anwonwade a Kristo reye no, osomaa n’asuafɔ bebisaa no se, 3 “Wo ne nea oɔeba no, anaa yenhwɛ ofoforo anim?” 4 Yesu buaa won se, “Monsan nkɔ nkɔka anwonwade a moahu ne nea moate nkyere Yohane se, 5 anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, akwatafo ho fi, asotifo te asem, na awufo nso nyan. Afei monka nkyere no se, meka asempa no kyere ahiafo. 6 Monsan nka nkyere no bio se, Nhyira ne won a merento won hintidua.” 7 Yohane asuafɔ no kɔe no, Yesu fii ase kaa Yohane ho asem kyereɛ nnipadɔm no. Obisaa won se, “Mokɔɔ sare so no, den na mokɔɔ se morekɔhwɛ? Sare a mframa rebɔ no? 8 Anaa na mususuw se mubehu obarima bi a wahyehye se ohene ba te ahemfi? 9 Anaa Onyankopɔn diyifo? Eno de, mereka akyerɛ mo se, nea muhuu no no sen odiyifo mpo. 10 Na saa Yohane yi na Kyerewsem no ka fa ne ho se, “Mesoma me bɔfo adi w’anim kan. Ono na obesiesie okwan ama wo.’ 11 Nokware ni, nnipa a mmea awo won nyinaa mu, obiara nni ho a wagye din se Osuboni Yohane. Nanso nea oye aketewa koraa wo Osoro Ahenni mu no ye okese sen no! 12 Na efi bere a Osuboni Yohane fii ase kaa asempa no, bɔɔ nkurɔfo asu de besi nne no, Osoro Ahenni no de tumi retrɛw na nnipadɔm a won ani abere no refa no anuwɔden so. 13 Ansa na Yohane rebɛba no, na adiyifo ne Mose mmara no aka osoro ahenni no ho asem dedaw. 14 Se mope se mote nea mereka no ase de a, Yohane no, ono ne Elia a

adiyifo no hye ne ho nkɔm se ɔbeba no. **15** Nea ɔwɔ aso no, ontie! **16** “Den ho na metumi de nnemmafo yi atoto? Wɔte se mmofra a wɔte baabi redi agoru. Ɔfa ka kyere ɔfa se, **17** “Yetoɔ anigyɛ nnwom maa mo, nso moansaw. Yetoɔ awerchow nnwom nso maa mo, nanso moansu.’ **18** Yohane bae a onnidi na ɔnnom no, wose, ‘Ɔwɔ honhommɔne.’ **19** Onipa Ba no bae a odidi na ɔnom no nso wose, ‘Monhwɛ odidifo ne ɔkɔwensani a ɔne towgyefo ne nnebɔneyefo fa nnamfo.’ Nanso nea efi Onyankopɔn nyansa mu ba no ma nokware da adi.” **20** Afei, ofii ase kaa nkurow a ɔyɛ anwonwade ahorow wɔ hɔ nanso wɔansakra wɔn adwene no anim se, **21** “Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyeɛ no mo mu no, se meyeɛ no Tiro ne Sidon a, anka ehafo no de awerchow ne ahonu asakra wɔn adwene dedaw. **22** Ate mmuda no, asem a ebeto wɔn no besen nea ebeto Tiro ne Sidon! **23** Na wo Kapernaum, wɔpɛ se woma wo ho so, nanso wɔɛbre wo ase de wo akɔ amanehunu kurom. Anwonwade a meyeɛ no wo hɔ no, se wɔyɛɛ no Sodom a, anka ɛda so wo hɔ besɛ nne. (Hadɛs 986) **24** Mereka nokware akyerɛ mo se, atemmuda no, Tiro ne Sodom benya gyinabea pa asen mo!” **25** Aɛnka no akyi, Yesu bɔɔ mpae se, “Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase se woanna nokware no adi ankyerɛ wɔn a wosusuw se wɔyɛ anyansafo, na mmom wodaa nokware no adi kyereɛ mmofra nkumaa. **26** Yiw, Agya, wɔpɛ mu na woma ɛbaa saa. **27** “M’agya no de nneema nyinaa ahyɛ me nsa. Obiara nnim Ɔba no gye Agya no nko ara. Na obiara nnim Agya no gye Ɔba no, ne wɔn a Ɔba no pɛ se ɔda no adi kyere wɔn. **28** “Mo a moayɛ adwuma abre na moasoa nnesoa nyinaa, mommra me nkyen, na mɛma mo ahome. **29** Momfa me konnua nto mo ho so, na munsua me, efise midwo na mebre me ho ase koma mu, na mubenya ɔhome ama mo kra. **30** Efise me konnua ye mmerɛw, na m’adesoa ye hare.”

**12** Homeda bi, Yesu ne n’asufo no kɔfaa aburɔwufuw bi mu. Wɔnam aburɔwufuw no mu no, ɔkɔm dee asufo no ma wɔpenpan aburɔw no bi wee. **2** Farisifo bi huu nea asufo no reye no, anyɛ wɔn abodwo. Wobisaa Yesu se,

“Woahu se w’asufo no abu Homeda mmara no so?” **3** Yesu nso bisaa wɔn se, “Monkenkan nea Ɔhene Dawid yɛe, bere a ɔkɔm dee ɔne wɔn a na wɔka ne ho no? **4** Wɔkɔɔ Onyankopɔn fi kodii brodo a wɔde abɔ afɔre, a anka wonni ho kwan se wodi, gye ɔsɔfo nko ara no. Eno nso ye mmara so bu? **5** Na monnsan nkenkan mfii Mose mmara no mu, se asɔfo a wɔyɛ hyiadan mu adwuma no tumi ye adwuma Homeda nso? **6** Mereka ama moate ase se, nea ɔkyen hyiadan no wo ha! **7** Se moate asem a ese, ‘Mmɔborɔhunu na mɛpɛ na enye afɔrebɔ’ no ase yiye a, anka moremmu wɔn a wonni fɔ no fɔ. **8** Na me, Onipa Ba no, meye Homeda no wura.” **9** Yesu fii nea ɔwɔ hɔ no kɔɔ hyiadan mu. **10** Ohuu ɔbarima bi wɔ ɔdan mu hɔ a na ne nsa baako awu. Farisifo no bisaa Yesu se, “Enti mmara ma ho kwan se obi sa yare Homeda ana?” Wobisaa eyi senea ɛbeyɛ a wobɛnya kwan atoto n’ano na wɔakyere no! **11** Yesu buaa wɔn se, “Mo mu hena na ɔwɔ oguan baako na se ɔkɔtɔ amoa mu Homeda a, ɔrenyi no? Ɔkwan biara so wobɛko akoyi no. **12** Onipa som bo sen oguan! Eyi nti ɛwɔ ho kwan se wɔyɛ papa Homeda.” **13** Afei Yesu ka kyereɛ nea ne nsa awu no se, “Tɛe wo nsa!” Ɔyarefo no tɛɛɛ ne nsa. Ɖtɛɛɛ ne nsa no ahɔɔden baa mu ma eyɛɛ se baako no. **14** Farisifo no fii adi kotuu senea wɔɛkyere Yesu akum no no ho agyina. **15** Esiane se na onim pɔw a wɔrebɔ wɔ ne ho no nti, ofii hyiadan no mu maa nnipadɔm dii n’akyi. Ɖsaa wɔn mu ayarefo no nyinaa yare. **16** Nanso ɔbɔɔ wɔn ano se wɔmmɔm n’anwonwade a ɔyɛɛ no ho dawuru. **17** Na nkɔm a Odiyifo Yesaia hyɛɛ no aba mu se: **18** “Monhwɛ m’akoa a mayi no, nea medo no a me kra ani so no, mede me honhom begu no so, na wabu amanaman atɛn. **19** Ɖrenko, na ɔrentɛtɛɛ mu. Na obi rente ne nne wɔ abɔnten so! **20** Ɖrensɛɛ demmire a eyɛ mmerɛw no. Kanea ntamabamma a ennɛw yiye no, ɔrennum; kosi se ɔnam atɛntrenee so de nkonimdi beba. **21** Ne din beyɛ amanaman nyinaa anidaso.” **22** Afei wɔde obi a ɔyɛ mum san ye onifuraefo, na honhommɔne nso wɔ ne so breɛ Yesu se ɔnsa no yare. Yesu saa no yare ma ɔkasae, san huu ade. **23** Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no ho dwiriw wɔn.

Wokae se, “Ebetumi aba se Yesu yi ye Dawid Ba no, Agyenkwa no ana?” 24 Nanso Farisifo no tee anwonwade a Yesu yee no, wokae se, “Ɖnam ahonhommone nyinaa panyin, Ɖbonsam Beelsebul no so na otu ahonhommone.” 25 Yesu huu won adwene maa won mmuae se, “Ahemman biara a edi mpaapaemu no ntumi nnyina. Saa ara nso na kurow anaa ofi biara a edi mpaapaemu no ntumi nnyina. 26 Na se Ɖbonsam retu Ɖbonsam a na ekyere se one ne ho na ereko de ase n’aheman. 27 Na se menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommone a, hena so na mo nkurɔfo nam tu ahonhommone? Saa na ete de a, mo nkurɔfo no ara na wobebu mo aten. 28 Nanso se menam Onyankopɔn Honhom so na mitu honhommone de a, na ekyere se Onyankopɔn Ahenni no aba mo so. 29 “Obi ntumi nkɔ ɔhoɔdenfo fi mu nkowia no, agye se onipa ko no di kan de hama kyekyere no. 30 “Obiara a onni m’afa no, tia me. Na nea one me mmoaboa ano no hwete mu. 31 Mereka akyere mo se, wɔde bone ne abususem nyinaa bekye nnipa, nanso abususem a etia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkye. 32 Nea ɔbekasa atia Onipa Ba no, wɔde bekye no. Nanso nea ɔbekasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkye no da biara da. (aion g165) 33 “Dua biara aba na wɔde hu ne su. Dua pa sow aba pa na dua bone nso sow aba bone. 34 Awɔ mma! Ebeye den na abonefo se mo atumi aka nea eye ho asem? Nea aye koma ma abu so no na ano ka. 35 Onipa pa anom asem da nnepa a ewɔ ne mu no adi. Saa ara na onipa bone nso anom asem da nnebone a ewɔ ne mu no adi. 36 Mereka makyere mo se, atemmuda no, asenhunu biara a obi aka no, obebu ho akontaa. 37 W’anom asem so na wonam bebu wo bem anaa fo.” 38 Da bi, Yudafo mpanyimfo bi a Farisifo bi ka won ho baa Yesu nkyen beka kyere no se, onye nsenkyerenne bi nkyere won. 39 Yesu buaa won se, “Ɖman a wɔye abonefo a wonni gyidi na wɔpe se wohu nsenkyerenne. Nanso wɔrenhu nsenkyerenne biara ka Odiyifo Yona de no ho. 40 Na senea Yona kodii bonsu yam nnansa no, saa ara na ese se Onipa Ba no kodi asase mu nnansa. 41 Ateemmuda no Ninewe mmarima ne

nnemma besore ayi ɔman yi aten, efise bere a Yona kaa asempa no, wosakraa won adwene. Nanso nea ɔsen Yona wɔ ha. 42 Ateemmuda no, Sebahemnea besore atia ɔman yi, efise ofi asase ano noho betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea ɔsen Salomo no wɔ ha. 43 “Saa ɔman nneboneyefo yi te se obi a honhommone wɔ ne so. Se honhommone no tu fi ne mu a, ekyinkyin, hwehwe homebea nanso ennya bi. 44 Se eba saa a, nea honhommone no ka ne se, ‘Mesan akɔ onipa a mifii ne mu bae no mu bio.’ Ɖsan ko onipa no mu na ohu se ne mu da mpan, na wɔasiesie ho fefefe a, 45 ɔsan n’akyi kɔfa ahonhommone afororo ason a wɔye den kyen no ba ma won nyinaa betena ne mu. Eyi ma onipa no asetena no see kyen ne kan asetena no.” 46 Bere a Yesu reka asempa akyere nnipadom wɔ ofi bi mu no, ne na ne ne nuanom begyinaa afikyiri pee se wone no kasa. 47 Nnipa a wɔwo ho no mu baako kɔka kyere Yesu se, “Wo na ne wo nuanom gyina afikyiri ho pe se wone wo kasa.” 48 Yesu kae se, “Hena ne me na? Ehefo ne me nuanom?” 49 Ɖkaa saa no, ɔde ne nsa kyere nnipadom no ka kyere n’asufo no se, “Eyinom ne me na ne me nuanom.” 50 Ɖsan kaa bio se, “Obiara a ɔbeye m’agya a ɔwo ɔsoro no apede no, ɔno ne me nuabarima, ne me nuabea ne me na.”

**13** Da no ara Yesu fii adi kotenaa mpoano. 2 Nnipakuw kyeree so wɔ ho a emaa no kotenaa ɔkorow bi mu a na nnipakuw no nso gyinagyina mpoano ho. 3 Ofii ase kyerekyeree won wɔ mmebu mu se, “Da bi okuafɔ bi kɔ n’afum kogu abaa. 4 Ogu so regu no, aba no bi guu ɔkwan mu maa nnomaa besosow ne nyinaa. 5 Bi nso kogu ɔbotan so. Ankye na aba no fifii. 6 Esiane se na dote a ewɔ ɔbotan no so sua no nti, owia bɔɔ so no, ne nyinaa hyewee. 7 Aba no bi nso guu nsɔe mu, na nsɔe no nyin no emiaa no. 8 Aba no bi guu asase pa mu. Enyin, sow aba mmɔho aduasa; bi aduosia na afororo nso ɔha. 9 Nea ɔwo aso no, ma ontie!” 10 Owiee ne nkyerekyere no, n’asufo no baa ne nkyen bebisaa no se, “Aden na daa wonam mmebu so kasa kyere nnipa no?” 11 Yesu buaa won se, “Mo de, wɔde Ɖsoro Ahenni ho ahintasem ama

mo na wɔn de, wɔmmfa mmaa wɔn ε. **12** Nea ɔwɔ biribi no, wɔbema no bi aka ho na wanya ama abu no so. Na nea onni ahe bi no, kakra a ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam. **13** Nea enti a εma mekasa kyere wɔn mmebu mu no ne se, “Wohu de, nanso wonhu; wɔte de, na wɔnte ase. **14** Wɔn so na εnam ama Yesaia nkɔm a ɔhyee se, “Ɔte de, mobete, nanso morente ase; ohu de, mubehu, nanso morenku no, aba mu. **15** Efise ɔman yi koma apirim. Wɔye asoɔden; woakatakata wɔn ani. Se ente saa a anka wɔn ani behu ade, na wɔn aso ate asem na wɔn koma ate asem ase, na wɔanu wɔn ho asan aba me nkyen na masa wɔn yare.’ **16** Na mo de, wɔahyira mo ani efise ehu ade; wɔahyira mo aso efise εte asem. **17** Na me de, mereka akyerε mo se, adiyifo ne atreneeƆo pii pεε se wohu nea muhu no, nanso wɔanhu. Wɔpεε se wɔte nea mote no, nanso wɔante. **18** “Afei muntie be a εfa ogufo a okoguu aba wɔ n’afum no no nkyerεase. **19** Wɔn a wotie Onyankopɔn asem no, na wɔnte ase no te se aba a eguu ɔkwan mu no. Ɖɔnefo no ba, behwim nea wɔadua wɔ wɔn koma mu no. **20** Aba a eguu ɔbotan so no gyina hɔ ma wɔn a wɔte asem no, na wɔde anigye so mu. **21** Nanso asem no nnyina wɔ wɔn mu. Eyi nti enkye na asem no awu. Esiane se asem no awu nti, se ɔhaw anaa ɔtaa bi ba a, wɔpa abaw. **22** Aba a eguu nsɔε mu no gyina hɔ ma wɔn a wotie asem no, nanso wiase yi mu abraɔ mu haw ne agyapade ho dadwen nti emma asem no ntumi nye wɔn mu adwuma. (aĩɔn g165) **23** Na aba a eguu asase pa mu no gyina hɔ ma wɔn a wotie asem no, na wɔte ase. Wɔsow aba mmɔho aduasa; bi aduosia; na afoforo nso, ɔha.” **24** Yesu de be foforo kaa asem se, “Ɖsoro Ahenni no te se okuafo bi a oduaa aburow wɔ n’afum. **25** Da koro anadwo a wada no, ne tamfo nso beduaa nwura fraa aburow a wadua no. **26** Aburow no renyin no, na nwura no nso renyin. **27** “Okuafo no apaafɔ beka kyereε no se, ‘Owura, aburow a wuduae no, nwura bi afifi wɔ ase!’ **28** “Okuafo no buae se, ‘Ɖtamfo bi na oduae!’ “Apaafɔ no bisaa no se, ‘Wope se yekotutu saa nwura no ana?’ **29** “Obuaa wɔn se, ‘Dabi da!’ Anyε a na moatutu aburow no bi afra nwura

no. **30** Momma ne nyinaa nyin nkosi twabere na mama atwafo ayiyi nwura no aƆi aburow no mu ahyew no, na wɔde aburow no nso agu asan so.” **31** Yesu buu wɔn be foforo se, “Ɖsoro Ahenni te se onyaa aba ketewa bi a obi duaa wɔ n’afum. **32** Eye aba ketewaa bi, nanso se enyin a, eye dutan kese ma nnomaa kosisi ne mman so.” **33** Obuu wɔn be foforo se, “Ɖsoro Ahenni te se mmɔkaw bi a brodotofɔ de fɔtɔw mmɔre ma etu.” **34** Yesu nam mmebu so ɔkasa kyereε nnipadɔm no. **35** Enti ɔhyee nea adiyifo no ahye ho nkɔm no mma se: “Mekasa mmebu mu, na maka anwonwade mu ahintasem a eƆi adeɔ mƆiase.” **36** Afei Yesu fii nnipadɔm no nkyen kɔw fie. N’asuafɔ no baa ne nkyen beka kyereε no se ɔnkyere wɔn be a εfa nwura ne aburow ho no ase. **37** Yesu buaa wɔn se, “Me Onipa Ba no, mene okuafo a oduaa aburow no. **38** Afuw no ne wiase, na aburow no nso gyina hɔ ma wɔn a wɔye Ahenni no mma; nwura no nso gyina hɔ ma wɔn a wɔye ɔbonsam mma. **39** Ɖtamfo a oduaa nwura fraa aburow no ne ɔɔnefo no. Otwabere no ye wiase awie; atwafo no ne abɔfo no. (aĩɔn g165) **40** “Senea asenka no mu, wotutuu nwura no fii aburow no mu kɔhyew no no, saa ara na ebeye wɔ wiase awie. (aĩɔn g165) **41** Onipa Ba no besoma n’abɔfo, na wɔabeboaboa wɔn a wɔpe ɔne, nsemmedifo nyinaa ano aƆi Ahenni no mu, **42** na wɔatow wɔn agu ogyatannaa no mu, ahyew wɔn. Eho na osu ne setwere wɔ. **43** Na atreneeƆo no behyerεn se owia wɔ wɔn Agya Ahenni no mu. Nea ɔwɔ aso no, ma ontie!” **44** Yesu toaa mmebu no so se, “Ɖsoro Ahenni no te se ademude bi a obi kohuu wɔ afuw bi mu. Ɖkataa so, na ɔde ahopere kɔtɔn n’ahode nyinaa, de kɔtɔw afuw no. **45** “Bio, Ɖsoro Ahenni te se obi a odi nhene pa ho gua a ɔrehwehwe nhene pa atɔ. **46** Okonyaa bi a eye fe mmoroso, enti ɔkɔtɔn n’ahode nyinaa de kɔtɔe!” **47** Yesu toaa so bio se, “Ɖsoro Ahenni no te se obi a okoguu asau wɔ asu bi mu yii nsumnam ahorow bebree. **48** Asau no yeε ma no, ɔtwe baa konkɔn so. Afei ɔtenaa ase yiyii nam pa no guu kenten mu na ɔtow nea enye no gui. **49** Saa ara na wiase awie beye. Abɔfo no beba abepaw abɔnefo no aƆi atreneeƆo no

mu, (aiōn g165) 50 na wəatow abənefo no agu ogyatannaa no mu; ehə na osu ne setwere wə. 51 “Mote ase?” N’asuafu no buaa no se, “Yiw.” 52 Yesu toaa ne nkyerekyere no so se, “Kyerewsem no akyerekyerefo a wəabeyə m’asuafu no te se ofiwura a wada n’agyapade foforo ne dedaw nyinaa adi.” 53 Yesu wiee ne mmebu no, ofii faako a əwə hə no. 54 Əkəw ne kurom Nasaret. Əkyerekyere wə hyiadan mu maa wən a wotiee no no ho dwiriw wən. Wobisabisaa wən ho wən ho se, “Ehe na saa əbarima yi konyaa nyansa a əde ye anwonwade se yi? 55 Enye dua dwumfo no ba no ni? Enye ne na ne Maria? Enye ne nua barimanom ne Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda? 56 Enye yene ne nuabeanom na ete ha? Na afei ehe na okonyaa eyinom nyinaa yi?” 57 Wən bo fuw no. Yesu ka kyere wən se, “Odiyifo wə anuonyam baabiara, gye ne man mu anaa ne nkurəfo mu!” 58 Esiane se wəannye no anni no nti, wanye anwonwade bebree wə hə!

**14** Bere no mu ara na Herode a na odi hene wo Galilea no tee Yesu nka, 2 na əka kyere n’asomfo ne se, “Oyi ye Osuboni Yohane na wasore afi awufo mu. Eyi nti na wanya tumi foforo de reye anwonwade ahorow yi.” 3 Saa bere no na Herode ama wəkyere Osuboni Yohane ato afiase, efise na wakasa atia Herodia ne Herode aware no 4 se, Herode aware ne nua Filipino yere. 5 Herode pe se okum Yohane. Nanso na osuro se, se okum no a basabasaye beba əman no mu. Efise na nnipa no nyinaa bu Yohane se odiyifo. 6 Ebaa se na Herode redi n’awoda. Awoda no ase na Herodia babea besaw ma a eyee Herode fe. 7 Eyi maa Herode kaa ntam, hyee no bə se ommisa nea əpe biara na əde beəma no. 8 Ne na maa no kae se, “Fa Osuboni Yohane ti a wəatwa to prete mu ma me wə ha.” 9 Herode tee asem no, eyee no yaw ma ehaw no. Nanso esiane ntam a waka wə nnipa a wəahyia hə no anim no nti, əhye ma wəyee nea ababaa no hwehwe no maa no. 10 Herode soma ma wokotwaa Yohane ti wə afiase hə. 11 Wode ti a wəatwa no too prete mu de breə ababaa no ma əde kəmaa ne na. 12 Yohane asuafu no befaa n’amu no kosiee no. Eyi akyi no wəkəbəw Yohane wu no ho amanne kyere Yesu. 13

Yesu tee Osuboni Yohane wu no, ətew ne ho kətenaa baabi. Nnipa tee ne nka ma wənam fam fi wən nkurow ne wən nkuraa tiw no kəw nea əwə hə. 14 Yesu fii əkorow no mu baa nea nnipa no wə hə no. Ohuu nnipadom no, ne yam hyehyee no maa wən. Eyi ma əsaa ayarefo a wəwə wən mu no yare. 15 Anim rebiribiri no, Yesu asuafu no baa ne nkyen beka kyere no se, “Ade asa awie. Aduan biara nso nni ha. Eha nso mmen kurow biara. Enti gya nnipa no kwan, na wənkəhwehwe aduan ntə nni wə nkurow no bi so.” 16 Yesu buaa wən se, “Eho nhia se wəkə; momma wən aduan nni!” 17 Asuafu no ka kyere no se, “Nea yewə nyinaa ye brodo anum ne mpataa abien pe.” 18 Yesu ka kyere wən se, “Momfa mmre me.” 19 Afei əka kyere nnipadom no ma wətenatennaa ase wə sare no so. Əhwee soro bəw mpaee, hyiraa aduan no so. Afei obubuu mu de maa n’asuafu no ma wəkyekye maa nnipadom no. 20 Obiara dii nea wode maa no no mee pintinn. Afei asuafu no boaboa nea wodi ma ekae no ano no, eyee nkenten dumien. 21 Mmarima a wodi aduan no dodow beye mpem anum a mmea ne mmofra no dodow nka ho. 22 Nnipadom no didi wiee pe na Yesu ka kyere n’asuafu no se, wəntena əkorow no mu nni kan ntwa nkə asuogya nohə na əno de, əretena hə agya nnipa no kwan. 23 Ogyaa wən kwan wiee no, əkəw bepəw bi so kəbəw mpaee. Onwini dwoe no, na aka Yesu nko ara wə nea əwə hə. 24 Saa bere no na əkorow a asuafu no te mu no adu akyiri. Mframa fii ase bəw dennen maa po no bəw asorəkye dwiradwiraa əkorow no a asuafu no te mu no. 25 Anəpahema beye nnənnan bere mu no, Yesu nantew po no ani baa asuafu no nkyen. 26 Bere a asuafu no huu obi se ənam asu no ani reba wən nkyen no wosuroe, efise na wosusuw se wəahu əsaman. Emaa wode hu teete ee mu. 27 Ntem ara na Yesu ka kyere wən se, “Eye me. Munnsuro. Momma mo bo ntə mo yam!” 28 Petro ka kyere no se, “Awurade, se eye wo de a, ka kyere me na me nso memfa asu no ani mmra wo nkyen.” 29 Yesu ka kyere Petro se, “Bra!” Petro fii əkorow no mu sii asu no ani, nantew se ərekə Yesu nkyen. 30 Nanso ohuu mframa a erebə no ne ho popoe.

Ofii ase se ɔremem. Ɖeteɛɛ mu, frɛɛ Yesu se, “Awurade, gye me na meremem!” 31 Eho ara, Yesu teɛɛ ne nsa twee no. Afei ɔka kyereɛ Petro se, “Wo a wo gyidi sua, aɔɔn na wunnye me nni?” 32 Yesu ne Petro kɔtenaa ɔkorow no mu no, mframa no gyaee bɔ. 33 Asuafo a wɔwɔ ɔkorow no mu no de ahodwiriw bekotow Yesu kae se, “Onyankopɔn Ba ne wo ampa!” 34 Wotwaa asu no baa Genesaret. 35 Yesu duu ho no, ankye na nkurow a atwa Genesaret ho ahyia no nyinaa tee ne nka. Wɔde wɔn ayarefo nyinaa brɛɛ no. 36 Ayarefo no srɛɛ Yesu se ɔmma wɔmfa wɔn nsa nka n’atade ano keke. Ayarefo dodow a wotumi de wɔn nsa kaa n’atade ano no ho yɛɛ wɔn den.

**15** Da bi, Farisifo ne Yudafo mpanyin no bi fi Yerusalem baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, 2 “Aɔɔn nti na w’asuafo no nni Yudafo amanne so? Yɛn amanne a yehohoro yɛn nsa ho ansa na yɛadidi no, wonni so.” 3 Yesu nso bisaa wɔn se, “Aɔɔn nti na mo nso mode mo amanne no bu Onyankopɔn mmaransɛm so? 4 Ebi ne sɛ, Onyankopɔn mmara no ka se, ‘Di w’agya ne wo na ni,’ na baako nso ne sɛ, ‘Obiara a ɔbɛka asɛmmɔne afa n’awofo ho no, ɛsɛ sɛ wokum no,’ 5 Na mo de, nea moka ne sɛ, sɛ obi ka kyere ne na ana n’agya se, ‘Mewɔ ade bi a anka metumi de aboa mo, nanso mede rekɔma Onyankopɔn’ a, enyɛ bɔne. 6 Enti mo ara monam mo mmara a moahyɛ so bu Onyankopɔn mmara a ɔhyɛ sɛ di w’agya ne wo na ni no so. 7 Mo nyaatwomfo! Sɛ Yesaia hyɛɛ mo ho nkɔm sɛ, 8 “Saa nnipa yi ka sɛ wodi me ni, nanso wɔn koma mmen me. 9 Wɔsom me ani so keke, efise wokyerɛkyere mmara a onipa ayɛ na enyɛ nea efi Onyankopɔn.” 10 Afei Yesu frɛɛ nnipadɔm no ka kyereɛ wɔn se, “Muntie nea meka no na mommɔ mmɔden nte ase. 11 Enyɛ ade a ebɛko onipa mu no na emma ne ho ntew, na mmom, nea ebefi ne mu aba no na egu ne ho fi.” 12 Nsɛm a Yesu kaa yi maa n’asuafo no ba bɛka kyereɛ no se, “Wunim sɛ wo nsɛm a wokaa no ama Farisifo no bo afuw?” 13 Yesu buaa wɔn se, “Dua biara a enyɛ m’agya na oduae no, wobetu akyene. 14 Mummmua wɔn koraa! Na wɔyɛ anifuraefo a wɔrekyere anifuraefo kwan nti wɔn

nyinaa bɛko akotew ahwe amoa mu.” 15 Petro ka kyereɛ Yesu se, “Kyerɛ yɛn bɛ no ase.” 16 Yesu nso bisaa no se, “Ampa ara sɛ monte ase? 17 Munnim sɛ ade a efa onipa anom no fa onipadua no mu na asan aba bio? 18 Asɛm a ho ntew biara fi koma a mu ntew mu ma egu nea ɔkaa saa asɛm no ho fi. 19 Koma mu na adwemmɔne, awudi, ayefasɛm, aguamammɔ, korɔn, atoro ne ntwatoso fi. 20 Eyinom na egu onipa ho fi. Nanso sɛ obi anhohoro ne nsa sɛnea mo amanne te no na odidi a, ne ho nguu fi honhom mu.” 21 Yesu fii ɔman no mu ho kɔɔ Tiro ne Sidon. 22 Kanaanni bea bi a ɔte ɔman no mu ho de osu baa Yesu nkyɛn bekae se, “Awurade, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ! Honhommɔne hye me ba mu na sɛ eka ne ho a, emma ne ho yeraw no.” 23 Yesu anka hwee. N’asuafo no hyɛɛ no se ɔmpam ɔbea no mfi ho. Wotii mu ka kyereɛ no se, “Ka kyere no na omfi ha nkɔ, na ɔde n’adesɛ no retuatua yɛn aso.” 24 Yesu ka kyereɛ ɔbea no se, “Wɔsomaa me baa Yudafo, Israel nguan a wɔayera no nkyɛn na enyɛ amanamanmufo.” 25 Ɖba bekotow no kɔɔ so srɛɛ no se, “Me wura, boa me!” 26 Yesu ka kyereɛ no se, “Enyɛ sɛ wobegye aduan a fi mmofra nsam atow ama akraman.” 27 Ɖbea no nso buae se, “Ɛwɔ mu saa de, nanso akraman no nso tumi di mporoporowa a efi wɔn wura no pon so gu fam no.” 28 Yesu ka kyereɛ ɔbea no se, “Ɖbea, wo gyidi mu yɛ den. Mɛyɛ w’abisade ama wo.” Eho ara, ne babea no ho tɔɔ no. 29 Yesu san baa Galilea po no ho. Ɖforo kɔtenaa bepɔw bi so. 30 Nnipa bebreɛ de mpakye, anifuraefo, apirafo, mum ne wɔn a wɔyare nyarewa ahorow baa ne nkyɛn sɛ ɔnsa wɔn yare, ma ɔsaa wɔn nyinaa yare. 31 Nnipa no ho dwiriw wɔn. Wɔn a wɔnkasaa da kasae; mpakye nyaa ahoɔden; na mmubuafo nantew huruhuruwii na anifuraefo huu ade. Nnipadɔm no ho dwiriw wɔn ma wɔkamfoo Israel Nyankopɔn. 32 Afei Yesu frɛɛ n’asuafo no nyinaa baa ne nkyɛn ka kyereɛ wɔn se, “Nnipa yi yɛ me mmɔbɔ. Wɔabedi me nkyɛn ha nnansa. Aduan a ɛwɔ ha nyinaa nso asa. Nanso mempe sɛ mema wɔko wɔn a fi mu a wonmidii, anyɛ saa a, wɔbetoto piti wɔ kwan so.” 33 N’asuafo no nso bisaa no se, “Sare so ha de, ehe na yebenya

nnipadom yi ano aduan?" 34 Yesu nso bisaa won se, "Brodo dodow ahe na mowo?" Wobuae se, "Yewo brodo ason ne mpataa kakraa bi." 35 Yesu ka kyereɛ nnipadom no maa won nyinaa tenatenaa ase wo sare no so. 36 Afei ofaa brodo ason no ne mpataa no, hyiraa so na obubuu mu de maa asuafo no se womfa mma nnipadom no nni. 37 Wɔn nyinaa dii aduan no mee pintinn. 38 Wɔn a wodii saa aduan no, na won dodow ye nnipa mpem anan a woankan mmea ne mmofra anka ho. Wodidi wiei no, akyi mporoporowa a wotasee no ye nkentɛn ason. 39 Eyi akyi na Yesu gyaa nkurɔfo no kwan, maa ono nso kotenaa okorow mu twa koo Magadan.

**16** Da koro bi, Farisifo ne Sadukifo baa Yesu nkyɛn besoo no hwɛe wo fre a ofre ne ho se Onyankopɔn Ba no ho. Wɔka kyereɛ no se onye nsenkyerenne bi a efi osoro nkyere wɔn. 2 Yesu buaa won se, "Munim wim nsakrae ho nkyerease. Se owia rekoto, na wim ye kokoo a, moka se okyena wim betew. 3 Se edu anɔpa na wim ye koo a, moka se wim rentew da mu no nyinaa. Nanso muntumi nkyere mmere mu nsenkyerenne no ase. 4 Saa aman nnebeneyefo a womnye hwee nni yi hwehwe se wobehu osoro nsenkyerenne bi, nanso wɔrenhu nsenkyerenne foforo biara ka anwonwade a woyi kyereɛ Yona no ho." Yesu kaa saa wiee no, ogyaw won ho koe. 5 Asuafo no twa koo asuogya noho no, wɔkae se anka ese se wofa aduan. 6 Yesu ka kyereɛ won se, "Monhwe mo ho so yiye wo Farisifo ne Sadukifo nyaatwom a ete se mmokaw no ho." 7 Asuafo no susuw se gyama wonkura aduan biara no nti na Yesu kaa saa. 8 Yesu huu nea wodwinnwen no, aka kyereɛ won se, "Mo a mo gyidi sua! Aden na ehaw mo se moamfa aduan? 9 Enti ebese nne monte ase ana? Mo were a fi brodo anum a mibubuu mu maa nnipa mpem anum no ne ase mporoporowa kentɛn a ekae no? 10 Mo were asan a fi brodo ason a mede maa nnipa mpem anan ne nea ekae no? 11 Aden nti na modwene se aduan ho asem na meraka akyere mo? Meresan aka bio se, 'Monhwe mo ho yiye wo Farisifo ne Sadukifo mmokaw ho.'" 12 Afei asuafo no tee nea akae no ase se, Farisifo ne Sadukifo mmokaw ho asem a oreka akyere no

ye Farisifo ne Sadukifo nkyerekyere bone bi no ho asem na oreka. 13 Bere a Yesu baa Kaesarea Filipi fam no, obisaa n'asuafo no se "Nnipa ka se Onipa Ba no ne hena?" 14 Wobuaa no se, "Ebinom se wone Yohane Osuboni. Ebinom nso se Elia. Afoforo nso se wone Yerehia anaa adiyifo no mu baako." 15 Afei Yesu bisaa won se "Na mo nso, muse mene hena?" 16 Simon Petro buaa no se, "Wone Kristo no, Onyankopɔn Teasefo no Ba no!" 17 Yesu ka kyereɛ no se, "Nhyira ne wo, Yona ba Simon. Efi se enye onipa na oyii eyi kyereɛ wo, na mmom eye m'Agya a owo osoro no. 18 Wone Petro, Obotan, na obotan yi so na mede m'asafa besi, na tumi a ewo obonsam gya mu no rentumi mmubu no da. (Hadēs 986) 19 Mede Osoro Ahenni no safe bema wo, na onon biara a wobeto mu wo asase so no, wobeto mu wo osoro; na onon biara a wubebue wo asase so no, wobebue wo osoro!" 20 Afei Yesu boɔ n'asuafo no ano se wonnka nkyere obiara se ono ne Agyenkwa no. 21 Efi saa bere no, Yesu fii ase kyerekyereɛ oko a obeko Yerusalem, ne amane a obehu wo Yudafɔ mpanyin, asofo mpanyin ne kyerewfo ne akyerekyerefo no nsam na woakum no, na nnansa so no wanyan no mu pefee kyereɛ n'asuafo no. 22 Petro free Yesu koo nkyɛn na aka n'anim se, "Aden nti na woka asem a ete saa! Onyame mpa ngu! Nea woreka yi remma wo so da!" 23 Yesu dan ne ho kaa Petro anim se, "Obonsam, fi me so! Woye hintidua kese ma me. Wudwen nnipa adwene na enye Onyankopɔn de." 24 Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, "Se obi pe se odi m'akyi a, ompa ne ho akyi, na omma n'asennua so, na onni m'akyi. 25 Na obiara a ope se ogye ne kra nkwa no, ebefi ne nsa, na obiara a me nti, ne kra befi ne nsa no, ne nsa besan aka. 26 Na se onipa nya wiase yi mu nneema nyinaa na ohwere ne kra a, mfaso ben na obenya? Den na onipa betumi de asi ne kra anan mu? 27 Na me, Onipa Ba no, meba wo m'agya anuonyam mu a m'abofɔ ka me ho na mabebu obiara nneyee ho aten. 28 "Nokware mise mo se: Mo mu bi renwu kosi se mubehu Onipa Ba no se oreba n'ahenni mu."

**17** Nnansia akyi no Yesu faa Petro, Yakobo ne ne nua Yohane de won koo bepɔw tenten

bi a so ye dinn atifi. 2 Wɔwɔ hɔ no, wohuu se ne nipadua asakra ama n'anim ahyeren se owia, ma n'atade aye fitafita se nwera. 3 Preko pe, Mose ne Elia bepuue hɔ a na wɔne Yesu rekasa. 4 Petro kae se, "Awurade, eye nwonwa se yen nso yewɔ ha bi. Se wope a, anka meɔ asese abiesa na mede baako ama wo, na mede baako ama Mose, na mede baako ama Elia." 5 Petro gu so rekasa no, omununkum hann bi bekataa won so na nne bi fi omununkum no mu kae se, "Oyi ne me Dɔba a ɔso m'ani. Muntie no!" 6 Asuafo no tee nne no, wɔbɔɔ hu ma wɔde wɔn anim butubutu fam. 7 Yesu baa wɔn nkyen, besuso wɔn mu kae se, "Monsɔre! Munnsuro!" 8 Wɔmaa wɔn ani so no, wɔanhu obiara se Yesu nko ara. 9 Ebaa se wɔresian afi bepɔw no so no, Yesu bɔɔ wɔn ano se, "Monnka nea moahu no nkyere obiara kosi se menyan afi awufo mu." 10 Yesu asuafo no bisaa no se, "Aden nti na daa Yudafɔ mpanyin ka ti mu se, ese se Elia san ba ansa na Agyenkwa no aba?" 11 Yesu buaa wɔn se, "Nea wɔreka no wɔ mu. Ese se Elia di kan ba betoto nneema yiye. 12 Na nokware ni, Elia aba dedaw na wɔanhu no, na dodow no ara ne no anni no yiye. Na me, Agyenkwa no nso, mehu amane wɔ wɔn nsam saa ara." 13 Afei asuafo no hui se Osuboni Yohane ho asem na ɔreka no. 14 Bere a osian duu bepɔw no ase no, ohuu se nnipadɔm retwen no. ɔbarima bi bebuu Yesu nkotodwe kae se, 15 "Owura, hu me ba bi a otwa mmɔbɔ, efise ɔwɔ ɔhaw kɛse mu. Se otwa no ba a, etumi twa no hwe ogya anaa nsu mu. 16 Enti mede no brɛe w'asuafo no se wɔnsa no yare; nanso wɔantumi." 17 Yesu kae se, "Mo nne mma asoɔdenfo a munnɔ gyidi! Me ne mo ntena nkosi da ben? Momfa no mmre me wɔ ha." 18 Yesu teeteɛ honhommɔne a ewɔ abarimaa no mu no ma etu fii ne mu ma amono mu hɔ ara ne ho tɔɔ no. 19 Afei asuafo no baa Yesu nkyen wɔ kokoa mu bebisaa no se, "Aden nti na yeantumi antu honhommɔne no?" 20 Yesu buaa wɔn se, "Efise mo gyidi sua." ɔtoaa so se, "Se mowɔ gyidi se onyaa abaa esua koraa no a, anka mubetumi aka akyerɛ bepɔw yi se, 'Tutu kɔ nohɔ!' na ebetutu akɔ akyirikyiri. 21 Na saa honhommɔne a ete sɛ yi de, ɛrentumi

ntu da, gye se monam mpaɛbɔ ne mmuadadi so." 22 Da bi a Yesu ne n'asuafo no wɔ Galilea no, ɔka kyereɛ n'asuafo no se, "Wɔrebeyi Onipa Ba no de no ahye wɔn a 23 wɔwɔ tumi no nsa, na woakum no na ne nnansa so no, wanyan aba nkwa mu bio." Asuafo no tee saa asem yi no, wɔn werɛ howee, na wɔn koma nso tui. 24 Bere a wobeduu Kapernaum no nso, ehɔ asɔre no mu towgyefo baa Petro nkyen bebisaa no se, "Enti wo wura tua tow?" 25 Petro buaa no se, "Yiw otua." Petro fii hɔ no, ɔkɔɔ fie kɔbɔɔ Yesu amannee a efa towtua no ho. Yesu amma n'ano ansi koraa na obisaa no se, "Na wo Petro, wo nso wudwen ho den? Ahemfo twa tow ma wɔn ara wɔn manfo tua anaase wotwa ma ahɔho a wodi wɔn so no?" 26 Petro buaa se, "Wotwa tow no ma ahɔho no." Yesu nso buae se, "Petro mo! ɛno de na ense se ɔman mma no tua tow biara. 27 Na mmom, esiane se mempe se wɔfa yen ho abufuw no nti, kɔ asu no mu kɔto darewa. Apataa a wubeyi no adi kan no, bue n'anom. Wubehu sika a ɛbeso me ne wo tow no tua se ehye n'anom; yi na fa kotua ma wɔn."

**18** Saa bere no mu na Yesu asuafo no baa ne nkyen bebisaa no se, wɔn mu hena na ɔbeyɛ kese ɔsoro Ahenni no mu. 2 Yesu frɛe abofra ketewa bi de no begyinaa wɔn mfimfini. 3 Afei ɔka kyereɛ wɔn se, "Merema mo ate ase se, gye se motwe mo ho fi mo bɔne ho, na moye se mmofra nketewa, na mode mo ho ma Onyankopɔn ansa na mubetumi akɔ ɔsoro Ahenni no mu." 4 Enti, obiara a ɔbebre ne ho ase se abofra yi no, ɔno na ɔbeyɛ ɔkese koraa wɔ ɔsoro Ahenni mu. 5 Na mo mu biara a, me nti obegye abofra ketewa biara te se oyi no, wagye me nso aba ne nkyen. 6 "Enti se obi to mmofra nketewa a wogyɛ me di yi bi hintidua a, eye ma no se anka wode ɔbotan besen ne kɔn mu atow no akylene po mu. 7 Wiase nnue wɔ ne hintiduato ho! Hintiduato wɔ hɔ de, nanso nea enam ne so beba no nnue. 8 Enti se wo nsa anaa wo nan to wo hintidua a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wode demdi beko ɔsoro sen se wode wo nipamu beto ogyatanna mu. (aitonios g166) 9 Na se w'ani to wo hintidua a, tu na tow kyene. Eye ma wo se wode ani koro beko



osoro sen se wowo ani abien na wode wo beto amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 10 “Monhwe yiye na moammu saa mmofra nketewa yi mu baako koraa animtiaa. Mereka akyere mo se, osoro ho no, won abofa wo m’agya nkyen daa. 11 Na me, Agyenkwa no, mebae se merebegye won a wayera no nkwa. 12 “Se onipa bi wo nguan oha, na won mu baako kokyin na oyera a, den na obeye? Drennyaw aduokron akron no ho nkokyinkyin mmpew so ne abon mu nhwehwe nea wayera no? 13 Na se eba se ohu saa oguan no a, n’ani gye ne ho sen aduokron akron a wowo fie no. 14 Saa ara nso na m’agya a owo osoro no mpe se nketewa yi mu baako beyera. 15 “Se wo nua fom wo a, ko ne nkyen na wo ne no baanu no nka nea ayee wo a enye wo de no. Se otie nea woka no, na ote ne ho ase a, onua aye onua. 16 Na se wantie nso a, san fa onipa baako anaa baanu ka wo ho ko ne nkyen, na nnipa baanu anaa baasa no adi nea ebisi wo ho no nyinaa ho adanse. 17 Se wantie wo ara a, fa asem no koma asafo. Na se wudi bem wo asafo no anim, na onte ne ho ase ara a, asafo no mpam no mfi won mu. 18 “Mereka akyere mo se, biribiara a mokyekyere wo asase so no, woakyekyere wo osoro, na biribiara a moasan wo asase so no, wosan wo osoro. 19 “Meresan aka akyere mo bio se, se mo mu baanu biara a ote asase yi so hwehwe biribi na ode nokware bisa m’agya a owo osoro no a, obeye ama no. 20 Na nea baanu anaa baasa ahyia wo me din mu no, na mewo won mfimfimi.” 21 Petro baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Awurade, mpen ahe na se me nua fom me a memfa nkye no? Mpen ason ana?” 22 Yesu buaa no se, “Dabi! Mpen aduason ahorow ason! 23 “Osoro Ahenni no te se ohene bi a opee se one n’apaafu bu nkontaa. 24 Nkontaabu no mu no, wode opani bi a ode no ka sika opepem du bree no. 25 Esiane se na onni sika a ode betua ka no nti, ohene no hyee se wonton one ne yere ne ne mma ne biribiara a owo, na womfa mmetua ka no. 26 “Opani yi de n’anim butuw fam, sree ne wura yi se, ‘Me wura, hu me mmobo, na to wo bo ase ma me, na meba abetua ka a mede wo no nyinaa.’ 27 Opani yi asem a okaa ne yee ohene no mmobo,

ma ogyaa no de ne ka no nyinaa nso kyee no. 28 “Saa opani yi fii ho no, okohuu ne yonko paani bi a ode no ka sika kakraa bi. Otim no amene se ontua no ka a ode no no wo ho ara. 29 “Na ne yonko paani no kotow paa no kyew se onto ne bo ase mma no, na obetua ka no. 30 “Nanso on de, wampene. Oma wode no kotoo afiase se gye se watua no ka a ode no no nyinaa ansa na obema wogayaa no. 31 Okafa yi nnamfo kaka asem a asi no nyinaa kyeree ohene no. 32 “Ohene no tee no, ofree saa opani a ode ne ho kyee no no baa n’anim. Oka kyeree no se, ‘Onipa bone ne otirimodenfo! Wosree me no, mede ka keee a wode me no nyinaa kyee wo; 33 ense wo se wo nso wuhu wo yonko mmobo senea mihuu wo mmobo no ana?’ 34 Ohene no de abufuw ma wode opani yi kotoo afiase kae se, gye se watua ka a ode no no nyinaa ansa na obema woyi no. 35 “Saa ara na se moamfa mo nuanom mfomso ankye won a, me soro Agya nso remfa mo mfomso nkye mo.”

**19** Yesu wiee n’asenska no, okoo Galilea. Ofi Galilea no, otwaa Asubonten Yordan baa Yudea. 2 Nnipadom tu dii n’akyi, ma osaa won yare. 3 Farisifo bi ba bebisaa no nsem bi pee se wonam won nsemmissa no so ma oka asem bi a ede no beko shwe mu. Wobisaa no se, “Wopene awaregyae so ana?” 4 Yesu nso bisaa won se, “Gyama monkenkan Kyerew Kronkron no? Wokyerew wo mu se, ‘Mfiase no, Onyankopon bo obarima ne obee. 5 Eyi nti na obarima begyaw n’agya ne ne na ho de ne ho akobo ne yere ho daa nyinaa no.’ 6 Enti na wonye baanu bio, na mmom wobeye ohonam koro. Enti nea Onyankopon aka abo mu no, ense se obiara tetew mu.” 7 Farisifo no koo so bisaa no se, “Aden nti na Mose kae se, se obarima bi pe se ogyaa ne yere a otumi kyere no krataa keke, de gyaa no?” 8 Yesu buaa won se, “Esiane se na mo koma apirim no nti na Mose maa awaregyae ho kwan, na enye ade a Onyankopon hyehyee. 9 Na mereka akyere mo se, obiara a obegyaa ne yere, a enye se obee no abo aguaman, na obesan aware obee foforo no ase aware.” 10 Yesu asuafu no kae se, “Se saa na ete de a, na ense se obiara ware.” 11 Yesu buaa won se, “Enye obiara

na obetumi agye asem yi ato mu, gye wɔn a Onyankopɔn hye wɔn den no nko ara. **12** Nnipa bi wɔ hɔ a wonni mmarmaye mu ahooden fi awo mu, ebinom nso wɔ hɔ a nnipa na wɔyee wɔn saa; ebinom nso ɔsoro Ahenni no nti, wɔpo aware. Obiara a obetumi no, nni m'asem a maka yi so." **13** Wɔde mmofra nkumaa breɛ Yesu se ɔmfa ne nsa ngu wɔn so, na ɔmmɔ mpae mma wɔn. Nanso asuafo no kaa wɔn anim. **14** Yesu kae se, "Momma mmofra no kwan na wɔmmra me nkyɛn, na munnsiw wɔn kwan, na eyinom sɛɛ na Ɔsoro Ahenni no ye wɔn dea." **15** Na ɔde ne nsa guu wɔn so, hyiraa wɔn ansa na ɔrefi hɔ ako. **16** Eno mu na ɔbarima bi baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, "Ɔkyerkyerefo, ade pa ben na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?" (aiōnios g166) **17** Yesu buaa no se, "Adɛn nti na wubisa me nea eye papa ho asem? Ɖbaako pɛ na ɔye papa. Sɛ wopɛ sɛ wokɔ nkwa mu de a, di mmara nsem no so." **18** Aberante no nso bisaa no se, "Mmaransɛm no mu nea ewɔ he?" Yesu buaa no se, "Nni awu. Nsɛɛ aware. Mmɔ korɔn. Nni atoro. **19** Di w'agya ne wo na ni, na dɔ wo yɔnko sɛ wo ho!" **20** Aberante no nso kae se, "Midi eyinom nyinaa so pɛpɛpɛ. Afei menyɛ den?" **21** Yesu ka kyereɛ no se, "Sɛ wopɛ sɛ woye pɛ a kɔ na kɔtɔn biribiara a wowɔ, na fa sika a wubenya afi mu no ma ahiafo. Eno ansa na wubenya ademude wɔ ɔsoro. Afei bedi m'akyi." **22** Esiane sɛ na saa aberante yi wɔ ahonyade bebree nti, ɔtee saa nsem no, anye no de maa ɔde awerehow fii hɔ kɔɛ. **23** Afei Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, "Meka mo nokware se eye den ma osikani sɛ ɔbɛkɔ Ɔsoro Ahenni no mu. **24** Meka ti mu se, eye mmerew sɛ yoma bewura pane aniwa mu sen sɛ osikani bɛkɔ Onyankopɔn Ahenni mu!" **25** Asuafo no tee saa asem no, wɔn adwene mu yeɛ wɔn naa. Wobisae se, "Na eno de, hena na wiase mu ha wobegye no nkwa?" **26** Yesu hwɛɛ wɔn buae se, "Onipa fam de, eye den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu." **27** Petro nso kae se, "Yagyaw biribiara hɔ abedi w'akyi; na mfaso ben na yebenya afi w'akyidi no mu?" **28** Yesu buae se, "Me, Agyenkwa no, sɛ metena m'anuonyam ahengua no so a, nokware, mo

m'asuafo yi nso betena ahengua dumien no so na moabu Israel mmusuakuw dumien no aten. **29** Na obiara a obegyaw ne fi, ne nuabarimanom, ne nuabeanom, n'agya, ne na, ne yere, ne mma anaa n'agyapade abedi m'akyi no, obenya no ho mmɔho ɔha, na wanya nkwa a enni awiei nso. (aiōnios g166) **30** Na wɔn a wɔadi kan no mu pii bedi akyi, na wɔn a wodi akyi no nso mu bi abedi kan."

**20** Yesu san buu wɔn bɛ foforo bi se, "Ɔsoro Ahenni te sɛ okuafo bi a ofii adi anɔpa bi sɛ ɔrekɔhwɛhweɛ nnipa abɔ wɔn paa. **2** Ne nsa kaa apaafɔ no, ɔne wɔn hyehyee sɛ obetua wɔn da koro adwuma so akatua. **3** "Ankyɛ ofii adi bio kohuu nnipa bi nso, sɛ wogyinagyina hɔ a wɔnye hwee. **4** Ɖfaa wɔn nso de wɔn kɔɔ n'afuw no mu. Ɖka kyereɛ wɔn nso se, obetua wɔn nea eye. **5** Enti wokɔɛ. "Ɖsan kɔɔ owigyinae ne nnɔn abiesa bere mu kɔbɔɔ nnipa foforo paa ne wɔn yeɛ nhyehyee koro no ara bi. **6** Ɖsan fii adi beye nnɔnnum bere mu, kohuu sɛ nnipa bi ginyinagyina hɔ. Obisaa wɔn se, 'Adɛn nti na da mu yi nyinaa mugyinyina ha a monye hwee?' **7** "Wobuae se, 'Obi mmebɔɔ yen paa ɛ.' "Ehɔ ara na ɔka kyereɛ wɔn se, 'Eno de, mo nso monkɔye adwuma wɔ m'afum.' **8** "Eduu anwummere no, ɔfɛɛ nea otua n'apaafɔ no ka no ka kyereɛ no se, 'Hwe na tua wɔn ka, fi wɔn a wɔbaa akyiri yi no so kosi wɔn a wɔbaa kan no so.' **9** "Apaafɔ a ɔfaa wɔn akyiri no nyinaa, otuaa wɔn da koro apaade. **10** Wɔn a wɔfaa wɔn kan no nso bae. Wosusuw sɛ wobɛnya sika a ɛboro wɔn a wɔfaa wɔn akyiri no de no. Nanso wɔn nso wotuaa wɔn senea wotuaa wɔn a wɔbaa akyiri no ara pɛ. **11** Wɔn nsa kaa wɔn apaade no, anye wɔn de. **12** Wɔka kyereɛ afuw wura no se, 'Nnipa a wɔbaa akyiri no yeɛ adwuma dɔnhwerew baako pɛ, nanso yen a yeɛɛ adwuma fi anɔpa maa owia hyee yen no, womaa yeɛne wɔn nyinaa akatua pɛ.' **13** "Obuaa wɔn mu baako se, 'Damfo, menyɛɛ wo bɔne biara. Me ne wo anni ano se, metua wo da koro adwuma so akatua ana? **14** Fa sika a wo nsa aka no na kɔ. Efi me pɛ mu na meretua wɔn a wɔbaa kan ne wɔn a wɔbaa akyiri no nyinaa ka pɛ. **15** Mmara bi siw me ho kwan sɛ mede me sika ye nea mɛpɛ? Anaase

m'ayamyē nti na w'ani abere yi?" 16 "Asem a Yesu ka de wīe ne se, 'Saa ara na wōn a wodi akyi no bedi kan, na wōn a wodi kan no nso bedi akyi.'" 17 Yesu sii mu se ɔreko Yerusalem no, ɔde n'asuafɔ no kaa ne ho. 18 Wɔreko no, ɔtwee n'asuafɔ no gyinaa nkyen baabi ka kyereɛ wōn se, "Yereko Yerusalem. Wobeyi me ama asofo mpanyin ne kyerewsem no akyerɛkyerefo, na wɔabu me kumfo. 19 Wɔde me behye Roma aban nsa, na wɔadi me ho few, abɔ me asennua mu, na ne nnansa so no, mesɔre afi awufo mu." 20 Sebedeo mma Yakobo ne Yohane ne wōn na baa Yesu nkyen. ɔbea yi de adesrede bi betoo Yesu anim. 21 Yesu bisaa no se, "Den na wope se menyɛ mma wo?" Obuaa no se, "Mepɛ se, se wokɔ w'ahenni mu a, me mma baanu yi mu baako tena wo nifa so, na ɔbaako nso tena wo benkum so." 22 Nanso Yesu ka kyereɛ no se, "Wunnim nea worebisa no." Afei ɔdan ne ho bisaa Yakobo ne Yohane se, "Mubetumi anom kuruwa a merebenom ano no bi ana?" Wobuaa no se, "Yebetumi!" 23 Yesu ka kyereɛ wōn se, "Me kuruwa ano de, mubetumi anom, nanso minni tumi se miyi wōn a wɔbetena me nifa anaa me benkum so. Saa afa no wɔ hɔ ma wōn a m'Agya ayi wōn no." 24 Asuafɔ du a aka no tee nea Yakobo ne Yohane akobisa no, wōn bo fuwii. 25 Yesu frɛɛ wōn nyinaa ka kyereɛ wōn se, "Munim se ahene ne atumfo di wōn a wɔhye wōn ase no so. Saa ara nso na wōn a wodi wōn so no nso di afoforo so. 26 Nanso mo de, ente saa wɔ mo mu. Mmom, obiara a ɔpe se ɔye ɔkese wɔ mo mu no, ese se ɔye mo somfo. 27 Obiara a ɔpe se ɔye odikanfo wɔ mo mu no, ɔnye mo akoo. 28 Onipa Ba no amma se wɔnsom no, na mmom ɔbesomee, na ɔde ne kra too hɔ se mpata maa nnipa nyinaa." 29 Yesu ne n'asuafɔ fi Yeriko reko no, nnipadɔm tu dii wōn akyi. 30 Wɔreko no, wɔkɔfaa baabi a anifuraefo baanu bi tete. Anifuraefo yi tee se Yesu retwa mu no, wɔtɛtɛɛ mu se, "Awurade, Dawid Ba, hu yen mmɔbɔ!" 31 Nnipadɔm a wodi Yesu akyi no tɛtɛɛ wōn se wommua wōn ano. Nanso anifuraefo no kɔ so tɛtɛɛ mu se, "Awurade, Dawid Ba, hu yen mmɔbɔ!" 32 Yesu duu nea wɔtete hɔ no, ogyina bisaa wōn se, "Den na

mope se meye ma mo?" 33 Wɔka kyereɛ no se, "Awurade, yɛpe se yehu ade!" 34 Anifuraefo no yɛɛ Yesu mmɔbɔ. ɔde ne nsa kekaa wōn ani, na preko pe wohuu ade, na wodii n'akyi.

**21** Aka kakra na Yesu ne n'asuafɔ no adu Yerusalem no, wɔben kurow bi a wɔfre no Betfage a ewɔ Ngo Bepɔw no so hɔ no. Eho na Yesu somaa n'asuafɔ no mu baanu se, wonni kan nko. 2 ɔka kyereɛ wōn se, "Se mudu hɔ a, mubehu se wɔasa afurum bi ne ne ba hama. Monsan wōn, na momfa wōn mmre me. 3 Se obi ka asem bi kyere mo a, monka nkyere onipa ko no se, 'Wōn ho hia Awurade,' na ntem ara ɔbema mo de wōn aba." 4 Wɔyɛ eyi de hyɛ tete nkɔmhyɛ a eka se, 5 "Monka nkyere ɔbabea Sion se wo hene reba wo nkyen. Odwo, na ɔte afurum ne afurum ba so" no mu den. 6 Asuafɔ baanu no yɛɛ nea Yesu ka kyereɛ wōn no. 7 Wɔde mmoa no breɛ no no, wɔde wōn ntama sesew afurum no so, maa Yesu tenaa no so. 8 Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no bi de wōn ntama sesew ɔkwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso bubuu nnua mman de sesew ɔkwan no mu saa ara. 9 ɔm no tu tɛɛ de osebo tɛtɛɛ mu se, "Hosiana Dawid Ba!" "Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no." "Hosiana wɔ ɔsoro nohɔ!" 10 Bere a oduu Yerusalem no, kurow no nyinaa boɔ twi. Ehofo no bisae se, "Na hena ni?" 11 Nnipadɔm no buae se, "Eye Yesu, Odiyifo a ofi Nasaret a ewɔ Galileaman mu no." 12 Yesu fii hɔ no, ɔkɔ hyiadan mu. Oduu hɔ no, ɔpam aguadifo a wɔwɔ hɔ no nyinaa, kaa sikasesafo apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wɔtɔn mmorɔnomma wɔ mu no nyinaa gui. 13 Yesu ka kyereɛ wōn se, "Kyerewsem no ka se, 'M'asɔrefi ye beae a wɔbo mpae.' Nanso mo de, mode hɔ aye adwotwafo atenaɛ." 14 Afei anifuraefo ne mmubuafo baa ne nkyen wɔ hyiadan mu hɔ ma ɔsaa wōn nyinaa yare. 15 Nanso bere a asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi huu anwonwade yi na wotee nso se mmofra nkumaa a wɔwɔ hyiadan mu hɔ retetɛɛ mu se, "Nhyira nka Dawid Ba no" no, anyɛ wōn de. 16 Enti wobisaa Yesu se, "Wote nsem a mmofra no reka no ana?" Yesu bua se, "Yiw. Na monkenkan saa Kyerewsem a eka se, "Mmofra ne nkooa mpo

de wɔn ano kamfo wo' no da, ana?" 17 Afei ofii hɔ san kɔ Betania kɔdaa hɔ. 18 Ade kyee anɔpa a ɔresan akɔ Yerusalem no, ɔkɔm dee no. 19 Ohuu se borɔdɔma dua bi si ɔkwan ho baabi. Ɔkɔ hɔ kɔhwɛe se borɔdɔma no bi wɔ so, nanso oduu hɔ no, ohuu se nhaban nko ara na ɛwɔ so. Ɖomee borɔdɔma dua no se, "Efi nne, worenso aba bio!" Eho ara borɔdɔma dua no wui. (aiɔn g165) 20 Asem yi yeɛ Yesu asuafo no nwonwa ma wobisaa no se, "Na eyee den nti na borɔdɔma dua no so nhaban poo ntem saa?" 21 Yesu nso buaa wɔn se, "Nokware, se mowɔ gyidi na munnhinhim a, mubetumi aye ade koro yi ara bi, anaa nea ɛkyen saa mpo. Anka mubetumi aka akyerɛ Ngo Bepɔw yi se, 'Tutu kogu po mu,' na ebetutu akogu mu nso. 22 Biribiara a mode gyidi bebisa wɔ mpaebɔ mu no, mo nsa beka." 23 Yesu san kɔ hyiadan mu hɔ a ɔrekyerkyere no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin baa ne kyen bebisaa no tumi ko a ogyina so pam aguadifo ne sikasesafo no fii hyiadan mu hɔ no. 24 Yesu kae se, "Merebebisa mo asem baako bi, na mummua me ansa. 25 Onyankopɔn na ɔsoma Osoboni Yohane anaa enye ɔno?" Wodwinwen ho kae se, "Se yɛka se 'Efi Onyankopɔn' a, wobebisa yen nea enti a yeannye nea Yohane kae no anni? 26 Na se yɛka se, 'Enye Onyankopɔn na ɔsoma no' nso a, dɔm no behaw yen efise, wɔn nyinaa nim se Yohane ye odiiyifo." 27 Enti wɔn mmuae a wɔmae ara ne se, "Yennim!" Eho ara na Yesu nso kae se, "Se munnim de a, me nso meremmua mo." 28 Yesu kae se, "Saa asem a merebeka yi mudwen ho den? Ɖbarima bi wɔ mmabarima baanu. Ɖka kyereɛ wɔn mu panyin no se, 'Me ba, nne kɔ m'afum na kɔye adwuma wɔ hɔ.' 29 "Ne ba no kae se, 'Merenkɔ,' nanso akyiri no, ɔsesaa n'adwene na ɔkɔe. 30 "Afei agya no ka kyereɛ akumaa no se, 'Wo nso kɔ.' Ɖno nso kae se, 'Agya, mate, mekɔ.' Nanso wankɔ. 31 "Saa mmofra baanu yi mu hena na otie n'agya asem?" Wobuae se, "Eyɛ ne ba panyin no." Yesu see wɔn se, "Akyinnye biara nni ho se abɔnefo ne nguamanfo beko Ɖsoro Ahenni mu ansa na moakɔ. 32 Efise Yohane baa mo nkyen se ɔrebekyerɛ mo trenɛe kwan, na moannye

no anni. Nanso towgyefo ne nguamanfo gyee no dii. Na muhuu eyi mpo no, moansakra mo adwene, na moannye no anni." 33 Yesu buu wɔn be foforo bi se, "Da bi, ɔbarima bi a ɔwɔ bobeturo a wagye ban afa ho, na watu amoa a wokyi nsa wɔ mu, de afuw no gyaw akuafo bi. Eyi akyi no, otuu kwan kɔ ɔman foforo bi so. 34 Eduu bere a bobɛ no beree a ɛse se wɔtew no, ɔsoma ne ho nnipa baa akuafo no hɔ se wommegye ne kyefa mmre no. 35 "Woduu hɔ ara pɛ na akuafo no tow hyee nnipa no so, boroo ɔbaako, kum ɔbaako na wosiw ɔbaako nso abo. 36 Afei ɔsan somaa nnipa a wɔn dodow sen wɔn a ɔsoma wɔn kan no se wɔnkɔ akuafo no nkyen, nanso asem koro no ara bi na esii. 37 Eyi akyi no ɔsoma ɔno n'ankasa ne ba kɔ akuafo no nkyen susuwii se, wɔde nidi bɛma no. 38 "Nanso akuafo no huu se ne ba no apue reba pɛ, wɔfaa ne ho adwene kae se, 'Ɖdedifo no na ɔreba no; momma yenkum no, na yemfa afuw no!' 39 Eho ara na wɔtwee no fii afuw no mu, kokum no too baabi. 40 "Se afuw wura no san ba a, mugye di se den na ɔbeyɛ saa akuafo no?" 41 Yudafo mpanyin no buae se, "Ɖno nso bekum saa atirimɔdenfo no na ɔde afuw no ama akuafo foforo a wɔde ne kyefa bɛma no bere a ɛse mu." 42 Yesu bisaa wɔn bio se, "Monkenkan Kyerewsem no mu da se, "Ɖbo a adansifo apo no eno ara na abeye ɔdan no twea so tibo. Awurade na wayɛ eyi, na eye nwonwa wɔ yen ani so?" 43 "Nea mereka ara ne se, wobegye Onyankopɔn Ahenni no afi mo nsam de akɔma ɔman foforo a wobebu ne nnɔbae no ho nkontaa pa akyerɛ no. 44 Wɔn a wɔbehwe saa ɔbotan yi so no mu bebubu, na nea ɔbo no behwe ne so no nso bɛpɛtɛw." 45 Bere a asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin no tee ase se Yesu asem a ɔreka no fa wɔn ho no, 46 wɔpɛɛ se wɔye no bɔne, nanso na wosuro dɔm no efise na wɔagye Yesu ato mu se ɔye Odiiyifo.

**22** Yesu de mmebu ahorow kyereɛ sɛnea Ɖsoro Ahenni no te. 2 Ose, "Ɖsoro Ahenni no te se ɔhene bi a ne babarima hyiaa ayeforo na ɔtoo pon maa no. 3 Ɖtoo nsa frɛɛ nnipa pii. Bere no dui no, ɔnam tumi so somaa n'asomfo se wɔnkɔrefreɛ nnipa no na wɔmmra. Nanso

nnipa na amma. 4 “Ɖsan somaa n’asomfo no maa wɔn ho dwiriw wɔn ma wogyaw no ho afoforo se, ‘Monkɔka nkyere wɔn se, wɔawie kɔe. 23 Da no ara, Sadukifo a wonnye owusɔre biribiara. Wɔakum m’anantwi ne me nyemmoa nni no baa Yesu nkyen bebisaa no se, 24 “Owura, de anoa aduan awie. Mommra ayeforo no ase Mose kae se, ‘Se ɔbarima bi anwo na owu a, ne mmedidi!’ 5 “Nanso wɔammua no. Obi kɔe ne nuabarima mfa ne yere no kunabea na ɔne no n’afum. Ɖfoforo nso kodii ne gua. 6 Afoforo nwo mma owufo no. 25 Anuanom baason bi ne yɛn tenaa ha. Ɖpanyin no waree a wanwo ba na owui. Enti ne nua a ɔto so abien no faa ne yere no kunabea. 26 Nea ɔto so abien no Ɖsoma n’asraafo ma wokokunkum awudifo nso wui, maa nea ɔto so abiesaa no faa ɔbea no no, hyew wɔn kurow no pasaa. 8 “Ɖsan frɛe kunabea. Ɖno nso wui a wanwo ba, maa ɔfoforo n’asomfo ka kyere wɔn se, ‘Wɔawie ayeforo nso faa ɔbea no kunabea. Eyi toaa so ara kosii aduan no. Nanso wɔn a mefrɛe wɔn no mfata se se anuanom baason no nyinaa waree ɔbea no. wɔba aponto no ase. 9 Enti monkɔ mmɔnten 27 Nea edi akyi ne se, ɔbea no nso wui. 28 Eno so na obiara a mubehu no no, momfrɛ no nti, owusɔrebere no, nnipa baason yi mu hena mmra aponto no ase.’ 10 Asomfo no fii adi kɔe na ɔbea no beye ne yere? Efise wɔn nyinaa mmɔnten so kɔfrɛe nnipa dodow a wohuu wɔn waree no!’” 29 Yesu buaa wɔn se, “Mo mfomso no nyinaa. Wɔfrɛe nnipa pa ne nnipa bɔne, maa a moaye no fi nim a munnim Kyerɛwsem no ne ɔdan a wɔtoo pon wɔ mu no yɛe ma. 11 “Ɖhene Onyankopɔn tumi a ɔwɔ no! 30 Na owusɔrebere no baa ho se ɔrebɛhwe nnipa a wɔaba no, ohuu no, aware nni ho; obiara beye se abɔfo a wɔwɔ obi a ɔnhye ayeforohyia atade wɔ ho. 12 Obisaa ɔsoro no. 31 Nea efa owusɔre no ho no nso, no se, ‘Damfo, eyɛe dɛn na wonhye ayeforohyia monkenkan nea Onyankopɔn aka afa ho no atade, na wutumi baa ha?’ Nanso damfo no pɛn? Munhu se Onyankopɔn kasa kyere mo antumi ammua. 13 “Afei ɔhene no ka kyere bere a ɔkae se, 32 ‘Mene Abraham Nyankopɔn, n’asomfo no se, ‘Monkyekyere ne nan ne ne nsa Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn no?’ Eyi na monkɔtow no nkyene akyirikyiri sum mu, kyere se, Onyankopɔn nye awufo Nyankopɔn na nea osu ne setwere wɔ no.’ 14 “Wɔafre bebree, mmom, atasefo Nyankopɔn.” 33 Nnipadɔm no nanso kakraa bi na wɔpaw wɔn.” 15 Farisifo tee ne nkyerekyere no, eyɛe wɔn nwonwa. 34 Farisifo no tee se Yesu abu afa Sadukifo no so no, wokohyiaa Yesu. 35 Wɔn mu baako a ɔye mmaranimfo bisaa Yesu se, 36 “Owura, Mose mmaransɛm no mu nea ɛwɔ he koraa na ɛkyen ne nyinaa?” 37 Yesu buaa no se, “Ɖɔ Awurade, wo Nyankopɔn, wo koma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w’adwene nyinaa mu.’ 38 Eyi ne mmaransɛm no mu nea edi kan na ɛkyen ne nyinaa. 39 Nea eto so abien no te se ɛno ara: nyinaa. 39 Nea eto so abien no te se ɛno ara: ‘Ɖɔ wo yɔnko se wo ho.’ 40 Mose mmaransɛm ne adiyifo no nkyerekyere no nyinaa gyina saa mmaransɛm abien yi so.” 41 Farisifo no twaa Yesu ho hyiae no, obisaa wɔn se, 42 “Ɖɛn na mususuw fa Agyenkwa no ho? Hena ba ne no?” Wobuaa no se, “Dawid Ba.” 43 Yesu bisaa wɔn se “Ɖno de, adɛn na Dawid nam Honhom Kronkron so frɛ no ‘Awurade?’ Efise Dawid kae se, 44 “Awurade ka kyere me wura se, “Tena me nifa

kosi se mema woadi w'atamfo nyinaa so.” 45 Se Dawid frɛ no 'Awurade' a, eno de, eyɛɛ den na Kristo no ye ne ba?” 46 Obiara antumi ammua. Eyi akyi nso, obiara antumi ammisa no nsem bio.

**23** Afei, Yesu ka kyerɛɛ nnipadɔm no ne n'asuafɔ no se, 2 “Kyerɛwsem no Akyerɛkyerɛfo ne Farisifo no na wɔkyerɛ Mose mmara no ase. 3 Eyi nti, esɛ se mutie wɔn, na moyɛ biribiara a wɔkyerɛ mo. Nanso monnye nea wɔye no bi efise nea wɔka no, enye eno na wɔye. 4 Wɔhyɛ mo ma mudi mmara a eye den so a wɔn ankasa mpɛ se wodi so. 5 “Biribiara a wɔye no ye ɔyɛkyerɛ. Wɔde sebe a kyerɛw nsem bi hyɛ mu sɛn wɔn nsa, hyɛ ntade yuu kyerɛ se wɔye atreneefo. 6 Na wɔkɔ aponto ase nso a, wɔpɛ se daa wɔtena mpanyin tenabea; wɔkɔ asɔre nso a wɔpɛ se wɔtena mpanyin tenabea pa. 7 Se wode obu kyia wɔn wɔ abɔnten so na wofrɛ wɔn 'Rabi' anaa 'Owura' a eye wɔn de. 8 “Mommma obiara mmfrɛ mo sa. Efise Onyankopɔn nko ara na ɔye Owura. Mo nyinaa moyɛ pɛ se anuanom. 9 Mommfrɛ obiara wɔ asase so ha se 'Agya,' efise Onyankopɔn a ɔwɔ ɔsoro no nko ara na esɛ se wɔfrɛ no saa. 10 Na mommma wɔmmfrɛ mo 'Owura,' efise ɔbaako pɛ na ɔye mo wura a ɔne Agyenkwa no. 11 Wobrɛ wo ho ase som afoforo a, wobeyɛ ɔkese. Wopɛ se woyɛ ɔkese a, ye ɔsomfo. 12 Na obiara a ɔbɛma ne ho so no, wɔbɛbrɛ no ase; saa ara nso na obiara a ɔbɛbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no so. 13 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo, efise musiw afoforo ɔsoro Ahenni ho kwan. Mo a, monkɔ mu. Mo nso a, momma afoforo a wɔpɛ se wɔkɔ mu no kwan. 14 Nyaatwomfo! Mɔbɔ mpae atenten wɔ mmɔnten so de kyerɛ se moyɛ atreneefo wɔ bere a mutu akunafo fi wɔn afi mu. 15 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo! Mokɔ wiase afanan nyinaa se mubenya onipa baako abefra mo mu. Na se munya obi saa a, mosee no ma ɔye ɔbonsam ba sen senea mote no. (Geenna g1067) 16 “Munnue! Akwankyerɛfo anifuraefo a moka se, se obi de asɔredan ka ntam a, eno de, enye hwee. Na se ɔde sikakɔkɔ a ewɔ asɔredan no

mu ka ntam de a, eno de, ntam no kyekyerɛ onii no. 17 Anifuraefo nkwasɛfo! Asɔredan no ne emu sikakɔkɔ no mu nea ewɔ he na esom bo; sikakɔkɔ no anaa asɔredan no a etew sikakɔkɔ no ho no? 18 Na moka se, 'Se obi ka afɔremuka no ntam a, enye hwee. Na mmom, se ɔka ayeyɛde a egu afɔremuka no so ntam de a, ekyekye onii! no' 19 Anifuraefo! Afɔremuka a etew ayeyɛde a egu so no ho no, ne ayeyɛde a egu so no mu nea ewɔ he na esom bo? 20 Se woka afɔremuka no ntam a, woka afɔremuka no ne eso ayeyɛde no nyinaa ntam, 21 na se woka asɔredan no ntam a, woka asɔredan no ne Onyankopɔn a ɔte mu no nyinaa ntam. 22 Na se woka ɔsoro ntam a, na woreka Onyankopɔn ahengua ne Onyankopɔn no ankasa ntam. 23 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo! Muiy ntotoso du du wɔ afifide a ewɔ mo mfikyifuw mu no ho, nanso mugyaw nneema a esom bo te se atentreneɛ, ahummɔbo ne nokwaredi. Ewɔ mu se esɛ se muiyiy ntotoso du du no de, nanso ense se mugyaw nneema a esom bo no. 24 Akwankyerɛfo anifuraefo! Mosɔn nea monom so, yi mu nwansena nanso momene yoma! 25 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo! Mutwiw mo kuruwa ne mo asanka ho fɛfɛfɛ nanso emu no de, amim ne pesɛmenkominya ahyɛ no ma tɔ. 26 Farisifo anifuraefo! Muntwiw kuruwa no mu kan, na kuruwa no ho nyinaa betew! 27 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo! Mote se ɔda a wɔasra ho fɛfɛfɛ nanso awufɔ nnompe ne nneema funu ahyɛ mu ma tɔ. 28 Moyɛ mo anim se atreneefo, nanso bone ahorow ahyɛ mo mu ma tɔ. 29 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo! Musisi ada akese ma adiyifo a mo ara mo agyanom kunkum wɔn, na mode nhwiren gugu atreneefo a wokunkum wɔn no nna so, 30 na mutwa mo ho ka se, 'Se na yete ase saa bere no a, anka yerenye bone a yen agyanom yɛe no.' 31 Se moka saa a, mubu mo ho fɔ se moyɛ atirimɔdenfo mma. 32 Munni wɔn anammɔn akyi nye saa bone koro no ara bi pɛpɛpɛ. 33 “Awɔ! Nhurutoa mma! Mobeɛ den aguan amanehunu gya mu atemmu no?

(Geenna g1067) 34 Mēsoma adiyifo ne anyansafo ne akyerkyerefo aba mo nkyen. Mobebo wɔn mu bi asennua mu akum wɔn. Mobebo ebinom akyi mmaa wɔ mo asɔredan mu, na moataa bi afi nkurow so ako nkurow so. 35 Na atreneefo mogya a moahwie agu asase so nyinaa, efi Habel so de kosi Barakia ba Sakaria a mukum no asɔredan ne afoɔmuka ntam no, beba mo so. 36 Mereka akyerɛ mo se, atemmu a wɔaboaboa ano no nyinaa beba nneɛmma yi so. 37 “Ao Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo, na wusiw wɔn a wɔasoma wɔn wo nkyen abo, mpen ahe na anka mepɛɛ se meboaboa wo mma ano, senea akokɔbeatan boaboa ne mma ano wɔ ne ntaban ase, nanso moampɛ! 38 Wobegyaw mo fi ofituw ama mo. 39 Na mise mo se, efi seseɛ morenɛhu me bio kosi se mobɛka se, ‘Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no.’”

**24** Yesu refi faako a asɔredan no si hɔ ako no, n’asuafo no baa ne nkyen pɛɛ se wɔtwe n’adwene kɔ adan ahorow a ɛwɔ asɔredan no mu no so. 2 Nanso ɔka kyereɛ wɔn se, “Wobedwiriw saa dan yi agu pasaa!” 3 Yesu kɔɔ Ngo Bepɔw no so. ɔte hɔ no, n’asuafo no baa ne nkyen bebisaa no se, “Bere ben na nea woreka yi beba? Na nsenkyerenne ben na ebɛma yeahu wo ba a wobesan aba bio no ne wiase awiei a ebɛba no?” (aiɔn g165) 4 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monhwɛ na obi annaadaa mo. 5 Nnipa bebreɛ de me din beba abeka se, wɔne Agyenkwa no, na wɔadaadaa mo mu pii. 6 Se mote se wɔafi akodi ase a, enkyere me ba a mesan aba no nsenkyerenne. ɛse se eyinom ba, nanso awiei no de, ennya mmae. 7 Aman besɔre wɔ aman so, na ahenni asɔre wɔ ahenni so, na ɔkɔm ne asasewosow beba mmeaemmeae. 8 Eyinom nyinaa beye nneɛma a eye hu a ebɛba no mfiase. 9 “Se moye me de nti, wɔbeyɛ mo ayayade, na woakunkum mo wɔ wiase afanan nyinaa, 10 na mo mu pii besan ako bɔne mu, na moayiyi mo ho mo ho ama, na moatentan mo ho mo ho. 11 Atoro adiyifo bebreɛ besɔre, na wɔadaadaa mo mu pii. 12 Bɔne bedɔɔso wɔ wiase, na abre nnipa dɔ a wɔwɔ no ase. 13 Nanso wɔn a wobegyina pintinn akodu awiei no, wobegyɛ wɔn nkwa. 14 Na wɔbɛka asɛmpa a efa Ahenni no ho no wɔ

wiase mmaa nyinaa, na wɔate. ɛno akyi ansa na awiei no beba.” 15 “Enti se muhu ‘abusude a ɛde ɔse ba’ a Odiyifo Daniel kaa ho asem se egyptina kronkronbea hɔ no a, ma nea ɔkenkan no nte ase, 16 na wɔn a wɔte Yudea no nguan nkɔ Yuda mmepɔw so. 17 Mma obiara a ɔwɔ ne fi dan atifi no nsian nkɔfa biribiara mfi ne fi hɔ. 18 Wɔn a wɔwɔ mfuw so no nso nnsan wɔn akyi mmɛfa wɔn ntama. 19 ɛbeyɛ hu ama wɔn a wɔafa afuru ne wɔn a woturu mma saa bere no mu! 20 Na mommɔ mpae na bere a ɛse se muguan no anyɛ awɔwɔbere anaa Homeda. 21 Efise awerɛhowdi a ebɛba no, bi nsii wɔ wiase abakɔsem mu da, na bi nso rensi da. 22 “Nokware, se wɔantwa saa nna no so a, erenka obi. 23 Se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no wɔ ha anaase ɔwɔ nohɔ anaa wayi ne ho adi wɔ ha anaa ɛhɔ’ a, munnnnye nni. 24 Atoro agyenkwanom ne atoro adiyifo besɔre, na wɔaye anwonwade ahorow na se ebetumi a, wɔadaadaa wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn no mpo. 25 Monhwɛ yiye, efise maka biribiara akyerɛ mo! 26 “Enti se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no asan aba na ɔwɔ sare so a,’ monnhaw mo ho se mobɛkɔ hɔ akɔhwɛhwe no. Anaase nso wose, ‘ɔde ne ho asie baabi a,’ munnnnye nni! 27 Na senea anyinam twa fi apuei kɔ atɔe no, saa ara na se Onipa Ba no reba a, ebeyɛ ne no. 28 Na nea funu wɔ no, ɛhɔ na apete beboaboa wɔn ho ano. 29 “Saa mmere no awerɛhowdi no akyi pɛ “owia beduru sum, na ɔsram renhyeren; na nsoromma befi wim atetew ahwe, na wim abɔde behinhim.’ 30 “Afei Onipa Ba no ho nsenkyerenne beba adi wɔ ɔsoro. Na asase sofo nyinaa betwa agyaadwo bere a wobehu Onipa Ba no se ɔde tumi ne anuonyam nam ɔsoro omununkum mu reba. 31 Na mesoma m’abɔfo na wɔde torobento a ano ye den aba abeboaboa wɔn a mayi wɔn no ano fi ɔsoro ano akɔka asase ano. 32 “Afei munsua biribi mfi borɔdɔma dua no ho asem no mu. Se eyi mman foforo, san yi nhaban foforo a, na ɛkyere se asusow aben. 33 Saa ara nso na se muhu se saa nneɛma yi nyinaa afi ase resisi a, mubehu se me ba a mesan aba no aben, adu ɔpon ano. 34 Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneɛma yi nyinaa aba mu ansa. 35 ɔsoro ne asase betwa

mu akò, nanso me nsem de, ebetena hò daa. **36** “Nanso da anaa ðàn ko a awiei no beba de, obiara nnim. Òsoro abòfo ne Onyankopòn Ba no mpo nnim. Agya no nko na onim. **37** Onipa Ba no ba a òbèba no beye senea Noa bere so eyee no ara pe. **38** Na senea nna a edi nsuyiri no anim no nnipa didii, na wònomee, warewaree, de kosii da a Noa kòò hyen no mu, **39** na nnipa annye nea ebèba anni, kosii se nsuyiri befaa wòn nyinaa kòe no, saa ara na me ba a mesan aba no beye. **40** Saa bere no, wòbèfa mmarrima baanu a wòreye adwuma wò afum no mu baako akò, na wòagyaw òbaako. **41** Saa ara nso na mmea baanu a wòwò fie renoa aduan no nso, wòbèfa òbaako agyaw òbaako. **42** “Enti monwen, efise munnim da ko a Awurade beba. **43** Senea se ofiwura nim bere a owifo bèba a anka òbèwen de abò ne hò ban afi akoròmfo hò no, **44** saa ara na e se se musiesie mò hò, efise Onipa Ba no bèba bere a mò ani nna so se òbèba. **45** “Hena ne òsomfo nokwafo nyansafo no, nea ne wura de ne fi mu asomfo ahye ne nsa se òmma wòn aduan wò bere a e se mu? **46** Nhyira ne òsomfo a ne wura no bèba abeto no se waye n’adwuma pèpèpè. **47** Meka mò nokware se òde nea òwò nyinaa behye ne nsa na wahwe so! **48** Na se òkòye òsomfo tirimuðenfo, na òka kyere ne hò se, ‘Me Wura nnya mmaa,’ **49** na ofi ase boro ne mfefo nkoa, na òne akòwensafo didi, bow nsa a, **50** Òsomfo no wura no beba da a n’ani nna so. **51** Òbetwe n’aso dennen, na òde no akò baabi a wobu nyaatwomfo aten; ehò na osu ne setwere wò.

**25** “Òsoro Ahenni te se mmabaa du bi a wòfaa wòn akanea se wòrekohyia ayeforokunu. **2** Na mmabaa no mu baanum ye anyansafo na baanum nso ye nkweiseafo. **3** Wòn mu nkweiseafo no rekò no, wòfaa wòn akanea nanso wòamfa ngo anka hò. **4** Nanso wòn mu anyansafo no de, wòrekò no wòfaa ngo kaa wòn akanea hò kòe. **5** Ayeforokunu no amma ntem, enti wofii ase totòò nko dedae. **6** “Òdasu mu na wòtee nteeteemu se, ‘Ayeforokunu no reba! Mumfi adi nkohyia no!’ **7** “Mmabaa yi nyinaa sòre buebuee wòn akanea no. **8** Nkweiseafo no srèe anyansafo no se, ‘Momma yen mò ngo no bi ngu yen

akanea no mu na eredunnum.’ **9** “Anyansafo no ka kyere wòn se, ‘Ngo a yewò no sua. Monkò kurom nkòtò bi.’ **10** “Wòrekò akòtò ngo no pe, na ayeforokunu no bae. Enti wòn a wòasiesie wòn hò no ne ayeforokunu no kòò n’aponto no ase, na wòtoo òpon no mu. **11** “Akyiri no a baanum no san bae no, wogyinaa òpon no akyi frèe se, ‘Owura, hiè yen!’ **12** “Nanso òka kyere wòn se, ‘Mumfi hò nkò. Minnim mò!’ **13** “Enti monwen na munnim da anaa ðàn ko no. **14** “Bio, Òsoro Ahenni te se òbarima bi a òretu kwan akò òman foforo bi so. Òrekò no, òfrèe ne nkoa na òde n’ahode maa wòn. **15** Òmaa òbaako sika nkotoku anum. Òmaa òfoforo nkotoku abien na òfoforo, kotoku baako, senea obiara ahooden te. **16** Nea òmaa no nkotoku anum no de sika no kòyee adwuma, nyaa mfaso nkotoku anum kaa hò. **17** Saa ara na nea onyaa sika nkotoku abien no nso nyaa abien kaa hò, **18** Nanso nea onyaa kotoku baako no de, okotuu fam de ne wura sika no siee hò. **19** “Mmere bi akyi na wòn wura no fi akwantu mu bae ne wòn bebuu akontaa. **20** Nea onyaa sika nkotoku anum no de anum kaa hò bae. Òkae se, ‘Me wura, womaa me sika nkotoku anum. Hwe, manya anum aka hò.’ **21** “Ne wura no ka kyere no se, ‘Mò, akò pa ne ònokwafo, woadi kakra yi hò nokware, mede wò besi nneema pii so panyin. Bra, na me ne wò nni ðew!’ **22** “Akò a òmaa no sika nkotoku abien no nso bae. Òka kyere ne wura no se, ‘Worekò no, womaa me sika nkotoku abien, hwe, manya abien aka hò.’ **23** “Ne wura no ka kyere no se, ‘Mò, akò pa ne ònokwafo, woadi kakra yi hò nokware, mede wò besi nneema pii so panyin. Bra, wò wura anigye mu!’ **24** “Akò a onyaa sika kotoku baako no nso bae. Òka kyere ne wura no se, ‘Owura, minim se woye onipa a wò hò ye nwonwa. Wutumi twa wò nea wunnuae e, na wutumi boaboa ano wò nea wompetee e; **25** enti misuroi, na mede wò sika no kòhyee fam, enti w’ade ni!’ **26** “Ne wura no ka kyere no se, ‘Akò bòne ne onihawfo! So wunim se mitumi twa wò nea minnuae, na mitumi boaboa ano wò nea mempetee? **27** Saa de a anka e se se wode sika no kòto sikakorabea nya nsiho tò hò mà me. **28** “Munnye sika kotoku no mfi ne nsam,



na momfa nkoma nea onyaa ntokoku du no. **29** Obiara a ɔwɔ no, wɔde bi beka ho ama no anya aboro so. Na obiara a onni no, nea ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam. **30** Na wɔatow saa akoa a ne so nni mfaso no akyene sum kabii mu; ehɔ na osu ne setwere wɔ.” **31** “Na se Onipa Ba no ba n’anuonyam mu a abɔfo nyinaa ka ne ho a, saa bere no na ɔbetena n’anuonyam ahengua no so. **32** Na wɔbeboaboa aman nyinaa ano wɔ n’anim. Na ɔbepaw nnipa no mu senea oguanhwɛfo paw nguan fi mmirekyi mu; **33** na ɔde nguan no begyina ne nifa so, na ɔde mmirekyi no agyina ne benkum so. **34** “Eno na ɔhene no beka akyere wɔn a wogyina ne nifa so no se, ‘Mo a m’agya ahyira mo, mommra mmefa ahenni a wɔasiesie ama mo fi abɔde mfiase no nni! **35** ɔkɔm dee me, na momaa me aduan dii. Osukɔm dee me, na momaa me nsu nomee. Meyee ɔhɔho, na mode me kɔɔ mo fi. **36** Medaa adagyaw na mufuraa me ntama. Meyaree, na mobesraa me. Medaa afiase, na mobehwɛe me.’ **37** “Saa bere no mu na atreneefo bebisa se, ‘Owura, da ben na yehuu wo se ɔkɔm de wo a, yemaa wo aduan, na osukɔm de wo a yemaa wo nsu nomee? **38** Afei da ben na yehuu se woyee ɔhɔho, a yede wo kɔɔ yen fi, anaase wodaa adagyaw a, yefuraa wo ntama? **39** Afei da ben na yehuu se woyaree a, yebesraa wo, anaase wodaa afiase a, yebewee wo?’ **40** “Na ɔhene no, bebua wɔn se, ‘Se moaye ama me nuanom nkumaa yi mu baako yi, moaye ama me!’ **41** “Afei meka akyere wɔn a wogyina me benkum so no se, ‘Mo a wɔadome mo, mumfi me so nkɔ ogyatannaa a ennum da a wɔaso ama ɔbonsam ne n’abɔfo no mu. (aiōnios g166) **42** Na ɔkɔm dee me, moamma me aduan anni, osukɔm dee me, moamma me nsu annom. **43** Meyee ɔhɔho, moamfa me anko mo fi. Medaa adagyaw, moamfura me ntama. Meyaree, moammesra me. Medaa afiase, moammehwe me.’ **44** “Wɔn nso bebua no se, ‘Awurade, da ben na yehuu wo se ɔkɔm dee wo, anaase osukɔm dee wo, anaase woyee ɔhɔho, anaase wodaa adagyaw, anaase woyaree, anaase wodaa afiase, na yeammoa wo?’ **45** “Na obebua wɔn se, ‘Se moanye amma nkumaa yi mu baako nti, moanye amma me.’

**46** “Na wɔbekɔ asotwe a eto ntwɔ da mu, na atreneefo akɔ nkwa a enni awiei mu.” (aiōnios g166)

**26** Yesu wiew nsem yi nyinaa ka no, ɔka kyeree n’asuafɔ no se, **2** “Senea munim no aka nnaan na Twam Afahye no adu, na wobeyi Onipa Ba no ama, na wɔabɔ no asennua mu.” **3** Saa bere no ara na asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi ahyia mu wɔ ɔsofɔpanyin Kaiafa fi, **4** retu agyina ahwehwe ɔkwan a wɔbefa so akyere Yesu, akum no a obiara renhu akyi. **5** Nanso wɔkae se, “Ense se wɔkyere no Twam Afahye no mu, anye saa a, ede basabasaye beba ɔman no mu.” **6** Afei Yesu kɔɔ Betania na ɔkɔɔ Simon ɔkwatani fi. **7** ɔwɔ hɔ redidi no, ɔbea bi a ɔkura ngo huamhuam bi a ne bo ye den yiye toa ma baa hɔ, behwie guu Yesu tirim. **8** Asuafɔ no hui no, anye wɔn de. Wɔkae se, “Adesee yi ase ne den? **9** Anka wobetumi atɔn srade huamhuam yi anya sika bebre de ama ahiafo.” **10** Yesu huu wɔn adwene na ɔka kyeree wɔn se, “Aden na mohaw ɔbea yi? Waye ade pa ama me. **11** Mo ne ahiafo wɔ ha daa na me de, me ne mo nni hɔ daa. **12** Wahwie ngo huamhuam yi agu me so de asiesie me nipadua ama me sie. **13** Nokware, mise mo se, wɔbekɔ nea ɔye yi wɔ wiase baabiara a wɔka asempa no de akae no.” **14** Afei Yuda Iskariot a ɔye asuafɔ dumien no mu baako kɔɔ asɔfo mpanyin no nkyen **15** kobisaa wɔn se, “Se miyi Yesu ma mo a, ahe na mode beba me?” Wɔmaa no dwete mpɔw aduasa. **16** Efi saa bere no, Yuda hwehwe ɔkwan a ɔbefa so ayi no ama wɔn. **17** Apiti Afahye da a edi kan no, asuafɔ no baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Ehe na wɔpe se yekodi Twam Afahye no?” **18** Obuaa wɔn se, “Monkɔ kurow no mu nkohu ɔpanyin asiamasi nka nkyere no se, ‘Kyerekyerefo no se, Me bere aben, na wo fi na me ne n’asuafɔ no bedi Twam Afahye no.’” **19** Asuafɔ no dii nea ɔka kyeree wɔn no so, yee Twam Afahye aduan no. **20** Anwummere no na ɔne Dumien no te adidii. **21** Wɔredidi no ɔkae se, “Mereka mo nokware, mo mu baako beyi me ama.” **22** Asem yi maa wɔn were howee yiye, na wofii ase bisabisaa mmaako mmaako se, “Awurade, eye me ana?” **23** Yesu buae se, “Nea ɔne me nsa da

asanka baako mu no, ɔno na obeyi me ama. 24 Onipa Ba no rekɔ senea wɔakyerew afa ne ho de, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Se wɔanwo saa onipa no mpo a, anka eye.” 25 Yuda a obeyi no ama nso bisaa no se, “Kyerekyerefo, eye me ana?” Yesu buaa no se, “Woaka.” 26 Bere a wɔredidi no. Yesu faa brodo, na ohyiraa so bubuu mu, de maa n’asuafo no kae se: “Munnye nni, eyi ne me nipadua.” 27 Na ɔfaa kuruwa no, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn kae se, “Mo nyinaa monnom bi, 28 na eyi ne me mogya a ehye Apam Foforo no mu den, a wohwie gu ma nnipa bebree nya bɔnefakye. 29 Mise mo se, merennom saa nsa yi bi bio da, de bekɔ akosi da a me ne mo benom bi bio wɔ m’Agya Ahenni no mu.” 30 Na wɔtoo dwom wiee no, wofii adi kɔɔ Ngo Bepɔw no so. 31 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Anadwo yi, mo nyinaa beguan agya me. Na wɔakyerew se, “wɔbeɔɔ oguanhwefo no, na nguankuw no abɔ apete.” 32 Na se miwu sɔre a, medi mo kan ako Galilea.” 33 Petro buae se, “Se nnipa nyinaa beguan agya wo a, me de, merenguan nnya wo da.” 34 Yesu buae se, “Nokware mise wo se, ansa na akokɔ bebɔn no, na woapa me mprensa!” 35 Petro pae mu kae se, “Mpo se etwa se me ne wo wu a, merempa wo da!” Asuafo no nyinaa nso kaa saa asem koro yi ara. 36 Yesu de wɔn kɔɔ baabi a wɔfrɛ hɔ Getsemane. Woduu hɔ no, ɔka kyereɛ wɔn se, “Montena ha na merekɔ hɔ akɔɔ mpae.” 37 ɔfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho, na ne werɛ fii ase howee, na ne ho nso yeraw no. 38 ɔka kyereɛ wɔn se, “Awerehow ahye me kra so de kɔ owu mu. Montena ha na mo ne me nwen.” 39 Na ɔkɔɔ n’anim kakra, de n’anim kobutuw fam bɔɔ mpae se, “M’Agya, se ebetumi a, ma wonyi kuruwa yi mfi me so. Nanso nea wope na enye na enye nea mepe.” 40 Na ɔsan baa asuafo baasa no nkyen behuu se wɔadeda. ɔfrɛ Petro bisaa no se, “Petro, woantumi antenna ase ne me anwen dɔnhwerew baako pe mpo? 41 Monwen na mommɔ mpae, na moankɔ sɔhwe mu. Honhom no pe de, nanso ɔhonam no ye mmerew!” 42 ɔsan gyaw wɔn hɔ nea eto so abien kɔɔɔ mpae se, “M’Agya, se wɔrenyi kuruwa yi mfi me so, na nom ara na ese se menom a, nea wope nye.” 43 ɔsan baa wɔn nkyen bio behuu wɔn se wɔadeda efise na wɔn ani kum yiye. 44 ɔsan kɔɔ mpaebɔ a eto so abieso so kɔɔɔ mpae kaa asem koro no ara. 45 ɔsan baa asuafo no nkyen beka kyereɛ wɔn se, “Afei de, monna na monhome. Nanso dɔn no adu. Wɔrebeyi Onipa Ba no ahye nnebɔneyefo nsa! 46 Monsɔre na yenkɔ! Monhwe! Nea ɔreyi me ama no na ɔreba no!” 47 Ogu so rekasa no, Yuda a ɔye asuafo dumien no mu baako ne dɔm a Yudafo mpanyin asoma wɔn a wokurakura afoa ne nkontimmaa baa hɔ. 48 Na Yuda aka akyere wɔn se, “Nea mefew n’afono no ne onipa no; mokyere no” 49 Yuda baa Yesu nkyen bebam no kae se, “Me wural!” Na ofew n’afono. 50 Yesu ka kyereɛ no se, “Damfo, nea wobaa ha se worebeye no, ye no ntem.” Eho ara, wɔn a wɔne Yuda nam no kyeree Yesu. 51 Wɔn a wɔka Yesu ho no mu baako twee n’afoa de twaa ɔsɔfopanyin no akoa bi aso. 52 Yesu ka kyereɛ no se, “Fa w’afoa no to nea eda. Na wɔn a wɔtwe afoa no, afoa ano na wobewu. 53 Munnim se metumi aka akyere m’Agya na wasoma n’abɔfo mpempem aba ntem so, na wɔabeɔɔ yen ho ban? 54 Nanso se meye saa a, ebeye den na nea Kyerewsem no ka se ese se esi wɔ eyi ho no beba mu?” 55 Bere no mu ara na Yesu bisaa dɔm a wɔbaa ne so no se, “Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so se mode rebekyere me se yi? Metenaa mo nkyen kyerekyereɛ wɔ hyiadan mu da biara, nso moansiw me kwan. 56 Nanso eyi nyinaa aba senea ebeye a nea adiyifo no kae wɔ Kyerewsem mu no beba mu.” Saa bere no ara mu na asuafo no nyinaa guan gyaa no. 57 Afei dɔm a wɔkyeree Yesu no de no kɔɔ ɔsɔfopanyin Kaiifa anim, baabi a mmarakyerefo ne Yudafo mpanyin nyinaa ahya hɔ. 58 Petro tew ne ho dii nnipadɔm no akyi baa ɔsɔfopanyin no fi hɔ bi. ɔkotenaa asomfo a wɔwɔ hɔ no mu se ɔrehwe asem a ebese. 59 Asɔfo mpanyin ne Yudafo asennifo akunini nyinaa hyiaa wɔ hɔ hwehwe se wobonya nnansefo bi a wobedi adansekurum ato Yesu so, na wɔagyina so abu no kumfo. 60 Nnipa bebree bedii adanse, nanso wohuu se wɔredi adansekurumu, efise na wɔn nsem a wɔka no nyinaa bɔ abira. Akyiri no, nnipa

baanu bi ba bekae 61 se, “Saa onipa yi kae se, ‘Metumi abubu Onyankopon asoredan na masi no nnansa!’” 62 Osɔfopanyin no sɔre bisaa Yesu se, “Den na wowo ka? Wokaa saa anaase woanka saa?” 63 Nanso Yesu ammua no. Osɔfopanyin no ka kyereɛ no se, “Meka Onyankopon teasefo no se, se wone Agyenkwa no, Onyankopon Ba no a, ka kyere yen!” 64 Yesu ka kyereɛ no se, “Yiw, woaka. Na mereka kyere mo nyinaa: Efi nne mubehu Onipa Ba no se mete Onyankopon nifa na onam omununkum mu resan aba.” 65 Osɔfopanyin no sunsuan n’atade mu teɛ mu se, “Abususe! Nnansefo ben na won ho hia yen bio? Mo nyinaa ate abususem a okae no! 66 Asem ben na mowo ka?” Won nyinaa teɛ mu se, “Ose owu!” 67 Afei wotee ntasu guu n’ani so. Ebinom boboo no akuturuku na ebinom nso boboo no asotore 68 kae se, “Wone Agyenkwa no! Kyere yen nea oboo wo?” 69 Saa bere no na Petro te adiwo. Abaawa bi baa ne nkyen beka kyereɛ no se, “Wo nso, na wo ne Yesu na enam. Mo nyinaa mufi Galilea.” 70 Nanso Petro san se, “Minnim nea woreka yi ho hwee.” 71 Akyiri no, abaawa foforo bi hyiaa no wo onon bi ano ka kyereɛ won a one won gyina ho no se, “Na saa obarima yi ne Yesu Nasareni no na enam.” 72 Petro de ntam san bio se, “Minnim saa onipa a moreka ne ho asem no.” 73 Ekyee kakra no, mmarima a wogyina ho no bi beka kyereɛ Petro se, “Yenim se woye n’asufo no mu baako, na wo kasa nso da wo adi se woye Galileani.” 74 Petro fii ase dii nsew, kekaa ntam se, “Minnim onipa no!” Amono mu ho ara na akoko bonee. 75 Eho na Petro kae asem a Yesu ka kyereɛ no se, “Akoko remmon na woapa me mprensa” no. Na ofii adi kosui.

**27** Ade kyee no, asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin koo agyina, hwehwee okwan a wobefa so ama wookum Yesu. 2 Afei wode nkonsankonsan guu Yesu, de no baa Pilato a oye Roma amrado no anim. 3 Saa bere no ara mu na Yuda a oyii Yesu mae no huu se wabu Yesu kumfo no, onuu ne ho yiye. Enti osan de sika a ogye fii asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin no nkyen no breɛ won kae se, 4 “Maye bone, efise mayi onipa a onyee bone biara no ama.”

Won nso kae se, “Emfa yen ho. Eye wo ara w’asem.” 5 Otow sika no guu asoredan no mu, fii ho kosen ne ho. 6 Asofo mpanyin no sesaw sika no kae se, “Yerentumi mfa saa sika yi mfra yen tow a yeagy mu. Efise yen mmara mma ho kwan se yebegye sika a wode abo awudi ho paa.” 7 Wodwinnwen ho sii gyinae se, wode sika no beto asase bi a wotu dote wo mu de nwen nkuku, na wode eho aye amusiei ama ahoho a wobewu wo Yerusalem no. 8 Enti na woda so fre saa asase no se, “Mogya Asase” de besi nne yi. 9 Eyi maa nea Odiyifo Yerehia kae se, “Wogyee dwete mpow aduasa, bo a Israelfo sese huu se efata, 10 na wofii mu too asase fii anwemfo nkyen, senea Awurade hyee me” no baa mu. 11 Afei wode Yesu begyinaa Pilato a oye Roma amrado no anim. Obisaa Yesu se, “Wone Yudafo Hene no ana?” Yesu buae se, “Wo na woaka.” 12 Nanso bere a asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin reka nsem gu Yesu so no, wankasa. 13 Pilato bisaa no se, “Wonte nea woreka no ana?” 14 Nanso Yesu anka hwee ma eyee amrado no nwonwa. 15 Na eye amrado no amanne se afe biara Twam Afahye mu no, ogyaa odeduani baako a oman no pe se wogyaa no. 16 Saa afe no mu, na onipa bonefo bi a wofre no Baraba nso da afiase. 17 Anopa no a nnipadom no hyiaa wo Pilato ahemfi anim ho no, Pilato bisaa won se, “Hena na mope se migyaa no ma mo, Baraba anaa Yesu, mo Agyenkwa no?” 18 Na onim pefee se Yudafo mpanyin no de otan na akyere Yesu efise na wagye din. 19 Pilato gu so redi Yesu asem no, ne yere soma ma wobeka kyereɛ no se, “Gyaa onipa trennee no na onko ne baabi efise anadwo yi, mesoo ne ho dae a eye hu yiye maa me ho yeraw me.” 20 Nanso asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin kasa kyereɛ dom no se, wommisa na wonnyaa Baraba mma won na wonkum Yesu. 21 Enti amrado no san bisaa won se, “Nnipa baanu yi mu hena na mope se migyaa no ma mo?” Na dom no bo gyee so se, “Baraba!” 22 Pilato bisaa won bio se, “Se saa de a, eno de, den na menye Yesu, mo Agyenkwa no?” Won nyinaa bo gyee so bio se, “Bo no asennua mu!” 23 Pilato bisaa won se, “Aden nti? Bone ben na waye?” Nanso wokoo

so bɔ gyee so ara se, “Bɔ no asennua mu!” 24 Pilato huu se ɔye asem no ho hwee a enye ye na basabasaye reba no, ɔma wɔsaw nsu guu ade mu breɛ no ma ɔhohoroo ne nsa wɔ dɔm no anim kae se, “Minni saa onipa trenee yi mogya ho fɔ. Nea ɛbeba biara no ye mo asem!” 25 Nnipadɔm no san bɔ gyee so bio se, “Ne mogya mmegu yen ne yen mma ti so.” 26 Afei Pilato yii Baraba fii afiase hɔ de no maa wɔn. Ɖbɔɔ Yesu mmaa, na ɔde no maa Roma asraafo no se wɔmfa no nkɔbɔ no asennua mu. 27 Asraafo no de Yesu kɔɔ amrado aban mu hɔ, na wɔfrɛɛ asraafo dɔm baa hɔ. 28 Woyii Yesu atade a na ehye no no de batakari kɔkɔɔ bi hyee no, 29 na wɔde nsɔe atenten nweenee kyew hyee no, na wɔde dua bi hyee ne nsa nifa se ahempema, na wobubuu nkotodwe wɔ n’anim fii ase bɔ gyee so, dii ne ho fɛw se, “Yudafo Hene, wo nkwa so.” 30 Wɔtetee ntasu guu ne so na wogyee dua no fii ne nsam de paa n’apampam ntoatoaso. 31 Wodii ne ho fɛw wiei no, wɔwɔrɔw batakari kɔkɔɔ a wɔde hyee no no, de n’ankasa atade no san hyee no. Afei wɔde no kɔɔ se wɔrekɔbɔ no asennua mu. 32 Bere a wɔde no reko faako a wɔbɔ asennua mu hɔ no, wohyiaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon a ofi Kirene a ɛwɔ Abibirim. Wɔhyee no ma ɔsoaa Yesu asennua no bi. 33 Wɔde Yesu kɔɔ baabi a wɔfrɛ hɔ Golgota a ne nkyyerɛase ne “Nitiri So.” 34 Ɛhɔ na asraafo no maa no nsa nwenweenwen bi se ɔnnom. Yesu kaa n’ano no, wannom. 35 Afei wɔbɔɔ no asennua mu no, wɔbɔɔ n’atade no so ntonto kyekye fae. 36 Wɔn nyinaa tenatenaa ase wen no. 37 Wɔkyerɛw nsem a wɔka guu ne so no bi fam n’atifi se, “YESU, YUDAFO HENE NO NI.” 38 Wɔbɔɔ awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sɛn ne nifa so na ɔbaako nso den ne benkum so. 39 Nnipa a wotwaa mu wɔ hɔ no nyinaa wosow wɔn ti, yeyaw no 40 se, “Wo na wuse se wubetumi abubu asɔredan na wode nnansa asi no, gye wo ho! Se woye Onyankopɔn Ba ampa ara a, ɛno de sian fi asennua no so si fam ma yenhwɛ!” 41 Saa ara nso na asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bedii ne ho fɛw se, 42 “Ogye afoforo, nanso ontumi nnye ne ho! Se wone Israelfo hene no ampa ara a, sian fi

asennua no so si fam, na yennyɛ wo nni. 43 Ɖde ne ho too Onyankopɔn so. Afei ma Onyankopɔn nnye no! Waka nso se, ‘Meyɛ Onyankopɔn Ba.’” 44 Awudifo bi a wɔbɔɔ wɔne no asennua mu no nso yeyaw no saa ara. 45 Bere a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no, sum duruu asase so mmaa nyinaa fi owigyinae kɔpem nnɔnabiesɛa. 46 Ɛbeyɛ nnɔnabiesɛa bere mu no, Yesu teɛɛ mu dennen se, “Eli, Eli, lama sabaktani?” Ase kyere se, “Me Nyankopɔn, me Nyankopɔn, aden nti na woagyaw me?” 47 Wɔn a wogyina hɔ no bi tee no wɔkae se, “Ɖrefrɛ Elia.” 48 Mpofirim, wɔn mu baako tuu mmirika kɔfaa sapɔw bi de bɔɔ nsa nwenweenwen bi mu de tuaa dua bi so de breɛ Yesu se ɔnnom. 49 Nanso nnipa no nkae no kae se, “Gyaa no na yenhwɛ se Elia beba abegye no ana.” 50 Na Yesu teɛɛ mu dennen bio no, ogyaa ne honhom mu wui. 51 Ɛhɔ ara, ntama a etwa asɔredan no mu no mu suanee abien fi soro kosii fam. Asase wosowee. Abotan paapaae. 52 Nna so buebue maa atreneefo a wɔawuwu nyannyanee. 53 Yesu wusɔre akyi no, wopuepue fii wɔn nna mu kɔɔ Yerusalem, koyii wɔn ho adi kyereɛ nnipa bebreɛ. 54 Asraafo a wɔwɔ hɔ no huu asase wosow ne nsem a esisii wɔ hɔ no, wɔn koma tuu yiye ma wɔkae se, “Ampa ara, onipa yi ye Onyankopɔn Ba.” 55 Saa bere no na mmea bebreɛ a Yesu ho dɔ nti, wodii n’akyi fii Galilea no gyinagyina akyiri baabi rehwe nea erekɔ so. 56 Mmea no bi ne Maria Magdalene ne Maria a ɔye Yakobo ne Yosef na. Na Sebedeo mmabarima no na nso ka ho. 57 Eduu anwummere no, osikani bi a wɔfrɛ no Yosef a ofi Arimatea a na ɔye Yesu suani no, 58 kɔɔ Pilato hɔ kɔsrɛ ma wɔde Yesu amu no maa no. 59 Yosef faa amu no de nwera kyekyeree ho, 60 na ɔde no kɔtoo ɔno ankasa ne boda foforo bi a watwa mu, pirew ɔbo kese bi hinii ano, ansa na ɔregyaw hɔ akɔ. 61 Maria Magdalene ne Maria baako no de, na wɔte nkyyen baabi rewen ɔboda no. 62 Ade kyee a eye da a edi Twam Afahye no ahosiesie akyi no, asɔfo mpanyin ne Farisifo no kɔɔ Pilato nkyyen, 63 kɔka kyereɛ no se, “Owura, ɔtorofo no kaa bere bi se, ‘Nnansa akyi no mesɔre.’” 64 Eyi nti ma yen kwan na yenkɔwen da no ano nkosi

nnansa, senea ebeye a n'asuafɔ no ntwɔ wɔn ho nkowia amu no mmɔ no dawuru se wasɔre afi awufo mu. Na se ekɔba saa de a anka akyiri no nnaadaa besen kan de no." 65 Pilato ka kyereɛ wɔn se, "Momfa awɛmfo. Momma wɔnkɔwɛn." 66 Enti wɔkɔtetaree ɔboda no ano, maa awɛmfo kɔwɛn hɔ.

**28** Homeda no akyi Memeneda ahemadakyɛ, Maria Magdalene ne Maria baako no kɔɔ ɔda no so. 2 Asase wosow denneennen, na Awurade bɔfo sian fii ɔsoro ba bepirew ɔbo no fii ɔda no ano, na ɔtenaa so. 3 N'anim hyeren te se kanea na n'atade ye fitaa te se nwera. 4 Awɛmfo no huu no no, ehu maa wɔn ho popɔe, na wɔhwɛhwee ase, dan se awufo. 5 Ɖbɔfo no ka kyereɛ mmea no se, "Munnsuro! Minim se morehwɛhwe Yesu a wɔbɔɔ no asennua mu no, 6 nanso onni ha. Wasɔre kɔ senea ɔkae no. Mommra mmehwe nea na ɔda hɔ no. 7 Afei monkɔ ntem nkɔka nkyere n'asuafɔ no se, 'Wasɔre afi awufo mu, na ɔredi mo anim kan akɔ Galilea akohyia mo wɔ hɔ.' Eyi ne nkra a mewɔ de ma mo." 8 Mmea no de ehu ne anigye a adi afra tutuu mmirika fii ɔda no so se, wɔrekɔhwɛhwe asuafɔ no aka ɔbɔfo no nkra no akyere wɔn. 9 Wɔrekɔ no, prɛko prɛ, Yesu begyinaa wɔn anim. Okyiaa wɔn se, "Asɔmdwoe nka mo." Wobuu no nkotodwe, som no. 10 Afei Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Munnsuro! Monkɔ nkɔka nkyere me nuanom no se wɔnkɔ Galilea nkohyia me wɔ hɔ." 11 Bere a mmea no reko kurow no mu no, awɛmfo a wɔwɛn ɔda no mu bi kɔɔ asɔfo mpanyin no nkyɛn kɔkaa nea asi no nyinaa kyereɛ wɔn. 12 Yudafo mpanyin no nyinaa hyiaɛ, na wosii no gyinae se, wɔbɛma awɛmfo no sika aka akyere wɔn 13 se, "Monka se, 'Anadwo a yɛdaɛ no na n'asuafɔ no ba bewiaa amu no kɔe.'" 14 Wɔhyɛɛ awɛmfo no bɔ se, "Sɛ eba se amrado te eho asem a, yebedi mo adanse senea ebeye a, ɔrenye mo hwee." 15 Eyi nti awɛmfo no gyee sika no kɔyɛɛ senea wɔka kyereɛ wɔn se wɔnyɛ no. Asem a wɔkae no tɛw faa Yudafo no mu nyinaa na wogyɛ dii de besi nne. 16 Afei asuafɔ dubaako no sii mu kɔɔ Galilea bepɔw a Yesu kae se wɔnkɔ so no so. 17 Eɔ na wohuu no, kotow, sɔree no.

Nanso na wɔn mu bi nnye nni ara. 18 Yesu ka kyereɛ n'asuafɔ no se, "Wɔde ɔsoro ne asase so tumi nyinaa ama me. 19 Enti monkɔ nkɔyɛ amanaman nyinaa m'asuafɔ. Mommɔ wɔn asu nhyɛ Agya, Ɖba ne Honhom Kronkron din mu, 20 na monkɔkyere wɔn se, wonni nea mahye mo no nyinaa so. Na me ne mo wɔ hɔ nna nyinaa de bekɔ akosi wiase awiei." (aiɔn g165)

# Marko

**1** Asempa a efa Yesu Kristo, Onyankopɔn Ba no ho no mfiase ni. **2** Wɔakyerew wɔ Odiyifo Yesaia nhoma no mu se, “Mesoma me bofo adi w’anim kan. Ɔno na obesiesie ɔkwan ama wo.” **3** “Obi nne retee mu wɔ sare so, ‘Munsiesie ɔkwan mma Awurade, mommɔ akwan a etee mma no.’” **4** Enti Yohane ba bebɔɔ asu wɔ sare so, ɔkaa adwensakra asubɔ a ema boenefakye ho asem. **5** Nnipa fifi Yerusalem ne Yudea nkurow nyinaa so kohuu Yohane tiee no. Na wɔkaa wɔn boɔne kyeree no no, ɔbɔɔ wɔn asu wɔ Asubɔnten Yordan mu. **6** Na Yohane hye atade a wɔde yoma nwi na apam a aboa nhoma abɔso nso bɔ mu. Na n’aduan ye mmoadabi ne ewo. **7** Ɔrekyerkyere no, ɔkae se, “Erenkye koraa, obi beba a ɔwɔ tumi sen me, a ne mpaboa hama mpo, mense se mekotow na masan. **8** Me de, mede nsu na ebɔ mo asu, na ɔno de, ɔde Honhom Kronkron na ebɔɔ mo asu!” **9** Saa bere no mu na Yesu fi Nasaret a ewɔ Galileaman mu ba maa Yohane bɔɔ no asu wɔ asubɔnten Yordan mu. **10** Yesu fii asu no mu sii konkɔn so ara pɛ, ohuu se ɔsoro abue, na Honhom Kronkron resian se aborɔnoma aba ne so. **11** Na nne bi fi ɔsoro kae se, “Wone me Dɔba a wosɔ m’ani.” **12** Eho ara, Honhom Kronkron de Yesu kɔɔ sare so. **13** Ɖtenaa ho adaduanan a na wuram mmoa na eka ne ho. Eho na ɔbonsam sɔɔ no hwɛe. Akyiri no, abɔfo ba besom no. **14** Ɖhene Herode kyeree Yohane akyi no, Yesu kɔɔ Galilea kɔkaa asempa no wɔ ho. **15** Ɖkae se, “Bere no awie du! Onyankopɔn ahenni no abɛn. Monsakra mo adwene na munnye asempa no nni!” **16** Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu Simon ne ne nua Andrea se wɔregu asau. **17** Yesu frɛe wɔn se, “Mummedi m’akyi! Na mɛma mo aye nnipayifo.” **18** Eho ara, wogyaw wɔn asau no guu ho kodii n’akyi. **19** Ɖkɔɔ n’anim kakra no, ohuu Sebedeo mma baanu a wɔfrɛ ɔbaako Yohane, na ɔbaako nso de Yakobo, se wɔte ɔkorow mu reye wɔn asau ho adwuma. **20** Ɖfrɛe wɔn nso se wommedi n’akyi. Ntem ara na wogyaw wɔn agya Sebedeo ne n’apaafɔ ho wɔ ɔkorow no mu bedii n’akyi. **21** Yesu ne

n’akyidifo yi beduu Kapernaum. Na Homeda duu no, ɔkɔɔ asɔredan mu kɔkaa asempa no. **22** Nnipa no tee asem no maa wɔn ho dwiriw wɔn, efise ɔkasaa te se obi a ɔwɔ tumi, na mmom wankasa se Kyerewsem no akyerkyerefo no. **23** Amono mu ho ara na ɔbarima bi a ɔwɔ wɔn hyiadan no mu ho a ɔwɔ honhommmɔne teee mu se, **24** “Ɖɛn na wo Nasareni Yesu ne yen wɔ ye? Woaba se worebesee yen ana? Minim wo se wone Onyankopɔn Ba Kronkron no!” **25** Yesu teeteee honhommmɔne no se, “Mua w’ano! Fi ne mu kɔ!” **26** Honhommmɔne no wosow saa ɔbarima no na ɔteeteee mu dennin maa ne tu kɔe. **27** Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn ma wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se. “Nkyerkyere foforo bɛn ni? Ahonhommmɔne mpo tie ne nne!” **28** Saa anwonwade a ɔye ye yi ho nsem tɛw faa Galileaman mu nyinaa. **29** Wofii hyiadan no mu no, wɔne Yakobo ne Yohane kɔɔ Simon ne Andrea fi. **30** Na Simon asebea da mpa so a atiridii akwere no, na wɔkaa ne ho asem kyeree Yesu. **31** Yesu kɔɔ faako a ɔda ho kosoo ne nsa ma ɔsɔre tenaa ase. Eho ara na atiridii no tu fii ne so ma ofii ase twɛn wɔn. **32** Eduu anwummere no, nnipa no de ayarefo ne wɔn a wɔwɔ ahonhommmɔne brɛe Yesu se ɔnsa wɔn yare. **33** Kurow mu no nyinaa beboaa wɔn ho ano wɔ ofi no abobow ano, **34** na Yesu saa ayarefo bebre ye. Otuu ahonhommmɔne bebre nso. Nanso, wamma ahonhommmɔne no ankasa, efise, na wonim no. **35** Ahemadakyɛ a na anim ntetewee no, Yesu sɔre fii fie ho kɔɔ baabi a eho ye dinn, kɔbɔɔ mpae wɔ ho. **36** Simon ne wɔn a wɔka ne ho fii adi kɔhwɛhwɛe no, **37** na wohuu no no, wɔteee mu kae se, “Nnipa bebre rehwehwe wo!” **38** Ɖka kyeree wɔn se, “Ese se yekɔ nkurow a aka no so, na mekɔka m’asem kyere wɔn, efise, eno nti na mebae.” **39** Enti, ɔkɔɔ Galileaman mu baabiara kɔkaa asempa no wɔ asɔredan mu, tuu ahonhommmɔne bebre nso. **40** Ɖkwatani bi bekotow no sɛe no se, “Se eye wo pɛ a, wubetumi ama me ho afi.” **41** Yesu huu ɔkwatani no mmɔbɔ, enti ɔde ne nsa kaa no kae se, “Mepɛ! Wo ho mfi!” **42** Amono mu ho ara, ne ho fi maa ne ho tɔɔ no! **43** Yesu bɔɔ n’ano denneennen se, **44** “Nka saa asem

yi nkyere obiara, na mmom fa wo ho kokyere asofo. Se woreko a fa w'aforebode a Mose ahye se akwatafo a wasa won yare mfa nka won ho nko no ka wo ho ko senea ebema obiara ahu se wo ho ato wo." 45 Nanso areko no nyinaa, na ode nteetemu rebɔ n'ayaresa no ho dawuru. Esiane eyi nti se Yesu ko baabiara a, nnipadom betwa ne ho hyia. Eno nti na baabiara a obeko no onnyi ne ho adi. Enti otenaa sare so ho maa nnipa bebreɛ baa ne nkyen.

**2** Nna bi akyi no, Yesu ko Kapernaum bio. Oduu ho no nnipa pii tee se waba ho. 2 Ankye na nnipa bebreɛ behyee ofi a na owo mu no mu ma to. Okaa asempa no kyereɛ won. 3 Mmarima baanan bi de obubuafo bi a woso no baa ho. 4 Esiane se na wontumi mfa nnipadom no mu nko Yesu nkyen no nti, woforoɔ odan a Yesu wo mu no, kotuu tokuru wo atifi. Wode obubuafo a oda ne kete so no faa mu, gyaagyaa no breoo de no kotoo Yesu anim. 5 Yesu huu won gyidi a wowa wo ne mu no, aka kyereɛ oyarefo no se, "Oba, wode wo bone akye wo!" 6 Kyerewsem no akyerekyerefo a wowa ho no tee nea Yesu kae no, wadweneɛ wo won tirim 7 se, "Asem ben na oreka yi! Abusesem na oreka yi! Osusuw se oye Onyankopon? Onyankopon nko na otumi de bone kye." 8 Mporfirim na Yesu huu won adwene ma obisaa won se, "Aden na moma asem a mekae yi haw mo?" 9 Nea ewo he na eye mmerew: se wobeka akyere obubuafo yi se, 'Wode wo bone akye wo,' anaa wobeka se, 'Sore, fa wo kete na nantew?' 10 Nanso senea ebeye na mubehu se Onipa Ba no wo tumi wo asase so se ode bone kye," Enti aka kyereɛ obubuafo no se, 11 "Mise wo se, sore gyina ho, fa wo kete, na ko fie." 12 Obubuafo yi sore bobow ne kete, na ode anigye ne ahosepew faa nnipadom no mu koe. Nnipa no ho dwiriw won ma wakamfoo Onyankopon se, "Yenhuu eyi bi da!" 13 Yesu san ko mpoano ho bio, na okaa asempa no kyereɛ nnipakuw a wahaɣia wo ho no. 14 Bere a onam mpoano ho no, ohuu Alfeo ba Lewi se ote atowgyei. Oka kyereɛ no se, "Di m'akyi." Na Lewi sore dii n'akyi. 15 Saa anadwofa no, Lewi too pon, too nsa fɛɛ ne mfefo towgyefo ne nneboneyefo bi se wammra na one won ne Yesu

ne n'asuafɔ no nto nsa nnidi. Nnipa a wodii Yesu akyi no bi te se Lewi ara pe. 16 Farisifo no huu se one nneboneyefo ne towgyefo ato nsa redidi no, wobisaa n'asuafɔ no se, "Aden nti na one towgyefo ne nneboneyefo to nsa didi?" 17 Yesu tee nea wokaɛ no, obuua won se, "Won a wowa ahooden no, oyaresafo ho nhia won, na won a woyare no na oyaresafo ho hia won. Mamma se merebeka akyere atreneefo se wonsakra won adwene na mmom, nneboneyefo." 18 Da bi a Osuboni Yohane akyidifo ne Farisifo no redi mmuada no, nnipa bi ko Yesu nkyen kobisaa no se, "Aden nti na Yohane ne Farisifo no akyidifo di mmuada na w'akyidifo de, wonni mmuada?" 19 Yesu nso bisaa won se, "Moahu ayeforokunu nnamfo a wobeba ayeforo ase a wobeka se, woredi mmuada nti worenndi ana? Mmere dodow a wone ayeforokunu no nam no de, worenndi mmuada da. 20 Na da bi beba a, wobefa ayeforokunu no afi won nkyen. Saa bere no na wobedi mmuada. 21 "Ete se wode ntama foforo atare ntama dedaw mu. Den na eba? Ntaremu no betew ntama dedaw no mu, na ayi afi mu, na ama tokuru a eɛda ho no aso asen kan de no. 22 Munim se womfa nsa foforo ngu aboa nhoma nkotoku dedaw mu. Anye saa a, ebepae. Nsa no behwie agu, na nkotoku a nsa no wo mu no nso bepapae. Eɛ se wode nsa foforo gu nkotoku foforo mu." 23 Homeda bi a Yesu ne n'asuafɔ nam aburufuw bi mu no, asuafɔ no pempan aburow no bi wee. 24 Farisifo no bi ka kyereɛ Yesu se, "Hwe, aden na woreye nea etia mmara Homeda?" 25 Yesu nso bisaa won se, "Monnkenkan nea ohene Dawid yee, bere a okom dee one won a na woka ne ho no, 26 ne senea okoo Onyankopon fi wo osɔfpanyin Abiatar bere so, na one won a woka ne ho kodii brodo a wode abo afore ama Onyankopon no, a obiara nni ho kwan se odi, gye asofo nko ara no pe? Na eno nso tia mmara. 27 "Onipa nti na woyee Homeda, na enye Homeda nti na woboo onipa. 28 Enti Onipa Ba no ye Homeda so wura mpo!"

**3** Yesu baa Kapernaum no, okoo hyiadan mu bio. Oduu ho no, ohuu obarima bi a ne nsa baako awu. 2 Na saa da no ye Homeda enti

na Yesu atamfo no retetew no ahwe se obesa obarima no yare ana. Na wabɔ wɔn tirim se, se asa no yare a wɔbekyere no! 3 Yesu ka kyere obarima no se ommegyina nnipa no anim. 4 Ɔdan ne ho kyere n'atamfo no bisaa wɔn se, "Eye se obi ye papa Homeda? Anaase eye da a wɔde ye bɔne? Eye da a wɔde gye nkwa anaa wɔma obi nkwa hwere no" Nanso wɔammua no. 5 Ɔde abufuw hwɛ wɔn hyia. Ehaw no se wonni ahummɔbɔ mma nnipa enti ɔka kyere obarima no se, "Tee wo nsa no mu." Ɔteɛ mu na amono mu hɔ ara, ne nsa no ye yiye. 6 Farisifo no kohyiaa Herodefo no ne wɔn susuw ɔkwan a wɔbefa so akum Yesu no ho. 7 Yesu ne n'asuafɔ no fii hɔ kɔ mpoano. Nnipadɔm fifi Galilea, Yudea, Yerusalem, 8 Idumea, Asubɔnten Yordan agya, Tiro ne Sidon fam nyinaa, tu dii Yesu akyi. Efise na n'anwonwade a ɔye no atrɛw mmaa nyinaa enti na ebinom pɛ se wɔbehwe no. 9 Ɔka kyere n'asuafɔ no se, wɔmpɛ ɔkorow bi nsi nkyɛn baabi, na se nnipadɔm no kyere ne so wɔ mpoano hɔ a, watena mu akɔ. 10 Da no, na wasa nyarewa bebree a ne saa nti na ayarefo no ba ara na wɔreba a wɔpɛ se wɔde wɔn nsa ka n'atade. 11 Bere biara a wɔn a wɔwɔ ahonhommɔne no bi behu no no, wɔtwa hwe fam, wosow biribiri, ka se, "Woye Onyankopɔn Ba." 12 Nanso ɔbɔ wɔn ano se, wɔnkyere onipa ko a ɔye. 13 Yeau kɔ beɔw so na ɔfrɛ wɔn a wayi wɔn no baa ne nkyɛn. 14 Oyii wɔn mu dumien a daa wɔne no benantew, na wɔakɔka asempa no, 15 na wɔatu ahonhommɔne nso. 16 Dumien a oyii wɔn no din ni: Simon, a ɔtoo no din foforo Petro. 17 Sebedeo mma Yakobo ne Yohane, a ɔtoo wɔn din Boanerges, a ase ne "aprannaa mma". 18 Wɔn a wɔka ho nso ni: Andrea, Filipino, Bartolomeo, Mateo, Toma, Alfeo ba Yakobo, Tadeo ne Simon ɔmanyefo, 19 na Yuda Iskariot a oyii no mae no. 20 Ɔsan baa ofi a ɔte mu no mu no, nnipakuw bi san baa ne so bio. Ankye koraa na hɔ nyinaa ye ma a onnya kwan koraa nnidi. 21 Ne fifo tee asem a aba no, wɔkɔ hɔ se wɔrekɔfa no akɔ wɔn fi efise wɔkae se, "Ne ti mu ka no." 22 Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo a wofi Yerusalem bae no kae se, "Beelsebul a ɔye ahonhommɔne

panyin no afa no, na ɔnam saa tumi no so na otu ahonhommɔne no." 23 Yesu frɛ wɔn kasa kyere wɔn abebu mu se, "Ebeye den na Satan betumi atu Satan? 24 Ahenni biara a ene ne ho di asi no begu. 25 Saa ara na ofi biara a ene ne ho di asi no nnyina ara ne no. 26 Na se Satan twa ne ho ne ne ho di asi a, ebeye den na watumi adi nkonim? Obedi nkogu. 27 Obiara ntumi nko ɔhoɔdenfo fi nkɔfa ne nneɛma kwa, agye se, onii no di kan kyekyere ɔhoɔdenfo no, ansa na watumi afa ne nneɛma. 28 Mereka akyerɛ mo se, bɔne a onipa aye biara no, wotumi de kye no, na mpo obi ka abususem tia me a, wotumi de kye no; 29 nanso nea ɔka abususem tia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkye no da. Eye bɔne a erempɛpa da." (aiɔn g165, aiɔnios g166) 30 Ɔkaa saa asem yi efise na wɔka se, "Ɔwɔ honhommɔne." 31 Ogu so rekyerɛkyere no, ne na ne ne nuanom begyinaa nnipadɔm no mu baabi somaa obi se, ɔnkɔfrɛ no mmra, na wɔne no nkasa. 32 Saa bere no na nnipadɔm no atwa ne ho ahyia. Nnipa no ka kyere Yesu se, "Wo na ne wo nuanom gyina afikyiri hɔ pɛ se wɔne wo kasa." 33 Yesu bisaa wɔn se, "Hena ne me na? Hefo ne me nuanom?" 34 Ɔhwɛ nnipadɔm no hyia kae se, "Eyinom ne me na ne me nuanom! 35 Obiara a ɔbeye Onyankopɔn apede no, ɔno ne me nuabarima ne me nuabea ne me na."

**4** Bere a ogu so rekyerɛkyere no, nnipadɔm san betwaa ne ho hyiaa wɔ mpoano ho. Eyi nti ɔkɔtenaa ɔkorow mu toaa ne kyekyere no so. 2 Na senea ɔye daa no, ɔnam mmebu so kyere wɔn nneɛma bebree se: 3 "Muntie! Okuafɔ bi kɔ n'afum koguu aba. Ogu so regu aba no, 4 Ogu so regu aba no, aba no bi guu kwankyɛn maa nnomaa besosow ne nyinaa dii. 5 Ebi nso koguu ɔbotan a ɔte a ewɔ so no nnɔso so. 6 Ankye na efirii, nanso esiane se ɔte a ewɔ ɔbotan no so no nnɔso no nti owia bɔ so, na ne nyinaa hyewee. 7 Aba no bi nso guu nsɔe mu maa nsɔe no kyekyere no nti antumi ansow aba. 8 Aba no bi nso guu asase pa mu maa bi nyin sow mmɔho aduasa, ebi aduosia, na afoforo nso mmɔho ɔha." 9 Na Yesu kae se, "Nea ɔwɔ aso no ntiel!" 10 Akyiri no a ekaa ɔne dumien no ne asuafɔ afoforo bi no, wobisaa no



se, “Asem a wokae no ase ne den?” 11 Obuaa wɔn se, “Mo de, wɔada Onyankopɔn Ahenni ho ahintasem adi akyerɛ mo. Nanso afoforo de, wɔka no abebu mu na ekyerɛ wɔn. 12 Esiane saa nti, “Wohu na wɔte, nanso wɔrente nea wɔte no ase, na wɔrennan mma Onyankopɔn nkyɛn, na wɔremfa wɔn bɔne nso nkyɛ wɔn.” 13 “Na se moante saa be yi ase a, ebeyɛ den na moate mme ahorow a merebebu no ase? 14 Okuafo no asem no. 15 Aba a eguu kwankyɛn no gyina hɔ ma wɔn a wɔte Onyankopɔn asem, nanso se wɔte asem no a ntem ara na ɔbonsam ba wɔn nkyɛn ma wɔn werɛ fi nea wɔate no nyinaa. 16 Aba a eguu ɔbotan so no gyina hɔ ma nnipa a wɔde anigye tie asem no. 17 Nanso wɔte se aba a afifi foforo a ne ntin nkɔ fam. Mfiase no wɔkɔ so fɛfɛfɛ, nanso se eba se asem no nti ɔtaa anaa amanehununi bi to wɔn pɛ a na wɔapa abaw. 18 Aba a eguu nsɔe mu no nso gyina hɔ ma nnipa a wɔte asem pa no, 19 nanso enkɔye koraa na wiase yi mu afɛfɛde ne ahonyade ne ɔbra yi mu dadwen, nnaadaa ne nneema bi ho akɔnnɔ abɛhyɛ wɔn koma mu. Eyi nti asem no ntumi nsow aba biara. (aiɔn g165) 20 Nnipa no bi te se aba a wogu wɔ asase pa mu, wɔte asem no, wogyɛ, na wɔsow aba— bi mmɔho aduasa, bi nso sow aduosia, na afoforo nso sow ɔha.” 21 Afei Yesu bisaa wɔn se, “Moahu obi a ɔsɔ kanea na ɔde hyɛ mpa ase, anaase ɔde ahina butuw so? Mmom mommfɛ nsi ne dua so ana? 22 Wɔbedɛ nea ahintaw biara no adi, na nea wɔakata so biara no wɔde bepue gua. 23 Nea ɔwɔ aso a obetie no, ma ontie! 24 “Momfa asem a mote no nɔyɛ adwuma. Wɔde mo susukuruwa besusuw ama mo, na ama aboro so mpo. 25 Nea ɔwɔ no, wɔbɛma no bi aka ho; nea onni no, kakraa bi a ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam.” 26 ɔkaa bio se, “Senea Onyankopɔn Ahenni no te ni: Okuafo bi gu aba wɔ asase bi so. 27 Awia ne anadwo, se ɔda o, se onyan o, aba no fifi a onnim senea eyɛɛ a enyini. 28 Asase no ankasa bɔ n’aduan, dua no na edi kan, afei etu mɛpɛsɛɛ na abɔ ama aba no anyin. 29 Se aba no nyin wie a, okuafo no fa ne dade kotwa, efise otwa bere adu.” 30 ɔsan kae se, “Den ho na yɛde ɔsoro Ahenni no beto, anaa mmebusɛm ben na yɛde bɛkyɛkyɛre

mu? 31 Ete se onyaa aba, a eyɛ ketewaa wɔ aba a wodua nyinaa mu. 32 Na se wodua a enyin ye kese sen nnua a aka no nyinaa, eyiyi mman akɛse ma wim nnomaa besisi ne nwini mu.” 33 Mmɛbu a etete se eyinom na Yesu de kaa asem no kyɛrɛɛ wɔn, senea wobetumi ate ase. 34 ɔnam mmɛbu so na ɔkasa kyɛrɛɛ wɔn a wobetie no no nyinaa, na se eka ɔne n’asuafo no nko a, ɔkyɛrɛ wɔn ne nyinaa ase. 35 Eduu anwummere no, Yesu ka kyɛrɛɛ n’asuafo no se, “Momma yentwa nkɔ asuogya nohɔ.” 36 ɔkaa saa no, wogyaw nnipadɔm no hɔ na ɔne wɔn kɛɛ a akorow afoforo di wɔn akyi. 37 Prɛko pɛ, ahum kese bi tu maa asorɔkyɛ bu bɛkataa ɔkorow no so ma eyɛɛ se eremem. 38 Saa bere no, na Yesu wɔ ɔkorow no to de ne ti ato sumii so ada. Asuafo no de ahɔpopo ne nteɛteɛ mu konyan no kae se, “Kyerɛkyɛrɛfo, yereye amem yi emfa wo ho?” 39 ɔsɔre teɛteɛ mframa no ka kyɛrɛɛ po no se, “Ye komm!” Mframa no gyaɛɛ, na po no ye komm! 40 Yesu bisaa wɔn se, “Aden na moyɛ ahufɔ se? Moda so nni gyidi ara?” 41 Na wɔn ho dwiriw wɔn yiye, bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa ben ni a mframa ne po mpo tie no yi?”

**5** Yesu ne n’asuafo no twaa ɔtare no koduu Gerasefo asase so. 2 ɔresi afi ɔkorow no mu no, ɔbarima bi a ahonhommɔne wɔ ne mu de mmirika fi amusiei behyiaa no. 3 Na saa ɔbarima yi te abonna mu a obiara ntumi mfa nkɔnsɔnkɔnsɔn nkyɛkyɛre no bio. 4 ɔye obi a na ne ho ye den yiye nti, se wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn gu ne nsa mpo a, otumi bubu mu a obiara ntumi nkɔ n’anim. 5 Anadwo ne awia nyinaa na ɔnenam amusiei hɔ mmepɔw no mu a, ɔde abo a ano ye nam twitwa ne ho. 6 ɔbarima yi huu Yesu wɔ akyirikyiri no, otuu mmirika, bebuu no nkotodwe. 7 ɔteɛteɛ mu se, “Yesu, ɔsorosoro Nyankopɔn no Ba, den na wowɔ ne me ye? Onyankopɔn din mu, nɔyɛ me ayayade biara!” 8 Yesu teɛɛ honhommɔne a ewɔ ɔbarima no mu no se, “Honhommɔne, fi ne mu kɔ!” 9 Yesu bisaa no se, “Wɔfrɛ wo den?” Obuaa Yesu se, “Me din de ‘Dɔm’ efise yɛdɔɔso.” 10 Afei ɔsrɛɛ Yesu anibere so se ɔmmpam wɔn nnkɔ akyirikyiri. 11 Saa bere no na mprakokuw bi

redidi wɔ beɔw no nkyen baabi a ɛben po no. 12 Enti ahonhommɔne no srɛɛ Yesu se, “Tu yen na yenkɔhyɛ mprako no mu.” 13 Yesu maa wɔn ho kwan ma wɔkɔhyɛ mprako no mu. Mprakokuw beyɛ mpenu no de ahoɔhare sian beɔw no kogu po no mu ma ɛfaa wɔn. 14 Mprakohwɛfo no guan baa nkurow a ɛben ho no mu bekaa nea wɔahu no kyereɛ wɔn. Wɔn a wɔtee no kɔhwɛɛ nea asi no. 15 Nnipakuw no duu faako a Yesu wɔ no wohuu obarima a na honhommɔne ahyɛ no ma no sɛ ɔte hɔ dinn a n’adwene mu atew no. Eyi maa wɔn ho dwiriw wɔn. 16 Wɔn a wohuu asem a asi no ka kyereɛ afoforo. 17 Afei nnipakuw no fii ase srɛɛ Yesu se, omfi wɔn man mu nkɔ! 18 Yesu reforo ɔkorow akɔtena mu no, ɔbarima a na honhommɔne wɔ ne mu no srɛɛ Yesu sɛ ɔpɛ sɛ ɔne no kɔ. 19 Nanso Yesu kae se, “Dabi, na kɔ na kɔka anwonwade a Onyankopɔn aye ama wo yi ne n’ahummɔbɔ ho asem kyere w’abusuafo.” 20 Enti ɔbarima no fi hɔ kɔ Dekapoli, “Nkurow Du” no a ɛwɔ saa ɔmantam no mu no mu kɔkaa anwonwade a Yesu aye ama no no kyereɛ obiara. Wɔtee asem no wɔn ho dwiriw wɔn. 21 Yesu de ɔkorow no twa baa po no fa baabi no, nnipakuw betwaa ne ho hyiaa wɔ mpoano hɔ. 22 Asafopanyin a na wɔfrɛ no Yairo baa hɔ na ohuu Yesu no obuu nkotodwe, 23 srɛɛ no se ɔnsa ne babea yare mma no. Ofi ahoyeraw mu ka kyereɛ Yesu se, “Abofra no rewu, enti mesrɛ wo sɛ, fa wo nsa beka no na onya nkwa.” 24 Yesu ne no kɔe a nnipakuw no di wɔn akyi. 25 Na ɔbea bi a watu mogya mfe dumien ka nnipakuw no ho. 26 Ɔde ne yare no akyin ayaresafo bebree so, atua sika bebree ama wayɛ ohiani, nanso na ne ho ntɔ no ara. 27 Na wate anwonwade a Yesu aye no nyinaa, na eno nti ɔde ne ho fraa nnipakuw no, de ne nsa besoo Yesu atade mu no. 28 Ɔdwenee ho kae se, “Sɛ mitumi nya ne ho kwan, de me nsa so n’atade mu kekɛ a, me ho betɔ me.” 29 Ampa ara, so a osoo n’atade no mu pɛ na mogya no twa maa ne ho tɔɔ no. 30 Amono mu hɔ ara, Yesu tee nka sɛ tumi bi a fi ne mu. Ɔdan ne ho kyereɛ nnipakuw no bisae se, “Hena na osoo m’atade mu no?” 31 N’asufo no buae se, “Saa nnipakuw a obiara de ne ho

twitwiw ne yɔnko yi na worebisa se, ‘Hena na ɔde ne nsa aka m’atade?’” 32 Nanso ɔpɛ sɛ ohu onipa ko a osoo n’atade mu no. 33 Bere a ɔbea no huu asem a asi no, ɔde ahopopo bebuu Yesu nkotodwe kaa nea ɔyɛɛ no kyereɛ no. 34 Yesu ka kyereɛ no se, “Ɔbabea, wo gyidi ama wo ho ato wo; fa asomdwoe kɔ; wo yare no agyae.” 35 Ogu so rekasa akyere ɔbea no, abofo fi Yairo fi bekae se, “Wo babea no awu; aden na woda so haw kyerekyerefo no?” 36 Yesu antie nea na wɔreka no koraa, na ɔka kyereɛ Yairo se, “Nsuro, gye di ara.” 37 Afei, Yesu amma obiara anni n’akyi ankɔ Yairo fi hɔ, gye Petro, Yakobo ne Yohane. 38 Bere a Yesu duu hɔ no, ohuu sɛ hɔ nyinaa aye manyamanyaa a nnipa retwa agyaadwo. 39 Ɔkɔɔ ofi no mu ne wɔn a wɔwɔ hɔ no kɔkasae. Obisaa wɔn se, “Adɛn ne agyaadwotwa ne gyegyee gye yi? Abofra no nwui; nna na wada!” 40 Wɔn a wɔwɔ hɔ no tee asem a Yesu kae no, wɔserew no. Yesu ka kyereɛ wɔn a wɔwɔ fie hɔ no se, wɔn nyinaa mfi adi. Ɔne abofra no agya ne na ne n’asufo baasa no kɔɔ nea abofra no da hɔ. 41 Osoo abofra no nsa kae se, “Talita, Kuum!” a ase ne sɛ “Abaawa, mise wo sɛ sɔrɛ!” 42 Amono mu hɔ ara, abeawa no sɔrɛe, na ofii ase nantewee (na wadi mfe dumien). Asem a esii yi maa wɔn ho dwiriw wɔn yiye. 43 Yesu bɔɔ wɔn ano ketee sɛ wɔnnka asem a asi no nkyere obiara, na mmom, wɔmma abofra no aduan nni.

**6** Yesu fi faako a ɔwɔ hɔ kɔɔ ne kurom a n’asufo no ka ne ho. 2 Ɔkɔɔ hyiadan mu Homeda, fii ase kyerekyere maa dodow a wobetiee no ho dwiriw wɔn. Wobisae se, “Ehe na saa onipa yi nyaa saa nneema yi, dɛn nyansa na wɔde ama no a nti otumi ye anwonwade yi? 3 Enye duadwumfo no ni? Enye Maria babarima a ne nuanom ne Yakobo, Yosef, Yuda ne Simon no ni? Enye yene ne nuabeanom na ete ha!” Na wɔn bo fuw no. 4 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Odiyifo kurom, n’abusuafo mu, ne ne fi na onni anuonyam.” 5 Wantumi anyɛ anwonwade ahorow wɔ hɔ, gye ayarefo kakraa bi na ɔde ne nsa guu wɔn so saa wɔn yare. 6 Gye a wɔannye no anni no yeɛ no nwonwa. Na Yesu kyinkyinii nkuraase kyerekyereɛ. 7 Yesu frɛɛ n’asufo

dumien no baa ne nkyen, na osomaa wɔn baanu baanu, maa wɔn tumi wɔ ahonhommone so. **8** Akwankyerɛ a ɔde maa wɔn ni, “Mommfa biribiara nkura gye mo pema nko ara; mommfa aduan anaa kotoku anaa sika. **9** Bio, mommfa mpaboa foforo anaa atade foforo nka nea ehyɛ mo yi ho. **10** Baabiara a mobekɔ no, montena ofi baako pɛ mu. Monnsesa mo atenaɛ. **11** Na sɛ morefi kurow bi a wɔannye anaa wɔantie mo no mu akɔ a, momporopow mo anan ase tutuw, mfa nni adanse.” **12** Asuafo no kɔkaa asem no kyereɛ obiara a wohyiaa no no sɛ ɔnsakra n’adwene, ntwe ne ho mfi ne bɔne ho. **13** Na wotutuu ahonhommone bebree, de ngo sraa ayarefo pii saa wɔn yare. **14** Ɔhene Herode tee eyi, efise na Yesu din atɛw. Ebinom kae se, “Osuboni Yohane no na wasan aba nkwa mu bio, enti na otumi ye anwonwade a ɔye yi.” **15** Ebinom nso susuw sɛ, Yesu ye Odiyifo Elia na wasan aba. Afoforo nso kae se, odiyifo foforo bi a ɔte sɛ tete adiyifo akese no bi na waba. **16** Herode kae se, “Dabi, eyɛ Osuboni Yohane a mitwaa ne ti no. Wanyan afi owu mu.” **17** Saa bere no na Herode asoma asraafo ma wɔakɔkyere Yohane de no ato afiase, efise na Yohane akasa atia Herode ne Herodia a na ɔye Herode nua Filipino yere no aware. **18** Osuboni Yohane ka kyereɛ Herode se, “Wunni ho kwan sɛ woware wo nua yere.” **19** Asem a Yohane kae no anyɛ Herodia nso de, ma onyaa ne ho menasepɔw kae se, esɛ sɛ wokum Yohane. Nanso ɔrentumi nkum no gye sɛ Herode ama no tumi. **20** Na Herode de obu ma Yohane, efise na onim sɛ ɔye onipa trenɛɛ. Eyi nti ɔbɔɔ ne ho ban. Bere biara a Herode ne Yohane bekasa no, na ne ho yeraw no nanso eyi nyinaa akyi no, ɔde ntoboase tieɛ no. **21** Nea Herodia pɛ sɛ enyɛ Yohane no baa mu. Enɛ sɛ, na Herode redi n’awoda, ma ɔtoo pon wɔ n’ahemfi maa ne mpanyimfo, n’asafohene ne Galilea mpanyimfo. **22** Herodia babea besaw kyereɛ wɔn ma eyɛɛ wɔn nyinaa fɛ. Herode de ntam ka kyereɛ ababaa no se, “Bisa me biribiara a wɔpɛ; sɛ m’aheman mu fa mpo na wɔpɛ koraa a, mede bɛma wol!” **24** Ababaa yi kɔɔ ne na nkyɛn kobisaa no nea ommisa ma ɔka kyereɛ no se, “Bisa no Osuboni

Yohane ti!” **25** Ababaa yi de ahoɔhare san baa ɔhene no nkyɛn bɛka kyereɛ no se, “Mɛpɛ sɛ wode Osuboni Yohane ti to prete mu ma me mprenpren ara!” **26** Eyi maa ɔhene no werɛ howee, nanso esiane sɛ na waka ntam wɔ nnipa no anim no nti, wammu bɔ a ɔhyɛɛ ne babea no so. **27** Herode somaa n’asraafo no mu baako se ɔnkɔ afiase ho nkotwa Yohane ti mfa mmɛ no. Ɔsraani no kotwaa Osuboni Yohane ti, **28** na ɔde too prete mu brɛɛ ababaa no ma ɔde kɔmaa ne na. **29** Bere a Yohane asuafo no tee nea asi no, wɔbɛfaa n’amu no kosieɛ no wɔ ɔboda bi mu. **30** Asomafo no san baa Yesu nkyɛn bekaa nea wɔyɛɛ ne nea wɔkyerekyereɛ nnipa a wɔkɔɔ wɔn nkyɛn no nyinaa kyereɛ no. **31** Yesu tieɛ wɔn amanɛɛ no wieɛ no, ɔka kyereɛ wɔn se, “Momma yɛntwe yɛn ho mfi nnipakuw yi ho na yɛnkohome kakra.” Nea ema ɔkaa saa ne sɛ, na nnipa a wɔba wɔn nkyɛn no to ntwa da. Wonnnya kwan mpo na wɔadidi. **32** Yesu ne n’asuafo no tenaa ɔkorow mu kɔɔ baabi a obiara nni ho. **33** Nanso bere a wɔrekɔ no, nnipa pii huu wɔn ma wotuu mmirika faa mpoano ho kotwaa wɔn ho. **34** Eyi nti bere a Yesu sii fam no, na nnipakuw ahyia wɔ ho. Ohuu wɔn no ne yam hyehyee no maa wɔn efise na wɔte sɛ nguan a wonni ɔhwɛfo. Ɔkyerekyereɛ wɔn nneɛma bebree a esɛ sɛ wohu. **35** Onwini reyɛ adwo no, n’asuafo no baa ne nkyɛn bɛka kyereɛ no se, “Ade resa. Aduan biara nso nni ha. **36** Ka kyereɛ nnipa no na wɔnkɔ nkurow mu ne nkuraa a atwa yɛn ho ahyia yi ase, na wɔnkɔtɔ aduan bi nni.” **37** Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Momma wɔn aduan nni.” Wobisaa no se, “Ansa na yebetumi ama saa nnipa dodow yi aduan no, esɛ sɛ yenya asram asia akatua. Yɛnsɛɛ sika a ete saa mfa mma wɔn brodo nni ana?” **38** Yesu bisaa wɔn se, “Brodo ahe na mowɔ? Monkɔ na monkohwɛ.” Wɔsan ba bɛka kyereɛ no se, “Wɔwɔ brodo anum ne mpataa abien.” **39** Afei Yesu ka kyereɛ nnipakuw no se, wɔntenatena ase, na wɔntenatena ase akuwakuw wɔ sare no so. **40** Wɔntenatena ase akuwakuw a bi ye ɔha na bi ye aduonum. **41** Yesu faa brodo anum ne mpataa abien no, na ɔhwɛɛ soro, bɔɔ mpae, hyiraa so. Obubuu brodo no mu de maa asuafo no sɛ wɔnkɔyɛ mma nnipa

no. Na okyee mpataa no nso maa won. 42 Nnipa no dii aduan no maa obiara mee! 43 Nnipa a wodii aduan no beye mmarima mpem anum; 44 na wotasee ase nkae no, eyee nkenten dumien. 45 Adidi no akyi pe, Yesu ka kyere n'asuafo no se, wonkotena okorow no mu, na wonni kan nko Betsaida, na oregya nnipakuw no kwan na watiw won. 46 Akyiri no, okoo bepoo no so koboo mpae. 47 Anadwo no a asuafo no te okorow mu adu asu no mfimfini no, na Yesu nko ara na owoo mpoano. 48 Ohuu se na won ho akyere won; ene se, mframa a ano ye den ne asorokye bo dwiradwiraa okorow no, enti na wobre w okorow no hare mu. Anapahema beye se nnonabiesaa bere mu no, onantew asu no ani baa won nkyen. Oye se oretwa won ho. 49 Bere a asuafo no huu obi se onam asu no ani no, wode ehu teete mu efise na wosuw se wahu osaman. 50 Won nyinaa huu no. Eho ara, Yesu ka kyere won se, "Momma mo bo nto mo yam. Eye me! Munnsuro!" 51 Afei okoo won nkyen wo okorow no mu no, mframa no gyaee. Asuafo no ho dwiriw won, 52 efise na wonte aduanma no ase, na wopirim won koma. 53 Wotwaa asu no baa Genesaret na woduu ho no, wode okorow no baa mpoano. 54 Na wosi fii okorow no mu no, nnipa a wogynagyina ho no huu no. 55 Wotuu mmirika kyinii nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa so soaa nnipa a woyare deda won akete so bree no wo baabiara a wotee se owoo. 56 Na nkuraa ase anaa nkurow so baabiara a okoe no, wode ayarefo beguu mmonten so, sree no se omma womfa won nsa nka n'atade ano keke. Ayarefo dodow a wotumi de won nsa kaa n'atade ano no ho ye won den.

**7** Da bi, Farisifo ne Kyerewsem no akyerekerefo bi a wofi Yerusalem baa Yesu nkyen. 2 Woduu ho no, wohuu se n'asuafo no bi redidi a wanhohoro won nsa ho. 3 Na Yudafu no, ne titiriw no Farisifo nnidi da, gye se wahohoro won nsa ho nyinaa, senea won amanne kyere, ansa na woadidi. 4 Na se wofi gua so ba a, wohohoro won nsa ansa na woadidi. Eyi ye mmara bebree a wofi tete adi so no mu baako. Na mmara no bi ne se, wahohoro nkuruwa, asen ne koberesen mu. 5

Enti Kyerewsem no akyerekerefo no bisaa Yesu se, "Aden nti na w'asuafo no nni yen amanne a efi tete no so? Efise wodidi a, wonni kan nhohoro won nsa senea amanne kyere no." 6 Yesu buaa won se, "Mo nyaatwomfo! Asem a Yesaia ka faa mo ho se, "Saa nnipa yi de won ano na edi me ni, nanso won koma mmen me ho baabiara. 7 Wosom me kwa; na won nkyerekere ye nnipa nsa ano mmara' ye nokware turodoo! 8 Mugyaw Onyankopon mmara a wahyehye no de mo ankasa mo amanne si anan mu. 9 "Moahye da se mobepo Onyankopon mmara no, na moatiatia so, ama mo amanne no atim. 10 Eho nhweso bi ne se, Mose de Onyankopon mmara a eka se, 'Di w'agya ne wo na ni' no maa mo. Okae se, 'obiara a obekasa atia n'agya anaa ne na no, ese se wokum no.' 11 Nanso moka se, eye se obi beka akyere n'agya anaa ne na a ade bi hia no no se, 'Merentumi mmoa mo! Efise mede nea anka a ese se mede ma mo no ama Onyankopon.' 12 Enti mubu Onyankopon mmara a ohyee no so, senea ebeye a mubetumi abo mo amanne ho ban. 13 Eyi ye nhweso baako pe. Nanso bebree ka ho." 14 Afei Yesu fere nnipakuw no baa ne nkyen, ka kyere won se, "Mo nyinaa muntie asem a mereka yi yiye, na monte ase. 15 Ade biara a eko onipa mu no ngu ne ho fi. Na mmom nea ebefi onipa mu aba no na egu ne ho fi. 16 Nea owoo aso a obetie no ntie." 17 Afei Yesu fii nnipakuw no mu koo fie no, n'asuafo no bisaa no asem a okae no ase. 18 Obisaa won se, "Mo nso monte asem a mekae no ase? Munhu se, nea mudi no ngu mo ho fi ana? 19 Efise nea mudi biara no ne mo koma nni hwee ye, na mmom efa oyafunu no mu keke." 20 Otoo so se, "Nea efi onipa mu ba no na egu ne ho fi. 21 Afei nea efi nnipa koma mu ba no, ede aguamammoo, koron, awudi, 22 ayefasem, amumoye, asisi, ahohwi, anibere, abususem, ahantan ne nkwasaseem ba. 23 Saa nnebone yi nyinaa fi onipa mu na eba, na eno na egu onipa ho fi a emma omfata Onyankopon anim." 24 Yesu fi ho no, okoo Tiro ne Sidon fam pee se arekohye ho komm a obiara nte ne nka, nanso anye ye. Da a oduu ho ara pe, na nkurofo tee ne nka se waba ho. 25 Eho ara na obea bi

a honhommone hye ne babea ketewa bi mu baa ne nkyen. Na wate Yesu nka nti, obebuu no nkotodwe. **26** Obea no srɛɛ no se ontu saa honhommone no mfi ne ba no mu mma no. Na saa obea yi ye Helani a wɔwoo no wɔ Siro-Foinike. **27** Yesu ka kyerɛɛ no se, “Ese se mma no mee ansa. Na enye se wode mma aduan ma akraman.” **28** Obea no nso buae no se, “Owura, eye nokware de, nanso eye a wode aduan a aka wɔ mmofra no prete mu no bi ma akraman a wɔhyehye ɔpon no ase no.” **29** Yesu ka kyerɛɛ no se, “Wo mmuae pa no nti masa wo babea no yare. Kɔ fie. Honhommone no afi ne mu kɔ.” **30** Oduu fie no, ohuu se ne babea no da mpa so dinn a honhommone no afi ne mu ampa ara. **31** Yesu fi Tiro no, ɔfaa Sidon mansin a emu nkurow ye du no so beduu Galilea Po so. **32** Wode ɔsotifo bi a ɔsan ye mum brɛɛ no. Wɔn a wɔwɔ hɔ no nyinaa srɛɛ Yesu se, ɔmfa ne nsa nka ɔyarefo no, na ɔnsa no yare. **33** Yesu soo ne mu de no fii nnipakuw no mu. Afei ɔde ne nsateaa hye ɔbarima no asom, tee ntasu de kaa ne tekrema. **34** Ɔhwɛɛ ɔsoro, guu ahome teɛɛ mu se, “Hefata!” Ase ne, “bue!” **35** Amono mu hɔ ara, ɔbarima no aso buei, ne tekrema sanee, na ofii ase kasae. **36** Yesu bɔɔ nnipakuw no ano se, wɔmmmo asem no dawuru nkyere obiara. Nanso mpen dodow a ɔbraa wɔn no, na trɛw ara na wɔn nso wɔretɛw asem no mu. **37** Saa asem yi maa wɔn ho dwiriw wɔn yiye. Enti wɔkae se, “Yesu aye ade nyinaa yiye, ɔma asotifo mpo te asem, na mum nso kasa!”

**8** Saa mmere no mu na nnipakuw oforo bi baa Yesu nkyen. Esiane se na hwee nni hɔ a wobedi nti, **2** Yesu frɛɛ n’asuafo no baa ne nkyen, na ɔkae se, “Nnipa yi ye me mmɔbɔ. Wɔabedi nnansa wɔ ha a, wɔnni aduan biara a wobedi bio. **3** Se migya wɔn kwan se wɔnkɔ a wɔnnidii a, anhwe a na wɔn mu bi atoto piti wɔ ɔkwan so, efise wɔn mu bi fi akyirikyiri na wɔbae.” **4** N’asuafo no bisaa no se, “Chefa na yebenya aduan ama saa nnipa dodow yi wɔ sare yi so ha?” **5** Obisaa wɔn se, “Brodo dodow ahe na mowɔ?” Wobuaa no se, “Yɛwɔ ason.” **6** Yesu ka kyerɛɛ nnipakuw no se wɔntenatena ase wɔ sare no so. Afei ɔfaa brodo ason no, na ohyraa

so, bubuu mu de maa n’asuafo no ma wɔkye maa nnipa no. **7** Na wɔwɔ mpataa kakra wɔ hɔ, nti Yesu hyiraa eno nso so de maa asuafo no se wɔnkye eno nso mma wɔn. **8** Nnipakuw no didi mee no, ogyaa wɔn kwan. **9** Nnipa a wɔdii aduan no dodow beye mpem anan. Na wɔtasee ase nnikae no, eyeɛ kentɛn ason. **10** Eyi akyi no ɔne n’asuafo no kɔtenaa ɔkorow mu baa Dalmanuta fam. **11** Farisifo no tee se Yesu aba hɔ no, wɔbaa ne nkyen bebisabisaa no nsem, de sɔɔ no hwɛɛ. Wɔka kyerɛɛ no se, “Ye nsenkyerenne bi kyere yen. Ma nsenkyerenne bi nna adi wɔ wim nkyere yen. Eno ansa na yebegye wo adi.” **12** Yesu tee nea wɔkae no, ogyaa ahome ka kyerɛɛ wɔn se, “Den nti na mohwehwe nsenkyerenne daa yi? Nsenkyerenne biara nni hɔ a mɛye akyere mo.” **13** Ɔsan kɔtenaa ɔkorow no mu gyaw wɔn, twa kɔɔ asuogya nohɔ. **14** Asuafo no werɛ fii se wɔfa aduan bi kura ansa na wɔkɔ, gye brodo baako pe na na wokura wɔ ɔkorow no mu. **15** Wɔretwa asu no, Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Monhwe mo ho so yiye wɔ Ɔhene Herode ne Farisifo mmɔkaw ho.” **16** Asuafo no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Asem a ɔreka yi ase ne den?” Nea wɔn adwene kyereɛ wɔn ne se, ebia ɔreka aduan a wɔn werɛ fii se wɔbɛfa akita no ho asem. **17** Yesu huu nea wɔdwinnwen no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Enye eno ho asem na mereka! Monnte eyi ase ana? Mo koma da so pirim?” **18** Mowɔ ani nso munhu ade? Mowɔ aso nso momfa nte asem? Na monnkae biribi ana? **19** Bere a mibubuu brodo anum mu maa nnipa mpem anum no, nnikae kentɛn ahe na motasee?” Wɔkae se, “Dumien.” **20** “Na mesan de brodo ason maa nnipa mpem anan no nso, ahe na ekae?” Wɔkae se, “Nkɛnten ason.” **21** Obisaa wɔn bio se, “Monnte ase ara ana?” **22** Bere a woduu Betsaida no, nnipa bi de onifuraefo bi brɛɛ no, srɛɛ no se ɔmfa ne nsa nka no, na ɔnsa no yare. **23** Yesu soo onifuraefo yi nsa de no kɔɔ akuraa no kurotia. Ɔtee ntasu guu onifuraefo no ani so, na ɔde ne nsa guu no so. Yesu bisaa no se, “Wuhu ade ana?” **24** Onifuraefo no maa n’ani so hwɛɛ soro, buae se, “Yiw, mihu nnipa! Nanso mihu wɔn se nnuu bi na wɔnenam hɔ.” **25** Afei Yesu de ne nsa kataa n’ani no so bio. Onifuraefo no buee n’ani, na

bere a ɔrehwe ade haa no, n'ani no yee yiye a afei de na ohu biribiara kann. **26** Yesu ma ɔkɔɔ fie, na ɔka kyeree no se, "Nnsan nnkɔ akuraa no ase bio." **27** Yesu ne n'asuafɔ no fii Galilea kɔɔ Kaesarea ne Filipi nkuraa ase. Wɔnam ɔkwan so rekɔ no, obisaa wɔn se, "Nnipa ka se mene hena?" **28** Asuafɔ no buae se, "Ebinom se wone Osuboni Yohane no, na afoforo nso se woye Elia anaase tete adiyifo no mu bi a wasan aba." **29** Na obisaa wɔn se, "Na mo nso mose meye hena?" Petro buaa no se, "Wone Kristo no." **30** Ɔbɔɔ wɔn kɔkɔ se, wɔnnka nkyere obiara. **31** Afei ofii ase kaa Onipa Ba no amane a obehu ne mpanyimfo, asɔfo mpanyin ne Kyerewsem no akyerekyerɛfo no po a wɔbepo no, na wɔakum no, na nnansa so wasɔre no ho asem kyeree wɔn. **32** Ɔkaa asem no pefee a wamfa biribiara anhintaw wɔn. Petro twee no gyinaa nkyen bisaa no se, "Aden nti na woka asem a ete sɛ yi?" **33** Yesu dan ne ho hwɛe n'asuafɔ no kaa Petro anim se, "Fi me so, Ɔbonsam! W'adwene ye nea efi onipa na enye nea efi Onyankɔpɔn." **34** Afei ɔfɛe n'asuafɔ no ne nnipakuw no baa ne nkyen ka kyeree wɔn se: "Se obi pɛ se odi m'akyi a eɛ se ɔpa ne ho akyi, na ɔsoa n'asennua, na odi m'akyi. **35** Nea ɔma ne kra som no bo no, ebefi ne nsa. Na nea me ne asempa no nti, ɔbehwere ne kra no, wobegye no nkwa. **36** Na se onipa nya wiase nyinaa na ɔhwere ne kra a mfaso ben na obenya? **37** Den na esom bo sen ne kra? **38** Na obiara a saa nnabɔne yi mu n'ani wu me ne me nsem ho no, ne ho beye me, Onipa Ba no aniwu, bere a me ne m'abɔfo kronkron no besan aba wɔ m'Agya anuonyam mu no."

**9** Yesu kɔɔ so ka kyeree n'asuafɔ no se, "Mo a mugyina ha yi mu bi betena ase akosi se mubehu se, Onyankɔpɔn ahenni no reba tumi mu!" **2** Nnansia akyi na Yesu faa Petro, Yakobo ne Yohane de wɔn kɔɔ bepɔw tenten bi atifi. Saa bere no na obiara nka wɔn ho. Eho ara na Yesu anuonyam hyeren wɔ wɔn anim. **3** N'atade hyeren yee fitafita sen senea obi betumi ahoro saa atade no ama aye. **4** Afei Elia ne Mose befii ho. Na wone Yesu kasae! **5** Petro ka kyeree Yesu se, "Kyerekyerɛfo, eye se yewɔ ha. Yɛbɛbɔ asese abiesa wɔ ha, wo de baako, Mose de baako na

Elia de baako." **6** Esiane se na wɔabɔ hu no nti na ema ɔkaa saa. **7** Na omununkum bekataa wɔn so. Nne bi fi omununkum no mu kae se, "Oyi ne me Dɔba. Muntie no." **8** Mpofirim a wɔhwɛe wɔn ho no, wɔanhu obiara ka Yesu ho. **9** Wɔresian afi bepɔw no so no, Yesu bɔɔ wɔn ano se wɔnnka nea wɔahu no nkyere obiara kosi se ɔbesɔre afi awufo mu. **10** Asuafɔ no anka ankyere obiara na mmom, eye a na wɔtaa bisabisa wɔn ho wɔn ho se, n'asem a ɔkae se, "Menyan afi awufo mu" no, na ɔkyere den? **11** Na n'asuafɔ no bisaa no nea enti a mmara no akyerekyerɛfo no ka se, eɛ se Elia san ba kan. **12** Yesu gye too mu se, eɛ se Elia di kan ba betoto nneema nyinaa yiye. Ɔkae se, "Eno de, na aden nti na wɔakyerew se Onipa Ba no behu amane bebree na wɔapo no? **13** Nanso mise mo se, Elia aba dedaw! Na wone no anni no yiye senea adiyifo no hyee ho nkɔm no." **14** Bere a wosian beduu bepɔw no ase ho no, wohuu se nnipakuw atwa asuafɔ a wɔaka no ho ahyia, na wone mmara no akyerekyerɛfo no regye wɔn ho wɔn ho akyinnye. **15** Bere a nnipakuw no huu Yesu no wɔn ho dwiriw wɔn, na wode mmirika behyiaa no. **16** Yesu bisaa wɔn se, "Akyinnye a na moregye no fa den ho?" **17** Nnipa no mu baako kae se, "Kyerekyerɛfo, mede me ba aba ha se sa no yare. Honhommɔne bi a ewɔ ne so nti, ontumi nkasa. **18** Se honhommɔne no ka ne ho wɔ ne mu a, etwa no hwe fam ma n'ano twa ahuru, twere ne se a wasinsen. Eno nti mesɛe w'asuafɔ no se wontu honhommɔne no mfi ne mu, nanso wɔantumi." **19** Yesu ka kyeree n'asuafɔ no se, "O, mo a mo gyidi sua, me ne mo ntena nkosi da ben ansa na mo gyidi atim? Momfa abarimaa no mmre me." **20** Wode abarimaa no brɛe Yesu. Wode no duu Yesu anim ara pɛ na ɔyare no baa denneennen, twaa no hwee fam, ma ɔperɛe a n'ano refi ahuru. **21** Yesu bisaa abarimaa no agya se, "Nnaahe ni a ɔyare yi baa ne so?" Abarimaa no agya buaa Yesu se, "Efi ne mmofraase pɛe; **22** na etɔ da bi koraa a, ɔyare no tumi twa no hwe ogya anaa nsu mu pɛ se ekum no. Enti se wubetumi asa no yare de a, hu yen mmɔbɔ, na sa no yare ma yen." **23** Yesu bisaa no se, "Aden nti na woka se se

metumi a? Nneema nyinaa betumi aye ho ama obiara a ogye di.” 24 Abarimaa no agya buae se, “Mewo gyidi nanso esua, enti boa me, na hye me gyidi mu den!” 25 Yesu huu se nnipa no do ara na woredoso no, otee honhommone no se, “Honhommone osotifo ne mumu, mehye wo se, fi abofra yi mu ko. Nkohye ne mu bio!” 26 Afei oyare no baa denneennen ansa na erefi ne mu, enti emaa abarimaa no yee se owufo. Nnipakuw no kasaa huhuhuhu se, “Wawu.” 27 Na Yesu soo ne nsa pagyaw no ma ogyinaa ne nan so a ne ho ato no. 28 Eyi akyi a Yesu ne n’asuafu no nko ara wo fie no, wobisaa no se, “Aden nti na yen de yeantumi antu saa honhommone no?” 29 Yesu buaa won se, “Mpaebɔ nko ara na ebetumi atu saa oyare yi.” 30 Yesu fii ho no ofaa Galilea, efise na ompɛ se nnipa te ne nka. 31 Na ope se onya bere ma n’asuafu no de kyerekere won. Oka kyeree won se, “Wobeyi Onipa Ba no ama, na wakum no, na ne nnansa so no obesore aba nkwa mu bio.” 32 Asuafu no ante asem a okae yi ase, nanso na wosuro se wobebisa no ase. 33 Yesu ne n’asuafu no baa Kapernaum. Bere a wodu ofi a wobɛtena mu no mu na wogeye won ahome no, Yesu bisaa n’asuafu no se, “Yereba no den akyinnye na na moregye wo okwan so no?” 34 Asuafu no antumi ammua efise na woredwinnwen nea obeye won mu okese no ho. 35 Otenaa ase frɛɛ won baa ne nkyen ka kyeree won se, “Obiara a ope se oye opanyin wo mo mu no ese se oye abofra anaa osomfo wo mo mu!” 36 Afei ode abofra ketewa bi begyinaa won mfimfimi. Ode abofra no kyeree won kae se, 37 “Mo mu biara a me nti obegye abofra ketewa se oyi no agye me, na nea obegye me no nso agye m’Agya a osomaa me no.” 38 Yohane a oye asuafu no mu baako no ka kyeree Yesu se, “Kyerekerefo, yehuu obarima bi a ode wo din retu ahonhommone nti yeka kyeree no se onnya, efise onka yen ho.” 39 Yesu kae se, “Munsiw no kwan. Efise obiara nni ho a oreye anwonwade wo me din mu na obetwa ne ho atia me. 40 Na obiara a ontia yen no wo yen afa. 41 Obiara a esiane se, moye Kristo de no nti obema mo nsu kuruwa ma anom no akatua remmo no da. 42 “Enti se obi to mmofra nketewa a wogye

me di yi mu bi hintidua a, eye ma no se anka wode obotan duruduru besen ne kon mu, atow no akyene po mu. 43 Se wo nsa ma woye bone a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wode demdi beko nkwa mu sen se, wode wo nipadua nyinaa beko amanehunu gya (Geenna g1067) 44 a ennum da no mu. 45 Na se wo nan ma woye bone a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wode nansin beko nkwa mu sen se, wode nan abien beko amanehunu gya (Geenna g1067) 46 a ennum da no mu.” 47 Na se w’ani ma woye bone a, tu na tow kyene. Eye ma wo se wode ani baako beko Onyankopon ahenni mu sen se wowo ani abien na wode wo beko amanehunu gya mu (Geenna g1067) 48 baabi a ““ogyo no ennum da na eho asunson nso nwu da.’ 49 Na wode ogya behye won nyinaa nkyene. 50 “Nkyene ye de, nanso se nkyene yera ne de a, eso nni mfaso bio; wonte ne de wo biribiara mu. Enti monnyera mo de. Mo ne mo ho mo ho ntena asomdwoe mu.”

**10** Afei Yesu fii Galilea twa baa Yudea fam noho wo Asubonten Yordan agya. Nnipakuw baa ne nkyen, na senea otaa ye no okyerekere won. 2 Farisifo bi baa ne nkyen bebisaa no se, “Wopene awaregyae so ana?” Wobisaa no eyi de so no hwɛɛ. 3 Yesu nso bisaa won se, “Den na Mose ka faa awaregyae ho?” 4 Wobuae se, “Mose kaa se eye se wogyae aware. N’asem a okae ne se, se obarima bi pe se ogyaa ne yere aware a onkyerew awaregyae krataa mfa mma ne yere no.” 5 Yesu bisaa won se, “Aden nti na okaa saa? Merebekyere mo nea enti a okaa saa. Esiane mo koma a apirim no nti na okaa saa kyeree mo. 6 Nanso eyi mfi Onyankopon. Efi adebo mfiase na Onyankopon boɔ obarima ne oɛba kaa won boɔ mu. 7 Eyi nti na obarima begyaw n’agya ne ne na, 8 na ode ne ho akobo ne yere ho, na won baanu no aye ohonam koro. 9 Na nea Onyankopon aka abo mu no, ense se onipa tetew mu.” 10 Akyiri a na one n’asuafu no wo fie no, asuafu no bisaa no saa asem koro no ara bio. 11 Obuua won se, “Se obi gyaa ne yere aware na osan ware obi foforo a na wabo aguaman. 12 Na se oyere gyaa ne kunu aware na osan ware a, na ono nso abo aguaman saa ara.” 13 Na awofo

bi de mmofra nkumaa brɛɛ Yesu se onhyira wɔn, nanso n'asuafo no pampam wɔn a wɔde mmofra no bae no, ka kyereɛ wɔn se, wɔnnhaw no. **14** Yesu huu nea n'asuafo no aye no, anye no de na ɔka kyereɛ wɔn se, "Momma mmofra no kwan na wɔmmra me nkyen, na munnsiw wɔn kwan, na eyinom sɛɛ na Onyankopɔn ahenni no ye wɔn dea. **15** Mereka akyerɛ mo se, obiara a ɔrennye Onyankopɔn ahenni no se abofra no, ɔrentumi nhyen mu." **16** Na ɔyɛɛ wɔn atuu, de ne nsa guu wɔn so hyiraa wɔn. **17** Na osii mu se ɔreko baabi oforo no, ɔbarima bi tutuu mmirika baa ne nkyen bebuu no nkotodwe bisaa no se, "Kyerɛkyerefo pa, den na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?" (aiɔn g165, aiɔnios g166) **18** Yesu bisaa no se "Aɔden na wofrɛ me papa? Obiara nye papa gye ɔbaako; ɔne Onyankopɔn. **19** Efa w'asemmisa no ho nso, wunim mmaransɛm no: 'Mmɔ aguaman! Nni awu! Mmɔ korɔn! Nni adansekurum! Di w'agya ne wo na ni!" **20** Aberante no ka kyereɛ no se, "Kyerɛkyerefo, eyinom nyinaa mifi me mmofraase na midii so." **21** Yesu hwɛɛ aberante yi dinn, nyaa ɔɔ bi maa no. ɔka kyereɛ no se, "Aka wo ade baako. Ko na kɔtɔn biribiara a wowɔ, na fa sika no ma ahiafo, na wubenya agyapade wɔ ɔsoro, na bra bedi m'akyi." **22** Aberante no tee saa asem no n'anim sesae, na ɔde awerehow kɔɛ, efise na ɔwɔ ahonyade bebreɛ. **23** ɔreko no, Yesu hwɛɛ no na ɔɔan ne ho ka kyereɛ n'asuafo no se, "Eye den ma ɔdefo se ɔbekɔ Onyankopɔn ahenni mu!" **24** Asem a Yesu kaa no maa asuafo no ho dwiriw wɔn. Yesu san kaa bio se, "Me mma, se moahu den a eye ma wɔn a wɔwɔ ahonyade se wɔbekɔ Onyankopɔn ahenni mu? **25** Na eye mmerɛw se yoma befa pane aniwa mu sen se ɔdefo beko Onyankopɔn ahenni mu." **26** Asuafo no ho dwiriw wɔn mmoroso na wobisaa no se, "Eno de, na hena na wobegye no nkwa?" **27** Yesu hwɛɛ wɔn dinn kae se, "Onipa fam de, eye den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu." **28** Afei Petro fii ase kenkan nneema a ɔne asuafo no agyaw abedi Yesu akyi. ɔkae se, "Yagyaw biribiara abedi w'akyi." **29** Yesu nso buaa no se, "Merema mo ate ase se, obi nni ho a me nti wagyaw ofi, nuabarimanom,

nuabeanom, ena, agya ne mma anaase agyapade a ɔbekɔ akɔka Asempa no, **30** na ɔrennya ofi, nuabarimanom, nuabeanom, enanom, mma ne nsase mmɔho ɔha, na ɔrennya ɔtaa nso nka ho! Eyinom nyinaa beye ne dea wɔ asase yi so, na wiase a ereba no mu de, obenya nkwa a enni awiei. (aiɔn g165, aiɔnios g166) **31** Na adikanfo pii bedi akyi, na akyikafo abedi kan." **32** Afei wosii mu se wɔreko Yerusalem a na Yesu di wɔn kan; na bere a asuafo no di n'akyi no, ehɛ ne osuro kaa wɔn. Yesu twee wɔn gyinaa nkyen, na ɔsan kaa nneema a se wodu Yerusalem a ebeba ne so no nyinaa kyereɛ wɔn. **33** ɔka kyereɛ wɔn se, "Se yedu ho a wobeyi me, Onipa Ba no ama asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo, na wɔabu me kumfo, na wɔde me ahyɛ Roma aban nsa, na wɔakum me. **34** Wobedi me ho few, na wɔatete ntasu agu me so, na wɔde mpire atwa me mmaa, na wɔakum me, na nnansa so no, masɔre bio." **35** Afei Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa Yesu nkyen beka kyereɛ no se, "Kyerɛkyerefo, yepe se woye yen adɛe bi." **36** Yesu bisaa wɔn se, "Den na mope se meye ma mo?" **37** Wobuae se, "Ma yen mu baako ntena wo nifa so, na ɔbaako nso ntena wo benkum so wɔ w'ahenni mu ho!" **38** Yesu maa wɔn mmuae se, "Munnim nea mubisa no! Mubetumi anom awerehow kuruwa nwenweenwen a ese se menom ano no ana? Anaase mubetumi ama wɔde amanehunɛ asubɔ no abɔ mo asu?" **39** Wɔka kyereɛ no se, "Yebetumi!" Na Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Mubetumi anom me kuruwa ano, na wɔde asubɔ a wɔde bɔ me no abɔ mo; **40** nanso minni tumi se miyi wɔn a wɔbetena me nifa anaa me benkum so no. Onyankopɔn nko ara na ɔde saa afa no beama wɔn a wɔasiesie ho ama wɔn no." **41** Asuafo a wɔaka no tee nea Yakobo ne Yohane kobisaa no, anye wɔn de. **42** Enti Yesu frɛɛ wɔn ka kyereɛ wɔn se, "Munim se ahene ne atumfo a wɔwɔ wiase no di wɔn a wɔhyɛ wɔn ase no so, **43** nanso mo de, ente saa wɔ mo ho. Obiara a ɔpe se ɔye ɔkese wo mo mu no, ese se ɔye mo somfo. **44** Na obiara a ɔpe se ɔye ne nuanom so panyin no ese se ɔye wɔn nyinaa akɔa. **45** Onipa Ba no amma se wɔnsom no, na mmom ɔbesomee, na ɔde



ne kra too hɔ sɛ mpata maa nnipa nyinaa.” Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan no mu. Ɔhwɛɛ 46 Yesu ne n’asuafɔ no beduu Yeriko. Wɔrefi kurow no mu no, nnipakuw tu dii wɔn akyi. Saa bere a Yesu retwa mu no, na onifuraefɔ Bartimeo a ne din nkyerɛase ne “Timoteo ba” no te kwankyɛn resrɛsrɛ ade. 47 Bere a Bartimeo tee sɛ Yesu Nasareni na ɔretwam no, ofii ase tectetɛɛ mu se, “Dawid Ba Yesu, hu me mmɔbɔ!” 48 Nnipa no bi tectetɛɛ no se, “Mua w’ano!” Nanso ɔkɔɔ so tectetɛɛ mu dennen se, “Dawid ba, hu me mmɔbɔ!” 49 Bere a Yesu tee ne nne no, ogyina kae se, “Momfrɛ no mma me.” Wɔfrɛ onifuraefɔ no ka kyereɛ no se, “Ma wo bo nto wo yam, sɔre na ɔrefrɛ wo!” 50 Bartimeo tow ne ntama gui, sɔre baa Yesu nkyɛn. 51 Yesu bisaa no se, “Den na wɔpɛ sɛ meye ma wo?” Onifuraefɔ no buae se, “Kyerɛkyerɛfo, mepɛ sɛ mihu ade!” 52 Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔ, na wo gyidi agye wo.” Na ntɛm ara onifuraefɔ no huu ade, na odii Yesu akyi.

**11** Yesu ne n’asuafɔ no reben Yerusalem, na woduu Betfage ne Betania a ɛwɔ Ngo Bepɔw no ho no, ɔsɔmaa n’asuafɔ no mu baanu dii wɔn anim kan. 2 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monkɔ akuraa a ɛwɔ hɔ no ase. Sɛ mudu hɔ a, mubehu sɛ wɔasa afurum ba bi a wɔntɛnaa ne so da hama. Monsan no na momfa no mmrɛ me. 3 Na sɛ obi bisa mo se den na moreye a, monka no tiaa se, ‘Ne ho hia Awurade, na ɔbesan de no aba mprenpren ara.’” 4 Asuafɔ baanu no sii mu. Wokohuu sɛ aboa no sa ofi bi abobow ano. Enti wɔsan no. 5 Wogu so resan no no, nnipa bi a wogyina nkyɛn bisaa wɔn se, “Adɛn nti na moresan afurum ba no?” 6 Wɔkaa asem a Yesu ka kyereɛ wɔn no kyereɛ nnipa no ma wɔtee wɔn ase. 7 Wɔde afurum ba no brɛɛ Yesu maa asuafɔ no de wɔn ntama guu aboa no so, maa Yesu tenaa no so. 8 Nnipakuw a wɔwɔ hɔ no bi de wɔn ntama sesɛw ɔkwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso pempan nnua mman de sesɛw ɔkwan no mu saa ara. 9 Na Yesu di nnipakuw no mfimfini a wɔn nyinaa retectetɛɛ mu se, “Hosiana!” “Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu rebal!” 10 “Anuonyam nka Onyankopɔn sɛ yɛn agya Dawid ahenni rebal.” “Hosiana wɔ sorosoro!” 11 Yesu koduu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan no mu. Ɔhwɛɛ biribiara a ɛwɔ hɔ dinn ansa na ɔrefi hɔ, efise, na onwini redwo enti ɔne asuafɔ dumien no kɔɔ Betania. 12 Ade kyee anɔpa a wɔrefi Betania hɔ no, ɔkɔm dee no. 13 Wɔkɔɔ kakra no, ohuu sɛ borɔdɔma dua bi si hɔ a aye kusuu. Ɔkɔɔ hɔ kɔhwɛɛ sɛ aduaba no bi wɔ so ana. Nanso oduu hɔ no ohuu sɛ nhaban nko ara na ɛwɔ so. Saa bere no nso na ɛnye bere a ɛsɛ sɛ borɔdɔma no sow. 14 Yesu domee borɔdɔma dua no se, “Efi nne, worenso abal!” Asuafɔ no tee asem a ɔkae no. (aiɔn g165) 15 Yesu san baa Yerusalem no, ɔkɔɔ hyiadan mu hɔ. Oduu hɔ no, ɔpam aguadifo a wɔwɔ hɔ no nyinaa, kaa sikasesafo apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wɔtɔn mmɔrɔnoma wɔ mu no nyinaa, 16 siw kwan sɛ obiara mmedi gua wɔ hɔ bio. 17 Ɔka kyereɛ wɔn se, “Kyerɛwsem no ka se, ‘M’asɔrefi ye beae a wɔbɔ mpae,’ nanso mo de, mode hɔ aye akorɔmfo atɛnae.” 18 Asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo tee nea Yesu aye no, wɔbɔɔ ne ho pow, pɛɛ ɔkwan a wɔbɛfa so ayi no afi hɔ. Asem a na ɛhaw wɔn ne sɛ, sɛ wɔanhwe no yiye nso a, ɛde basabasaye bebɛa, efise na nnipa bebree agye Yesu nkyerɛkyere no ato mu. 19 Sɛnea na wɔtaa ye no, anwummere no ara, wofii kurow no mu. 20 Anɔpa a asuafɔ no retwa mu wɔ borɔdɔma dua a Yesu domee no no ho no, wuhuu sɛ awu. 21 Petro kae asem a Yesu ka de domee dua no no, ɔtɛɛ mu se, “Hwɛ, Kyerɛkyerɛfo! Borɔdɔma dua a wodomee no no awu!” 22 Yesu nso ka kyereɛ n’asuafɔ no se, “Sɛ mowɔ gyidi wɔ Onyankopɔn mu a, 23 anka mubetumi aka akyerɛ Ngo Bepɔw yi se, ‘Tutu kogu po mu,’ na ebetutu akogu mu nso. Munnye nni; mommma mo gyidi nhinhim. 24 Muntie nea merɛka yi. Biribiara a mubebisa wɔ mpaebɔ mu no, munnye nni sɛ mo nsa aka, na ɛbɛye hɔ ama mo. 25 Na sɛ morebɔ mpae a, nea edi kan no, sɛ mowɔ obi ho asem a momfa nkyɛ no sɛnea ɛbɛye a mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nso de mo bɔne bɛkyɛ mo. 26 Na sɛ moamfa bɔne ankyɛ a, saa ara na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nso remfa mo bɔne nkyɛ mo.” 27 Wɔbaa Yerusalem bio. Wɔkɔɔ hyiadan mu hɔ no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin baa ne nkyɛn bebisaa no

se, **28** “Tumi ben na wugyinaa so pam aguadifo no?” **29** Yesu nso buaa wɔn se, “Merebebisaa mo asem baako bi na mummua me! **30** Onyankopɔn na ɔsomaɔ Osuboni Yohane, anaa enye ɔno? Mummua me!” **31** Wodwinnwen ho kae se, “Se yeƙa se, Onyankopɔn na ɔsomaɔ na a, wobebisa yen nea enti a yeɔnnye nea Yohane kae no anni. **32** Na se yeƙa se enye Onyankopɔn na ɔsomaɔ no nso a, dɔm no behaw yen. Efise wɔn nyinaa nim se Yohane ye odiyifo.” **33** Enti wɔn mmuae a womae ara ne se, “Yerentumi mmua. Yennim.” Eho ara na Yesu nso ka kyereɛ wɔn se, “Se munnim de a, me nso meremma mo asemmisa no ho mmuae!”

**12** Yesu nam mmebu so kasa kyereɛ nnipa no se: “Okuafo bi yeɛ bobeturo, gyee ban faa ho, na otuu amoa a wokyi bobo mu nsu wɔ mu, sii ɔwen aban wɔ mu. Afei ɔde afuw no gyaw akuafo bi tuu kwan. **2** Eduu bere a bobo no bere a eɛ se wɔtew no, ɔsomaɔ ne ho nipa bi se onkogye ne kyefa mmre no. **3** Nanso akuafo no boroo no, ma ɔde ne nsa pan san kɔe. **4** Okuafo no san somaa onipa foforo kɔɔ wɔn nkyen, na ɔno nso, wɔboroo no, pirapiraa no sen nea odi kan no. **5** Onipa a ɔsomaɔ no bio no de, wokum no. Afoforo a akhiri no wɔkɔe no nso, wɔhwee ebinom, na wokum ebinom nso. **6** “Nanso na aka ɔbaako a ɔye ne ba a ɔɔɔ no. ɔsomaɔ ɔno nso kɔɔ wɔn nkyen, susuw se wɔbefere no de nidi ama no. **7** “Nanso bere a akuafo no huu no se ɔreba no, wɔkae se, ‘ɔdedifo no na ɔreba no. Momma yenkum no, na agyapade no aye yen del!’ **8** Wɔkyeree no kum no, twee no fii bobo turo mu ho kɔtow no kyenee baabi. **9** “Mugye di se, se afuw wura no ba a den na ɔbeyɛ akuafo no? ɔbeba abekum wɔn, na ɔde afuw no ama nnipa foforo. **10** Monnkenkan eyi wɔ Kyerewsem no mu pen se: “‘ɔbo a adansifo apo no, eno ara na abeyɛ dan no twea so tibo; **11** Awurade na wayɛ eyi, na eyɛ nwonwa wɔ yen ani so?’” **12** Na esiane saa be a obuɔ no nti, Yudafo mpanyin no pee se wɔkyere no, efise wuhuu se wɔn ho asem na ɔreka no a ekyere se, wɔne saa akuafo atirimɔdenfo no. Nanso na wosuro dɔm no. Eyɔ ma wogyaa no, na wofii ho kɔe. **13** Wɔsomaɔ Farisifo ne Herodefo

bi baa Yesu nkyen se wɔne no mmekasa, na wɔnam n’anom asem so anya no akyere no. **14** Wobisaa no se, “Kyerɛkyerefo, yenim se woye ɔnokwafo a wotaa ka nokware. Nea onipa ka no ntumi nnan w’adwene. Afei wokyerɛkyere nnipa Onyankopɔn akwan. Yepe se yebisa wo se, eye se woyi tow ma Roma Hempon Kaesare anaa enye?” **15** Yesu huu wɔn adwemmone no kae se, “Aden nti na moso me hwe, momfa sika a wode yi tow no bi nkyere me, na mema mo mmuae.” **16** Wode maa no ma obisaa wɔn se, “Hena mfoɔni ne nkyerew na ewo so?” Wobuae se, “Kaesare de.” **17** Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Eno de momfa Kaesare de mma no, na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn!” Ne mmuae no maa wɔn ho dwiriw wɔn. **18** Sadukifo a wɔka se owusore nni ho no baa ne nkyen bebisaa no se, **19** “Kyerɛkyerefo, Mose yeɛ mmara maa yen se, se ɔbarima bi anwo na owu a, ne nuabarima mfa ne yere no kunabea na ɔne no nwo mma mma owufo no. **20** Anuanom baason bi tenaa ase. Nea odi kan no waree yere a, ɔne no anwo na owui. **21** Nea ɔto so abien no nso waree okunafo no, na ɔno nso ankye na owui a ɔne no anwo. Na nea ɔto so abiesaa no nso waree no a, ɔne no anwo na owui. **22** Eyɔ kɔɔ so kosii se anuanom yi nyinaa waree ɔbea no, na ɔbea no nso wui. **23** Nea yepe se yehu ne se, owusore mu, se wonya sore a, wɔn mu hena na ɔbea no beye ne yere?” **24** Yesu buaa wɔn se, “Mo mfomso a moye no fi nim a munnim Kyerewsem no, ne Onyankopɔn tumi a ɔwo. **25** Se anuanom baason yi ne ɔbea no sore fi awufo mu a, wɔrenware; wɔbeyɛ se abɔfo a wɔwɔ ɔsoro no. **26** Afei nea efa awufo nyan no ho nso, monkenkan Mose nhoma no mu asem a efa Mose ne nwura a na ehyew no ho da? Onyankopɔn ka kyereɛ Mose se, ‘Mene Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn.’ **27** Na Onyankopɔn reka akyere Mose se, ewo mu se saa nnipa yi awuwu mfe pii a atwam no de, nanso wote ase. Ente saa a anka ɔrenka se ɔye ateasefo Nyankopɔn, na ɔnye awufo Nyankopɔn. Moaye mfomso keɛe.” **28** Kyerewsem no akyerekyerefo no mu baako a ogyina ho retie no huu se, wabua wɔn senea efata no, obisaa no se, “Mose mmaransɛm no mu nea

ewo he na ekyen ne nyinaa?" 29 Yesu buaa no se, "Nea ekyen ne nyinaa ne nea eka se, 'Israel, tie! Awurade, yen Nyankopon ye Awurade koro; 30 na do Awurade wo Nyankopon fi wo koma ne wo kra ne w'adwene ne w'ahooden nyinaa mu,' no. 31 Na nea eto so abien no ne: 'Do wo yonko se wo ho.' Mmaransam bi nni ho a ekyen eyinom." 32 Kyerewsem no kyerekyerefo no buaa no se, "Owura, woaka nokware se, Onyankopon baako pe na owo ho, na obi foforo nka ne ho, 33 na minim nso se, se medo no afi me koma ne m'adwene ne m'ahooden nyinaa mu, na medo me yonko se me ho no, sen afore biara a woboo." 34 Yesu huu se wabua asem no nyansa mu no, aka kyere no se, "Wo ne Onyankopon ahenni ntam kwan nware." Na saa asem yi akyi no, obi antumi ammisa no asem biara bio. 35 Bere bi a Yesu rekyerekyere wo asoredan mu no, obisaa nnipa no se, "A den na Kyerewsem no akyerekyerefo no ka se, ese se Agyenkwa no ye Ohene Dawid ba? 36 Efise Dawid ankasa nam Honhom Kronkron mu kae se, "Awurade ka kyere me wura se: "Tena me nifa so kosi se mede w'atamfo beye wo nan ntiaso." 37 Se Dawid fre no 'Awurade' a, eyee den na Kristo no ye ne ba?" Okwan a ofaa so kasaa no maa nnipa no de anigye tie no. 38 Bere bi a nnipakuw bi de anigye retie Yesu no, aka kyere won se, "Monhwe mo ho yiye wo Kyerewsem no akyerekyerefo ho! Wohye ntade akese se asikafo na se wonam bagua mu a, wope se obiara a ohyia won no de obu kyia won. 39 Se woko hyiadan mu a watenatena mpanyin agua so, na se woko adidi ase a, wotena mpanyin tenabea. 40 Wobo mpaee atenten ma nnipa hu se woresom Onyankopon, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobenya asotwe a emu ye duru." 41 Da bi a Yesu koo asoredan mu no, okotena aforebo adaka a esi ho no anim hwee senea nkurofo no de sika regu adaka no mu. Asikafo no de sika a edosso guu mu. 42 Obea kunafo hiani bi nso bae, na ode sika nketewa abien beguu mu. 43 Ofree n'asuafo no baa ne nkyen ka kyere won se, "Saa obea kunafo hiani yi afore a oboe no dosso sen asikafo no nyinaa aforebode. 44 Na won nyinaa fi nea wanya ama abu won so no

mu na woyiyi bi de bae, na obea yi de, ofi ne hia mu de nea owo nyinaa na abegu mu no."

**13** Yesu refi asoredan no mu ho no, n'asuafo no mu baako kae se, "Kyerekyerefo, adan yi ye fe papa. Hwe senea wode abo asiesie afasu no." 2 Yesu ka kyere no se, "Eye nokware de, nanso wobedwiriw saa dan yi agu pasaa." 3 Bere a ote Ngo Bepow no so a n'ani tua Yerusalem no, Petro, Yakobo, Yohane ne Andrea baa ne nkyen bebisaa no se, 4 "Bere ben na nea woreka fa asoredan yi ho no beba mu. Na nsenkyerenne bi bedi kan aba ansa ana?" 5 Yesu buaa won se, "Monhwe yiye na obi annaadaa mo. 6 Nnipa bebree de me din beba abeka se wone Agyenkwa no, na wadaadaa mo mu pii. 7 Akokoakoko besisi mmaa nyinaa, nanso enye eno ne awiei no ho nsenkyerenne. 8 Aman besore aman so, na ahenni asore ahenni so na asasewosow ne okom beba mmeaemmeae. Eyinom nyinaa beye nneema a eye hu a ebeba no mfiase. 9 "Nanso se eyinom fi ase se ereba a, monhwe yiye! Mobeko ohaw akese mu. Esiane se mudi m'akyi nti, wobetwe mo ako asennii; wobehwe mo wo asoredan mu, na woaka nsem agu mo so wo ahemfo ne mpanyimfo anim. Saa bere no ne bere pa a ese se moka Asempano kyere won. 10 Na ese se Asempano di kan du oman biara so ansa na awiei no aba. 11 Na se wokyerere mo de mo begyina asennii a, munninwene nea mobeka de ayi mo ho ano ho. Monka nea Onyankopon bekyere mo se monka no. Na enye mo na mobekasa, na Honhom Kronkron no na obekyerere mo nea monka. 12 "Onua beyi onua ama se wonkum no; agyanom nso beyi won mma ama; mma nso beyi won awofa ama se wonkum won. 13 Na esiane se moye me de nti, nnipa nyinaa betan mo. Nanso won a wobegyina pintinn akodu awiei no, wobegyere won nkwa. 14 "Enti se muhu akyiwade a ebba oman wo asoredan mu ho a, okenkanfo, hwe yiye! Won a wowa Yudea no nguan nko mmepow no so. 15 Won a wowa won afi mu no nguan a wonnsan nko fie ho bio nkofa biribiara mmfi ho. 16 Won a wowa mfuw mu no nso nnsan won akyi mmefa sika anaa ntama wo fie. 17 Na won a wofa afuru ne won a woturu mma saa

bere no mu no nnue. **18** Na mommō mpae na bere a εσε σε muguan no anye awōw bere. **19** Na ahohia a ebēba saa mmere no mu no, efi bere a Onyankopōn bōō ade no bi nsii da, na bi nso rensi da. **20** “Gye σε Awurade twa saa amanehunu no so, anye saa a okra baako koraa rentena ase. Nanso esiane wōn a wōayi wōn no nti, obetwa nna no so. **21** Na σε obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no ni’ a, mummua. **22** Atoro agyenkwanom ne atoro adiyifo besore wō mo mu na woaye anwonwade ahorow, na σε ebetumi a, wōadaadaa Onyankopōn no ankasa ara mma. **23** Monhwe yiye, efise maka biribiara akyerε mo! **24** “Ahoia no akyi no, “owia beduru sum, na osram renhyeren, **25** na nsoromma betetew ahwe, na wōbewosow wim abōde ahorow no.’ **26** “Na nnipa nyinaa behu me, Agyenkwa no, σε mede tumi ne anuonyam nam omununkum mu reba. **27** Na mesoma m’abōfo akō wiase mmaa nyinaa, fi osoro ano akōka asase ano, na wōabeboaboa wōn a mayi wōn no ano. **28** “Afei munsua biribi mfi borōdōma dua no ho asem no mu. Σε eyi mman foforo, san yi nhaban foforo a, na ekyerε σε asusow aben. **29** Σε muhu σε saa nneema yi a maka ho asem akyerε mo yi nyinaa afi ase resisi a, mubehu σε me ba a mesan aba no aben. **30** Nokware mise mo σε, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye σε saa nneema yi nyinaa aba mu ansa. **31** Osoro ne asase betwa mu akō, nanso me nsem de, erentwa mu da. **32** “Nanso da anaa dōn ko a awiei no bēba de, obiara nnim. Osoro abōfo ne me ankasa mpo nnim. Agya no nko ara na onim. **33** Esiane σε munnim bere ko a asem yi besi nti, munsiesie mo ho. Monwen, ntwen me ba no. **34** Me ba no te σε obarima bi a otuu kwan kōō oman foforo bi so. Obekō no, okyerε adwuma maa ne nkoa. Na okā kyereε ne owemfo nso se, onwen hō yiye nkosi σε ebēba. **35** “Enti mo nso monwen, efise munnim bere ko a ofiwura no bēba. Ebetumi aba σε ebēba anwummere, odasu mu, ahemadake anaa awia. **36** Σε ofu mu ba a, ense σε obeto mo σε moadeda. **37** Asem a mede agyaw mo ne nnipa nyinaa ni. ‘Monwen!’”

**14** Aka nnaanu na Twam ne Apiti Afahye a eyε Yudafo ahomegye nna no adu no,

asōfo mpanyin ne Kyerewsem no akyerεkyerefo no hwehweε nyansa kwan a wōbēfa so akyerε Yesu, akum no. **2** Nanso wōkae se, “Yerenkyere no afahye no mu, anye saa a εde basabasaye bēba oman no mu.” **3** Yesu wō Betania na onne Simon kwatani redidi no, obēba bi a okura ngo huamhuam bi a ne bo ye den baa hō. Otuu ano, hwie guu Yesu tirim. **4** Nea obēba yi yeε no anye nnipa a wōte adidii no mu bi de. Na wōkae σε waseε ngo no kwa. **5** Wōkaa bio nso se, “Anka wobetumi atōn ngo huamhuam yi anya sika pii na wōde ama ahiafo.” **6** Nanso Yesu ka kyereε wōn se, “Munnayaa no! Aden nti na morehaw no wō ade pa a oyεε no ho? **7** Mo ne ahiafo a mubetumi aboa wōn bere biara mu na ete. Na me de, merenkyε wō mo nkyen. **8** Waye nea obetumi. Wadi kan asra me nipadua ama da a wobesie me. **9** Mereka akyerε mo se, baabiara a wōbēka asempa no wō wiase no, wōde nea obēba yi yeε no bekae no akamfo no.” **10** Afei Yuda Iskariot, asuafo dumien no mu baako, kōō asōfo mpanyin no nkyen ne wōn kōhyehyεε senea obeyi Yesu ama wōn no ho. **11** Asōfo mpanyin no tee asem no, eyεε wōn anigye ma wōhyεε no bō. Efi saa bere no, ohwehweε senea obenya Yesu ho kwan, ayi no ama bere a εσε mu. **12** Apiti Afahye no da a edi kan a wokum Twam Afahye guan no, n’asuafō bisaa no faako a wōbēkō akodi Twam Afahye no. **13** Osomaa n’asuafō no mu baanu kōō Yerusalem se wonkosiesie baabi mma no. Nea okā kyereε wōn ne σε, “Morekō kurow no mu a, mubehyia onipa bi a osō ahina. Munki n’akyi. **14** Baabiara a obewura no, monka nkyereε ofiwura no se, ‘Yen wura asoma yen se, yemmehwe dan a wōsiesie ama yen a yebedi Twam Afahye no wō mu no.’ **15** Obekyerε mo abansoro asa kese bi a wōsiesie mu. Ehō na monye ahoboa mma yen.” **16** Asuafō baanu no sii mu kōō kurow no mu, na wohuu biribiara senea Yesu ka kyereε wōn no pεpεpε, na wosiesie Twam no wō hō. **17** Eduu anwummere no, Yesu ne dumien no bae. **18** Na wōte hō redidi no, Yesu kae se, “Merema mo ate ase σε, mo a me ne mo reto nsa adidi yi mu baako beyi me ama.” **19** Wōn nyinaa were howee, na wofii ase bisaa mmaako mmaako

se, “Eye me ana?” 20 Obuaa wɔn se, “Eye mo dumien a mo ne me reto nsa adidi yi mu baako. 21 Onipa Ba no rekɔ sɛnea wɔakerew afa ne ho de, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Se wɔanwo saa onipa no mpo a, anka eye!” 22 Bere a wɔredidi no, Yesu faa brodo, na ohyiraa so bubui, na ɔde maa wɔn kae se, “Munnye nni; eyi ne me nipadua.” 23 Afei ɔfaa kuruwa a nsa wɔ mu, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn, na wɔn nyinaa nom bi. 24 Na ɔka kyereɛ wɔn se, “Eyi ne me mogya a eye apam no mogya a ehye Apam Foforo no mu den a bebree nti wɔrehwie agu. 25 Mereka akyerɛ mo se, merennom saa nsa yi bio da akosi da a me ne mo benom bi bio wɔ Onyankɔpɔn Ahenni no mu.” 26 Wɔtoɔ dwom wiee no, wofii hɔ kɔɔ Ngo Bepɔw no so. 27 Woduu nea wɔrekɔ no, Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Mo nyinaa beguan agya me.” Efise Onyankɔpɔn nam adiyifo no so kae se, “Mɛbɔ oguanhwɛfo no, na nguan no abɔ apete.” 28 Na se miwu sɔre a, medi mo anim akɔ Galilea akohyia mo wɔ hɔ.” 29 Petro ka kyereɛ no se, “Se nnipa nyinaa beguan agya wo a, me de, merenguan nnya wo da!” 30 Yesu ka kyereɛ no se, “Petro, nokware, anadwo yi, ansa na akokɔ bebɔn mprenu no, na woapa me mprensaa.” 31 Petro de anibere kae se, “Merempa wo da! Se ɛse se me ne wo wu mpo a, merempa wo da!” Saa ara na wɔn a aka no nyinaa nso kae. 32 Yesu ne n’asuafɔ no duu faako a wɔfrɛ hɔ Getsemane no, ɔka kyereɛ n’asuafɔ no se, “Montena ha, na merekɔbɔ mpae aba.” 33 ɔfaa Petro, Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho fii ase yeraw no, na ɔyɛɛ basaa. 34 ɔka kyereɛ wɔn se, “Awerɛhow ahyɛ me kra ma. Montena ha, na mo ne me nwɛn.” 35 ɔkɔɔ n’anim kakra, kobutuw fam, bɔɔ mpae se, sɛ ebetumi a, saa ahoyeraw no ntwɔ ne ho nkɔ. 36 ɔkae se, “Abba, Agya! Wutumi ye biribiara. Ma kuruwa yi ntwɔ me ho nkɔ. Nanso nea woɔpɛ na ɛnye hɔ, na ɛnye nea mɛpɛ.” 37 ɔsan bae no, obehuu asuafɔ baasa no sɛ wɔadeda. Obisaa Petro se, “Simon, woada? Woantumi ne me anwɛn dɔnhwerew baako pɛ mpo? 38 Monwɛn na mommɔ mpae na ɔsɔhwɛfo no anni mo so. Honhom no pɛ de, nanso ɔhonam no ye mmerew.” 39 ɔsan kɔɔ bio kɔbɔɔ mpae koro no ara. 40 ɔsan baa wɔn nkyɛn bio behuu se wɔadeda, efise na wɔabɛbrɛ. Na wonhu nea wɔnka nkyere no. 41 ɔsan baa ne mprensaa so no, obisaa wɔn se. “Moda so adeda a morehome? Bere a ɛse se mode da no atwa mu. Wɔrebeyi me ahyɛ nnebɔneyɛfo nsa. 42 Monsɔre na yenkɔ! Monhwɛ, nea ɔreyi me ama no na ɔreba no!” 43 Ogu so rekasa no, Yuda a ɔye n’asuafɔ no mu baako ne dɔm a asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin asoma wɔn ka ne ho a, wokurakura mfoa ne nkɔntimmaa baa hɔ. 44 Na Yuda aka akyerɛ wɔn dedaw se, “Nea mɛfɛw n’afono no; ɔno ne nea morehwehwe no no. Monkyere no, na munso ne mu yiye mfa no nkɔ.” 45 Yuda kɔɔ Yesu nkyɛn kɔkɔe se, “Me Wura.” Afei ofew n’afono, yeɛ no atuu. 46 Eɛhɔ ara, na dɔm a wɔne Yuda nam no soo Yesu mu kyeree no. 47 Wɔn a wɔka Yesu ho no mu baako tweek n’afɔa de twaa ɔsɔfɔpanyin no akɔa bi aso ma ɛtewee. 48 Yesu bisaa wɔn se, “Meyɛ owudifo nti na mode afoa ne nkɔntimmaa aba me so rebekyere me ana? 49 Adɛn na bere a merekyerɛkyere wɔ asɔredan mu hɔ no, moankyere me? Nanso eyinom nyinaa aba sɛnea ɛbeyɛ a nkɔm a wɔhyɛɛ wɔ me ho no beba mu.” 50 Asuafɔ no nyinaa guan gyaa no. 51 Aberante bi a ɔde nwera akata n’adagyaw so dii n’akyi. 52 Dɔm a wɔbekyereɛ Yesu no pɛɛ se wɔkyere no, nanso ogyaw ne ntama no maa wɔn, de ne ho saa ara guanee. 53 Wɔde Yesu kɔɔ ɔsɔfɔpanyin no anim no, ankyɛ na asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi behyiaa hɔ. 54 Bere a wɔde Yesu rekɔ no, Petro tew ne ho dii wɔn akyi, na owiawiaa ne ho kɔhyɛɛ ɔsɔfɔpanyin no fi hɔ de ne ho kɔfraa asomfo bi a na wɔreto gya no mu. 55 Asɔfo mpanyin ne baguafɔ no nyinaa hwehweɛ se wobɛnya asɛm bi atia Yesu, na wɔagyina so abu no kumfɔ. Nanso wɔannya bi. 56 Nnipa pii bedii adansekurum tiaa Yesu, nanso wɔn nsem a wɔkaa no bɔɔ abira. 57 Afei nnipa no bi kekaa nsem a enni mu too ne so se, 58 “Yɛtɛɛ se ɔkae se, ‘Mebubu asɔredan a wɔde nsa na esii no, na mede nnansa asi foforo a wɔamfa nsa ansi!’” 59 Na eyi mpo, wɔn adanse no anhyia. 60 ɔsɔfɔpanyin no sɔre gyinaa bagua no mfimfini bisaa Yesu se, “Eyi nso, wunni ho anoyi biara? Dɛn na wowɔ ka?” 61 Yesu ammua

no. Afei, Ɖsofopanyin no bisaa no bio se, “Wone Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba no ana?” 62 Yesu buaa no se, “Mene no, na mubehu me se mete Onyankopɔn nifa, na menam omununkum mu resan aba asase so.” 63 Eyi maa Ɖsofopanyin no sunsuan n’atade mu kae se, “Nnansefo ben na won ho hia yen bio? 64 Mo nyinaa ate abususem a okae no. Den na mowɔ ka?” Wɔn nyinaa gye too mu se, ɔse owu. 65 Na ebinom tee ntasu guu no so, na wɔkyekyeree n’ani, na wɔbobɔ no akuturuku bisaa no se “Wuse woye odiyifo, kyere yen onipa ko a ɔbɔ wo!” Na asomfo a wɔde no rekɔ no bobɔ no asotɔre. 66 Bere a na Petro te adiwo hɔ no, Ɖsofopanyin no mmaawa no mu baako baa hɔ; 67 na ohuu Petro se ɔreto gya no, ɔhwɛe no haa, ka kyereɛ no se, “Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na enam!” 68 Petro sanee se, “Minnim nea woreka yi ho hwee!” Na ehɔ ara na ofii adi kɔtenaa ɔkwan no ano baabi. Saa bere no na akokɔ bɔn nea edi kan. 69 Abaawa no san huu no wɔ hɔ no, ɔka kyereɛ won a ɔne won nam no se, “Oyi nso ka won ho. Ɖye Yesu asuafo no mu baako!” 70 Petro san bio. Ekyee kakra no, nnipa a wogyina ogya no ho no fii ase ka kyereɛ Petro se, “Woka won ho, efise woye Galileani!” 71 Petro fii ase kekaa ntam, dii nsew se, “Minnim saa onipa a moreka ne ho asem yi.” 72 Mpofirim, na akokɔ bɔn nea eto so abien. Na Petro kaeɛ Yesu asem a ɔka kyereɛ no se, “Akokɔ remmɔn mprenu na woapa me mprensa” no. Na ofii ase sui.

**15** Ade kyeɛ anɔpatutuutu no, asofo mpanyin, Yudafo mpanyin, Kyerewsem no akyerɛkyerefo ne agyinatufɔ hyia dweneɛ ɔkwan a wɔde Yesu befa so ho. Wɔkyekyeree no de no kɔhyɛɛ Pilato nsa. 2 Wɔde no duu hɔ no, Pilato bisaa no se, “Wone Yudafo hene no ana?” Yesu buae se, “Mo na muse.” 3 Asofo mpanyin no kaa nsem akeseakese guu no so, nanso wanka hwee. 4 Pilato bisaa no bio se, “Enti nsem akeseakese a wɔreka gu wo so yi, wonka ho hwee?” 5 Nanso Yesu anka hwee ma eyɛɛ Pilato nwonwa. 6 Na eyɛɛ Pilato amanne se, afe biara ogyaa odeduani baako a ɔman no pɛ se wogyaa no ma won no wɔ Twam Afahye mu. 7 Saa afe no na onipa bi a wɔfre no Baraba

ka nnipa bi a wɔsɔre tiaa aban, nam so dii awu no ho wɔ afiase hɔ. 8 Dɔm no kɔɔ Pilato so kɔka kyereɛ no se, onyi odeduani baako mma won senea daa ɔye no. 9 Pilato bisae se, “Minyi ‘Yudafo Hene’ no mma mo ana?” 10 Efise na wahu se asofo mpanyin no de ɔtan na atwa asem ato Yesu so esiane din a na wagye no nti. 11 Nanso asofo mpanyin no tuu dɔm no aso se, se wɔde beyi Yesu de, wampere mma wonyi Baraba. 12 Enti Pilato bisaa won se, “Na se miyi Baraba ma mo a, den na menye saa ɔbarima yi a mofre no mo hene no?” 13 Wɔteeteɛɛ mu se, “Bɔ no asennua mu!” 14 Pilato bisaa won bio se, “Aɔden nti? Bɔne ben na waye?” Wɔn nyinaa bɔ gyeɛ so se, “Bɔ no asennua mu!” 15 Afei Pilato huu se ɔye asem no ho hwee a, erenyɛ ye. Bio, na osuro nso se, se anhwe a basabasaye beba nti, ogyaa Baraba maa won. Ɖbɔɔ Yesu mmaa, na eno akyi no, ɔde no maa won se wɔnkɔbɔ no asennua mu. 16 Asraafo no de Yesu kɔɔ amrado aban mu hɔ, na wɔfreɛ asraafo no nyinaa baa hɔ. 17 Wɔhyɛɛ no batakari kɔkɔɔ bi, de nseɛ atenten bi nweene kyew hyɛɛ no. 18 Wofii ase bɔ gyeɛ so, dii ne ho few se, “Yudafo hene, wo nkwa so!” 19 Wɔde abaa paa n’apampam, tetee ntasu guu no so, buu no nkotodwe, de dii ne ho few. 20 Wodii ne ho few wiese no, wɔworɔw batakari kɔkɔɔ no, na wɔde ɔno ara n’atade hyɛɛ no, de no kɔɔ se wɔreɔbɔ no asennua mu. 21 Wɔreko no, wohyiaa ɔbarima bi a wɔfre no Simon a ofi Kirene a ɔye Aleksandro ne Rufo agya wɔ ɔkwan so. Wɔhyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no. 22 Wɔde Yesu baa baabi a wɔfre hɔ se Golgota, a ne nkyerease ne Nitiri so, hɔ. 23 Ehɔ na wɔmaa no nsa nwenweenwen bi se ɔnnom, nanso wannom. 24 Afei wɔbɔɔ no asennua mu. Eyi akyi, wɔbɔɔ n’atade no so ntonto. 25 Ebeyeɛ anɔpa nnɔnkron na wɔbɔɔ no asennua mu. 26 Asem bi a wɔka too no so na wɔkyerew tareɛ n’asennua no atifi ka se, “YUDAFO HENE NO NI.” 27 Da no ara anɔpa, wɔbɔɔ awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sen ne nifa so, na ɔbaako nso sen ne benkum so. 28 Eyi maa nea Kyerewsem no kae se, “Wɔkan no fraa nneɔneyefo mu” no baa mu. 29 Nnipa a wɔsen faa hɔ no nyinaa

wosowosow wɔn ti, dii ne ho few se, “Ei, wo ni? Enye wo na wuse wubetumi abubu asɔredan na wode nnansa asi no? 30 Se wuse wo ho ye nwonwa a, eno de sian fi asennua no so si fam.” 31 Saa bere no na asɔfo mpanyin ne Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no nso atwa ahyia hɔ redi Yesu ho few. Wɔkɔɔ so dii ne ho few se, “Ogye afoforo nanso ontumi nnye ne ho!” 32 Wɔkɔɔ so dii ne ho few bio se, “Agyenkwa! Yudafo hene! Sian fi asennua no so si fam, na yennyɛ wo nni!” Awudifo a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu no mpo dii ne ho few bi. 33 Efi owigyinae kɔpem nnɔnabiesa no, sum duruu asase no so nyinaa. 34 Yesu de nne kese teɛɛ mu se, “Eli, Eli, lama sabaktani?” Ase ne se, “Me Nyankopɔn, Me Nyankopɔn, adɛn nti na woagyaw me?” 35 Wɔn a wogyina hɔ no bi a wɔtee nea ɔkae no kae se, “Muntie se ɔrefre Elia.” 36 Wɔn mu baako tuu mmirika, kɔfaa sapɔw bi de bɔɔ nsa nwenweenwen bi mu de tuua dua bi ano, de breɛ Yesu se ɔnnom. ɔkae se, “Mamma yenhwe se Elia beba abeyi no asi fam ana!” 37 Yesu de nne kese teɛɛ mu bio, na ogyaa ne honhom mu wui. 38 Ntama a etwa asɔredan no mu no mu suanee abien fi soro kosii fam. 39 Asraafo ha so panyin a na ogyina hɔ no huu ɔkwan a Yesu faa so wui no, ɔkae se, “Ampa ara, onipa yi ye Onyankopɔn Ba!” 40 Saa bere no na mmea bi gyinagyina akyiri baabi rehwe nea ɛrekɔ so. Mmea no bi ne Maria Magdalene, Maria (a ɔye Yakobo Kumaa ne Yosef na), ne Salome. 41 Bere a na Yesu wɔ Galilea no, saa mmea yi dii n’akyi som no. Saa ara nso na na nnipa bi a wodii n’akyi baa Yerusalem no bi nso wɔ hɔ. 42 Eduu anwummere no, esiane se na ade kye a eye Homeda no nti, 43 baguani nuonyamfo bi a wɔfre no Yosef, a ofi Arimatea a na ɔretwen Onyankopɔn ahenni no de akokoduru kɔɔ Pilato hɔ kɔsrɛɛ no se, ɔmfa Yesu amu no mma no. 44 Bere a Pilato tee se Yesu awu no, wannye anni, enti ɔfreɛ Roma asraafo panyin a na ɔhwe hɔ no bisaa no. 45 Asraafo panyin no kae se wawu no, Pilato maa Yosef kwan se ɔnkɔfa amu no. 46 Yosef kɔtɔɔ nwera, yii Yesu amu no fii asennua no so, de nwera no kyekyeree no, ɔde no kɔtoo ɔboda bi a wɔatwa mu, pirem ɔbo kese bi hinii

ano. 47 Na Maria Magdalene ne Yosef ne na Maria wɔ hɔ bi, na wohuu faako a wɔde Yesu amu no toe.

**16** Ade kyee a Homeda no twaa mu no, Maria Magdalene ne Salome ne Yakobo na Maria kɔtɔɔ nnuhuam se wɔde rekɔ akɔsra Yesu amu no. 2 Da a edi nnaawɔtwe no kan anɔpahema no, ansa na owia bepue no, wɔde nnuhuam no baa ɔda no so. 3 Wɔnam ɔkwan so reko no, na wɔredwene nea ebeye a wobepirew ɔbo no afi ɔda no ano no ho. 4 Nanso wɔreyɛ adu hɔ no, wɔmaa wɔn ani so hui se, obi apirew ɔbo kese no afi ɔda no ano. 5 Wɔkɔɔ ɔda no mu kohuu aberante bi se ɔhyɛ atade fitaa te nifa so hɔ. Wohuu no no, wɔbɔɔ piriw. 6 Nanso aberante no ka kyereɛ wɔn se, “Munnsuro. Enye Nasareni Yesu a wɔbɔɔ no asennua mu no na morehwehwe no no? Onni ha! Wasɔre! Monhwe faako a wɔde no too hɔ! 7 Afei monko na monkɔka eyi nkyere n’asuafɔ no ne Petro se, ‘Yesu redi mo anim akɔ Galilea. Eho na mubehu no, senea ɔka kyereɛ mo ansa na ɔrewu no!’” 8 Mmea no de hu ne ahopopo guan fii hɔ a, na obiara ntumi ne ne yɔnko nkasa. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Kwasida anɔpa na Yesu sɔre fii awufo mu. Onipa a oyii ne ho adi kyereɛ no kan ne Maria Magdalene, ɔbea a otuu ahonhommɔne ason fii ne mu no. 10 Maria Magdalene kɔɔ asuafɔ no nkyɛn kohuu wɔn se wɔn werɛ ahow, na wɔresu. 11 ɔka kyereɛ wɔn se, wahu Yesu na ɔte ase. Nanso wɔannye no anni. 12 Akyiri no, Yesu yii ne ho adi kyereɛ wɔn mu baanu a wɔnam fi Yerusalem rekɔ akuraa, nanso wohuu no no, mfiase no, wɔantumi anhu se eye ɔno, efise na wasakra. 13 Akyiri no a wohuu onipa ko a ɔye no, wotuu mmirika san baa Yerusalem, beka kyereɛ nkae no, nanso obiara annye wɔn anni. 14 Akyiri no a asuafɔ dubaako no te adidii no, oyii ne ho adi kyereɛ wɔn. ɔkaa wɔn anim wɔ gyidi a wonni ne gye a wɔannye wɔn a wɔbekaa se wasɔre no anni no ho. 15 Afei ɔka kyereɛ wɔn se, “Monkɔ wiase nyinaa nkɔka asempa no nkyere nnipa nyinaa. 16 Na obiara a ogye di na wɔbɔ no asu no, wobegye no nkwa. Na obiara a onnye nni no, wobebu no fɔ. 17 Saa

nsenkyerɛnne yi bedi wɔn a wogyɛ me di no akyi. Wɔde me din betu ahonhommɔne, na wɔakasa kasa foforo. **18** Wobeso awɔ mu, na sɛ wɔnom awuduru bi mpo a, ɛrenyɛ wɔn hwee; wɔde wɔn nsa begu ayarefo so, ama wɔn ho ayɛ wɔn den.” **19** Awurade Yesu ne wɔn kasa wiee akyi no, wɔfaa no kɔɔ ɔsoro na ɔkɔtenaa Onyankopɔn nsa nifa so. **20** Eyi akyi no, asuafo no kɔkaa asem no wɔ baabiara, na Awurade kaa wɔn ho ma wɔyɛɛ nsenkyerɛnne ne anwonwade ahorow nso, de hyɛɛ wɔn nsem a wɔkɛ no mu den.



# Luka

**1** Adamfo pa Teofilo, nnipa pii abɔ mmɔden akyerew Yesu ho nsem a akɔ so wɔ yen mu no. **2** Wɔkyerew faa nsem a wɔaka akyerere yen a nnipa a wohuu saa nneema yi fi mfiase no nam so daa no adi no ho. **3** Nanso minyaa adwene bi se, se mehwehwe nea wɔkyerew no nyinaa mu yiye na mekyerew bre wo a, eye. **4** Eyi beboa wo ma woahu nokware a ewɔ nea woasua no nyinaa mu. **5** Mede m'asem no befi Yudafo sofo Sakaria a ɔtenaa ase wɔ Yudeahene Herode bere so a na ofi Abia asɔfokuw mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na ɔye Aaron aseni. **6** Na Sakaria ne ne yere Elisabet som Onyankopɔn nokware mu a wɔn ho nni asem wɔ Onyankopɔn anim. **7** Na wonni ɔba, efise na Elisabet ye obonin. Na wɔn baanu nyinaa nso anyinyin. **8** Da bi a eduu Sakaria asɔfokuw so se wɔye asɔredan mu adwuma no, **9** wotow aba yii no se, ɔnkɔhyew aduhuam wɔ ɔhyew afɔremuka no so. **10** Saa bere no ara nso na asafo no rebo mpae wɔ adiwo hɔ senea wɔtaa ye no. **11** Sakaria gu so rehyew aduhuam no, preko pe, Awurade bɔfo begyinaa afɔremuka no nkyen mu wɔ nifa so. **12** Sakaria huu no no, ɔbɔɔ piriw na ne ho popoe. **13** Nanso ɔsoro ɔbɔfo no ka kyereɛ no se, "Sakaria, nsuro, Awurade Nyankopɔn ate wo mpaebo. Wo yere Elisabet be wo ɔbabarima na eɛ se woto ne din Yohane. **14** N'awo bema w'ani agye na wo ho asepe wɔ. Saa ara na ebema nnipa bebre nso ani agye. **15** Ɖbeyɛ ɔkese wɔ Awurade anim. Ɖrennom nsa biara da, na Honhom Kronkron beyɛ no ma a fi ne na yam. **16** Israelfo pii nam n'asenka so benya adwensakra asan aba Awurade, wɔn Nyankopɔn, nkyen. **17** Obenya Odiyifo Elia honhom ahɔɔden no bi, na obedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a ɔbeba no. N'asenka bema ntease aba agyanom ne wɔn mma ntam. Na ɔbedan Awurade asem no ho asoɔdenfo adwene akɔ Awurade pe ho." **18** Sakaria buaa ɔbɔfo no se, "Ɖbeyɛ den na eyi aba mu? Mabɔ akwakoraa na me yere nso abɔ aberewa." **19** Ɖbɔfo no kae se, "Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim daa no. Ɖno na ɔsoma me se memmekka asempa yi

nkyere wo. **20** Esiane se woagye akyinnye nti, wobeto mum akosi se wɔbewo abofra no. Na nea maka akyerɛ wo yi nyinaa beba mu pɛpɛpɛ wɔ ne bere a eɛ mu." **21** Saa bere yi nyinaa na asafo mma no retwen Sakaria se ɔbeba. Na eye wɔn nwonwa se wakye saa. **22** Bere a ɔbae no, wantumi ankasa ankyere asafomma no. Wohu fii ne nneyɛ mu se wahu n'ani so ade wɔ asɔredan mu hɔ. **23** Owiee n'asɔfodwuma wɔ asɔredan mu hɔ no, ɔkɔɔ fie. **24** Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinsenee, na ɔde ne ho siee asram anum. **25** Ɖde anigye kae se, "Awurade aye me adɔe. Wayi animguase a ekaa me wɔ nnipa anim no a fi me so." **26** Elisabet nyinsɛn asram asia no, Onyankopɔn somaa ɔbɔfo Gabriel kɔɔ Galilea akuraa bi a wɔfrɛ no Nasaret no ase **27** se, ɔnkɔ ɔbea kronkron bi a wɔfrɛ no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofi Ɖhene Dawid abusua mu no aware no nkyen. **28** Gabriel huu no ara pe, ɔka kyereɛ no se, "Asomdwoe nka wol Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo." **29** Ɖbɔfo no asem no maa Maria adwene mu yeɛ no nnaa ma obisaa ne ho se, "Na saa nkyia yi ase ne den?" **30** Ɖbɔfo no san ka kyereɛ Maria bio se, "Maria, nsuro, efise Awurade adom wo. **31** Tie! Erenkyɛ biara wubenysɛn na woawo ɔbabarima na woato ne din Yesu. **32** Ɖbeyɛ ɔkese, na wɔbefre no Ɖsorosoro Nyankopɔn Ba. Na Awurade de ne nena Dawid ahengua no bema no. **33** Na obedi Yakob fi so hene daa; na n'ahenni to rentwa da." (aiɔn g165) **34** Maria bisaa ɔbɔfo no se, "Na eɛbeyɛ den na mawo wɔ bere a ɔbarima nhuu me da?" **35** Ɖbɔfo no buae se, "Honhom Kronkron beba wo so na Ɖsorosoro Nyankopɔn tumi abekata wo so, eyi nti abofra a wɔbewo no no beyɛ kronkron na wɔbefre no Onyankopɔn Ba. **36** Eɛbeyɛ asram asia ni a wo busuani Elisabet mpo a ɔye obonin anyinsɛn ɔbabarima wɔ ne mmerewabere mu. **37** Efise Onyankopɔn de, biribiara nso no ye." **38** Maria kae se, "Me de, meye Awurade afenaa. Nea Awurade pe na enye." Afei, ɔbɔfo no gyaw no hɔ kɔe. **39** Nna kakra bi akyi no, Maria kɔɔ Yudea mmepɔw so kurow bi mu. **40** Saa kurow no mu na Sakaria te. Oduu kurow no mu hɔ no, ɔkɔɔ Sakaria fi kɔsraa Elisabet. Okyiaa no. **41** Elisabet

tee Maria nkyia no, oba a oda ne yam no kekaa ne ho; amono mu ho ara na Honhom Kronkron hyee Elisabet ma. 42 Elisabet de ahosepew teee mu se, “Maria, waha yira wo sen mmea nyinaa, na wo ba a wobewo no no beye onipa kese. 43 Anuonyam ben na esen eyi. Me see ne hena a anka m’Awurade beba abesra me? 44 Wukyiaa me pe, na abofra no de anigye kekaa ne ho. 45 Nhyira nka wo se wugye dii se nea Onyankopon aka no obeye; eno nti na wadom wo yi.” 46 Maria kae se, “Me kra kamfo Awurade. 47 Na me honhom ani gye m’agyenkwa Nyankopon mu; 48 efise wahu n’afenaa mmaboroni mmobo, na efi nne, awo ntoatoaso nyinaa befre me nea Onyankopon ahyira no. 49 Efise Okronkronni Tumfo no aye ade kese ama me; 50 n’ahummobo fi awo ntoatoaso kosi awo ntoatoaso ma won a wosuro no na wodi no ni no nyinaa. 51 Ode ne nsa a tumi wo mu no abo ahomasofo ne ahantanfo ne won nsuwii apete. 52 Watu abirempon ade so ama ahobreasefo so. 53 Wama won a ahia won no nnepa na wagya ahonyafu kwan nsapan. 54 Waboa n’akoa Israel na ne were amfi ne mmaborohunu ne ne bo 55 a dhyee yen agya Abraham ne n’asefo no da.” (aiōn g165) 56 Maria tenaa Elisabet nkyen beye asram abiisa ansa na oresan ako ne kurom. 57 Elisabet awo duu so no, owo obabarima. 58 N’afipamfo ne n’abusuafo tee adoe a Awurade aye no no, wone no nyinaa de anigye dii ahurusi. 59 Eduu nnaawotwe no, abusuafo ne adofu behyiaa se worebetwa abofra no twetia na wato ne din. Wopere se wode abofra no to n’agya Sakaria. 60 Nanso ne na kae se, “Dabi! Ese se wofre no Yohane.” 61 Woka kyere se, “Obiara nni abusua yi mu a wofre no saa.” 62 Eyi ma wode won nsa yee nsenkyerenne bisaa n’agya, din a womfa nto abofra no. 63 Sakaria ma wode krataa bre se no na okyerew so se, “Ne din de Yohane.” Eyi yee won nyinaa nwonwa. 64 Amono mu ho ara, Sakaria tumi kasaa bio, na ofii ase yii Onyankopon aye. 65 Won a wote nyinaa ho dwiriw won, na saa asem yi trew faa Yudea mmepow so ho nyinaa. 66 Obiara a otee saa nsem yi bisaa ne ho se, “Eno de, na den na abofra yi rebenyin aye? E da adi pefee se Awurade nsa wo

ne so.” 67 Honhom hyee n’agya Sakaria ma ma dhyee nkam se, 68 “Nhyira nka Awurade, Israel Nyankopon, se waba abegye ne manfo. 69 Ode Agyenkwa Tumfo a oye ne somfo Dawid aseni rebre yen, 70 senea onam n’adiyifo akronkron so fii teteete hyee bo (aiōn g165) 71 se, obema yen Agyenkwa a obegye yen a fi yen atamfo ne won a wokyi yen no nsam no, 72 se obehu yen agyanom mmobo na wakae n’apam kronkron no, 73 ntam a oka kyere yen agya Abraham no: 74 se obegye yen a fi yen atamfo nsam no, na yeasom no a osuro biara nmi mu. 75 Na yen nkwa nna nyinaa mu, yeaye kronkron ne atreneefo wo n’anim. 76 “Na wo, akokoaa yi, wobefre wo Osorosoroni no Odiyifo efise wo na wubesiesie okwan ama Agyenkwa no, 77 na wobekyerere ne manfo kwan a wonam bonefakye so nya nkwa a erri awiei; 78 na eyinom nyinaa beba mu efise Onyankopon mmaborohunu a edoso no, 79 na ebema hann a efi osoro abepue yen so ahyeren won a wote sum ne owu sum mu no so, na akyere yen kwan ako asomdwoe mu.” 80 Abofra no nyinii na honhom hyee no ma; otenaa sare so kosii bere a ofii n’asenska adwuma ase.

**2** Saa bere no na Kaesare Augusto a na oye Roma hempon no hyee mmara bi se wonkan ne man no mu nnipa nyinaa. 2 Saa nnipakan yi ne nea edi kan wo Kirenio a oye amrado wo Siria no bere so. 3 Obiara ko ne kurom ma wokyerew ne din. 4 Esiane se na Yosef ye Ohene Dawid busuani nti, na ese se ofi Galilea kurow a wofre no Nasaret mu ko Betlehem a ewo Yudea. 5 One ne yere Maria a saa bere no na oyem no na woko. 6 Wowo Betlehem no, awo kaa Maria, 7 na owo obabarima. Wode kuntu kyekyeree abofra no ho de no too mmoa adididaka mu, efise wannya baabi ansae wo ahohoba ho. 8 Anadwo no ara, na nguanhwefo bi nso wo sare so baabi rewen won nguan. 9 Mporfirim, osoro obofu baa won nkyen, na Onyankopon anuonyam hyeren twaa won ho hyia maa won ho dwiriw won. 10 Osoro obofu no ka kyere won se, “Munnsuro, mede anigyesem rebre mo ne amansan nyinaa. 11 Nne wawo Agyenkwa a one Kristo Awurade no ama mo wo Dawid kurom.

12 Eyi ne nsenkyerenne a mubehu. Mubehu akokoaa a wode kuntu akyekyere ne ho a oda mmoo adididaka mu.” 13 Amono mu ho ara, abofokuw bekaa obfo a owo ho no ho ma wotoo ayeyi dwom se, 14 “Anuonyam nka Osorosoro Nyankopon, na asomdwoe mmra won a woso n’ani wo asase so no so.” 15 Bere a abofokuw yi san ko osoro no, nguanhwefo no keka kyerekere won ho won ho se, “Momma yenko Betlehem ho na yenkohwe saa anwonwasem a asi wo ho a Awurade ada no adi akyerere yen yi.” 16 Wode ahoohare ko Betlehem kohuu Maria ne Yosef. Na wohuu abofra no nso se oda mmoo adididaka mu. 17 Nguanhwefo no huu abofra no, waka ne ho asem a osoro obfo no beka kyere won no nyinaa kyere nnipa a wahaia wo ho no. 18 Won a wotee nguanhwefo yi asem no nyinaa ho dwiriw won. 19 Nanso Maria de, ode saa nsem a otee no nyinaa siee ne tirim dwenee ho. 20 Nguanhwefo no kohuu nea obfo no ka kyere won no, wode anigye san won akyi ko nea won nguan no wo ho. Woreko no nyinaa, na woyei Onyankopon aye. 21 Abofra no dii nnaawotwe no, wotoo ne din Yesu senea osoro obfo no kyere ansa na worenynsen no no. Da no ara na wotwaa no twetia. 22 Bere duu se Yosef ne Maria kodwira won ho senea Mose mmara kyere no, wode abofra no ko Yerusalem se wode no rekohye Onyankopon nsa. 23 Senea Mose mmara no kyere no, “Se obee wo n’abakan na oye obarima a wode no ma Awurade.” 24 Woko asoredan no mu ho nso koboo afore, senea mmara no kyere no wode nturukuku abien anaa mmoronoma mma abien na ebo afore no. 25 Da no na obarima bi a wofre no Simeon a ote Yerusalem no nso wo asoredan mu ho bi. Na Simeon ye onipa trenee, ohotefo a Honhom Kronkron ahye no ma a na daa ohwe Agyenkwa no kwan. 26 Ono na na Honhom Kronkron ayi akyerere no se orenwu kosi se obehu Agyenkwa a Awurade asra no no. 27 Enti bere a Maria ne Yosef duu asoredan no mu se wode abofra no rekoma Awurade senea mmara no te no, 28 woko Simeon nso wo ho, na Simeon gye abofra no, hye Awurade anuonyam se, 29 “Awurade, afei ma w’akoa nwu wo asomdwoe mu 30 efise m’ani ahu Agyenkwa 31 a wohyee me ne ho bo no. 32 Ono ne hann a ebhyeren wiase nyinaa na wahye wo man Israel anuonyam!” 33 Nsem a woka faa Yesu ho no yee n’agya Yosef ne ne na Maria nwonwa. 34 Afei Simeon hyiraa won na oka kyere ne na Maria se, “Saa abofra yi so na Israelfo mu dodow no ara nkwaye ne won asehwe begyina. 35 Na obema dodow no ara tirim ahintasem ada adi; na wo Maria de, wubesi apini wo wo mu.” 36 Saa bere no, na Fanuel babea odiyifo Ana a ofi Aser abusua mu no nso wo ho bi. Na Ana ye obi a wanyin. Owaree ne mmabaabere mu ne ne kunu tenae mfe ason pe na ne kunu no wui. 37 Ne kunu no wu akyi no, oye kuna kosii se odii mfe aduwotwe anan, na bere biara nso na owo asoredan mu de mmuadadi ne mpaebob som Onyankopon. 38 Saa bere no ara na ono nso begyina ho bi yii Onyankopon aye saa ara. Okaa abofra no ho asem kyere won a woretwen ogye a obegye Yerusalem no nyinaa. 39 Wowiee amanne senea Awurade mmara kyere no, wosan ko won kurom Nasaret a ewo Galilea, 40 Abofra no nyinii, na nyansa hyee no ma, na na Onyankopon adom nso wo ne so. 41 Afe biara na Yesu awofok Yerusalem kodi Twam Afahye no. 42 Senea na won amanne te no, Yesu dii mfe dumien no, n’awofok de no ko Yerusalem kodii Twam Afahye no. 43 Wowiee afahye no di a woresan ako won kurom no, Yesu kaa Yerusalem a n’awofok no nnim. 44 Wotwaa da koro kwan a won ani baa won ho so se Yesu nka won ho no, wofii ase bisabisaa n’ase fii won abusuafo ne amannifo nkyen. 45 Na woanhu no no, wosan baa Yerusalem behwehwee no. 46 Ne nnansa akyi no, wokohuu no wo Yerusalem asoredan mu se ote akyerekerefo bi a wahaia mu ntam na oretie won na obebisabisa won nsem. 47 Yesu nyansa ne ne nimdee a edaa adi wo ne mmuae nyinaa mu no, yee nnipa a na woretie no no nyinaa nwonwa. 48 Wokotoo no se ote akyerekerefo no mfimfini retie won no, eyee won nwonwa. Ne na free no bisaa no se, “Me ba, aden na woye yen saa? Woama me ne w’agya ahwehwe wo abre.” 49 Yesu buaa won se, “Aden nti na mohwehwe me? Munnim se eye

m'asde se metena m'agya fi som no ana?" 50 Nanso n'awofe no ante nea okae no ase. 51 Yesu ne n'awofe koo Nasaret no, oyee osetie maa won. Ne na de nsem a esisii no nyinaa siee ne tirim. 52 Yesu nyinii nyansa mu ne honam fam, na onyaa Onyankopon ne nnipa anim adom.

**3** Kaesare Tiberio dii ade ne mfe dunum so na Onyankopon asem baa Sakaria ba Yohane so wo sare so. 2 Saa bere no na Pilato ye amrado wo Yudea, na Herode di Galilea mansinhene; ne nua Filipino di Iturea ne Trakoniti mansin so, na Lisania di Abilene mansinhene, na Anas ne Kaiafa nso ye Yudafo asofo mpanyin. 3 Yohane kyinkyinii Asubonten Yordan ho nyinaa kyerekere nnipa se, womma wommoo won asu nsakra mfi won bone ho, na wode won bone akye won. 4 Senea Odiyifo Yesaia kae se, "Nne bi tee mu wo sare so se, 'Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempn ntee. 5 Obon biara beye ma. Bepow ne nkoko nyinaa bekoo fam; asase a eye abonkyiabonkyi no beye tamaa, na mmeae a eye akontonkye no aye tataw. 6 Na nnipa nyinaa behu Onyankopon nkwaye.'" 7 Yohane ka kyere nkurofo a wobaa ho se ommo won asu no se, "Awo mma! Hena na oboo mo koko se munguan mfi abufuwwhyew a ereba no ho? 8 Monkoko obra pa mfa nkyere se moasakra ampa. Na monnhoahoa mo ho se moye Abraham asefo, efise Onyankopon betumi ama saa abo yi adan nnipa ma wabeye Abraham asefo. 9 Onyankopon de n'abonnua ato dua biara a ensow aba pa ntin ho se ode betwa na ode agu gya mu ahyew no." 10 Nnipakuw no bisaa no se, "Na eno de, den na yenye?" 11 Yohane buaa won se, "Se wowo ntama abien a, ma nea onni bi no baako. Saa ara nso na se wowo aduan a, ma nea onni bi no bi." 12 Towgyefo a wobaa ho se wommoo won asu no nso bisae se, "Kyerekerefo, yenye den?" 13 Obuaa won se, "Munnnye mmmoro nea wotwa ato ho se munnnye no." 14 Asraafo bi nso bisae se, "Yen nso yenye den?" Yohane buaa won se, "Mommoo apoo, monntoto obiara ano, momma mo akatua nso mo ani!" 15 Esiane se saa bere no na nnipa no nyinaa rehwe Agyenkwa no kwan nti, na wosuw se Yohane ne Agyenkwa no. 16 Eyi

maa Yohane ka kyere won se, "Me de, mede nsu na erebo mo asu. Nanso obi di m'akyi a ereba a, owo tumi sen me na ne mpaboa mpo, mense se mikura. Ono de, se oba a ode Honhom Kronkron ne ogya na erebo mo asu. 17 Ono na se oba a, obehuhuw aburaw no so ayiyi mu aba pa no afi ntete no mu, na ode aba pa no akosie na ode ogya a ennum da ahyew ntete no." 18 Onam afotu ahorow so kaa asempa no kyere won. 19 Yohane kaa Herode anim wo ne nua yere Herodia a waree no ne bone ahorow a na oye no ho. 20 Eyi maa Herode de Yohane too afiase. 21 Bere a Yohane booo nkurofo pii asu wiee no, oboo Yesu nso asu. Oboo no asu wiee a erebo mpae no, osoro buei. 22 Honhom Kronkron sian te se aboronomaa baa Yesu so na nne bi fi osoro kae se, "Wone me Doba a woso m'ani." 23 Yesu fii n'adwuma ase no, na wadi beye mfe aduasa. Nkurofo susuw se, Yesu ye Yosef ba. Yosef agya ne Eli. 24 Eli agya ne Mattat; Mattat agya ne Lewi; Lewi agya ne Melki; Melki agya ne Yanai; Yanai agya ne Yosef; 25 Yosef agya ne Matatia; Matatia agya ne Amos; Amos agya ne Nahum; Nahum agya ne Hesli; Hesli agya ne Nagai; 26 Nagai agya ne Mahat; Mahat agya ne Matatia; Matatia agya ne Semein; Semein agya ne Yosek; Yosek agya ne Yoda; 27 Yoda agya ne Yohanan; Yohanan agya ne Resa; Resa agya ne Serubabel; Serubabel agya ne Sealtiel; Sealtiel agya ne Neri; 28 Neri agya ne Melki; Melki agya ne Adi; Adi agya ne Kosam; Kosam agya ne Elmadam; Elmadam agya ne Er; 29 Er agya ne Yosua; Yosua agya ne Elieser; Elieser agya ne Yorim; Yorim agya ne Matat; Mattat agya ne Lewi; 30 Lewi agya ne Simeon; Simeon agya ne Yuda; Yuda agya ne Yosef; Yosef agya ne Yonam; Yonam agya ne Eliakim; 31 Eliakim agya ne Melea; Melea agya ne Mena; Mena agya ne Matata; Matata agya ne Natan; Natan agya ne Dawid; 32 Dawid agya ne Yisai; Yisai agya ne Obed; Obed agya ne Boas; Boas agya ne Sala; Sala agya ne Nahson; 33 Nahson agya ne Aminadab; Aminadab agya ne Admin; Admin agya ne Arni; Arni agya ne Hesron; Hesron agya ne Peres; Peres agya ne Yuda; 34 Yuda agya ne Yakob; Yakob agya ne Isak; Isak agya ne Abraham;

Abraham agya ne Tera; Tera agya ne Nahor; 35 Nahor agya ne Serug; Serug agya ne Reu; Reu agya ne Peleg; Peleg agya ne Eber; Eber agya ne Sala; 36 Sala agya ne Kainan; Kainan agya ne Arfaksad; Arfaksad agya ne Sem; Sem agya ne Noa; Noa agya ne Lamek; 37 Lamek agya ne Metusela; Metusela agya ne Henok; Henok agya ne Yared; Yared agya ne Mahalalel; Mahalalel agya ne Kenan; 38 Kenan agya ne Enos; Enos agya ne Set; Set agya ne Adam; Adam agya ne Onyankopon.

**4** Afei Yesu a Honhom Kronkron ahye no ma no fii Asubonten Yordan ho maa Honhom no de no koo Yudea sare so. 2 Eho na obonsam kosoo no hwee adaduanan. Saa nna no mu no, wannu hwee. Na okom dee no. 3 Obonsam ka kyere Yesu se, “Se wone Onyankopon Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.” 4 Yesu buaa no se, “Wokyere se, ‘Enye aduan nko ara na eho hia onipa wo n’asetena mu.’” 5 Obonsam de Yesu koo bepoo bi so kyere no wiase ahenni nyinaa bere tiaa bi mu. 6 Na oka kyere Yesu se, 7 “Se wobekotow, asom me a, mede ahenni ahorow yi ne mu tumi ne anuonyam nyinaa a wode ahye me nsa yi bema wo.” 8 Yesu buaa no se, “Wokyere se, ‘Som Awurade, wo Nyankopon, na onno nko ara na som no.’” 9 Afei, obonsam de Yesu koo Yerusalem de no kogyinaa asoredan a ewo ho no atifi pre, na oka kyere no se, “Se wone Onyankopon Ba no ampa ara a, gyaa wo ho fi nea wugyina ho to fam! 10 Efise wokyerew se, “Onyankopon besoma n’aboo abebo wo ho ban; 11 na wabewen w’akwan nyinaa mu; wode won nsa bema wo so, na wo nan ampem obo.” 12 Yesu buaa no se, “Wokyere se, ‘Nso Awurade, wo Nyankopon hwe.’” 13 Obonsam wiee sohwe no nyinaa no, ogyaw no ho koe. 14 Yesu san baa Galilea a na Honhom Kronkron ahye no ma. Ankye koraa na ne din trew faa oman no mu nyinaa. 15 Okyerekyere wo won hyiadan mu maa obiara kamfoo no. 16 Yesu baa Nasaret, kurow a ne mmofraase wotetew no wo mu no mu. Na senea otaa ye no, okoo hyiadan mu homeda. Osore koo anim se okokanken Kyerewsem. 17 Wode Odiyifo Yesaia nhoma hye ne nsa na obuee baabi a wokyerew se,

18 “Awurade Honhom wo me so, na woafre me se memmeka asempa nkyere ahiafo. Na menka nkyere won a wowo nnommu mu se, wobonya ahofadi, na anifuraefo ahu ade ama won a wobu won animtiaa nso anya anuonyam. 19 Honhom no asoma me se memmeka se, Awurade adom no aba.” 20 Otoo nhoma no mu de maa ohwefo no na otenaa ase; na obiara a owo hyiadan no mu ho no hwee no koom. 21 Afei oka kyere won se, “Nne na Kyerewsem no aba mu.” 22 Na kasa pa ne nsem ahorow a okaa no ye won a wote nyinaa nwonwa ma wobisaa se, “Enye Yosef ba no ni?” 23 Yesu ka kyere won se, “Akyimnye biara nni ho se mode be yi bebu me se, ‘Oyaresafo, sa wo ho yare. Nea yeate afa wo ho se woyee wo Kapernaum no, ye bi wo wo kurom ha.’” 24 “Nanso mereka ama moate ase se, Odiyifo biara nni anuonyam wo ne kurom. 25 Nokware ni, Elia bere so no, na mmea akunafo bebree wo Israelman mu. Saa bere no osu anto mfe abiesa ne asram asia enti emaa okom kese baa oman no nyinaa mu. 26 Nanso Onyankopon ansoma Odiyifo Elia anko obiara nkyen se oboa kunafo a na owo Sarepta a ewo Sidon no nkyen. 27 Bio, saa bere no na akwatafo bebree wo Israelman mu, nanso Odiyifo Elisa ansa obiara yare se osahene Naaman a ofi Siriaman mu no nko ara.” 28 Nnipa a wowo hyiadan no mu tee ne nsem a okae no, won bo fuwii papaapa. 29 Wode abufuw piapiaa no fii kurow no mu de no koo bepoo a won kurow da so no ano se wrekoo n’atiko ama wakohwe bepoo no ase. 30 Nanso ofaa won mu koo ne baabi. 31 Yesu koo Kapernaum a ewo Galilea. Okyerekyere nni no homeda biara. 32 Eha nso ne nkyerekyere no ye nkurfo no nwonwa efise okasaa wo tumi so. 33 Na obarima bi wo hyiadan no mu ho a honhomone ahye no ma. Ohuu Yesu no, otee mu se, 34 “Yesu Nasareni, mmehaw yen. Yene wo nni hwee ye. Woaba se worebesee yen ana? Minim onipa ko a woye. Wone Onyankopon Ba Kronkronni no.” 35 Yesu hye honhomone no se, “Tu fi ne mu ko!” Honhomone no de obarima no hwee fam na etu fii ne mu koe a hwee anye no. 36 Nnipa no nyinaa ho dwiriw won, na wobisabisaa won ho won ho se, “Asem

ben ni. Onipa ben ni a ɔde tumi ne ahooɔden tee ahonhommone ma wotie yi?" 37 Nea ɔyee yi ho asem tɔew faa ɔman no mu nyinaa. 38 Yesu fii hyiadan no mu no, ɔkoo Simon fi kotoo se atiridiinini abo Simon asebea. Nnipa a wowo ho no sɔee no se ɔnsa no yare. 39 ɔkoo nea ɔda ho kogyinaa ne nkyen, teee ɔyare no ma egyaee amono mu ho ara ma ɔsɔre maa won aduan dii. 40 Onwini dwoe no, wode ayarefo pii bae se, Yesu nsa won yare. ɔde ne nsa guu won so saa won yare. 41 Ahohommone fii nnipa no pii mu a na woretete mu se, "Wone Onyankopon Ba no." Nanso Yesu kaa won anim, hyee won se wommua won ano, efise na ahonhommone no nim se ɔno ne Kristo no. 42 Ade kyee no, Yesu tew ne ho koo sare so baabi a eho ye dinn. Nkurɔfo no kyin hwehwee no na wohuu no no, wosɔre no se ɔntena won nkyen wo Kapernaum ho. 43 Yesu ka kyere won se, "Ese se meka asempa a efa Onyankopon ahenni ho no kyere nkurow afororo nso, efise eno nti na wosomaa me." 44 Yesu kyinkyin Yudeaman no mu koo hyiadan ahorow mu koka asempa no.

**5** Da bi a Yesu reka asempa wo Genesaret ɔtare ho no, nnipakuw bekyeree ne so se woretie Onyankopon asem. 2 Ohuu akorow abien a apopofo bi a wohohoro won asau wo mu no agyaw wo ɔtare no ho. 3 Yesu kotenaa akorow no baako a na eye Simon de no mu. ɔka kyere Simon se ompia nkoo asu no mu kakra senea ebeye a, obetumi a fi ho akasa akyerere nnipa no. 4 Yesu wiee n'asenka no, ɔka kyere Simon se, "Hare ko baabi a emu do kakra na munkogu mo asau no na mubeyi nam bebre." 5 Simon kae se, "Owura, yeyee adwuma anadwo mu no nyinaa yeannya hwee, nanso w'asem nti, yebegu yen asau no." 6 Wogu asau no na woyii nam bebre maa anka mpo asau no retetew. 7 Wofree won mfefo a wowo akorow baako no mu no ma wobeboaa won twee asau no. Nam no ye akorow abien no nyinaa amaama a anka ereye amem mpo. 8 Simon Petro huu nea aba no, obuu Yesu nkotodwe kae se, "Me wura, mesre wo fi me nkyen ko na meye ɔdeboneyeni a mense se woben me." 9 Nam dodow a woyii no ye Petro ne ne ne dom no nwonwa. 10 Saa

ara nso na eye Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma no nso nwonwa. Yesu ka kyere Petro se, "Nsuro efi nne, wobeye nnipayifo." 11 Wode akorow no beduu asu no ano ho no, wogyaw won nneema nyinaa ho bedii n'akyi. 12 Da bi a Yesu wo kurow bi mu no, ɔbarima bi a kwata aye ne honam nyinaa bekotow n'anim sree no se, "Owura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yare." 13 Eho ara Yesu teee ne nsa de kaa no kae se, "Yiw, eye me pe. Wo ho mfi." Amono mu ho ara, ne ho fii. 14 Yesu hyee no se, "Wo ne obiara nni w'ayaresa yi ho nkommoo. Ko na fa wo ho kkyere ɔsɔfo na bo afoe a Mose hyee se akwatafo a won ho a fi no mmoo se adansedi no." 15 Yesu anwonwadwuma a ɔyee yi maa ne ho asem tɔew mpotam ho nyinaa maa nnipa bebre betie no pee se ɔsa won yare nso. 16 Nanso na ɔtaa twe ne ho ko sare so koo mpa. 17 Bere bi a Yesu rekyerekyere no, na Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerere bi a wofi Galilea ne Yudea nkurow ahorow so ne Yerusalem nso wo ho bi a woretie no. Saa bere no, na Onyankopon ayaresa tumi ahye no ma. 18 Mmarima bi baa ho a woso obubuafo bi. 19 Esiane se na wontumi mfa nnipakuw no mu nko Yesu nkyen nti, woforo ɔdan a Yesu wo mu no kotuu atifi tokuru, de obubuafo a ɔda ne ketee so no faa mu gyaagyaa no breoo, kotoo Yesu anim. 20 Yesu huu gyidi a wowo no, ɔka kyere ɔyarefo no se, "Onua, wode wo bone akye wo." 21 Farisifo no ne Kyerewsem no akyerekyerere no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa won ho won ho se, "Hena ne saa onipa yi a ɔreka abusese yi? Hena na otumi se ɔde bone kye ka Onyankopon ho?" 22 Esiane se Yesu huu nea wodwinnwen no nti, obuaa won se, "Ade nti na modwene se asem a mekae yi ye abusese?" 23 Yesu bisaa won se, "Nea ewo he na eye den, se wobeka akyerere obi se, wode wo bone akye wo anaase, wobeka se sɔre na nantew?" 24 Na se ebeye na mubehu se Onipa Ba no wo tumi se ɔde bone kye wo asase so nti." Mereka akyerere wo se, "Sore yi wo ketee na ko fie!" 25 Amono mu ho ara, ɔsɔre yii ne ketee koo fie. ɔreko no nyinaa na ɔreyi Onyankopon aye. 26 Won a wogyina ho no ho dwiriw won. Ehu kaa won. Woyii Onyankopon aye kae se, "Nne

de, yeanu anwonwade.” 27 Eyi akwi no, Yesu fii ho kohuu otowgyeni Lewi se ote atowgyei. Ohuu no no, aka kyereɛ no se, “Bedi m’akwi.” 28 Lewi sare gyaw ne nneema nyinaa ho dii n’akwi. 29 Akwiri no, Lewi too pon wo ne fi maa Yesu. Towgyefo ne nnipa ahorow bebreɛ ko aponto no ase. 30 Farisifo ne Kyerewsem no akwerekwerefɔ no huu se Yesu ne saa nnipa no ato nsa redidi no, wonwiinwi bisaa no se, “Aden nti na wo ne towgyefo ne nneboneyefo ato nsa redidi?” 31 Yesu buaa won se, “Won a woyare no na oyaresafo ho hia won na enye won a wonyare. 32 Mamma se merebefre atreneefo na mmom mebefre nneboneyefo se wonsakra won adwene.” 33 Nnipa no ko so bisaa no bio se, “Aden nti na Osuboni Yohane asuafo ne Farisifo asuafo no de, wotaa di mmuada, na w’asuafo de, daa wodidi na wonom?” 34 Yesu nso bisaa won se, “Eho hia se won a won ani agye, anaase won a waahyia won ayeforo ase no di mmuada, wo bere a ayeforokunu no wo won nkyen ana? 35 Nanso da bi beba a wobefa ayeforokunu no afi won nkyen; saa bere no na wobedi mmuada.” 36 Yesu buu won be yi se, “Obi mfa ntama foforo ntare ntama dedaw mu. Oye saa a foforo no bema dedaw no asuane. Na ebema nsonoe ada foforo no ne dedaw no ntam. 37 Obiara nso mfa nsa foforo ngu mmoa nhoma nsa nkotoku dedaw mu. Oye saa a nsa no bepaape nkotoku no na ahwie agu na nkotoku no nso aseɛ. 38 Eyi nti, nsa nkotoku foforo mu nko ara na ese se wode nsa foforo gu. 39 Obi nnom nsa dedaw nwie mmisa nsa foforo ase. Nea onom no ka se, ‘dedaw no na eye.’”

**6** Homeda bi a Yesu ne n’asuafo no nam aburufuw bi mu no asuafo no pempan aburufuw no bi huan, wee. 2 Farisifo bi bisaa no se, “Aden na moye ade a etia Homeda ho mmara a waahye no?” 3 Yesu buaa won se, “Monkenkan nea Dhene Dawid yee bere a okom dee one won a waka ne ho no wo Kyerewsem no mu ana? 4 Oko asoredan mu kofaa brodo a wode abo afore ama Onyankopon a mmara mma ho kwan se obi di, gye asofo nko ara no, de bi maa won a waka ne ho no nso dii.” 5 Yesu kae se, “Onipa Ba no ne Homeda no wura.” 6 Homeda foforo

bi nso a Yesu rekyerekwerefɔ wo asoredan mu no, na obarima bi a ne nsa nifa awu nso wo ho bi. 7 Kyerewsem no akwerekwerefɔ ne Farisifo no hwɛɛ Yesu komm se obesa onipa yi yare Homeda yi nso ana. Nea na worehwehwe ara ne se obebu mmara no so asa yare na won nsa aka no akwerekwerefɔ no. 8 Yesu huu won adwene nanso aka kyereɛ obarima no se, “Sore begyina anim ha, na obiara nhu wo.” Obarima no sare begyinaa ho. 9 Yesu ka kyereɛ won se, “Merebisa mo. Den na mmara no ma ho kwan se yenyɛ no Homeda; se yebeye papa ana yebeye bone, se yebeye obi nkwa anaase yebema wawu?” 10 Yesu hwɛɛ won nyinaa hyiae na aka kyereɛ obarima no se, “Tee wo nsa.” Na oteeɛ ne nsa no, emu yee den se baako no. 11 Nea Yesu yee yi hyee nnipa no abufuw yiye ma wofii ase boɔ ne ho poɔ. 12 Da bi a Yesu ko bepoɔ bi so se arekobo mpaɛ no obɔɔ mpaɛ anadwo mu no nyinaa 13 Ade kyee no ofree n’akwidifo no nyinaa baa ne nkyen na opaw won mu dumien. Saa dumien yi na ofree won asomafo. 14 Won din na edidi so yi: Simon, a otoo ne din Petro; Andrea, Simon nua; Yakobo, Yohane, Filipo, Bartolomeo, 15 Mateo, Toma, Yakobo a oye Alfeo ba; Simon, a wofree no Selote; 16 Yuda a oye Yakobo ba; ne Yuda Iskariot a oyii Yesu mae no. 17 Yesu fii bepoɔ no so sian baa fam maa n’akwidifo bebreɛ ne nnipakuw a wofi Yudea, Yerusalem ne mpoano nkurow Tiro ne Sidon mu no betwaa ne ho hyiae. 18 Wobae se woretie no ama wasa won nyarewa nso. Otuu ahonhommone bebreɛ. 19 Obiara boɔ mmaden se ode ne nsa beka Yesu. Ayarefo a wode won nsa kaa Yesu no nyinaa ho too won. 20 Afei odan n’ani ka kyereɛ n’asuafo no se, “Nhyira ne mo a moye ahiafo, na mo na Onyankopon ahenni no ye mo dea! 21 Nhyira ne mo a okom de mo, na mo na wobema mo amee. Nhyira ne mo a mo were ahow, na mo na wobema mo ani agye. 22 Nhyira ne mo a me din nti, nnipa tan mo, na wopa mo na woyaw mo, na wogu mo din ho fi. 23 “Se eba saa a, momma mo ani nnye na munnii ahurusi! Munnii ahurusi, efise mo akatua retwen mo wo osoro. Na saa ara nso na won agyanom yee tete adiyifo no. 24 “Na mo adefo de, munnue efise nea ema mo ani gye no, mo

nsa aka dedaw; eyi nti munnɩ kyɛfa biara bio. 25 Munnue, mo a moamee mpɛmpɛn, na mo na ɔkɔm bɛde mo! Munnue, mo a moreserew mpɛmpɛn, na mo na mubesi apini asu. 26 Munnue, mo a nnipa kamfo mo, efise saa ara na wɔn nenanom kamfoo atoro adiyifo no.” 27 “Mereka akyerɛ mo a moretie me no nyinaa se monnɔ mo atamfo; monyɛ wɔn a wɔtan mo no papa. 28 Munhyira wɔn a wɔdome mo; mommɔ mpae mma wɔn a wɔtan mo. 29 Sɛ obi bɔ w’asom a, dan baako a aka no ma no. Sɛ obi pa wo ntama a, worɔw w’atade ka ho. 30 Sɛ obi sɛ wo biribi a, fa ma no. Obi gye w’ade a, mmisa no bio. 31 Na nea moyɛ sɛ nnipa nyɛ mo no, mo nso monyɛ wɔn saa ara. 32 “Na sɛ modɔ wɔn a wɔdɔ mo no nko ara a, mfaso bɛn na mubɛnya? ‘Nnɛbɔneyɛfo’ nso dɔ wɔn a wɔdɔ wɔn no. 33 Na sɛ moyɛ wɔn a wɔyɛ mo papa no nko ara yiye a, mfaso bɛn na mubɛnya? Nnɛbɔneyɛfo mpo yɛ wɔn a wɔyɛ wɔn papa no nso yiye. 34 Na sɛ mobɔ wɔn a mususuw sɛ wobɛtumi atua no nko ara bosea a, papa bɛn na moayɛ? Nnɛbɔneyɛfo nso bobɔbobɔ wɔn ho wɔn ho bosea, a wɔhwɛ sɛ wɔn nsa bɛka wɔn sika bio. 35 Monnɔ mo atamfo. Monyɛ wɔn papa. Momma wɔn nea ehia wɔn a, mo ani nni akyi bio. Na sɛ moyɛ eyinom a mo akatua bɛyɛ kɛsɛ wɔ ɔsoro na moayɛ Onyankɔpɔn mma; efise Onyankɔpɔn yɛ nnɛbɔneyɛfo adɛ, na ɔdom bonniayɛfo nso. 36 Monyɛ mmɔborɔhunufɔ sɛnea mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no yɛ mmɔborɔhunufɔ no. 37 “Mummmu nten, na wɔammu mo nten; mummmu fɔ, na wɔammu mo fɔ; momfa nkyɛ, na wɔde akyc mo. 38 Sɛ moma a, wɔbɛhyɛ mo anan mu. Nea mode ma no, wɔde susudua a wɔahyɛ no ma, amia so ama abu so na ebesusuw ama mo. Susudua a mode besusuw ama no, ɛno ara na wɔde besusuw ama mo.” 39 Yesu nam mmebu so kasa kyɛrɛ wɔn bio se, “Onifuraefo betumi akyerɛ onifuraefo kwan ama ayɛ yiye ana? Sɛ ɛba saa a, wɔn baanu nyinaa bɛtɔ amoa mu. 40 Osuani nsen ne wura. Nanso sɛ ɔyɛrɛ ne ho sua nea wɔrɛkyɛrɛ no no yiye a ɔbɛsɛ ne wura no. 41 “Adɛn nti na wohwɛ dua ntɛtɛ a ɛda wo nua ani so, bere a mpuran a ɛda wo de so no mfa wo ho? 42 ɛbɛyɛ dɛn na woatumi aka akyerɛ wo

nua se, ‘Ma minhuw dua ntɛtɛ a ɛda w’ani so no mma wo,’ wɔ bere a mpuran a ɛda w’ani so no mfa wo ho. Nyaatwom, di kan yi mpuran a ɛda w’ani so no ansa na woatumi ahuw ntɛtɛ a ɛda wo nua ani so no ama no. 43 “Dua pa nsow aba bɔnɛ, na dua bɔnɛ nso nsow aba pa. 44 Dua biara aba na wɔnam so hu dua ko a ɛyɛ. Wɔrentumi ntew borɔdɔma mfi nware so. 45 Onipa pa fi nnɛpa a ɛwɔ ne koma mu yɛ ade pa. Saa ara nso na onipa bɔnɛ nso fi ne nnɛbɔnɛ a ɛwɔ ne koma mu yɛ ade bɔnɛ. Nea ahyc onipa koma ma no, na epue fi n’ano. 46 “Adɛn nti na mofrɛ me ‘Awurade,’ nanso munnɩ m’asɛm so? 47 Merekyɛrɛ mo sɛnea onipa biara a ɔba me nkyɛn, na otie m’asɛm di so no te. 48 ɔtɛ sɛ obi a na ɔresi dan na ɔtoo ne dan no fapɛm ma esii ɔbotan so. Na osu tɔ maa nsu no yiri bebɔ faa ɔdan no ase nanso ammu, efise osi sii ɔbotan so. 49 Na nea ɔtɛ m’asɛm na onni so no te sɛ obi a ɔresi dan, na osii dan no sii nwea so, na osu tɔ maa nsu no yiri bebɔ faa ase ma edwiriw seɛɛ pasaa.”

**7** Yesu kasa kyɛrɛ nkurofo no wɛɛ no, ɔkɔɔ Kapernaum. 2 Saa bere no ara mu na Roma ɔsraani panyin bi somfo a ɔpɛ n’asɛm yiye yare denneennen a ɔreyɛ awu. 3 ɔsraani panyin no tee Yesu nka no, ɔsomaa Yudafo mpanyimfo bi se wɔnkɔsrɛ no na ɔmmɛsa ne somfo no yare mma no. 4 Woduu Yesu nkyɛn no, wɔde asɛm no too n’anim sɛrɛ no sɛ, ɔmmoa ɔsraani panyin no, efise ɔyɛ onipa pa. 5 Wɔkɛ se, “ɔyɛ obi a ɔdɔ yɛn man na wasi hyiadan ama yɛn.” 6 Yesu ne wɔn sii mu. Wɔreyɛ adu fie hɔ no, ɔsraani panyin no somaa ne nnamfo bi sɛ, wɔnkɔka nkyɛrɛ Yesu se, “Awurade, nhaw wo ho, na mɛnsɛ sɛ woba me fi. 7 Saa ara na memfata sɛ meba baabi a wowɔ. Kasa, na me somfo no ho bɛyɛ no den. 8 Mɛyɛ obi a mɛhyɛ tumi ase, nanso mɛwɔ ɔsraafo bebɛrɛ hyɛ m’asɛ. Mɛka kyɛrɛ wɔn mu bi se, ‘Kɔ’ a, ɔkɔ. Mɛka kyɛrɛ ɔfɔforo se, ‘Bra’ a, ɔba. Saa ara nso na mɛhyɛ me somfo sɛ, ‘Yɛ eyi’ a, ɔyɛ.” 9 Yesu tee asɛm no, ne ho dwiriw no na ɔdan n’ani ka kyɛrɛ nnipakuw a wodi n’akyi no se, “Anokwa, minhuu obiara a ɔwɔ gyidi sɛ saa ɔbarima yi wɔ Israelman nyinaa mu da.” 10 Bere a abɔfo no san koduu fie hɔ no,



wohuu se osomfo no ho aye no den. 11 Eyi ak yi mu no sen no.” 29 Na won a wotee nea akae no, Yesu ne n’asuaf o ne nnipakuw bi a woka no nyinaa a towgyefo mpo ka ho bi gye too ne ho no koo kurow bi a wofre no Nain mu. 12 mu se, Onyankopon ye otreneeni; na wasakraa Woduu kurotia no, ohuu se worekosie obi. Na won adwene maa Yohane boo won asu. 30 Na owufo no ye ohea kunafo bi a owo kurow no Farisifo ne Kyerewsem no akyerekerefo no de, mu no ba barima koro. Na adof o bebre di amu wapoo Onyankopon asem nti, wamma Yohane ammoo won asu. 31 Yesu bisaa won se, “Den na na awurade Yesu huu no no, n’asem menka mfa nnumma yi ho; na den ho na memfa yee no mmobo, na aka kyere no se, “Gyae su!” won ntoto? 32 Wote se mmofra bi a woregoru 14 Yesu kosoo funnaka no mu maa won a eye wo agodibea na won mu bi reka ak yere afoforo won de no gyinae. Oka kyere owufo no se, se, “Yehyen mmen maa mo, nanso moansaw; “Aberante, mise wo se, nyan!” 15 Aberante no yetwaa agyaadwo, nanso moansu.’ 33 Osuboni sore tenaa ase na akasae. Afei Yesu de no maa Yohane aba a onnidi na onnom nsa nso muse, ne na. 16 Nnipa no nyinaa ho dwiriw won yiye ‘Owo honhommone.’ 34 Onipa Ba no nso aba na woyii Onyankopon aye kae se, “Odiyifo kese a odidi na onom a muse, ‘Monhwe odidifo ne bi asore wo yen mu, na Onyankopon asian aba akowensani a oye towgyefo ne “nneboneyefo” ne manfo mu.” 17 Nea Yesu yee yi ho asem adamfo!’ 35 Nanso won a wodi Onyankopon trew koduu Yudea ne nkurow a atwa ho ahyia ak yi nokware mu no de, won bra di adanse se, no nyinaa mu. 18 Yohane asuaf o koboo no nea n’asuaf o no mu baanu koo Yesu nkyen kobisaa n’asuaf o no mu baanu koo Yesu nkyen kobisaa no se, “Wone nea oreba no, anaase yentwen ne nka no, ode aduhum bi a esom bo tumpan ofofo?” 20 Asuaf o no duu Yesu nkyen no, ma koo ho. 38 Okotow Yesu nan ase sui, maa woka kyere no se, “Osuboni Yohane asoma ne nusu no fow Yesu nan ase. Afei ode ne yen wo nkyen se yemmebisa wo se, wone nea tinwi pepaa nisu no, soo ne nan de aduhum oreba no, anaase yentwen ofofo?” 21 Saa no sraa ho. 39 Farisini a ofree Yesu adidi no bere no ara mu, Yesu saa nyarewa bebre; otuu huu nea ohea no yee no, aka wo ne tirim se, ahonhommone na omaa anifuraefo huu ade. “Se saa onipa yi ye odiyifo ampa ara a, anka 22 Yesu buaa won se. “Monkoka nea moahu na obehu se saa ohea yi bu obra bone.” 40 Yesu hu ade, mmubuafo nantew, mesa akwatafo yare, huu Farisini no adwene ma aka kyere no se, asotifo te asem, awufo nyan, meka asem pa “Simon, mewo asem bi ka kyere wo.” Simon nso kyere honhom mu ahiafo. 23 Nhyira ne won a ka kyere Yesu se, “Kyerekyerfo, ka e.” 41 Yesu merento won hintidua.” 24 Yohane asuaf o no fii bi bosea. Omaa obaako denare ahannum; na Yesu nkyen koe no, Yesu dii Yohane ho adanse obaako no nso omaa no denare aduonum. 42 kyere nnipakuw no. Obisaa won se, “Mokoo Won mu biara antumi antua ne ka a ode no no sare so no, den na muhui? Sare a mframa rehim nti, ode kyee won. Won mu hena na wugye di no ana? 25 Eno de, den na muhui? Obi a ofura se obere ofofo no asem yiye?” 43 Simon buae siriki ana? Ahemfi na yehu won a wodi yiye na se, “Migye di se nea ode ne ka kese kyee no wofura ntama pa. 26 Anaa Onyankopon diyifo? no.” Yesu kae se, “Woabua no yiye.” 44 Afei Eno de, mereka ak yere mo se, nea muhuu no Yesu dan n’ani kyere ohea no bisaa Simon se, na sen odiyifo mpo. 27 Na saa Yohane yi na “Woahu saa ohea yi? Mebaa wo fi, wamma Kyerewsem no ka fa ne ho se, “Mesoma me bofo me nsu anhohoro m’anan ase; nanso saa ohea adi w’anim kan. Ono na obesiesie kwan ama yi de ne nisu ahohoro m’anan ase, asan de ne wo.’ 28 Meka kyere mo se onipa biara nni ho a tinwi apepa. 45 Mebae yi, woanye me atuu amfa wawo no a oye kese sen Yohane. Nanso nea amma me akwaaba; nanso efi bere a ohea yi oye akumaa koraa wo Onyankopon ahemman

betoo me wo ha yi, onnyaee me nan mu so. **46** Woamfa ngo amfow me tirim; nanso ohea yi de aduhuam a esom bo asra m'anan ase. **47** Eyi nti mereka akyerɛ wo se, nea ohea yi aye nti, wode ne bone a edɔso no akye no, efise wayi ɔɔ kɛse bi adi akyerɛ. Na nea wode ne bone a esua akye no no, ne do nso sua." **48** Afei Yesu ka kyerɛ ohea no se, "Wode wo bone akye wo." **49** Wɔn a ɔne wɔn te adidii no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Hena ne saa onipa yi a otumi de bone kye?" **50** Yesu ka kyerɛ ohea no se, "Wo gyidi agye wo nkwa. Fa asomdwoe ko."

**8** Eyi akyi no, Yesu ne n'asuafo dumien no kyinkyinii Galilea nkurow ne nkuraa bi ase kaa Onyankopɔn ahenni no ho asem a, **2** na nnipa a wodi n'akyi no bi ne Maria Magdalene a otuu ahonhommone ason fii ne mu no **3** ne Yohana a ɔye Kusa, Herode fi sohwɛfo panyin yere, ne Susana. Saa mmea yi ne afoforo bi na wofi wɔn ahonya mu hwɛɛ Yesu ne n'asuafo. **4** Da bi a nnipa bebree bi fi nkurow nkurow so baa ne nkyen no, ɔkyerɛkyerɛ wɔn abebu mu se, **5** "Da bi, okuafo bi kɔɔ n'afum kogu abaa. Ogui no, abaa no bi kogu ɔkwan mu maa nnipa tiatiaa so na nnomaa nso besosɔwee. **6** Ebi nso kogu ɔbotan so, enti efii no, ankye na ne nyinaa hyewee, efise annya nsu. **7** Aba no bi nso kogu nsɔe mu. Efii no, nsɔe no kyekyerɛ no na ewii. **8** Ebi nso kogu asase pa mu, enyinii, sow aba mmɔho oha." Na ɔkaa eyi no, ɔka kaa ho se, "Nea ɔwɔ aso a obetie no, ontie." **9** Na n'asuafo no bisaa no saa be no ase no, **10** obuaa wɔn se, "Mo de, wode Onyankopɔn Ahenni ho ahintasem ama mo, na afoforo de, wɔkasa kyere wɔn mmebu mu, "senea ebeye a wɔbehwe, nanso wɔrenhu na wɔbete, nanso wɔrente ase." **11** "Afei be no nkyerɛase ni. Aba no ne Onyankopɔn asem. **12** Aba a eguu ɔkwan mu no gyina ho ma wɔn a wote Onyankopɔn asem no na ɔbonsam behwim fi wɔn koma mu, senea ebeye a, wɔrennye nni na wɔrennya nkwaye. **13** Aba a eguu ɔbotan so no gyina ho ma wɔn a wote asem no na wode anigye so mu, nanso entena wɔn mu. Na esiane wɔn gyidi a esua nti, enkye na asem no awu. Na se sɔhwɛ ba wɔn so a, wɔpa abaw. **14** Aba a eguu nsɔe mu no gyina

ho ma wɔn a wote Onyankopɔn asem, na wodi so, nanso asetena mu haw ne abebrese, ahonya ne wiase afefede nti, asem no ntumi nye wɔn mu adwuma senea ese. **15** Aba a eguu asase pa mu no gyina ho ma wɔn a wode koma pa tie asem pa no, na wodi so, gyina pintinn de abrabo pa di ho adanse. **16** "Obi nso kanea na ɔmfa kenten mmutuwo so, anaa ɔmfa nhye mpa ase na mmom, ɔde si kaneadua so na ahyeren ama wɔn a woba mu no. **17** Nea ahintaw no beda adi, na nea ewɔ kokoa mu no nso ada gua. **18** Enti nea mutie no, muntie no yiye. Obiara a ɔwɔ no wɔbema no pii aka ho, na nea onni ahe bi no, nea osusuw se eye ne de no mpo, wobegye ahi ne nsam." **19** Da bi, Yesu na ne ne nuanom pɛ se wone no kasa, nanso esiane nnipakuw a na wɔatwa ne ho ahyia no nti, wɔantumi ne no ankasa. **20** Obi kɔka kyerɛ Yesu se ne na ne ne nuanom gyina nkyen ho baabi rehwehwe no. **21** Yesu ka kyerɛ wɔn se, "Me na ne me nuanom ne wɔn a wotie Onyankopɔn asem na wodi so." **22** Da bi a Yesu ne n'asuafo te ɔkorow mu no, ɔka kyerɛ wɔn se, "Mamma yentwa nko asuogya noho." Wosii mu a wɔreko no, **23** Yesu dae. Saa bere no ara mu na ahum a ano ye den bi bo maa nsu betaa ɔkorow no mu maa ɔkorow no ye se eremem. Eyi maa asuafo no koma tuu yiye. **24** Asuafo no de hu ne nteteemu nyan no se, "Awurade, Awurade, yeremem!" Amono mu ho ara, Yesu sɔre teeteɛ ahum a ano ye den ne asorɔkye no ma eye dinn. **25** Afei obisaa wɔn se, "Aden na munni gyidi?" Wɔn nyinaa suroe, de ahodwiriw bisabisaa wɔn ho wɔn ho se. "Onipa ben ni a mframa a ano ye den ne asorɔkye mpo tie no yi?" **26** Yesu ne n'asuafo no twaa po no bedu Gerasefo asase a ene Galilea di nhweanim no so. **27** Yesu fii ɔkorow no mu sii fam pɛ na obarima bi a ahonhommone ahye no ma akye a ɔda adagyaw na ɔnte fie, na mmom ɔte amusiei a aboda mu na ɔdeda no behyiaa no. **28** Ohuu Yesu no, ɔteɛ mu, kotow n'anan ase san teeteɛ mu se, "Yesu, ɔsorosoro Nyankopɔn Ba, den na wo ne me wo ye? Mesre wo, nye me ayayade biara." **29** ɔkaa saa asem yi, efise na Yesu ateteɛ ahonhommone no se womfi ne mu. Saa ahonhommone yi taa ka no

na se wɔde hama kyekyere ne nsa ne n'anan mpo a, otumi tetew mu ma ahonhommɔne no pam no kɔ wuram. **30** Yesu bisaa no se, "Wo din de den?" Obuaa no se, "Dɔm." Efise na ahonhommɔne ahye no ma. **31** Ahohommɔne no srɛɛ Yesu se ɔnnhye wɔn mma wonnkogu amanehunu bon no mu. (*Abyssos g12*) **32** Saa bere no na mprako bi redidi wɔ bepɔw no nkyen mu baabi. Ahohommɔne no srɛɛ Yesu se ɔmma wɔn ho kwan na wonkowura mprako no mu. Na ɔmaa wɔn ho kwan. **33** Enti ahonhommɔne no fii ɔbarima no mu kowuraa mprako no mu ma wɔbɔɔ kirididi, sian bepɔw no koguɔ ɔtare no mu wuwui. **34** Wɔn a wɔhwe mprako no so no huu nea asi no, wɔde hu ne ahopopo tutuu mmirika kɔbɔɔ amannee wɔ kurom maa asem no tɔrew wɔ mpɔtam hɔ nyinaa. **35** Nnipa a wɔtee asem no bɔɔ twi kɔhwɛɛ nea asi. Woduu nea Yesu wɔ no, wohuu ɔbarima no se ne ho ato no a ofura ntama te Yesu nkyen. Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn. **36** Na wɔn a wohuu ɔkwan a Yesu faa so saa ɔbarima no ɔyare no bɔɔ wɔn a wɔbaa hɔ no amannee. **37** Ehu hyee Gerasefo a na wɔahyia wɔ hɔ no nyinaa ma, ma wɔsrɛɛ Yesu se omfi wɔn nkyen hɔ nkɔ. Eyi nti, Yesu kɔtenaa ɔkorow no mu san twa kɔɔ asuogya nohɔ. **38** Ansa na Yesu rebefi hɔ no, ɔbarima a otuu ahonhommɔne fii ne mu no srɛɛ no se ɔne no bekɔ. Nanso Yesu ka kyereɛ no se, **39** "Kɔ na kodi nea Onyankopɔn aye ama wo no ho adanse kyere wo manfo." ɔbarima no fii hɔ kodii anwonwade a Yesu aye ama no ho adanse kyereɛ kurom hɔfo nyinaa. **40** Yesu duu asuogya hɔ no, nnipakuw no de anigye hyiaa no kwan, efise na wɔatwɛn no abɔɔ. **41** ɔbarima bi a wɔfɔɔ no Yairo a na ɔye Yudafo hyiadan mu panyin baa ne nkyen bebuu no nkotodwe, srɛɛ no se, ɔne no nkɔ ne fi **42** na ne babea koro a wadi beye mfe dumien reye awu. Bere a Yesu rekɔ no na nnipakuw no kyere ne so. **43** ɔbea bi a mogya atu no mfihihia dumien a obiara ntumi nsa no yare no, **44** fii Yesu akyi soo n'atade ano. Amono mu hɔ ara na mogya a etu no no twae. **45** Yesu bisae se, "Hena na osoo m'atade ano no no?" Obiara buae se enye ɔno. Eyi maa Petro kae se, "Awurade, na se nnipa no

akyere wo so." **46** Yesu buaa no se, "Dabi, obi aso m'atade mu efise mete nka se tumi bi afi me mu." **47** ɔbea no huu se ohintaw a erenyɛ ye nti, ɔde hu ne ahopopo bebuu Yesu nkotodwe wɔ nnipa no nyinaa anim, kyereɛ no nea enti a osoo ne mu ne senea ne ho ato no no. **48** Yesu ka kyereɛ no se, "ɔbabea, wo gyidi ama wo ho ato wo. Fa asomdwoe kɔ." **49** Yesu gu so rekasa no, obi fi Yairo fi beka kyereɛ Yairo se, "Wo babea no anya awu enti nhaw Kyerekyerefo no bio." **50** Yesu tee asem no osee Yairo se, "Nsuro, gye di, na wo babea no benyan anya nkwa." **51** Oduu fie hɔ no, wamma obiara anka ne ho ankɔ ɔdan a abofra no da mu no mu gye Petro, Yohane, Yakobo ne abofra no awofo nko ara. **52** Na nnipa a wɔwɔ hɔ no nyinaa resu di awerehow. Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Munnsu, onwui na wada." **53** Wɔserew no dii ne ho few, efise na wɔn de, wonim pefee se wawu. **54** Yesu soo ne nsa ka kyereɛ no se, "Me ba, sɔrel!" **55** Amono mu hɔ ara, ɔsɔree na Yesu kae se wɔmma no biribi nni. **56** N'awofo no ho dwiriw wɔn yiye nanso Yesu bɔɔ wɔn ano se, wɔnka nea asi no nkyere obiara.

**9** Da bi Yesu frɛɛ Dumien no hyia maa wɔn tumi ne ahɔden a wɔde betu ahonhommɔne na wɔde asa nyarewa nso. **2** Afei ɔsoma wɔn se wɔnkɔka Onyankopɔn ahenni ho asem na wɔnsa nyarewa. **3** Na ɔka kyereɛ wɔn se, "Mo akwantu yi mu, mommfa biribiara nnkɔ, se eye pema anaa akwantukotoku, anaa aduan biara, anaa sika, anaa ntade abien abien. **4** Na se moko kurow bi mu a, ofi biara a mobesoɛ wɔ mu no, ehɔ ara na montena nkosi se mubefi kurow no mu. **5** Se moko kurow biara mu na wɔannye mo, na morefi hɔ akɔ a, momporoporow mo anan ase mfutuma mfa nkyere se, mo ne wɔn nni hwee ye bio." **6** Wofii hɔ no, wɔkɔɔ nkuraase nkuraase kɔkaa asempa no, saa nyarewa pii nso. **7** ɔmansinhene Herode tee nea Yesu aye no nyinaa no, ehaw no yiye, efise na ebinom keka se Osuboni Yohane na wasɔre afi awufo mu, **8** na afoforo nso se eye Elia anaa tete adiyifo no mu baako na wasɔre afi awufo mu aba. **9** Herode kae se, "Yohane de, matwa ne ti, na hena koraa ne saa onipa yi a mete anwonwasem a ete seɛ fa

ne ho yi?" Eyi nti ɔpɛɛ sɛ ohu no. **10** Asomafo no fii wɔn akwantu mu bae no, wɔbɔɔ nsem a esisii wɔ hɔ nyinaa ho amanneɛ kyereɛ Yesu. Eyi akyi na Yesu ne wɔn twee wɔn ho kɔɔ baabi a ebɛn Betsaida. **11** Nnipadɔm no huu nea Yesu ne n'asomafo no wɔ no, wotiw wɔn ma ogyee wɔn fɛw so, kaa Onyankopɔn ahenni ho asem kyereɛ wɔn, saa ayarefo yare. **12** Anim rebiribiri no, dumien no baa ne nkyen bɛka kyereɛ no se, "Ka kyereɛ nnipa no na wɔnkɔ nkurow ne nkuraa a atwa yen ho ahyia yi mu nkɔpɛ nea wobedi ne nea wɔbɛda, efise faako a yɛwɔ yi yɛ sare so." **13** Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Mo ara momma wɔn biribi nni." Wobuaa no se, "Yɛwɔ brodo anum ne mpataa abien pɛ. Eno nti gye sɛ yɛkɔtɔ aduan brɛ wɔn nyinaa." **14** Na nnipa bɛyɛ mpɛm anum na wɔahyia wɔ hɔ. Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, "Monhwɛ na nnipa no ntenatena ase aduonum aduonum." **15** Wɔyɛɛ senea Yesu kae no. **16** Afei Yesu faa brodo anum no ne mpataa abien no na ɔhwɛɛ ɔsoro, daa so ase, hyiraa so, bubuu mu de maa n'asuafo no se wɔnkyɛ mma nnipa no. **17** Obiara didi mee. Asuafo no boaboa nea wodi ma ekae no ano no, eyɛɛ nkɛnten dumien. **18** Da bi a Yesu hyɛ kokoa mu baabi rebɔ mpae a n'asuafo ka ne ho no, obisaa wɔn se, "Nnipa ka se mene hena?" **19** Wobuaa no se, "Ebinom ka se, woyɛ Osuboni Yohane, ebinom nso ka sɛ Elia, na afororo nso se, woyɛ tete adiyifo no mu baako a wasɔre afi awufo mu aba." **20** Yesu bisaa wɔn se, "Na mo nso muse mene hena?" Petro buaa no se, "Wone Kristo, nea Onyankopɔn asoma no no." **21** Yesu bɔɔ wɔn ano sɛ wɔnnka nkyere obiara. **22** Ɔtoaa so se, "Ese sɛ Kristo no hu amane pii; Yudafɔ mpanyimfo ne asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo nso bepo no. Akyiri no wobekum no, na ne nnansa so wasɔre." **23** Afei ɔka kyereɛ wɔn nyinaa se, "Sɛ obi pɛ sɛ odi m'akyi a, ɔmpa ne ho akyi na daa ɔnsɔa n'asennua na onni m'akyi. **24** Na obiara a ɔma n'ani ku ne ho sen me no, ɔbɛhwere ne nkwa; na nea me nti ɔbɛhwere ne nkwa no, ne nsa bɛka. **25** Na sɛ onipa nya wiase yi mu nneɛma nyinaa na ɔhwere ne kra a, den mfaso na obenya? **26** Na nea n'ani bewu me ne me nsem ho no, ɔno nso,

da a me, Onipa Ba no bɛba wɔ me ne Agya no ne abɔfo kronkron no anuonyam mu no, m'ani bewu wɔ ne ho. **27** "Na mereka akyerɛ mo se, mo a mugyina ha yi mu bi wɔ hɔ a wɔrenwu kosi se wobehu Onyankopɔn ahenni no." **28** Yesu kaa ne nsem yi wiee no, ebɛyɛ nnaawɔtwe akyi, ɔne Petro, Yohane ne Yakobo kɔɔ bepɔw bi so se wɔrekɔbɔ mpae. **29** Na Yesu gu so rebɔ mpae no, n'animdua sesae, na n'atade nso hyerɛnee. **30** Prɛko pɛ, nnipa baanu a eyɛ Mose ne Elia puee wɔ hɔ anuonyam mu ne no bekasae. **31** Wɔkasa faa ne wu a obewu a ede mahyɛ beba Yerusalem so no ho. **32** Saa bere no na Petro ne nnipa a wɔka ne ho no adeda hatehatee na wonyanyan a wɔn ani so tetew wɔn no, wohuu Yesu sɛ ɔwɔ n'anuonyam mu ne nnipa baanu bi a wɔka ne ho. **33** Na ebɛa sɛ nnipa no refi Yesu nkyen ako no, Petro ka kyereɛ Yesu se, "Awurade, eye se yen nso yɛwɔ ha bi. Ma yɛmmɔ asese abiesɛ; wo de baako, Mose de baako na Elia nso de baako." Na Petro nnim asem a ɔreka no. **34** Ogu so rekasa no, omununkum bɛkataa wɔn so ma wosuroe. **35** Na nne bi fi omununkum no mu kae se, "Oyi ne me Ba a mayi no. Muntie no!" **36** Kasa yi akyi no, wohuu sɛ aka Yesu nko ara na ogyina hɔ. Na mmere no mu, wɔanka nea wohuu no ankyere obiara. **37** Ade kyee a wosian fii bepɔw no so bae no, nnipakuw bi behyiaa Yesu. **38** Ɖbarima bi fi nnipakuw no mu teɛɛ mu se, "Kyerɛkyerefo, mesɛ wo, bra bɛhwɛ me ba a midi no bakoro ma me; **39** sɛ honhommmɔne ba ne so a, amono mu, ɔtec mu, otwa hwe, osinsen, n'ano pu ahuru, na obu fa so, na ekye ansa na afi ne so. **40** Na mesɛɛ w'asuafo no se wontu honhommmɔne no nanso wɔantumi." **41** Yesu kae se, "Ao! Mo a munnii gyidi, mentena mo nkyen na minnya mo ho boasetɔ nkosi da ben!" Afei, ɔdan n'ani ka kyereɛ ɔbarima no se, "Fa wo ba no bra ha." **42** Ɖde abofra no reba no, honhommmɔne no twaa no hwee fam ma osinseni. Na Yesu teeteɛ honhommmɔne no maa abofra no ho yɛɛ no den na ɔde no maa n'agya. **43** Onyankopɔn tumi ne ne keseyɛ a edaa adi wo honhommmɔne no tu mu no maa nnipa no ho dwiriw wɔn. Na wɔredwinnwen nea asi yi ho no, Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, **44** "Muntie asem

a merebeka yi yiye. Wobeyi Kristo no ama.” 45 Nea akaa yi na eye ahintasem nti, asuafo no ante ase. Nanso na wosuro se wobebisa no ase. 46 Asuafo no gyee akyinnye a efa won mu nea obeye akese wo Onyankopon ahenni mu no ho. 47 Na Yesu huu won adwene no, osoo abofra bi mu de no begyinaa ne nkyen pee, 48 na aka kyere won se, “Obiara a obegye saa abofra yi wo me din mu no, gye me; na nea ogye me no nso gye nea osomaa me no. Nea oye aketewa wo mo nyinaa mu no, ono ne akese.” 49 Yohane nso ka kyere no se, “Awurade, yehuu obi a onka yen ho se ode wo din tu ahonhommone enti yebraa no.” 50 Yesu ka kyere no se, “Munnsiw no kwan, efise nea ontia mo no, na owo mo afa.” 51 Na bere a ese se Yesu san ko osoro no reben no, osii ne bo se obeko Yerusalem. 52 Ansa na obekoko no, osomaa nnipa bi dii kan koo Samaria akuraa bi ase se wonkosiesie baabi mma no. 53 Nanso Samariafo no annye Yesu, efise wohuu se na oreko Yerusalem. 54 Asuafo no tee nea aba no, Yakobo ne Yohane bisaa Yesu se, “Awurade, wope se yema ogya fi osoro behyew won pasaa ana?” 55 Yesu dan n’ani kyere won kaa won anim, 56 na wofii ho koo akuraa foforo bi ase. 57 Bere a woreko no, obarima bi baa Yesu nkyen beka kyere no se, “Baabiara a wobekoko no, medi w’akyi.” 58 Yesu buaa no se, “Sakraman wo won abon, wim nnomaa nso wo mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!” 59 Yesu ka kyere obarima foforo bi nso se, “Bedi m’akyi.” Nanso obarima no kae se, “Awurade, ma me kwan na minkosie m’agya ansa.” 60 Yesu ka kyere no se, “Ma won a wote ase na wawu wo honhom mu no nye saa nnwuma no, na wo de, koka Onyankopon ahenni no ho asem kyere amanaman nyinaa.” 61 Na ofoforo nso kae se, “Awurade, medi w’akyi nanso ma me kwan na me ne m’abusuafo nkodi nkra ansa.” 62 Nanso Yesu ka kyere no se, “Obiara a obema n’adwene aye no ntanta wo dwumadi bi a mede ahye ne nsa no ho no, ofata Onyankopon ahenni no.”

**10** Eyi akyi no, Yesu yii n’akyidifo no mu aduason somaa won baanu baanu koo nkurow ne nkuraa a akyiri no obekoko ho no

so. 2 Oka kyere won se, “Otwa adwuma no dooso, nanso adwumayefo no sua. Enti monsre adwumawura no na omma adwumayefo bebree mmra ne twa adwuma no mu. 3 Monko, na meresoma mo se nguan ako mpataku mu. 4 Mommfa sika, akwantu kotoku anaa mpaboa; na munnyia obiara nso a mubehyia no wo okwan so. 5 “Se moko ofi biara mu a, munni kan nkyia ofie hofo no se, ‘Asomdwoe nka mo!’ 6 Na se asomdwoe ba bi wo ho a, mo asomdwoe beba ne so; na se obi a ote saa nni ho a, mo asomdwoe besan aba mo nkyen. 7 Ofi biara a moko mu no, momma ho nye mo atena; aduan biara a wode bema mo no, munni efise ese se odwumayeni biara nya n’adwumaye so akatua; munni atutena wo afi mu. 8 “Na se moko kurow biara mu na wogye mo few so a, aduan biara a wode bema mo no munni. 9 Monsa kurow no mu ayarefo yare, na monka nkyere ehofonyinaa se, ‘Onyankopon ahenni no aben mo.’ 10 Nanso se moko kurow biara mu na wannye mo few so a monko ne mmonten so nkopae mu nka se, 11 ‘Mo kurom ha mfutuma a ewo yen nan ase mpo, yereporoporow agu, de atia mo; na mmom munhu pefee se, Onyankopon ahenni no aben.’ 12 Mereka akyerere mo se, saa kurow no, asem a ebeto won atemmuda no besen nea etoo Sodom no. 13 “Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyerere wo mo mu no, se meyerere wo Tiro ne Sidon a, anka ehofonyawerchow ne ahonu asakra won adwene dedaw. 14 Ateemmuda no, asem a ebeto won no besen nea ebeto Tiro ne Sidon. 15 Na wo Kapernaum, wugye di se wubenya osoro anuonyam? Dabi da, wobekoko asaman. (Hadēs 986) 16 “Obiara a otie mo no tie me, na nea owo mo no po me, na nea owo me no nso po nea osomaa me no.” 17 Aduason no san de anigye ba bebao amannee se, “Awurade, wo din nti ahonhommone mpo abre won ho ase ama yen.” 18 Na aka kyere won se, “Mihuu se obonsam retew afi osoro se anyinam abehwe fam. 19 Mama mo tumi ne ahooden a mode betiatia awo ne nkekantwere ne otamfo no tumi biara a owo so na biribiara nso rentumi mo. 20 Nanso mommma mo ani nnye se ahonhommone bre won ho ase ma mo,

na mmom, momma mo ani nnye se woakyerew mo din wo osoro.” 21 Saa bere no ara mu na Yesu de Honhom Kronkron mu anigye bo mpae se, “Agya, osoro ne asase wura, meda wo ase se wode saa nneema yi ahintaw won a wosuw se woye anyansafo, na mmom woda nokware no adi akyerew won a wode ahobrease gye wo di se mmofra no. Nanso Agya, wo pe mu na woma ebaa saa. 22 “M’agya de nneema nyinaa ahye me nsa; na obiara nnim Oba no, gye Agya no. Saa ara nso na obiara nnim Agya no, gye Oba no ne won a Oba no beda Agya no adi akyerew won no.” 23 Ekaa one n’asuafu no, aka kyere won se, “Nhyira ne aniwa a ehua nea muhu! 24 Efise adiyifo ne ahene pii pee se anka wuhu nea muhu yi na wote nea mote yi, nanso wohanu na wote.” 25 Mmaranimfo bi pee se osu Yesu hwe nti obisaa no se, “Kyerkyerefo, menyee den na manya nkwa a enni awie?” (aiōnios g166) 26 Yesu nso bisaa no se, “Den na woakyerew wo Mose mmara no mu? Na wote ase den?” 27 Obuaa no se, “Mmara no ka se, ‘Fa wo koma, ne wo kra, ne w’ahoden, ne w’adwene nyinaa do Awurade, wo Nyankopon, na do wo yonko se wo ho!’” 28 Yesu ka kyere no se, “Woabua no yiye. Ye eyinom na wubanya nkwa.” 29 Nanso obarima no pee se akyerew se odi mmara no nyinaa so nti, obisaa Yesu se, “Hena ne me yonko?” 30 Yesu nso maa no mfatoho bi se, “Da bi, na obarima bi retu kwan ahi Yerusalem ako Yeriko. Na onam okwan so no, okotoo akwamukafo mu na wogyee ne ho nneema nyinaa, hwee no, pirapiraa no ma otoo beraw, gyaw no too okwan kyen koe. 31 Ankye biara, Yudani sofo bi bepuee ne so, nanso oman faa nkyen koe. 32 Saa ara nso na Lewini bi nso bepuee ne so man faa nkyen. 33 Ankye biara na Samariani bi nso beduu ho. Ohuu no no, oye no mmabo. 34 Okokotow ne nkyen, hohoroo n’apirakuru no anim, de aduru guguu mu, kyekyeree. Afei omaa no so de no tenaa n’afurum so dii aboa no nkyen de no koo ahohobea bi hwee no anadwo mu no nyinaa. 35 Ade kyee no ogyaw ahohobea sohwefo no sika a ebese no hwe se omfa nwee no. Osan hyee no bo se, ‘Ka foforo biara a wobee wo ne ho no, meba abetua.’ 36 “Afei saa nnipa baasa yi mu hena

na oye ne yonko?” 37 Mmaranimfo no buae se, “Nea ohuu opirafu no mmabo no.” Yesu ka kyere no se, “Wo nso, ko na koe saa ara.” 38 Ebaa se Yesu ne n’asuafu rekoo Yerusalem no, wokoduu akuraa bi ase. Woduu ho no, oea bi a wofre no Marta de no koo ne fi. 39 Marta nuabea bi a wofre no Maria tenaa fam wo Yesu nkyen tiee no. 40 Saa bere no, Marta a n’ani abere reye aduan no baa Yesu nkyen beka kyere no se, “Awurade, maye adwuma abre, nti ka kyere Maria na ommeso mu mma me.” 41 Awurade buaa no se, “Marta, Marta, wudwinnwen haw wo ho wo nneema pii ho. 42 Ade baako pe na ehia; eno na Maria afa no; na worennye mfi ne nsam.”

**11** Da bi, na Yesu rebo mpae wo baabi. Owie no, n’asuafu no mu baako ka kyere no se, “Awurade, kyere yen mpaeboo senea Yohane kyere n’asuafu mpaeboo no.” 2 Oka kyere won se, “Se morebo mpae a, monka se, “Agya, wo din ho ntew, w’ahenni mmra. 3 Ma yen yen ano aduan daa. 4 Fa yen bone kye yen senea yen nso, yede won a wofom yen no bone kye won no. Na nnyaa yen mma yenko sohwe mu.” 5 Yesu bisaa won se, “Mo mu hena na obeko ne yonko ho odasu mu akoka akyerew no se, ‘Me nua, fem me aduan kakra, 6 efise ohoho bi abefu me mu, na minni aduan biara a mede bema no,’ 7 na obema no mmuae ahi ne dan mu se, ‘Nhaw me! Mato me pon mu ne me mma ada. Merentumi nsore mma wo biribiara.’ 8 Mereka akyerew mo se, na ade asa no nti, oye ne yonko koraa mpo a orensore. Nanso esiane se okoo so sree no no nti ebema wasore ama no nea ehia no no nyinaa. 9 “Eno nti mereka akyerew mo se; Mummisa, na wobema mo; monhwewe na mubehu; mompem na wobue mo. 10 Na obiara a obisa no, wama no; na obiara a ohwehwe no, ohu; na nea opep no, wobue no. 11 “Agya ben na owo mo mu na ne ba bisa no brodo a obema no obo, 12 anaase obisa no apataa a obema no owo, anaase obisa nkesua a obema no akekantwere? 13 Na se mo a moye nnebonneyefo mpo nim senea moma mo mma nnepa a, ebeye den na mo Agya a owo osoro no remfa Honhom Kronkron no mma won a wobisa

no no?" 14 Bere bi Yesu tuu honhommone bi a nsenkyerenne maa Ninewefo no, saa ara na eƳe mum fii onipa bi mu. Honhommone no tu Kristo nso beye nsenkyerenne ama nne mma fii ne mu no, akasa ma eƳe nnipa a na wowa ho yi. 31 Atemmuda no, Sebahemnea ne nmemma no nyinaa ahodwiriw. 15 Nanso ebinom kae se, besore ayi aman yi aten efise ofi asase ano noho "Onam ahonhommone panyin Beelsebul tumi betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea asen so na etu ahonhommone." 16 Afoforo nso pee Salomo no wo ha. 32 Atemmuda no Ninewe se waso no hwe nti, woka kyeree no se, onye mmarima ne nmemma besore ayi aman yi aten, nsenkyerenne bi a efi asoro nkyere won. 17 efise bere a Yona kaa asempa no, wasakraa won Nanso ohuu won adwene maa won mmuae se, adwene. Nanso nea asen Yona wo ha. 33 "Obiara "Kurow biara a emu akyekye no dan amamfo. nso kanea mfa nsie, na mmom ode si petee mu Saa ara nso na ofi biara a emu kyekye no gu. 18 na ahyeren ama won a woba mu no nyinaa. 34 Na se obonsam nso ko tia ne ho a, ebeye den na W'ani ye wo nipadua kanea. Eno nti se w'ani ye n'ahenni begyina? Nea enti a mereka saa asem a na wo nipadua nso ye hann. Nanso se enye a, yi ne se, muse menam Beelsebul tumi so na ema wo nipadua no dan sum tumm. 35 Enti hwe mitu ahonhommone. 19 Na se menam Beelsebul yiye na hann a ewo wo mu no annan sum. 36 Se tumi so na mitu ahonhommone a, hena so na wo nipadua ye hann a sum nni fa baabiara a, mo nkurafu nam tu ahonhommone? Saa na ete onipadua no behyeren senea kanea hyeren gu de a, mo nkurafu no ara na wobebu mo aten. 20 wo so no." 37 Yesu kasa wiece no, Farisini bi hyiaa Nanso se menam Onyankopon tumi so na mitu no adidi enti okae se one no rekodidi. 38 Farisini honhommone de a, na ekyere se Onyankopon no huu se Yesu anhohoro ne nsa ansa senea ahenni no aba mo so. 21 "Se ohodenfo de akode won amanne kyere ansa na oredidi no, eƳe wen ne fi a, obiara rentumi nkowia n'agyapade; no nwonwa. 39 Yesu huu Farisini no adwene 22 nanso se nea ne ho ye den na owo akode pa ka kyeree no se, "Mo Farisifo de, mohohoro sen no ko ne so a, odi ne so nkonim, gye n'akode nkuku nsanka ne mprete ho, nanso fi, anibere a ode ne ho too so no, sesaw n'agyapade ne ne nnebone ahye mo ma to! 40 Adwenharefo! nyinaa ko. 23 "Obiara a onni m'afa no tia me, Enye nea oƳe akyi no ara na oƳe mu nso? 41 na nea one me mmoaboa ano no, hwete mu. Monye ahiafo adoe na biribiara ho betew ama 24 "Se wotu honhommone fi onipa bi mu a, mo. 42 "Mo Farisifo, munnue! Moma mo nnobae ekyinkyin hwehwe homebea, nanso ennya bi. so ntotoso du du, nanso mototo adetreeneye ne Na se wannya homebea a oka se, 'Mesan ako adoe a mode do Onyankopon no ase. Se moko onipa a mifii ne mu bae no mu bio.' 25 Na se hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mope. Saa asan ko onipa no mu a, obehu se ehoo tew a ara nso na se moko bagua mu a mope se nnipa efi biara nni mu na biribiara ye pɛpɛpɛ. hu mo kyia mo. 43 "Mo Farisifo, munnue! Se Afei, asan n'akyi kofa ahonhommone afoforo moko hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mope. ason a woye den kyen no ba ma won nyinaa 44 "Munnue! Efise mote se nna a eso asram na betena ho. Eyi ma onipa no see koraa sen senea nnipa nantew so a wonnim se wonam nna so." anka na ote kan no." 27 Yesu gu so rekasa no, 45 Mmaranimfo no mu baako ka kyeree no se, obea bi fi nnipadom no mu kae se, "Nhyira "Kyerekyerefo, se woka saa a na woakasa atia nka oyafunu a ewoo wo ne nufu a wunum yen nso." 46 Yesu buaa no se, "Mo mmaranimfo ano no!" 28 Yesu ka kyeree no se, "Ewo mu nso munnue! Mohye nnipa ma wodi mmara a de, nanso nhyira ne won a wote Onyankopon eƳe den so pɛpɛpɛ, nanso mo de, munnii so se asem na wodi so." 29 Nnipa no kyeree Yesu senea ese. 47 "Munnue! Efise, moatoto adiyifo so no, aka kyeree won se, "Nne mma yi ye a mo ankasa anaa mo agyanom kum won no nneboneyefo. Wohwehwe nsenkyerenne bi ahu nna so. 48 Mo nneyee yi di danse se mopene nanso worenhu nsenkyerenne biara se Yona nea mo agyanom yee no so. Ne nkyerease ne se mo agyanom kunkum adiyifo no na mo nso nsenkyerenne no. 30 Na senea Yona si yee se mo agyanom kunkum adiyifo no na mo nso

mototoo wɔn nna so maa wɔn. **49** Eyi ne nea Onyankopɔn aka afa mo ho: ‘Mɛsoma adiyifo ne asomafo aba mo nkyen na mubekunkum bi na moataa wɔn a aka no.’ **50** Mereka akyerɛ mo se, adiyifo no mogya a waka gu fii wiase mfiase no, **51** efi Habel kum so kosi Sakaria, a wokum no wɔ afɔremuka ne kronkronbea ntam hɔ no so, wobebisa eho asem afa mo nkyen. **52** “Mo, mmaranimfo, munnue! Mode nokware hintaw mo nkurofo. Mo ankasa munni so, na mommma wɔn a wɔpɛ sɛ wodi so no kwan mma wonni so.” **53** Ofi Farisini no fi hɔ a ɔrekɔ no, mmaranimfo ne Farisifo no dii n’akyi de nsemmissa guan ne ho, **54** pɛɛ sɛ ɔka biribi a wobegyina so anya no akyerɛ no.

**12** Nnipa mpempem kyeree so a wonnya baabi ntu wɔn anan nsi mpo no, Yesu dii kan kasa kyereɛ n’asufo no se, “Monhwɛ mo ho so yiye wɔ Farisifo nyaatwom a ete sɛ mmɔkaw no ho. **2** Biribiara a wɔyɛ no kokoa mu no beda adi na nea ahintaw no nso bepue. **3** Enti nea moaka wɔ sum mu no, wɔbete wɔ hann mu. Na nea moaka no asomsem wɔ adan mu no, wɔbɛbɔ no dawuru. **4** “Me nnamfonom, mereka akyerɛ mo se, munnsuro wɔn a wokum nipadua na eno akyi wontumi nyɛ hwee bio no. **5** Na mekyerɛ mo nea esɛ sɛ musuro no. Munsuro nea wakum onipadua no awie no, ɔwɔ tumi sɛ ɔtow kyene amanehunu kurom. Mereti mu akyerɛ mo se, oyi na munsuro no. (Geenna g1067) **6** Wɔntɔn nkasanoma anum nnye sika kakraa bi? Nanso Onyankopɔn werɛ remfi wɔn mu baako po da. **7** Mo tinwi mpo waakan ne nyinaa. Enti munnsuro, efisɛ mosom bo sen nkasanoma pii. **8** “Na mereka akyerɛ mo se, obiara a ɔbɛbɔ me din wɔ nnipa anim no, Onipa Ba no nso bɛbɔ ne din wɔ Onyankopɔn abɔfo no anim. **9** Na nea ɔbɛpa me nnipa anim no, me nso mɛpa no, Onyankopɔn abɔfo anim. **10** Obiara a ɔbɛkasa atia Kristo no, wɔde bɛkyɛ no. Nanso nea ɔbɛkasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkyɛ no da. **11** “Sɛ wɔde mo ba mpanyin anim wɔ hyiadan mu a, munnnwinnwen nsem a mobɛka anaase nea mode beyi mo ho ano no ho, **12** efisɛ saa bere no ara mu na Honhom Kronkron no bekyerɛ

mo nea esɛ sɛ moka.” **13** Obi fi nnipa no mu ka kyereɛ Yesu se, “Kyerekyerefo, ka kyere me nua na ɔne me nkyɛ agyapade a yen agya de agyaw yen no.” **14** Yesu buaa no se, “Damfo, hena na ɔyɛɛ me mo so otemmufo ne ɔsennifo?” **15** Ɖtoaa so se, “Monhwɛ mo ho yiye wɔ adifudepe ho efisɛ onipa nkwa nnyina n’ahonya dodow a ɔwɔ so.” **16** Afei obuu wɔn bɛ yi se, “Ɖdefo bi wɔ hɔ a na ɔwɔ asase pa a emaa no nnɔbae pii. **17** Esiane sɛ na ne nnɔbae no nkɔ pata a wabo no so nti eyɛɛ no dadwen ma obisaa ne ho se, ‘Minnya baabi a mede me nnɔbae bebrebe yi begu menyɛ no den?’ **18** “Afei ɔkae se, ‘Minim nea mɛyɛ. Mɛbubu me pata yi nyinaa na mabo no akɛse de nea mɛwɔ nyinaa asie hɔ. **19** Na maka akyerɛ me kra se, “Ɖkra, ma w’ani nnye na didi, na nom, efisɛ wowɔ nneema pa pii a ebeso wo mfe bebre!” **20** “Nanso Onyankopɔn ka kyereɛ no se, “Ɖkwasea! Anadwo yi ara wobegye wo kra afa wo nsam, na hena na nneema bebre a woapɛ agu hɔ yi, wode begyaw no?” **21** “Eno nti saa ara na obiara a ɔbɛboaboa agyapade ano de ne ho ato so no nyɛ ɔdefo Onyankopɔn anim ne no.” **22** Yesu ka kyereɛ n’asufo no se, “Munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mubefura ho. **23** Mowɔ ɔkra ne nipadua a esom bo sen nea mubedi ne nea mubefura. **24** Monhwɛ kwaakwaadabi, wonnua aba na wontwa. Saa ara nso na wonni pata a wɔde wɔn nnɔbae sie so, nanso Onyankopɔn ma wɔn aduan di. Monsom bo nsen wɔn ana? **25** Mo mu hena na ɔdwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin? **26** Na sɛ muntumi nyɛ ade ketewaa a ete sɛɛ mpo a, aden na mudwinnwen nneema akɛse ho? **27** “Monhwɛ sɛnea sukooko nyin. Wɔnyɛ adwuma, na wɔnnwen ntama mfura. Nanso Salomo ahonya ne n’anuonyam nyinaa akyi no, na n’ahoɔfɛ nnu wuram nhwiren yi. **28** Mo a mo gyidi hinhim, sɛ Onyankopɔn siesie wuram nhwiren a efifi nne na ɔkyena awu no ho ma eyɛ fɛ a, aden nti na ɔrensiesie mo nso mo ho mma enyɛ fɛ. **29** Saa ara nso na munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mobenom ho. **30** Saa nneema yi na wiase amanaman pere hwehwɛ, nanso mo de, mo Agya nim sɛ eyinom nyinaa ho hia mo. **31** Enti monhwɛhwɛ Onyankopɔn



ahenni kan na ɔde eyinom nyinaa beɓa mo. **32** “Kuw ketewa, munnsuro efise eye mo Agya no pe se ɔde ahenni no beɓa mo. **33** Montontɔn mo ahode na monkye ahiafo ade. Eyi beɓa mo agyapade a ewo ɔsoro no aye pii. Monhyehye mo agyapade wɔ ɔsoro, nea owifo ntumi nkowia na mfɔte ntumi nkɔwe. **34** Na nea w’agyapade wɔ no, ehɔ na wo koma nso wɔ.” **35** “Munnyina pintinn na momma mo akanea nhyeren, **36** na monye se won a woretwen won wura a ɔko ayeforohyia ase na se ɔba na ɔbo pon mu pe a, wobebue no ntem no. **37** Won a won wura no ba a ɔbeba abeto won se woretwen no no ani begye. ɔbeto won pon na ɔno ankasa asom won. **38** Se ɔba ɔdasu mu anaa ahemadake mpo a asomfo a ɔbeba abeto won se wɔrewen no no ani begye. **39** E se se muhu se, se ofiwura nim bere a owifo beba a, anka ɔbewen na owifo no annya ne ho kwan ammebo no korɔn. **40** Enti munsiesie mo ho, efise Onipa Ba no beba bere a mo ani nna so se ɔbeba.” **41** Petro bisaa Yesu se, “Awurade, worebu be yi akyerɛ yen nko ara anaase obiara?” **42** Yesu buaa no se, “Merekasa akyerɛ ɔsomfo nokwafo nyansafo biara a ne wura de ne fi sohwe behye ne nsa na wahwe ama obiara aduan wɔ ne bere mu. **43** Nhyira ne ɔsomfo a ne wura no beba abeto no se waye n’adwuma pɛpɛpɛ. **44** Meka mo nokware se ɔde nea ɔwɔ nyinaa behye ne nsa na wahwe so! **45** Na se eba se saa ɔsomfo yi nso ka se, ‘Me wura nnya mmae’ na eno nti, ɔhwe asomfo a wɔaka no, na odidi, nom nsa bow a, **46** ne wura no beba da a n’ani nna so se ɔbeba. Na se ne wura no ba a, ɔbetwe n’aso dennen na wabu no se obi a onnye Onyankopɔn nni. **47** “ɔsomfo a onim nea ne wura pɛ, na wanye ne wura no apede no wobebɔ no mmaa pii. **48** Na ɔsomfo a onnim nea ne wura pɛ na enti oyee nea ne wura mpe no, wobebɔ no mmaa kakraa bi. Na obiara a wɔama no pii no, wobebisa pii a fi ne nkyen; na nea wɔde bebree ahye ne nsa no, obebu bebree ho akontaa.” **49** “Maba se merebesɔ ogya wɔ asase so na se asɔ dedaw a, na nea merehwehwe ara ne no. **50** Asubɔ bi wɔ hɔ a wɔde bebɔ me a, ede me bekɔ amanehunu mu, na merennya ahotɔ, gye se wɔabɔ me saa asu no ansa. **51** Mususuw

se mebae se mede asomdwoe reba asase yi so? Dabi! Enye asomdwoe na mede bae na mmom mpaapaemu. **52** Efi nne, mpaapaemu beba a fi mu, baasa beba m’afa na baanu atia me anaase baanu beba m’afa na baasa atia me. **53** Agya ne ne babarima renye adwene, ɔbabea ne ne na renye adwene, ase ne asebea adwene renhyia.” **54** Na ɔka kyereɛ nnipakuw no nso se, “Se muhu se osu amuna wɔ atɔe a, ntem ara, moka se, ‘Osu beto’! Na osu tɔ ampa. **55** Saa ara nso na se muhu se mframa bo fi anafo reba a, moka se, ‘Ahuhuru beba!’ Na eba mu ampa. **56** Mo nyaatwomfo! Mutumi kyere wim nsakrae ase, nanso nneema a nne yi atwa mo ho ahyia, ne nea ebɔ mo kɔkɔ no de, munhu. **57** “Aden nti na munim nea eye na monye? **58** Se wode obi ka a, bo mmɔden kohu no na wone no nka ho asem na wamfa wo ankɔ asennii amma otemmufo amfa wo anto afiase. **59** Se woanye no saa a, ɔbeɓa woatua ka a wode no no nyinaa ansa na wagyaa wo.”

**13** Saa bere no na nnipa bi beka kyereɛ Yesu se Pilato akum Galileafa bi a wɔrebɔ afoɔre ama Onyankopɔn na ɔde won mogya afoɔrebɔ no. **2** Yesu buaa won se, “Mugye di se saa Galileafa no ye nneboneyefo sen won a aka no nyinaa nti na wokum won no? **3** Dabi da, se mo nso moansakra mo adwene a, wobekunkum mo saa ara. **4** Anaase mususuw se nnipa dunwɔtwe a Siloa abantenten no bu guu won so, kunkum won no ye nneboneyefo sen nnipa a na wɔte Yerusalem no? **5** Dabi da, mo nso moansakra a, mubewuwu saa ara.” **6** Afei Yesu buu won be yi se, “ɔbarima bi dua borɔdɔma wɔ ne turo mu. Da bi ɔkɔ turo no mu hɔ se ɔrekɔtew so aba no bi nanso wannya bi. **7** Eno akyi, ɔfɔre turo no sohwefo no ka kyereɛ no se, ‘Mfe abiesa ni, bere biara a meba se merebetew borɔdɔma no bi no, minnya bi. Aden nti na eresee kwa yi? Twa kyene.’ **8** “Turo no sohwefo no sɔre no se, ‘Me wura, ma ensi hɔ afe yi nso na mingugu ase sumina nhwe **9** se ebia, ebesow aba bi ana, na se antumi ansow a eno de metwa akyene.”” **10** Homeda bi a Yesu rekyerekyere wɔ hyiadan mu no, **11** na ɔbea bi wɔ hɔ a honhommone mu oyare bi akyerɛ no mfe dunwɔtwe ama ne mu

akoa a ontumi ntee ne mu koraa. **12** Yesu huu no no, ofree no fii nnipa no mu ka kyeree no se, “Obea, wo ho nye wo den.” **13** Ode ne nsa guu ne so, na amono mu ho ara otumi teee ne mu. Na obea no yii Onyankopon aye. **14** Hyiadan no so panyin a ohuu obea no ayaresa no de abufuw kae se, “Nnansia na ese se mode ye adwuma a saa nna no mu na ese se moba ma wosa mo yare, na enye homeda.” **15** Na Awurade buaa no se, “Nyaatwomfo! Mo mu hena na onsan ne nantwi anaa n’afurum na onka no nkonom nsu homeda? **16** Aden nti na Abraham aseni yi a obonsam afa no nnommum mife dunwotwe ni no ense se mesa no yare homeda?” **17** Okaa saa no, won a na wone n’adwene nhyia no nyinaa ani wui. Nnipa no nso a na wowo hyiadan no mu nyinaa ani gyee n’anwonwade ahorow a oye no nyinaa ho. **18** Afei Yesu fii ase kyerekyeree won Onyankopon ahenni no ho asem, na obisaa won se, “Onyankopon ahenni no te den? Na den na memfa nto ho nkyerekyere ase? **19** Onyankopon ahenni no te se onyaa aba ketewa bi a obi duaa wo n’afuw mu na enyin yee dutan kесе maa nnomaa konwen won mmerebuw wo so.” **20** Obisaa bio se, “Den bio na memfa ntoto ho nkyere ase? **21** Ete se mmakaw bi a brodotofu de fotow mmore ma etu.” **22** Bere a Yesu reko Yerusalem no, okyerekyeree wo nkurow so ne nkuraa ase ansa na oredu ho. **23** Ne nkyerekyere no mu no, obi bisaa no se, “Awurade, nnipa kakraa bi na wobegye won nkwa ana?” Obuaa no se, **24** “Mompere nhyen onon teateaa no mu, efise nnipa pii behwehwe se wobewura mu, nanso warentumi. **25** Se eba se ofiwura no ato onon no mu a, mobeba abegyina akyi abo mu, aka se, ‘Owura, yesre wo bue yen.’ “Na onon nso abisa mo se, ‘Mufi he? Minnim mo?’ **26** “Na mo nso moaka akyere no se, ‘Yene wo too nsa didii na wokyerkyeree wo yen mmoron so.’ **27** “Na ofiwura no nso bebisa mo bio se, ‘Mufi he? Minnim mo. Mumfi m’ani so nko, mo nnebonneyefo!’ **28** “Na se muhu Abraham, Isak, Yakob ne nkamhyefo no nyinaa se wowo Onyankopon ahenni no mu a, mode mo nsa begu mo ti atwa agyaadwo, efise wobetow mo agu sum kabii mu. **29** Nnipa fi apuei ne atoe

nyinaa behyia wo Onyankopon ahenni no mu ho ato nsa adidi. **30** Na monkae se akyikafo bi wo ho a, wobedi kan, na adikanfo bi nso wo ho a, wobeka akyi.” **31** Saa bere no ara mu na Farisifo bi baa Yesu nkyen beka kyeree no se, “Fi ha ko, efise Herode rehwehwe wo akum wo.” **32** Yesu ka kyeree won se, “Monkoka nkyere sakraman no se, ‘mitu ahonhommone, na masa nyarewa nne ne okyena na ne nnansa so no, medu Yerusalem.’ **33** Nanso ese se menantew nne ne okyena ne n’adekyee, na otwa ara na etwa se odiyifo bewu wo Yerusalem! **34** “Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo na wusiw won a wosoma won wo nkyen no abo! Mpen ahe ni a mepere se meboaboa wo mma ano se akokobean boaboa ne mma ano wo ne ntaban ase nanso moampene so. **35** Na mo afi bedan afituw na morenihu me kosi se mobeka se, ‘Nhyira ne nea onam Awurade din mu reba no!’”

**14** Homeda bi, Farisini panyin bi too nsa free Yesu adidi. Adidi no ase ho no, na won a wahyia no nyinaa rehwe nea Yesu beye. **2** Na obarima bi wo ho a oyare ahonhon. **3** Yesu bisaa Farisifo no ne mmaranimfo a na wowo ho no se, “Mmara ma ho kwan se wosa yare homeda ana?” **4** Wammua no. Enti Yesu soo oyarefo no mu saa no yare, gyaa no kwan. **5** Yesu bisaa won a wahyia wo ho no nyinaa se, “Mo mu hena na se n’afurum to abura mu homeda a orenyi no da no ara?” **6** Nanso wಂತumi ammuu no. **7** Afei Yesu huu se nnipa a wofree won baa adidi no ase no mu biara pe se onena mpanyin tenabea no, obuu won be bi se, **8** “Se obi to nsa free wo ko aponto ase a, mpere wo ho nkotena mpanyin tenabea, efise ebia na wato nsa afre onipa titiriw bi a onen wo. **9** Se eba saa a, nea otoo nsa free wo no betu wo afi akongua a wote so no so de ama nea onen wo no na wode aniwu akotena akyi baabi. **10** Enti se obi hyia wo ko aponto ase a, kotena akyi baabi na se nea ohyiaa wo no behu wo a, waka akyere wo se, ‘Onua, sare na kotena mpanyin tenabea.’ **11** Na obiara a oma ne ho so no, wobebre no ase, na nea obre ne ho ase no, wobema no so.” **12** Afei Yesu ka kyeree Farisini a otoo nsa free

no no se, “Se woto pon a mfre wo nnamfo, wo nuanom, w’abusuafo ne asikafo a wo ne wɔn bɔ fipam nko ara; se woye saa a wɔn nso beto nsa afe wo bi na eba saa a na wonyee hwee ε. 13 Na se woto pon a hyia ahiafo, mmubuafo, mpakye ne anifurafo. 14 Esiane se wɔrentumi nye saa bi mma wo no nti, da a atreneefo besɔre afi awufo mu no, Onyankopɔn behyira wo.” 15 Wɔn a wote addii no mu baako tee nea Yesu kae no; ɔkae se, “Nhyira nka nea obedidi wɔ Onyankopɔn ahenni no mu.” 16 Yesu buaa no se, “Da bi, ɔbarima bi too pon kese hyiaa nnipa bebree. 17 Bere soe no, ɔnam tumi so somaa ne somfo bi se ɔnkɔfre wɔn a wɔahyia wɔn no se wɔmmra. 18 “Nanso, wɔn nyinaa yiyii wɔn ho ano. Nea odi kan no yii ne ho ano se, ‘Matɔ asase a nne na ese se mekɔhwe enti mesre no se merentumi mma.’ 19 “Na ɔfoforo nso yii ne ho ano se, ‘Matɔ anantwi du a mede wɔn beye m’afuw a nne na ese se mekɔsɔ wɔn hwe enti mesre no se merentumi mma.’ 20 “ɔfoforo bi nso yii ne ho ano se, ‘Afei na maware, enti merentumi mma.’ 21 “ɔsomfo no san bebɔɔ ne wura no amannee no, ɔde abufuw somaa no bio se, ‘Ka wo ho kɔ mmɔnten so ne mmantam na kɔrefre ahiafo, mmubuafo, anifurafo ne mpakye se wɔmmra.’ 22 “ɔsomfo no kɔrefre nnipa no bae, nanso na afa da so wɔ ho ara. 23 “Eno nti owura no san somaa no se, ‘Kɔ akwan so ne mfikyiri na fre obiara a wubehu no no se, mato pon, enti wɔmmra. 24 Na merema woate ase se, nnipa a metoo nsa hyiaa wɔn no mu biara nni ho a m’aduan yi bi beka n’ano da biara da.” 25 Da bi a na nkurɔfo akuwakuw bi di Yesu akyi no, ɔdan ne ho ka kyere wɔn se, 26 “Se obi pe se odi m’akyi a, ese se ɔdo me sen n’awofo, ne yere, ne mma, ne nuanom ne n’ankasa ho, anye saa a ɔrentumi nye me suani. 27 Obiara a odi m’akyi na ontumi nnyina amanehunu ano no, rentumi nye me suani. 28 “Mo mu hena na ɔpe se osi aban a ɔrentena ase nsese nhwe se ɔwo sika a ɔde bewie? 29 Anye saa na ofi ɔdan no ase na wantumi anwie a, wɔn a woho no nyinaa beserew no, 30 aka se, ‘Onipa yi fii ase se ɔresi dan, nanso wantumi anwie.’ 31 “Anaase ɔhene ben na okura asraafo mpem du na ɔreko hyia

ɔsahene foforo a okura asraafo mpem aduonu a, ɔrenkari ne ho nhwe ansa na wako akono? 32 Na se ɔhwe na ɔrentumi nso a, ansa koraa na ɔsahene foforo no bebɔn no no, otu abɔfo koku no se, ɔmma wonsiesie wɔn ntam na asomdwoe mmra. 33 Eno nti obiara a wampa ne ho akyi no rentumi nye me suani. 34 “Nkyene ye de. Na se eyera ne de a, ɔkwan ben so na wɔbefa ama aye de bio? 35 So nni mfaso mma biribiara. Wɔbetow agu. “Nea ɔwo aso a obetie no, ontie.”

**15** Da bi, towgyefo ne nneboneyefo pii baa Yesu nkyen betiee no. 2 Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerfo no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Saa ɔbarima yi gye nneboneyefo, san ne wɔn to nsa didi.” 3 Saa asem a wokaa no ma obuu wɔn be bi se, 4 “Mo mu hena na se ɔwo nguan ɔha na wɔn mu baako yera a, ɔrennyaw aduakron akron no ho nkokyinkyin sare so nhwehwe nea wayera no kosi se obehu no? 5 Na se ohu no a, ɔde no abo ne kɔn ho, de anigye de no aba. 6 Na se odu fie a, wafrefre ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa aka akyere wɔn se, ‘Momma yennye yen ani, efise mahu me guan a ɔyerae no.’ 7 Saa ara nso na se ɔdeboneyeni baako sakra n’adwene a, ɔsorofɔ nyinaa ani gye sen se atreneefo aduakron akron wɔ ho a adwensakra ho nhia wɔn no. 8 “Anaase ɔbea ben na se ne sika mpɔw du mu baako yera a, ɔrenso kanea mprapra ne dan mu, nhwehwe kosi se obehu. 9 Na se ohu a, ɔremfrefre ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa nka nkyere wɔn se, ‘Momma yen ani nnye, efise mahu me sika mpɔw a eyerae no.’ 10 Saa ara nso na se ɔdeboneyeni baako sakra n’adwene a, Onyankopɔn abɔfo ani gye ara ne no.” 11 Yesu san buu wɔn ɔyera ho be bi se, “ɔbarima bi wɔ ho a na ɔwo mmabarima baanu. 12 Wɔn mu akumaa no ka kyere n’agya no se, ‘M’agya, fa me kyefa a mewɔ wɔ w’agyapade mu no ma me!’ ɔbarima no kye n’agyapade mu de ne ba no kyefa maa no. 13 “Nna tiaa bi akyi no, ne ba kumaa yi boabooa n’ahode nyinaa ano tuu kwan kɔ akyirikyiri asase bi so kɔbɔɔ ahohwi bra hweree n’ahode nyinaa. 14 Eno akyi no, ɔkɔm kese bi baa asase no so maa ne ho kyeree no. 15 Ebaa saa no, ɔde ne ho kɔdan kuroni bi a

oma akohwee ne mprako so. 16 Ōwō ho no, okom dee no maa ne kōn dō se anka obenya aduan a mprako no di no bi mpo adi, nanso wannya. 17 “N’ani baa ne ho so no, okae se, ‘Apaafa a wōwō m’agya fi didi mee, ma bi ka ma wōtow gu. Aden na mete ha na okom rekum me yi! 18 Mēsore ako m’agya nkyen na maka akyerē no se, Agya, maye osoro ne wo bōne, 19 na memfata se wofre me wo ba bio; fa me ye w’apaafa no mu baako.’ 20 Osii mu se oresan aba n’agya nkyen. “Ōnam kwan so akyirikyiri reba no, n’agya no huu no, enti ode ayamhyehye ye ntem kohyiaa no, bam no, ye no atuu. 21 “Aberante yi ka kyerē n’agya no se, ‘Agya, maye osoro ne wo bōne, na memfata se wofre me wo ba bio.’ 22 “N’ano ansi koraa na n’agya no fre n’asomfo ka kyerē wōn se, ‘Monka mo ho nkōfa ntama pa mmefura no na monhye no petea ne mpaboa a eye fe. 23 Afei munkokum nantwi ba a wado srade no mfa nye aduan, na yennidi, nnom, nnye yen ani, 24 efise na misusuw se me ba yi awu, se na ote ase; oyerāe, nanso wasan aba.’ Wofii ase gyee wōn ani. 25 “Ne ba panyin a na ofi afum reba no duu afikyiri no, otee nkwonto ne ahurusidi wō fie hō. 26 Eno nti ofree asomfo no mu baako bisaa na nea erekō so wō fie hō. 27 Ōsomfo no ka kyerē no se, ‘Wo nua no asan aba a biribiara anye no enti, w’agya akum nantwi ba a wado srade no ama no.’ 28 “Ōtee saa no, ne bo fuwii, enti oye n’adwene se orenkō fie hō. N’agya tee no, ofii adi baa ne nkyen besre no. 29 Ne ba no de awerehow buaa no se, ‘Agya, masom wo mfe dodow yi nyinaa a nea wobeka biara mitie, nanso wommaa me oguan ba mpo da se minkum na me ne me nnamfonom mfa nnye yen ani. 30 Nanso wo ba a okōbō ahohwi no bae yi de, woakum nantwi ba a wado srade no ama no.’ 31 “N’agya buaa no se, ‘Me ba, me ne wo na ete ha. Biribiara a mewō nso ye wo dea. 32 E se se yegye yen ani, efise na misusuw se wo nua yi awu, se na ote ase; oyerāe, nanso wasan aba.’”

**16** Yesu ka kyerē n’asuafa no se, “Ōdefo bi wō hō a na ōwō ofi sohwefo bi. Ōdefo yi tete se ne fi sohwefo no rese ne nneema. 2 Ōtee saa asem no, ofree ne fi sohwefo no ka kyerē no se,

‘Den na metete fa wo ho yi? Bebu w’adwuma ho akontaa kyerē me na merentumi ne wo nye adwuma bio.’ 3 “Ofi sohwefo no kaa wō ne tirim se, ‘Menye den ni? Nne a wōrepam me afi fie ha yi, ehe na mēfa? Minni ahōden a mede bedōw, na mēfere nso se mēsresre ade. 4 Minim nea mēye a ebema wōn a wōdede me wura aka no behu me mmōbō.’ 5 “Enti ofrefree wōn a wōdede ne wura aka no mmaako mmaako. Obisaa nea odi kan no se, ‘Eka ahe na wode me wura?’ 6 “Obuae se, ‘Mede ngo nhina aduonu ka.’ “Enti oka kyerē no se, ‘Ye ntem tena ase na twa mu na kyerew se, wode ngo nhina du ka.’ 7 “Eno akyi no, ofree oforo bi nso bisaa no se, ‘Na wo nso, ka ahe na wode me wura?’ “Ōno nso buae se, ‘Mede aburōw nkotoku ōha ka.’ “Ōka kyerē no se, ‘Tena ase na twa mu na kyerew se, wode nkotoku aduonum ka!’ 8 “Ōdefo no huu nea ofi sohwefo no ye no akyi, nanso ōnam fewdi so kamfoo no wō n’anifiri no ho. Saa ara nso na wiase yi mma susuw se wonim nyansa sen wōn a wōye Onyankopōn akyidifo no. (aiōn g165) 9 Na me nso mise mo se, momfa wiase ahonyade no bi nye nnamfo, na se esa a wōagye mo. (aiōnios g166) 10 “Nanso nea odi nokware wō kakraa bi ho no bedi nokware wō pii ho; na nea onni nokware wō kakraa bi ho no rentumi nni nokware wō pii ho. 11 Se moantumi anni nokware wō wiase nneema ho a, hena na ode osoro nnepa behye mo nsa? 12 Se moanni nokware wō obi ade bi a wode ahye mo nsa no ho a, ebeye den na wode nea ese se eye mo dea no bema mo? 13 “Ōsomfo biara rentumi nsom awuranom baanu, efise oye saa a, obedo obaako na watan obaako anaase, obesom obaako yiye na wabu obaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopōn ne ahonyade.” 14 Farisifo sikaniberefo no tee nea Yesu kae no, wodii ne ho few. 15 Yesu ka kyerē wōn se, “Moye nnipa a mubu mo ho atreneefo wō nnipa anim, nanso Onyankopōn nim mo koma mu. Na nea esom bo wō nnipa ani so no ye akyyide wō Onyankopōn anim. 16 “Ansa na Osuboni Yohane beba no na Mose mmara ne adiyifo no nsem no na mudi so. Na Osuboni Yohane bae no obekaa Onyankopōn ahenni ho nsem kyerē mo, nti nnipa repere se wobeka

saa ahenni no mu. 17 EƳe mmerew se osoro ne asase betwa mu sen se mmara no mu nsensanee ketewa baako mpo beyera. 18 “Obiara a ogyaa ne yere aware na aware ofoforo no bo aguaman; na nea aware abea biara a ne kunu agyaa no no nso, bo aguaman.” 19 Yesu toaa so kae se, “Odefo bi tenaa ase a na daa ofura ntama pa na ogye n’ani yiye nso. 20 Na obarima hiani bi a akuru atutu no a wofre no Lasaro no nso da n’abobow ano. 21 Obarima yi kon doo se anka obenya aduan a odefo no adi ama aka no bi adi. Saa bere koro no ara mu na akraman ba faako a na ohiani no da ho no betaforo n’akuru no mu. 22 “Ohiani no wu maa abofo befaa no kotenaa Abraham nkyen. Odefo no nso wu ma wosiee no. 23 Odefo no wo asaman a ne ho yeraw no no, omaa n’ani so huu Lasaro se ote Abraham nkyen. (Hadēs 986) 24 Odefo no tee mu se, ‘Agya Abraham, mesre wo hu me mmobo na soma Lasaro na omfa ne nsateaa ano nkobo nsu mu mfa mmeso me tekrema so na me ho yeraw me.’ 25 “Abraham buaa no se, ‘Me ba, kae se wote wiasse no wudii de na Lasaro dii yaw, nanso afei na oredi de na wo nso woredi yaw. 26 Enye eyi nko, obon kese da yen ne mo ntam a eno nti, won a wope se wofi ha ba mo nkyen ho ne won a wope se wofi mo nkyen ho ba ha no nso rentumi mma.’ 27 “Odefo no san ka kyeree Abraham se, ‘Agya, mesre wo, soma Lasaro ko m’agya fi, 28 efise mewo nuabarimanom baanum. Ma onkobo won koko senea ebeye a won mu biara remma saa ahoyeraw yi mu bi.’ 29 “Abraham buaa no se, ‘Wowo nsem a Onyankopon nam Mose ne adiyifo no so aka enti ma wontie na wonni so.’ 30 “Odefo yi kaa bio se, ‘Agya Abraham, nea woreka yi wo mu de, nanso se obi fi asaman ha kobo won koko de a, wobesakra won adwene.’ (questioned) 31 “Abraham buae se, ‘Se wointie nea Onyankopon nam Mose ne adiyifo no so aka no a, saa ara nso na se obi fi asaman ha kokasa kyere won a, worentie no no.’” (questioned)

**17** Yesu ka kyeree n’asuafu no se, “EƳe den ara a hintinnua no beba, nanso obiara a ebi befa ne so aba no nnue. 2 Eye ma saa onipa no se wode obo a mu ye duru bi besen ne kon mu atow no akyene po mu sen se obeto nkumaa

yi mu baako hintidua. 3 Enti monhwe mo ho so yiye. “Se wo nua fom wo a, ka n’anim na se onu ne ho a, fa ne bone kye no. 4 Se nso ofom wo mpen ason da koro na mpen dodow a ofom wo no nyinaa, ode ahonu sre wo a fa kye no.” 5 Asomafo no ka kyeree Yesu se, “Awurade, to yen gyidi so.” 6 Yesu buaa won se, “Se mowo gyidi te se onyaa aba a, anka mubetumi aka akyere ankye yi se, ‘Tutu kogu po mu,’ na ebaba mu saa. 7 “Mo mu hena naowo osomfo a oye n’afuw mu adwuma anaase ohwe ne mmoa na ofi afum ba a, obeka akyere no se, ‘W’aduan si ho na kodidi?’ 8 Na mmom orenka nkyere no se, ‘Noa aduan ma me na se mididi wie a, wo nso woakodidi?’ 9 Se osomfo yi ye n’asede yi a ne wura no beda no ase ana? 10 Saa ara nso na se mo nso moye mo asede a, ese se moka se, ‘YeƳe asomfo a ayeyi mfata yen; yen asede a ese se yeƳe na yeƳe no.’” 11 Bere bi a Yesu reko Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea hye so. 12 Oreben akuraa bi ase no, akwatafo du bi a na wogyinagyina kurotia no huu no 13 teeteete mu se, “Yesu, yen wura, hu yen mmobo!” 14 Yesu huu won no, oka kyeree won se, “Momfa mo ho nkokyere osfo!” Bere a akwatafo no reko no, won ho ye won den. 15 Won mu baako huu se ne ho aye no den no, osan n’akyi de ahurusi yii Onyankopon aye se, “Anuonyam nka Onyankopon, wama me ho aye me den!” 16 Obekotow Yesu anim daa no ase. Na saa obarima yi ye Samariani. 17 Yesu bisae se, “Enye nnipa du na won ho ye won den? Baakron a wooka no wo he? 18 Aden nti na omamfrani yi nko na wasan aba se orebeyi Onyankopon aye?” 19 Yesu ka kyeree no se, “Sore ko, wo gyidi ama wo ho aye wo den.” 20 Da bi Farisifo bi bisaa Yesu se, “Bere ben na Onyankopon ahenni no beba?” Yesu buaa won se, “Onyankopon ahenni no nnam nsenkyerenne bi a mubehu so na ebaba, 21 obi rentumi nkyere mo se, ‘Ewo ha anaa ho!’ Efise Onyankopon ahenni no te mo mu.” 22 Na oka kyeree n’asuafu no se, “Mmere bi beba a mo ani begyina se mubehu me bere tiaa bi wo mo nkyen, nanso moren hu me. 23 Se nnipa ka kyere mo se Onipa Ba no wo ha anaa baabi foforo a, munnni won akyi. 24 Senea anyinam

pa gya wə wim ma nnipa nyinaa hu no, saa ara nso na me ba a mesan aba no beye. 25 Nanso ansa na eyinom nyinaa beba mu no, ese se mihu amane na me nkurofo nso po me. 26 “Senea Noa bere so nnipa yee asooden no, saa ara nso na se meba a ebeye ne no. 27 Saa bere no, nnipa didi nomee, wareware kosii se Noa kəhyee hyen no mu na nsuyiri befaa saa nnipa no nyinaa. 28 “Saa ara nso na Lot bere so no, na ete. Nnipa didi nomee, dii gua, yee mfuw, sisii adan, 29 kosii se Lot fii Sodom, na ogya ne sufere fii soro behyew saa nnipa no nyinaa. 30 “Saa ara nso na da a mesan aba no beye. 31 Saa da no, ense se obiara a əwə adwuma mu, afuw mu anaa gua so san n’akyi ba fie se ərebesesa n’ahode. 32 Monkae asem a etoo Lot yere. 33 Obiara a ədə ne kra no, ebefi ne nsa. Na nea əbehwere ne kra no benya. 34 Da no, wəbɛfa nnipa baanu a wəda faako no mu baako agyaw əbaako. 35 Saa ara nso na wəbɛfa mmea baanu a wərenoa aduan no mu baako agyaw əbaako. 36 Mmarima baanu a wəreye adwuma wə afuw mu no nso, wəbɛfa əbaako agyaw əbaako.” 37 Asuafu no bisaa Yesu se, “Awurade, ehe na wode wən beko?” Yesu buaa wən se, “Baabi a funu wə no, apete mpa ho!”

**18** Da bi, Yesu nam mmebu so kyere n’asuafu no hia a ehia se wobə mpaɛ daa a wəmpa abaw. 2 Yesu kae se, “Otemmufo bi tenaa kurow bi mu a na onsuru Onyankopɔn, mfere onipa biara. 3 Na əbea kunafo bi te saa kurow no mu a əne obi wə asem. Daa na saa okunafo yi kə otemmufo no nkyen kəsere no se onni n’asem no mma no. 4 “Mfiase no, otemmufo no ammua no. Nanso akyiri no əkae se, ‘Əwə mu se minsuro Onyankopɔn, mfere onipa biara de, 5 nanso esiane se daa əbea yi haw me nti, mehwe adi asem no yiye ama no senea ebeye a əremmehaw me bio!’” 6 Awurade toaa so se, “Moate asem a otemmufo yi a əntee no kae. 7 Munnnye nni se Onyankopɔn bedi ama ne mma a daa wosu frɛ no awia ne anadwo no? Anaa əbetwentwen ne nan ase anaa? 8 Merema moate ase se əbeye wən apede ama wən ntem. Se Onipa Ba no san ba a, nnipa dodow ahe na obehu se wəwə ne mu gyidi?” 9

Yesu san buu be bi faa nnipa a wobu wən ho se atreenefo na eno nti wobu afoforo animtiaa no ho se, 10 “Da bi nnipa baanu bi kəw asoredan mu kəbəw mpaɛ. Na wən mu baako ye Farisini a obu ne ho, na əbaako no nso ye towgyeni. 11 Farisini yi kogyinaa faako a obiara behu no bəw mpaɛ se, ‘Onyankopɔn, meda wo ase se mente se nnipa a wəaka no; apoobəfo nkontompofu, aguamamməfo ne saa towgyeni a ogyina ho yi. 12 Nnaawotwe biara midu mmuada mprenu na nea minya biara nso, miyi mu nkyemu du mu baako de ma.’ 13 “Saa bere no na towgyeni no gyina akyiri baabi a əmpɛ se əma n’ani so kyere əsoro. Əde ne nsa guu ne bo bəw mpaɛ se, ‘Onyankopɔn, hu me ədebəneyeni mməbəl’ 14 “Mereka akyere mo se, nea towgyeni no yee no səw Onyankopɔn ani sen nea Farisini no yee no. Obiara a əma ne ho so no, wəbɛbrɛ ne ase, na nea əbrɛ ne ho ase no, wəbɛma no so.” 15 Da bi, awofu bi de wən mma nketewa brɛɛ Yesu se əmfɛ ne nsa nka wən nhyira wən. Asuafu no huu awofu no, wəkaa wən anim. 16 Yesu frɛɛ mmofra no awofu no baa ne nkyen na əka kyere n’asuafu no se, “Mamma mmofra nketewa no mmra me nkyen na munnsiw wən kwan, na eyinom sɛɛ na Onyankopɔn ahenni no ye wən dea. 17 Mereka akyere mo se obiara a ərennye Onyankopɔn Ahenni no se abofra no, ərentumi nhyen mu.” 18 Da bi, Yudani sikani bi bisaa Yesu se, “Kyerekyerefo pa, den na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?” (aiōnios g166) 19 Yesu buaa no se, “Aden nti na wofre me onipa pa? Obiara nye papa gye əbaako; əne Onyankopɔn. 20 Wunim Mose mmara no: ‘Mmə aguaman! Nni awu! Mmə korən! Nni adansekurum! Di w’agya ne wo na ni!’” 21 Osikani yi ka kyere Yesu se, “Madi saa mmara yi nyinaa so fi me mmofraase.” 22 Yesu tee nea osikani no kae no, əka kyere no se, “Ade baako pɛ na aka wo a ese se woye. Kə na kətən w’ahode nyinaa na kye sika no ma ahiafo na wubɛnya agyapade wə Onyankopɔn Ahenni no mu, na afei bra bedi m’akyi.” 23 Osikani yi tee saa asem yi no, anye no de koraa efise na əwə ahode pii. 24 Yesu huu se ne were ahow no, əkae se, “Əye den ma ahonyafu se wəbɛkə Onyankopɔn ahenni no

mul 25 Mereka akyerɛ mo se, ɛyɛ mmerɛw se yoma bewura pane aniwa mu sen se ɔdefo beko Onyankopɔn ahenni no mu.” 26 Na wɔn a wɔtee nea Yesu kae no bisae se, “Eno de, na hena na wobegyɛ no nkwa?” 27 Yesu buae se, “Onipa fam de, ɛyɛ den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu.” 28 Petro ka kyerɛɛ Yesu se, “Yagyaw nea yɛwɔ nyinaa hɔ abedi w’akyi.” 29 Yesu buaa Petro se, “Merema mo ate ase se, obiara nni hɔ a, esiane Onyankopɔn ahenni no nti, wagyaw ne fi anaa ne nuanom anaa n’awofo anaa ne mma 30 na ɔrennya mma emmore nea wahwere no so saa bere yi mu, na daakye nso, ɔrennya nkwa a enni awiei.” (aiɔn g165, aiɔnios g166) 31 Yesu frɛɛ asuafo dumien no gyinaa nkyɛn baabi ka kyerɛɛ wɔn se, “Yɛrɛko Yerusalem, na biribiara a adiyifo no aka afa Onipa Ba no ho no beba mu. 32 Wobeyi no ama amanamanmufo ama woadi ne ho fɛw, na wɔabɔ no adapaa, ate ntasu agu ne so, 33 aka no mpire, akum no na ne nnansa so no, wasɔre.” 34 Asuafo no ante nea Yesu kaa no biara ase, efise na asem no boro wɔn adwene so. 35 Yesu ne n’asuafo no reben Yeriko no, wohuu onifuraefo bi a ɔte kwankyɛn resresɛ ade. 36 Onifuraefo no tee se nkurofokuw bi retwa mu no, obisaa asem a asi. 37 Wɔka kyerɛɛ no se, “Yesu Nasareni no na ɔretwam!” 38 Ɔtee saa no, ɔteɛteɛ mu se, “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ!” 39 Wɔn a wodi anim no teɛteɛ no se ommua n’ano, nanso wantie, na ɔkɔɔ so teɛteɛ mu denneennen se, “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ!” 40 Yesu duu faako a onifuraefo no te no, ɔma wode no breɛ no. Wode no duu Yesu nkyɛn no, obisaa no se, 41 “Den na wɔpɛ se meyɛ ma wo?” Onifuraefo no buae se, “Awurade, ma minhu ade.” 42 Yesu ka kyerɛɛ no se, “Hu ade, wo gyidi ama wo ho ayɛ wo den.” 43 Amono mu hɔ ara, onifuraefo yi huu ade, na odii Yesu akyi yii Onyankopɔn ayɛ. Na wɔn a wohuu ayaresa no nyinaa nso yii Onyankopɔn ayɛ.

**19** Da bi a na Yesu retwa mu wɔ Yeriko no, 2 ohuu ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Sakeo. Na Sakeo yɛ ɔtowgyeni panyin san yɛ osikani nso. 3 Bere a Yesu retwa mu no, Sakeo pɛɛ se anka ohu no, nanso esiane se na ɔyɛ onipa

tiaa na wɔn a wodi Yesu akyi no dɔɔso nti, wanhu no. 4 Esiane se na Sakeo nim se Yesu befa nnyedua bi a na esisi hɔ no ase nti, ɔyɛɛ ntem kɔforoɔ saa nnyedua no mu baako. 5 Bere a Yesu duu nnyedua no ase no, ɔmaa n’ani so huu no ka kyerɛɛ no se, “Sakeo, yɛ ntem na si fam na wo fi na nne metena.” 6 Sakeo yɛɛ ntem sii fam de anigye gyee no fɛw so. 7 Nnipa a wodi Yesu akyi no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Ɖdebɔneyeni yi na wakɔ akɔsɔɛ no.” 8 Bere a nnipa no renwiinwii no, Sakeo begyinaa Yesu nkyɛn kae se, “Awurade, nne, mede m’ahode mu fa kye ahiafo, na se masisi obi wɔ biribi mu a, metua mmɔho anan ama no.” 9 Yesu ka kyerɛɛ no se, “Nne na nkwegye aba ofi yi mu, efise oyi nso yɛ Abraham ba. 10 Na mebae se merebehwehwe wɔn a wɔayera na magye wɔn nkwa.” 11 Bere a Yesu ne nnipa no reben Yerusalem no, ɔsan buu wɔn be foforo de kyerɛɛ wɔn se, Onyankopɔn ahenni no abɛn. 12 Ɖkae se, “Ɖdehye bi a watu kwan akɔ akyirikyiri ase bi so san kɔɔ ne kurom se ɔrɛkɔ na wɔakosi no ɔhene. 13 Ansa na ɔrebefi n’akwantu no ase no, ɔfrɛɛ n’adwumayefo mu du maa wɔn mu biara minadu ka kyerɛɛ wɔn se, ‘Momfa sika yi nye adwuma nkosi se meba.’ 14 “Kurom hɔfo no tee n’ahenni no ho asem no, wotuu nnipa kohuu mpanyimfo no se wɔmpɛ no. 15 “Nanso wosii no hene ma ɔsan kɔɔ faako a na ɔyɛ adwuma no. Odui no, ɔfrɛɛ n’adwumayefo du no se, wommebu sika a ɔde maa wɔn no ho akontaa nkyere no. 16 “Odwumayeni a odii kan ba beka kyerɛɛ no se, ‘Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho du.’ 17 “Owura no ka kyerɛɛ no se, ‘Mo, akoa pa, esiane se woadi kakraa a mede hyɛɛ wo nsa no ho nokware nti, mede nkurow du behye w’ase na woadi so.’ 18 “Odwumayeni a ɔto so abien no ba beka kyerɛɛ no se, ‘Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho anum.’ 19 “Owura no ka kyerɛɛ no se, ‘Mede nkurow anum behye w’ase na woadi so.’ 20 “Ɖfoforo nso bekae se, ‘Me wura wo sika mina du a wode maa me no, mede siei, eno ni. 21 Na misuro wo, efise wo ho yɛ nwonwa. Nea enye wo dea no, wugye na nea wunnuae nso

no, wutwa.’ 22 “Ne wura no buaa no se, ‘Akoa bɔne, wo anom asem so na migyina abu wo aten. Wunim se me ho ye nwonwa. Nea enye me dea no migye; nea minnuae no, mitwa. 23 Aden nti na woamfa me sika no ankoto sikakorabea? Anka mebae yi menya ho nsiho.’ 24 “Ɔka kyereɛ n’asomfo a na wogyina ho no se, ‘Munnye sika no mfi ne nsam mfa mma nea ɔde ne de yeɛ adwuma nyaa mmɔho du no.’ 25 “Asomfo no kae se, ‘Yen wura, se oyi de ɔwɔ sika bebree!’ 26 “Owura no kae se, ‘Merema mo ate ase se, nea ɔwɔ bebree no, wɔbɛma no bi aka ho, na nea ɔwɔ kakraa bi no, nea ɔwɔ mpo no, wobegye afi ne nsam. 27 Na afei, momfa m’atamfo a anka wɔmpɛ se midi ade no mmra m’anim ha na munkum wɔn!” 28 Yesu kaa nsem yi wiee no, odii n’asuafɔ no kan kɔɔ Yerusalem. 29 Ɖɛbɛn Betfage ne Betania a ebɛn Ngo Bɛpɔw so no, ɔsɔmaa n’asuafɔ no mu baanu ka kyereɛ wɔn se, 30 “Monkɔ akuraa a ebɛn ha no ase na mudu ho a, mubehu afurum ba bi a obiara ntenaa ne so da se wɔasa no. Monsan no mfa no mmɛ me. 31 Se obi bisa se ‘Aden nti na moresan no’ a, monka nkyere no se, ‘Ne ho hia Awurade.’” 32 Asuafɔ baanu a wɔkɔe no kohuu aboa no se ɔsa ho senea Yesu kae no. 33 Bere a wɔresan afurum ba no, ne wuranom bisaa wɔn se, “Aden nti na moresan aboa no?” 34 Wobuua wɔn se, “Ne ho hia Awurade.” 35 Asuafɔ no de afurum ba no brɛɛ Yesu de wɔn ntama sesew ne so ma ɔtenaa ne so. 36 Yesu te afurum ba no so reko no, nnipa de wɔn ntama sesew ɔkwan no so ma ɔfaa so. 37 Oduu Ngo Bɛpɔw no so baabi a wɔrebɛsian akɔ Yerusalem no, n’akyidifo no nyinaa de osebɔ kamfoo Onyankopɔn, yii no ayɛ wɔ Yesu anwonwade ahorow a wayɛ no ho se, 38 “Nhyira nka ɔhene a ɔreba Awurade din mu no!” “Asomdwoe ne anuonyam nka Onyankopɔn wɔ ɔsorosoro nohɔ!” 39 Farisifo no bi a na wɔfra nnipakuw no mu no ka kyereɛ Yesu se, “Kyerekyerefo, kasa kyere w’akyidifo no na wommua wɔn ano!” 40 Yesu buaa wɔn se, “Se womua wɔn ano koraa a, abo mpo bekamfo me, ayi me ayɛ.” 41 Yesu rebɛn Yerusalem a ohuu kurow no, osu maa mu nnipa no se, 42 “Mo a anka asomdwoe ye mo dea nanso moampɛ no,

mobehwehwe asomdwoe akyi kwan, nanso mo nsa renka da! 43 Nna bi beba a mo atamfo beba abɛtoa mo aka mo ahyɛ, 44 atɔre mo ne mo mma ase, aseɛ mo kurow yi pasaa, efise moapo adom a Onyankopɔn de adom mo no.” 45 Yesu duu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan mu kɔpam nnipa a na wɔredi gua wɔ ho no kae se, 46 “Wɔakyerɛw se, ‘Me fi beyɛ mpaebɔbea; nanso mode ayɛ adwɔwtwafo atenaɛ!’” 47 Saa bere no nyinaa na asɔfo mpanyimfo, Kyereɛwsem no akyerɛkyerefo ne ɔman no mu mpanyimfo rehwehwe ɔkwan a wɔbɛfa so anya no akyerɛ no akum no. 48 Nanso na wonhu ɔkwan biara a wɔbɛfa so akyerɛ no, efise bere nyinaa na nnipa akyerɛ no so retie no.

**20** Da bi a Yesu rekyerekyere wɔ asɔredan mu no, asɔfo mpanyin, Kyereɛwsem no akyerɛkyerefo ne ɔman no mu mpanyin kobisaa no se, 2 “Tumi bɛn na wowɔ a wode ye saa nneɛma yi; na hɛna nso na ɔmaa wo saa tumi no?” 3 Yesu buaa wɔn se, “Me nso mewɔ asem bi bisa mo. Monka nkyere me. 4 Tumi bɛn na Yohane de bɔɔ asu; efi Onyankopɔn anaa efi onipa?” 5 Wɔfaa ho adwene kae se, “Se yɛka se efi Onyankopɔn a obɛbisa yen se, ‘ɛno de, aden nti na moannye no anni?’ 6 Se nso yɛka se efi onipa a, ɔman mu no nyinaa besiw yen abo, efise wonim se Yohane ye odiyifo.” 7 Ewieɛ ase no, wobuae se, “Yennim.” 8 Yesu nso ka kyereɛ wɔn se, “ɛno de, me nso meremma mo mo asemmissa no ho mmuae.” 9 Yesu buu wɔn bɛ bi se, “Ɖbarima bi yeɛ bobeturo de hyɛɛ apaafɔ bi nsa se wɔnhwe so mma no. Eyi akyi, otuu kwan kɔɔ akyirikyiri baabi kɔtenaa ho kyɛɛ. 10 Bobetew bere dui no, ɔbarima yi somaa ne somfo se onkogye aduaba no bi mmɛ no. Nanso apaafɔ no boroo no, ma ɔsan kɔɔ nsapan. 11 Ɖsɔmaa ɔsomfo foforo ma ɔno nso wɔboroo no, bɔɔ no adapaa, ma ɔkɔɔ nsapan. 12 Ɖsan somaa ɔsomfo foforo na ɔno mpo de, wopirapiraa no pam no. 13 “Eyi maa bobeturo wura no kae se, ‘Ɖɛn na menye bio? Mesoma me ba a medɔ no no akɔ wɔn nkyɛn na ɔno de, ebɛa wɔbɛfɛre no.’ 14 “Nanso bere a apaafɔ no huu no no, wɔkae se, ‘Ɖdedifo no ni, momma yenkum no na yɛmfa n’agyapade no.’ 15 Wɔtwee no fii afuw no mu



kokum no. “Mugye di se den na afuw wura no beye saa apaafu yi? 16 Ɖbeba abekunkum saa apaafu yi na ɔde afuw no ama afoforo.” Nnipa a woretie Yesu no kae se, “Empare yen!” 17 Yesu hwɛɛ wɔn dinn bisaa wɔn se, “Eno de, na nea wɔkyerew se, “Ɖbo a adansifo apo no, eno ara na abeye tweitibo’ no ase ne den? 18 Obiara a ɔbehwe ɔbo no so no, obebubu na nea ɔbo no behwe ne so no nso bepetew.” 19 Esiane se Kyerewsem no akyerkyerefo ne asɔfo mpanyin no huu se Yesu buu be no tiaa wɔn nti wɔhwehwɛ ɔkwan a wɔbefa so akyerere no saa bere no ara mu, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti na wosuro. 20 Esiane se ɔpe ara na na nnipa no pe se wɔkyere Yesu nti, wɔtetew no maa nnipa bi kɔɔ ne nkyen, senea ebeye a wobonya n’anom asem bi agyina so akyerere no na wɔde no akɔ aban mu. 21 Saa nnipa yi bisaa Yesu se, “Kyerkyerefo, yenim se woye ɔnokwafo, wonye nyiyimu na wokyere nokware kwan a wɔnam so kɔ Onyankopɔn nkyen. 22 Enti eye se yetua tow ma Kaesare aban anaase enye?” 23 Yesu huu wɔn adwemmone no, ɔka kyereɛ wɔn se, 24 “Momma me sika. Hena mfonɩ ne din na ewɔ so yi?” Wobuaa no se, “Eye Kaesare dea.” 25 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Eno de, momfa Kaesare de mma Kaesare na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn.” 26 Yesu mmuae a ɔmaa wɔn no yeɛ wɔn nwonwa na wɔn adwemmone no nso kaa wɔn tirim. 27 Sadukifo bi a wonnye owusore nni baa Yesu nkyen bebisaa no se, 28 “Kyerkyerefo, Mose mmara no kyere yen se, se ɔbarima bi wɔ ɔyere na ɔne no anwo na owu a, ne nua tumi ware no ne no wo mma ma owufo no. 29 Anuanom baason bi tenaa ase. Ɖpanyin a ɔwɔ mu no waree ɔbea a ɔne no anwo na owui. 30 Ne nua a odi n’akyi no waree no nanso ɔne no anwo na owui. 31 Anuanom a wɔaka no nyinaa nso waree no a obiara ne no anwo, na wowuwui. 32 Akyiri no ɔbea no nso wui. 33 Yen asemmissa ne se, esiane se ɔbea yi waree anuanom yi nyinaa nti, owusore da no, wɔn mu hena na ɔbea yi beye ne yere?” 34 Yesu buae se, “Asase yi so na nnipa dwene aware ho. (aiɔn g165) 35 Na wɔn a owusore da no wobonya kwan akɔ Onyankopɔn Ahenni

no mu de, aware ho renhia wɔn. (aiɔn g165) 36 Na owu nso nni hɔ mma wɔn bio, efise wɔbeye se ɔsoro abɔfo. Esiane se wɔasore afi awufo mu no nti, woye Onyankopɔn mma. 37 Afei mo asemmissa a efa owusore ho no nso, Mose maa yehuu no pefee se, owusore wɔ hɔ. Efise n’asem a ɔkyerew faa wura a na eredew no ho no, ɔbɔɔ Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn din. 38 Eyi kyere se, Onyankopɔn ye ateasefo Nyankopɔn na ɔnye awufo Nyankopɔn, efise obiara a ɔde ne ho to Onyankopɔn so no, se owu mpo a, obenya nkwa a enni awiei.” 39 Kyerewsem no akyerkyerefo no mu bi kae se, “Kyerkyerefo, woabua no yiye.” 40 Na obiara antumi ammissa no asem biara bio. 41 Yesu bisaa wɔn se, “Aden nti na wɔka se Kristo no ye Dawid ba?” 42 Efise Dawid ka wɔ ne Nnwom no mu se, “Awurade ka kyereɛ me wura se: ‘Tena me nifa so 43 kosi se mema woadi w’atamfo so nkonim.’ 44 Se Dawid fre no ‘Awurade’ a, eyeɛ den na Kristo no ye ne ba?” 45 Bere a nnipa no retie no no, Yesu dan n’ani ka kyereɛ n’asufo no se, 46 “Monhwe mo ho so yiye wɔ Kyerewsem no akyerkyerefo no ho. Bere biara wɔpe se wɔhye ntade pa, hwehwe se nnipa hu wɔn bagua mu a wɔde obu kyia wɔn, na se wɔkɔ asɔredan mu nso a, wɔtena mpanyin tenabea. Saa ara nso na se wɔkɔ aponto ase a, wɔtena mpanyin tenabea. 47 Wɔbɔ mpae atenten ma nnipa hu se wɔresom Onyankopɔn, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobonya asotwe a mu ye duru.”

**21** Yesu te asɔredan mu hɔ no, ohuu asikafo bi a wɔde wɔn afɔrebode akeseakese regu afɔrebɔ adaka no mu. 2 Ohuu okunafo hiani bi nso se ɔde sika kakraa bi too afɔre adaka no mu. 3 Yesu ka kyereɛ nnipa a na wɔwɔ asɔredan mu hɔ no se, “Nokware ni, afɔre a okunafo hiani yi bebɔ no som bo sen afɔre akeseakese a asikafo no bebɔ no nyinaa. 4 Wɔn nyinaa de nea wɔanya ama aboro so no bi na ebebɔ afɔre, na oyi de, ofi ne hia mu de ne sika a ɔwɔ nyinaa na abegu mu yi.” 5 Yesu akyidifo no bi kamfoo abo fefe a wɔde sii asɔredan no ne adwinni ahorow a wɔadi agu ɔdan no ho no. Nanso Yesu kae se, 6 “Bere bi beba a, wobedwiriw nneema a morekamfo yi nyinaa agu a hwee renka.”

7 Wobisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, bere ben na asem a woreka yi besi, na ho nsenkyerɛnne beye den?” 8 Yesu buae se, “Monhwɛ mo ho so yiye na obi annaadaa mo, efise nnipa pii besɔre aka se, ‘Mene Kristo no’ na bere no abɛn, nanso monnnye wɔn nni! 9 Se mote akokoakoko ne se wɔsɔre tia aman a, munnsuro efise ɛse se saa nneɛma yi di kan ba nanso na ɛnkyerɛ se awiei no abɛn.” 10 Ɔkaa bio se, “Aman besɔre aman so na ahenni asɔre ahenni so. 11 Asasesowos a ɛye hu beba, ɔkɔm beba na nneɛma a ɛye hu befi wim asisi. 12 “Nanso ansa na eyinom nyinaa besisi no, me din nti, wɔbetaa mo akyɛkyere mo, de mo akɔ hyiadan mu ne afiase ne ahemfo ne atumfo anim. 13 Eyi bema moanya kwan adi me ho adanse. 14 Nanso, monnnwene nsem a mobeka de ayi mo ho ano no ho; 15 Efise mɛma mo nsem ne nyansa a mode beyi mo ho ano a mo atamfo rentumi nnyina mo anim. 16 Mo awofo, mo nuanom, mo abusuafo ne mo nnamfonom beyi mo ama na wobekum mo mu bi. 17 Na me nti nnipa betan mo. 18 Nanso mo tinwi baako pɛ mpo renyera. 19 Na se mutumi gyina pintinn a, mubɛnya nkwa a enni awiei.” 20 “Se muhu se asraafo atwa Yerusalem ho ahyia a, na ɛkyerɛ se ne see abɛn. 21 Saa bere no wɔn a wɔte Yudea nguan nkɔ mmepɔw no so; wɔn a wɔwɔ kurow no mu no nguan mfi mu, na wɔn nso a wɔwɔ nkuraa ne mfuw mu no ntena hɔ ara. 22 Saa bere yi mu na Onyankopɔn asotwe a adiyifo no hyɛ ho nkɔm wɔ Kyerɛwsem no mu no beba mu. 23 Wɔn a wɔafa afuru ne wɔn a wɔma mma nufu no nnue. Amanehunu a enni kabɛa beba ɔman no so na Onyankopɔn abufuwhyew nso aba nnipa no so. 24 Ebinom betoto wɔ afoa ano na wɔafa ebinom nso nnommum de wɔn akɔ amanaman so na amanaman besɛe Yerusalem, adi so akosi bere a Onyankopɔn ahɛhyɛ se amanaman nni wɔn so no betwa mu.” 25 “Nsenkyerɛnne beba owia, ɔsram ne nsoromma mu na po asorɔkye bebobo mu, aworo so ama ne nnyigyɛi dennen no de ahoyeraw aba aman nyinaa so. 26 Esiane nneɛma a ɛye hu a ɛbeba asase so no nti, nnipa pii betoto piti na abode a ɛwɔ wim nso awosow ahooɔden so. 27 Saa bere no na wobehu Onipa

Ba no se ɔde tumi ne anuonyam a ɛso nam omununkum mu reba. 28 Se saa asem yi fi ase sisi a, momfa gyidi nnyina pintinn, efise na mo nkwaɛye bere abɛn.” 29 Yesu buu wɔn bɛ bi se, “Monhwɛ borɔɔma ne nnua nyinaa. 30 Se eyiyi nhaban foforo a na ɛkyerɛ se asusow bere adu. 31 Saa ara nso na se muhu nsenkyerɛnne a mereka ho asem yi a, munhu se Onyankopɔn ahenni no abɛn. 32 “Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneɛma yi nyinaa aba mu ansa. 33 Ɔsoro ne asase betwa mu akɔ, nanso me nsem de, ɛrentwa mu da. 34 “Monhwɛ mo ho so yiye! Mommma adiditraso ne asabow ne asetena mu dadwen nni mo so, anyɛ saa a, me ba a mɛba bio no befu mo mu. 35 Efise me ba a mɛba no befu nnipa a wɔte asase so nyinaa mu. 36 Monwɛn. Bere biara mommɔ mpae na moanya ahooɔden de agyina saa nneɛma yi nyinaa ano na mesan ba bio a, moatumi agyina m’anim.” 37 Da biara, na Yesu kɔ asɔredan mu hɔ kɔkyerɛkyerɛ, na se edu anwummere biara a, Yesu kɔ Ngo Bepɔw no so kɔhome. 38 Na nnipa pii sɔre anɔpahema biara kotie no wɔ asɔredan mu.

**22** Afei, na Yudafo Apiti Afahyɛ a wɔsan fre no Twam Afahyɛ no abɛn. 2 Saa bere no na asɔfo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyɛkyerɛfo no hwehwɛɛ ɔkwan a wɔbɛfa so akyere Yesu akum no, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti, na wosuro. 3 Satan kowuraa Yuda a wɔfre no Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako no mu. 4 Yuda kɔw asɔfo mpanyin ne Asɔredan no mu awɛmfo mpanyimfo no nkyɛn ne wɔn kususuw ɔkwan ko a ɔbɛfa so ayi Yesu ama wɔn no ho. 5 Wɔn ani gyei, penɛe so se wɔbɛma no sika. 6 Efi saa bere no, Yuda hwehwɛɛ ɔkwan a ɔbɛfa so ama wɔakyere Yesu bere a nnipa dodow biara nni ne ho. 7 Afei, da a wokum twam guan de di brodo a mmɔkaw nni mu no duu no, 8 Yesu somaa Petro ne Yohane se, “Monkɔye Twam Afahyɛ aduan a yebedi no.” 9 Wobisaa no se, “Ehe na wopɛ se yekɔye aduan no?” 10 Obuaa wɔn se, “Se mudu kurow no mu a, mubehu obi a wakɔ asu reba. Munnɛ n’akyi nkɔ ofi a ɔbekɔ mu no mu, 11 na mummisa ofiwura no se, ‘Yɛn kyɛkyerɛfo se ehe na woasiesie

ama one n'asuafu no se wommedi Twam Afahye aduan no?" 12 Ode mo beko abansoro asa kese bi a wasiesie mu fefefe so. Eho na monkoto pon no." 13 Wokoo kurow no mu no, wohuu senea Yesu kae no pefefefe ma woyee twam aduan no wo ho. 14 Bere no dui no, Yesu ne n'asuafu no kotenatenaa didipon no ho. 15 Wotete ho no, Yesu ka kyere wɔn se, "Mepɛ se me ne mo betena ase, ato nsa adi saa Twam aduan yi, ansa na mahu amane no akye. 16 Mereka akyerɛ mo se, saa adidi yi akyi no, merenni Twam aduan yi bio kosi se Onyankopɔn Ahenni no beba." 17 Afei Yesu faa kuruwa, daa Onyankopɔn ase na ode maa n'asuafu no kae se, "Munnye na obiara nnom bi. 18 Mereka akyerɛ mo se, merennom bobesa yi bi bio kosi se Onyankopɔn ahenni no beba." 19 Afei, ofaa brodo daa Onyankopɔn ase, bubuu mu de maa n'asuafu no kae se, "Eyi ne me nipadua a mede rema mo. Munnye nni. Da biara a mubedi saa brodo yi bi no, momfa nkae me." 20 Saa ara nso na adidi no akyi no, ofaa kuruwa kae se, "Kuruwa yi ne me mogya a merehwe agu ama mo se apam oforo a wonam so begye mo nkwa. 21 Nanso mo a mo ne me te adidii ha yi mu baako na obeyi me ama. 22 Etwaa se miwu, senea Onyankopɔn ahyehye no, nanso nea obeyi me ama no de, onnue." 23 Asuafu no bisabisaa wɔn ho wɔn ho, pɛ se wohu wɔn mu nea obeyi no ama no. 24 Asuafu no gyee wɔn ho akyinnye pɛ se wohu wɔn mu nea obeye akese wɔ Onyankopɔn ahenni a ebeba no mu. 25 Yesu tee no, akae se, "Amanaman mu atumfo hye wɔn a wodi wɔn so no so ma wɔn nso bu wɔn ho se Adehye. 26 Nanso mo de, nea ofe se ofe mo so panyin no nye se mo mu akumaa, na nea odi mo so no nso nye mo mu somfo. 27 Merebisa mo se, nnipa baanu yi mu hena na odi ne yonko so, nea ofe didipon ho anaa nea osom nea ofe didipon no ho no? Nanso me de, mewo mo mu se mo somfo. 28 Me ne mo na afa ofaw ne amane mu a, moda so ne me nam. 29 M'agya de ahenni no ama me. Saa ara nso na mede rema mo. 30 Na mo ne me ato nsa adidi, na moatumi abu Israel mmusuakuw dumien no aten." 31 Afei Awurade kae se, "Simon, Simon! Monhwe yiye na obonsam pɛ se ofo mo hwe. 32 Nanso wo Simon de, masɛ ama wo senea ebeye a wobeko so agye me adi. Se wunu wo ho san ba me nkyen a hye wo nuanom no gyidi mu den." 33 Petro buaa no se, "Awurade, eye me pɛ se me ne wo beda afiase, na se eye owu mpo nso a, me ne wo bewu." 34 Yesu nso buaa no se, "Petro, mereka akyerɛ wo se, nne akoko remmon na woapa me mprensa." 35 Afei Yesu bisaa n'asuafu no se, "Bere a mesomaa mo a na munkura sika nkokoto anaa akwantu kokoto na monhye mpaboa no, biribi ho hiaa mo ana?" Asuafu no buaa no se, "Dabi, biribiara ho anhia yen." 36 Yesu ka kyere wɔn se, "Afei de, nea ofo sika no, ofa; nea ofo akwantu kokoto no nso, ofa. Nea onni ofo no ntɔn ne ntama mfa nkoto bi. 37 Na bere adu se nkɔm a wɔhye faa me ho se, 'Wobekan no afra nnebohneyefo mu' no beba mu. Eɛ se nkɔm biara a wɔahye afa me ho no ba mu." 38 Asuafu no ka kyere Yesu se, "Awurade, yewo ofoa abien wo ha." Yesu buae se, "Eye, eno ara dooso." 39 Yesu ne n'asuafu no fii kurow no mu koo Ngo Bepow no so senea ofaa ye no, na n'asuafu no ka ne ho. 40 Woduwo ho no, aka kyere n'asuafu no se, "Mommoo mpae na moankoo sohwe mu." 41 Afei ofwee ne ho fii asuafu no ho koo nkyen baabi kakotow, booo mpae se, 42 "Agya, se eye wo pɛ a, ma saa amanehunuu a ereba me so yi ntwa me ho nko, nanso enye nea mepɛ, na nea wopɛ na enye" 43 Ogu so rebɔ mpae no, obofu fi osoro behyee no den. 44 Esiane se na Yesu ho yeraw no wo Honhom mu no nti, ofaaa ne mpaebɔ mu yee den maa ne ho fifiri yee se mogya atowatow soso guu fam. 45 Mpaebɔ no akyi no, akoo asuafu no nkyen kokoto wɔn se awarehow ne ofre nti, woadeda. 46 Okae se, "Hwe! Moadeda? Monsore na mommoo mpae na moankoo sohwe mu." 47 Yesu gu so rekasa no, nnipadom bi a Yuda Iskariot a ofe asuafu dumien no mu baako di wɔn anim baa ne so. Yuda Iskariot twiw ben Yesu few n'afono. 48 Yesu bisaa no se, "Yuda, mfewano na wode reyi Onipa Ba no ama ana?" 49 Bere a asuafu a wowo ne ho no huu nea ereba no, wobisaa no se, "Awurade, yentwitwa wɔn ofoa ana?" 50 Asuafu no mu baako twaa ofofopanyin no somfo no

aso nifa. **51** Yesu ampe nea osuani no yce no nti, aka kyereɛ wɔn se, “Monnye eyi bi bio!” Ɔfaa asomfo no aso no de taree ho bio. **52** Yesu bisaa asofo mpanyin ne asoredan sohwɛfo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne asomfo a wɔbaa ne so no se, “Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so yi? **53** Bere a na me ne mo wɔ asoredan mu no, moankyere me; eyi ne mo bere; nea sum di mu tumi.” **54** Afei wokyerɛɛ Yesu de no kɔɔ Ɔsofopanyin fi. Bere a wode no rekɔ no, Petro gyeɛ ne ho kaa akyi. **55** Petro duu Ɔsofopanyin no fi ho no na asraafo no asɔ ogya wɔ adiwo ho a wɔreto; ɔno nso kɔtoo bi. **56** Abaawa bi huu Petro se ɔreto gya no bi no, ohwɛɛ no dinn kae se, “Saa ɔbarima yi ye Yesu akyidifo no mu baako.” **57** Petro san se, “Awuraa, minnim saa ɔbarima yi baabiara.” **58** Ankye koraa na obi foforo nso huu no kae se, “Woye n’akyidifo no mu baako.” Petro buaa no se, “Dabi, menka wɔn ho.” **59** Ebeyeɛ dɔnhwerew akyi no, obi foforo nso san huu no ka sii so dua se, “Akyinnye biara nni ho se saa damfo yi ka Yesu asuafo no ho, efise ɔno nso ye Galileani, na ne kasa koraa da no adi.” **60** Petro san ne mprensa so se, “Owura, asem a woreka yi nye nokware.” N’ano ansi koraa na akokɔ bɔnee. **61** Saa bere no ara mu na Yesu twaa n’ani hwɛɛ Petro anim. Eho ara na Petro kaeɛ asem a Yesu ka kyereɛ no se, “Nne, akokɔ remmɔn na woapa me mprensa” no, **62** Petro de awerehow fii adi kosui. **63** Mmarima a na wɔrewɛn Yesu no dii ne ho few, kyekyerɛɛ n’ani, bobɔɔ no, **64** san bisaa no se, “Odiyifo, hena na ɔbɔɔ wo? Kyere yen.” **65** Wɔkɔɔ so yeyaw no kaa abususem ahorow guu ne so. **66** Ade kyee no, Yudafo mpanyin ne Kyereɛwsem no akyerɛkyerefo no hyia ma wode Yesu baa wɔn anim **67** bisaa no se, “Se wone Kristo no a ka kyere yen.” Yesu buaa wɔn se, “Se meka se mene Kristo no a, morennye nni, **68** na se mibisa mo nso a, moremmua me. **69** Na efi saa bere yi mubehu Onipa Ba no se ɔte Onyame Tumfo no nifa so.” **70** Ɔkaa saa no wɔn nyinaa bisaa no bio se, “Eno de, na wone Onyankopɔn Ba no ana?” Obuaa wɔn se, “Nea moreka no ye nokware.” **71** Eyi ma wɔkae se, “Adanse ben na ehia yen bio? Yeate afi ɔno ankasa anom.”

**23** Afei baguafo no sɔre de Yesu kɔɔ Pilato anim. **2** Wofii ase totoo n’ano se, “Saa onipa yi tu nkurɔfo aso. Ɔmpene so se ɔmanfo tua tow ma Kaesare aban, na ɔfre ne ho se ohene Kristo no.” **3** Eyi maa Pilato bisaa no se, “Wone Yudafo hene no ana?” Yesu buaa no se, “Eno ara na woaka no.” **4** Pilato ka kyereɛ asofo mpanyin ne nnipadɔm no se, “Minhu asem biara a megyina so abu onipa yi fo.” **5** Nanso wɔn bo antɔ wɔn yam kɔɔ so kae se, “Baabiara a ɔko no, ɔnam ne nkyerɛkyere so hwanyan nnipa no tia aban. Ɔde ne nkyerɛkyere yi fi Galilea befaa Yudeaman mu nyinaa abedu Yerusalem ha.” **6** Pilato tee asem no, obisae se, “Onipa yi ye Galileani ana?” **7** Bere a wɔka kyereɛ Pilato se Yesu ye Galileani no, aka kyereɛ wɔn se, se ete saa de a, wɔmfa no nkɔ ohene Herode anim, efise Galilea hye n’ase. Saa bere no ara nso na ohene Herode wɔ Yerusalem. **8** Esiane se wate Yesu ho asem na osusuw nso se, se ɔba n’anim a, ɔbeyɛ anwonwade akyere no no nti, bere a ohuu no no, n’ani gyeɛ yiye, efise na ɔpɛɛ se obehu no no akye. **9** Wobisabisaa Yesu nsem bebreɛ, nanso emu biara nni ho a oyii ano. **10** Asofo mpanyin ne Kyereɛwsem no akyerɛkyerefo no kɔɔ so ara kaa nsem a enni mu guu ne so. **11** Herode ne n’asomfo no bɔɔ Yesu adapaa, dii ne ho few. Afei Herode hyehyɛɛ no se ohene san de no kɔmaa Pilato. **12** Da no ara, Herode ne Pilato a anka wɔye aka no, bɔɔ mu. **13** Wode Yesu kɔmaa Pilato no, ɔfreɛ asofo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne nnipadɔm no, **14** ka kyereɛ wɔn se, “Mode onipa yi breɛ me se, ɔye obi a ɔnam ne nkyerɛkyere so hwanyan nnipa tia aban. Mahwehwe nsem a moka guu ne so no mu wɔ mo anim, nanso minhu afɔbusem biara a megyina so abu no fo. **15** Saa ara nso na Herode annya asem bi annyina so ammu no fo a eno nti, wasan de no abre yen yi. Ɔnyɛɛ bɔne biara a ese se migyina so bu no kumfo. **16** Mɛbɔ no mmaa na magyaa no.” **17** Twam Afahye biara du a Pilato gyaa odeduani baako ma wɔn. **18** Pilato kasa no akyi no, nnipadɔm no nyinaa bo gyeɛ so se, “Kum no, na gyaa Baraba ma yen.” **19** Baraba yi ye obi a ohwanyan ɔman na ɔsan dii awu nti, wode no too afiase. **20** Pilato kɔɔ so

di maa Yesu pɛɛ se ogyaa no. 21 Nanso wɔsan bɔ gyee so bio se, “Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!” 22 Obisaa wɔn ne mprensaa so se, “Adeɛ? Bɔne bɛn na wayɛ? Minhu afɔbusem biara a megɔyina so abu no kumfɔ. Mɛbɔ no mmaa na magyaa no.” 23 Nanso wɔbɔ gyee so ara maa wɔn nne bu faa Pilato de no so se ɔmmɔ no asennua mu. 24 Enti Pilato penee wɔn abisade no so maa wɔn. 25 Ogyaa Baraba a esiane se ɔhwanyan ɔman san dii awu no nti ɔde no too afiase no maa wɔn. Na ɔde Yesu maa wɔn senea wɔpɛ no. 26 Wɔde Yesu rekɔ akɔbɔ no asennua mu no, wohyiaa Kireneni bi a wɔfrɛ no Simon se ofi afum reba Yerusalem. Wɔkyeree no, hyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no wɔ ne kɔn ho dii n’akyi. 27 Nnipadɔm a mmea a wɔresu retwa agyaadwo fra wɔn mu no, tu dii n’akyi. 28 Yesu dan ne ho ka kyereɛ wɔn se, “Yerusalem mmea, munnsu me na munsu mo ho ne mo mma. 29 Na mmere bi reba a wɔbɛka se, ‘Nhyira ne abonin ne ɔyafunu a ɛnwo da ne nufu a wonnum da.’ 30 Saa bere no “na wɔbɛka akyere mmepɔw se, “Munnwiriw ngu yɛn so!” ne nkoko nso se, “Monkata yɛn so!” 31 Na se wɔde eyi yɛ me a meye dummono no a, den na wɔde beyɛ mo a moyɛ duwui?” 32 Bere a wɔde Yesu rekɔ no, wɔde nnebɔneyɛfo baanu bi kaa ne ho se wonkokum wɔn. 33 Woduu faako a wɔfrɛ hɔ Golgota no, wɔbɔɔ ɔne nnebɔneyɛfo baanu no asennua mu a ɔbaako wɔ ne nifa na ɔbaako nso wɔ ne benkum. 34 Yesu kae se, “Agya, fa kyɛ wɔn, efise wonnim nea wɔreyɛ.” Asraafo no kyekyɛɛ ne ntade mu bɔɔ so ntonto fae. 35 Saa bere no na nnipadɔm no gyinagyina hɔ rehwe no. Yudafo mpanyimfo no dii ne ho fɛw se, “Ogyee ebinom nkwa; se ose ɔno ne Kristo, Onyankopɔn Ba no a, onnye ne ho nkwa na yɛnhwɛ.” 36 Asraafo no nso dii ne ho fɛw de nsa a ekeka bi brɛɛ no 37 kae se, “Se wone Yudafo hene no a gye wo ho nkwa.” 38 Wɔkyerɛw saa asɛm yi bɔɔ n’atifi wɔ asennua no so se, “YUDAFO HENE NO NI.” 39 Nnebɔneyɛfo baanu a na wɔn nso wɔabɔ wɔn asennua mu no mu baako dii Yesu ho fɛw se, “Enye wone Kristo no? Gye wo ho na gye yɛn nso.” 40 Nanso ɔdebɔneyɛni a ɔka ho no kaa

n’anim se, “Wunsuro Onyankopɔn? Hu se yɛn nyinaa wɔ afɔbu koro no ara mu. 41 Yɛn de, saa asotwe yi fata yɛn; yɛn bɔne so akatua na yɛanya yi, na oyi de, ɔnyɛɛ bɔne biara.” 42 Ɔsan kae se, “Yesu, wudu w’ahenni mu a kae me.” 43 Yesu buaa no se, “Merehyɛ wo bɔ se nne wɔbɛka me ho wɔ Paradise.” 44 Eduu owigyinae no, asase no so nyinaa duruu sum kabii kosii nnɔnabiesa. 45 Owia duruu sum na ntama a etwa asɔredan no mu nso mu tewee abien. 46 Yesu teeɛ mu dennen se, “Agya, wo nsam na mede me honhom hyɛ!” Ɔkaa eyi no, ogyaa mu. 47 Asraafo panyin a na ogyina hɔ no huu nea asi no, oyii Onyankopɔn aye se, “Ampa ara, saa onipa yi yɛ ɔtreneeni.” 48 Nnipa a wɔbaa hɔ bɛhwɛɛ Yesu asennuambɔ no huu se wawu no, wɔde awerehow fii hɔ kɔɛ. 49 Saa bere no na Yesu nnamfo ne mmea bi a wodii n’akyi fi Galilea baa no gyinagyina akyirikyiri baabi rehwe nea ɛrekɔ so no nyinaa. 50 Na ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Yosef a ofi Arimatea a ɛwɔ Yudaman mu. Na saa ɔbarima yi yɛ onipa pa a ɔtee wɔ Onyankopɔn anim a na ɔretwen Onyankopɔn ahenni a ebɛba no. 51 Ɔwɔ mu se na ɔye Yudafo baguafo no mu baako de, nanso wampene gyinae a wosisii ne nea wɔyɛɛ no so. 52 Ɔkɔɔ Pilato nkyɛn kɔsrɛɛ Yesu amu no. 53 Ɔma woyii Yesu amu no maa no, na ɔde nwera kyekyeree no de no kɔtoo ɔboda bi a obiara nnaa mu da no mu. 54 Wosieɛ Yesu Fida a na Yudafo resiesie wɔn ho atwɛn Homeda no. 55 Wosieɛ amu no wieɛ no, mmea a wodi Yesu akyi fi Galilea no ne Yosef kɔhwɛɛ faako a wɔde no toe ne senea wosieɛ no fae. 56 Saa mmea yi san wɔn akyi kɔɔ fie kɔhwɛhwɛɛ nnuhuam ne ngo a wɔde besiesie Yesu amu no, nanso esiane se na Homeda no adu nti wɔtenaa ase komm senea Yudafo mmara kyere no.

**24** Kwasida anɔpahema na mmea no de nnuhuam ne ngo no kɔɔ ɔboda no so. 2 Woduu hɔ no wohuu se wɔapirew ɔbo a wɔde hinii ɔboda no ano no afi hɔ. 3 Na wɔkɔɔ ɔboda no mu no na Yesu amu no nna hɔ. 4 Wogyinagyina hɔ a wonhu nea wɔnyɛ no, mpofirim na mmarima baanu bi a wohyehyɛ ntade fitafitaa a ani hyeren begyinagyinaa wɔn

nkyen. 5 Mmea yi koma tui, na wɔkotokotow wɔn, na mmarmima no bisaa wɔn se, “Aden nti na morehwehwe ɔteasefo wɔ awufo mu? 6 Onni ha. Wasɔre! Monnkae asem a ɔka kyereɛ mo bere a na ɔwɔ Galilea no se, 7 ‘Etwɔ se wɔde Onipa Ba no hye nnebɔneyeɛfo nsa na wɔbɔ no asennua mu na ne nnansa so wasɔre bio’ no?” 8 Mmea no kaeɛ asem no. 9 Na wɔde ahoɔhare fii ɔboda no so bekaa nea wohui no nyinaa kyereɛ asuafo dubaako no ne wɔn a wɔwɔ ho no nyinaa. 10 Mmea a wɔkɔɔ ɔboda no so a wɔbekaa saa asem yi ne Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo na Maria ne afoforo bi. 11 Wɔn nsem a wɔbekae no yeɛ wɔn se anansesem bi nti wɔannye anni. 12 Ewɔ mu se nnipa no annye asem no anni de, nanso Petro de, otuu mmirika kɔɔ ɔboda no so kɔkotow hwɛɛ mu, huu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu ho no gu ho. ɔsan baa fie a na ɔnte nea ohuu no ase. 13 Da no ara asuafo no mu baanu sii mu se wɔreko akuraa bi a wɔfrɛ no Emaus a efi Yerusalem reko ho no beye se akwansin ason. 14 Wɔreko no nyinaa na asem a asi no ho nkɔmmɔ ara na wɔredi. 15 Wogu so redi nkɔmmɔ na wɔregye wɔn ho akyyinnye no, Yesu bekaa wɔn ho ne wɔn bɔɔ anan kɔe. 16 Wohuu se obi ka wɔn ho de, nanso wɔantumi anhu se eye Yesu. 17 Obisaa wɔn se, “Nkɔmmɔ ben na moredi a mo werɛ ahow mo ho yi?” 18 Na wɔn mu baako a wɔfrɛ no Kleopa bisaa no se, “Wo nko ara ne ɔhɔho a wɔwɔ Yerusalem a wontee nsem a asisi wɔ ho nnansa yi?” 19 Obisaa wɔn se, “Nsem ben?” Wobuaa no se, “Nsem a efa Nasareni Yesu a ɔye odiyifo a ɔwɔ tumi wɔ nneyee ne ɔkasa mu wɔ Onyankopɔn ne nnipa nyinaa anim no ho, 20 ne senea asɔfo mpanyin ne yen mpanyimfo kyeree no de no kɔɔ aban mu se wommu no kumfo a wɔbɔɔ no asennua mu no ho. 21 Yen de, na yen ani da so se ɔno na ɔrebegye Israel, na nea eka ho ne se nnansa ni a saa asem yi sii. 22 Na mmea bi nso a wɔye Yesu akyidifo se yen ara ama yen ho adwiriw yen. Wɔkɔɔ ɔboda no so anɔpa yi ara, 23 nanso wɔanhu n’amu no. Wɔsan beka kyereɛ yen se, wɔahu ɔsoro abɔfo ma wɔaka akyerɛ wɔn se, Yesu te ase. 24 Yen mu ebinom tuu mmirika kɔhwɛɛ, na ampa ara, na

Yesu amu no nni ho senea mmea no kae no ara pɛ.” 25 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Adwenharefo a munni gyidi; eye mo den se mubegye nea adiyifo no aka no nyinaa adi. 26 Wɔanhye ho nkɔm se, esɛ se Kristo no behu amane ansa na wakɔ n’anuonyam mu ana?” 27 Na ofii Mose ne adiyifo no so kyerekyereɛ wɔn nsem a efa ne ho wɔ Kyerewsem no mu no nyinaa ase. 28 Woduu Emaus kurotia no, Yesu pɛɛ se anka ɔtoa n’akwantu no so. 29 Nanso wɔsrɛɛ no, san no se ɔnna wɔn nkyen, na na ade reyɛ asa nti, ɔsan ne wɔn kɔɔ fie. 30 Bere a wɔte adidii no, Yesu bɔɔ mpae daa Onyankopɔn ase, faa brodo bubuu mu de maa wɔn. 31 Afei na wɔn ani so tetew wɔn ma wohuu se eye Yesu. Eho ara na otu yerae. 32 Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “So Kyerewsem no mu nsem a ɔka kyereɛ yen wɔ bere a na yenam ɔkwan so no anka yen koma mpo?” 33 Ntɛm ara na wɔsan wɔn akyi baa Yerusalem betoo asuafo dubaako no ne wɔn a na wɔka wɔn ho no se wɔahyia. 34 Woduu ho no, wɔbɔɔ wɔn amannee se, “Ampa ara, Awurade asɔre a fi awufo mu. Wayi ne ho adi akyerɛ Simon.” 35 Baanu a wofi Emaus bae no nso bɔɔ wɔn amannee senea Yesu betoo wɔn Emaus kwan so na wɔantumi anhu se eye ɔno kosii bere a obubuu brodo mu de maa wɔn no ansa. 36 Wogu so rebɔ amannee no, preko pɛ na Yesu beduu ho, kyiaa wɔn se, “Asomdwoe nka mo!” 37 Wɔn nyinaa bobɔɔ piriw, wosuroe, efise na wosusuw se wɔahu ɔsaman. 38 Obisaa wɔn se, “Adɛn na mo koma atutu na munnye nni nso se eye me? 39 Monhwe me nsam ne me nan. Eye me! Momfa mo nsa nka me nhwe; efise ɔsaman nni honam ne nnompe senea muhu se mewɔ bi yi.” 40 ɔkasa wiee no, ɔde ne nsa ne ne nan kyereɛ wɔn. 41 Anigyetraso ne ahodwiriw nti amma wɔannye anni se eye ɔno. Obisaa wɔn se, “Mowɔ biribi wɔ ha a mubedi ana?” 42 Wɔmaa no apataa sin bi a wɔatoto 43 ma ogye wee wɔ wɔn anim ho ara. 44 Na ɔka kyereɛ wɔn se, “Eyi ne me nsem a meka kyereɛ mo bere a na me ne mo wɔ ho no se, esɛ se biribiara a wɔakyerew afa me ho wɔ Mose Mmara ne Adiyifo nhoma ne Nnwom mu no ba mu.” 45 Afei obuee wɔn adwene mu ma wɔtee Kyerewsem a efa ne ho no ase. 46 ɔka

kyereɛ wɔn se, “Wɔakyereɛw se, eɛe se Kristo no hu amane na owu na ne nnansa so, wasɔre aɸi awufo mu. 47 Na wobefi ase wɔ Yerusalem de ne din akɔka adwensakra ne bɔnefakye ho nsem akyerɛ amansan. 48 Mone eyinom nyinaa ho nnansefo. 49 Mɛsoma Honhom Kronkron no na waba mo so senea m’agya hyee ho bɔ no. Na monnkɔ baabiara; montena ha nkosi se Honhom Kronkron no de tumi a efi ɔsoro no beba abehye mo ma.” 50 Yesu ne asuafo no bɔɔ anan koduu Betania kurotia na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn. 51 Ogu so rehyira wɔn no, wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro. 52 Na wɔsɔree no, de anigye san kɔɔ Yerusalem. 53 Na daa wɔwɔ asɔredan no mu hɔ yi Onyankɔpɔn aye.

# Yohane

**1** Ansa na wɔrebɛbo wiase no, na Asem no wɔ hɔ dedaw. Na Asem no ne Onyankopɔn na ɛwɔ hɔ. Na Asem no yɛ Onyankopɔn. **2** Mfiase no, na Asem no ne Onyankopɔn na ɛwɔ hɔ. **3** Enam ne so na wɔbɔɔ ade nyinaa. Wɔankwati no anyɛ biribiara. **4** Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ɛma nnipa hann. **5** Hann no hyeren wɔ sum mu a sum no ntumi nni hann no so. **6** Onyankopɔn somaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yohane. **7** Obedii hann no ho adanse senea ɛbɛma nnipa afa ne so agye hann no adi. **8** Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa se ɔrebedi hann no ho adanse. **9** Saa hann yi ne nokware hann a ɛba wiase ma ɛhyeren nnipa nyinaa so no. **10** Saa bere no na Asem no wɔ wiase. ɛwɔ mu se Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ wiase de, nanso ɔbaa wiase no, wiase anhu no. **11** ɔbaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo annye no anto mu. **12** Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyɛ Onyankopɔn mma **13** wɔ honhom fam a emfi onipa anaa ɔhonam fam, na mmom efi Onyankopɔn ankasa. **14** Asem no beyɛ onipa ne yen betena ma yehuu n'auonyam se ɔba koro a ofi Agya no nkyen a adom ne nokware ahye no ma. **15** Yohane kaa ne ho asem se, "Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no yɛ ɔkese sen me, efise ɔwɔ hɔ ansa na wɔwoo me no.'" **16** Ofi ne mmɔborɔhunu a to ntwɔ da no mu hyira yen nyinaa daa daa. **17** Onyankopɔn nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu Kristo so na yenyaa adom ne nokware. **18** Obiara nhuu Onyankopɔn da, gye ne Ba koro no a ɔno nso yɛ Onyankopɔn no, nea ɔwɔ Agya no nkyen na wada no adi no. **19** Yudafɔ mpanyin a wɔwɔ Yerusalem somaa asɔfo ne Lewifo kɔwɔ Yohane nkyen kobisaa no se, "Wone Agyenkwa no ana?" **20** Yohane antwentwen asem no mmuae so. ɔpaae mu ka kyere wɔn prɛko pɛ se, "Enye me ne Agyenkwa no." **21** Wobisaa no se, "ɛno de, na wone hena, Elia ana?" Obuaa wɔn se, "Dabi." Wobisaa no bio se, "Wone Odiyifo no?" ɔsan buaa wɔn se, "Dabi". **22** Wɔsan bisaa no se, "ɛno

de, na wone hena? Ka kyere yen na yenkɔbo wɔn a wɔsoma yen no amannee. Asem ben na wowɔ ka fa wo ho?" **23** Yohane buaa wɔn se, "Mene nne a efi sare so a ɛtee mu senea Odiyifo Yesaia hyɛ nkɔm se, 'Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔbeba no.'" **24** Afei wɔn a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio se, **25** "Sɛ enye wo ne Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, aden nti na wɔbɔ asu?" **26** Yohane nso buae se, "Me de, nsu na mede bo asu, nanso obi wo mo mfimfini ha a munnim no, **27** a ne mpaboa mpo memfata se meworɔw; ɔno na obedi m'akyi aba." **28** Saa asem yi sii Betania a ɛwɔ Asubonten Yordan agya, faako a na Yohane rebɔ asu no. **29** Ade kyee a Yohane huu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔtee mu kae se, "Hwe, Onyankopɔn Guamma a oyi wiase bɔne kɔ no! **30** Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no yɛ ɔkese sen me, efise na ɔwɔ hɔ ansa na mereba.'" **31** Me de, na minnim no, nanso mede nsu bɛbɔ asu senea ɛbeyɛ na mɛda no adi akyere Israel." **32** Na Yohane dii adanse se, "Mihuu Honhom no se asian aba ne so se aborɔnoma a ɔresian afi ɔsoro. **33** Na anka minnim no, nanso bere a Onyankopɔn somaa me se memfa nsu mmɔ asu no, ɔka kyere me se, 'Onipa a wubehu se Honhom no besian aba ne so no, ɔno ne nea worehwe n'anim no. ɔno na ɔde Honhom Kronkron bɛbɔ asu.'" **34** Mahu eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse se oyi ne Onyankopɔn Ba no." **35** Ade kyee a Yohane ne n'asuafo no mu baanu gyina baabi no, wohuu se Yesu retwa mu. **36** Yohane hwɛ no kae se, "Oyi ne Onyankopɔn Guamma no!" **37** Asuafo baanu no tee nea ɔkae no, wokodii Yesu akyi. **38** Yesu twaa n'ani huu se wodi n'akyi no, obisaa wɔn se, "Den na morehwehwe?" Wɔn nso bisaa no se, "Rabi" (a ne nkyerease ne Kyerekyerefo), "ɛhe na wote?" **39** Obuaa wɔn se, "Mommra mmehwe." Enti wone no kɔ kɔhwɛ faako a ɔte na wone no tenaa ho fii awia nnɔnnan kosii anwummere. **40** Nnipa baanu a wotee Yohane asem no nti ɛma wokodii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea. **41** Ade a edi kan a Andrea yɛe ne se, ɔkɔhwɛhweɛ ne nua Petro ka kyere ne se,



“Yeahu Agyenkwa no” (Kristo no). 42 Ode Petro koo Yesu nkyen. Yesu hwɛɛ Petro dinn ka kyereɛ no se, “Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi nne rekɔ wɔbefre wo Kefa” (ɛno ara ne Petro a ne nkyerɛase ne ɔbotan no). 43 Ade kyee no, Yesu yɛɛ n’adwene se ɔbekɔ Galilea. Ohuu Filipino ka kyereɛ no se, “Di m’akyi.” 44 Na Filipino nso fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no. 45 Filipino fii hɔ koo Natanael nkyen kɔka kyereɛ no se, “Yeahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no hyɛɛ ne ho nkɔm no. Wɔfre no Yesu. ɔye Yosef a ofi Nasaret no ba.” 46 Natanael bisaa Filipino se, “Ade pa bi betumi afi Nasaret aba?” Filipino nso ka kyereɛ no se, “Bra na behwe.” 47 Bere a Yesu huu Natanael se ɔreba no, ɔkae se, “Israelni nokwafo ni ampa.” 48 Natanael bisaa Yesu se, “Woyɛɛ den huu senea mete?” Yesu nso buaa no se, “Bere a wowɔ borɔdɔma dua no ase hɔ no na mihuu wo ansa na Filipino rebefre wo.” 49 Natanael kae se, “Kyerɛkyerɛfo, wone Onyankopɔn Ba no, Israelhene no!” 50 Yesu bisaa no se, “Esiane se meka kyereɛ wo se mihuu wo wɔ borɔdɔma dua no ase nti na wugye di ana? Wubehu nneɛma akese a esen eyinom. 51 Mereka nokware akyerɛ mo se, mubehu se ɔsoro abue na Onyankopɔn abɔfo redi aforosian wɔ Onipa Ba no so.”

**2** Ne nnansa so na nnipa bi hyiaa ayeforo wɔ Kana a ewɔ Galilea asase so no. Na Yesu ne na wɔ hɔ, 2 na wɔato nsa afre Yesu ne n’asufo no nso aba hɔ bi. 3 Wogu so regye wɔn ani no, ayeforo no ase nsa sa maa Yesu ne na koo Yesu nkyen kɔka kyereɛ no se, “Wɔn nsa a wɔrenom no asa.” 4 Yesu ka kyereɛ ne na se, “Den na wope se meye? Me bere nnya nnui.” 5 Ne na ka kyereɛ asomfo no se, “Biribiara a ɔbɛka se monye no, monye.” 6 Na abo asuhina asia sisi hɔ; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de hohoro wɔn ho wɔ amanne kwan so. Na ahina biara tumi fa nsu galɔn aduasa. 7 Yesu ka kyereɛ asomfo no se, “Momfa nsu nhɛhyɛ ahina no amaama.” Wɔde nsu hyɛɛ no amaama. 8 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monsaw bi nkɔma onipa a ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no.” 9 Nea ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no kaa nsu a adan nsa no hwɛɛ. Na onnim faako a nsa no fi, nanso na

asomfo no de, wonim. ɔfre ayeforokunu no 10 ka kyereɛ no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wontɛ se afoforo a wɔaka no. Obiara a ɔto pon de nsa pa di kan ba wɔ n’aponto ase, na akyiri no ɔde nsa a ɛnni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no atwa to!” 11 Saa nsenkyerɛnne a Yesu yɛɛ wɔ Kana a ewɔ Galilea asase so no ne nsenkyerɛnne a edi kan a ɔyɛɛ wɔ bagua mu de kyereɛ se ne tumi fi ɔsoro. ɛmaa n’asufo no nso gyee no dii se, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no. 12 Ayeforohɔya no akyi no, ɔne ne na ne ne nuanom ne n’asufo no dii nna kakra wɔ Kapernaum. 13 Esiane se na Yudafo Twam Afahyɛ no rebedu nti, Yesu koo Yerusalem. 14 Oduu asɔredan no mu hɔ no, ohuu se aguadifo bi nso tete wɔn apon akyi resesa sika. 15 Yesu faa ntampɛhama yɛɛ no mpire de pam sikasesafo no ne wɔn nguan ne wɔn anantwi no fii asɔredan mu hɔ, kaa wɔn apon gu maa wɔn sika a wɔresesa no nyinaa bɔ pansamee. 16 Afei ɔkoo wɔn a wɔtɔn mmɔrɔnomoma no so ka kyereɛ wɔn se, “Monsesaw wɔn mfi ha nkɔ ntem! Munnyaɛ se mode m’Agya fi ayɛ aguadibea no!” 17 Asufo no kae se, wɔakyerɛw wɔ Kyerɛwsem no mu se, “Wo fi yiyedi ho dadwen ahyɛ me so.” 18 Afei Yudafo mpanyin no bisaa Yesu se, “Tumi bɛn na wowɔ a enti wopam nnipa no? Ye nsenkyerɛnne bi fa di adanse se Onyankopɔn na ɔmaa wo saa tumi no.” 19 Yesu buaa wɔn se, “Mate nea moaka no. Nsenkyerɛnne a mede bedi adanse ara ne se, mummubu asɔredan yi ngu na mede nnansa besi bio.” 20 Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisaa no se, “Asɔredan a wɔde mfe aduanan asia sii no, na wode nnansa betumi asi?” 21 Nanso Yesu de, na ɔde ɔno ankasa ne nipadua na ɛreyɛ asɔredan no mfatoho, 22 Yesu wusɔre no akyi ansa na asufo no kae asem a ɔkae no. Eyi ma wogyee Kyerɛwsem ne nsem a Yesu kae no dii. 23 Bere a Twam Afahyɛ no duu a na Yesu wɔ Yerusalem no, nsenkyerɛnne ahorow bebree maa nnipa gyee no dii. 24 Nanso Yesu amfa ne ho anto wɔn so, efise na onim senea nnipa suban te. 25 Na onhia onipa adanse a obedi afa onipa ho, efise na onim nea ewɔ onipa mu.

**3** Anadwo bi, obarima bi a oye Yudafo mpanyimfo no mu baako a wofre no Nikodemo a osan ye Farisini no, 2 koo Yesu nkyen koka kyeree no se, “Kyerekyerefo, yenim se Onyankopon na osomaa wo, efise obiara ntumi nye nsenkyerenne a woye yi gye se Onyankopon ka ne ho.” 3 Yesu buaa no se, “Merema woate ase se, se wolanwo wo foforo a worentumi nko Onyankopon ahenni no mu.” 4 Nikodemo bisaa no se, “Ebeye den na me abasiriwa yi betumi ako me na yam ama wawo me bio?” 5 Yesu nso buaa no se, “Mereka nokware akyerɛ wo se se wɔamfi nsu ne Honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nko Onyankopon ahenni no mu. 6 Nea wofi ɔhonam mu awo no no ye ɔhonam na nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom. 7 Mma enye wo nwonwa se maka se ese se wowo wo foforo! 8 Senea wote mframa nka, nanso wuntumi nkyere faako a efi ba ne faako a ebo ko no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.” 9 Nikodemo bisaa no se, “Ebeye den na eyi aba mu?” 10 Yesu buaa no se, “Wo, ɔkyerekyerefo a wudi mu wo Israel na wonte eyi ase? 11 Nea yenim ne nea yeahu na yereka akyerɛ mo yi, nanso munnye yen nni. 12 Se meka asase yi so nsem kyere mo na munnye nni a, ebeye den na se meka osoro nsem kyere mo a mubegye adi? 13 Obiara nkoo osoro da agye nea ofi osoro bae no—Onipa Ba no. 14 Senea Mose maa owo seso a wode kabere aye no so sen dua so wo sare so no, saa ara na me nso wobema me so, 15 na obiara a ogye me di no benya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) 16 “Na senea Onyankopon doo wiase ni, se ode ne Ba a owo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) 17 Onyankopon ansoma ne Ba amma wiase se ommebu wiase aten, na mmom osomaa no se ommegeye wiase nkwa. 18 Obiara a ogye oba no di no, woremu no aten; na nea onnye no nni no, wabu no aten dedaw, efise wannye Onyankopon Ba koro no anni. 19 Nea Onyankopon gyina so bu aten ne se: Hann no aba wiase nanso nnipa ani gye sum ho sen Hann no, efise won nneye nyinaa ye bone. 20 Odeboneyeni biara mpe Hann no, na oremmen Hann no, efise osuro se ne nneye bone no beda

adi. 21 Na nea oye Onyame apede no ba Hann no mu na obiara ahu se oye Onyame apede.” 22 Eyi akyi no Yesu ne n’asufo no fii Yerusalem koo Yudea akuraa bi ase kotenaa ho kakra boo asu wo ho. 23 Saa bere no ara na Yohane nso rebo asu wo Aion a eben Salim, efise na nsuwansuwa wo ho. Nnipa pii baa ne nkyen ma oboo won asu. 24 Saa bere no na wamfaa Yohane ntoo afiase e. 25 Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gye akyinnye faa ahodwira ho. 26 Enti asufo no koo Yohane nkyen koka kyeree no se, “Kyerekyerefo, obarima bi a na owo wo nkyen wo Yordan fa noho no a wudii ne ho adanse no nso rebo asu na nnipa pii reko ne nkyen.” 27 Yohane buae se, “Obi rentumi nni dwuma a ete saa gye se Onyame ka ne ho. 28 Mo ara mudi me adanse se meka kyeree mo se, ‘Enye me ne Kristo no na mmom wosoma me adi n’anim kan.’ 29 Adamfo a oboa ayeforokunu no wen n’aso twen no na se ote ne nne a, n’ani gye. Eno nti na m’anigye wie peye no. 30 Ese se oye akese na me nso meye oketewa. 31 “Nea ofi osoro aba no ye akese sen obiara; Nea ofi asase so no ye wiaseni na akasa se wiaseni. 32 Osoroni no ka nea wahu ne nea wate, nanso obiara nnye no nni. 33 Won a wogye no di no di adanse se, Onyankopon ye onokwafo. 34 Nea Onyankopon asoma no no ka Onyankopon asem, efise Onyankopon de ne Honhom ahye no ma. 35 Agya no do ne Ba no nti ode biribiara so tumi ahye ne nsa. 36 Nea ogye oba no di no benya nkwa a ensa da, na nea onnye no nni no rennya nkwa a ensa da, na mmom Onyankopon asotwe da no so.” (aiōnios g166)

**4** Yesu huu se Farisifo no ate se nnipa pii reba ne nkyen ama wabo won asu sen senea nnipa ko Yohane nkyen, 2 a na enye Yesu ankasa na obo asu no, na mmom n’asufo no na wobo asu. 3 Enti ofii Yudea san koo Galilea. 4 Oreko no na ese se ofa Samaria. 5 Ebeye se owigyinae no, na Yesu aben Samaria kurow bi a wofre no Sikar a eben asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. 6 Eho na na Yakob abura wo. Esiane obre a na Yesu abre nti, otenaa abura no ho se oregye n’ahome. Na saa bere no beye awia nnondumien. 7 Ankye na Samarianibea

bi baa hɔ betow nsu maa Yesu srɛɛ no sɛ, “Ma me nsu no bi nnom.” 8 Saa bere no na Yesu asuafo no kɔ kurow no mu akɔtɔ aduan. 9 Yesu ano sii pɛ na n’asuafo no san bae. Eyɛɛ Samaritanibea no ka kyereɛ Yesu se, “Eyɛ me nwonwa sɛ wo a woyɛ Yudanɩ rebisa nsu afi me a meye Samaritanɩ nkyɛn.” Na Yudafo ne Samariafo nni hwee yɛ. 10 Yesu buaa no se, “Sɛ wunim akyɛde a Onyankopɔn de ma onipa anaa onipa ko a ɔresɛ wo nsu yi a anka wobɛsɛ no na wama wo nkwa nsu.” 11 Ɖbea no bisae se, “Owura, wunni hama, nni bokiti; abura yi mu nso dɔ yiye, na ehe na wubenya saa nkwa nsu no afi? 12 Woyɛ ɔkese sen yen agya Yakob a otuu abura yi maa yen na ɔne ne mma, ne nguan ne n’anantwi nom mu nsu bi no ana?” 13 Yesu buaa no se, “Obiara a ɔnom saa nsu yi bi no, osukɔm de no bio, 14 nanso nea ɔbenom nsu a mede bɛma no no, osukɔm renne no bio da. Nsu a mede bɛma no no beye sɛ asuti a erenyow da wɔ ne mu, na ebɛma no nkwa a erensa da.” (aiɔn g165, aiɔnios g166) 15 Ɖbea no srɛɛ no se, “Owura, ma me saa nkwa nsu yi bi na osukɔm anne me bio, na daa mantwa kwan ammetow nsu.” 16 Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔfrɛ wo kunu na wo ne no mmra.” 17 Ɖbea no buaa no se, “Me wura, minni kunu.” Yesu nso kae se, “Asem a woaka no yɛ nokware, sɛ wunni kunu no. 18 Woaware mmarima baanum agyae na ɔbarima a wo ne no wɔ hɔ mprenpren no nyɛ wo kunu mpo.” 19 Ɖbea no kae se, “Owura, mihi sɛ woyɛ odiyifo. 20 Yen agyanom Samariafo som Onyankopɔn wɔ saa bepɔw yi so, nanso mo Yudafo de, moka se Yerusalem nko ara na esɛ sɛ yesom Nyankopɔn.” 21 Yesu ka kyereɛ no se, “Merema woate ase sɛ bere bi beba a nnipa rensom Agya no wɔ saa bepɔw yi so anaa Yerusalem.” 22 Mo Samariafo nnim nea mosom no. Nanso yen Yudafo de, yenim nea yesom no, efise Yudafo so na nkwaye nam ba. 23 Nna bi reba, na mpo aba dedaw, sɛ nokware asomfo bɛsɔre Agya no wɔ Honhom ne nokware mu. Eyinom ne asomfo a Agya no hwehwe. 24 Onyankopɔn yɛ Honhom, na esɛ sɛ wɔn a wɔsom no no som no wɔ Honhom ne nokware mu. 25 Ɖbea no ka kyereɛ no se, “Minim sɛ Agyenkwa no a wɔfrɛ no Kristo no beba, na sɛ ɔba a ɔbɛkyerekyere yen biribiara mu.” 26 Yesu ka kyereɛ no se, “Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.” 27 Yesu ano sii pɛ na n’asuafo no san bae. Eyɛɛ asuafo no nwonwa sɛ wobɛtoo Yesu sɛ ɔne ɔbea bi redi nkɔmmɔ. Nanso wɔn mu biara ammisa ɔbea no nea ɔrehwehwe ne Yesu nso, nea enti a ɔne saa ɔbea no redi nkɔmmɔ no. 28 Afei ɔbea yi gyaw n’asuhina no hɔ san kɔɔ kurow no mu koka kyereɛ kurom hɔfo se, 29 “Mommra mmehwe ɔbarima bi a waka kokoa mu nneema a maye akyere me! Anaa ɔno ne Agyenkwa no?” 30 Nnipa a wotee asem yi nyinaa bɔɔ twi kɔhwɛɛ Yesu. 31 Afei asuafo no ka kyereɛ Yesu se, “Kyerekyerefo, didi.” 32 Yesu buaa wɔn se, “Mewɔ aduan a midi a munnim ho hwee.” 33 Emaa asuafo no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Obi abre no aduan bi ana?” 34 Yesu buae se, “M’aduan ne sɛ meye nea ɔsoma me no apede, na miwie dwuma a ɔde maa me sɛ mimmedi no. 35 Moka se, ‘Asram anan mu, otwabere bedu.’ Mummue mo ani nhwe mo ho nhyia, na muhu sɛ aburow awo a skyere sɛ, otwabere adu! 36 Otwafo nya n’akatua a esɛ no, na ɔboaboa nea watwa no ano ma nkwa a ensa da. Eyi ma nea odua ne nea otwa no nyinaa ani gye. (aiɔnios g166) 37 Eyɛ nokware pefee sɛ, ‘Obi dua na obi twa.’ 38 Mesomaa mo kɔɔ baabi sɛ munkotwa nea monyɛ ho adwuma ɛ. Nnipa afoforo na wɔaye adwumaden, na mo de, moanya mfaso afi adwuma a wɔaye no mu.” 39 Esiane adanse a Samaritanibea no di faa Yesu ho se, “Waka biribiara a maye akyere me” no nti, kurow no mu hɔfo pii gyee Yesu dii sɛ ɔno ne Mesaia no. 40 Enti bere a Samariafo no baa Yesu nkyɛn no, wɔsrɛɛ no sɛ ɔntena wɔn nkyɛn. Ɖpenɛɛ so dii nnaanu wɔ wɔn nkyɛn. 41 Ne nsem no nti nnipa bebree gyee no dii. 42 Nnipa a wogyee no dii no ka kyereɛ ɔbea no se, “Enyɛ adanse a wubedii no nti na yegye no di, na mmom nsem a yeate sɛ ɔka no nti na yeagye no adi. Na yenim sɛ ɔno ne wiase Agyenkwa no.” 43 Nnaanu akyi no, Yesu fii kurow no mu kɔɔ Galilea. 44 Ewɔ mu se na Yesu aka se, “Odiyifo biara nni anuonyam wɔ ne man mu” de, nanso 45 esiane nea Galileafɔ a wɔwɔ Yerusalem wɔ Twam Afahyɛ bere no mu no huu nea Yesu yɛɛ no nti, oduu Galilea

no wogyee no. 46 Ɖsan kɔɔ Kana a ɛwɔ Galilea, faako a ɔmaa nsu dan nsa hɔ no bio. Yesu wɔ hɔ no ɔhene somfo panyin bi a na ne ba yare wɔ Kapernaum no 47 tee ne nka se ofi Yudea aba Galilea hɔ. Saa ɔbarima yi kɔɔ Kana kohuu Yesu, sɛɛ no se ɔne no nkɔ Kapernaum nkɔsa ne ba a na ɔyare a ɔreye awu no yare mma no. 48 Yesu kae se, “Menye nsenkyerenne nkyere mo ansa na moagyee me adi ana?” 49 Ɖsomfo panyin no de ahoyerau ka kyereɛ no se, “Owura, mesre wo, ma yenko ntem, anye saa a me ba no bewu.” 50 Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔ fie na wo ba no ho aye no den!” Ɖsomfo panyin no gyee asem a Yesu kae no dii na osii mu se ɔreko fie. 51 Ɖnam kwan so no, n’asomfo bi behyiaa no ka kyereɛ no se ne ba no ho ato no. 52 Ɖbarima no bisaa n’asomfo no se, “Bere ben na ne ho toɔ no?” Asomfo no buaa no se, “Nnera awia beye donkoro bere mu na atiridiinini a na abo no no gyaae.” 53 Ɖbarima no tee asem no pe na ɔkaa se eye saa bere koro no ara mu na Yesu ka kyereɛ no se, “Kɔ fie na wo ba no ho ato no” no. Eyi maa ɔbarima no ne ne fifo nyinaa gyee Yesu dii. 54 Eyi ne nsenkyerenne a eto so abien a Yesu fii Yudea baa Galilea no ɔyee.

**5** Eyi akyi no Yudafo afahye bi nti Yesu san kɔɔ Yerusalem. 2 Na ɔtare bi wɔ kurow no mu a wɔfre no Betseda a na eben kurow no ano pon kese bi a wɔfre no Nguan Pon no. Na wɔabo pata ahoroow anum atwa ho ahyia. 3 Saa pata yi ase na na ayarefo pii se, anifuraefo, mpakye ne mmubuafu wɔ retwen se Awurade bofo fi ɔsoro beba abefono nsu no. 4 Nea ete ne se, se ɔbofo no fono nsu no wie a, ayarefo a obedi kan ato mu no nya ayaresa. 5 Na ɔbarima bi ayare ada ɔtare no ho mfe aduasa awotwe. 6 Yesu huu se wayare ada hɔ akye no, obisaa no se, “Wope se wo ho to wo ana?” 7 Ɖyarefo no buaa no se, “Me wura, se ɔbofo no befono nsu no a, minnya obi a ɔbema me so ato mu. Bere biara a mebo me ho mmɔden se mereko mu no, obi di me kan.” 8 Yesu ka kyereɛ no se, “Sɔre! Bobow wo ketee na ko fie.” 9 Amono mu hɔ ara, ɔbarima no nyaa ahooɔden bobow ne ketee, fii ase nantewee. Na saa da no ye homeda. 10 Yudafo mpanyin huu ɔbarima no se oso ne ketee no, won bo fuw yiye.

Wobisaa no se, “Wunnim se nne ye homeda na etia mmara se wobesoa wo ketee ana?” 11 Ɖbarima yi de ahopopo yii ne ho ano se, “Onipa a ɔsaa me yare no na ɔka kyereɛ me se mensoa me ketee na menko.” 12 Wotee saa no wobisaa no se, “Hena ne saa onipa no?” 13 Nanso na nea wosaa no yare no nnim Yesu. Afei nso na Yesu afa nnipa no mu ko. 14 Akyiri no, Yesu hyiaa ɔbarima no wɔ asɔredan mu tuu no fo se, “Afei a wo ho ato wo yi, hwe yiye na woankoye bone bio amma biribi a esen kan yare no amma wo so.” 15 Ɖbarima yi fii hɔ kɔka kyereɛ Yudafo mpanyin no se eye Yesu na ɔsaa no yare no. 16 Yudafo mpanyin yi fii ase tan Yesu ani, efise wabu won homeda mmara no so. 17 Yesu ka kyereɛ won se, “M’agya ye adwuma bere biara enti ese se me nso meye adwuma bere biara.” 18 Saa asem a Yesu kaa yi maa Yudafo mpanyin no bo fuwii, na woyee won adwene se wobekum no, efise na enye homeda mmara no nko na obu so na na ɔsan fre ne ho se Onyankopɔn Ba de kyere se, ɔne Onyankopɔn ye pe. 19 Yesu ka kyereɛ won se, “Ɖba no ntumi mfi ne pe mu nye biribi, na mmom ɔye nea ohu se n’Agya ye no bi. 20 Efise Agya no do Ɖba no na biribiara a Agya no ye no ɔma Ɖba no hu. Na Ɖba no beye nnnwuma akese a esen saa ɔbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiriw mo. 21 Na senea Agya no nyan awufo no, saa ara nso na Ɖba no nyan awufo a ɔpe se onyan won no. 22 Afei koraa m’Agya mmu obiara aten. Ɖde saa atemmu tumi no ahye Ɖba no nsa 23 senea ebeye a obiara bedi Ɖba no ni, senea wodi Agya no ni no. Obiara a onni Ɖba no ni no nni Agya a ɔsoma no no nso ni. 24 “Mereka nokware akyerɛ mo se: Obiara a otie me nsem na ogye nea ɔsoma me no di no wo nkwa a enni awiei. Worem mu no aten, efise wafi owu mu aba nkwa mu. (aiōnios g166) 25 Mereka nokware bio se, bere bi reba, na mpo saa bere no anya aba a awufo bete Onyankopɔn Ba no nne, na won a wote ne nne no benya nkwa. 26 Senea Agya no ye nkwamafo no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama waye nkwamafo. 27 Wama Ɖba no tumi a ɔde bu aten, efise ɔno ne Onipa Ba no. 28 “Mommma saa asem yi nnye mo nwonwa, efise bere bi reba a

awufo a wɔwɔ wɔn nna mu mpo bete me nne, 29 na wɔasɔresɔre. Wɔn a wɔayɛ papa no benyan atena nkwa mu, na wɔn a wɔayɛ bɔne no nso, wɔabu wɔn fɔ. 30 Merentumi mfi m'ankasa me tumi mu nye biribiara; asem a Onyankopɔn aka akyerɛ me no so na migyina bu aten. Eno nti aten a mibu no yɛ nokware. 31 "Sɛ me ara midi me ho adanse a, m'adansedi no nni mu. 32 Na obi wɔ hɔ a odi me ho adanse a minim sɛ n'adanse a odi fa me ho no yɛ nokware. 33 "Moasoma nnipa akɔ Yohane nkyɛn na wadi adanse a eyɛ nokware. 34 Nnipa adansedi ho nhia me ansa na moahu onipa ko a meye. Na mmom meka Yohane adanse a odii no kyɛrɛ mo sɛ nea ebeyɛ na Onyankopɔn begye mo nkwa. 35 Yohane nsem a ɔkae yɛ kanea a wɔasɔ na ehyerɛn, na emaa mo ani gyei. 36 "Me nnwuma a m'Agya de ama me sɛ menyɛ no di me ho adanse sen Yohane. 37 Ewɔ mu sɛ munhuu Agya no anim da, na montee ne nne nso da, nanso wadi me ho adanse. 38 Na n'asem no nso mommfa nsie mo tirim, efisɛ munnye me a ɔsoma me no nni. 39 Musua Kyerɛwsem no, efisɛ mugye di sɛ eno na ebema moanya nkwa a enni awiei. Nanso saa Kyerɛwsem koro no ara di me ho adanse! (aiōnios g166) 40 Eyi nyinaa akyi no, mommpe sɛ moba me nkyɛn na moanya nkwa! 41 "Menhwɛhwe nnipa anim anuonyam. 42 Minim nnipa ko a moyɛ. Minim sɛ munni Onyankopɔn ho dɔ. 43 Mebaa wɔ m'Agya din mu nanso moannye me. Nanso sɛ obi ba wɔ ɔno ara ne din mu na ɔbeyɛ nea ɔpe a, eno de, mugye no. 44 Mope sɛ nnipa kamfo mo mmom sen sɛ Onyankopɔn bekamfo mo. Ebeyɛ den na moagye me adi? 45 "Enye me na meka asem bi atia mo wɔ Agya no anim, na mmom eyɛ Mose a mode mo ani too ne mmara so sɛ eno na monam so beko Onyankopɔn ahenni mu no. 46 Sɛ mugyee Mose dii a anka me nso mubegyɛ me adi, efisɛ nsem a ɔkyerɛw no di me ho adanse. 47 Na esiane sɛ moannye nsem a ɔkyerɛw no anni no nti, enye nwonwa sɛ munnye me nni."

**6** Eyi akyi no, Yesu kɔ tɔnn kotwaa Galilea Po, a eyɛ Tiberia Po no. 2 Esiane sɛ nkurɔfo huu sɛ Yesu nam anwonwakwan so asa nnipa pii yare no nti, wodii n'akyi. 3 Yesu ne n'asuafɔ

no kɔɔ bepɔw bi so kɔtenaa hɔ kakra. 4 Saa bere no na Twam Afahye no aben. 5 Bere a Yesu twaa n'ani, huu sɛ nnipakuw no reba ne nkyɛn no, obisaa Filipino se, "Ehe na yebenya aduan ama saa nnipa dodow yi?" 6 Yesu bisaa Filipino saa asem yi de sɔɔ no hwɛe, efisɛ na anim nea ɔbeyɛ. 7 Filipino buae se, "Ansa na yebetumi ama saa nnipa dodow yi aduan no, esɛ sɛ yenya asram awotwe akatua." 8 Andrea a ɔye Simon Petro nua no kae se, 9 "Abarimaa bi wɔ ha a ɔwo brodo anum ne kyenam abien; na eyi betumi aso nnipa dodow yi di?" 10 Yesu hyɛe n'asuafɔ no se, "Momma obiara ntena ase." Asuafɔ no ma wɔtenatena sare no so. Na mmarima a wɔwɔ wɔn mu no dodow beyɛ mpem anum. 11 Yesu faa brodo no bɔɔ mpae na ɔkyɛ maa wɔn. 12 Wodidi mee akyi no, Yesu ka kyɛrɛe wɔn se, "Mommooaba aduan a aka no ano na bi ansee." 13 Wɔboaboaa aduan a ekae no ano no, eyɛe nkɛnten dumien. 14 Nnipa no huu nsɛnkyɛrɛnne a Yesu ayɛ no, wɔkae se, "Ampa ara, onipa yi ne odiyifo a yerehwe no kwan no." 15 Yesu huu sɛ nnipa no ayɛ wɔn adwene sɛ wɔbekyere no asi no hene no, ɔtwee ne ho fii wɔn mu kɔɔ bepɔw no so bio. 16 Onwini dwoe no, Yesu asuafɔ no kɔɔ Galilea mpoano. 17 Wɔtwen kosii sɛ ade sae na ɔmma no, wɔkɔtenaa ɔkorow mu se wɔrɛkɔ Kapernaum. 18 Saa bere no na ahum retu wɔ po so ama po no ani afono. 19 Wɔhare kɔɔ wɔn anim beyɛ akwansin abiesaa anaa anan no, wohuu sɛ obi nam po no so reba; eyi maa ehu kaa wɔn kosii sɛ, 20 Yesu kae se, "Eye me, Munnsuro!" 21 Asuafɔ no pɛe sɛ anka wode no tena ɔkorow no mu, nanso ntem ara ɔkorow no koduu Kapernaum. 22 Ade kyee no, nnipa a na wɔwɔ Galilea po no agya no huu sɛ ɔkorow baako pɛ na na ewɔ hɔ, nanso asuafɔ no tenaa mu kɔe a na Yesu nka wɔn ho. 23 Ankyɛ koraa na akorow afoforo bi fi Tiberia baa faako a Awurade maa nnipakuw no aduan dii no. 24 Bere a nnipa no huu sɛ Yesu ne n'asuafɔ no nni hɔ no, wɔtenatena akorow no mu se wɔrɛkɔ Kapernaum akɔhwɛhwe no. 25 Woduu Kapernaum na wohuu Yesu no, wobisaa no se, "Kyerɛkyerɛfo, bere ben na wobaa ha?" 26 Yesu

buaa wɔn se, “Mereka nokware akyerɛ mo se, enyɛ se muhuu anwonwade a meyeɛ no nti na morehwehwe me, na mmom se munyaa aduan di mee no nti. 27 Monnsɛɛ mo bere nyinaa mpere nhwehwe aduan a etumi see no akyi kwan, na mmom mompere nhwehwe aduan a etena ho daa a ema nkwa a enni awiei a Onipa Ba no de bɛma mo no akyi kwan. Efise eyi nti na m’Agya somaa me.” (aiōnios g166) 28 Nnipa no bisaa no se, “Dɛn na yenye na yeaso Onyankopɔn ani?” 29 Yesu buaa wɔn se, “Eyi ne nea Onyankopɔn pɛ se moyɛ, munnye nea wasoma no no nni.” 30 Nnipa no bisaa no bio se, “Anwonwade bɛn na wobeyɛ akyerɛ yen ama yeagyɛ wo adi? 31 Sɛ wopɛ se yegyɛ wo di se wone Agyenkwa no de a, eno de ma yen aduan nni daa senea Kyerɛwsem no di ho adanse se, Mose maa yen nenanom osoro aduan dii wɔ sare no so.” 32 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Mereka nokware akyerɛ mo se, enyɛ Mose na osoma mo nenanom aduan a efi osoro no dii wɔ sare so ho no na mmom eyɛ m’Agya. Na afei de, osoma mo aduan a efi osoro a ema nkwa a enni awiei no di daa. 33 Saa aduan a efi Onyankopɔn nkyen no ne onipa a ofi osoro ba asase so na osode nkwa bre wiase no.” 34 Nnipa no ka kyereɛ no se, “Owura, ma yen saa aduan no bi nni daa.” 35 Yesu kae se, “Mene brodo a ema nkwa no. Obiara a oba me nkyen na ogye me di no, okom anaa osukom renne no da. 36 Senea maka akyerɛ mo no, moahu me nnwuma, nanso munnye me nni. 37 Obiara a m’Agya de no ama me no beba me nkyen, na obiara a obeba me nkyen nso no, merempam no. 38 Na mifi osoro baa asase so se merebeyɛ nea osomaa me no apede, na enyɛ m’apede. 39 Na nea osomaa me no apede ne se mehwe wɔn a osode wɔn ama me no nyinaa so yiye na da a edi akhiri no, manyan wɔn ama wɔn nkwa foforo. 40 M’Agya apede ne se obiara a oba me nkyen na ogye me di no benya nkwa a enni awiei, na da a edi akhiri no manyan no ama no nkwa foforo.” (aiōnios g166) 41 Yudafo no tee se Yesu aka se, “Mene aduan a efi osoro” no, wonwiinwii. 42 Wokɔ so kae se, “Enyɛ Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? Eyɛɛ dɛn na otumi ka se ofi osoro na obae?” 43 Yesu buaa

wɔn se, “Munnyaɛ anwiinwii no. 44 Mommma enyɛ mo nwonwa se maka saa, na obiara nni ho a obetumi aba me nkyen, gye se Agya no a osomaa me no twe no ba me ho, na da a edi akhiri no, menyan no. 45 Adiyifo no akyerɛw se, ‘Onyankopɔn ankasa bekyerekyere ne mma.’ Eno nti, obiara a otie Agya no nkyerekyere no ba me nkyen. 46 Asem a maka yi nkyere se obi ahu Agya no pɛn, gye onipa a ofi Agya no nkyen no. 47 Mereka nokwasem akyerɛ mo se, nea ogye di no nya nkwa a enni awiei.” (aiōnios g166) 48 Mene brodo a ema nkwa no. 49 Mo nenanom dii mana wɔ sare so nso wowuwui, 50 nanso brodo a efi osoro ba no ye brodo a obi di a onwɛn da. 51 Mene brodo a efi osoro no; se obi di saa brodo yi a obetena ase daa. Brodo a mede bɛma obiara a oba me nkyen no ne me honam a mede ma, senea ebeyɛ na wiase benya nkwa.” (aiōn g165) 52 Asem a Yesu kaa yi maa Yudafo no bo fuwii, ma wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ebeyɛ dɛn na saa onipa yi betumi de ne honam ama yen se aduan ama yeadi?” 53 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Mereka nokwasem akyerɛ mo; moanni Onipa Ba no honam se aduan na moannom ne mogya a, morennya nkwa a enni awiei. 54 Obiara a odi me honam se aduan na onom me mogya no nya nkwa a enni awiei, na da a edi akhiri no menyan no ama no nkwa foforo. (aiōnios g166) 55 Me honam ne aduan pa no, na me mogya nso ne nsu pa no. 56 Obiara a odi me honam se aduan na onom me mogya se nsu no te me mu, na me nso mete ne mu. 57 Senea Agya teasefo no somaa me na onno nti mete ase no, saa ara nso na obiara a odi me honam se aduan no, me nti obetena ase. 58 Eyi ne brodo a efi osoro bae. Entɛ se mana a yen nenanom dii wɔ sare so na wowuwui no. Saa brodo yi de, obiara a obedi bi no betena ase daa.” (aiōn g165) 59 Bere a na Yesu rekyerekyere wɔ hyiadan mu wɔ Kapernaum no na okaa saa nsem yi. 60 Yesu akhidifo no mu pii tee asem a okae no, wokae se, “Saa asem yi de, ekyerɛ yen adwene. Hena na obete ase?” 61 Yesu huu se n’akhidifo no renwiinwii no, obisaa wɔn se, “Asem a mekae yi to mo hintidua ana? 62 Eno de eba se Onipa Ba no resan ako osoro, faako a ofi bae no a, dɛn na

mobeɣe? **63** Onyankopɔn honhom na ɛma nkwa. Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akɣere mo yi ye honhom na nkwa wɔ mu, **64** nanso mo mu bi nnye nni.” Efi mfiase no na Yesu huu wɔn a wonnye no nni ne wɔn a wɔbetwe wɔn ho afi ne ho no. **65** Ɔkɔɔ so kae se, “Eyi nti na meka kyereɛ mo se obi ntumi mma me nkyen gye se Agya no ama no ho kwan” no. **66** Esiane saa nsem a Yesu kae no nti, n’akyidifo no mu pii twee wɔn ho fii ne ho na wɔanni n’akyi bio. **67** Yesu huu saa no, obisaa asuafo dumien no se, “Mo nso mubegɣae m’akyidi ana?” **68** Simon Petro buaa no se, “Awurade, hena nkyen na yɛbekɔ? Wo na wɔwɔ nsem a ɛwɔ nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **69** Na yegye wo nsem no di na yenim se wone Onyankopɔn Ba Kronkron no.” **70** Yesu kɔɔ so kae se, “Me ara na miyii mo dumien yi, nanso mo mu baako ye ɔbonsam.” **71** Asem a Yesu kae no, na efa Yuda a ɔye Simon Iskariot ba no a ɔye asuafo dumien no mu baako a obeyi Yesu ama no ho.

**7** Eyi akɣi no Yesu kyinkyinii wɔ Galilea. Wampɛ se obekyinkyin wɔ Yudea, efise na Yudafo mpanyin no rehwehwe no akum no. **2** Bere a Yudafo Asese Afahye no reye adu no, **3** Yesu nuanom ka kyereɛ no se, “Ese se wufi ha san kɔ Yudea senea ɛbeye na w’akyidifo behu nsenkyerenne a woyee no. **4** Se obi pe se ogye din a ɔmmfa ne nneyee nsie. Eɛ se ɔma nnipa nyinaa hu ne nneyee.” **5** Na n’ankasa ne nuanom mpo nnye no nni. **6** Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Me bere nnuu ɛ, na mo de bere biara ye ma mo. **7** Mo de, nnipa tan mo a enye ye, nanso me de wɔtan me a eye ye, efise daa meka bone a woye no kyere wɔn. **8** Mo de, munni kan nkɔ afahye no na me de, minnya nkɔɔ ɛ, efise me bere nnuu ɛ.” **9** Ɔkaa saa asem yi kyereɛ wɔn akɣi no ɔtenaa Galilea. **10** Yesu nuanom kɔɔ akɣi no na ɔno nso kɔɔ afahye no ase bi a wanna ne ho adi wɔ ho. **11** Yudafo mpanyin no hwehweɛ no wɔ afahye no ase na wɔanhu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa a yerehwehwe no no wɔ he?” **12** Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu efise na wosuro Yudafo mpanyin no. Ebinom se, “Ɔye onipa pa.” Na afoforo nso se, “Ɔye ɔdaadaafa.” **13** Yudafo

mpanyin no ho hu nti obiara antumi anyi n’anim anka ne ho asem wɔ bagua mu. **14** Afahye no duu ne mpɔmpɔnso no, Yesu kɔɔ asɔredan mu kokyerekyereɛ. **15** Bere a Yudafo mpanyin no tee Yesu nkyerekyere no, eyeɛ wɔn nwonwa na wobisae se, “Onipa yi nsuaa nhoma da, na eyeɛ den na otumi kyerekyere seɛ yi?” **16** Yesu buaa wɔn se, “Nea merekyere no mfi m’ankasa, na mmom efi Onyankopɔn a ɔsoma me no. **17** Se obi pe se ɔye Onyankopɔn apede a obehu se me nkyerekyere no fi Onyankopɔn nkyen ana efi m’ankasa. **18** Obiara a ɔde n’adwene kasa no pe anuonyam ma ne ho, na obiara a ɔpe anuonyam ma nea ɔsoma no no ye ɔnokwafo a nnaadaa biara nni ne mu. **19** Mose amma mo mmara no ana? Nanso mo mu biara nni saa mmara no so! Aden nti na mope se mukum me?” **20** Nnipa no ka kyereɛ no se, “Gyama honhomɔne bi hye wo so? Hena na ɔrehwehwe wo akum wo?” **21** Yesu buaa wɔn se, “Anwonwade baako pe a maye nti na mo ho adwiriri mo seɛ yi. **22** Mose maa mo twetiatwa (mpo enye se Mose na ɔhyee ho mmara na eye mo nenanom) nanso, mutwa twetia homeda. **23** Se mutwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, aden nti na se mesa obi yare homeda a, mo bo fuw me? **24** Mummmu aten kwa. Monhwe biribiara a muhu no yiye ansa na moabu ho aten.” **25** Nnipa a na wɔwɔ Yerusalem no mu bi bisae se, “Enye saa onipa yi ne nea wɔpe se wokum no no ana? **26** Ɔno na ɔrekasa wɔ bagua mu a obiara nka hwee nkyere no yi! Gyama afei de mpanyimfo no agye no ato mu se ɔne Agyenkwa no? **27** Yenim se Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyere faako a ofi bae nanso saa onipa yi de, yenim faako a ofi.” **28** Yesu gu so rekyerekyere wɔ asɔredan mu no, ɔkaa no dennen se, “Ewɔ mu se munim me na munim faako nso a mifi bae, nanso enye me ara me pe na mede bae, na nea ɔsoma me no ye ɔnokwafo, nanso munim no; **29** na me de, minim no, efise mifi ne nkyen na mebae na ɔno na ɔsoma me.” **30** N’ano sii no, wɔpɛ se anka wɔkyere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a ɛse se wɔkyere no no nnuu ɛ. **31** Nnipa no mu fa kese no ara gyeɛ no dii na wobisae se, “Se Agyenkwa

no ba a obetumi aye anwonwade bebre sen nea obarima yi aye no ana?" 32 Farisifo no tee huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, wone asofo mpanyin no somaa hyiadan awemfo bi se wonkoyere Yesu mmra. 33 Yesu ka kyere nnipakuw no se, "Nna kakraa bi na aka me a me ne mo betena na masan ako nea osomaa me no nkyen. 34 Mobehwehwe me nanso morenhi me, efise faako a mereko no morentumi nko ho." 35 Bere a Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa won ho won ho se, "Ehefa na ose arebeka a enti yerenu no yi? Anaase ope se oko Helafo nkurow a Yudafo tete mu no mu akokyerkyere won? 36 Se aka se, 'Mobehwehwe me, nanso morenhi me, efise faako a mereko no morentumi nko ho' a, na okyere den?" 37 Afahye no da a edi akyi a eye da titiriw no, Yesu sare gyinaa ho kasaa dennen se, "Obiara a osukom de no no mmra me nkyen mmenom nsu. 38 Na Kyerewsem no ka se, 'Obiara a ogye me di no, nsu a ema nkwa besen afi ne mu.'" 39 Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a won a wogyee no dii no nsa beka no ho. Saa bere no na onya mfaa Honhom Kronkron no mmaa won e, efise na wonnya mmaa no so nkoo osoro nhyee no anuonyam e. 40 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kae se, "Ampa ara onipa yi ne odiyifo no!" 41 Afoforo nso kae se, "Ono ne Kristo no!" Ebinom nso bisae se, "Ebye den na Kristo no befi Galilea? 42 Kyerewsem no anka se saa Kristo no befi Dawid abusua mu na wabewo no wo Betlehem kurow a Dawid tenaa mu no mu ana?" 43 Yesu nti nnipa no mu kyekyee. 44 Ebinom pee se wokoyere no nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Asomfo no san koe no, asofo mpanyin ne Farisifo no bisaa won se, "Aden nti na moamfa no amma?" 46 Asomfo no buae se, "Nsem a onipa no ka no, eye nwonwa na yentee bi da." 47 Farisifo no san bisaa asomfo no se, "Mo nso wadaadaa mo ana? 48 Moahu se mpanyimfo anaa Farisifo no bi agye no adi ana? 49 Dabi, eremma sa, na mmom eye won a wonnim mmara no na wadome won no na wobegye no adi." 50 Saa bere no na Nikodemo a oye Farisini a da bi owiaa ne ho koo Yesu nkyen anadwo no nso wo ho bi. 51 Ono na obisae se,

"Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi fo wo bere a yentee n'anom asem, nhuu nea waye ana?" 52 Wobuaa no se, "Wo nso wufi Galilea ana? Hwehwe Kyerewsem no mu yiye na wubehu se odiyifo biara rentumi mfi Galilea da." 53 Afei obiara fii ho koe a wantumi ansi gyinae biara.

**8** Yesu san koo Ngo Bepow no so. 2 Ade kyee anopa no osan baa hyiadan no mu. Nnipa bebre baa ne nkyen ma ofii ase kyerekyere won. 3 Ogu so rekasa no, Yudafo mpanyin ne Farisifo de obee bi a wokoyere no se arebo aguaman baa n'anim. 4 Woka kyere Yesu se, "Kyerekyerefo, yekyere obee yi se arebo aguaman, 5 nanso Mose mmara hye yen se, obee biara a wokoyere no wo saa okwan no so no, ese se wosiw no abo. Den na woka wo ho?" 6 Wobisaa no eyi de sum no afiri senea ebye a wobonya asem bi agyina so atoto n'ano. Nanso Yesu bo ne mu ase de ne nsateaa kyerekyere fam. 7 Wogu so rebisabisa no nsem no, omaa ne mu so ka kyere won se, "Mo mu biara a onyee bone da no nni kan ntow obo mmo no." 8 Osan bo ne mu ase kyerekyere fam. 9 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wofii ase fii ho mmaako mmaako fii mpanyin no so. Ekaa Yesu ne obee no nko ara. 10 Yesu maa ne mu so no, obisaa obee no se, "Nnipa a wode wo bae no wo he? Won mu baako mpo nni ha a obeka asem bi atia wo?" 11 Obee no buaa Yesu se, "Dabi, Owura." Yesu ka kyere no se, "Se saa na ete de a, eno de me nso minni asem biara a meka de atia wo. Ko, na nkoye bone bio." 12 Yesu san toaa ne kasa no so ka kyere nnipa no se, "Mene wiase hann no. Obiara a odi m'akyi no rennantew sum mu da, na obenya hann a kyere nnipa kwan ma woko nkwa mu." 13 Farisifo no tee asem a Yesu kae no, woka kyere no se, "Asem a woreka yi de, yerennye nto mu, efise wo ara na woredi wo ho adanse." 14 Yesu nso buaa won se, "Se me ara meredi me ho adanse mpo a, asem a meka no ye nokware, efise minim faako a mifi bae ne faako a mereko. Na mo de, munnim faako a mifi bae ne faako a mereko nso. 15 Mo ankasa mode mo adwene na ebu aten na me de, mimmu obiara aten. 16 Nanso



se eba se ese se mibu aten a m'atemma beye  
 atentrene, efise enye me nko na mebu aten;  
 Agya a osomaa me no ka me ho. 17 Wɔakyerew  
 wɔ mo mmara mu se se nnansefo baanu adanse  
 hyia a, na ekyerɛ se wɔn adanse no ye nokware.  
 18 Midi me ho adanse na m'Agya a osomaa  
 me no nso di me ho adanse." 19 Nnipa no  
 bisaa no se, "Ehe na w'Agya no wɔ?" Yesu buaa  
 wɔn se, "Munnim me na munnim m'Agya no  
 nso. Se munim me a, anka mubehu m'Agya no  
 nso." 20 Yesu kaa eyinom nyinaa wɔ bere a na  
 ɔrekyerekyerɛ wɔ asɔredan no mu sikakorabea  
 hɔ no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise  
 na ne bere a ese se wɔkyere no no nnu ε. 21  
 Yesu san ka kyereɛ wɔn se, "Mefi mo nkyen akɔ;  
 mobehwehwe me na morenɔhu me. Na mo de,  
 mubewu wɔ mo bɔne mu. Faako a merekɔ no  
 morentumi mma hɔ bi." 22 Yudafo no bisabisaa  
 wɔn ho wɔn ho se, "Ehe na ɔreko a ose 'obi  
 rentumi nkɔ hɔ bi no?' Gyama ɔrekokum ne  
 ho?" 23 Yesu buaa wɔn se, "Mo de, mufi asase  
 so ha nanso me de, mifi ɔsoro na mebae. Mo  
 de, mufi wiase nanso me de, mimfi wiase, 24  
 Eno nti na meka kyere mo se mubewu wɔ mo  
 bɔne mu no. Na se moannye anni se, mene nea  
 mene a, mubewu wɔ mo bɔne mu." 25 Wobisaa  
 no se, "Wo koraa wone hena?" Yesu buaa wɔn  
 se, "Mene nea daa meka kyere mo se meye. 26  
 Mewɔ mo ho nsem pii a anka meka atia mo.  
 Nanso nea osomaa me no ye ɔnokwafo na asem  
 a meka no ye nea mate afi ne nkyen." 27 Nnipa  
 no ante no ase se n'agya ho asem na ɔreka  
 akyerɛ wɔn no. 28 Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Se  
 munya ma Onipa Ba no so wɔ asennua no so  
 a na mubehu se mene nea mene no, na afei  
 mubehu bio se mimfi me ara me pe mu nye  
 biribiara, na mmom nea Agya no somaa me se  
 menka no nko ara na meka. 29 Nea osomaa me  
 no ka me ho daa. Onnyaw me da efise meye  
 nea εsɔ n'ani." 30 Nnipa a wotee nea Yesu kaa  
 no mu dodow no ara gyee no dii. 31 Yesu ka  
 kyereɛ Yudafo a wogyee no dii no se, "Se mudi  
 me nsem so a, moye m'asufo. 32 Eno ansa  
 na mubehu nokware no na nokware no bema  
 moade mo ho." 33 Nnipa no buaa no se, "Yen de,  
 yeɛ Abraham asefo. Yenkwɔ nkoasom mu da, na  
 aden nti na woka se wobema yeade yen ho?" 34  
 Yesu buaa wɔn se, "Mereka nokware akyerɛ mo  
 se obiara a ɔye bɔne no ye bɔne akoo. 35 Akoo  
 biara nni kyefa wɔ abusua mu nanso ɔba de,  
 daa ɔwɔ kyefa wɔ abusua mu. (aiɔn g165) 36 Eno  
 nti se ɔba no ma mode mo ho a mobede mo ho  
 ampa. 37 Migye to mu se moye Abraham asefo,  
 nanso morehwehwe me akum me, efise munnim  
 ne nkyerekyerɛ so. 38 Nea m'Agya ayi akyerɛ  
 me no na meka ho asem, na mo de, nea mo agya  
 aka akyerɛ mo no na mudi so." 39 Nnipa no kae  
 se, "Yen agya ne Abraham." Yesu nso ka kyereɛ  
 wɔn se, "Moye Abraham asefo ampa a anka ne  
 nnwuma a ɔyee no bi perepere na mobeye. 40  
 Nea maye ne se maka nokware a mote fii Agya  
 no nkyen akyerɛ mo, nanso mohwehwe me  
 akum me. Abraham anye biribi a ete se eyi. 41  
 Moreye nea mo agya ye." Nnipa no san kae se,  
 "Onyankopɔn nko ara ne Agya a yewɔ na yeɛ  
 ne mma ankasa." 42 Yesu ka kyereɛ wɔn se,  
 "Se Onyankopɔn ye mo Agya ampa ara a anka  
 mobede me, efise ne nkyen na mifi bae na mewo  
 ha. Mamfi me pe mu na mebae; ɔno na osomaa  
 me. 43 Aden nti na monte nsem a mereka yi ase?  
 Efise mompe se mote ase. 44 Mo de, ɔbonsam  
 ne mo agya na mope se moye nneema a ɔye no  
 nso bi. ɔye owudifo fi mfiase. Onni nokware  
 da efise ɔnye ɔnokwafo. Se odi atoro a, enye  
 nwonwa efise ɔye ɔtorofo ne atoro agya. 45  
 Nanso me de, esiane se meka nokware nti na  
 munnye me nni no. 46 Mo mu hena na obetumi  
 aka se midi bɔne bi ho fo? Se meka nokware a  
 aden nti na munnye me nni? 47 Obiara a ofi  
 Onyankopɔn mu no tie Onyankopɔn asem. Na  
 mo de, esiane se mufi Onyankopɔn mu no nti  
 na muntie n'asem no." 48 Yudafo no bisaa Yesu  
 se, "Se yeka se woye Samariani a honhommone  
 ahye wo ma a na yeboa ana?" 49 Yesu buae  
 se, "Minni honhommone. Midi m'Agya ni na  
 mo de, munnim no ni. 50 Memmpere nhwehwe  
 anuonyam mma m'ankasa me ho. Obi wɔ hɔ a  
 ɔhwehwe ma me na ɔno nso na odi ma me. 51  
 Meka nokware pefee kyere mo se, obiara a odi  
 m'asem so no renwu da." (aiɔn g165) 52 Yudafo  
 no nso ka kyereɛ no se, "Afei na yeahu ampa  
 se wowɔ honhommone! Abraham wui. Adiyifo

no nso wuwui. Nanso wo de, woka se, ‘Obiara a odi m’asem so no renwu da.’ (aiōn g165) 53 Woye akese sen yen agya Abraham ana? Owui; saa ara nso na adiyifo no wuwui. Wususuw se woye hena?” 54 Yesu buaa wɔn se, “Se m’ankasa mehɔye me ho anuonyam a, m’anuonyam no nka hwee. M’Agya a mo nso moka se ɔye mo Nyankopɔn no, ɔno na ɔhye me anuonyam. 55 Mo de, munnim no, nanso me de, minim no. Se meka se minnim no a na meye otorofo se mo ara. Minim no na madi n’asem nso so. 56 Mo agya Abraham ani gyee se obehu me ba a meba no. Ohui na n’ani gyei.” 57 Yudafo no nso bisaa no se, “Wunnii mfe aduonum koraa na woyee den na wuhuu Abraham?” 58 Yesu buae se, “Mereka nokware pefee akyere mo se, ansa na wɔrebewo Abraham no, na mete ase.” 59 Yudafo no tasee abo se anka wɔde rebesiw no, nanso Yesu hintawee. Eyi akyi no, ofii asɔredan no mu hɔ kɛ.

**9** Yesu nam no, ohuu aberante bi a wɔwoo no onifuraefo, 2 N’asuafɔ no bisaa no se, “Kyerekyerefo, hena na ɔyee bɔne, saa onifuraefo yi awofo anaa ɔno ankasa, nti na ema wɔwoo no onifuraefo yi?” 3 Yesu buae se, “Enye n’awofo anaa n’ankasa bɔne nti na n’ani afura. Na mmom n’ani afura senea ebeye a Onyankopɔn tumi beye ne ho adwuma. 4 Esiane se adesae nkye ba no nti ese se yeye nea ɔsoma me no adwuma a ɔde ahye yen nsa no. Se ade sa a obiara ntumi nye adwuma. 5 Bere a mewɔ wiase yi de, mene wiase hann no.” 6 Ɔkaa saa no ɔtee ntsu guu fam de fɔtɔw ɔte na ɔde ɔte no sraa onifuraefo no ani so. 7 Na ɔka kyere se, “Kɔ ɔtare Siloa no mu, na kɔhohoro w’anim.” Onifuraefo yi kɔ kɔhohoro n’anim san bae a, afei de ohu ade. 8 Onifuraefo no afipamfo a wohuu no se ɔte kwan ho sresre ade no huu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Enye aberante a na ɔsresre ade no ni?” 9 Ebinom kae se, “Eye ɔno,” na afoforo nso kae se, “Dabi, enye ɔno na mmom se na ɔse no.” Aberante yi kae se, “Eye me.” 10 Nnipa no bisaa no se, “Eyee den na afei wuhu ade yi?” 11 Obuaa wɔn se, “Ɖbarima bi a wɔfre no Yesu no fɔtɔw ɔte na ɔde sraa m’ani so na ɔka kyere me se,

‘Kɔ ɔtare Siloa mu na kɔhohoro w’anim’. Meko kɔhohoro m’anim wiee ara pe na mihuu ade.” 12 Wɔsan bisaa no bio se, “Saa Yesu no wɔ he?” Obuaa wɔn se, “Minnim.” 13 Wɔde aberante a na n’ani afura no brɛ Farisifo no. 14 Da a Yesu saa onifuraefo no yare no ye homeda. 15 Farisifo no nso bisaa aberante no senea eyee a afei de ohuu ade. Aberante no kaa senea Yesu de ɔte a wafɔtɔw sraa n’ani so na ɔkɔhohoro ma ohuu ade no kyere wɔn. 16 Farisifo no mu bi kae se, “Onipa a ɔyee saa ade yi mfi Onyankopɔn hɔ, efise onni homeda mmara no so.” Afoforo nso kae se, “Ebeye den na ɔdebɔneyeni a ɔte se yi betumi aye saa anwonwadwuma yi?” Saa akyinnye yi maa mpaapaemu baa wɔn mu. 17 Afei Farisifo yi san bisaa aberante no se, “Wo na wuse ɔma wuhuu ade, den asem na woka fa ne ho?” Aberante yi buae se, “Migye di se ɔye odiyifo a ofi Onyankopɔn nkyen.” 18 Yudafo no annye anni ara da se, na saa aberante no ye onifuraefo a afei de ohu ade, kosi se wɔsoma ma wɔkɔfre n’awofo bae, 19 ma wobisaa wɔn se, “Mo ba ni ana? Mokyere se mowoo no no, na ɔye onifuraefo ana? Eyee den na afei de ohu ade yi?” 20 N’awofo no buae se, “Yegyɛ to mu se ɔye yen ba, na yewoo no no nso, na ɔye onifuraefo. 21 Nanso yennim nea enti a afei de ohu ade yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a ɔma ohuu ade no. Ɖno ara ni, n’ani nso afi a obetumi akasa ama ne ho nti mummisa no.” 22 Nea emaa n’awofo no kaa saa ne se, na wosuro Yudafo mpanyimfo no a wɔaka se, obiara a ɔbɛka se Yesu ne Agyenkwa no no, wɔbɛpam no afi asɔredan no mu ho no. 23 Eyi nti na n’awofo no kae se, “N’ani afi a obetumi akasa ama ne ho enti mummisa no” no. 24 Wɔsan frɛ aberante a na ɔye onifuraefo no ka kyere se, “Hyɛ bɔ wɔ Onyankopɔn din mu se, asem a yerebebisa wo yi wubedi nokware. Yenim se saa ɔbarima yi ye ɔdebɔneyeni.” 25 Aberante no buaa wɔn se, “Me de, se ɔye ɔdebɔneyeni o, se nso ɔye onipa pa o, eno de, minnim. Nea minim ara ne se kan no na meye onifuraefo na afei de mihu ade.” 26 Wobisaa no bio se, “Den na ɔyee wo ma wuhuu ade?” 27 Aberante no de abufuw buaa wɔn se, “Maka nokware no akyere mo, nanso

moantie. Den bio na moƣe se meka kyere mo? Anaase mo nso moƣe se mobeye n'asuafu?" 28 Mpanyimfo no yeyaw no san kae se, "Wo mmom na woye saa akua no suani; na yen de, yeye Mose asuafu. 29 Yenim pefee se Onyankopon kasa kyere Mose nanso saa Yesu yi de, yennim faako a ofi mpo!" 30 Aberante yi ka kyere mpanyimfo no se, "Eye me nwonwa yiye se obi a otumi ma onifuraefo hu ade no mutumi ka se munnim faako a ofi. 31 Yenim se Onyankopon nti nneboneyefo asem; na mmom otie nnipa a wodi no ni na woye n'apede no. 32 Efi adebo mfiase, yentee da se obi ama onifuraefo ahu ade; (aiōn g165) 33 se obarima yi mfi Onyankopon ho a anka arentumi nye anwonwade a ete see." 34 Mpanyimfo no nso de abufuw buaa no se, "Odeboneyeni te se wo na woye se wokyerkyere yen?" Wosunsum no fii asoredan no mu ho. 35 Yesu tee se wasunsum aberante no afi asoredan no mu ho no, ohwehwee no bisaa no se, "Wugye Onipa Ba no di ana?" 36 Aberante no buaa no se, "Me wura, kyere me saa Onipa Ba no senea ebeye a megye no adi!" 37 Yesu ka kyere no se, "Woahu no dedaw; on na one wo rekasa yi." 38 Aberante no de anigye kae se, "Awurade, migye di." Afei okotow Yesu. 39 Yesu kae se, "Mebaa wiase ha se merebebu aten, na mama won a woye anifuraefo no ahu ade, na makyer won a wogye di se wuhu ade no se, woye anifuraefo." 40 Farisifo a na wogyinagyina ho no bisaa no se, "Woye se wokyer se yeye anifuraefo ana?" 41 Yesu buaa won se. "Se mugye to mu se moye anifuraefo a, eno de anka munnim nea maka no ho fo. Esiane se mugye to mu se muhu ade nti motena afobu mu."

**10** "Mereka nokware akyer mo Farisifo no se, onipa biara a omfa nguankuw kwan ano na ofa okwan foforo so foro ko mu no ye owifo. 2 Onipa a ofa okwan ano ko mu no ne oguanhwefo no. 3 Opon no anohwefo no bue opon no ma no, na se ofre nguan no nso a wote ne nne ma ode won fi adi. 4 Se ode won fi adi a, odi nguan no anim na nguan no nso di n'akyi, efise wote ne nne. 5 Worenni onipa foforo biara akyi. Na se ofre won a woremma, efise wote ne nne." 6 Yesu buu won saa be yi

nanso nnipa no ante no ase. 7 Yesu ka kyere won bio se, "Mereka nokware akyer mo se mene nguannan no ano pon no. 8 Won a wodii m'anim kan no ye awifo ne adwotwafu; eno nti nguan no ante won nne anni won akyi. 9 Mene opon no. Obiara a onam me so bewura mu no benya nkwa; wobewura mu asan afi adi na wobanya adidibea. 10 Owifo ba a, obewia anaase obedi awu anaase obese ade. Me de, maba se ebeye a mubanya nkwa a edi mu. 11 "Mene oguanhwefo pa no. Oguanhwefo pa no ne obi a otumi de ne nkwa to ho ma ne nguan. 12 Obi a waboo no paa se onhwe nguan so no nye nguan no wura; eno nti, se ohu se pataku reba a oguan gyaw nguan no ho, na pataku no tow hye nguan no so ma wobo ahwete. 13 Opaani no guan, efise waboo no paa na nguan no yiyedi mfa ne ho. 14 "Mene oguanhwefo pa no. Minim me nguan na me nguan nso nim me, 15 senea Agya no nim me na me nso minim Agya no. Masiesie me ho nso se mewu ama nguan no. 16 Nguan afoforo bi wo ho a woye me de nanso wonnya mmekaa saa nguankuw yi ho e. E se se mede won nso beka saa nguankuw yi ho. Wobetie me nne na wobeye nguankuw baako a oguanhwefo baako pe na ohwe won so. 17 Agya no do me efise masiesie me ho se mede me nkwa beto ho senea ebeye a daakye me nsa beka bio. 18 Obiara rentumi nnye me nkwa mfi me nsam. Me ara me pe mu na mede bema. Mewo tumi se mede ma na mewo tumi nso se mesan gye bio. Eyi ne nea m'Agya ahye me se menyee no." 19 Asem a Yesu kae no nti, emaa mpaapaemu baa Yudafo no mu. 20 Won mu pii kae se, "Owo honhommone! N'adwene mu ka no! Aden nti na mutie no?" 21 Afoforo nso kae se, "Onipa a owo honhommone rentumi nkasa see! Ebeye den na obi a owo honhommone betumi ama onifuraefo ahu ade?" 22 Awow bere bi mu a Asoredandwira duu wo Yerusalem no, 23 Yesu kopasee wo asoredan no mu baabi a wofre ho se Salomo Abrannaa so. 24 Yudafo no betwaa ne ho hyia kae se, "Wobema yeatwen akosi da ben? Se wone Kristo no a, pae mu ka kyere yen." 25 Yesu ka kyere won se, "Maka akyer mo dedaw nanso munnnye me nni. Me

nnwuma a menam m'Agya tumi so ye no di me ho adanse, 26 nanso munnye nni, efise monye me nguan. 27 Me nguan te me nne, me nso minim wɔn na wodi m'akyi. 28 Mema wɔn nkwa a enni awiei a wɔrenwu da, na obi rentumi nhuam wɔn mfi me nsam. (aiɔn g165, aiɔnios g166) 29 M'Agya a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sen obiara, na obiara rentumi nhuam wɔn mfi me nsam. 30 Me ne Agya no ye baako." 31 Yudafo no san tasee abo se anka wode rebesiw no. 32 Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Maye nnwuma pa pii a Agya no de hyee me nsa se menye no ama moahu, na emu nea ewo he ho nti na mope se musiw me abo yi?" 33 Yudafo no buaa no se, "Enye wo nnwuma pa bi a woaye no nti na yepe se yesiw wo abo, na mmom w'abususem a wokae no nti. Woye onipa desani nso woye wo ho se Onyankopɔn!" 34 Yesu buaa wɔn se, "Wɔakyerew wɔ mo ara ankasa mo mmara mu se, Onyankopɔn kae se, 'Moye anyame.' 35 Eno nti se Onyankopɔn nam anyamesem a eye nokware so frɛ wɔn a Onyankopɔn asem baa wɔn nkyen no se 'anyame' a, 36 aden na se nea Agya no somaa no baa wiase no ka se, 'mene Onyankopɔn Ba no' a muse waka abususem? 37 Se menye nnwuma a m'Agya pe se meye no de a eno de, munnye me nni. 38 Nanso se meye m'Agya no nnwuma na se munnye me nni mpo a munnye nnwuma no nni senea ebeye a mubegyede se Agya no wɔ me mu na me nso mewo ne mu." 39 Nkurofo no pee se wokyere no bio, nanso wɔantumi. 40 Yesu san twa kɔɔ Yordan agya wɔ faako a Yohane bɔ asu no kɔtenaa ho. 41 Nnipa bebree kɔɔ ne nkyen. Wɔn mu dodow no ara kae se, "Yohane anye anwonwade, nanso biribiara a ɔka faa saa ɔbarima yi ho no ye nokware." 42 Nnipa a wɔwo ho no mu bebree gyee no dii.

**11** ɔbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfrɛ no Lasaro. Betania yi ye kurow a na Maria ne ne nua Marta fi mu. Da bi, saa ɔbarima yi yaree. 2 Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no na ohwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tinwi pepae no. 3 Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyereɛ no se, "Awurade, wo dofo no yare." 4 Yesu tee nkra no ɔkae se,

"Enye saa ɔyare yi na ebekum Lasaro. Mmom Onyankopɔn pe se ɔfa saa ɔyare yi so hye ne ho anuonyam, na saa anuonyam yi bi nso ka Onipa Ba no." 5 Na Yesu pe Maria ne ne nuabea Marta ne Lasaro asem yiye. 6 Bere a Yesu tee nkra se Lasaro yare denneennen no wankɔ saa bere no ara mu; ɔtenaa ho nnaanu. 7 Afei ɔka kyereɛ n'asuafo no se, "Momma yensan nko Yudea." 8 Nanso asuafo no ka kyereɛ no se, "Kyerekyerefo, enkyee biara na Yudafo no pee se wosiw wo abo na afei wuse yensan nko ho bio yi?" 9 Yesu kae se, "Nnɔnhwerew dumien na ewo da koro mu, meboa ana? Eno nti se obi nam hann mu a ɔrenhintiw, efise ɔnam wiase hann mu. 10 Nanso se ɔnam anadwo sum mu a obehintiw, efise ɔnam sum mu." 11 Yesu san kae se, "Yen adamfo Lasaro ada na mereko akonyan no." 12 Asuafo no ka kyereɛ Yesu se, "Awurade, se wada de a eno de, na ne ho beto no." 13 Na Yesu kyere se Lasaro awu nanso asuafo no de, na wosuw se nna ara na wada. 14 Eno nti Yesu ka kyereɛ wɔn pefee se, "Lasaro awu; 15 nanso mo nti eye me anigye se na minni ho senea ebeye a mubegyede adi. Momma yenko ne nkyen." 16 Toma a wɔfrɛ no Ata no ka kyereɛ ne mfefo asuafo no se, "Momma yene Kyerekyerefo no nyinaa nko na yene no nkowu." 17 Yesu duu Betania no na Lasaro awu ama wɔasie no ma adi nnaanana. 18 Efi Betania reko Yerusalem no nnu akwansin abien, 19 na saa bere no na Yudafo bebree aba Marta ne Maria nkyen se wɔrebegyam wɔn wɔ wɔn nua no wu no ho. 20 Marta tee se Yesu reba no, ofii adi kohyiaa no, na Maria de, ɔtenaa fie. 21 Marta ka kyereɛ Yesu se, "Ao, Awurade, se wowo ha a anka me nua no anwu! 22 Minim mpo se saa bere yi mu biribiara a wubebisa Onyankopɔn se ɔnye mma wo no ɔbeye." 23 Yesu ka kyereɛ no se, "Wo nua no besan anya nkwa bio." 24 Marta buaa no se, "Awurade, minim se owusore da no ɔno nso besore." 25 Yesu ka kyereɛ no se, "Me na minyan awufo ma wɔn nkwa. Obiara a ogye me di no se wawu mpo a ɔbesan anya nkwa. 26 Na obiara a ɔte ase na ogye me di no renwu da. Wugye eyi di ana?" (aiɔn g165) 27 Marta buae se, "Awurade, migye midi. Migye di se wone Kristo

Agyenkwa a ɔne Onyankopɔn Ba a ɔreba wiase no.” 28 Marta kaa saa asem yi wiee no, ɔkofrɛ ne nua Maria de no kɔɔ kokoa mu ka kyereɛ no se, “Kyerekyerefo no aba na wabisa wo ase.” 29 Maria tee saa asem yi no ɔyɛɛ ntem kohyiaa Yesu. 30 Saa bere no na Yesu mmeduu akuraa no ase hɔ ɛ. Na ɔda so wɔ faako a Marta hyiaa no hɔ no. 31 Bere a Yudafo a wɔne Maria wɔ fie hɔ regyam no no huu se wasɔre mpofirim refi adi no wodii n’akyi, efise na wosusuw se ɔrekɔ da no so akosu. 32 Maria duu faako a Yesu wɔ no, ɔkotow ne nan ase kae se, “Aɔ Awurade, se wowɔ ha a anka me nua no anwu.” 33 Yesu huu se Maria ne Yudafo a wɔka ne ho no resu no, ehaw no yiye na ne werɛ howee. 34 Obisaa wɔn se, “Ehe na musiee no?” Wobuaa no se, “Awurade, bra na yenkɔkyere wo.” 35 Yesu sui. 36 Yudafo no huu se ɔresu no wɔkae se, “Eyi kyere ɔɔɔ a ɔde ɔɔ no.” 37 Wɔn mu bi kae se, “Onipa a ɔmaa onifuraefo huu ade no munnye nni se anka obetumi agye Lasaro nkwa ana?” 38 Asem a nkurɔfo no kaa no maa Yesu werɛ howee. Afei ɔkɔɔ ɔda a wɔde ɔbo ahini ano no so. 39 Yesu hyɛ wɔn se, “Munyi ɔbo a ehini ɔda no ano no.” Marta a ɔyɛ owufo no nuabea no kae se, “Awurade, ebeye mnaanani a wosiee no nti saa bere yi de, ɔbɔn.” 40 Yesu ka kyereɛ Marta se, “Manka ankyere wo se se wugye di a wubehu Onyankopɔn anuonyam?” 41 Woyii ɔbo no fii ɔda no ano. Afei Yesu hwɛɛ ɔsoro, bɔɔ mpae se, “Agya, meda wo ase se wutie me. 42 Minim se wutie me daa nyinaa nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha nti na mereka eyi sɛnea ebeye a wobegye adi se wo na wosomaa me.” 43 ɔkaa eyi wiee no, ɔteɛ mu dennen se, “Lasaro, sɔre bra!” 44 Lasaro sɔre bae a ntama a wɔde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n’anim no da so kyekyere no. Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monsan ne ho ntama no na ɔnko.” 45 Yudafo a wɔbesraa Maria na wohuu nea Yesu yee no mu bebree gyee no dii. 46 Na wɔn mu bi nso kɔɔ Farisifo no hɔ kɔkaa nea esii no nyinaa kyereɛ wɔn. 47 Enti Farisifo no ne asɔfo mpanyin no hyiaa baguafɔ no kae se, “Den na yereyɛ? Monhwe anwonwade a saa onipa yi reye! 48 Se yɛma ɔkɔ so ye nea ɔreyɛ yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi

n’akyi. Se eba saa a Roma aban bebisa yen asem na waseɛ yen asɔredan ne ɔman mu yi nyinaa.” 49 Kaiafa a saa bere no na ɔyɛ ɔsɔfopanyin no kae se, “Mo de munnim hwee! 50 Munnim se eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no nyinaa sen se wɔbesɛɛ ɔman mu no nyinaa?” 51 Emfi ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem yi, efise esiane se na ɔyɛ ɔsɔfopanyin saa bere no nti na ɔhyɛɛ nkɔm se, “Yesu bewu de agye mo nkwa,” 52 na ɛnye wɔn nko, na mmom enam eyi so bɛma Onyankopɔn mma a wɔabɔ ahwete no nyinaa ano aboa na wɔaye ɔman baako. 53 Efi saa bere no, Yudafo mpanyin no faa adwene se wobekum Yesu. 54 Eyi nti Yesu anyi ne ho adi wɔ Yudea, na ofii hɔ kɔɔ sare so kurow bi a wɔfrɛ no Efraim ne n’asuafo no kɔtenaa hɔ. 55 Na Yudafo Twam Afahyɛ no reben nti nnipa pii fii wɔn nkuraa kɔɔ Yerusalem se wɔrekodwira wɔn ho de atwɛn afahyɛ no. 56 Na wɔrehwehwe Yesu ahu no. ɛno nti woduu asɔredan mu hɔ no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Mugye di se Yesu bɛba afahyɛ yi bi ana?” Ebinom kae se, “Yennye nni.” 57 Saa bere yi na asofo mpanyin ne Farisifo no ahyɛ se, se obi nim faako a Yesu wɔ a, ankyere na wɔnkɔkyere no.

**12** Aka nnansia na Twam Afahyɛ no adu no, Yesu kɔɔ Betania, kurow a na Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no te mu no mu. 2 Wɔtoɔ Yesu pon. Marta na ɔsomee wɔ saa aponto yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyɛn pɛɛ wɔ ɔpon no ho. 3 Wɔredidi no, Maria faa ngohuam bi a ne bo ye den behwie guu Yesu nan ase de ne tinwi pepae. Ngo no hua gyee fie hɔ nyinaa. 4 Yuda Iskariot a ɔyɛ asuafo no mu baako a akyiri no obeyi Yesu ama no ani annye nea ɔbea yi yee no ho, 5 enti ɔkae se, “Adɛn nti na woantɔn saa ngohuam yi na yeamfa sika no amma ahiafo?” 6 ɛnye se na odwen ahiafo ho nti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔyɛ ɔkorɔmfɔ, na esiane se na ɔhwɛ asuafo no sika so nti, na owiawia bi. 7 Yesu kae se, “Munnayaa ɔbea yi haw! Nea ɔbea yi ayɛ yi, ɔde asiesie me ama me wu. 8 Mo ne ahiafo na ɛwɔ hɔ bere biara, na me de, me ne mo rentena hɔ daa.” 9 Bere a Yudafo no tee se Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. ɛnye Yesu nko nti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom,

wakoo ho se wrekohwe Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no nso. **10** Afei, asofo mpanyin no bo pɔw se wobekum Lasaro nso, **11** efise esiane Lasaro wusore no nti, na nnipa bebree retwe won ho afi Yudafo mpanyin no ho abedi Yesu akyi. **12** Ade kyee no, nnipadom a waba Twam Afahye no tee se Yesu reba Yerusalem no, **13** wobubuu berew de kohyiaa no kwan de ahurusi teeteɛ mu se, “Hosiana!” “Nhyira nka nea ɔreba wo Awurade din mu no!” “Nhyira nka Israelhene!” **14** Yesu reko no, na ote afurum ba bi so senea Kyerewsem hyee ho nkɔm se, **15** “Nsuro, ɔbabea Sion! Hwe se wo hene te afurum ba so reba wo nkyen.” **16** Mfiase no, asuafo no ante eyinom nyinaa ase kosii se wɔhyee Yesu anuonyam no ansa na wɔrekae se, Kyerewsem no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dedaw, na eno ara ne nea wɔaye no. **17** Nnipa a na wɔwo ho a wohuu se Yesu nyan Lasaro fii awufo mu no kaa asem a esii no kyereɛ afoforo. **18** Eyi nti na nnipa bebree ko se wrekohyia Yesu kwan no, efise na wɔate se waye anwonwade. **19** Farisifo no huu nea ɛreko so no, wɔkae se, “Anye yiye! Monhwe se nnipa no nyinaa atu adi n’akyi!” **20** Afahyebere no mu no, Helafo bi nso ko Yerusalem se wrekosom. **21** Wakoo Filipo a ofi Betsaida no nkyen kɔka kyereɛ no se, “Owura, yeye se yehu Yesu.” **22** Filipo kɔbo Andrea amanee ma won baanu kɔka kyereɛ Yesu. **23** Yesu ka kyereɛ won se, “Bere no aso se wɔbehye Onipa Ba no anuonyam. **24** Mereka nokware akyere mo se, se wɔamfa burofua anhye fam amma amporow na amfifi a, ɛda so ye burofua no ara, nanso se eporow na efifi a, esow aba pii. **25** Obiara a ɔdo ne kra no behwere ne nkwa, na nea ɔnno ne kra no benya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **26** Obiara a ɔpe se ɔsom me no, ɛse se odi m’akyi, na baabiara a mewo no, ɛse se m’asomfo nso wo ho bi.” **27** Yesu kae se, “Afei de, me kra ho yeraw no na asem ben na menka? Menka se, ‘Agya, gye me fi saa amanehunu yi mu ana?’ Nanso, eyi nti na wosomaa me baa wiase se mimmehu amane. **28** Agya, hye wo din anuonyam!” ɔkasa wiee no, nne bi fi ɔsoro kae se, “Mahye no anuonyam dedaw na mesan mahye no bio.” **29** Nnipakuw a na wɔwo ho no

tee nne no, wɔkae se aprannaa na ɛrebobo mu. Ebinom nso kae se, ɔsoro ɔbofo na ɔkasa kyereɛ no. **30** Nanso Yesu ka kyereɛ won se, “Mo nti na saa nne yi kasae na enye me nti. **31** Afei, bere adu se wobu wiase aten na wotu ɔbonsam a odi wiase so no gu. **32** Se wonya ma me so fi asase so a, metwe nnipa nyinaa aba me nkyen.” **33** ɔkaa eyi de kyereɛ owu ko a obewu no. **34** Nnipa no kae se, “Kyerewsem no di adanse se, Agyenkwa no renwu da. Aden nti na woka kyere yen se, ‘Ese se wɔma Onipa Ba no so’. Hena ne saa Onipa Ba no?” (aiōn g165) **35** Yesu buaa won se, “Me hann no behyeren ama mo mmere tiaa bi mu. Eno nti, monnantew mu bere a mowɔ saa hann no mu yi nko baabiara a mope se moko, ansa na sum aduru; anye saa a morenku kwan. **36** Bere a mowɔ hann mu yi, munnye hann no nni na moaye hann no mma.” Yesu kaa nsem yi wiee no, ofii ho de ne ho kohintawee. **37** Ewo mu se na Yesu aye anwonwade ahorow ama Yudafo no ahu de, nanso na wonnye no nni ara. **38** Eyi ne Odiyifo Yesaia asem a ɔkae se, “Awurade, hena na wagye yen asenka adi? Na hena nso na Awurade w’anwonwadwuma no ada adi akyere no?” **39** Yudafo no anye anni efise, na Odiyifo Yesaia asan aka se, **40** “Onyankopɔn afura won ani, na wapirim won koma, senea ebeye a wɔrentumi nnan mma me nkyen na masa won yare.” **41** Yesaia kaa eyi faa Yesu anuonyam a daakye obenya a Onyankopɔn yi kyereɛ no no ho. **42** Mpo, na Yudafo mpanyimfo no mu pii gye Yesu di, nanso na wosuro se, se Farisifo no hu won a, wɔremma wɔmma asoredan no mu bio. **43** Na wɔpe se nnipa bekamfo won sen se Onyankopɔn behye won anuonyam. **44** Yesu teɛ mu se, “Obiara a ogye me di no, enye me nko na ogye me di, na ogye nea ɔsomaa me no nso di. **45** Na nea ohu me no hu nea ɔsomaa me no nso. **46** Maba wiase se hann, na obiara a ogye me di no anko so antena sum mu. **47** “Obiara a ote m’asem na onni so no, meremmu no aten. Efise mamma se merebebu nnipa aten, na mmom, mebae se merebegye won nkwa. **48** Obiara a ɔpo me na onnye m’asem nni no, otemmufo bi wo ho a obebu no aten. Me nsem a maka akyere mo no

na atemmuda no ebebu mo aten. 49 Nsem a maka no nyinaa, enye m'ankasa m'adwene na mede ka kyereɛ mo, na mmom eye nea Agya no ka kyereɛ me se menka nkyere mo no. 50 Minim se asem biara a Agya no ahye me se menka no de nnipa ko nkwa a enni awiei mu; enti asem a obeka akyerɛ me se menka biara no, eno na meka!" (aiōnios g166)

**13** Ade rebekye ama Twam Afahye no adu no, Yesu huu se afei bere aso se ofi wiase ko n'Agya nkyen. Yesu ye obi a na adɔ n'akyidifo, na adɔ wɔn kosii se owui. 2 Bere a na Yesu ne n'asuafɔ te adidii no, obonsam kɔhyee Yuda Iskariot a aye Simon ba no mu se onyi Yesu mma. 3 Yesu nim se n'Agya de tumi nyinaa ahye ne nsa, na ofi Onyankopɔn nkyen na obae, na asan akɔ ne nkyen. 4 Yesu sore fii didipon no ho, yii n'atade nguguso guu ho, de mpepaho twaa n'asen. 5 Ohwiee nsu guu guasen bi mu na ofii ase hohoro asuafɔ no anan ase de mpepaho no pepae. 6 Bere a Yesu duu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. "Awurade, worebehohoro me nan ase ana?" 7 Yesu buaa no se, "Nea mereye yi, worentɛ ase mprempren, nanso akyiri no wobete ase." 8 Petro ampene asem a akae no so kae se, "Enye wo na ese se wohohoro m'anan ase." Yesu ka kyereɛ no se, "Se manhohoro w'anan ase a na wonka me ho." (aiōn g165) 9 Simon Petro kae se, "Awurade, eno de na enye m'anan ase nko, na mmom me nsa ho ne me tirim nso ka ho." 10 Yesu ka kyereɛ no se, "Obiara a waguare no aguarɛ ho nhia no bio gye n'anan ase nko na ese se ohohoro, ne nipadua no de, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho afi, gye mo mu baako pe." 11 Na Yesu nim onipa ko a arebeyi no ama no, eno nti na akae se enye wɔn nyinaa na wɔn ho afi no. 12 Yesu hohoro wɔn anan ase wiei no, ofaa n'atade nguguso no hyee, san kotɛnaa didipon no ho. Afei obisaa n'asuafɔ no se, "Mote nea maye yi ase ana? 13 Mofre me 'Kyerekyerefo' ne 'Awurade' a mudi me fre; efise eno ne nea meye. 14 Se me a meye mo Awurade ne Kyerekyerefo no mpo ahohoro m'anan ase a eno de, na ese se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho anan ase. 15 Maye eyi de aye nhweso ama mo senea mo nso mobeye saa ara.

16 Mereka nokware akyerɛ mo se, akɔa nsen ne wura; saa ara na osomafo nso nsen nea osomaa no no. 17 Afei a moate nea meye no ase yi, se moye saa bi a mubɛnya nhyira. 18 "Enye mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerɛ mo, minim wɔn a mayi wɔn. Nanso ese se Kyerewsem a aka se, 'Onipa a one me to nsa didi no beyi me ama' no ba mu. 19 "Mereka eyinom nyinaa akyerɛ mo ansa na aba mu senea ebeye a mubegye adi. 20 Mereka nokware akyerɛ mo se, obiara a obegye nea masoma no no gye me nso, na obiara a ogye me nso no gye nea osomaa me no." 21 Yesu kaa eyinom nyinaa wiei no, ne ho yeraw no ma apae mu kae se, "Mereka nokware akyerɛ mo, mo mu baako beyi me ama!" 22 Asuafɔ no de ahodwiriw hwewhwe wɔn ho wɔn ho anim pe se wuhu nea ode no no. 23 Na asuafɔ no mu baako a Yesu pe n'asem no te ne nkyen pe. 24 Simon Petro buu n'ani se, "Bisa no na onkyere wo onipa ko a areka ne ho asem no." 25 Eno nti saa osuani no twiw ben Yesu bisaa no se, "Awurade, eye hena?" 26 Yesu buae se, "Nea mede brodo bebɔ mu ama no no, onɔ na obeyi me ama." Na ode brodo bɔ mu maa Yuda Iskariot a aye Simon ba no. 27 Bere a Yuda gye brodo no pe, na obonsam behye ne mu. Yesu ka kyereɛ no se, "Nea wope se woye no, ye no ntem!" 28 Wɔn a na wote adidii no mu biara ante asem a Yesu ka kyereɛ no no ase. 29 Esiane se Yuda na ohwe asuafɔ no sika so nti, na wosuw se Yesu reka akyerɛ no se onkotɔ biribi a eho hia ma afahye no anaase onkoma ahiafo biribi. 30 Yuda gye brodo no pe na ofii adi; saa bere no na eye anadwo. 31 Yuda fii adi kae akyi no, Yesu kae se, "Afei na Onipa Ba no anuonyam ada adi; na Onyankopɔn nam oba no so ada n'anuonyam adi. 32 Na se enam oba no so na Onyankopɔn anuonyam da adi a, Onyankopɔn nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no anuonyam adi. Obeye eyi ntem so. 33 "Me mma, erenkye biara na megyaw mo ho. Senea meka kyereɛ Yudafo mpanyin no, mobehwehwe me nanso morentumi mma faako a mereko ho no. 34 "Ahyede foforo na mede regyaw mo se, 'Monnodɔ mo ho mo ho senea medɔ mo no. 35 Na se mododɔ mo ho mo ho a obiara behu se

moye m'asuafu.” 36 Simon Petro bisaa Yesu se “Awurade, ehe na woreko?” Yesu buaa no se, “Faako a mereko no de, worentumi nni m'akyi; daakye bi wobeba abeka me ho.” 37 Petro bisaa no se, “Awurade, aden nti na merentumi nni w'akyi saa bere yi? Eye owu mpo a, mewu ama wo.” 38 Yesu bisaa no se, “Woasiesie wo ho ampa ara se wubewu ama me ana? Mereka nokware akyerε wo se, ansa na akoko bebɔn no, na woapa me mprensa.”

**14** Yesu ka kyereε n'asuafu no se, “Mommma mo koma ntu. Munnye Onyankopɔn nni na munnye me nso nni. 2 Tenabea bebree wo m'Agya fi, eno nti mereko akosiesie baabi ama mo. Se asem a mereka yi nye nokware a anka merenka nkyere mo. 3 Na se meko na mikosiesie baabi ma mo a, mesan aba abefa mo ako na me ne mo akotena. 4 Munim faako a mereko no ne okwan ko a mubefa so aba ho bi.” 5 Toma bisaa no se, “Awurade yennim faako a woreko na yebeye den ahu okwan aba ho bi?” 6 Yesu buae se, “Mene okwan ne nokware ne nkwa no; obi ntumi nko Agya no ho, gye se ofa me so.” 7 Yesu kaa bio se, “Afei a moahu onipa ko a meye yi, saa ara nso na mubehu m'Agya no, na efi saa bere yi munim no, efise moahu no!” 8 Filipino bisaa no se, “Awurade, kyere yen Agya no, efise nea yerehwehwe ara ne no.” 9 Yesu buaa no se, “Filipo, enti me ne mo nantewee dedaada yi, wunnim onipa ko a meye? Obiara a onim onipa ko a meye no nim m'Agya no. Aden nti na woka se, 'Kyerε yen Agya' no? 10 Filipino wunnnye nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu ana? Yesu san ka kyereε n'asuafu no se, nsem a maka akyerε mo no mfi m'ankasa. Agya a ote me mu no na onam me so ye n'adwuma. 11 Munnye me nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu. Se munnye nsem a maka no nni a, nnwuma a maye no nti, munnye nni. 12 Mereka nokware akyerε mo, obiara a ogye me di no beye nnwuma a meye no bi na mpo obeye nnwuma akeseakese, efise mereko m'Agya no nkyen. 13 Na biribiara a mubebisa wo me din mu no, meye ama mo, senea ebeye a Agya no anuonyam nam ne Ba no so beda adi. 14 Biribiara a mode me din bebisa

no, meye ama mo.” 15 “Se modo me a munni m'ahyede so. 16 Mebisa Agya no na wama mo oboafu foforo a one Honhom Kronkron no a oda Onyankopɔn nokware nyinaa adi no na one mo atena daa. (aiɔn g165) 17 Wiase rentumi nnye no, efise wonhu no, na wonnim no. Nanso mo de, munim no, efise one mo na ete. 18 Merennyaw mo se ayisaa; mesan aba mo nkyen bio. 19 Erenkye biara nnipa renhu me bio, nanso mo de, mubehu me; na esiane se mete ase no nti mo nso mobetena ase. 20 Na da a mesore afi awufo mu no du a, mubehu se mewo m'Agya no mu na mo nso mowo me mu, senea me nso mewo mo mu no. 21 Obiara a odi m'ahyede so no ne obi a odo me. Obiara a odo me no m'Agya beda no, na me nso medo no na mada me ho adi akyerε no.” 22 Yuda a enye Iskariot no, kae se, “Awurade, ebeye den na wobeda wo ho adi akyerε yen nko ara na enye nnipa nyinaa?” 23 Yesu buaa no se, “Obiara a odo me no bedi me nsem so. M'Agya beda no na me ne m'Agya beba ne nkyen ne no abetena. 24 Obiara a onno me no renni me nsem so. Nsem a moate no nye me ara me nsem, na mmom efi m'Agya a osomaa me no nkyen. 25 “Mewo mo nkyen yi na mereka eyinom nyinaa akyerε mo. 26 Honhom Kronkron no a one oboafu a Agya no besoma no wo me din mu no bekerekyere mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerε mo no. 27 Asomdwoe na mede regyaw mo; m'asomdwoe na mede regyaw mo. Enye wiase asomdwoe na mede regyaw mo. Mommma mo koma ntu; na munnsuro nso. 28 “Motee se mekae se, 'Mereko nanso mesan aba mo nkyen bio' no. Se modo me ampa ara a, anka mo ani begye, efise afei de, metumi ako Agya a owo tumi sen me no nkyen. 29 Maka eyinom akyerε mo senea eba mu a mubegye me adi. 30 Merentumi nko so nkasa pii nkyere mo bio, efise obonsam no reba, nanso onni me so tumi. 31 Na ese se nnipa hu se medo Agya no, eno nti na asem biara a obeka no meye no. “Afei mommra mma yenko.”

**15** “Mene nokware bobε no, na m'Agya ne okuafo no. 2 Dua mman biara a ensow aba no otwa kyene, na dua mman biara a esow no, oyiyi ho na asow aba bebree. 3 Me nsem a maka



akyerɛ mo no ama mo ho aƒi dedaw. 4 Montena me mu na me nso mentena mo mu. Dua mman biara ankasa rentumi nsow aba gye sɛ ɛfam ne dutan no ho. Saa ara nso na morentumi nsow aba gye sɛ mote me mu. 5 “Mene bobɛ no; na mo ne dua mman no. Obiara a ɔtɛ me mu na metɛ ne mu no besow aba bebreɛ; sɛ mokwati me a, morentumi nyɛ hwee. 6 Obiara a ɔntena me mu no tɛ sɛ dua mman a wɔatwa atow akylene a sɔ nni mfaso; ɛwo a wɔboaboa ano de gu ogya mu hyew. 7 Sɛ mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, eno de, biribiara a mopɛ a mubebisa no wɔde bɛma mo. 8 Wɔn a wɔyɛ m’asuafɔ nokware mu no sow aba bebreɛ de hyɛ m’Agya anuonyam. 9 “Sɛnea Agya no dɔ me no, saa ara na me nso medɔ mo, Montena me dɔ mu. 10 Sɛ mudi m’ahyɛde sɔ a mobɛtena me dɔ mu sɛnea madi m’Agya ahyɛde sɔ na eno nti ɔda sɔ dɔ me no. 11 Maka eyinom nyinaa akyerɛ mo sɛnea ɛbeyɛ a mubenya m’anigyɛ no bi na ama mo anigyɛ awie pɛyɛ. 12 M’ahyɛde ne sɛ monnodɔ mo ho mo ho sɛnea medɔ mo no. 13 Ɖdɔ biara nsen sɛ obi bewu ama ne nnamfonom. 14 Sɛ mudi nea mehɛyɛ mo sɛ monyɛ no sɔ a na moyɛ me nnamfonom. 15 Memfrɛ mo nkoa bio, ɛfise akɔa nnim nea ne wura yɛ. Mmom mɛfrɛ mo nnamfo, ɛfise maka biribiara a metɛ fii m’Agya no nkyɛn akyerɛ mo. 16 ɛnyɛ mo na mpaw me; me na mɛpaw mo na memaa mo adwuma sɛ monkɔyɛ na monsow aba; aba a ɛbetɛna ho daa, Na biribiara a mode me din bebisa no, Agya no de bɛma mo. 17 Eyi ne m’ahyɛde: Monnodɔ mo ho mo ho. 18 “Sɛ wiase tan mo a, monkae sɛ me na ɛtan me kan ansa na ɛretan mo. 19 Sɛ mote ase ma wiase a eno de wiase bɛdɔ mo sɛ wɔn a wɔyɛ ne dea. Nanso miyii mo fii wiasefo mu; eno nti monyɛ wiasefo bio; eyi nti na wiasefo tan mo no. 20 Monkae asem a meka kyɛrɛɛ mo no: ‘Akɔa nsen ne wura.’ Sɛ wɔtan me a, mo nso wɔbetan mo; sɛ wɔtie m’asɛm a meka no a, mo nso wɔbetie mo. 21 Esiane sɛ moyɛ me dea nti na wɔbetaa mo, ɛfise wonnim Onyankopɔn a ɔsɔmaa me no. 22 Sɛ memmekaa asem biara nkyɛrɛɛ wɔn a anka wɔrenni bɔne ho fɔ. Aƒɛi de, wonni wɔn bɔne ho anoyi biara. 23 Obiara a ɔtan me no tan m’Agya nso. 24 Sɛ manyɛ

nnwuma a obiara nyɛɛ bi da no wɔ wɔn mu a anka wɔrenni bɔne ho fɔ; nanso wɔahu nea meyɛɛ, nso wɔtan me ne m’Agya. 25 ɛsɛ sɛ eyi ba mu, sɛnea ɛbeyɛ a nea wɔakyerɛw wɔ wɔn Mmara no mu a ɛka sɛ, ‘Wɔtan me kwa’ no bɛba mu. 26 “Mɛsɔma ɔboafɔ a ɔyɛ nokware Honhom a ofi Agya no nkyɛn no aba mo nkyɛn na wabedi me ho adanse akyerɛ mo. 27 Na mo nso mubedi me ho adanse, ɛfise me ne mo na ɛwɔ ho fi mfiase pɛɛ.”

**16** “Mereka eyinom nyinaa akyerɛ mo na moatumi agyina pintinn. 2 Wɔbɛpam mo aƒi wɔn asɔredan mu. Na bere bi beba a obiara a obekum mo no besusuw sɛ, sɛ ɔyɛ saa a na ɔresom Onyankopɔn. 3 Wɔde saa nneema yi beyɛ mo, ɛfise wonnim Agya no na me nso wonnim me. 4 Nanso mereka eyi akyerɛ mo, sɛnea ɛbeyɛ a sɛ bere no du a, mobekae nea meka kyɛrɛɛ mo no. Mfiase no manka eyi ankyɛrɛ mo, ɛfise na meka mo ho.” 5 “Aƒɛi de, merekɔ nea ɔsɔmaa me no nkyɛn. Nanso mo mu biara mmisaa me sɛ, ‘ɛhe na wɔrekɔ?’ 6 Nea maka akyerɛ mo yi ama mo wɛrɛ ahow. 7 Nanso meka nokware kyɛrɛ mo; eye ma mo sɛ mekɔ, ɛfise sɛ mankɔ a ɔboafɔ no remma mo nkyɛn, nanso sɛ mekɔ a mɛsɔma no aba mo nkyɛn. 8 Na sɛ ɔba a, ɔbɛma wiasefo ahu wɔn bɔne ne nea eyɛ trenɛe ne Onyankopɔn atemmu. 9 Nea wɔka fa bɔne ho no nyɛ nokware, ɛfise wonnye me nni. 10 Nea wɔka fa trenɛe ho no nyɛ nokware, ɛfise merekɔ Agya no nkyɛn na morenɛhu me bio. 11 Saa ara na nea wɔka fa atemmu ho no nso nyɛ nokware, ɛfise wɔabu wiase yi temmufo no atɛn dedaw. 12 “Mewɔ nsem pii ka kyɛrɛ mo, nanso mpɛmpɛn de, morentumi nte ase. 13 Sɛ nokware Honhom no ba a, ɔbɛma moahu nokware no nyinaa. Ɖrenkasa mma ne ho, na mmom nea ɔtɛ no na ɔbɛka, na ɔbɛka nneema a ɛbɛba no ho nsem akyerɛ mo. 14 Ɖbɛhyɛ me anuonyam, ɛfise obɛtie asem biara a meka no na wabɛka akyerɛ mo. 15 Biribiara a m’Agya wɔ no yɛ me dea. Eno nti na mekae sɛ Honhom no betie biribiara a meka kyɛrɛ no na wabɛka akyerɛ mo no.” 16 “Aka kakraa bi morenɛhu me, nanso eno akyi no ɛrenkyɛ koraa, mubɛhu me bio.” 17 Asuafɔ no bi bisabisaa wɔn ho wɔn

ho se, “Eyi ase ne den? Ɖreka akyerɛ yɛn se, ‘Aka kakraa bi morenɛhu me nanso ɛno akɛi no, ɛrenkyɛ koraa na moasan ahu me.’ Ɖsan kaa bio se, ‘Efisɛ merekɔ Agya no nkyɛn.’” **18** Wɔsan bisaa bio se, “Saa asem, ‘aka kakra’ yi ase ne den? Yɛnte nea ɔreka yi ase.” **19** Yesu huu se wɔpɛ sɛ wobisa no asem a ɔkae no ase no nti ɔka kyerɛ wɔn se, “Mekae se, ‘aka kakraa bi morenɛhu me, nanso ɛno akɛi no, ɛrenkyɛ koraa mubehu me bio.’ Eyi ne asem a monte ase a enti morebisabisa mo ho mo ho yi? **20** Mereka nokware akyerɛ mo; mo werɛ behow na moasu, nanso wiasefo ani begye. Mubedi awerɛhow nanso mo awerɛhow no bedan anigye. **21** Sɛ ɔbea rebewo a, ne werɛ how, efisɛ n’amanehunu bere adu so, nanso sɛ onya wo a ne werɛ fi ne yaw, efisɛ n’ani gye sɛ wawo onipa aba wiase. **22** Saa ara na ɛte wɔ mo ho. Mɔprempren yɛ mo awerɛhow bere, nanso mehu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigye no mfi mo nsam. **23** Sɛ saa da no du a moremmisa me biribiara. Mereka nokware akyerɛ mo, Agya no de biribiara a mode me din bebisa no bɛma mo. **24** Ebɛsi saa bere yi momfaa me din mmisaa biribiara da. Mummisa na wɔde bɛma mo na mo anigye awie pɛyɛ. **25** “Menam mmɛbu mu na maka eyinom akyerɛ mo. Nanso bere bi bebɛba a merenkasa wɔ mmɛbu mu bio, na mmom mɛka biribiara a ɛfa Agya no ho no pefee akyerɛ mo. **26** Sɛ saa da no du a mode me din bebisa no biribiara a ɛho hia mo. Menka se me na mɛbisa Agya no ama mo, **27** efisɛ Agya no ankasa dɔ mo. Ɖdɔ mo, efisɛ modɔ me na moagye adi sɛ mifi Onyankopɔn nkyɛn na mɛbae. **28** Mifi Agya no nkyɛn na mɛbaa wiase; na afei mɛrefi wiase ako Agya no nkyɛn.” **29** N’asuafo no ka kyerɛ se, “Afei de, wokasa pefee ma yɛte wo ase. **30** Yɛahu sɛ wunim biribiara; ɛho nhia se obi bisa wo nsem. Eyi ama yeagye adi sɛ wufi Onyankopɔn nkyɛn.” **31** Yesu buaa wɔn se. “Afei de, mugye di ana? **32** Bere bi rebedu; na mpo adu dedaw a mo nyinaa bebɔ ahwete na obiara akɔ n’ankasa fi na aka me nko. Nanso ɛrenka me nko efisɛ Agya no ka me ho. **33** “Maka eyinom akyerɛ mo na moanya asomdwoe wo me mu. Mubehu amane

wɔ wiase. Nanso munnyina pintinn! Madi wiase so nkonim!”

**17** Yesu kaa saa nsem yi wiee no, ɔhwɛɛ ɔsoro bɔɔ mpae se, “Agya, bere no adu. Hyɛ wo Ba no anuonyam, na Ɖba no nso nhyɛ wo anuonyam. **2** Womaa no nnipa nyinaa so tumi sɛnea ɛbeyɛ a ɔbɛma wɔn a wode wɔn maa no no nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **3** Na ɔkwan a wɔnam so benya nkwa a enni awiei ne sɛ, wobehu Onyankopɔn koro nokwafo no ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no! (aiōnios g166) **4** Mawie adwuma a wode hyɛɛ me nsa no yɛ nam so ada w’anuonyam adi akyerɛ wɔ asase so. **5** Na afei, Agya, fa anuonyam a mewɔ wɔ w’anim ansa na wobɔ wiase no hyɛ me wo w’anim ha. **6** “Mama nnipa a na anka wɔte wiase a wode wɔn hyɛɛ me nsa no ahu wo. Na wɔyɛ wo de na wode wɔn maa me. Wɔatie w’asem. **7** Afei, wɔahu sɛ biribiara a wode ama me no fi wo nkyɛn. **8** Mekaa asem a woka kyerɛɛ me se menka nkyerɛ wɔn no kyerɛɛ wɔn na wotiei. Wonim sɛ eye nokware sɛ mifi wo nkyɛn na mɛbae. Na wogyɛ di sɛ wo na wosomaa me. **9** Mɛbɔ mpae ma wɔn. Memmɔ mpae mma wɔn a wonnye w’asem nni, na mmom nnipa a wode wɔn maa me no na mɛbɔ mpae ma wɔn, efisɛ wɔyɛ wo de. **10** Biribiara a mewɔ no yɛ wo de na biribiara a wowɔ no nso yɛ me de. Ɖnam eyinom so ama manya anuonyam. **11** Na afei, mɛrefi wiase na magyaw wɔn wɔ akɛi aba wo nkyɛn. Agya Kronkron, wɔn a wode wɔn maa me no, fa wo din a tumi wɔ mu no bɔ wɔn ho ban na wɔaye baako sɛnea wo ne me yɛ baako no. **12** Bere a me ne wɔn wɔ ho no, mede tumi a wode maa me no hwɛɛ wɔn so. Mɛbɔ wɔn ho ban, na wɔn mu biara anyera, gye onipa a ɛsɛ sɛ ɔyera no nko ara, sɛnea ɛbeyɛ a Kyerɛwsem no bebɛba mu. **13** “Afei mɛreba wo nkyɛn. Maka saa nsem yi nyinaa bere a meda so wɔ wiase yi sɛnea ɛbeyɛ a m’anigye behyɛ wɔn ma. **14** Mekaa w’asem kyerɛɛ wɔn na wiasefo tan wɔn, efisɛ womfi wiase sɛnea me nso mimfi wiase no. **15** Mimmisa wo sɛ yi wɔn fi wiase, na mmom mesre sɛ bɔ wɔn ho ban fi ɔbonsam nsam. **16** Sɛnea mimfi wiase no, saa ara na wɔn nso mfi wiase. **17** Fa wo nsem a eye nokware no kyerekerye

wɔn na entew wɔn ho mma ɛnye wɔn kronkron. **18** Senea wosomaa me baa wiase no, saa ara na me nso meresoma wɔn akɔ wiase. **19** Wɔn nti mede me ho ma wo senea ebeye a wɔn nso de wɔn ho nyinaa bɛma wo. **20** “Memmɔ mpae mma wɔn nko. Mebɔ mpae ma wɔn a wɔnam asuafo asem a wɔbɛka no so agye adi no nso. **21** Mebɔ mpae sɛ wɔn nyinaa beye baako. Agya, senea wowɔ me mu na me nso mewo wo mu no, saa ara na ma wɔn nso ntena yen mu. Ma wɔn nyinaa nye baako senea ebeye a, wiase begye adi sɛ wo na wosomaa me. **22** Mede anuonyam a wode hyɛɛ me a ɛmaa me ne wo yɛɛ baako no ahyɛ wɔn senea ebeye a wɔn nso wɔbeye baako senea yen nso yɛyɛ baako no. **23** Mewɔ wɔn mu na wo nso wowɔ me mu, senea ebeye a wɔn nyinaa beye baako na wiase ahu sɛ wo na wosomaa me na wodɔ wɔn senea wodɔ me no. **24** “Agya, mɛpɛ sɛ wɔn a wode wɔn maa me no bɛka me ho wɔ faako a mewɔ no, na wɔahu m’anuonyam, anuonyam a wode maa me no, efisɛ wodɔ me ansa na wobɔ wiase. **25** “Agya Kronkron, wiase nnim wo nanso me de, minim wo; na asuafo yi nim sɛ wo na wosomaa me. **26** Mama wɔahu senea wo te, na mɛkɔ so aye saa daa, senea ebeye a ɔdɔ a wodɔ me no betena wɔn nso mu na me nso matena wɔn mu bi.”

**18** Yesu bɔɔ saa mpae yi wiei no, ɔne n’asuafɔ no fii faako a wɔwɔ no kotwaa asu Kidron kɔɔ turo bi mu. **2** Esiane sɛ na Yesu ne n’asuafɔ no taa kɔ hɔ no nti, na Yuda a oyii no mae no nim hɔ. **3** Asɔfɔ mpanyin ne Farisifo no somaa Yuda ne asraafo ne asɔredan mu awɛmfɔ a wokurakura akode ne akanea kɔɔ faako a wɔwɔ no. **4** Yesu a na onim nea ebɛba ne so nyinaa no kohyiaa wɔn bisaa wɔn se, “Hena na mohwehwe no?” **5** Wobuaa no se, “Yesu a ofi Nasaret no.” Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Me ni!” Na Yuda a oyii no maa no gyina hɔ bi. **6** Yesu kae se, “Me ni” no, wopinpinii wɔn akyi na wɔhwehwee ase. **7** Ɔsan bisaa wɔn bio se, “Morehwehwe hena?” Na wobuae se, “Yesu a ofi Nasaret no.” **8** Yesu buaa wɔn se, “Maka akyerɛ mo dedaw se me ni. Sɛ me na morehwehwe me de a, ɛno de, momma m’asuafɔ no nko.” **9** Ɔkaa eyi nyinaa senea ebeye a nsem a wɔaka se, “Agya, wɔn a

wode wɔn maa me no mu baako koraa nyerae” no bɛba mu. **10** Saa bere no Petro a na okura afoa no twe de twaa ɔsɔfɔpanyin no asomfo no mu baako aso nifa. Saa akɔa no din de Malko. **11** Yesu ka kyerɛɛ Petro se, “Fa w’afɔa no san hyɛ faako a wotwe fii. Ense sɛ menom kuruwa a m’Agya de ama me no ano ana?” **12** Asraafo no ne wɔn panyin ne asɔredan mu awɛmfɔ no kyerɛɛ Yesu, kyekyerɛɛ ne nsa, **13** de no dii kan kɔmaa Anas a na n’ase ne Kaiafa a saa bere no na ɔye Ɔsɔfɔpanyin no. **14** Kaiafa na otuu Yudafo no fo se, eye sɛ onipa baako bewu ama ɔman no. **15** Simon Petro ne osuani baako dii Yesu akyi. Na osuani baako no yɛ obi a ɔsɔfɔpanyin no nim no yiye. Saa osuani no na onyaa kwan kɔɔ ɔsɔfɔpanyin no fi hɔ. **16** Petro de, ɔkaa ɔpon no akyi. Saa osuani a na onim ɔsɔfɔpanyin no yiye no san bae, ne abaawa a na ɔhwe ɔpon no ano no bɛkasa maa Petro nyaa kwan kɔɔ mu. **17** Abaawa a ogyina ɔpon ano no bisaa Petro se, “Wonyɛ saa onipa no asuafo no mu baako ana?” Petro buae se, “Dabi.” **18** Saa bere no na eye awɔwbere, enti na asomfo no ne asraafo no asɔ gya a wɔreto. Petro nso kogyinaa hɔ too gya no bi. **19** Ɔsɔfɔpanyin no bisaa Yesu nsem faa n’asuafɔ no ne ne nkyerɛkyerɛ ho. **20** Yesu buae se, “Mekaa me nsem nyinaa wɔ gua mu na mekyerɛkyerɛɛ wɔ asɔredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia hɔ no. Menkaa asem biara wɔ kokoa mu. **21** Adɛn nti na wubisa saa asem yi? Bisa wɔn a wotiee me no. Wɔn na wonim asem a mekae.” **22** Yesu kaa saa no, awɛmfɔ no mu baako bɔɔ no sotɔre kae se, “Wo sɛɛ ne hena a wutumi kasa ɔsɔfɔpanyin anim saa?” **23** Yesu buaa no se, “Sɛ maka asemmone bi a, ka asem a mekae no na obiara a ɔwɔ ha nte bi. Na sɛ asem a mekaa no nso yɛ nokware de a, adɛn nti na wobɔ me?” **24** Afei, Anas ma wode Yesu a wɔakyekyerɛ ne nsa no kɔɔ Ɔsɔfɔpanyin Kaiafa anim. **25** Bere a Petro da so gyina hɔ reto gya no bi no, wɔn a na wogyina hɔ no mu bi bisaa no se, “Wo nso wonyɛ ɔbarima no asuafo no mu baako ana?” Petro san bio se, “Dabi, menka wɔn ho.” **26** Ɔsɔfɔpanyin no asomfo no mu baako a na ɔyɛ nea Petro twaa n’aso no busuani no nso bisaa no se, “ɛnye wo na na wo ne no wɔ

turo no mu ho no?" 27 Petro san san bio se, "Dabi." N'ano sii ara pe na akoko bonee. 28 Wode Yesu fii Kaiafa fi de no koo Pilato ahemfi. Saa bere no na eye anapahema. Esiane se na Yudafu no mpe se fi ka won na wotumi adi Twam Afahye aduan no bi nti, wankoo ho bi. 29 Pilato fii adi baa faako a na nnipa no wo no bebisaa won se, "Bone ben na saa onipa yi aye?" 30 Nnipa no buaa no se, "Se onyee bone biara a anka yeamfa no amma w'anim ha." 31 Pilato ka kyeree won se, "Mo ara momfa no nko na momfa mo mmara so nni n'asem." Yudafu no nso kae se, "Yenni tumi se yekum obi." 32 Nea esii yi maa nsem a Yesu ka de kyeree owu ko a obewu no daa adi pefee. 33 Pilato san koo n'ahemfi ho kobisaa Yesu se, "Wone Yudafu hene no ana?" 34 Yesu nso bisaa no se, "Wo ara w'adwene na wode rebisa me saa asem yi, anaase nnipa bi na wooka me ho asem akyerere wo?" 35 Pilato buaa Yesu se, "Wususuw se meye Yudani ana? Wo ara wo nkurofo ne won asofo mpanyin na wode wo bre me. Den na woaye?" 36 Yesu buaa no se, "M'ahenni nye asase so ahenni; se m'ahenni ye asase so ahenni a, anka m'akyidifo beko agye me a fi Yudafu mpanyimfo no nsam. Mereka bio se, m'ahenni nye asase so ahenni." 37 Pilato see no se, "Eno de, na woye ohene ana?" Yesu buaa no se, "Wo na wuse meye ohene. Ade baako pe nti na wowoo me baa wiase ha, se mimmedi nokware ho adanse. Obiara a ape nokware no tie me." 38 Pilato bisaa no se, "Den ne saa nokware no?" Afei Pilato fii adi koo Yudafu no nkyen koka kyeree won se, "Minni asem biara a megyna so abu no fo. 39 Nanso senea mo Twam Afahye amanne te no, afe biara moma migyaa odeduani baako ma mo. Mope se migyaa Yudafu hene no ma mo ana?" 40 Yudafu no teete mu se, "Dabi! Enye saa onipa yi. Gyaa Baraba ma yen!" Na saa Baraba yi ye amammfo.

**19** Pilato ma woboo Yesu mmaa. 2 Asraafo no de nsae nwenee ahenkyew hyee Yesu; afei, wode atade kookoo nso hyee no. 3 Wodii ne ho few, boboo n'ani so kae se, "Yudafu hene, wo nkwa so!" 4 Pilato fii adi koka kyeree dom no bio se, "Mesan de no abre mo ama moahu se

minni asem biara a megyna so abu no fo." 5 Bere a Yesu fii adi bae no, na ohye ahenkyew a wode nsae anwen ne atade kookoo. Pilato ka kyeree dom no se, "Onipa no ni!" 6 Bere a asofo mpanyin ne mpanyimfo no huu Yesu no, woteete mu se, "Bo no asennua mu! Bo no asennua mu!" Pilato ka kyere won se, "Mo ankasa momfa no nko nkoboo no asennua mu, efise minni asem biara a megyna so abu no fo." 7 Yudafu no buae se, "Yewo mmara a ekyerere se ese se owu, efise okae se oye Onyankopon Ba." 8 Bere a Pilato tee asem a wokae no, oboo hu yiye. 9 Osan koo ahemfi ho kobisaa Yesu se, "Ehe na wufi?" Nanso Yesu ammua no. 10 Pilato bisaa no se, "Woremua me ana? Ese se wuhu se mewo tumi se migyaa wo na mewo tumi nso se mema wobo wo asennua mu!" 11 Yesu buaa no se, "Se Onyankopon amfa saa tumi no amma wo a anka wunni me so tumi biara. Enti onipa a ode me bre wo no na waye bone a eso." 12 Bere a Pilato tee asem a Yesu kae no, ohwehwee okwan bi a obefa so agyaa no. Nanso Yudafu no teete mu se, "Se wugyaa no a na wonye Kaesare adamfo! Obiara a oye ne ho ohene no tia Kaesare!" 13 Bere a Pilato tee asem a Yudafu no kae no, ode Yesu fii adi na obetenaa n'atemu agua so wo faako a wofre ho Abo Nsemee, (a Hebri kasa mu no, eye "Gabata"). 14 Ade rebekye ama Twam Afahye no adu so no, ebeye owigyinae no. Pilato ka kyeree Yudafu no se, "Mo hene no ni!" 15 Dom no nso teete mu bio se, "Fa no ko! Bo no asennua mu!" Pilato bisaa won se, "Mope se mebo mo hene no asennua mu ana?" Asofo mpanyin no kae se, "Yen hene a yewo ara ne Kaesare!" 16 Afei Pilato de Yesu maa Yudafu no se wankoboo no asennua mu. 17 Enti wode Yesu a n'asennua da ne kon ho no koo kurow no mfikyiri baabi a wofre ho "Nitiri So", a Hebri kasa mu eye "Golgota". 18 Eho na woboo Yesu asennua mu. Woboo nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na obaako sen ne benkum so na obaako nso sen ne nifa so a Yesu sen won mfimfini. 19 Pilato kyere se, Yesu Nasareni, Yudafu Hene de taree n'asennua no atifi. 20 Esiane se faako a woboo Yesu asennua mu ne kurow no mu kwan

nware, na bio wɔkyerew nsem no wɔ Hebri, Roma ne Hela kasa mu no nti, nnipa bebree hu kenkanee. **21** Yudafo asɔfo mpanyin no ka kyerɛɛ Pilato se, “Nkyerew se, ‘Yudafo hene’ na mmom kyerew se, ‘Saa ɔbarima yi na ɔkaa se mene Yudafo hene!’” **22** Pilato kae se, “Nea makyerew no, makyerew.” **23** Asraafo no bɔɔ Yesu asennua mu wiei no, wɔkyɛɛ ne ntade mu maa asraafo baanan no. Na saa atade no yɛ atade bi a wɔanwen fi ne soro kosi ne fam a enni mpamee. **24** Asraafo no nyinaa kae se, “Mommma yɛnntetew mu. Mommma yɛmmɔ so ntonto na yenhu onipa a obenya.” Ade a wɔyɛɛ yi sii, senea ebɛyɛ a Kyerewsem a eka se, “Wɔkyɛkyɛɛ me ntama mu, bɔɔ m’atade so ntonto fae” no beba mu. Nea asraafo no yɛɛ ne no. **25** Nnipa a na wogyina Yesu asennua no ho pɛɛ no ne ne na, ne na nuabea, Maria a ɔyɛ Kleopa yere ne Maria Magdalene. **26** Yesu huu ne na ne osuani a ɔɔɔ no no se wogyina hɔ no, ɔka kyerɛɛ ne na se, “ɔbea, wo ba ni.” **27** Afei ɔka kyerɛɛ osuani no se, “Wo na ni.” Efi saa bere no, osuani no faa no ne no kotenae. **28** Saa bere no Yesu huu se afei de, biribiara aba n’awie, na senea ebɛyɛ a Kyerewsem no beba mu no nti, ɔkae se, “Osukom de me.” **29** Wɔde sapɔw a etua adwerɛ ano bɔɔ nsa a emu keka mu de kaa n’ano. **30** Yesu nom wiei no, ɔkae se, “Mawie!” ɔkaa eyi wiee no, osii ne ti ase na ogyaa ne honhom mu. **31** Na da no yɛ ahosiesie da, na Yudafo mpanyimfo no mɔpɛ se wɔma amu no sensen asennua no so kosi n’adekyee a wobedi Twam Afahyɛ no. Enti wɔkɔka kyerɛɛ Pilato se wɔpɛ se wobubu nnipa no anan senea ebɛyɛ a wobetumi ayiyi wɔn amu no afi asennua no so. **32** Asraafo no kobubuu ɔbarima a odi kan a ɔka nnipa baanu a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu ho no anan; wowiei no, wokobubuu ɔbarima a ɔto so abien no nso anan. **33** Nanso woduu Yesu so no wohuu se ɔno de, na wawu dedaw enti wɔammu ne nan bi. **34** Asraafo no mu baako de ne peaw wɔɔ ne mfe maa mogyasufi fii ne mfe mu bae. **35** Onipa a ohuu nea esii no na wadi ho adanse. N’adanse no yɛ nokware, senea ebɛyɛ a mo nso mubegye adi. **36** Eyinom nyinaa sii senea ebɛyɛ a Kyerewsem a eka se, “Wɔremmu

ne dompe bi” **37** ne “Nnipa behwe nea wɔwɔɔ ne mfe mu peaw” no beba mu. **38** Eyi akyi no, Yosef a ofi Arimatea a esiane Yudafo ho hu nti, na ɔyɛ Yesu suani wɔ kokoa mu no kɔsrɛɛ Pilato se ɔmma no kwan na onkoyi Yesu amu no. Pilato penee n’adesɛ no so. Eno nti okoyii Yesu amu no. **39** Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu nkyen no nso de kurobow ne aduham mfrafrae a emu duru bɛyɛ kilogram aduasa abiesa bae. **40** Wɔn baanu no de nwera ne aduham mfrafrae no kyekyeree Yesu amu no senea Yudafo kwan a wɔfa so sie wɔn amu no te no. **41** Na ɔboda foforo bi a wonsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a eben baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no. **42** Esiane se na saa ɔboda no ben no nti, wosiee Yesu amu no wɔ hɔ.

**20** Kwasida anɔpahema na Maria Magdalene sɔre kɔɔ ɔda no so kohuu se obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano. **2** Ohuu saa no ɔde ahoɔhare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu ɔɔ no no nkyɛn kɔka kyerɛɛ wɔn se, “Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akɔto!” **3** Petro ne saa osuani yi tee asem no, wotuu mmirika kɔɔ ɔda no so. **4** Nanso saa osuani yi maa ne mmirika mu yɛɛ den twaa Petro ho koduu hɔ kan. **5** Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu huu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu hɔ. **6** Simon Petro de, obeduu hɔ no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no se egu hɔ, **7** a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi. **8** Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneema no ma ogye dii. **9** Saa bere no nyinaa na asuafo baanu yi nnya ntee nea Kyerewsem aka afa Yesu wusɔre ho no ase. **10** Afei asuafo no fii hɔ kɔɔ fie. **11** Nanso Maria de, na ɔda so gyina ɔboda no ho resu. Ogu so resu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ ɔboda no mu, **12** na ohuu ɔsoro abɔfo baanu a wɔhyehyɛ ntade fitafitaa a ɔbaako te atifi na ɔbaako nso te anafo wɔ faako a na Yesu amu no da no. **13** Wobisaa no se, “ɔbea, adɛn na woressu sɛɛ yi?” Maria de awerɛhow buae se, “Nnipa bi abɛfa m’Awurade na minnim faako a wɔde no akɔto.” **14** Afei otwaa n’ani hwɛɛ n’akyi na ohuu

se obi gyina ho a eye Yesu, nanso na onnim se eye ono. **15** Yesu bisaa no se, “Obea, aden nti na woresu see yi? Hena na worehwehwe no?” Na Maria de, osusuw se eye turo mu ho hwefo nti obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa no fii ha a, mesre wo, kyerε me faako a wode no akoto na menkɔfa no.” **16** Yesu frεε no se, “Maria!” Maria twaa n’ani hwεε no na ogyee so wo Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a ase ne “Kyerεkyerεfo”). **17** Yesu ka kyerεε no se, “Nso me mu, efise minnya nkɔ m’Agya nkyen ε; kɔka kyerε m’asuafɔ no se, meresan akɔ m’Agya a oye wɔn agya ne me Nyankopɔn a oye wɔn nso Nyankopɔn no nkyen.” **18** Maria Magdalene fii ho kɔbɔ asuafo no amanneε se wahu Awurade na okaa asem a Yesu ka kyerεε no no kyerεε wɔn. **19** Saa da no ara anwummere a na esiane Yudafo mpanyin no ho hu nti, asuafo no ato wɔn ho pon mu no, Yesu baa ɔdan no mu ho kyiaa wɔn se, “Asomdwoe nka mo.” **20** Okyiaa wɔn wiei no, ɔde ne nsam ne ne mfem kyerεε wɔn. Asuafo no huu Awurade no, wɔn ani gyei yiye. **21** Yesu san kyiaa wɔn bio se, “Asomdwoe nka mo!” Afei okaa kyerεε wɔn se, “Senea Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.” **22** Ohome guu wɔn so kae se, “Honhom Kronkron no mmra mo so. **23** Se mode obi bɔne kye no a, wɔde bekye no; na se moamfa obi bɔne ankye no a, wɔremfa nkye no.” **24** Bere a Yesu yii ne ho adi kyerεε asuafo no, na Toma a wɔfrε no Ata a oye asuafo dumien no mu baako no nni ho bi. **25** Bere a asuafo no ka kyerεε no se, “Wɔahu Awurade no!” Wannye anni ma okae se, “Se manhu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.” **26** Asuafo no san hyiae wɔ nnaawɔtwe akyi a na Toma ka wɔn ho. Ewɔ mu se na wɔatoto apon no mu de, nanso Yesu san baa ho, kyiaa wɔn bio se, “Asomdwoe nka mo!” **27** Afei Yesu frεε Toma ka kyerεε no se, “Fa wo nsa beka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnye bio. Gye di!” **28** Toma de ahonu kae se, “Wo ne m’Awurade ne me Nyankopɔn!” **29** Yesu ka kyerεε no se, “Woahu me no nti, na woagyε adi; nhyira nka wɔn a wonhuu me nanso wogyε di.” **30** Yesu yεε anwonwade ahorow bebree kyerεε n’asuafɔ no

a wɔankyerεw wɔ saa nhoma yi mu. **31** Nanso biribiara a wɔakyerεw wɔ saa nhoma yi mu no, wɔakyerεw senea ebeye a mubegye adi se, Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopɔn Ba no; na se mugye no di a, mubenya nkwa.

**21** Akyiri no Yesu yii ne ho adi bio wɔ Tiberia Po ho kyerεε n’asuafɔ no mu bi. Okwan a ofaa so yii ne ho adi kyerεε wɔn no ni: **2** Saa bere no na Simon Petro ne Toma (a wɔfrε no Ata), ne Natanael a ofi Kana a ewɔ Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafo no mu baanu na na wɔwɔ faako. **3** Wɔwɔ ho no, Petro ka kyerεε wɔn a wɔaka no se, “Merekoyi nam.” Wɔn a na wɔka ne ho no ka kyerεε no se, “Yene wo beko.” Wɔn nyinaa kɔtenaa okorow mu, nanso saa anadwo no wɔanyi nam biara. **4** Ade kyee anɔpa a anim retetew no, Yesu begyinaa mpoano ho, nanso na asuafo no nnim se eye ono. **5** Ofrεε asuafo no bisaa wɔn se, “Anuanom, moayi nam bi ana?” Wobuae se, “Dabi.” **6** Okaa kyerεε wɔn se, “Mungu mo asau no wɔ nifa fam na mubeyi nam.” Woguu asau no senea okae no. Nam yεε asau no ma sεε tɔ a na wɔtwe a entwe. **7** Afei osuani a Yesu dɔ no no ka kyerεε Petro se, “Eye Awurade.” Bere a Simon Petro tee se eye Awurade no ohyεε n’atade, (efise na waworɔw) huruw tɔɔ asu no mu guare kɔɔ mpoano ho. **8** Asuafo a wɔaka no tenaa okorow no mu baa mpoano ho bi. Wɔreba no na wɔretwe asau a na nam ahyε no ma sεε tɔ. Okwan a efi faako a wɔwɔ wɔ po no so ba mpoano ho no beye mita oha. **9** Woduu mpoano ho no wohuu se obi aso ogya retoto nam na brodo bi nso gu nkyen. **10** Yesu ka kyerεε wɔn se, “Momfa nam a moayi no bi mmra.” **11** Simon Petro foro kɔɔ okorow no mu kɔtwee asau a na nam akese beye oha aduonum abiesa wɔ mu no baa mpoano ho. Ewɔ mu se na nam aye asau no ma de, nanso antetew. **12** Yesu frεε wɔn se, “Mummedidi.” Asuafo no mu biara ammisa no onipa ko a oye efise na wonim se eye Awurade. **13** Yesu faa brodo no kyekye maa wɔn. Eyi akyi no, okyεε nam no nso maa wɔn. **14** Eyi ne ne mprensɔ so a Yesu sɔre fii awufo mu no, oyii ne ho adi kyerεε n’asuafɔ no. **15** Wodidi wiei no, Yesu bisaa Simon Petro se, “Yohane ba Simon, wɔdɔ

me sen senea eyinom dɔ me no ana?" Petro buae se, "Yiw, Awurade, wunim se medɔ wo." Yesu ka kyerɛɛ no se, "Yɛn me nguamma." **16** Yesu san bisaa no se, "Yohane ba Simon, wɔdɔ me ana?" Petro san buae se, "Yiw, Awurade, wunim se medɔ wo." Yesu san ka kyerɛɛ no se, "Hwɛ me nguan." **17** Yesu bisaa no ne mprensa so se, "Yohane ba Simon, ampa ara se wɔdɔ me?" Asem yi yɛɛ Petro awerehow se Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensa. Enti ɔka kyerɛɛ Yesu se, "Awurade, wunim biribiara, na wunim nso se medɔ wo!" Yesu ka kyerɛɛ no se, "Yɛn me nguan. **18** Meka nokware akyere wo. Woyɛ aberante no, na wutumi siesie wo ho kɔ baabiara a wɔpɛ, na woyɛ nea wɔpɛ biara nso. Nanso se wɔbɔ akwakoraa a, wɔbetɛ wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo akɔ baabi a anka wompɛ se wɔkɔ." **19** Asem a Yesu kaa no de kyerɛɛ owu ko a Petro bewu de ahyɛ Onyankopɔn anuonyam. Yesu ka kyerɛɛ Petro se, "Di m'akyi." **20** Petro twaa n'ani hwɛɛ n'akyi huu se osuani a Yesu dɔ no no di wɔn akyi. Saa osuani yi ne obi a wɔredidi no, otwiw ben Yesu bisaa no se, "Awurade, hena na obeyi wo ama?" no. **21** Petro huu saa osuani no, obisaa Yesu se, "Awurade, na oyi nso den na ebeto no?" **22** Yesu buaa no se, "Se mepe se ɔtena hɔ kosi se mesan aba a, efa wo ho ben? Wo de, di m'akyi." **23** Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifo no mu pii susuw se, saa osuani no renwu da. Nanso na enye nea Yesu hwehwe akyere ne no, bere a ɔkae se, "Se mepe se ɔtena hɔ kosi se mesan aba a, efa wo ho ben?" **24** Saa osuani yi ne onipa a odi eyinom nyinaa ho adanse na ɔkyerew nso. Yenim se n'adansedi no ye nokware. **25** Nneema bebreɛ wo ho nso a Yesu yee a woankyerew, na se wɔkyerew no mmaako mmaako a, anka migye di se ɛrensen wiase.

# Asomafo

**1** M'adamfo pa Teofilo, me nhoma a edi kan a mekyerew wo no mu no, mekaa Yesu nnnwuma a ayee ne ne nkyerekere 2 kosi bere a Onyankopɔn befaa no kɔɔ ɔsoro no ho asem. Ansa na wɔrebefa no akɔ ɔsoro no, ɔnam Honhom Kronkron tumi so kyerekere n'asuafo no. 3 Ne wusɔre akɔ no, ɔtenaa asase so adaduanan, yii ne ho adi mpen pii kyere n'asuafo no de kyere wɔn se, ampa, ɔte ase. ɔkaa Onyankopɔn ahenni ho asem nso kyere wɔn. 4 Da bi a ɔne wɔn redidi no ɔhyee wɔn se, "Mummfi Yerusalem, na montwɛn akɔede a m'Agya ahye mo ho bɔ a maka ho asem akɔere mo no. 5 Yohane de, ɔde nsu na ebɔɔ asu, nanso mo de ɛrenkyɛ, wɔde Honhom Kronkron no bebɔ mo asu." 6 Asuafo no nyinaa ne Yesu hyiaa mu no, wobisaa no se, "Awurade, bere yi mu na wode ahenni no beba Israel ana?" 7 Yesu buaa wɔn se, "Eho nhia se mubehu bere a Agya no nam ne tumi so ahyehye ato ho no. 8 Na se Honhom Kronkron no ba mo so a, mubenya tumi na moaye me nnansefo wɔ Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de kosi asase ano." 9 ɔkasa wiee no asuafo no huu no se ɔnam omununkum mu rekɔ ɔsoro na wɔanhu no bio. 10 Wogu so rehwe wim no, amono mu ho ara mmarima baanu bi a wohyehye ntade fitafitaa begyinaa wɔn nkyen, 11 kae se, "Mo mmarima a mufi Galilea, aden nti na mugyina ha rehwe wim? Yesu a wɔafa no afi mo nkyen kɔ ɔsoro no, senea osi kɔɔ ɔsoro no, saa ara na ɔbesan aba." 12 Eyi akɔ no, asuafo no fii Ngo Bepɔw no so baa Yerusalem. Efi Ngo Bepɔw no so ba Yerusalem no beye kilomita baako ne fa. 13 Woduu ho no, wɔkɔɔ ɔdan bi a na ewɔ aban a na wɔte so mu. Nnipa a na wɔwɔ ho no ne: Petro, Yohane, Yakobo ne Andrea; Filipo, Toma, Bartolomeo, Mateo, Alfeo ba Yakobo, Simon Seloteni ne Yakobo ba Yuda. 14 Na saa asuafo yi nyinaa taa ne mmea bi te se Yesu ne na Maria ne Yesu nuabarimanom hyia bɔ mpae. 15 Nna kakraa bi akɔ no gyidifo no a wɔn dodow beye se ɔha aduonu no hyiae na Petro sɔre kasae se: 16 Me nuanom, ese se nkɔm a Honhom

Kronkron no nam Dawid so hye faa Yuda ho se enam ne so na wɔbekyere Yesu no ba mu. 17 Yen a Yesu yii yen no, na Yuda nso ka yen ho wɔ ɔsom no mu. 18 (Sika a Yuda nya fii ade bɔne a ayee no mu no, wode tɔɔ asase wɔ faako a owui ho. ɔtew behwee fam ma ne mu pae maa ne nsono tu guu so. 19 Nnipa a na wɔte Yerusalem nyinaa tee saa asem no, wɔtoɔ asase no din wɔ wɔn ankasa kasa mu se Hekeldama a nkyerease ne, Mogya Asase.) 20 Petro toaa so kae se, "Wɔakyerew wɔ Dawid nhoma mu se, "'Ne fi nye amamfo, na ɔfoforo nsi n'anan mu.'" 21 Enti ese se yeyi nnipa a yene wɔn mantew bere a na Yesu ne yen di akɔneaba no nyinaa, 22 fi Yohane asubɔ adwuma no so de kosi bere a wɔfaa Yesu fii yen nkyen kɔɔ ɔsoro no, efise ese se saa nnipa no mu baako beka yen ho ne yen di Yesu wusɔre no ho adanse." 23 Woyii nnipa baanu. ɔbaako din de Yosef a na wɔfre no Barsaba, na wɔtaa fre no Yusto nso. Nea na ɔka ho no nso din de Matia. 24 Afei asuafo no bɔɔ mpae se, "Awurade, wunim obiara koma mu. Eno nti kyere yen nnipa baanu yi mu nea woayi no 25 se ommesi Yuda a wanya ne baabi kɔ no anan mu mmeye asomafodwuma no." 26 Afei asuafo no bɔɔ wɔn so ntonto maa esii Matia. Enti wɔfaa no kaa asomafo dubaako no ho.

**2** Pentekoste da no duu no, na asuafo no nyinaa ahyia wɔ faako. 2 Amono mu ho ara, nne bi te se ahum a ɛretu fi ɔsoro ba behyee ofi a na wɔwɔ mu no ma. 3 Ogya a ɛredew a ɛte se tekrema besisii wɔn so mmaako mmaako. 4 Honhom Kronkron no hyee wɔn nyinaa ma, na wɔkaa kasa foforo, senea Honhom no maa wɔn ho kwan no. 5 Saa bere no na Yudafo bi a wɔfere Nyame fi mmeaemmeae aba Yerusalem. 6 Wɔtee nea ɛrekɔ so no, wɔbɔɔ twi behyiae, na eyee wɔn nwonwa ne ahodwiriw, efise obiara tee se wɔreka ne kurom kasa. 7 Enti wobisae se, "Na saa nnipa yi a wɔrekasa yi nye Galileafɔ ana? 8 Na aden nti na yete se wɔreka Onyankopɔn anwonwadwuma ho asem wɔ yen a yeye 9 Partifo, Mediafo ne Elamfo, ne wɔn a wɔte Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto, Asia, 10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a ɛben Kirene ne ahoho a wofi Roma, Yudafo



ne wɔn a wɔsakra aba Yudasom mu, **11** ne Kretafo ne Arabfo mu biara kasa mu yi?" **12** Wɔde ahodwiriw bisae se, "Eyi ase ne den?" **13** Afoforo nso dii wɔn ho fɛw se, "Saa nnipa yi abobow nsa." **14** Petro ne asomafo dubaako no sɔre gyinaa hɔ na okasaa denneemen kyereɛ nnipa no se, "Me nuanom Yudafo ne mo a mote Yerusalem nyinaa, muntie asem a mereka yi. **15** Saa nnipa yi mmow nsa senea mususuw no, efise ade nnya nkyee a ɛse se obi nom nsa bow. **16** Asem a asi yi na odiiyifo Yoel hyeɛ ho nkɔm se: **17** "Onyankopɔn kae se, nna a edi akyiri no, mehwie me Honhom no agu nnipa nyinaa so. Mo mmabarima ne mo mmabea behye nkɔm, mo mmerante nso ahu anisoade. Na mo mpanyin nso asoso adae. **18** Saa mmere no mu no, mehwie me Honhom agu m'asomfo mpo so, mmabarima ne mmea, ama wɔahye nkɔm. **19** Mede mogya ne ogya ne wusiw kumɔnn beye anwonwade ne nsɛnkyerenne wɔ ɔsoro ne asase so. **20** Ansa na Awurade da kese no beba no, owia beduru sum na ɔsram nso aye se mogya. **21** Na obiara a ɔbeɔ Awurade din no benya nkwa.' **22** "Israelfo, muntie! Yesu Nasareni no ye ɔbarima bi a ne dwuma kronkron a obedii no daa adi wɔ tumi ne anwonwade ne nsɛnkyerenne a Onyankopɔn nam ne so yee a mo ankasa di ho adanse no mu. **23** Onyankopɔn ankasa fi ne pe ne ne nhumu mu sii gyinae yii Yesu maa mo, na mode no maa nnebɔneyefo ma wɔbɔɔ no asennua mu kum no. **24** Nanso Onyankopɔn nyan no fii owu mu ma oyii no fii owuyaw mu, efise owu antumi anni ne so." **25** Asem a Dawid ka faa ne ho ne se, "Mihu Awurade wɔ m'ani so daa nyinaa. Esiane se ɔwɔ me nsa nifa nti, merenhinhim da. **26** Eno nti me kra ani gye, na me tekrema di ahurusi. Me nipadua nso behome asomdwoe mu. **27** Efise worennyaw me awufo mu. Na woremma wo Kronkronni no mporɔw. (Hadɛs g86) **28** Woakyere me nkwagye kwan; na wobema m'ani agye wɔ w'anim. **29** "Anuanom, ɛse se meda m'adwene adi pefee wɔ yen panyin Dawid ho. Owui na wosiee no, na ne nna da so wɔ hɔ besi nne. **30** Na ɔye odiiyifo a onim bɔ bi a Onyankopɔn ahye no no. Onyankopɔn hyeɛ bɔ se ɔbeyɛ Dawid asefo no mu baako ɔhene, senea Dawid ye ɔhene no ara pe. **31** Dawid huu nea Onyankopɔn rebeye no ɔkasa faa owusɔre a efa Agyenkwa no ho se, 'Wɔannyaw no awufo mu. Ne honam nso ampɔrɔw.' (Hadɛs g86) **32** Onyankopɔn anyan saa Yesu yi afi owu mu, na yen nyinaa ye saa asem yi ho nnansefo. **33** Wɔahye no anuonyam de no akɔtena Onyankopɔn nifa so ma ne nsa aka Honhom Kronkron no a Agya no hyeɛ no ho bɔ no; eno na wahwie agu yen so, na eho nsɛnkyerenne na muhu na mote yi. **34** Dawid ankasa de, wanko ɔsoro, na mmom ɔkae se, "Awurade ka kyereɛ me wura se, "Tena me nsa nifa so ha, **35** kosi se mede w'atamfo beye w'anani ntiaso.'" **36** "Ese se nnipa a wɔwɔ Israel nyinaa hu se, mo na mobɔɔ saa Yesu yi a Onyankopɔn aye no Awurade ne Agyenkwa no asennua mu." **37** Bere a nnipa no tee saa asem yi, ehaw wɔn yiye. Enti wobisaa Petro ne asomafo a wɔaka no se, "Anuanom, den na yenye?" **38** Petro ka kyereɛ wɔn se, "Monsakra mo adwene na momma wɔmmɔ mo asu wɔ Yesu Kristo din mu senea ebeye a wɔde mo bɔne bekye mo na moanya Onyankopɔn akyede a eye Honhom Kronkron no. **39** Onyankopɔn hyeɛ Honhom Kronkron yi ho bɔ maa mo ne mo mma ne wɔn a wɔtete akyirikyiri ne wɔn a Awurade, yen Nyankopɔn befre wɔn aba ne nkyen no nyinaa." **40** Petro kaa nsɛm bebree kyereɛ wɔn se, "Munnye mo ho mfi asotwe a ereba saa nnebɔneyefo yi so no mu." **41** Wɔn mu dodow no ara gyee asem no di ma wɔbɔɔ wɔn asu. Saa da no, nnipa beye mpensa na wɔbekaa agyidifo no ho. **42** Daa na wɔde wɔn adagyew nyinaa sua asomafo no nkyerekere. Wɔn wɔn nyaa ayonkofa, hyia didi bɔɔ mu ne wɔn bɔɔ mpae. **43** Asomafo no yee anwonwade ahorow bebree ma obiara a ohuu no ho dwiriw no. **44** Gyidifo no nyinaa kɔɔ so tenaa ase se nnipa koro, na wɔkyekyee wɔn ahode mu memaa wɔn ho wɔn ho. **45** Wɔtɔn wɔn ahode kyekyee sika a wonya fii mu no maa wɔn ho wɔn ho senea eho hia obiara. **46** Daa na wɔbɔ mu hyia wɔ asɔredan mu de anigye ne koma pa bɔ mu didi wɔ wɔn afi mu. Wɔkamfoo Onyankopɔn, nyaa anuonyam

wɔ nnipa anim. 47 Da biara na Awurade de wɔn a ogye wɔn nkwa no beka wɔn ho.

**3** Da bi Petro ne Yohane kɔɔ asɔredan mu awia nnɔnabiesɛ a na eye bere a wɔde bɔ mpae. 2 Wɔreye adu asɔredan pon a wɔfrɛ no Ɔpon Fefe ano no, wohuu obubuafo bi se ɔda hɔ. Na wɔsoa saa obubuafo yi de no beto ɔpon yi ano da biara ma ɔsrɛsrɛ sika fi wɔn a wɔrekɔ asɔredan no mu no nkyen. 3 Bere a ohuu se Petro ne Yohane rekɔ mu no, ɔsrɛ wɔn se wɔmma no biribi. 4 Wɔhwɛe n'anim dinn na Petro ka kyereɛ no se, "Hwɛ yen!" 5 Ɔhwɛe wɔn susuw se wɔbɛma no biribi. 6 Nanso Petro ka kyereɛ no se, "Sika de, minni bi; na nea mewɔ a mede bɛma wo ne se Yesu Kristo Nasareni din mu, sɔre nantew!" 7 Afei Petro de ne nsa nifa soo no mu maa no so gyinaa hɔ. Preko pɛ, n'anan mu yɛe den. 8 Ohuruw gyinaa n'anan so na ofii ase nantewee. Afei ɔne wɔn nyinaa kɔɔ asɔredan no mu a ɔrehuruhuruw, rekamfo Onyankopɔn. 9 Nnipa no nyinaa huu no se ɔnam reyɛ Onyankopɔn aye. 10 Wohuu no no, wohuu se ɔno ne ɔsrɛsrɛni a na ɔda asɔredan pon a wɔfrɛ no Ɔpon Fefe no ano no, wɔn ho dwiriw wɔn. 11 Bere a nnipa no huu se ɔbarima no ne Petro ne Yohane nam no, wɔn ho dwiriw wɔn; enti wotuu mmirika kɔɔ wɔn nkyen wɔ baabi a wɔfrɛ no Salomo Abrannaa no so hɔ. 12 Bere a Petro huu nnipadɔm no, ɔka kyereɛ wɔn se, "Israelfo, adɛn na eyi ye mo nwonwa? Adɛn nti na mohwe yen, susuw se yenam yen tumi anaa yen som pa so na asa ɔbarima yi yare? 13 Abraham, Isak ne Yakob Nyankopɔn ne yen nenanom Nyankopɔn ama ne somfo Yesu ɔsoro anuonyam. Mode no maa atumfo; na bere a Pilato yɛe se obegyaa no no mpo, mopoo no wɔ n'anim. 14 Na ɔye Kronkron, ɔtee; nanso mopoo no na mosrɛe Pilato se ɔmfa odwotwafo mma mo. 15 Enti mukum obi a ogye nnipa kɔ nkwa mu. Nanso Onyankopɔn nyan no fii awufo mu na yeye eyi ho nnansefo. 16 Tumi a ewɔ ne din mu no na emaa saa obubuafo yi nyaa ahooden. Gyidi a yewɔ wɔ ne din mu no na ema yetumi yɛe saa anwonwade a muhu yi. Gyidi a yewɔ wɔ Yesu din mu no na ama ne ho atɔ no a ogyina mo anim mprenpren yi. 17 "Afei me nuanom, minim se nea mo ne mo mpanyimfo

yɛe Yesu no, na onim na munnim. 18 Tete no, Onyankopɔn nam n'adiyifo so kae se Agyenkwa no behu amane. Na ɔnam saa kwan yi so ma ebaa mu. 19 Monsakra mo adwene na momfa mo ho mma Onyankopɔn na wɔbɛpepa mo bɔne, na moanya foforo ye mmere afi Awurade hɔ, 20 na wasoma Yesu a ɔye Agyenkwa a wɔayi no ama mo no. 21 Senea Onyankopɔn nam n'adiyifo akronkron so aka dedaw no, eɛ se ɔtena ɔsoro kosi se nneɛma nyinaa beye foforo. (aiɔn g165) 22 Na Mose kae se, 'Awurade, mo Nyankopɔn besoma odiyifo aba mo nkyen senea ɔsoma me a mifi mo mu no. Eɛ se mutie asem biara a ɔbeka akyerɛ mo. 23 Obiara a wantie nea odiyifo no beka no, wobeyi no afi Onyankopɔn nkurɔfo ho na wɔaseɛ no.' 24 "Samuel ne adiyifo a akyeri no wɔbae no nyinaa nso aka asem a asi nne yi ho asem pen. 25 Onyankopɔn bɔ a ɔnam adiyifo so hyee no ye mo dea. Saa ara nso na mowɔ kyefa wɔ apam a Onyankopɔn ne mo agyanom pam no mu. Senea ɔka kyereɛ Abraham se, 'W'asefo so na menam behyira wiasefo nyinaa.' 26 Enti Onyankopɔn dii kan yii ne somfo somaa no baa mo nkyen se ɔmmɛdom mo na mo nyinaa nnan mfi mo akwammɛne no so."

**4** Bere a Petro ne Yohane gu so rekasa akyerɛ nkurɔfo no, asɔfo ne ɔpanyin a ɔhwe awɛmfo a wɔhwe asɔredan no so no ne Sadukifo baa wɔn nkyen. 2 Wɔn bo fuw yiye, efise na saa asomafo yi rekyerekyerɛ nnipa no se Yesu asɔre afi owu mu a akyerɛ se awufo tumi nyan ba nkwa mu. 3 Wɔkyeree asomafo no, nanso esiane se na ade asa nti, wɔde wɔn guu afiasɛ kosii adekyee. 4 Nanso nnipa a wɔtee asem no mu dodow no ara beye se mpem anum gyee asem no dii. 5 Ade kyee no, Yudafo mpanyin, mpanyimfo ne Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo hyiaa wɔ Yerusalem. 6 Wohyiaa Ɔsɔfopanyin Anas ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne afoforo a wofi Ɔsɔfopanyin no abusua mu. 7 Wɔma wɔde asomafo baanu yi baa wɔn anim bisaa wɔn se, "Tumi ben anaa hena din na mode yɛe eyi?" 8 Petro a Honhom Kronkron ahye no ma no buae se, "Ɔman mpanyimfo ne atitiriw. 9 Se nne mugyina ha bisa yen ade pa a yeye maa obubuafo no maa ne ho tɔɔ no

no a, 10 eno de ese se mo ne Israelfo nyinaa hu se saa onipa a ogyina ha yi, enam Yesu Kristo a ofi Nasaret a mobɔɔ no asennua mu na Onyankopɔn nyan no fii awufo mu no tumi mu na ne ho aye no den.” 11 Yesu ne onipa a Kyerewsem ka fa ne ho se, “Ɔbo a mo adansifo poe no na abeye tweitibo.” 12 Ɖno nko ara mu na nkwegye wɔ; efise din biara nni wiase ha a nnipa nam so benya nkwegye.” 13 Eyee agyinatufɔ no ahodwiriw se Petro ne Yohane a wonsuaa nhoma da na wɔye nnipa teta no tumi kasaa akokoduru so saa. Wohuu se saa asomafo yi ne Yesu nantewee. 14 Nnipa no antumi anka asem biara bio, efise wohuu se ɔbarima a na ne ho ato no no ne Petro ne Yohane gyina ho. 15 Wɔma wofii asennii ho ma wodwinnwen asem no ho. 16 Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Den na yenye saa nnipa yi? Obiara a ɔwo Yerusalem ha ate se saa nnipa yi aye anwonwade a yerentumi ntwa ho nkontompo. 17 Senea ebeye a saa nnipa yi remma saa asem yi ntrew nkɔ afororo nkyen no, momma yemfre wɔn, mmɔ wɔn kɔkɔ, senea ebeye a wɔremmɔ Yesu din nkyere obiara bio.” 18 Wɔfre asomafo baanu yi bae, hyee wɔn se wonni ho kwan biara se wɔbɔ Yesu Kristo din anaa wɔkyerekyere wɔ ne din mu. 19 Petro ne Yohane buaa wɔn se, “Se yebetie Onyankopɔn anaa yebetie mo no, emu nea ewɔ he na eye? Mo ara mummua mfa. 20 Nea yeahu ne nea yeate de, yerentumi nnyae ho asenka.” 21 Agyinatufɔ no bɔɔ wɔn kɔkɔ bio gyaa wɔn, efise wɔannya biribiara annyina so antwe wɔn aso; afei nso na nnipa no nyinaa rekamfo Onyankopɔn wɔ asem a asi no ho. 22 Na ɔbarima a wɔnam anwonwakwan so saa no yare no adi boro mfe aduanan. 23 Wogyaa Petro ne Yohane pe na wɔkɔɔ agyidifo a wɔaka no nkyen kɔkaa nea asofo mpanyin ne mpanyimfo no kae no kyeree wɔn. 24 Bere a wotee saa asem no, wɔn nyinaa bɔɔ mu bɔɔ mpae se, “Owura, Ɖbɔade a wɔbɔɔ ɔsoro, asase ne po ne biribiara a ewɔ mu, 25 wonam Honhom Kronkron so nam yen nena Dawid a ɔye w’akoa no so ma ɔkae se, “Aden nti na amanaman no hyehye bone ho, na nnipa no bɔ pɔw hunu yi? 26 Asase so ahemfo sɔre gyina na atumfo bɔ mu tu agyina tia Awurade

ne Agyenkwa no. 27 Ampa ara Herode ne Pontio Pilato ne amanamanmufo ne Israelfo hyiaa wɔ kurow kese yi mu sɔre tiaa Yesu a ɔye Ɖsomfo Kronkron a woatew ne ho no. 28 Wohyia yee biribiara a wonam wo tumi ne wo pe so ahye ato ho se ebɛba mu no. 29 Afei Awurade, hwe ahunahuna a wɔrehunahuna yen yi na ma yen a ye ye w’asomfo yi mfa akokoduru nka w’asem yi. 30 Ma wo nsa so fa sa nyarewa, na fa wo somfo Kronkron Yesu Kristo din so ye nsenkyerenne ne anwonwade.” 31 Wɔbɔɔ mpae wiee no, faako a wohyiaa ho wosowee. Honhom Kronkron behyee wɔn nyinaa ma ma na wofii ase de akokoduru kaa Onyankopɔn asem. 32 Agyidifo no nyinaa tenaa ase se nnipa koro. Wɔn mu bi anka se n’ankasa ahode bi ye ɔno nko ara de; biribiara a wɔwɔ no, wɔn nyinaa kyekyee mu pe fae. 33 Asomafo no nam tumi a emu ye den so dii Awurade Yesu wusɔre no ho adanse na Onyankopɔn hyiraa wɔn nyinaa. 34 Biribiara ho anhia obiara a ɔfra kuw no mu, efise wɔn a na wɔwɔ nsase ne afi no tontɔnee, de sika a wonya fii mu no 35 breɛ asomafo no ma wɔkyekyee senea eho hia obiara. 36 Yosef a na ɔye Lewini a ofi Kipro a na asomafo no fre no Barnaba, a ne nkyerease ne “Nkuranhye Ba” no, 37 tɔn n’asase de sika a onyae no breɛ asomafo no.

**5** Ɖbarima bi a wɔfre no Anania ne ne yere Safira kɔtɔn wɔn agyapade bi. 2 Ɖne ne yere yi yee adwene de sika a wonyae no bi siei, na wode nkae no breɛ asomafo no. 3 Petro bisaa no se, “Anania, aden nti na woama ɔbonsam ho kwan ama wabehye wo mu na woadi atoro akyerɛ Honhom Kronkron no na wode sika a wunyaa no bi asie? 4 Ansa na worebetɔn agyapade no na enye w’ankasa wo de; wotɔn wiee no nso sika a wunyae no, na enye wo de; na aden nti na woyee w’adwene se wobeye nea woaye yi? Enye nnipa na woadi atoro akyerɛ wɔn, na mmom woadi atoro akyerɛ Onyankopɔn.” 5 Anania tee saa asem yi ara pe, otwa hwee fam wui; na ehu kaa obiara a ɔtee saa asem no. 6 Wɔn mu mmerante no ba bekkyereee amu no fii adi kosiee no. 7 Ebeye nnɔnhwerew abiesaa akyi no, ne yere a na onnim asem a asi no baa ho. 8 Petro bisaa no se, “Wo ne wo kunu, motɔn mo asase no, sika a

munyae nyinaa ara ni? Ka kyere me.” Obuaa se, “Yiw ne nyinaa ne no.” 9 Petro ka kyereɛ no se, “Aɔen nti na wo ne wo kunu penee so se mobeso Onyankopɔn Honhom ahwe? Hwe! Nnipa a wokosiee wo kunu no gyina ɔpon yi akyi, na saa ara na wo nso, wɔbesoa wo akosie wo.” 10 Amono mu hɔ ara, otwa hwee Petro anim wui. Mmerante no behuu se wawu no, wɔsoaa no kosiee no wɔ ne kunu nkyen. 11 Ehu kese bɔɔ asafo no nyinaa ne nnipa a wotee saa asem no. 12 Na asomafo no taa hyia wɔ asɔredan no fa baabi a wɔfrɛ no “Salomo Abrannaa” so hɔ. Se wohyia wɔ hɔ saa a, wɔye anwonwade ahorow pii. 13 Ewɔ mu se na nnipa a wɔnka wɔn ho no di wɔn ho adanse pa de, nanso wɔn mu biara antumi amfa wɔn ho ankɔbɔ asomafo no ho. 14 Akyiri no, nnipa dodow a wogyee Awurade dii no bekkaa agyidifo no ho. 15 Esiane anwonwade a na asomafo no reye no nti, wɔsoaa ayarefo baa mmɔnten so de wɔn totoo mpa ne akete so senea ebeye a Petro sunsuma betɔ wɔn mu bi so keke. 16 Nkurɔfo a wofifi nkurow a atwa Yerusalem ho ahyia no de wɔn ayarefo ne wɔn a ahonhommone wɔ wɔn mu no ba ma wɔsaa wɔn nyinaa yare. 17 Ɖsɔfopanyin ne ne ɔɔm ne Sadukifo no ani beree asomafo no so yiye enti wɔyee adwene se wɔbetwe wɔn aso. 18 Eno nti, wɔkyeree asomafo no de wɔn koguu afiase. 19 Da no ara anadwo, Awurade bɔfo behiɛ afiase apon no dii asomafo no anim ka kyereɛ wɔn se, 20 “Monkɔ asɔredan mu nkɔka nkwa foforo yi ho asem nkyere nnipa no.” 21 Asomafo no dii asem a ɔbɔfo no ka kyereɛ wɔn no so; enti anɔpahema no wɔkɔɔ asɔredan mu hɔ kofii ase kyerekyeree. Ɖsɔfopanyin no ne ne ɔɔm no frɛɛ Yudafo mpanyin ma wɔyee nhيامu kese bi; afei wɔsoma ma wɔkɔɔ afiase hɔ se wɔnkɔfa asomafo no mmra wɔn anim. 22 Nanso, bere a nnipa no duu afiase hɔ no, wɔanhu asomafo no; enti wɔsan ba bebɔɔ wɔn amannee se, 23 “Bere a yeduu afiase hɔ no, yehuu se wɔatoto afiase apon no nyinaa mu petee a awemfo no gyinagyina ano. Nanso yebuebuee apon no, yeɔnɔhu obiara wɔ mu.” 24 Bere a ɔpanyin a ɔhwe asɔredan mu awemfo no so ne asɔfo mpanyin no tee saa asem no, wɔn

adwene mu yee wɔn naa, efise na wonhu asem a asi. 25 Ankye koraa na ɔbarima bi baa hɔ beka kyereɛ wɔn se, “Nnipa a mode wɔn guu afiase no gyinagyina asɔredan no mu rekyerekyere nnipa no.” 26 Awemfo no so panyin no tee asem no, ɔne ne nkurɔfo no kɔkyeree asomafo no de wɔn bae. Awemfo no so panyin no ne awemfo no amfa asomafo no amma ɔhye so, efise na wonim se, se wɔye saa a, nnipa no besiw wɔn abo. 27 Wɔde asomafo no begyinaa agyinatufo no anim ma Ɖsɔfopanyin no ka kyereɛ wɔn se, 28 “Yehyee mo se monnkyerekyere wɔ Yesu din mu, nanso moantie. Mode mo nkyerekyere yi afa Yerusalem baabiara, na mope se mokyere se, yen na yekum saa ɔbarima no!” 29 Petro ne asomafo a wɔka ne ho no buaa wɔn se, “Ese se yetie Onyankopɔn na enye nnipa, 30 efise mobɔɔ Yesu asennua mu, kum no no, yen agyanom Nyankopɔn nyan no fii owu mu. 31 Onyankopɔn hyee no anuonyam de no tenaa ne nsa nifa so se Ɖhene ne Agyenkwa a enam ne so bema Israelfo asakra wɔn adwene na wɔde wɔn bone akye wɔn. 32 Yene Honhom Kronkron a eye akyede a Awurade de ma wɔn a wotie no no di eyi ho adanse.” 33 Agyinatufo no tee asem no, wɔn bo fuwii, na wɔkae se wobekum asomafo no. 34 Nanso wɔn mu baako a wɔfrɛ no Gamaliel a ɔye Farisini na ɔsan ye Kyerewsem no kyerekyerefo a na nnipa bu no no sɔre gyina hyee se wɔmfa asomafo no mfi adi. 35 Afei, ɔkasa kyereɛ agyinatufo no se, “Me nuanom Israel mmarima, munnwen nea mope se moye saa nnipa yi ho yiye. 36 Enkyee biara na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Teuda sɔre kaa se ɔye onipa titiriw bi maa nnipa beye ahannan tu dii n’akyi. Nanso wokum no maa n’akyidifo no nyinaa bɔɔ ahwete. 37 N’akyi na Yuda a ofi Galilea nso sɔree nnipakan bere no mu. Ɖno nso nnipa pii dii n’akyi. Saa ara na ɔno nso wokum no maa n’akyidifo no bɔɔ ahwete. 38 Eno nti mitu mo fo se, munnyaa saa nnipa yi ma wɔnkɔ wɔn baabi. Se wɔn nkyerekyere ne wɔn nnwuma yi fi onipa a, ebegu. 39 Nanso se efi Onyankopɔn a, morentumi nsiw wɔn kwan. Mubehu se moreko atia Onyankopɔn.” 40 Agyinatufo no tiee Gamaliel afotu no. Wɔma

wode asomafo no ba ma wɔbɔ wɔn mmaa hyɛ wɔn sɛ wɔmmmo Yesu din mfa nkyerekyerɛ bio. Afei wogyaa wɔn. **41** Esiane sɛ asomafo no huu sɛ ɛyɛ Onyankopɔn pɛ sɛ ɛsɛ sɛ wohu amane wɔ Yesu din mu no nti, wode anigye na efii asennii ho. **42** Wɔannyaɛ Yesu Kristo ho asɛmpa no ka ne nkyerekyerɛ wɔ hyiadan ne afi mu da.

**6** Bere bi akyi a na asuafo no redɔso no, akasakasa sii Hebrifo a wɔka Arameike ne Hebrifo a wɔka Hela kasa no ntam. Na Hebrifo a wɔka Hela no asem ne sɛ, Hebrifo a wɔka Arameike no nhwɛ wɔn akunafo yiye. **2** Enti asomafo dumien no frɛɛ asuafo no nyinaa ka kyereɛ wɔn se, “Ense sɛ yegyae Onyankopɔn asenka kɔkyɛ aduan. **3** Enti anuanom, munyi mo mu nnipa baason a Honhom Kronkron ahyɛ wɔn ma na wonim nyansa na wɔahwe aka saa asem no. **4** Yen ankasa de, yede yen adagyew nyinaa bebɔ mpae aka Asɛmpa no.” **5** Nnipa no nyinaa penɛe adwene a asomafo no de bae no so. Enti, woyii Stefano a na gyidi ne Honhom Kronkron ahyɛ no ma no, ne Filipino, Prokoro, Nikanor, Timon, Pamina ne Nikolao a ofi Antiokia a na anka ɔwɔ Yudasom mu no. **6** Wode saa nnipa yi kyereɛ asuafo no ma wɔbɔ mpae de wɔn nsa guu wɔn so. **7** Nnipa pii gyee asem no di maa wɔn mu dodow no ara bekaa wɔn ho. Yudafo no mu pii nso gyee wɔn nkyerekyerɛ no dii. **8** Stefano a Onyankopɔn adom ne tumi ahyɛ no ma no yɛɛ anwonwade ahorow bebree wɔ asafa no mu. **9** Nanso da koro bi, nnipa bi a wofi Yudafo hyiadan bi a wɔfrɛ no “Ahofadifo Hyiadan” no mu a wɔyɛ Yudafo a wofi Kirene ne Aleksandria ne wɔn a wofi Kilikia ne Asia no ne Stefano gyee akyinnye. **10** Nanso Honhom no maa Stefano nyansa ma ɔde kasae a obiara antumi anka hwee. **11** Eno nti wɔka hyɛɛ nkurɔfo bi ano se, “Yɛtee sɛ ɔreka abususem atia Mose ne Onyankopɔn.” **12** Wɔnam saa ɔkwan yi so maa nnipa no ne mpanyin no ne Kyerɛwsem no akyerekyerɛfo no sɔre tiaa Stefano. Wɔbekyeree Stefano de no kɔɔ baguafo anim. **13** Afei, wode nnipa ba bedii adansekurum tiaa Stefano se, “Saa onipa yi ka abususem tia yen asɔredan kronkron no ne Mose Mmara no daa. **14** Yɛtee mpo sɛ ɔreka

se, saa Yesu Nasareni no bedwiriw yen asɔredan no agu na wasesa yen amanne a Mose de gyaw yen no!” **15** Nnipa a na wote bagua mu ho no nyinaa hwɛɛ Stefano anim, na wohuu sɛ n’anim ayɛ te sɛ ɔsoro ɔbɔfo anim.

**7** Ɔsofopanyin no bisaa Stefano se, “Nsɛm a wɔaka agu wo so no nyinaa yɛ nokware ana?” **2** Stefano buae se, “Anuanom ne agyanom, muntie me! Ansa na yen agya Abraham rebefi Mesopotamia akotena Haran no, Onyankopɔn daa n’anuonyam adi kyereɛ no, **3** ka kyereɛ no se, ‘Fi w’abusuafo nkyen ne w’asase so kɔ baabi a mɛkyere wo no.’ **4** “Enti ofii Kaldea asase so kɔtenaa Haran. Abraham agya wu akyi no Onyankopɔn ma ɔbetenaa asase a mote so mprenpren yi so. **5** Onyankopɔn amfa asase no fa baabiara ankyɛ Abraham sɛ n’ankasa de. Nanso Onyankopɔn hyɛɛ no bɔ sɛ ɛbeyɛ ɔne n’asefo nyinaa dea. Bere a Onyankopɔn hyɛɛ Abraham bɔ yi na onni mma. **6** Onyankopɔn ka kyereɛ Abraham se, ‘W’asefo betena ananafo asase so ayɛ nkɔa wɔ ho na wɔayɛ wɔn ayayade mfe ahannan. **7** Na metwe ɔman a wɔbesom wɔn no aso; na eno akyi wobefi saa ɔman no mu abesom me wɔ ha.’ **8** Onyankopɔn ne Abraham yɛɛ apam na wode twetiatwa yɛɛ apam no ho nsenkyerenne. Eyi nti wɔwoo Isak nnaawɔtwe akyi na wotwaa no twetia; Isak nso twaa Yakob twetia, saa ara na Yakob twitwaa agyanom mpanyin dumien no nso twetia. **9** “Agyanom mpanyin no ani beree Yosef enti wɔtɔn no ma ɔkɔyɛɛ akɔa wɔ Misraim. Nanso esiane se na Onyankopɔn wɔ n’afa nti **10** oyii no fii ne haw nyinaa mu. Ɔmaa Yosef nyansa na Misraimhene Farao pɛɛ n’asɛm. Eyi maa Farao yɛɛ Yosef ɔman no so amrado ne ahemfi ho nyinaa sohwefo. **11** “Saa bere no mu na ɔkɔm kɛse ne ahohia sii Misraim ne Kanaan asase nyinaa so a na yen agyanom nnya aduan mpo nni. **12** Enti bere a Yakob tee sɛ aduan wɔ Misraim no, ɔsomaa ne mma a wɔyɛ yen agyanom ma wɔkɔɔ ho nea edi kan. **13** Wɔkɔɔ ne mprenu so no, Yosef daa ne ho adi kyereɛ ne nuanom, na ɛnam so ma Farao huu Yosef abusuafo. **14** Yosef kraa n’agya Yakob se ɔne n’abusuafo nyinaa mmra Misraim. Na wɔn nyinaa dodow yɛ aduɔson

anum. **15** Afei, Yakob kōtenaa Misraim na ehɔ na ɔne yen agyanom nyinaa wuwui. **16** Wɔde wɔn amu no kɔɔ Sekem kosiee wɔn wɔ Abraham asie bi a ɔtɔ fii Hamor abusua mu no hɔ. **17** “Bɔ a Onyankopɔn hyee Abraham no bere redu no, na yen nkurɔfo a wɔwɔ Misraim no ase atrɛw. **18** Akyiri no, ɔhene foforo bi bedii ade wɔ Misraim a na onnim Yosef ho asem. **19** Saa ɔhene yi de atirimɔden dii yen agyanom so, hyee wɔn ma wɔtɔtow wɔn mma gui senea ebeyɛ a wobewuwu. **20** “Saa bere yi mu na wɔwoo Mose a na okura Onyankopɔn anuonyam no. Wɔhwɛe no wɔ n’agya fi asram abiesa, **21** na woyii no fii hɔ no, Faraɔ babea kɔfaa no de no baa ne fi hwɛe no sɛ n’ankasa ne ba. **22** Wɔtetew no wɔ Misraimfo nimdee mu ma ɔyee den wɔ ɔkasa ne nneyee mu. **23** “Mose dii mfe aduanan no, ɔyee n’adwene sɛ ɔrekɔsra ne nuanom Israelfo. **24** Oduu hɔ no ohuu sɛ Misraimni bi resisi ne nuanom mu baako bi. Mose kɔboaa ne nua no ma Mose kum Misraimni no. **25** Mose susuw sɛ n’ankasa nkurɔfo behu sɛ Onyankopɔn nam ne so bɛma wɔade wɔn ho nanso wɔante ase. **26** Ade kyee no, ohuu sɛ Israelfo baanu bi reko enti ɔkɔɔ hɔ sɛ ɔrekɔpata. Obisaa wɔn se, ‘Aden nti na moatwa mo ho reko? Munnim sɛ moye anuanom ana?’ **27** “Nea ɔresisi ne yɔnko no sum Mose bisaa no se, ‘Hena na ɔyee wo yen so panyin ne otemmufo? **28** Wɔpɛ sɛ wukum me senea nnera wukum Misraimni no ana?’ **29** Mose tee saa no, otu fii Misraim kōtenaa Midian asase so. Ehɔ na ɔwoo mmabarima baanu. **30** “Mfe aduanan akyi no, ɔbɔfo nam wura bi gyaframa mu yii ne ho adi kyereɛ Mose wɔ sare bi a eben bepɔw Sinai no so. **31** Nea Mose huu no maa ne ho dwiriw no enti otwiw ben ho pɛɛ sɛ ɔhwɛ no yiye. ɔtee Awurade nne se, **32** ‘Mene wo agyanom Abraham, Isak ne Yakob Nyankopɔn.’ Ehu kaa Mose nti wantumi anhwɛ. **33** “Awurade ka kyereɛ Mose se, ‘Worɔw wo mpaboa, efise faako a wugyina no ye asase kronkron. **34** Mahwɛ na mahu atirimɔden a wɔde ye me manfo a wɔwɔ Misraim no. Mate apini a wɔresi no nyinaa na maba sɛ merebegye wɔn. Ye ntem na mensoma wo nkɔ Misraim.’ **35** “Saa Mose yi ne obi a Israelfo poo no bere a wobisaa no se,

‘Hena na ɔyee wo yen so panyin ne otemmufo no?’ ɔno na Onyankopɔn nam ɔbɔfo a oyii ne ho adi kyereɛ no wɔ nwura a erehyew no gyaframa mu no, yeɛ no ɔpanyin ne ogyefo. **36** ɔno na ɔnam anwonwade ne nsenkyerenne so yii Israelfo fii Misraim de wɔn twaa Po Kɔkɔɔ no, dii wɔn anim wɔ sare so mfe aduanan no. **37** “Mose yi ara na ɔka kyereɛ Israelfo se, senea Onyankopɔn somaa me no, saa ara na obeyi odiyifo a ɔte se me a fi mo mu aba mo nkyen. **38** ɔno ne obi a ɔne Israelfo yeɛ nhyiamu wɔ sare no so hɔ; ɔne yen agyanom ne ɔbɔfo a ɔkasa kyereɛ wɔn wɔ Sinai Bepɔw no so no. Ne nsa kaa Onyankopɔn asem a nkwa wɔ mu no de brɛe yen. **39** “Nanso yen agyanom antie no. Wɔpoo no pɛɛ sɛ wɔsan kɔ Misraim asase so bio. **40** Enti wɔka kyereɛ Aaron se, ‘Ye ahoni bi a wobedi yen anim ma yen, efise yennim asem a ato saa Mose a oyii yen fii Misraim asase so no!’ **41** Wɔyee nantwi ba sɛso honi bi bɔɔ afɔre maa no, gyee wɔn ani senea eɛ. **42** Onyankopɔn twee ne ho fii wɔn ho ma wɔsom ɔsoro nsoromma senea wɔakyerɛw wɔ adiyifo nhoma mu se, “Israelfo, ɛnye me na mode afɔrebɔde ne ayeyɛde brɛe me mfe aduanan wɔ sare so ana? **43** Mode mo ho nyinaa ato Molek nyame, ne mo honi Refan so; wɔye ahoni a moaye sɛ mobesom wɔn. Saa nti mɛpam mo akogu Babilonia akyi.’ **44** “Saa bere no na ntamadan a edi adanse sɛ Onyankopɔn ka ne manfo ho no ka yen agyanom ho wɔ sare so hɔ. Mose sii ntamadan yi senea Onyankopɔn kyereɛ no sɛ onsi no no ara pɛ. **45** Akyiri no, yen agyanom a Yosua dii wɔn anim no de ntamadan no baa asase a Onyankopɔn pam so nnipa de maa wɔn no so. Esii hɔ ara kosii Dawid bere so. **46** Onyankopɔn hyiraa Dawid enti obisaa Onyankopɔn se ɔmma onsi asɔredan mma Yakob Nyankopɔn. **47** Nanso Salomo na osii dan no maa Onyankopɔn. **48** “Nanso ɔsorosoro Nyankopɔn nte ɔdan a nnipa asi mu, senea odiyifo no ka se, **49** “ɔsoro ye m’ahengua, Awurade na ose. Na asase ye m’anan ntiaso. ɔdan ben na wubesi ama me? Na m’ahomegyebea wɔ he? **50** ɛnye m’ankasa na meyeɛ eyinom nyinaa?’ **51** “Mo asoodenfo, mo a mo koma apirim na muntie Onyankopɔn

asem. Mote se mo agyanom pɛpɛɛɛ. Mo nso daa musiw Honhom Kronkron no ho kwan. **52** Odiyifo bi wɔ hɔ a mo agyanom antaa no ana? Wokum Onyankopɔn asomafo a wodii kan bɔɔ ɔtreneeni a ɔbeba no ho dawuru. Saa ara nso na moapa no, akum no. **53** Mo ara ne nnipa a monam abɔfo so nyaa Onyankopɔn mmara no, nanso moanni so.” **54** Agyinatufɔ no tee asem a Stefano kae no, wɔn bo fuw yiye. **55** Nanso Stefano a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no maa n’ani so hwɛɛ ɔsoro huu Onyankopɔn anuonyam ne Yesu Kristo se ogyina Onyankopɔn nsa nifa so. **56** Stefano kae se, “Mihu se ɔsoro abue na Onipa Ba no gyina Onyankopɔn nsa nifa so!” **57** Wɔtɛtɛɛɛ mu de wɔn nsa sisiw wɔn aso. Afei wɔn nyinaa bɔɔ twi kɔtow hyɛ no so, **58** twee no kɔɔ kurotia kosiw no abo. Wɔn a wosiw no abo no yiyii wɔn ntama de maa aberante bi a wɔfrɛ no Saulo se ɔnhwe so. **59** Wɔresiw Stefano abo no nyinaa na ɔrebo mpae se, “Awurade Yesu, wo nsam na mede me honhom hyɛ!” **60** Afei obuu nkotodwe tɛɛ mu dennen se, “Awurade, fa wɔn bɔne kyɛ wɔn.” Ɔkaa saa no, owui.

**8** Saulo penee kum a wokum Stefano no so. Saa da no ara, wɔtaa agyidifo a wɔwɔ Yerusalem no maa wɔn nyinaa bɔɔ ahwete kɔɔ Yudea ne Samaria nsase so ma ekaa asomafo no nko ara. **2** Onyamesurofo bi kofaa Stefano kosiee no. Wosuu no yiye. **3** Esiane se na Saulo pɛ se ogu asafɔ no nti ɔkɔɔ afi mu kɔkyekyeree agyidifo mmарima ne mmea de wɔn guu afiase. **4** Agyidifo a na wɔabɔ ahwete no kaa asempa no wɔ baabiara a wɔkɔɛ. **5** Filipino kɔɔ Samaria kurɔw bi mu kɔkaa Agyenkwa no ho asem kyerɛɛ nnipa a na wɔwɔ hɔ no. **6** Bere a nnipakuw no tee asem a Filipino reka na wohuu anwonwade a ɔyɛɛ no, wɔn nyinaa tiee no. **7** Ahonhommonɛ de ntɛtɛɛmu fii nnipa bebreɛ mu. Saa ara na mmubuafo ne mpakye nso sɔre nantewee. **8** Eyi nti anigyɛ baa Samaria. **9** Na ɔbarima bi te saa kurɔw yi mu a wɔfrɛ no Simon a ɔyɛ nkonyaaifo a esiane ne nkonyaafo no nti Samariafo pii gye no di. Na ɔyɛ obi a ɔhoahoa ne ho se odi mu. **10** Eyi maa nnipa a wɔwɔ kurɔw no mu no nyinaa gyee no too mu kae

se, “Saa onipa yi ne Onyankopɔn tumi a wɔfrɛ no Ɔkese no.” **11** Esiane ne nkonyaa a na oyi no nti, emaa nnipa no nyinaa tu dii n’akyi. **12** Bere a saa nnipa yi gyee asempa a Filipino ka faa Onyankopɔn ahenni ne Yesu Kristo din no ho dii no, wɔbɔɔ mmарima ne mmea nyinaa asu. **13** Simon nso gye dii ma wɔbɔɔ no asu. Baabiara a Filipino kɔɛ no, Simon dii n’akyi. Anwonwade a ohuu no maa ne ho dwiriw no. **14** Bere a asomafo a wɔwɔ Yerusalem no tee se Samariafo agye Onyankopɔn asem no adi no, wɔsomafo Petro ne Yohane kɔɔ wɔn nkyɛn. **15** Woduɔ hɔ no, wɔbɔɔ mpae maa agyidifo no senea ebeye a Honhom Kronkron beba wɔn so, **16** efise saa bere no na asu kɛkɛ na wɔnam Awurade Yesu din so abɔ. Na Honhom Kronkron nnya mmaa wɔn so ɛ. **17** Afei Petro ne Yohane de wɔn nsa guguu wɔn so maa Honhom Kronkron baa wɔn so. **18** Simon huu se asomafo no nsa a wɔde guguu wɔn so no na emaa wonyaa Honhom Kronkron no, ɔmaa Petro ne Yohane sika srɛɛ se, **19** “Momma me saa tumi yi bi na obiara a mede me nsa begu no so no anya Honhom Kronkron no bi.” **20** Petro ka kyerɛɛ no se, “Nnome nka wo ne wo sika nyinaa, efise wususuw se wubetumi de sika atɔ Onyankopɔn akyɛde no. **21** Wunni kyɛfa biara wɔ yɛn dwumadi yi mu, efise wo koma mu ntew wɔ Onyankopɔn anim. **22** Sakra w’adwene fi wo bɔne yi ho na bɔ mpae srɛ Onyankopɔn se ɔmfɔ wo bɔne nkyɛ wo. **23** Mihu se anibere bɔne ahyɛ wo koma mu ama bɔne afa wo nnommum.” **24** Simon srɛɛ Petro ne Yohane se, “Mommɔ mpae mma me na saa nnome yi mu biara amma me so.” **25** Ansa na Petro ne Yohane redu Yerusalem no, wɔkaa asempa no wo Samaria nkuraa bebreɛ ase. **26** Awurade bɔfo ka kyerɛɛ Filipino se, “Sɔre siesie wo ho kɔ anafɔ kwan a efi Yerusalem kɔ Gasa no so.” **27** Bere a Filipino rekɔ no, ohyiaa Etiopiani piamni bi a ɔyɛ Etiopiahemɛa Kandake dabeni. Na saa onipa yi akɔ asɔre wɔ Yerusalem, **28** a na ɔte ne teaseenam mu resan akɔ fie. Na ɔrekenkan Odiyifo Yesaia nhoma no. **29** Honhom Kronkron ka kyerɛɛ Filipino se, “Twiw ben no.” **30** Filipino yɛɛ ntem kɔɔ teaseenam no ho na ɔtee se ɔrekenkan Odiyifo Yesaia nhoma no, obisaa se, “Wote nea

worekenkan yi ase ana?" 31 Piamni no buaa no se, "Meyɛ den na mate ase? Gye sɛ obi kyere me ase." Afei aka kyereɛ Filipino se omforo mmetena ne nkyen wɔ ne teaseɛnam no mu. 32 Na piamni no rekenkan saa Kyerɛwsem yi: "Ɔte sɛ oguamma a wɛkokum no. Sɛnea oguamma yɛ komm wɔ ne nwitwitwafo anim no, saa ara na wammue n'ano. 33 N'aninguase mu, wannya odimafo. Na hena na obeka n'asefo ho asem? Efise woyii no fii asase yi so." 34 Piamni no bisaa Filipino se, "Odiyifo no reka n'ankasa ho asem anaa obi foforo ho asem?" 35 Filipino nam saa asem no so kaa nsempa a efa Yesu ho no kyereɛ no. 36 Wɛreko no woduu asu bi ho. Piamni no ka kyereɛ Filipino se, "Nsu ni. Den na esiw wo kwan sɛ wobɔ me asu?" 37 Filipino ka kyereɛ no se, "Sɛ wufi wo koma mu gye di a, mɛbɔ wo asu." Piamni no buaa no se, "Migyɛ di. Migyɛ di sɛ Yesu Kristo yɛ Onyankopɔn Ba." 38 Piamni no hyɛ maa teaseɛnam no gyinae. Ɖne Filipino kɔɔ asu no ho ma obɔɔ no asu. 39 Wofi nsu no mu no, Onyankopɔn Honhom hwim Filipino fii piamni no nkyen kɛ. Wanhu Filipino bio de, nanso ɔde anigyɛ toaa n'akwantu no so. 40 Filipino kopuee Asoto kɔɔ so kaa asempa no wɔ nkurow no mu kosii sɛ okoduu Kaesarea.

**9** Saa bere no na Saulo ani abere sɛ obetɔre Kristo akyidifo no ase. 2 Ɔkɔɔ Ɔsɔfopanyin no nkyen kogyee adansedi krataa a ebema no tumi ama wako hyiadan mu wɔ Damasko akɔkyekyere Yesu akyidifo, mmea ne mmarima, na ɔde wɔn akɔ Yerusalem. 3 Ɖreyɛ aben Damasko no, preko pɛ na hann bi fi ɔsoro twa faa ne ho 4 ma otwa hwee fam. Afei, ɔtee nne bi se, "Saulo! Aden nti na wotaa me?" 5 Saulo bisae se, "Eɣɛ wo hena, Owura?" Nne no buae se, "Eɣɛ me Yesu a wotaa me no." 6 Nne no kae se, "Sɔre na kɔ kurow no mu na wɔbɛkyere wo nea esɛ sɛ woyɛ." 7 Nnipa a wɔne Saulo nam no gyinae a wɔantumi anka hwee; wɔtee nne no, nanso wɔanhu obiara. 8 Afei Saulo sɔre fii fam hɔ buee n'ani, nanso na onhu ade. Enti wokurakura no nkakrankakra de no kɔɔ Damasko. 9 Nnansa a odii wɔ Damasko no na onhu hwee. Na onnidi na ɔnnom nso. 10 Na osuani bi wɔ Damasko a wɔfrɛ no Anania. Awurade frɛɛ no anisoadehu

mu se, "Anania!" Ogyee so se, "Awurade!" 11 Awurade ka kyereɛ no se, "Kɔ Yuda fi a ɛwɔ Ɖtempon Tee no so na kobisa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Saulo a ofi Tarso no ase; ɔrebɔ mpae. 12 Anisoadehu mu na ohuu ɔbarima bi a wɔfrɛ no Anania a ɔde ne nsa too no so sɛnea ebeyɛ a, ɔbesan ahu ade." 13 Anania buae se, "Awurade, mate saa ɔbarima yi ho nsem bebree, ne haw a ɔhaw w'akyidifo wɔ Yerusalem no. 14 Wako asɔfo mpanyin nkyen akogyɛ adansedi krataa a ebema no tumi na ɔde akyere obiara a ɔbɔ wo din wɔ ha no." 15 Awurade ka kyereɛ Anania se, "Kɔ! Efise ɔno na mayi no a menam ne so bɛma amanamanmufo ne ahemfo ne Israelfo nyinaa ate me din. 16 Na mekyere no amane a esiane me din nti obehu." 17 Afei Anania kɔɔ fie hɔ de ne nsa guu Saulo so kae se, "Onua Saulo, Awurade Yesu no ankasa a oyii ne ho adi kyereɛ wo wɔ ɔkwan so bere a woreba no asoma me se, mimmebue w'ani mma wunhu ade na Honhom Kronkron nhyɛ wo ma." 18 Amono mu hɔ ara na biribi a ɛte sɛ abon fii n'ani so na ohuu ade. Ɖsɔre ma wɔbɔɔ no asu. 19 Onyaa aduan bi di mee no, ne ho san no. Saulo dii nna kakra wɔ asuafo a na wɔwɔ Damasko no nkyen. 20 Ofii ase kaa asempa no wɔ hyiadan mu se, Yesu yɛ Onyankopɔn Ba ampa. 21 Nnipa a wɔtee asem a ɔkae no nyinaa ho dwiriw wɔn ma wobisae se, "Eɣɣɛ saa ɔbarima yi na na okum wɔn a wɔbɔ saa din yi wɔ Yerusalem no ana? Na yeate sɛ ɔbaa ha sɛ ɔrebɛkyere wɔn a wɔbɔ saa din yi nyinaa de wɔn akɔma asɔfo mpanyin." 22 Saulo asenka no mu yɛɛ den; nnipa no gyee nsem a ɔka faa Yesu ho se ɔno ne Agyenkwa no dii. Yudafo a wɔte Damasko no antumi anka nsem a ɔkae no ho hwee. 23 Nna bi akyi no, Yudafo no bɔɔ Saulo ho pɔw sɛ wobekum no, 24 nanso Saulo tee pɔw a wɔbɔɔ wɔ ne ho no. Na wɔtetɛw no wɔ kurow no apon ano awia ne anadwo aɛɛ no akum no. 25 Anadwo bi Saulo akyidifo de no sii kenten bi mu, twetwee no faa ɔfasu so gyaa no sii fam. 26 Saulo kɔɔ Yerusalem no, ɔpɛɛ sɛ ɔde ne ho kɔbɔ asuafo no ho nanso wosuroo no, efise na wonnye nni sɛ wasakra abeyɛ osuani. 27 Barnaba kɔfaa no kɔɔ asuafo no nkyen. Ɖkaa wɔn sɛnea Awurade yii ne ho adi



kyereε Saulo na akasa kyereε no wɔ Damasko kwan so no ne senea ɔde akokoduru kaa Yesu ho asem wɔ Damasko no. **28** Saulo ne wɔn tenae na ɔde akokoduru kaa Awurade asem no wɔ Yerusalem nyinaa. **29** Saulo ne Helenifo nyaa akasakasa enti wɔbɔɔ pɔw se wobekum no. **30** Bere a agyidifo no tee pɔw a Helenifo no bɔɔ wɔ Saulo ho no, wɔde no kɔɔ Kaesarea gyaa no kwan ma akɔɔ Tarso. **31** Afei asafo a wɔwɔ Yudea, Samaria ne Galilea no nyinaa asom dwoɔ wɔn. Asafo no nam Honhom Kronkron so timii. Nnipa pii bekaa wɔn ho na wɔtenaa ase wɔ Awurade suro mu. **32** Petro tutuu akwan kɔɔ mmeaemmeae. Da bi a akɔsraa agyidifo a wɔwɔ Lida no, **33** ohyiaa ɔbarima bi a ne din de Enea a wabubu agu ketε so mfe awotwe wɔ hɔ. **34** Petro ka kyereε no se, “Enea, Awurade Yesu Kristo nsa wo yare. Sɔre na yi wo ketε!” Amono mu hɔ ara na Enea sɔree. **35** Nnipa a wɔte Lida ne Saron no nyinaa huu no no, wɔde wɔn ho maa Awurade. **36** Na ɔbea ogyidini bi te Yopa a ne din de Tabita a ne nkyerease ne Dorka a ase ne ɔwansan. Saa ɔbea yi de n’adagyew nyinaa yeε papa, boaa ahiafo. **37** Saa bere koro no ara mu na ɔyare bɔɔ no ma owui. Woguaree no de no kɔtoo abansoro dan bi mu. **38** Esiane se Lida ben Yopa nti, asuafo a wɔwɔ Yopa no tee se Petro wɔ Lida no, wɔsoma mmarima baanu kɔsrε no se ɔnye ntem mmra. **39** Petro yeε ntem ne wɔn kɔe. Oduu hɔ no wɔde no kɔɔ abansoro dan no mu. Akunafo a na wɔwɔ hɔ no nyinaa begyinagyinaa Petro ho sui, de ntade ne ntama a Tabita te ase no ɔpam maa wɔn no kyereε no. **40** Petro maa wɔn nyinaa fii adi. Afei obuu nkotodwe, bɔɔ mpae dan n’ani kyereε amu no kae se, “Tabita, sɔre!” Tabita tew n’ani na ohuu Petro no, ɔsɔre tenaa ase. **41** Petro soo ne nsa ma ɔsɔre gyinaa hɔ. Afei Petro frεε agyidifo no ne akunafo no nyinaa de no maa wɔn. **42** Saa asem yi tɔrew wɔ Yopa nyinaa ma nnipa pii gyee Awurade dii. **43** Petro tenaa Simon a ɔhye mmoa nhoma aduru no nkyen wɔ Yopa kyee kakra.

**10** ɔbarima bi tenaa Kaesarea a ne din de Kornelio. Na ɔye Roma asraafo bi a wɔn din de Italia Asraafodɔm no so panyin. **2** Na one ne fifo nyinaa ye Nyamesurofo. ɔye obi a na

ɔboa ahiafo na daa ɔbɔ mpae nso. **3** Da bi awia beye nnɔnabiεsa na ohuu Onyankopɔn bɔfo wɔ anisoadehu mu se waba ne nkyen abefrε no se, “Kornelio!” **4** Kornelio de hu hwεε no dinn. Obisae se, “Eye den Awurade?” ɔbɔfo no buae se, “Wo mpae ne w’adεe a woye ahiafo no adu Onyankopɔn anim se nkae ade. **5** Soma nnipa na wonkɔ Yopa nkɔfa ɔbarima bi a wɔfrε no Simon Petro mmra. **6** ɔte ɔbarima bi a wɔfrε no Simon a ɔhye mmoa nhoma aduru a ne fi ben mpoano no nkyen.” **7** ɔbɔfo no kasa kyereε no wiee a akɔe no, Kornelio frεε n’asomfo baanu, san frεε n’asraafo no mu baako a ɔye Onyamesuroni kaa wɔn ho, **8** kaa biribiara a wahu no kyereε wɔn somaa wɔn Yopa. **9** Ade kyee a wɔrεkɔ no, ebeye owigyinae a wɔrɛben kurow no na Petro kɔɔ ɔdan a ɔte mu no atifi kɔbɔɔ mpae. **10** Saa bere no, na akɔm de no a wogu so reye aduan ama no na akɔɔ tebea bi a ete se adaeso mu. **11** Ohuu se ɔsoro abue na biribi a ete se ntama keεe a wɔakyekyere fi ɔsoro afanan resian ba fam. **12** Na ntɔteboa ahorow ne mmoa a wɔwea ne wuram nnomaa ahye saa ntama no ma. **13** Afei nne bi ka kyereε no se, “Petro, sɔre na kum bi we!” **14** Petro buae se, “Dabi da, Awurade, minnii biribiara a eho ntew da.” **15** Nne no ka kyereε no bio se, “Biribiara a Onyankopɔn atew ho no, nka se eho ntew.” **16** Saa anisoadehu yi baa mprensua. Afei ntama no san kɔɔ ɔsoro. **17** Saa bere a na Petro redwinnwen anisoadehu no ho no, nnipa a Kornelio somaa wɔn no koduu Petro abobow ano. **18** Wɔfrε bisae se, “Saa ofi yi mu na Simon Petro te no ana?” **19** Petro gu so redwinnwen anisoadehu no ho no, Honhom Kronkron ka kyereε no se, “Simon, mmarima baasa bi rehwehwe wo. **20** Sian si fam. Ntwentwen wo nan ase na wo ne wɔn nkɔ, efise me na masoma wɔn.” **21** Petro sian kɔɔ fam kɔka kyereε wɔn se, “Mene onipa a morehwehwe no no, na mo amannee?” **22** Nnipa no buaa no se, “Yefi asraafo panyin Kornelio nkyen. ɔye ɔtreneeni ne Onyamesuroni a Yudafo nyinaa bu no. Onyankopɔn bɔfo ka kyereε no se ɔnsoma mfrε wo mmra ne fi na ontie asem bi mfi wo nkyen.” **23** Petro gyee nnipa no, som wɔn hɔhɔ. Ade kyee no, Petro ne nnipa no ne agyidifo bi a

wofi Yopa bɔɔ anan kɔe. **24** Ade kyee a oduu Kaesarea no, na Kornelio afrefre n'abusuafone ne ne nnamfonom ahyia retwen no. **25** Petro reye awura fie hɔ no, Kornelio hyiaa no, buu no nkotodwe. **26** Nanso Petro ka kyereɛ no se, "Sɔre, efise me nso meye onipa se wo ara." **27** Petro ne Kornelio gu so rekasa no, wowuraa ofi no mu kɔtoo nnipa bebreɛ. **28** Petro ka kyereɛ wɔn se, "Mo ara munim pefee se Yudafo mmara mma Yudani kwan se ɔkɔsra amanamanmuni anaase ɔde ne ho bɔ no. Nanso Onyankopɔn akyerɛ me se, ense se meka se onipa bi ho nteɔ. **29** Eyi nti na mosoma befreɛ me no mantwentwen me nan ase no. Afei kyere me nea enti a wosoma befreɛ me no." **30** Kornelio kae se, "Nne ne nnaanana awia nnɔnabiesa a merebɔ mpae wɔ me fi no, mihuu se ɔbarima bi a ɔhye atade a ehyeren gyina m'anim. **31** ɔKae se, 'Kornelio, wo mpaeɔ ne w'adɔe a woɔe ahiafo no adu Onyankopɔn anim se nkae ade. **32** Soma nnipa na wɔnkɔ Yopa nkɔfa ɔbarima bi a wofre no Simon Petro no mmra. ɔTe ɔbarima bi a wofre no Simon a ɔhye mmɔa nhoma aduru a ne fi ben mpoano no nkyen.' **33** Mesoma ma wɔbefreɛ wo, na wo nso woaye ade se woaba. Mprempren, yen nyinaa ahyia wɔ Onyankopɔn din mu rebetie asem biara a Awurade ahye wo se ka kyere yen no." **34** Petro fii ase kasae se, "Afei mahu se eye nokware se Onyankopɔn nye nyiyimu, **35** na mmom ɔman biara mu, nea ɔye ade trenɛe no ogye no. **36** Munim asemɔpa a efa asomdwoe ho a enam yen Awurade Yesu Kristo a ɔye nnipa nyinaa Awurade no so de breɛ Israelfo no. **37** Munim nsem a esisii wɔ Yudea, a efii ase wɔ Galilea, Yohane asubɔ ho asenka no akyi. **38** Munim senea Onyankopɔn de Honhom Kronkron ne tumi maa Yesu Nasareni no. Esiane se Onyankopɔn ka ne ho no nti ɔkɔɔ mmeaemmeae, yeɛ papa, saa wɔn a ɔbonsam afa wɔn no yare. **39** "Yeɛɛ dwuma a odii wɔ Yudaman mu ne Yerusalem no ho nnansefo. Wɔbɔɔ no asennua mu kum no. **40** Nanso ne nnansa so no, Onyankopɔn ma ɔsɔre fii awufo mu ma okoyii ne ho adi. **41** Wanyi ne ho adi ankyere nnipa nyinaa se yen a yeɛɛ nnansefo a Onyankopɔn ayi yen dedaw no. ɔSɔre fii awufo

mu no, yeɛne no didi nomee. **42** Na ɔhye yen se, yenka asemɔpa no nkyere nnipa nyinaa, na yenni ne ho adanse se, ɔno ne nea Onyankopɔn ayi no asi hɔ se ommu atasefo ne awufo aten no. **43** Adiyifo nyinaa kaa ne ho asem se, wɔnam ne din so de obiara a ogye no di no bɔne bekye no." **44** Petro gu so rekasa no, Honhom Kronkron baa wɔn a wɔretie asem no nyinaa so. **45** Yudafo agyidifo a wɔne Petro fi Yopa bae no ho dwiriw wɔn se Onyankopɔn ahwie n'akyede a eye Honhom Kronkron no agu amanamanmufo no nso so. **46** Efise wɔtee se wɔreka kasa foforo reyi Onyankopɔn aye wɔ ne keseye ho. Petro kae se, **47** "Saa nnipa yi anya Honhom Kronkron senea yen nso yenyaa bi no. Obi betumi asiw wɔn asubɔ ho kwan ana?" **48** Petro hyeɛ se wɔmmɔ wɔn asu wɔ Yesu Kristo din mu. Afei wɔsrɛɛ no se onni nna kakra wɔ wɔn nkyen.

**11** Asomafo ne agyidifo a wɔwɔ Yudea nyinaa tee se amanamanmufo no nso agye Onyankopɔn asem no adi. **2** Petro kɔɔ Yerusalem no, Yudafo agyidifo no ne no nyaa akasakasa kae se, **3** "Woakɔ wɔn a wɔnnye twetiatwafo no nkyen ne wɔn akodidi." **4** Petro bɔɔ wɔn biribiara a esii no ho amanɛe se, **5** "Na merebɔ mpae wɔ Yopa na minyaa anisoadehu. Mihuu biribi a ete se ntama kese a wɔakyekyere se efi ɔsoro afanan resian ba fam wɔ faako a mewɔ no. **6** Mehweɛ mu no, mihuu ntɔteboa ahorow, mmɔa a wɔwea ne wuram nnomaa. **7** Afei, nne bi ka kyereɛ me se, 'Petro! Sɔre! Kum na we!' **8** "Mibuae se, 'Dabi da, Awurade! Minnii biribiara a eho nteɔ da.' **9** "Nne no ka kyereɛ me bio se, 'Biribiara a Onyankopɔn atew ho no, nka se eho nteɔ.' **10** Saa anisoadehu yi baa mprensa, na esan kɔɔ ɔsoro. **11** "Saa bere no ara mu, nnipa baasa a wɔasoma wɔn fi Kaesarea no beduu ofi a na mete mu no mu. **12** Honhom Kronkron ka kyereɛ me se menntwentwen me nan ase na me ne wɔn nkɔ. Saa agyidifo baasa yi a wofi Yopa no kaa me ho kɔɔ Kaesarea ma yen nyinaa kɔɔ Kornelio fi. **13** ɔKaa senea ohuu ɔsoro ɔbɔfo wɔ ne fi ma ɔbɔfo no ka kyereɛ no se, 'Soma kɔ Yopa kɔfre ɔbarima bi a ne din de Simon Petro no. **14** ɔno na ɔbeka nsem a ebegye wo ne wo fifo nyinaa nkwa akyerɛ

mo.' 15 "Bere a mifii ase kasae no, Honhom Kronkron baa wɔn so senea yen nso mfiase no, ebaa yen so no ara pɛ. 16 Eho ara mekaee asem a Awurade kae se, 'Yohane de nsu na ebɔɔ asu na mo de, wɔde Honhom Kronkron na ebebo mo asu' no. 17 Se Onyankopɔn ama wɔn akyede a bere a yegyee Awurade Yesu Kristo dii no ɔmaa yen bi no a, eno de me sɛɛ ne hena a mesiw Onyankopɔn kwan." 18 Wɔtee saa asem yi no, wogyae wɔn nsemmissa no yii Awurade aye se, "Afei de Onyankopɔn ama ho kwan ama amanamanmufo anya adwensakra a ede wɔn beko nkwaye mu." 19 Wokum Stefano no, wɔtaa agyidifo no ma wɔbɔɔ ahwete. Wɔn mu bi kyinkyin koduu Foinike, ne Kipro, ne Antiokia a na wɔreka asempa no kyere Yudafo nko ara. 20 Agyidifo bi a wofi Kipro ne Kirene ko Antiokia kɔkaa asempa a efa Awurade Yesu Kristo ho no kyere amanamanmufo no. 21 Esiane se na Awurade ka wɔn ho no nti nnipa pii gyee asem no dii ma wɔdan baa Awurade nkyen. 22 Saa asem yi trɛw koduu Yerusalem asafo no mu nti wosomaa Barnaba ko Antiokia. 23 Oduu ho a ohuu senea Onyankopɔn ahyira wɔn no, n'ani gye ma dhyee wɔn nkuran se womfi wɔn koma nyinaa mu nnye Awurade nni na wonni no nokware nso. 24 Esiane se na Barnaba ye onipa pa a Honhom Kronkron ahye no ma na ɔwo gyidi nti, emaa nnipa bebree nam ne so de wɔn ho maa Awurade. 25 Barnaba ko Tarso kɔhwehwee Saulo. 26 Ohuu no no, ɔde no baa Antiokia. Wɔn baanu tenaa ho afe kyerekyeree nnipa bebree. Antiokia ha na wɔtoo asuafo no din se "Kristofo." 27 Saa bere koro no ara mu na adiyifo bi fi Yerusalem ko Antiokia. 28 Wɔn mu baako a wɔfre no Agabo a Honhom Kronkron ahye no ma no sore gyina hyee nkɔm se ɔkɔm kese beba asase nyinaa so. Saa ɔkɔm yi sii bere a na Klaudio di ade no. 29 Asuafo no ye adwene se biribiara a obi wo no wɔde beba na wɔde akɔboa anuanom a wɔwo Yudea no. 30 Wɔde akyede a wɔn nsa kae no somaa Barnaba ne Saulo ma wɔde kɔmaa asafo no mu mpanyimfo.

**12** Saa bere yi mu ara na ɔhene Herode kyekyeree asafomma no bi fii ase ye wɔn ayayade. 2 ɔde afoa kum Yohane nua Yakobo. 3

Ohuu se Yudafo no ani gye nea ɔye no ho no, ɔmaa wɔkɔkyeree Petro nso. Asem yi sii Apiti Afahye no mu. 4 Wɔkyeree Petro no, wɔde no too afiase a na asraafo baanan na wɔwɛn no bere biara. Herode ye n'adwene se obedi n'asem wo Twam Afahye no akyi wo ɔman no anim. 5 Bere a na Petro da afiase no nyinaa na asafo no bo mpae dennen, sre Onyankopɔn se ɔnhwe ne so. 6 Anadwo a ade rebekye ama Herode adi Petro asem wo ɔman no anim no, na Petro da asraafo baanu ntam a wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn abien agugu no asesa asraafo baanu a wɔwɛn no no. Na asraafo baanu rewen afiase pon no ano nso. 7 Amono mu ho ara, Onyankopɔn bofo begyinaa afiase ho ma eho hyerenee. ɔbofo no wosow Petro, nyan no ka kyere no se, "Sore ntem!" Mpofirim na nkɔnsɔnkɔnsɔn no tetew fii Petro nsa. 8 Afei ɔbofo no ka kyere Petro se, "Hyee w'atade ne wo mpaboa." Petro wiee no, ɔbofo no san ka kyere no se, "Fura wo ntama na di m'akyi." 9 Petro dii n'akyi fii adi. Woreko no na eye no se adaeso anaa anisoadehu, efise na onnye nni se eye asempa ara. 10 Wotwaa awemfo a wodi kan no ne wɔn a woto so abien no ho beduu dade pon a eda kurow no ano no ho. Woduu ho no ɔpon no ankasa bue ma wɔfaa mu kɔe. Wɔfaa borɔn bi so ko anim kakra no, ɔbofo no gyaw Petro ho. 11 Petro ani baa ne ho so ma ɔkae se, "Afei mahu se nea esii no nyinaa ye nokware! Awurade somaa ne bofo na obegyee me fii Herode nsam ne nea Yudafo hwehwee se woye me no mu." 12 Petro huu nea asi no, ɔkɔɔ Yohane a na wɔfre no Marko no a na ne din de Maria no fi. Saa bere no na nnipa bebree ahyia wo ho rebɔ mpae. 13 Petro bo abɔntenpon no mu na abaawa bi a wɔfre no Roda betiei. 14 Bere a ɔtee nne no, anigyee nti wammue ɔpon no. ɔsan n'akyi kɔbɔ amannee se, "Petro gyina ɔpon no akyi." 15 Wɔka kyere no se, "Gyama worebo dam." Nanso ɔkɔɔ so kaa se eye nokware. Wɔn nso ka kyere no se, "Gyama ebeye ne saman." 16 Petro ko so bo ɔpon no akyi. Wobuee a wohuu Petro no, wɔn ho dwiriw wɔn. 17 ɔde ne nsa nyamaa wɔn se wɔnye komm. ɔkaa ɔkwan a Awurade nam so yii no fii afiase no kyere wɔn.

Afei aka kyereɛ wɔn se, “Monka asem a asi yi nkyere Yakobo ne anuanom a wɔka no;” na ofii hɔ kɔɔ baabi foforo. **18** Ade kyee no, awɛmfɔ no ho yeraw wɔn yiye se wonhu faako a Petro afa. **19** Herode hyee se wɔnhwehwe no, nanso wɔanhu no. Wodii awɛmfɔ no asem, buu wɔn kumfo. Eyi akyi no, Herode fii Yudea kɔɔ Kaesarea kotenaa hɔ kakra. **20** Bere a Herode wɔ Kaesarea no, abɔfo bi a wɔasoma wɔn fi Tiro ne Sidon behuu no. Na Herode bo afuw Tirofo ne Sidonfo. Nanso abɔfo yi guan toaa Blastɔ a na ɔye dabehene no senea ebeye a asomdwoe beba, efise na saa nkurow yi nya wɔn nnuan nyinaa fi Herode asase so. **21** Wɔhyee da bi maa Herode hyee n’ahentade tenaa n’ahengua mu kasa kyereɛ wɔn. **22** Herode kasa wiei no, nnipa no teɛ mu se, “Eyi ye onyame bi nne na enye onipa bi de!” **23** Mpofirim, Onyankopɔn bɔfo bebɔɔ no ma ɔyare dɔɔ mmoa ma owui, esiane obu a wamfa amma Onyankopɔn no nti. **24** Onyankopɔn asem kɔɔ so tɛw maa nnipa bebree gye dii. **25** Barnaba ne Saulo wiee wɔn dwumadi no, wɔsan fii Yerusalem a na Yohane a wɔfre no Marko no ka wɔn ho.

**13** Adiyifo ne akyerɛkyerefo a na wɔwɔ Antiokia asafo no mu bi ne Barnaba ne Simeon, a na wɔfre no “Onipa Tuntum,” Lukio a ɔye Kireneni, Manaen, a ɔne ɔhene Herode ye tipɛn, ne Saulo. **2** Bere a wɔresom Awurade na wɔredi mmuada no, Honhom Kronkron no ka kyereɛ wɔn se, “Munyi Barnaba ne Saulo na wonkodi dwuma a eno nti mafre wɔn no mma me.” **3** Wodii mmuada bɔɔ mpae, de wɔn nsa guu wɔn so somaa wɔn. **4** Honhom Kronkron somaa wɔn no, wɔkɔɔ Seleukia. Wofi hɔ no, wɔtoaa wɔn akwantu no so koduu Kipro. **5** Woduu Salami no, wɔkaa Onyankopɔn asem wɔ Yudafo hyiadan mu. Saa bere no na Yohane Marko ka wɔn ho se ɔsomfo. **6** Wotwaa mu wɔ supɔw no so koduu Pafɔ, na hɔ na wohyiaa Yudani nkonyaayifo bi a ɔfre ne ho se odiyifo a na ne din de Bar-Yesu. **7** Na n’adamfo ne amrado a ɔwɔ supɔw no so a ne din de Sergio Paulo no. Saa amrado a na onim nyansa yiye no soma ma wɔkɔfre Barnaba ne Saulo, efise na ɔrehwehwe Onyankopɔn asem atie. **8** Nanso

nkonyaayifo Bar-Yesu a Hela kasa mu wɔfre no Elima no ampene so, efise na ɔmpɛ se amrado yi betie Onyankopɔn asem. **9** Afei Saulo a na wɔfre no Paulo a Honhom Kronkron ahye no ma no hwɛ nkonyaayifo Elima dinn kae se, **10** “ɔbonsam ba a ɔte se wo! Wompe ade pa biara yiye. Nnaadaa ahorow ahye wo ma. Bere biara wope se wodan Awurade nokwasem ani ma eye nkontomposem! **11** Awurade betwe w’aso ama w’ani afura a worenhu ade fi saa bere yi de kosi bere bi.” Eho ara Elima ani furae a na ɔde ne nsa rekeka se obenya obi aso ne mu ana. **12** Amrado no huu asem a asi no, ogyee Awurade asem no dii. Awurade ho asem a ɔtee no maa ne ho dwiriw no. **13** Paulo ne ne dɔm no tenaa hyen mu fii Pafɔ kɔɔ Perge a ewɔ Pamfilia no; eho na Yohane a ne din baako nso ne Marko no gyaw wɔn san kɔɔ Yerusalem. **14** Wofi Perge no, wɔkɔɔ Antiokia a ewɔ Pisidia. Eduu Homeda no, wɔkɔɔ hyiadan mu kosomee. **15** Wɔkenkan Mose Mmara no ne Adiyifo no nsem wiei no, hyiadan no mu mpanyimfo no soma kɔka kyereɛ wɔn se, “Anuanom, se mowo asem bi a mobeka de ahye nnipa no nkuran a, mowɔ ho kwan se moka.” **16** Afei Paulo sɔre gyina nyamaa ne nsa fii ase kasae se, “Me nuanom Israelfo ne amanamanmufo a mowɔ ha a mosom Onyankopɔn no muntie me! **17** Israel Nyankopɔn yii yen nenanom ma wɔyee ɔman kese bere a na wɔte Misraim asase so no. Onyankopɔn nam ne tumi kese so yii wɔn fii Misraim, **18** na ɔhwɛ wɔn so wɔ sare so mfe aduanan. **19** Otuu aman ason wɔ Kanaan asase so gui, de asase no maa ne nkurofo se wɔn awunyade, **20** ma wɔtenaa so mfe ahannan ne aduonum. Eyi akyi no ɔmaa atemmufɔ dii wɔn so kosii se Odiyifo Samuel bae. **21** Bere a wɔpɛ se wonya ɔhene ma odi wɔn so no, Onyankopɔn de Kis ba Saulo a ofi Benyamin abusua mu no maa wɔn ma odii wɔn so mfe aduanan. **22** Onyankopɔn tuu Saulo ade so na ɔde Dawid sii n’anan mu. Asem a Onyankopɔn ka faa Dawid ho ne se, ‘Mahu se Yisai ba Dawid ne onipa a mepɛ no; ɔye onipa a ɔbeye nea mepɛ nyinaa.’ **23** “Senea Onyankopɔn hyee ho bɔ no, Yesu a ɔye Dawid aseni no na ɔyee no Israelfo Agyenkwa.

24 Ansa na Yesu rebefi n'adwuma ase no, Yohane kaa adwensakra ho asem kyere Israelfo se, wonsakra mfi won bone ho na womma womma won asu. 25 Ansa na Yohane rebewie n'asenska no, obisaa nnipa no se, 'Mususuw se meye hena? Enye me ne onipa a moretwen no no. Erenkye biara na nea moretwen no a mense se meworow ne mpaboa afi ne nan no beba.' 26 "Me nuanom Abraham asefo ne amanamanmufo a mosom Onyankopon a mow ha, yen nti na Onyankopon soma ma wode saa nkwaye yi aba. 27 Esiane se nnipa a na wote Yerusalem ne won mpanyimfo nnim se ono ne Agyenkwa no, na wote adiyifo no nsem a wokenkan no Homeda no ase no nti, wobuu Yesu kumfo maa adiyifo no nsem no baa mu. 28 Ewo mu se wannya afobusem bi annyina so ammu no kumfo de, nanso wamaa Pilato kum no. 29 Woyee biribiara a Kyerewsem no ka fa ne ho wiee no, woyii no fii asennua no so kosiee no. 30 Nanso Onyankopon ma asore fii awufo mu, 31 na ne wusore akyi no, oyii ne ho adi nna pii kyere won a na wone no tu kwan fi Galilea ko Yerusalem no. Wone nnipa a wodi ne ho adanse kyere Israelfo no. 32 "Afei yewo ha se yerebeka asempa no akyeremo se, Onyankopon nam sore a omaa Yesu Kristo sore fii awufo mu no so ama bo a zhyee yen nenanom no aba mu. 33 Eyi ne nea wakyerew wo Nnwom a eto so abien no mu se, "Woye me ba; nne, maye w'Agya.' 34 Asem a Onyankopon ka faa sore a oma no sore fii awufo mu na amma no amporow no ne se, "Mede nhyira kronkron a mehyee Dawid ho bo no behyira wo.' 35 Waka no wo baabi nso se, "Woremma wo Kronkronni no mporow.' 36 "Dawid bere so no, osom Onyankopon kosii se owu ma wosiee no wo ne nenanom nkyen pee, na ne nipadua porowee. 37 Nanso nea Onyankopon nyan no fii awufo mu no amporow. 38 "Anuanom, ese se mo nyinaa te ase se enam Yesu so na woka bonefakye ho asem kyere mo. 39 Ese se mote ase se obiara a ogye no di no, wabu no bem a anka Mose mmara ntumi mmu no no. 40 Monhwe yiye na adiyifo no nkam a wohyee no amma mo so: 41 "Mo fewdifo! Momma enye mo nwonwa na mo ho nnwiriw mo! Efise merebeye biribi wo wo

bere so, na se woka kyere wo a, worennye nni!" 42 Paulo ne Barnaba refi asoredan no mu no, nnipa no sree won se wommra Homeda a ereba no mmekyerekyerew won bio. 43 Nnipa no wiee nhyiamu no, Yudafo ne amanamanmufo bebree a wasakra aba Yudasom mu no tu dii Paulo ne Barnaba akyi. Asomafo no tuu won fo, hyee won nkuran se wontena ase Onyankopon adom mu. 44 Homeda a edi so no dui no, ekame aye se won a wote kurow no mu no nyinaa betiee Awurade asem. 45 Yudafo no huu nnipakuw no, won ani bere ma wosore gye nsem a Paulo reka no ho akyimnye kasa tiaa no. 46 Nanso Paulo ne Barnaba de akokoduru koo so kae se, "Mone nnipa a ese se woka Onyankopon asem no kyere mo kan. Na se moapo, na mummu mo ho se nkwa a enni awiee ho hia mo nti, yebegyaw mo ho ako amanamanmufo no nkyen. (aiōnios g166) 47 Ahyede a Awurade de ama yen ne se, "Memma mo aye amanamanmufo nyinaa kanea; enam mo so na wobegye wiasefo nyinaa nkwa." 48 Amanamanmufo no tee saa asem no, won ani gye ma wokamfoo Awurade asem no, na won a woyi won ama nkwa a enni awiee no beyee agyidifo. (aiōnios g166) 49 Na Awurade asem no trew omantam no mu nyinaa. 50 Nanso Yudafo no tuu nnipa atitiriw a wowo kurow no mu no ne mmea Nyamesurofo a na wowo ho bi a wodi mu no aso ma wotaa Paulo ne Barnaba, pam won fii oman no mu. 51 Enti asomafo no poroporow won anan ase mfutuma guu won so fii ho koo Ikoniom. 52 Anigye ne Honhom Kronkron hyee asuafa a na wowo Antiokia no ma.

**14** Paulo ne Barnaba duu Ikoniom no, wakoo Yudafo asoredan mu. Wokasa ma Yudafo ne amanamanmufo bebree beyee agyidifo. 2 Nanso Yudafo a wopoo Awurade asem no hwanyan amanamanmufo no, san tuu won aso tiaa anuanom no. 3 Asomafo no tenaa ho kyee. Na Awurade nam tumi a ode maa won ma woyee anwonwade ahorow no so kyere se nsem a woka fa n'adom ho no ye nokware. 4 Kurow no mu nnipa no mu kyee abien; fa koo Yudafo no afa na fa nso koo asomafo no afa. 5 Amanamanmufo ne Yudafo no ne won

mpanyimfo yɛɛ adwene se wobeyɛ wɔn ayayade asan asiw wɔn abo. **6** Asomafo no tee pɔw a wobɔ faa wɔn ho no, woguan kɔɔ Litra ne Derbe a ɛwɔ Likaoniaman mu ne nkuraa a atwa ho ahyia no nyinaa ase. **7** Wɔkaa Asempa no wɔ hɔ. **8** Bere a Paulo ne Barnaba wɔ Litra no wohuu ɔbarima bi a na ɔye obubuafo fi n'awo mu. **9** Paulo rekasa no, obubuafo no tiee no maa Paulo huu se ɔwɔ gyidi a ebɛma watumi agyina so asa no yare. Enti Paulo hwɛɛ obubuafo no **10** teɛɛ mu se, "Sɔre gyina hɔ!" Amono mu, obubuafo yi huruw gyinae, fii ase nantewee. **11** Nnipa no huu nea Paulo ayɛ no, wofii ase teɛteɛɛ mu wɔ Likaonia kasa mu se, "Anyame ayeyɛ wɔn ho se nnipa aba yen nkyɛn." **12** Eyi nti wɔfrɛɛ Barnaba Seus na wɔfrɛɛ Paulo nso Hermes, efise ɔno na na ɔka asem no. **13** Seus a na n'asɔredan wɔ kurotia no sofo de nantwi ne nhwiren baa kurow no pon ano, pɛɛ se wobɔ afɔre ma asomafo no. **14** Bere a Barnaba ne Paulo tee afɔre a nnipa no pɛ se wobɔ no, wɔde abufuw sunsuaneɛ wɔn ntade mu, tuu mmirika kɔɔ nnipakuw no mu teɛteɛɛ mu se, **15** "Den na mope se moye yi? Yeyɛ nnipa te se mol! Yeaba se yerebeka asempa no akyere mo, ama moagyae saa nneema hunu yi yɛ, na mode mo ho ama Onyankopɔn a ɔbɔɔ ɔsoro, asase, ɛpo ne biribiara a ɛwɔ mu no. **16** Bere bi a atwa mu no, ɔmaa nnipa nyinaa kwan ma wɔyɛɛ nea wɔpɛ. **17** Nanso Onyankopɔn nam nneema pa a ɔye so di n'ankasa ho adanse. Mmere a ɛɛ mu no, ɔma osu tɔ ma nnɔbae ba; ɔma mo aduan di ma munya ahotɔ." **18** Nanso saa kasa yi nyinaa akyi no, pɛ ara na nnipa no pɛɛ se wobɔ afɔre ma wɔn. **19** Yudafo bi fi Antiokia a ɛwɔ Pisidia ne Ikoniom tuu nnipa no aso maa wosiw Paulo abo, twee no fii kurow no mu a na wosusuw se wawu. **20** Nanso bere a agyidifo no betwaa ne ho hyiae no, ɔsɔre san kɔɔ kurow no mu. Ade kyee no ɔne Barnaba fii hɔ kɔɔ Derbe. **21** Paulo ne Barnaba kaa asempa no wɔ Derbe ma nnipa pii gye dii. Wofi hɔ no, wɔsan kɔɔ Litra, Ikoniom ne Antiokia a ɛwɔ Pisidia. **22** Wɔhyɛɛ agyidifo no nkuran se wɔntena ase gyidi mu. Wɔka kyereɛ agyidifo yi se, "Ansa na yebetumi akɔ Onyankopɔn ahenni mu no, ɛɛ se yɛfa

ɔhaw ahorow pii mu." **23** Asafo biara a wɔkɔɔ mu no, wosisii mpanyimfo maa wɔn; na wɔnam mpaebɔ ne mmuadadi so de mpanyimfo no hyɛɛ Awurade a wɔde wɔn ho ato no so no nsa. **24** Wofi Pisidia no wobaa Pamfilia. **25** Wɔkaa asempa no wɔ Perge na wofi hɔ baa Atalia. **26** Wofi Atalia no, wɔsan baa Antiokia a ɛhɔ na bere a na wɔrebefi saa adwuma a wɔawie yi ase no, wɔde wɔn hyɛɛ Awurade nsa no. **27** Bere a woduu Antiokia no, wohyiaa asafo no mu nnipa nyinaa. Wɔkaa nneema a Onyankopɔn nam wɔn so ayɛ, ne sɛnea Onyankopɔn abue kwan ama amanamanmufo agye asem no adi no nyinaa kyereɛ wɔn. **28** Paulo ne Barnaba tenaa gyidifo no nkyɛn kyee.

**15** Bere a Paulo ne Barnaba wɔ Antiokia no, nnipa bi fi Yudea bekyerekyereɛ anuanom no se, "Sɛ moamma wɔantwa mo twetia sɛnea Mose amanne no kyere no a morennya nkwa." **2** Paulo ne Barnaba ne wɔn gyee saa nkyerekyere yi ho akyinnye denneennen. Saa asem yi nti Paulo ne Barnaba ne Antiokia asafo no mu nnipa bi kɔɔ Yerusalem kohuu asomafo no ne mpanyimfo faa saa nkyerekyere yi ho. **3** Asafo no gyaa wɔn kwan. Wɔrekɔ no, wɔfaa Foinike ne Samaria kaa amanamanmufo gye a wɔagyɛ asem no adi no kyereɛ wɔn. Saa asem yi yɛɛ agyidifo no nyinaa anigye yiye. **4** Woduu Yerusalem no, asafo no asomafo ne mpanyimfo a wɔkaa nneema a Onyankopɔn nam wɔn so ayɛ kyereɛ wɔn no gyee wɔn. **5** Nanso Farisifo a wɔabeyɛ agyidifo no hyɛɛ se, ɛɛ se wotwa amanamanmufo a wɔagyɛ asem no adi no nyinaa twetia na wodi Mose mmara no so. **6** Asomafo no ne mpanyimfo no hyia dweneɛ asem yi ho. **7** Wodwinnwen ho wiee no, Petro sɔre kasae se, "Me nuanom, munim se bere bi a atwam no, Onyankopɔn yii me fii mo mu se menka asempa no nkyere amanamanmufo, sɛnea ebeyɛ na wɔbete asempa no na wɔagyɛ adi. **8** Sɛnea Onyankopɔn a onim koma mu no nam Honhom Kronkron a ɔma ebaa yen mu no so gyee yen too mu no, saa ara na ɔnam Honhom Kronkron no ara so agye amanamanmufo nso ato mu. **9** Onyankopɔn anyɛ nyiyimu; ɔnam gyidi so tew wɔn koma

mu. 10 Aden nti na mope se mode adeso a duruduru a yen agyanom antumi ansoa, na yen nso yeantumi ansoa no soa agyidifo no de so Onyankopon hwe? 11 Nanso yegye di se wonam Awurade Yesu Kristo adom so na agye yen nkwa se won ara.” 12 Bere a Barnaba ne Paulo kaa anwonwade a Onyankopon nam won so yee wo amanamanmufo no mu maa nnipa a woahyia ho no tee no, woyee dinn. 13 Wokasa wiei no, Yakobo kae se, “Anuanom, muntie me! 14 Mprempren ara na Simon kyere mu kyere yen se Onyankopon yii amanamanmufo se ne de. 15 Adiyifo no nsem a wokaa no ne eyi hyia, senea wokyere w Kyere wsem no mu se: 16 “Eyi akyi no, mesan aba abesi Dawid fi a abubu no. Mema nea adwiriw no so, na masan asi bio, 17 senea ebeye a nnipa a waka no, ne amanamanmufo a me din da won so no behwehwe Awurade.’ 18 Awurade a odaa eyi adi bere bi a atwa mu no, ono na obeye eyinom nyinaa.” (aiōn g165) 19 Yakobo toaa so se, “M’adwene ne se, ense se yehaw amanamanmufo a wode won ho rema Onyankopon no. 20 Mmom, momma yenkyere w nhoma nkoka nkyere won se, ense se wodi aduan biara a wode ama abosom, efise eho ntew; afei wontwe won ho mfi aguamammō ho na wonnwe aboa a wwantwa ne mene na owui. Bio, wonnmi mogya nso. 21 Efi tete na wakenkan saa Mose mmara yi wo hyiadan mu wo Homeda biara, na woka ho nsem nso wo kurow biara mu.” 22 Asomafo ne mpanyimfo ne asafa no mu nnipa nyinaa hyiae, yee adwene se wobeyi nnipa bi afi kuw no mu aka Paulo ne Barnaba ho na woko Antiokia. Woyii mmarima atitiriw baanu a won din de Yuda, a wofre no Barsaba ne Silas. 23 Nhoma a wode maa won koe no mu nsem ni: Anuanom amanamanmufo a mote Antiokia, Siria ne Kilikia, Asomafo ne mpanyimfo ne anuanom a wowa Yerusalem no kyia mo. 24 Yete se anuanom bi a yema won tumi fi yen mu nam won nkyerekyere so tan mo ani, haw mo adwene. 25 Eyi nti yeatu nnipa bi se wommra mo nkyen. Saa nnipa no ne Paulo ne Barnaba 26 a wode won nkwa abo afore ama Awurade Yesu Kristo no. 27 Eyi nti, yeresoma Yuda ne Silas ama wabekasa afoa asem a yerekyere

no so. 28 Honhom Kronkron ne yen aye adwene se, saa ahyede yi akyi no yemmfa adeso afoforo bi a emu ye duru nsoa mo; 29 munnni aduan a wode ama abosom; saa ara nso na munnni mogya. Monnwe aboa a wwantwa ne mene na owui. Bio, montwe mo ho mfi aguamammō ho. Se mutumi di saa ahyede yi so a, ebese mo yiye. Yesan kyia mo. 30 Wogyaa nnipa no kwan ma woko Antiokia. Woduu ho no, wohyiaa agyidifo no de nhoma no maa won. 31 Agyidifo no kenkan nhoma no, emu nkuranhyesem no maa won ani gyei. 32 Yuda ne Silas a woye adiyifo no ne anuanom no kasa kyee, hyee won nkuran. 33 Wodii nna kakra wo ho no, anuanom no gyaa won kwan asomdwoe mu ma wosan koo anuanom a wosoma won no nkyen dwoodwoo. 34 Nanso Silas de, woko bi. 35 Paulo ne Barnaba dii nna kakra wo Antiokia, boaa anuanom bi ma wokyerekyere, kaa Awurade asem. 36 Nna bi akyi no, Paulo ka kyere Barnaba se, “Ma yensan nkosra anuanom a wowa nkurow a yeaka Awurade asem wo so no nyinaa nkohwe senea woko so wo gyidi mu.” 37 Barnaba pee se wode Yohane Marko ka won ho ko, 38 nanso Paulo ampene so, efise wowa Pamfilia no ogyaw won ho a one won antenna ho ankosi awiei. 39 Akasakasa a emu ye den sii won ntam maa won mu tetewee. Barnaba faa Marko ne no koo Kipro 40 na Paulo nso faa Silas. Anuanom no de won hyee Onyankopon nsa ma wofii ho koe. 41 Okofaa Siria ne Kilikia hyee asafa no den.

**16** Paulo toaa n’akwantu no so koo Derbe ne Listra. Eho na na ogyidini bi a ne din de Timoteo a ne na ye Yudani gyidini na n’agya nso ye Helani no te. 2 Anuanom a na wowa Listra ne Ikoniom no nyinaa dii Timoteo ho adanse pa. 3 Esiane se na Paulo pe se ode Timoteo ka ne ho ko nti otwaa no twetia, efise Yudafo a na wowa ho no nyinaa nim se Timoteo agya ye Helani. 4 Kurow biara a woduu so no, woka mmara a asomafo ne mpanyimfo a wowa Yerusalem ahye se wonni so no kyere won. 5 Asafa no nyinii gyidi mu na daa, nnipa bebre bekaa won ho. 6 Esiane se Honhom Kronkron amma won kwan se wonka asem no wo Asia no nti, woko Frigia ne Galatia. 7 Woduu Misia hye so no, wope

se anka wɔkɔ Bitinia, nanso Yesu Honhom no amma wɔn kwan. **8** Enti wɔfaa Misia kosii Troa. **9** Da no anadwo Paulo huu anisoade se ɔbarima bi a ofi Makedonia gyina hɔ resre no se, “Twa bra Makedonia beboa yen!” **10** Anisoadehu yi akyi no, yeboaboa yen ho se yebekɔ Makedonia, efise yetee ase se Onyankopɔn na wafre yen se yenkɔka asempa no wɔ hɔ. **11** Yede hyen fii Troa kɔ Samotrake na ade kyee no, yeduu Neapoli. **12** Yefi hɔ no, yetoaa so kɔ Filipi, kurow titiriw a ewɔ Makedonia mansin a na Romafo di so no mu. Yedii nna kakra wɔ saa kurow yi mu. **13** Homeda duu no, yefii kurow no mu kɔ asubɔnten bi ho baabi a yeate se Yudafo taa hyia wɔ hɔ bɔ mpae. Yekyerɛkyerɛ mmea bi a wɔbaa hɔ no Kyerɛwsem no. **14** Mmea a wobetiee asem no mu baako ne Tiatirani Lidia a na ɔton ntama kɔkɔ. Na ɔye Onyamesomni nti Awurade buee ne koma mu ma otiee asem a na Paulo reka no ma ogye dii. **15** Wɔbɔɔ ɔne ne fifo nyinaa asu wiee no, ɔka kyereɛ yen se, “Se mugye to mu se meye Awurade mu gyidini ampa ara a, eno de mommetena me fi.” Ɔkɔ so sree yen ara kosii se yepenee. **16** Da bi a yereko faaka a yehyia bɔ mpae no, yehyiaa afenaa bi a akɔm honhom wɔ ne mu a ɔde n’akɔm no hye nkɔm ma ne wuranom nya wɔn ho. **17** Odii yene Paulo akyi teeteɛ mu se, “Saa nnipa yi ye Ɔsorosoronni Nyankopɔn no asomfo a wɔaba se wɔrebeka nkwaye ho asem akyere mo.” **18** Eyi kɔ so ara kosii se da bi Paulo de ahometew teeteɛ honhommɔne no se, “Mehye wo wɔ Yesu Kristo din mu se, tu fi ne mu kɔ!” Amono mu hɔ ara, na honhommɔne no tu fii afenaa no mu. **19** Bere a afenaa no wuranom huu se nea ema wɔn sika no afi wɔn nsa no, wɔkyeree Paulo ne Silas twee wɔn kɔ mpanyimfo anim wɔ aguabɔbea. **20** Wɔde wɔn breɛ mpanyin bɔ wɔn sobo se, “Saa nnipa yi ye Yudafo a wɔde wɔn nneyee ne wɔn nkyerɛkyerɛ redan yen kurow yi ani. **21** Wɔrekyerɛkyerɛ amanne bi a esiane se yeye Romafo nti, yen mmara mma yen ho kwan se yegye to mu.” **22** Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no tow hyee wɔn so, na mpanyin no tetew Paulo ne Silas ntade mu, hyee se wɔmmo wɔn mmaa. **23** Wɔbɔɔ wɔn mmaa pii wiei no,

wɔde wɔn kogu afiase, na mpanyin no hyee afiase sohwefo no se ɔnto wɔn mu yiye senea ebeye a wɔrenguan. **24** Afiase sohwefo no tee saa asem no, ɔde wɔn kogu afiase hɔ dan a ewɔ mfimfini no mu de nkɔnsɔnkɔnsɔn guguu wɔn anan de bobɔɔ nmua mu. **25** Ɔdasu mu no, na Paulo ne Silas rebɔ mpae to nnwom reyi Onyankopɔn aye, a nneдуаfo a wɔwɔ hɔ no nso retie wɔn. **26** Mporfirim na asase wosow denneennen maa afiase no nnyinaso nso wosow maa apon no nyinaa buebuei, na nneдуаfo no nyinaa nkɔnsɔnkɔnsɔn tetewee. **27** Bere a afiase sohwefo no fi nna mu nyan na ohuu se afiase no apon no abuebue no, osusuw se nneдуаfo no nyinaa aguan, enti ɔtwee n’afɔa, pre se anka ɔde kum ne ho. **28** Nanso Paulo teɛɛ mu ka kyereɛ no se, “Nkum wo ho! Yen nyinaa wɔ ha!” **29** Eho ara afiase sohwefo no fre ma wɔde kanea breɛ no na ɔde ahopopo ne osuro behwee Paulo ne Silas anim. **30** Afei ɔde wɔn fii adi bisaa wɔn se, “Awuranom, den na menyɛ na manya nkwa?” **31** Wobuae se, “Gye Awurade Yesu di na obegye wo ne wo fifo nyinaa nkwa.” **32** Wɔkaa Awurade ho asem kyereɛ afiase sohwefo no ne ne fifo nyinaa. **33** Anadwo no ara, afiase sohwefo yi hohoro Paulo ne Silas mmaa bɔ akuru no anim. Afei ɔma wɔbɔɔ ɔne ne fifo nyinaa asu. **34** Afiase sohwefo yi de Paulo ne Silas kɔ fie kɔmaa wɔn aduan dii na ɔne ne fifo nyinaa ho san wɔn, efise afei de, wɔagyɛ Onyankopɔn adi. **35** Ade kyee no, mpanyin no somaa asraafo kɔka kyereɛ afiase sohwefo no se, “Gyaa saa nnipa no ma wɔnkɔ.” **36** Afiase sohwefo no ka kyereɛ Paulo se, “Mpanyin no asoma abeka se minnyaa wo ne Silas ma monko. Enti monko asomdwoe mu.” **37** Nanso Paulo ka kyereɛ asraafo no se, “Yeye Romafo. Wɔammu yen fɔ wɔ bɔne biara ho na wɔde yen baa aguabɔbea bebɔɔ yen mmaa, de yen guu afiase. Afei na wɔpe se wɔfa sum ase gyaa yen? Dabi da! Mpanyin no ankasa mmra ha mmegyaa yen.” **38** Asraafo no san kɔbɔɔ Roma mpanyimfo no amannee. Woteɛ se Paulo ne Silas ye Romafo no, wosuroe **39** enti wɔkɔmaa wɔn dibem, yii wɔn fii afiase hɔ ka kyereɛ wɔn se womfi kurow no mu. **40** Paulo ne Silas fii



afiase hɔ kɔɔ Lidia fi. Wɔkɔtoo anuanom no wɔ hɔ, hyɛ wɔn nkuran. Afei wofii hɔ kɔɛ.

**17** Wɔtoaa wɔn akwantu no so fii Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika a na Yudafo hyiadan wɔ no. **2** Senea Paulo taa ye no, ɔkɔɔ hyiadan mu mprensa ne nnipa no gyee akyinnye wɔ Kyerɛwsem no ho, **3** kyereɛ mu, dii adanse sɛ, ɛsɛ sɛ Agyenkwa no hu amane na ɔsɔre fi awufo mu. Paulo kae se, “Saa Yesu a mereka ne ho asem akyere mo yi ne Agyenkwa no.” **4** Nnipa no bi gye dii ma wodii Paulo ne Silas akyi. Saa ara na Helafɔ bebree a wɔsom Onyankopɔn ne mmea mpanyin bi nso gye dii de wɔn ho bɔ wɔn ara ne no. **5** Yudafo mpanyin no anibere nti, wɔboaboa ahuhufɔ bi ano ma wɔbɔɔ twi faa kurow no mu kotwaa Yason fi ho hyiae, pɛɛ sɛ wɔn nsa ka Paulo ne Silas de wɔn bre mpanyin no. **6** Esiane sɛ wɔn nsa anka wɔn no nti, wɔtwee Yason ne anuanom bi de wɔn baa mpanyin no anim teɛteɛ mu se, “Saa nnipa a wɔma basabasa ba baabiara a wɔkɔ no aba yen kurow yi mu, **7** ama Yason agye wɔn atena ne fi. Wɔn nyinaa abu ɔhempɔn Kaesare mmara a ɔde ama yen sɛ yenni so no so, efise wɔka se ɔhene foforo bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Yesu.” **8** Saa asem yi hwanyan dɔm no ne kurow no mu mpanyin no. **9** Kurow no mu mpanyin no maa Yason ne anuanom no tuaa sika bi de dii wɔn akagyinamu ma wogyaa wɔn. **10** Ade sae ara pɛ, anuanom yi gyaa Paulo ne Silas kwan ma wɔkɔɔ Beroia. Wɔdui no, wɔkɔɔ Yudafo hyiadan mu. **11** Na nnipa a wɔwɔ hɔ no nye akyinnyegyefo te se Tesalonikafo no. Wɔde ahosɛpɛw gyee asem no dii a daa na wosua Kyerɛwsem no pɛɛ sɛ wɔhu se nkyerekyere a Paulo kyerekyere no ye nokware ana. **12** Nnipa no mu bebree a Helafɔ mmea atitiriw ne mmarima ka ho no gyee nkyerekyere no dii. **13** Bere a Yudafo a wɔwɔ Tesalonika no tee sɛ Paulo akɔka Onyankopɔn asem no wɔ Beroia no, wɔkɔɔ hɔ kɔhwanyan hɔfo no nso. **14** Enti ntem ara na anuanom no gyaa Paulo kwan sɛ ɔnkɔ mpoano, nanso Silas ne Timoteo de, wɔtenaa Beroia. **15** Nnipa a wokogyaa Paulo kwan no de no koduu Atene. Wɔresan aka Beroia no, Paulo kraa wɔn se wɔnka nkyere Silas ne Timoteo sɛ wɔmmɛka ne ho ntem. **16**

Bere a Paulo retwen Silas ne Timoteo wɔ Atene no, ohuu ahoni pii wɔ kurow no mu. Eyi maa ne werɛ howee yiye. **17** Enti na ɔne Yudafo ne amanamanmufo a wɔsom Onyankopɔn no taa hyia wɔ hyiadan mu ma ɔkyerekyere wɔn Onyankopɔn asem. Saa ara nso na daa na ɔne nkurofo gye akyinnye wɔ aguabɔbea ara ne no. **18** Afei, ɔne Epikurofo ne Stoikfo anyansafo bi nso gyee akyinnye. Ebinom kae se, “Na den na nnabrabani yi pɛ sɛ ɔkyere yi?” Afoforo nso kae se, “Ɛye sɛ ɔreka anyame afoforo bi ho asem.” Nea enti a wɔkaa eyi ne se, na Paulo reka Yesu Kristo ne ne wusɔre ho asem. **19** Wɔde Paulo kɔɔ Areopago bagua anim kae se, “Yɛpɛ sɛ yete nkyerekyere foforo a wɔrekyerekyere yi ase, **20** efise nsem a woka no bi ye yen asom asem foforo, enti yeɛpɛ sɛ wokyerekyere yen mu yiye.” **21** Na Atenefo ne ahɔho a wɔwɔ hɔ no nni hwee ye sɛ wɔde wɔn adagyew nyinaa betie nsem foforo anaa wɔbɛka nsem foforo a wɔate no akyere afoforo. **22** Paulo sɔre gyinaa Areopago bagua no anim kae se, “Atenefo, mihu sɛ moye nnipa a mɔpɛ nyamesom yiye. **23** Efise mituu mpase faa mo kurow yi mu, na mihuu mmeae ahorow a mosom no, mihuu afɔremuka bi a wɔakyerew ho se, Onyame a wɔnnim no no de. Enti ade a munnim na mosɔre no, ɛno ho asem na mereka akyere mo yi. **24** “Onyankopɔn a ɔbɔɔ wiase ne nneɛma a ɛwɔ mu nyinaa no na ɔyɛ ɔsoro ne asase. Awurade no nte asɔredan a nnipa asi mu. **25** Saa ara nso na biribiara a nnipa nam wɔn dwumadi so de bɛma no no nso ho nhia no, efise ɔno na ɔma nnipa nkwa ne biribiara a ehia wɔn. **26** ɔnam onipa baako so na ɔbɔɔ nnipa ahorow nyinaa de wɔn tenaa asase so. ɔno ankasa na ansa na ɔrebɛbɔ nnipa no, ɔhyehyɛ amanaman bere a wɔbɛsɔre ne bere a wɔbɛhwe ase. Saa ara na ɔhyehyɛ wɔn tenabea ahye nso. **27** Ɛwɔ mu sɛ Onyankopɔn bɛn yen de, nanso ɔye eyi senea ɛbɛye a nnipa bɛhwɛhwe n’akyi kwan atwiw aben no; **28** senea obi ka se, ‘Ne mu na yete ase na yekeka yen ho’ no. Saa ara na mo nnwontɔfo bi nso aka se, ‘Yɛn nso yeɛye ne mma’ no. **29** “Ɛno de, se yeɛye Onyankopɔn mma de a, ɛnse sɛ yesuw sɛ Onyankopɔn tebea te se ohoni bi a onipa de

dwete anaa sika anaa obo aye. **30** Onyankopon buu n'ani guu bere a na nnipa nnim no no so, nanso afei de, ohye nnipa nyinaa se wontwe won ho mfi akwammone so. **31** Efise wayi da bi ato ho a onam onipa bi a wayi no no so bebu nnipa nyinaa atentrene. Onam sare a omaa saa onipa yi sare fii awufo mu no so adi adanse akyerε nnipa nyinaa." **32** Bere a nnipa no tee se Paulo reka owusore ho asem no, ebinom dii ne ho few, na afoforo nso kae se, "Yεpe se wosan ka saa asem no bio." **33** Saa nsem a ekoo so yi maa Paulo fii bagua no anim koe. **34** Nanso, nnipa kakraa bi gyee no dii de won ho boo no. Saa nnipa no mu bi ne Dionisio a ofra Areopagofu mu ne oboa bi a ne din de Damari ne afoforo bi.

**18** Eyinom akyi no, Paulo fii Atene koo Korinto. **2** Eho na ohyiaa Yudani bi a wofre no Akwila a wowoo no wo Ponto a one ne yere Priskila fi Italia aba ho a na enkyee. Wofii Italia efise na Roma hempon Klaudio ahye mmara se Yudafo nyinaa mfi Roma asase so. **3** Paulo kotenaa won nkyen ne won yee adwuma, efise na won nyinaa nwen ntamadan. **4** Na Paulo ko hyiadan mu homeda biara koka asem no de pee se anka odan Yudafo ne Helafu no adwene ma wogyε di. **5** Bere a Silas ne Timoteo fii Makedonia bae no, Paulo de n'adagyew nyinaa kaa Awurade asem no, dii adanse kyereε Yudafo no se Yesu ne Agyenkwa no. **6** Bere a Yudafo no ampe se wotie Paulo asenka, na woyeyaw no no, ode abufuw poroporow n'atade mu ka kyereε won se, "Mo mmusu ngu mo atifi. Mo afobu nna me so. Efi nne de rekoo, merokoka asem no makyerε amanamanmufo." **7** Ofii ho kotenaa Amanamanmuni Nyamesomni bi a wofre no Tito Yusto a ne fi bata hyiadan ho no nkyen. **8** Krispo a na oye hyiadan mu panyin no ne ne fifo nyinaa gyee Awurade dii ma woboo won asu. Saa ara na Korintofu bebree a wotee Awurade asem no nso gye dii ma woboo won asu. **9** Da bi anadwo, Awurade ka kyereε Paulo wo anisoadehu mu se, "Nsuro! Mpa abaw! Ko so ara ka m'asem no, **10** efise meka wo ho. Obiara rentumi nye wo hwee, efise nnipa pii wo kuraw yi mu a woye m'akyidifo." **11** Paulo tenaa ho afe ne fa kyerekyereε Onyankopon asem no wo

won mu. **12** Bere a Galio ye amrado wo Akaia no, Yudafo no sare tiaa Paulo kyeree no de no koo asennii, **13** kae se, "Saa onipa yi retu nkurafu aso se wonkwati Yudafo mmara no mfa okwan foforo so nsom Onyankopon." **14** Paulo yee se orebue n'ano akasa pe na Galio ka kyereε Yudafo no se, "Yudafo, se mode asem foforo bi a efa nsemmedini anaa abususem ho na ebae a, anka mehwe na maka. **15** Nanso esiane se eye akyinnyegye a efa nsem, din ne mo mmara ho nti, mo ara monkohwe nka. Merenye saa asem yi mu otemmufo." **16** Na opam won fii asennii ho. **17** Afei dom no tow hyee Sostene a oye hyiadan mu panyin no so, twee no koo asennii ho kobroo no, nanso Galio anka ho hwee. **18** Paulo tenaa Korinto kyee kakra ansa na orekra anuanom no ma one Priskila ne Akwila refi ho ako Siria. Esiane bo a na wahye no nti, ansa na orebeko no, oma woyii ne ti wo Kenkrea. **19** Woduu Efeso no, Paulo gyaw Priskila ne Akwila ho koo hyiadan mu ne Yudafo no kokasae. **20** Wosree no se, se obetumi a anka ontena won nkyen nkye kakra nanso wampene so. **21** Mmom, orebefi ho no oka kyereε won se, "Se Onyankopon pe a mesan aba bio." Na ofii ho koo Efeso. **22** Oduu Kaesarea no, okoo Yerusalem kokyiaa asafu no fii ho koo Antiokia. **23** Odii nna kakra wo ho no, ofii ho koo Galati ne Frigia kohyee agyidifo a wowo ho no den. **24** Saa bere no ara mu na Yudani bi a wofre no Apolo a wowoo no wo Aleksandria no koo Efeso. Oye obi a na n'ano atew na onim Kyerewsem no yiye. **25** Esiane se na wonam Awurade kwan so akyerεkyereε no nti, na ode nnam kasa kyerekyereε nokwasem a efa Yesu ho no. Nanso na Yohane asubu no nko ara na onim. **26** Ofii ase de nnam kasaa wo hyiadan no mu. Bere a Priskila ne Akwila tee asem a oreaka no, wode no koo fie kokyerεkyereε no Onyankopon asem no mu yiye. **27** Bere a Apolo pee se oko Akaia no, agyidifo a wowo Efeso no hyee no nkuran, kyereε krataa komaa agyidifo a wowo ho no se wonnye no. Bere a okodui no, oboaa won a Onyankopon adom nti wabeye agyidifo no yiye. **28** Ode ne nimdee kyereε Onyankopon asem mu de tuu Yudafo no guu wo bagua mu,

nam Kyerɛwsem no so daa no adi pefee se Yesu ne Agyenkwa no.

**19** Bere a Apolo wɔ Korinto no, Paulo tuu kwan faa ɔmantam no atifi koduu Efeso. Eho na oahu agyidifo bi **2** bisaa wɔn se, “Bere a mugye dii no, munyaa Honhom Kronkron no ana?” Wobuaa no se, “Yentee mpo da se Honhom Kronkron bi wɔ baabi.” **3** Paulo bisaa wɔn bio se, “Eno de na asubɔ ben na wɔbɔ mo?” Wobuae se, “Asubɔ a Yohane kaa ho asem no.” **4** Paulo ka kyeree wɔn se, “Yohane asubɔ no ye asu a wɔbɔ wɔn a wɔsakra wɔn adwene. Ɔka kyeree Israelfo no se, wonnye onipa a odi n’akyi a ɔreba a ɔne Yesu no nni.” **5** Wotee saa asem no, wɔma wɔbɔ wɔn asu wɔ Awurade Yesu din mu. **6** Paulo de ne nsa guu wɔn so no, Honhom Kronkron baa wɔn so ma wɔkaa kasa foforo, hyee nkɔm. **7** Na wɔn dodow beye mmarima dumien. **8** Paulo de nnam kyerekyeree Onyankopɔn Ahenni no ho asem wɔ hyiadan mu asram abiesa pɛe se ɔsakra nnipa no adwene. **9** Nanso nnipa no mu bi pirim wɔn koma, annye anni, kasa tiaa asem no wɔ atiefɔ no anim. Enti Paulo fii ho de agyidifo no kaa ne ho kɔe. Na Paulo kyerekyere wɔ obi a wɔfrɛ no Tirano asuadan mu daa. **10** Saa nkyerekyere yi kɔ so mfe abien; enti emaa nnipa a na wɔwɔ Asia mantam mu a Yudafo ne Helafo ka ho no tee Awurade asem no. **11** Onyankopɔn nam Paulo so yee anwonwade akeseakese, **12** maa mpo ne nnuuu ne n’atade nsenanim a wɔde guu nnipa so no tumi saa nyarewa, tuu ahonhommɔne nso. **13** Yudafo bi a wɔnam asumansɛm so tu ahonhommɔne pɛe se wɔde Awurade Yesu din tu ahonhommɔne. Wɔkankye kyeree ahonhommɔne no se, “Meka Yesu a Paulo ka ne ho asem no se, muntu mfi ne mul!” **14** Yudafo sɔfopanyin bi a na ne din de Skewa no mma baason na na wɔye eyi. **15** Honhommɔne no buae se, “Minim Yesu, na minim Paulo; na mo nso mo ne hefo?” **16** Afei ɔbarima a honhommɔne ahye no ma yi tow hyee wɔn so, pirapiraa wɔn ma wɔde adagyaw guan fii fie ho. **17** Yudafo ne amanamanmufo a wote Efeso no tee asem no, wɔbɔ hu na woyii Awurade Yesu aye. **18** Agyidifo no mu

bebree baa bagua mu bekaa wɔn bɔne ne wɔn kokoamsem. **19** Wɔn mu nkonyaayifo pii de wɔn nkonyaayi nhoma ba maa wɔhyew wɔ nnipa no nyinaa anim. Wobuu nhoma a wɔhyew no bo no na eye nnwetebona mpem aduonum. **20** Saa anwonwade ahorow yi maa Onyankopɔn asem no tɛw tumi so. **21** Eyinom nyinaa akyi no, Paulo yee n’adwene se ɔbefa Makedonia ne Akaia ako Yerusalem. Ɔkae se, “Midu Yerusalem a, akhiri no meko Roma nso.” **22** Paulo somaa Timoteo ne Erasto a wɔye n’abofo no dii n’anim kan kɔ Makedonia, nanso ɔno de, ɔtenaa Asia kyee kakra. **23** Saa bere yi ara mu na basabasa a emu ye den a efa Awurade asem no ho no sii wɔ Efeso. **24** Dwetɛdwumfo bi a wɔfrɛ no Demetrio yee Artemi abosonnan seso. N’adwuma no maa n’adwumayefo nyaa wɔn ho sɛɛ tam. **25** Ɔfrɛfrɛe n’adwumayefo no ne wɔn a wodi saa dwuma ahorow no ara bi no ka kyeree wɔn se, “Anuanom, munim se yen ahonya nyinaa gyina saa dwumadi yi so. **26** Mo ara moahu na moate dwuma a saa Paulo yi redi. Ɔka se anyame a nnipa de wɔn nsa aye no nye anyame biara. Onam saa asem yi so adan nnipa bebree adwene wɔ Efeso ha ne Asia nyinaa. **27** Se yeanhwe no yiye a, yen adwuma yi begye dimmɔne. Saa ara na obiara remfa ɔbosom Artemi a wɔsom no wɔ Asia ne wiase nyinaa no nye hwee bio na n’anim agu ase.” **28** Nnipadɔm no tee saa asem a Demetrio kae no, wɔn bo fuw fii ase yee basabasa, teeteɛ mu se, “Efeso Artemi ye kese!” **29** Basabasaye no tɛw wɔ kurow no mu nyinaa. Ɔm no kyeree Makedoniafo baanu a wɔn din de Gaio ne Aristarko a na wɔne Paulo retu kwan no de wɔn kɔ aguabɔbea. **30** Paulo pɛe se anka ɔko aguabɔbea ho kohyia ɔm no, nanso asufo no amma no kwan. **31** Ɔmantam no mu mpanyimfo bi a na wɔye Paulo nnamfo no soma kɔsrɛe no se ɔnko aguabɔbea ho. **32** Nhyiamu yi yee basabasa; nnipa no mu bi teeteɛ mu kaa nsem bi na ebinom nso teɛ mu kaa nsem foforo bi, efise na wɔn mu dodow no ara nnim asem ko a ede wɔn abehyia mu. **33** Yudafo no piapiaa Aleksandro kogyinaa ɔm no anim se ɔnkasa. Eyi maa nnipa no bi susuw se Aleksandro nti na wɔahyia ho. Afei Aleksandro nyamaa ɔm no

pɛɛ sɛ ɔkasa yi ɔno ne ne nkurɔfo ano. **34** Dɔm no huu sɛ Aleksandro yɛ Yudani no, wɔtɛtɛɛ mu nnɔnhwerew abien se, “Efeso Artemi yɛ kɛsɛ!” **35** Kurow no sohwɛfo no bɔɔ mmɔden maa dɔm no tɛm dinn. Afei ɔkasa kyereɛ wɔn se, “Efeso mmarima, obiara nim sɛ Efeso kurow yi na ehwɛ Artemi hyiadan ne ohoni a efi ɔsoro beduruu no so. **36** Obiara rentumi nnye eyi ho akyinnye enti monyɛ komm, monnye basabasa biara. **37** Mode saa nnipa yi aba ha wɔ bere a wonwɔiaa biribiara mfii yɛn hyiadan mu, nkaa asemmɔne biara ntia yɛn nyame no. **38** Sɛ Demetrio ne adwumfo a wɔka ne ho no wɔ obi ho asem bi a, asennii ne mpanyin wɔ hɔ, wɔmfɔ mmɛto gua. **39** Nanso sɛ mowɔ biribi foforo bi ka a, esɛ sɛ ɔmanfo hyia na wɔfa mmara kwan so ka ho asem. **40** Sɛ yɛanhwɛ yiye a, wɔbɛka se saa nne basabasayɛ yi fi yɛn. Saa basabasayɛ yi ho nhia. Sɛ wobisa yɛn ho asem a, yɛrennya anoyi biara.” **41** ɔkasa wiei no, otuu gua no.

**20** Basabasayɛ yi akyi no, Paulo frɛɛ asuafo no kaa nsɛm de hyɛɛ wɔn nkuran, kraa wɔn fii hɔ kɔɔ Makedonia. **2** Okyinkyin faa amantam no mu, tuu asuafo no fo de hyɛɛ wɔn nkuran. Afei obeduu Hela. Odii hɔ asram abiesa. **3** Bere a ɔresiesie ne ho akɔ Siria no, ɔtee sɛ Yudafo no abɔ ne ho pɔw; enti ɔsan n’akyi kɔfaa Makedonia kɔɛ. **4** Piro a ofi Beroia no ba Sopater ne Paulo na wɔkɔɛ. Wɔn a wɔka ne ho kɔɛ no nso bi ne Aristarko ne Sekundo a wofi Tesalonika ne Gaio a ofi Derbe ne Timoteo ne Tihiko ne Trofimo a wofi Asiaman mu no. **5** Saa nnipa yi dii kan kɔtwen yɛn wɔ Troa. **6** Yedii Apiti Afahyɛ no wiei no, yefii Filipi, na nnaanum akyi no, yɛkɔtoɔ wɔn wɔ Troa, dii nnaawɔtwe wɔ hɔ. **7** Nnaawɔtwe no mu da a edi kan no, yehyiaa mu sɛ anuanom, didii. Esiane sɛ na ade kye a Paulo befi kurow no mu no nti, ɔkasa kyereɛ anuanom no kosii ɔdasu mu. **8** Na akanea pii wɔ abansoro dan a wɔahyia wɔ hɔ no mu. **9** Bere a Paulo rekasa no, na aberante bi a wɔfrɛ no Eutiko te mfensere ano retɔ nko. ɔdaa hatee ma ofii abansoro dan a eto so abiesa no so behwee fam. Wɔmaa no so no na wawu. **10** Paulo sian baa fam, kobutuw no so, maa no so kae se, “Munnsuro, efise onwuu ɛ!”

**11** Afei ɔsan foro kɔɔ abansoro no so kobubuu brodo ne asuafo no dii. Paulo toaa ne kasa no so kosii adekyee ansa na ɔregyaw wɔn hɔ. **12** Anuanom no de anigye de aberante a wonyan no no kɔɔ fie. **13** Yɛde hyɛn dii kan kɔɔ Aso sɛ yɛrekɔfa Paulo wɔ hɔ, efise na waka akyere yɛn se ɔrefa fam akɔ hɔ. **14** ɔbɛkaa yɛn ho wɔ Aso na yɛne no toaa so kɔɔ Mitilene. **15** Ade kyee no, yekoduu Kio. Ne nnaanum so no yeduu Samo na n’adekyee no, yekoduu Mileto. **16** Esiane sɛ na Paulo ho pere no sɛ onyae a anka obedu Yerusalem akodi Pentekoste Afahyɛ no wɔ hɔ no nti, ɔyɛɛ n’adwene sɛ ɔrennyina Efeso, senea ebeye a ɔrenkyɛ wɔ Asia. **17** Paulo soma fii Mileto kɔɔ Efeso kɔka kyereɛ asafɔ mpanyimfo no se wonhyia no. **18** Wɔbae no, ɔka kyereɛ wɔn se, “Efi da a edi kan a mebaa Asia no, munim ɔkwan a mefaa so ne mo tenae. **19** ɛwɔ mu sɛ ɛnam Yudafo no pɔwbɔ so ma mihuu amane bebreɛ de, nanso mede ahobrease ne nusu yɛɛ m’adwuma sɛ Awurade somfo. **20** Munim sɛ bere a na merekyerekyere mo wɔ gua mu ne afi mu no, mamfa biribiara a so beba mo mfaso no anhintaw mo. **21** Mebɔɔ Yudafo ne amanamanmufo no kɔkɔ sɛ wɔntwe wɔn ho mfi wɔn bɔne ho na wɔmfɔ wɔn ho mma Onyankopɔn, na wonnye Yesu Kristo nni. **22** “Afei esiane sɛ Honhom Kronkron ahyɛ me no nti, merekɔ Yerusalem a minnim asem a ebeto me wɔ hɔ. **23** Nea minim ara ne sɛ kuropɔn biara a mekɔ so no, Honhom Kronkron bɔ me kɔkɔ sɛ wɔde me beto afiasɛ na mahu amane. **24** Senea ebeye a metumi adu botae a esi m’anim no ho na mawie dwuma a Awurade Yesu de maa me se menka Onyankopɔn dom ho asem pa no nti, mammu me kra sɛ ade a esom bo. **25** “Minim sɛ mo a maka Onyankopɔn ahenni no ho asem akyere mo no mu biara renhu me bio. **26** ɛno nti nne, mereka akyere mo se, sɛ eba sɛ mo mu bi yera a, na emfi me. **27** Efise mamfa Onyankopɔn asem no mu biribiara anhintaw mo. **28** Monhwe mo ho so ne nguankuw a Honhom Kronkron de wɔn ahyɛ mo nsa sɛ ahwɛfo no yiye. Monhwe wɔn yiye, efise Onyankopɔn de ne Ba no mogya na agye wɔn. **29** Minim sɛ me kɔ akyi no, atoro akyerekyerefo a wɔn ho yɛ hu sɛ mpataku

bewura mo mu abesee mo. **30** Bere bi beba a mo mu ebinom besore, nam atoro so atwe asuafo no mu bi adi won akyi. **31** Eno nti monna mo ho so! Monkae se, mfirmihya abiesia a midii wo mo nkyen no, menam amanehunu ne yaw mu tuu mo fo awia ne anadwo. **32** “Afei mede mo hye Onyankopon ne ne dom nsem a etumi hye mo gyidi den na ema munya n’agyapade a wasiesie ama ahotefo no nsa. **33** M’ani ammere obi dwete anaa sika anaa ntama. **34** Mo ara mudi adanse se, me nsa ano adwuma so na menam mehwee me ho ne won a woka me ho no. **35** Mede m’abrabo aye nhweso akyerε mo se, ese se yeyere yen ho ye adwuma de boa ahiafo na yekae se, Awurade Yesu ankasa kae se, ‘Oma mu wo nhyira sen ogye.’” **36** Paulo kasa wiei no, one won nyinaa buu nkotodwe bo mpae. **37** Won nyinaa sui, bam no, maa no nanteyiye. **38** Nea eyee won awerehow koraa ne asem a oka kyereε won se worenhu no bio no. Afei won nyinaa kogyaa no hyen no mu.

**21** Yene Efeso asafo mpanyimfo no dii ntetewmu no, yesii mu nam asu ani tee ko. Ade kyee no, yekoduu Rodo na yefii ho ko Patara. **2** Yenyaa hyen bi a ereko Foinike kotenaa mu koe. **3** Yeduu baabi a yen ani tua Kipro no, yetwaa ho wo benkum fam ko Siria. Yesii fam wo Tiro, efise na ehoo na worekoyi hyen no mu nneema. **4** Yehuu asuafo bi wo ho tenaa won nkyen dii nnaawotwe. Asuafo no nam Honhom Kronkron adiyi so bo Paulo koko se onko Yerusalem. **5** Nanso bere duu se ese se yefi ho no, yegyaw won ho koe. Asuafo no nyinaa ne won yerenom ne won mma kogyaa yen kwan koduu mpoano. Yeduu ho no yen nyinaa buu nkotodwe bo mpae. **6** Afei yekrakraa yen ho yen ho wiei no, yekotenaa hyen no mu maa won nso san ko fie. **7** Yefi Tiro no, yetoaa yen akwantu no so faa nsu ani koduu Ptolemai. Yeduu ho no yekokyiaa asuafo a wowo ho no dii won nkyen da koro. **8** Yefii ho n’adekyee so ko Kaesarea kotenaa osem pakafa Filipino a na oka mmarima baason a woyii won wo Yerusalem no ho no fi. **9** Na Filipino wo mmabea baanan a wonwaree ε, na wohye nkom. **10** Yetenaa ho kyee kakra no, odiyifo bi a wofre no Agabo fii

Yudea baa ho. **11** Obaa faako a yewoo no, ofaa Paulo aboso de kyekyeree ne nan ne ne nsa kae se, “Asem a Honhom Kronkron ka ni, ‘Senea Yudafo a wowo Yerusalem no bekyekyere onipa a aboso yi ye ne dea no, na wode no ahye amanamanmufo no nsa ni!’” **12** Yetee saa asem no, yene won a na yene won wo ho no nyinaa sree Paulo se onko Yerusalem. **13** Na oka kyereε won se, “Osu a musu de rehye me awerehow yi ase ne den? Me de, masiesie me ho se enye kyekyere a wobekyekyere me wo Yerusalem no na misuro, na se etwa se miwu ma Awurade Yesu a, mewu.” **14** Yekae kae a wampene no yegyae kae se, “Nea Awurade pe na enye.” **15** Nna bi akyi no, yeboabooa yen ho fii ho ko Yerusalem. **16** Kaesarea asuafo no bi ne yen koe. Yeduu ho no, yekosoe Mnason a ofi Kipro a ogyee Yesu Kristo dii akye no fi. **17** Yeduu Yerusalem no, asuafo a wowo ho no nyinaa gyee yen ofew so. **18** Ade kyee no, Paulo ne yen kokyia Yakobo ne Yerusalem asafo no mu mpanyimfo. **19** Nkyia no akyi no, Paulo kaa biribiara a Onyankopon nam ne som no so aye wo amanamanmufo no mu no kyereε won. **20** Wotiee Paulo amannebo no wiei no, wohye Onyankopon anuonyam. Na woka kyereε no se, “Onua, w’ankasa wudi adanse se Yudafo mpempem na na wabeye asuafo a won nyinaa nso di yen mmara no so. **21** Saa nnipa yi ate se wutia Mose mmara no ne Yudafo amanne; ene se, wokyerekyere Yudafo a wote amanamanmufo no mu se wonntwa won mma twetia na wonnni yen amanne nso so. **22** Nea ebeye biara, wobete se woaba ha. Enti yebeye no den? **23** Ye nea yerebeka akyerε wo yi. Mmarima baanan bi wo yen nkyen ha a, woaka ntam. **24** Wo ne won nko na munkodwira mo ho na tua ho ka ma won senea ebeye a, wobetumi atwitwa won tinwi. Eyi bema obiara ahu se nsem a wote faa wo ho no mu biara nye nokware, efise w’ankasa mpo wudi Mose mmara no so. **25** Amanamanmufo a wabeye asuafo no de, wokyereε akoma won akyerε gyinae a yeasi se, wonnni aduan biara a wode abo ofore ama abosom; wonnni mogya; wonnni aboa biara a wantwa ne mene ansa na owui; na afei nso wontwe won ho mfi aguamammo ho.” **26** Ade

kyee no, Paulo ne mmarima no kodwira wɔn ho. Ɖne wɔn kɔɔ asɔredan mu kɔkyeree da a wobewie wɔn ahodwira no ne da a wɔbɛbɔ afɔre ama wɔn mmaako mmaako. 27 Nnanson no reye atwam no, Yudafo bi a wofi Asia huu Paulo wɔ asɔredan no mu. Wɔhwanyan nnipa a wɔwɔ ho no nyinaa ma wɔkyeree Paulo. 28 Wɔteeteɛ mu se, "Israel mmarima, monsɔre mmɛboa yen! Oyi ne ɔbarima a baabiara a ɔbekɔ no ɔnam ne nkyerekere se tia Israelfo, Mose mmara ne asɔredan yi. Mpo ɔde amanamanmufo bi aba ha de agu Kronkronbea ha ho fi." 29 Nea enti a wɔkaa saa asem yi ne se, na wɔahu Paulo ne Efesoni Trofimo wɔ kurom ho, enti na wosusuw se Paulo de no akɔ asɔredan mu ho. 30 Wɔtee saa no, kurow mu no nyinaa bɔɔ twi kɔkyeree Paulo, twee no fii asɔredan no mu ho. Wɔtotoo asɔredan no apon no nyinaa mu ntem so. 31 Bere a dɔm no pɛe se wokum Paulo no, obi kɔka kyeree Roma asraafo sahene no se basabasa asi Yerusalem. 32 Amono mu ho ara ɔsahene no ne asraafo mpanyin bi ne asraafo bi de ahoɔhare kɔɔ nea dɔm no ahyia ho. Bere a nnipa no huu no ne asraafo no, wogyaae Paulo hwe. 33 Ɖsahene no kosoo Paulo mu, kyeree se wɔmfɔ nkɔnsɔnkɔnsɔn abien ngu no. Afei obisae se, "Hena ne saa ɔbarima yi? Bɔne ben na waye?" 34 Nnipa no ano antumi ankɔ benkorɔ; ebinom ka see a, na afoforo nso aka see. Saa basabasa yi amma ɔsahene no antumi anhu asem pɔtee a asi. Eno nti, ɔhyee n'asraafo no se wɔmfɔ Paulo nkɔ aban mu. 35 Wɔde Paulo duu atrapoe no ano no, dɔm no bɔ toaa no enti asraafo no maa no so kɔe. 36 Dɔm no tu dii wɔn akyi teeteɛ mu se, "Munkum no!" 37 Wɔde Paulo rekɔ aban mu no, obisaa ɔsahene no se, "Mesre wo, metumi aka asem bi akyerɛ wo ana?" Ɖsahene no nso bisaa no se, "Enti, wote Hela kasa?" 38 Enye wo ne Misraimni a da bi ofii basabasaye ase dii mmarima awudifo mpem anan anim kɔɔ sare so no?" 39 Paulo buaa no se, "Meyɛ Yudani a wɔwoo me wɔ Tarso; Kilikia kurow a agye din no mu nipa ne me. Mesre wo, ma me ho kwan na me ne nnipa no nkasa." 40 Ɖsahene no maa Paulo kwan ma ogyinaa atrapoe no so nyamaa

nnipa no. Wɔyee komm no, Paulo kasa kyeree wɔn wɔ Arameike kasa mu se:

**22** "Anuanom ne agyanom, muntie m'anoyi yi." 2 Wɔtee se ɔka Arameike no, wɔyee komm koraa. Paulo toaa so se, 3 "Meyɛ Yudani a wɔwoo me wɔ Tarso a ewɔ Kilikia. Wɔtetew me wɔ Yerusalem wɔ Gamaliel nan ase. Misuaa senea wodi Yudafo mmara ne wɔn amanne so pɛpɛpɛ. Mebɔɔ mmɔden se biribiara a meye no, mede behye Onyankopɔn anuonyam senea mo nyinaa nso reye nne yi. 4 Metaa nnipa a wodi Awurade asem so no nyinaa kunkum wɔn. Mekyeree mmea ne mmarima de wɔn guu afiase. 5 Ɖsɔfopanyin ne agyinatufɔ no nyinaa di me adanse se, asem a mereka yi ye nokware. Wɔn nkyen mpo na migyee tumi nhoma se mede rekɔma anuanom Yudafo a wɔwɔ Damasko no. Saa nhoma no na anka megyina so makyekyere nnipa a wodi Awurade asem so no agu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, de wɔn aba Yerusalem na wɔatwe wɔn aso. 6 "Owigyinae a mereye adu Damasko no, mpofirim na hann bi twa faa me ho. 7 Mitwa hwee fam, na metee nne bi a erebisa me se, 'Saulo! Saulo! Aden nti na wotaa me?' 8 "Mibisae se, 'Eye wo hena, Awurade?' "Nne no buaa me se, 'Eye me Nasareni Yesu a wotaa me no.' 9 Nnipa a na wɔne me nam no huu hann no de, nanso wɔante nne a ekasa kyeree me no. 10 "Mibisae se, 'Den na menyɛ, Awurade?' "Awurade ka kyeree me se, 'Sɔre na kɔ Damasko, na ho na mekyere wo biribiara a mepɛ se woye.' 11 Hann no hyeren ano den no maa m'ani furae enti nnipa a na me ne wɔn rekɔ no susoo me nsa de me kɔɔ Damasko. 12 "Na Onipa bi a wɔfrɛ no Anania a odi Mose mmara so a na Yudafo nyinaa di no ni no te Damasko ho. 13 Ɖbaa me nkyen bekae se, 'Onua Saulo, hu ade bio!' Na ho ara m'ani buei. 14 "Ɖka kyeree me se, 'Yen nenanom Nyankopɔn ayi wo senea ebeye a wobeye n'apɛde na woahu ɔtreneeni no, na wobete n'ankasa ne nne se ekasa kyere wo. 15 Wubedi adanse afa biribiara a woahu na woate wɔ Awurade ho no akyerɛ nnipa nyinaa. 16 Afei, den na woretwen bio? Sɔre na ma wɔmmɔ wo asu nhohoro wo bɔne wɔ Yesu din mu.' 17 "Mesan kɔɔ Yerusalem na

merebɔ mpae wɔ asɔredan mu no, **18** mihuu Awurade wɔ anisoadehu mu na ɔka kyereɛ me se, ‘Ye ntɛm fi Yerusalem ha, efise nnipa a wɔwɔ ha no rentie adanse a wudi fa me ho no.’ **19** “Mekae se, ‘Awurade, wɔn nyinaa nim pefee se mekɔɔ hyiadan mu kɔkyekyeree asuafo boroo wɔn. **20** Saa ara na bere a wokum wo dansefo Stefano no, na mewɔ hɔ bi. Mepeneɛ ne kum no so, hwɛɛ awudifo no ntama so.’ **21** “Awurade ka kyereɛ me se, ‘Sɔre na kɔ, efise mesoma wo akɔ akyirikyiri, amanamanmufo nkyɛn!” **22** Bere a Paulo kae se wɔasoma no amanamanmufo nkyɛn pɛ na dɔm no fii ase teɛteɛ mu dennen se, “Munkum no! Ɔmfata se ɔtena wiase!” **23** Nnipa no kɔɔ so teɛteɛ mu, hugyaa wɔn ntama saw mfutuma tow petee wim. **24** Roma sahene no hyɛɛ se wɔmfɔ Paulo nkɔ aban mu nkɔbɔ no mmaa sɛnea ebeye a ɔbɛka nea enti a nnipa no nyinaa mpɛ se wotie n’asɛm no. **25** Bere a wɔkyekyeree no wieɛ a wɔrebɛbɔ no mmaa no, Paulo bisaa ɔsraani panyin a na ogyina hɔ no se, “Mowɔ ho kwan se mobɔ Romani a wonnii n’asɛm mmuu no fɔ no mmaa ana?” **26** Bere a ɔsraani panyin no tee saa asɛm no, ɔkɔɔ ɔsahene no nkyɛn kobisaa no se, “Den na wopɛ se woyɛ yi? Onipa no ye Romani!” **27** Afei ɔsahene no kɔɔ Paulo nkyɛn kobisaa no se, “Woyɛ Romani ana?” Paulo buaa no se, “Yiw meye Romani.” **28** Ɔsahene no kae se, “Mituaa sika bebree na mede tɔɔ me Roma maniyɛ.” Paulo nso kae se, “Me de, wɔwoo me se Romani.” **29** Ntɛm ara, nnipa a na wɔrebɛbisa Paulo nɛm no twee wɔn ho fii ne nkyɛn. Ɔsafohene no tee se Paulo ye Romani no, osuroɛ se wama wɔagu Paulo nkɔnsɔnkɔnsɔn. **30** Esiane se na ɔsafohene no pɛ se ohu nea enti a Yudafo no asɔre atia Paulo no nti, ade kyee no, ɔhyɛ ma woyii Paulo fii nkɔnsɔnkɔnsɔn mu. Ɔmaa asɔfo mpanyin ne agyinatufɔ no nyinaa hyiaɛ. Afei ɔde Paulo kɔɔ se wɔnhwehwe n’asɛm no mu.

**23** Paulo hwɛɛ agyinatufɔ no dinn kae se, “Anuanom, ahonim pa na mede aye Onyankopɔn adwuma de abesi nne da yi.” **2** Anania a na ɔye Ɔsɔfopanyin no hyɛɛ nnipa a na wogyina Paulo ho no se wɔmmɔ n’ano so. **3** Paulo ka kyereɛ no se, “Wo a wote se

ɔfasu a wɔasra ho fitaa, Onyankopɔn bebɔ wo. Wote ha de mmara rebu me atɛn, nanso wubu mmara no so hyɛ se wɔmmɔ me!” **4** Nnipa a na wogyina Paulo nkyɛn no bisaa no se, “Sɛɛ na ɛse se wokasa kyere Onyankopɔn sɔfopanyin?” **5** Paulo buaa wɔn se, “Anuanom, minnim se ɔye Ɔsɔfopanyin. Kyerewsem no ka se, ‘Monnkasa ntia wɔn a wodi mo so.’” **6** Bere a Paulo huu se nnipa no bi ye Sadukifo na bi ye Farisifo no, ɔteɛɛ mu wɔ agyinatufɔ no anim se, “Me nuanom, meye Farisini. M’awofɔ ye Farisifo. Gyidi a mewɔ wɔ awufosɔre mu no nti na migyina ha ama wɔredi m’asɛm yi.” **7** Asem a Paulo kae yi maa ntawntaw sii Farisifo ne Sadukifo no ntam maa wɔn mu kyɛɛ abien **8** efise na Sadukifo no nnye owusɔre, abɔfo ne honhom nni. Nanso Farisifo no de, wogyɛ saa nneɛma abiesɔ no di. **9** Nteɛteɛmu no kɔɔ so kosii se Kyerewsem no akyerekyerɛfo no mu bi a woyɛ Farisifo no sɔre gyinaa hɔ kae se, “Yenhu bone biara a saa onipa yi aye! Ebia honhom ana ɔbɔfo na ɔkasa kyereɛ no!” **10** Akasakasa no mu yeɛ den maa ɔsafohene no suroo se anhwɛ a wɔbɛtɛtɛw Paulo mu; ɛno nti ɔhyɛɛ n’asraafo se, wɔnkɔ nnipa no mu na wonkogye Paulo mfi wɔn nsam mfa no nkɔ aban mu. **11** Anadwo no, Awurade begyinaa Paulo nkyɛn ka kyereɛ no se, “Nsuro! Senea woadi me ho adanse wɔ Yerusalem ha no, saa ara nso na kodi me ho adanse wɔ Roma.” **12** Ade kyee no, Yudafo bi hyia kaa ntam, dii nsew se wɔrennidi na wɔrennom nso kosi se wobekum Paulo. **13** Na saa nnipa no dodow bebɔro aduanan. **14** Afei wɔkɔɔ asɔfo mpanyin ne mpanyin no nkyɛn kɔka kyereɛ wɔn se, “Yeaka ntam adi nsew se hwee renka yen ano kosi se yebekum Paulo. **15** Mo ne agyinatufɔ no nsoma nkɔ Roma ɔsafohene no nkyɛn nhyɛ da nka se, mopɛ se mubisa nea Paulo aye no mu yiye enti ɔmma wɔmfɔ no mmra mo anim. Ansa na wɔde no bedu hɔ no na yeakum no dedaw.” **16** Nanso Paulo wɔfaase bi tee pɔw a wɔabɔ no nti ɔkɔɔ aban mu hɔ kɔbɔɔ Paulo amanneɛ. **17** Paulo frɛɛ asraafo mpanyin no mu baako ka kyereɛ no se, “Wo ne aberante yi nkɔ ɔsahene no nkyɛn efise ɔwɔ asɛm bi ka kyere

no.” 18 Ɖsraani panyin no ne aberante no kɔɔ ɔsahene no nkyen. Woduu hɔ no, ɔka kyereɛ ɔsahene no se, “Paulo a ɔda afiase no asoma me se memfa aberante yi mmehu wo na ɔwɔ asem bi ka kyere wo.” 19 Ɖsahene no soo aberante no nsa de no kogyinaa nkyen baabi bisaa no se, “Asem ben na wowɔ ka kyere me?” 20 Aberante no ka kyereɛ no se, “Yudafo mpanyin no abo pɔw se ɔkyena wɔbehye da abesre wo na woama wɔde Paulo abre agyinatufu no se wɔrebekisa no ne nsem no mu yiye. 21 Mma wɔnnaadaa wo. Efise mmarima beboru aduanan bi a wɔka ntam adi nsew se wɔremfa hwee nka wɔn ano kosi se wobena Paulo akum no no betetew no wɔ ɔkwan so. Nea wɔretwen ara ne se wobema ho kwan.” 22 Ɖsafohene no gyaa aberante no kwan ka kyereɛ no se, “Nka nkyere obiara se woabeka asem biara akyere me.” 23 Ɖsahene no freɛ n’asraafo mpanyimfo baanu ka kyereɛ wɔn se, “Mompɛ asraafo ahannu ne apɔnkɔsotefo ne mpeawkurafo ahannu na mumfi ha anadwo nnɔnkron yi ara nkɔ Kaesarea. 24 Mompɛ apɔnkɔ mma Paulo na momfa no nkɔma Amrado Felike dwoodwo.” 25 Afei, ɔsahene no kyereɛ nhoma a emu nsem ka se: 26 Me Klaudio Lisia a Merekyereɛ wo Onuonyamfo Amrado Felike saa nhoma yi: Kyia wo! 27 Yudafo kyereɛ saa ɔbarima yi a anka wɔrekum no, nanso metee se ɔye Romani no, me ne m’asraafo kogyeɛ no fii wɔn nsam. 28 Mepɛɛ se mihi bɔne ko a wayɛ, enti mede no kɔmaa wɔn agyinatufu no. 29 Mihui se ɔnyɛ biribiara a ɛse se wogyina so kum no anaase wɔde no to afiase. Asem a wɔka too ne so no fa wɔn mmara ho. 30 Eno nti bere a metee se Yudafo bi abo ne ho pɔw se wɔbetɛw no akum no no, meyeɛ m’adwene se mede no bebɛre wo. Maka akyereɛ wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia no no se, wɔmmra w’anim mmeka. 31 Asraafo no yeɛ biribiara a wɔhyɛɛ wɔn se wɔnye no. Anadwo no ara wɔde Paulo kɔɔ Antipatri. 32 Ade kyee no asraafo a wɔnam fam no san wɔn akyi, na wɔn a wɔte apɔnkɔ so no toaa so kɔɔ Kaesarea. 33 Woduu no wɔde nhoma no maa Amrado no de Paulo hyɛɛ ne nsa. 34 Amrado no kenkan nhoma no wieɛ no obisaa Paulo ɔman ko a ofi mu. Ɖtee se ofi Kilikia no, 35 ɔkae se,

“Wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia wo no ba a na metie w’asem.” Afei ɔhyɛ se wɔmfa Paulo nkɔ Herode ahemfi na asraafo nwen no.

**24** Nnaanum akyi no, Ɖsɔfopanyin Anania ne mpanyimfo bi ne mmaramimfo bi a ne din de Tertulo kɔɔ Kaesarea. Woduu hɔ no, wɔkɔɔ Amrado Felike nkyen de nsem a wɔwɔ tia Paulo no too n’anim. 2 Wɔfreɛ Tertulo ma ɔbɔɔ ne nkuro se, “Onuonyamfo! Esiane wo nimdee ne w’akwankyerɛ pa nti efi bere a wobaa yi, nsakrae pa pii aba yen man yi mu ama yen ho ato yen. 3 Baabiara a yeɛwɔ no yeka eyi ho asem na yen ani sɔ nea woaye ama yen no da wo ase papaapa. 4 Mompɛ se mesɛe wo bere enti mesre wo se nya bere tiaa bi ma me na tie asem a merebeka afa saa ɔbarima yi ho no. 5 “Yeahu se saa ɔbarima yi ye ɔmammɔfo a ɔde basabasaye ba Yudafo nyinaa mu. Ɖye Nasarefo fekuw no mu panyin. 6 Ɖpɛɛ se ogu asɔredan no ho fi. Eno nti yekyereɛ no yeɛ yen adwene se anka yeɛbɛfa yen mmara so abu no aten. 7 Nanso Ɖsahene Lisia begyee no fii yen nsam abran so, 8 hyɛɛ se wommedi n’asem wɔ w’anim. Se wubisa no a, wo ara ankasa wubehu se nsem a yereka afa ne ho no nyinaa ye nokware.” 9 Yudafo no nso foaa nsem a wɔkaa no so se eye nokware. 10 Amrado no maa Paulo kwan se onyi ne ho ano no, Paulo buae se, “Minim se woyeɛ ɔman yi so otemmufo akye, eno nti se migyina w’anim reyi me ho ano a, minsuro. 11 Senea ebia woate no beye nnafua dumien ni na mekɔɔ Yerusalem asɔredan mu se merekɔsom. 12 Yudafo a wɔde me baa ha yi anhu me se me ne obi regye akyinnye wo asɔredan mu hɔ anaase meretu nnipa aso wo hyiadan mu anaa ɔman no mu baabiara. 13 Saa ara nso na wɔrentumi nkyere se, nsem a wɔreka ato me so yi nyinaa ye nokware. 14 Nanso migye to mu se menam Awurade asem a Yudafo yi kasa tia no so som yen Agyanom Nyankopɔn. Na migye nsem a wɔakyerɛw wo Mose mmara no ne adiyifo nhoma no mu no nso di. 15 Mewɔ anidaso a saa nnipa yi nso wo wɔ Onyankopɔn mu se da bi, nnipa pa ne nnipa bɔne nyinaa besɔre a fi owu mu no nso bi. 16 Eyi nti, da biara mebɔ mmɔden se mede ahonim pa bebɔ me bra wɔ Onyankopɔn ne nnipa anim. 17



“Mfe bebree akyi a mifii Yerusalem no, mesan baa ho se mede ayeɛde rebre me nuanom na mabɔ afɔre. 18 Bere a madwira me ho awie na migu so rebɔ aseda afɔre wɔ asɔredan no mu no, na nnipa a wɔde me baa ha yi huu me. Na matwitwa me tinwi senea mmara no kyere no. Saa bere no nso na dɔm biara nka me ho na basabasaye bi aba. 19 Saa bere no, na Yudafo bi a wofi Asiaman mu wɔ ho. Wɔn na se anka wɔwɔ asem bi ka tia me a ese se wɔka. 20 Se saa nnipa a wɔwɔ ha yi nso nim asem bi a wogyina so buu me fɔ wɔ agyinatufɔ no anim a wɔnka. 21 Asem baako pe na migyina wɔn anim no mekae. Saa asem no ne se, ‘Gyidi a mewɔ wɔ awufosɔre no mu nti na migye di se morebu me aten nne.’” 22 Felike a na onim saa Awurade asem no yiye no tuu asem no hyee da, kae se, “Se ɔsahene Lisia ba a na medi w’asem no.” 23 ɔhyee ɔsraani panyin a na ɔhwɛ Paulo so no se ɔmma wɔnwɛn no, nanso wɔmma no ahotɔ kakra. Na se ne nnamfonom de biribiara a eho hia no no rebre no a, wɔmma ho kwan. 24 Nna bi akyi no, Felike ne ne yere Drusila a ɔye Yudani no bae. ɔsoma ma wɔkɔfrɛ Paulo breɛ no ma ɔbeka gyidi a ɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no kyereɛ wɔn. 25 Paulo reka trenɛe, ahohyɛso ne atemmuda ho asem no, Felike surɔe, enti ɔkae se, “Kɔ! Akyiri no, se minya adagyew a, mesoma abefre wo.” 26 Na Felike ani da so se Paulo bɛma no sika na wagyaa no, eno nti na ɔma wɔtaa kɔfrɛ no ntiantia mu ba ne nkyɛn ne no bɔ nkɔmmɔ no. 27 Mfe abien akyi no Porkio Festo besii Felike anan mu se amrado. Esiane se na Felike pe se ɔsɔ Yudafo no ani no nti, ogyaw Paulo wɔ afiase ho.

**25** Festo besii Felike anan mu se amrado wɔ Kaesarea no, ne nnansa so no ɔkɔɔ Yerusalem. 2 Asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin no de nsem a wɔwɔ tia Paulo no bɛtoo n’anim. 3 Esiane se na wɔabɔ Paulo ho pɔw se wɔbɛtew no wɔ ɔkwan so akum no nti, wɔsrɛe no se wɔmma wɔmfa no mmra Yerusalem. 4 Nanso Festo buaa wɔn se, esiane se Paulo da afiase wɔ Kaesarea na erenkɛ biara ɔno ankasa beko ho nti, 5 wɔn a wodi asem no anim no ne no nkɔ nkodi asem no wɔ ho. 6 Festo dii bɛye nnaawɔtwe anaa

nnafua du ansa na ɔresan aba Kaesarea. Obeduu adekyee no, ɔtenaa agua mu dii Paulo asem. 7 Bere a Paulo beduu asennii ho no, Yudafo a wofi Yerusalem no twaa ne ho hyiae fii ase kekaa nsem a enye nokware too no so. 8 Paulo yii ne ho ano se, “Minni biribiara ho fɔ, efise menkasa ntiaa Yudafo mmara; minguu asɔredan ho fi, na menkasa ntiaa Roma aban nso.” 9 Esiane se na Festo pe se ɔsɔ Yudafo no ani nti obisaa Paulo se, “Wope se mede wo kɔ Yerusalem kodi w’asem wo ho ana?” 10 Paulo buae se, “Esiane se ɔhempon Kaesare asennii na migyina nti, eha ara na ese se wodi m’asem, bu me aten efise menyee Yudafo bɔne biara senea wo ara wunim no. 11 Se mabu mmara so anaa maye biribiara a eno nti ese se wɔbu me kumfɔ a, minsuro. Nanso se nsem a saa Yudafo yi ka tia me no nye nokware a, obiara rentumi mfa me mma wɔn. Miguan toa ɔhempon Kaesare.” 12 Festo ne ne mpanyimfo tuu agyina wiei no, ɔka kyereɛ Paulo se, “Esiane se woaguan atoa ɔhempon Kaesare no nti yeɛde wo beko n’anim.” 13 Nna bi akyi no, ɔhene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bɛmaa Festo akwaaba. 14 Wɔwɔ ho no, Festo ne ɔhene Agripa dii Paulo asem no ho nkɔmmɔ. Festo ka kyereɛ ɔhene no se, “ɔbarima bi wɔ ha a Felike gyaw no se odeduani; 15 na mekɔɔ Yerusalem no, Yudafo asɔfo mpanyimfo ne mpanyin kaa nsem bi tiaa no se minnyina so mmu no kumfɔ. 16 “Nanso meka kyereɛ wɔn se, Roma mmara mma ho kwan se wɔbu obi fɔ wɔ bere a wonnii n’asem e, enti wɔmma no kwan na onyi ne ho ano wɔ asem a wɔka tia no no ho. 17 Wɔbae no mansɛe bere koraa na ade kyee no, mehyye se wɔmfa no mmra na minni n’asem. 18 Nanso wɔanka nsem a misusuwii no mu biara anto no so. 19 Nsem a wɔkaa no fa wɔn nyamesom ne ɔbarima bi a wofre no Yesu a owui nanso Paulo ka se ɔte ase no ho. 20 Esiane se na asem no kyere m’adwene nti, mibisaa Paulo se ɔpe se mikodi n’asem wɔ Yerusalem ana? 21 Nanso Paulo guan toaa ɔhempon Kaesare. Enti mesan ma wɔde no kɔtoo afiase kosi bere a metumi de no akɔ ɔhempon Kaesare anim.” 22 ɔhene Agripa ka kyereɛ Festo se, “Mɛpe se m’ankasa mitie n’anom asem.” Festo ka

kyereɛ no se, “Ɔkyena mede no beba na woatie n’anom asem.” **23** Ade kyee no Ɔhene Agripa ne Berenike hyehyee wɔn ho de ahokeka ne asraafo mpanyimfo ne kurow no mu mpanyin kɔɔ asennii hɔ. Festo hye ma wɔde Paulo baa asennii hɔ. **24** Festo kae se, “Ɔhene Agripa ne mo a moahyia ha nyinaa, saa ɔbarima yi na Yudafo a wɔwɔ ha ne Yerusalemfo aka nsem atia no, de no abre me se mimmu no kumfɔ no, **25** nanso mannya asem biara annyina so a mede bebu no kumfɔ. Esiane se ɔno ankasa guan toaa Ɔhempɔn Kaesare no nti, maye m’adwene se mede no beko n’anom. **26** Esiane se minni asem pɔtee bi a mekyerew akoma Ɔhempɔn Kaesare nti, na mede no aba wo, Ɔhene Agripa anim se se wuwie wo nhwehwemuyee a manya biribi agyina so de akyerew ne ho asem. **27** Minnye nni se ntease wɔ mu se mede odeduani beko n’anom a menkyerew biribi pɔtee bi a etia no!”

**26** Ɔhene Agripa ka kyereɛ Paulo se, “Afei mema wo ho kwan se wuyi wo ho ano.” Paulo maa ne nsa so kasae se, **2** “Ɔhene Agripal Eye me anigye se nne manya mu kwan gyina w’anom ha reyi me ho ano wɔ asem a Yudafo aka atia me no ho. **3** Nea ema meka saa ne se, wunim Yudafo mmara ne wɔn amanne nyinaa feko. Enti mesre wo, to wo bo ase tie me. **4** “Yudafo no nim m’asetena mu nsem nyinaa fi me mmofraase. Wonim m’asetena mu nsem wɔ me kurom ne Yerusalem nso. **5** Se wɔbeka nokware a, wonim se meye Farisini a midi Yudafo mmara ne wɔn som so pɛpɛɛɛ. **6** Na afei esiane bɔ a Onyankopɔn hyee yen nenanom no nti na migyina ha nne na worebu me aten yi. **7** Saa bɔhye yi na yen mmusuakuw dumien hwe kwan se ebeba mu no nti na wɔsom Onyankopɔn awia ne anadwo no. Ɔhene, saa anidaso yi nti na Yudafo asɔre atia me yi. **8** Aden nti na mo Yudafo nnye nni se Onyankopɔn nyan awufo? **9** “Mmere bi a atwam no, na m’adwene nyinaa ne se meye biribiara a metumi de atia Yesu a ofi Nasaret no din. **10** Saa ara na meye wɔ Yerusalem. Migyee tumi nhoma fii asɔfo mpanyin nkyen gyinaa so kyekyeree Onyankopɔn akyidifo guu afiase; na se wobu wɔn kumfɔ a, midi mu akoten. **11** Mema wɔtwee

wɔn aso mmere pii wo hyiadan mu senea ebeye a wɔbɛpa wɔn gyidi. M’ani beree wɔn so yiye ma metaa wɔn koduu aman afoforo so.” **12** “Saa ɔtaa yi nti na mikogyee tumi nhoma fii asɔfo mpanyin nkyen se mede rekɔ Damasko no. **13** Daasebre, da bi owigyinae a mereko Damasko no hann bi a ekyen owia hyeren fii ɔsoro betwaa me ne wɔn a yenam no ho hyiae. **14** Yen nyinaa twitwa hwehwee fam na metee nne bi wɔ Arameike kasa mu se, ‘Saulo! Saulo! Aden nti na wotaa me? Nea woye yi nyinaa wode rehaw wo ho senea nantwi tu ne nan wo ɔkafo pema ano.’ **15** “Mibisae se, ‘Eye wo hena, Awurade?’ “Awurade buae se, ‘Eye me Yesu a wotaa me no. **16** Sɔre gyina hɔ. Nne mayi me ho adi akyerɛ wo; mema woaye me somfo na woadi adanse wɔ nea woahu afa me ho yi ne nea mekyere wo nyinaa ho. **17** Megye wo afi Israelfo ne amanamanmufo a wɔresoma wo ako wɔn nkyen no nsam. **18** Wubebue wɔn ani na woatwe wɔn afi sum mu aba hann mu, na woayi wɔn afi ɔbonsam tumi ase aba Onyankopɔn nkyen. Na wɔnam wɔn gyidi a wɔwɔ wɔ me mu no so anya bɔnefakye na woaye Onyankopɔn mma.’ **19** “Eno nti Ɔhene Agripa, meye osetie maa nne a efi ɔsoro no. **20** Mifii ase kaa asem pa no wɔ Damasko ne Yerusalem ne Yudeafo aman nyinaa so ne amanamanmufo mu se, ese se wɔsakra wɔn adwene na wɔde wɔn ho ma Onyankopɔn na wɔmma wɔn nneyee nkyere se wɔsakra. **21** Saa asem yi ara nti na na mewɔ asɔredan mu resom a Yudafo no bekyeree me se wɔrekokum me no. **22** Nanso besi nne yi Onyankopɔn abo me ho ban nti na migyina ha redi adanse akyerɛ obiara yi. Asem koro a Mose ne adiyifo no kae se **23** ese se Agyenkwa no hu amane na wadi awufo sɔre mu kan, na wɔaka hann ho asem akyerɛ Yudafo ne amanamanmufo.” **24** Paulo gu so rekasa no, Festo twaa n’ano se, “Paulo, woabɔ dam! Wo nhomanim bebrebe no abo wo dam.” **25** Nanso Paulo buae se, “Daasebre, memmɔ dam ε. Nsem a mereka no ye nokware a aba wo mu. **26** Ɔhene Agripa, esiane se wunim saa nsem yi nyinaa nti, metumi agyina w’anom de akokoduru akasa. Migye di se biribiara a esii no wunim, efise emu biara nni hɔ a eye

kokoamsem. 27 Ɖhene Agripa, wugye adiyifo no di ana? Minim se wugye wɔn di.” 28 Agripa bisaa Paulo se, “Wugye di se wubetumi adan m’adwene ama maye Kristoni saa bere tiaa yi mu ana?” 29 Paulo buae se, “Se nsem a mereka no ho hia anaa eho nhia no, me mpaebɔ ara ne se, Onyankopɔn bema wo ne wɔn a wɔretie me nne yi nyinaa asakra abeye se me, gye nkɔnsɔnkɔnsɔn a egu me yi nko ara.” 30 Afei ɔhene no ne Amrado ne Berenike ne wɔn a wɔahyia hɔ no nyinaa sɔree. 31 Wɔrekɔ no wɔkeka kyeree wɔn ho wɔn ho se, “Saa onipa yi nyee biribiara a ese se wogyina so bu no kumfo anaase wɔde no to afiase.” 32 Ɖhene Agripa ka kyeree Festo se, “Se onipa yi nguan ntoaa Kaesare a anka yebetumi agyaa no.”

**27** Wosii gyinae wiee se yenkɔ Italia no, wɔde Paulo ne nneuafo bi hyee Yulio a ɔye Roma asraafo panyin no nsa. 2 Yekɔtenaa hyen bi a erekɔ Asia fam no mu wɔ Adramitio. Na Makedoniani Aristarko a ofi Tesalonika no ka yen ho. 3 Ade kyee no, yekoduu Sidon. Yulio yee Paulo adɔe ma ɔkɔsraa ne nnamfo ma wɔmaa no nneema a eho hia no. 4 Esiane se yetuu wɔ hɔ no na mframa bɔ hyia yen no nti yeka kɔɔ Kipro nifa fam. 5 Yenam po so kɔfaa Kilikia ne Pamfilia koduu Mira a ewɔ Likia mantam mu no mu. 6 Eho na asraafo panyin no huu hyen bi a efi Aleksandria rekɔ Italia. Enti ɔde yen kɔtenaa mu. 7 Hyen no kɔɔ brɛoo enti yedii nna wɔ po no so. Yebreɛ ansa na yeredu Knido. Esiane se na mframa bɔ hyia yen no nti, yefaa Salmoni hyengyinabea ka kɔɔ Kreta nifa fam. 8 Yeka kɔɔ mpoano nkakrankakra kosii se yede ɔbre beduu baabi a wɔfre hɔ Hyen Agyinae a eɛn kurow Lasea. 9 Na yease mmere pii, na saa bere no nso po no sofa ye hu efise na eye Mpata Da akyi. Paulo tuu wɔn fo se, 10 “Anuanom, mihu se, se yetoa yen akwantu yi so a, yebehu amane ama ebia hyen no abɔ ama emu nneema ase ama nnipa ahwere wɔn nkwa.” 11 Nanso asraafo panyin no antie fo a Paulo tuu wɔn no, na mmom otiee nsem a hyenkafo no ne hyen no wura kae no. 12 Esiane se na hyengyinabea hɔ nye mma se wɔbetena hɔ awɔwbere mu no nti nnipa no bebreɛ pɛe

se, se ebetumi a anka hyen no betu afi hɔ akɔ Foinike. Foinike ye hyengyinabea a ewɔ Kreta a eɔa atifi ne anafo ntam wɔ Atɔe fam. Eye baabi a wobetumi atena hɔ awɔwbere mu. 13 Mframa a ano nye den bɔ fii anafo fam no, nnipa no susuw se wobetumi atoa wɔn akwantu no so sɛnea wɔahyehye no. Enti wotuu sekye no de hyen no faa Kreta mpoano. 14 Ankye koraa na mframa kese bi a wɔfre no “Apuetitifi Mframa” bɔ fii supɔw no so. 15 Mframa no bɔ bunkam faa yen hyen no so twee no kɔɔ po no mu. Yebɔɔ mmɔden se yebedan hyen no ani na anye yiye no, yegyae maa mframa no twee no kɔe. 16 Yeduu supɔw ketewa bi a wɔfre no Klauda ho a na eho mframa ano nye den mpo no, yebreɛ ansa na yeretumi atwe hyen no korow a esen akyi no aba mu. 17 Hyen no mu nnwumayefo no maa so baa hyen no mu bekyekyeree no denneennen. Esiane se na wosuro se wɔbekɔ akɔka nwea mu nti, woyiyii hyen dua no so ntama maa mframa no bɔɔ hyen no kɔɔ baabiara a epe. 18 Mframahweam no kɔɔ so bɔe; eno nti ade kyee no woyiyii hyen no mu nneema no bi tow guu po no mu. 19 Ne nnansa so no, wosesaw hyen no ho nneema no bi tow gui. 20 Nna bebreɛ twaa mu a na yenhu owia anaa nsoromma a na mframahweam no gu so retu. Eyi maa yen anidaso nyinaa sae. 21 Nna bebreɛ twaa mu a na obiara nnidi no, Paulo ka kyeree wɔn se, “Anuanom, se mutiee me na yeantu amfi Kreta a anka enye ene yen amanehunu yi. 22 Nanso momma mo bo ntɔ mo yam, efise mo mu biara renwu na mmom, hyen no na ebeɔ. 23 Nnɛra anadwo, Onyankopɔn a mesom no no bɔfo baa me nkyen 24 beka kyeree me se, ‘Paulo, nsuro! Nea ebeye biara wubedu Kaesare anim ama wɔadi w’asem. Wɔn a wɔka wo ho yi nso, Onyankopɔn adom nti, biribiara renye wɔn.’ 25 Anuanom, momma mo bo ntɔ mo yam, efise migye Onyankopɔn di na asem a waka akyere me no beba mu pɛpɛpɛ. 26 Nanso nea ebeye biara no hyen no beɔ wɔ supɔw bi mpoano.” 27 Ne nnaawɔtwe abien anadwo no a na mframahweam no nti hyen no redi akɔneaba wɔ Adria po so no, ɔdasu mu na hyen no mu adwumayefo huu se yereben

asase. 28 Wotoo susuhama huu se asu no mu tenten ye anammən oha ne aduonu. Eyee kakra a wosuw bio no, wohuu se eye anammən aduakron. 29 Esiane se na wosuro se anye a hyen no bepem abotan bi nti wotoo sekye anan wo hyen no akyi twen kosii adekyee. 30 Hyen no mu nnwumayefo pee se woguan. Enti wogyaw hyen no korow no sii po no ani boapa yee senea worekoto sekye wo hyen no anim. 31 Paulo ka kyeree asraafo panyin no ne asraafo a waka ne ho no se, “Se hyen yi mu nnwumayefo no guan a, mubewuwu.” 32 Eyi nti asraafo no twaa hama a ekyekye hyen no korow no mu no ma ekoe. 33 Ade reyee akye no, Paulo sree won nyinaa se wonnidi. Nea okae ne se, “Nnaawotwe abien ni, mo mu biara mfaa aduan nkaa n’ano. 34 Mesre mo, obiara nnidi senea ebeye a, mubanya ahooden. Biribiara renye obiara.” 35 Paulo kasa wiei no, ofaa brodo bo mpae daa Onyankopon ase wo won nyinaa anim na obuu bi dii. 36 Amono mu ho ara won nyinaa bo too won yam ma wofii ase didii. 37 Nnipa a na yewo hyen no mu no dodow ye ahannu ne aduason asia. 38 Obiara didi mee no, hyen no mu nnwumayefo no tow aburow a ewo hyen no mu no guu po no mu maa hyen no mu yee hare. 39 Ade kyee no, hyen no mu nnwumayefo no anhu se wadu mpoano. Wohuu faako a po no adidi ako asase no mu a nsu taa ho. Enti woyee won adwene se wobeka hyen no ako ho ama akoka. 40 Eno nti wotwitwaa hyen no sekye ahama no mu maa sekye no guu po mu. Afei wosansan hama a ekura akwankyerede no mu na afei wosii ntama a ewo hyen no anim no senea ebeye a mframa betumi abo hyen no ako mpoano. 41 Nanso ehien no kopem wreatam bi ma ekae. Hyen no anim kaa denneennen na asorokye a na erebo no maa akyi no nso bubui. 42 Asraafo no yee won adwene se wobekunkum nneduafu no nyinaa senea ebeye a, obiara rennya kwan nguan. 43 Nanso esiane se na asraafo panyin no pe se ogye Paulo nkwa no nti wamma won ho kwan. Mmom, ohyee se won a wobetumi aguare no mfi ase nguare nko mpoano. 44 Won a waka no nso ntetare mmerete ne nnua asinasin a abubu fi hyen no mu no so nko mpoano. Saa

okwan yi so na yenam beduu mpoano noho dwoodwoo.

**28** Yeduu mpoano ho no, ankye na yehuu se yewo supow Malta so. 2 Supow no sofo no gyee yen few so. Esiane se na osu ato ama awow aba nti, wosoo ogya ma yetoe. 3 Paulo bubuu mmabaa se ode regu ogya no mu. Ode regu mu no, owo bi a ogya no hyew aka no no bebaree ne nsa ho. 4 Supow no sofo no huu owo no se obebare ne nsa ho no, woka se, “Saa onipa yi ye owudifo a wanya ne ti adidi mu wo po akwanhyia mu, nanso esiane ne bone nti owu ara na etwa se owu.” 5 Paulo petee owo no too ogya no mu a hwee anye no. 6 Na nkurofo no nyinaa susuw se Paulo behonhon anaase obetwa ahwe awu. Nanso wotwen ara a biribiara anye no no, wosakraa won adwene kae se, “Oye onyame bi.” 7 Na opanyin a ohwe supow no so a wofre no Publio no fi ben mpoano ho; ogyee yen few so som yen hoho nnansa. 8 Saa bere no ara na Publio agya yare atiridii ne konkuruwa a aka no ato ho. Paulo koo odan a na oda mu no mu de ne nsa guu no so, bo mpae maa ne ho yee no den. 9 Nea Paulo yee no maa ayarefo a wowo supow no so no nyinaa baa ne nkyen ma osaa won yare. 10 Womaa yen akyede bebree. Yerebefi ho ako no nso wode biribiara a eho hia yen no beguu hyen no mu maa yen. 11 Yedii asram abiesa wo supow no so ansa na yenyaa hyen bi a efi Aleksandria a ne nsenkyerenne ye eti abien a egyina ho ma anyame baanu bi. Na saa hyen no abedi awowbere no wo supow no so. 12 Yeduu Sidarakusa no, yedii nnansa wo ho. 13 Yefi ho toaa so koduu Regio. Ade kyee no, mframa bi bo fii anafo fam ma nnaanu akyi no yekoduu Puteoli. 14 Eha na yehyiaa agyidifo bi a wosree yen se yentena won nkyen nnaawotwe. Eno akyi no, yetoaa so koduu Roma. 15 Anuanom a wowo Roma no tee yen nka se yereba no, ebinom behyiaa yen kwan wo aguabobea a ewo Apia kwan no so na afoforo nso hyiaa yen wo ahohobea bi a wofre no Ahohodan Abiesa no. Bere a Paulo huu won no, ne ho san no na odaa Onyankopon ase. 16 Yeduu Roma no, womaa Paulo ho kwan se onkotena baabiara a ope na

asraani bi nwen no. 17 Nnansa akyi no, Paulo Onyankopon Ahenni no ne Awurade Yesu Kristo  
 frɛɛ Yudafo mpanyin ne won hyiae. Ɔka kyereɛ ho asem.  
 won se, "Anuanom, ewo mu se manye bone biara  
 antia yen man ne yen amanne a yen agyanom  
 de gyaw se yen no de, nanso wokyeree me se  
 odeduani wo Yerusalem de me hyee Romafo  
 nsa. 18 Wobisaa me nsem pee se wogyaa me,  
 efise woannya afobude bi wo me ho a eno nti  
 ese se wogyina so kum me. 19 Nanso bere a  
 Yudafo kasatia gyae a wope se wogyaa me no,  
 mihuu se ese se miguan toa Kaesare. Enye me  
 nkurofo ho adwemmone a mewo nti na meyeɛ  
 saa. 20 Eyi nti na mepɛɛ se mihu mo na me ne  
 mo kasa no; na onipa a Israelfo ani da no so no  
 nti na nkonsɔnkonsɔn gu me yi." 21 Wobuaa  
 Paulo se, "Yennyaa nhoma biara a efi Yudea a  
 efa wo ho na yentee wo ho asemmone biara nso  
 mfii anuanom a wofi ho ba ha no nso nkyen. 22  
 Nanso yɛpɛ se yehu w'adwene, efise yenim se  
 nnipa kasa tia Kristofo a wo nso woka won ho  
 no wo baabiara." 23 Wɔhyee da bi se wobehyia  
 Paulo. Saa da no dui no, nnipa bebree ko ne  
 nkyen wo faako a ɔte ho no. Ɔkaa Onyankopon  
 ahenni no ho asem kyereɛ won. Onam Mose  
 mmara ne nsem a adiyifo no kae no so kaa Yesu  
 ho asem fi anɔpa kosii anadwo kyereɛ won pee  
 se ɔdan won adwene. 24 Nnipa no bi gyee Paulo  
 asem a ɔkae no dii na bi nso anye anni. 25  
 Bere a wɔregyigye won ho won ho akyinnye  
 no, wofii ho kɔe. Na asem a etwa to a Paulo  
 kae ne se, "Nokwasem na Honhom Kronkron  
 nam Odiyifo Yesaia so ka kyereɛ mo agyanom  
 se, 26 "Monkoka asem yi nkyere Yudafo se,  
 'Ɔte de mobete, nanso morente ase. Ɔhwe de  
 mobehwe, nanso morenhu,' 27 efise nnipa yi  
 apirim won koma; moasisiw mo aso, akatakata  
 mo ani. Enye saa a, anka mo ani behu ade, na  
 mo koma ate asem ase, na moanu mo ho asan  
 aba me nkyen, na masa mo yare." 28 Paulo kae  
 se, "Ese se muhu se Onyankopon nkwagye no  
 adu amanamanmufo no nkyen. Wobetie!" 29  
 Paulo kaa saa asem yi wiei no, Yudafo no fii ho  
 kɔe a na wɔregyigye won ho won ho akyinnye  
 denneennen. 30 Paulo tenaa ho mfe abien, a na  
 ɔte ofi a ɔno ankasa tua ho ka mu, na nnipa  
 bebree ko ne nkyen. 31 Na ɔde akokoduru kaa

# Romafo

**1** Saa nhoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a wɔayi me se ɔsenkafo a wɔasoma me se menkɔka Onyankopɔn asempa no nkyen. **2** Wɔnam Onyankopɔn adiyifo so dii kan hyee asempa no ho nkɔm wɔ Apam Dedaw no mu. **3** Saa bɔhye yi fa ne Ba Yesu Kristo a ɔye yen Awurade a ɔba ma wɔwoo no se akokoaa too ɔhene Dawid abusua mu no ho. **4** Na Honhom Kronkron da no adi pefee se Yesu Kristo ye Onyankopɔn Ba, efise wonyan no fii awufo mu. **5** Enam Kristo so nti na Onyankopɔn ma meye ɔsomafo maa Kristo, senea nnipa nyinaa nam gyidi so beye osetie ama Onyankopɔn. **6** Mo a mowɔ Roma a Onyankopɔn afre mo se mommeyer Kristo akyidifo no nso moka ho bi. **7** Eno nti, merekerew mo a mowɔ Roma nyinaa a Onyankopɔn dɔ mo na wafre mo se mommeyer n'akyidifo no: ɔdom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **8** Ansa na meka biribiara no, menam Yesu Kristo so da me Nyankopɔn ase ma mo nyinaa, efise mo gyidi a mowɔ no adu wiase mmaa nyinaa. **9** Onyankopɔn a mede me koma nyinaa som no, na menam asempa a menam ne Ba so ka no nim se nea meka no ye nokware. Onyankopɔn nim se mekae mo daa. **10** Bere biara a meɔ mpaɛ no, mesre Awurade se ɔmma mma mintumi mmesra mo mpren ara. **11** Efise mepere hwehwe se mehu mo na maboa mo ama moanya Onyankopɔn honhom mu nhyira na ahye mo den. **12** Nea mekyere ne se me ne mo nyinaa benya honhom mu ahɔden bere koro mu a yede behye yen ho yen ho gyidi mu den. **13** Me nuanom, monkae se bere biara a meye m'adwene se merebesra mo no, na biribi abeɔ mu. Mepɛ se mesakra nnipa adwene wɔ mo mu senea maye wɔ amanamanmufo mu no. **14** Mo ne obiara, wɔn a wɔn ani atew ne wɔn a wɔn ani ntewee, wɔn a wɔasua ade ne wɔn a wonsuaa ade nyinaa ho asem ye m'asodi. **15** Eno nti mede m'ahɔden a mewɔ nyinaa aboa me ho se meba mo nkyen wɔ Roma abeka Onyankopɔn asempa no kyere mo. **16** M'ani nwu Asempa no ho, efise eye Onyankopɔn tumi a ɔnam so gye

wɔn a wɔwɔ gyidi nyinaa nkwa; Yudafo kan na amanamanmufo no nso. **17** Asempa no kyere yen senea Onyankopɔn ma yeye atreenefo, na enam gyidi so na wama yeaye saa. Senea Kyerewsem no ka no, ɔtreeneeni fi gyidi mu benya nkwa. **18** Onyankopɔn da n'abufuw adi fi ɔsoro de tia nneɔneyefo nyinaa ne nnipa a wɔde nokware no hintaw afoforo no. **19** Efise Onyankopɔn ada ne nokwaseɔm no adi wɔ wɔn mu, na ɔde ne ho nimdee ahye wɔn koma mu. **20** Efi bere a Onyankopɔn bɔɔ wiase no, ne tumi a ewɔ ho daa no ne ne nyamesu no ada adi. Nnipa nam Onyankopɔn abɔde so tumi hu saa nneema yi, enti wonni anoyi biara. (aiɔios g126) **21** Wonim Onyankopɔn, nanso wɔmfɔ ne nidi a efata no no mma no na wɔnna no ase nso. Aye saa ma wɔn adwene mu nno na esum aduru mu. **22** Wɔka se wɔye anyansafo nanso wɔye nkwaseafo. **23** Eɛ se se wɔsom Onyankopɔn ɔnuonyamfo a ɔte ho daa no, wɔfaa nnua ne abo yee ahoni te se nnomaa, mmoadoma, awɔ ne nnipa som wɔn. **24** Eno nti, Onyankopɔn gyaa wɔn maa afide a efi wɔn koma mu maa wɔne wɔn ho wɔn ho yee aniwude nso. **25** Wɔde Onyankopɔn ho nokwaseɔm no sesaa atosem na wɔsom abɔde sen ɔbɔade a daa wɔkamfo no no. Amen. (aiɔn g165) **26** Esiane saa nti, Onyankopɔn gyaa wɔn maa honam mu akɔnnɔ a eye aniwude. Na mpo wɔn mmea fa wɔn yɔnkonom mmea. **27** Saa ara nso na na mmarima ne mmea nna, na mmom, bɔne akɔnnɔ hyee wɔn ma wɔne wɔn ho wɔn ho dae, nam so nyaa akatua a eɛe wɔn. **28** Esiane se nnipa poo Onyankopɔn ho nokware no nti, wɔfaa wɔn adwemmɔne so yee nneema a ense se wɔye mmom. **29** Amumɔye ahorow nyinaa, bɔne, anibere ne nneɔne hyee wɔn ma. Nitan, awudi, akasakasa, asisi ne ɔbra bɔne nso ka ho. Wodii nseku, **30** kaa nsem a emfata faa afoforo ho; wokyi Onyankopɔn; wɔyee atutuwrɛ, ahantan ne ahomaso. Na daa wodwen se wɔbeyɛ bɔne. Wɔantie wɔn awofɔ asem. **31** Na wonni suban; na wonni wɔn bɔhye so; na wonni ayamyɛ ne ahummɔbɔ ma afoforo. **32** Na wonim se Onyankopɔn mmara kyere se nnipa a wɔtena ase wɔ saa ɔkwan no so no se owu. Nanso wɔnko ara anye saa afide no, na

mmom wɔpenee afoforo a wɔyɛ saa bɔne koro no ara bi no so.

**2** Mo a mubu afoforo aten no, munnɔ anoyi biara. Ɔkwan biara a mobefa so abu afoforo aten no, enam saa ɔkwan no ara so ma mode atemmu ba mo ho so. Efise bɔne a ema mubu afoforo aten no, mo nso moye saa bɔne koro no ara bi. **2** Yenim se, se Onyankopɔn bu wɔn a wɔte saa ara no aten a na ne kwan so ara ne no. **3** Na wo, onipa, wubu afoforo aten wɔ nneema koro no ara a woye bi no ho a, wususuw se Onyankopɔn remmu wo aten ana? **4** Anaase, ebia wummu n'ayamyɛ, n'abodwokyerɛ ne ne boasetɔ? Wunnim se Onyankopɔn ye mmɔborɔhunufɔ a ɔpe se ɔkyere wo ɔkwan a wobefa so anu wo ho? **5** Nanso esiane wo komaden ne komapirim nti, woboaboa abufuwhyew ano ma wo ho wɔ Onyankopɔn abufuwhyew da no, da no a ɔbedɔ n'atɛntrenee adi no. **6** Nea obiara aye no so akatua na Onyankopɔn bɛma no anya. **7** Wɔn a wɔde boasetɔ ye papa de hwehwe anuonyam, nidi ne nea emporɔw no, ɔbɛma wɔn nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **8** Nanso wɔn a woye pɛsemkominya ne wɔn a wɔpo nokware no kodi bɔne akyi no, abufuwhyew ne amanehunɔ bɛba wɔn so. **9** Yudafo ne amanamanmufɔ a wɔkɔ so ye bɔne no nyinaa behu amane na wɔn werɛ nso behow. **10** Nanso wɔn a wotie no no, se woye Yudafo anaa amanamanmufɔ no, wobɛnya anuonyam, nidi ne asomdwoe afi Onyankopɔn nkyɛn. **11** Onyankopɔn nye nyiyimu na ɔnye nhweanim nso wɔ n'atemmu mu. **12** Wɔn a wonnim mmara no na woye bɔne no, wɔbekwati mmara no abu wɔn aten ara, na wɔn a wonim mmara no na woye bɔne no, wɔnam mmara no so bebu wɔn aten. **13** Enye mmaratiefɔ na wɔteɛ wɔ Onyankopɔn anim, na mmom eye wɔn a woye osetie ma mmara no na wobebu wɔn bɛm. **14** Amanamanmufɔ no nni mmara, nanso wofi wɔn awosu mu ye nea mmara no hwehwe se woye a, ewɔ mu se wonni mmara de, nanso eyinom bɛye mmara ama wɔn. **15** Esiane se wɔn abrabɔ kyere se, nea mmara no hwehwe no, wɔakyerɛw wɔ wɔn koma mu no nti, wɔn ahonim di adanse se wodi bɛm anaase

wɔabu wɔn fɔ. **16** Enti asempa a meka no kyere se, se da no du a, saa na Onyankopɔn nam Yesu Kristo so bebu nnipa kokoamsem ho aten. **17** Mo Yudafo de, mususuw se mo ne Onyankopɔn te no yiye, efise ɔde ne mmara a monam so benya nkwegye no maa mo. Na moka wɔ mo anofafa nso se, moye ne nnamfonom sononko bi. **18** Munim nea Onyankopɔn hwehwe se moye. Moasua afi Mmara no mu ahu nea eye. **19** Mofa mo ho se moye akwankyerɛfo ma anifuraefo, na moye hann nso ma wɔn a wote sum mu. **20** Mugye di se mubetumi akyere adwenharefo ne mmofra Onyankopɔn akwan, efise munim ne mmara a osuahɔ ne nokware ahyɛ no ma no. **21** Mokyerekyerɛ afoforo. Na aden nti na muntumi nkyerekyerɛ mo ho mo ho? Moka kyere afoforo se wɔmmɔ korɔn. Mo nso mobɔ korɔn ana? **22** Mo a moka se aguamammɔ nye. Mo nso mobɔ aguaman ana? Mo a moka se mukyi ahoni no, mobɔ korɔn wɔ hyiadan mu ana? **23** Mo a mohoa mo ho wɔ mmara no mu no, monam mmara no so bu so bu Onyankopɔn animtiaa ana? **24** Enye nwonwa se Kyerewsem no ka se mo nti wiasefo kasa tia Onyankopɔn. **25** Se woye Yudani na wudi Onyankopɔn mmara no so a, eye ade a esom bo. Na se moanni so a, nsonoe biara nni mo ne momonotofo ntam. **26** Se momonotofo di Onyankopɔn mmara so a, wɔremmu wɔn se Onyankopɔn nkurɔfo ana? **27** Enti momonotoni a odi mmara no so no bekasa atia mo, Yudafo a munim Onyankopɔn mmara a wɔakyerɛw no, nanso munnɔ so no. **28** Fa a wode mo afa Yudasom mu atwa mo twetia, anaase Yudafo na wɔwoɔ mo no nkyere se moye Yudafo kann. **29** Yudani kann no ne nea ɔye no wɔ ne mu. Enye ɔhonam mu twetiatwa ne twetiatwa turodoo, na mmom koma mu nsakrae a efi Onyankopɔn Honhom mu ba no. Nsakrae yi mfi di a obi di mmara bi a wɔakyerɛw mu. Saa onipa no ayeyi mfi nnipa afoforo bi, na mmom, efi Onyankopɔn.

**3** Eno de, na Yudaniye so mfaso ne den, anaase twetiatwa so wɔ mfaso bi? **2** Yiw mfaso wɔ so. Nea edi kan no, Onyankopɔn de ne nsem ahyɛ wɔn nsa. **3** Na se ebinom nni gyidi ε? Gyidi a wonni no kyere se Onyankopɔn nye

onokwafo ana? 4 Ente saa koraal Se obiara ye otorofo a, Onyankopon de, oye onokwafo, senea wokyerew se, “Wudi bem wo wo kasa mu na wotee wo w’atammu mu.” 5 Na obi beka se, “Se yen bone a yeye no da Onyankopon trenee adi kann a, aden nti na ese se Onyankopon abufuwhyew ba yen so?” (Merekasa se onipa) 6 Dabi da! Se Onyankopon nye otreneeni a, ebeye den na watumi abu wiase aten? 7 Obi begye akyinnye aka se, “Se me nkontompo ma Onyankopon nokware da adi na n’anuonyam boro so a, eno de, aden nti na Onyankopon bu me fo se odeboneyeni?” 8 Ebinom nso beka se, “Eno de, momma yenyebone senea biribi pa befi mu aba!” Nnipa bi mpo ka se saa asem yi na yeka. Onyankopon bebu won aten. 9 Afei, den na yenka? Yen Yudafo ye nnipa sen amanamanmufo no ana? Ente saa! Makyere mu dedaw se Yudafo ne amanamanmufo nyinaa ye pe wo bone tumi ase. 10 Senea Kyerewsem no ka se, “Obiara nye otreneeni; 11 obiara nye obadwemma; na obiara nni ho a ohwehwe Onyankopon akyi kwan. 12 Nnipa nyinaa atwe won ho a fi Onyankopon ho; won nyinaa aye bone. Obiara nni ho a oye papa. Obaako mpo nni ho.” 13 “Won anom te se oda a abue; na won tekrema ka nnaadaasem.” “Won anofafa ka nsem a ete se owo ano bore. 14 Nnome a eye hu na efi won anom ba.” 15 “Wonam awudi so pira afoforo ntem. 16 Wode osee ne awerehow ba, 17 na wonnim asomdwoe kwan.” 18 “Na wonsuro Onyankopon.” 19 Yenim se biribiara a ewo mmara no mu no, wokyerew maa won a wohye mmara no tumi ase. Mmara no ka eyinom senea ebeye a obiara rennya anoyi, na ama Onyankopon akyere se wiase nyinaa di fo. 20 Efi se ebeye a, Onyankopon bebu no bem. Nea mmara no ye ara ne se, ema onipa hu se waye bone. 21 Wada trenee ye a efi Onyankopon, na emfi mmara no adi. Eno na mmara no ne Adiyifo no di ho adanse. 22 Saa trenee ye a efi Onyankopon yi nam gyidi a yewo wo Yesu Kristo mu. Ewo ho ma agyidifo nyinaa. Nsonoe biara nni mu. 23 Na nnipa nyinaa aye bone ama Onyankopon anuonyam abo won, 24 nanso

onam Kristo adom nkwaye no so abu won nyinaa bem. 25 Onyankopon somaa Kristo se omfa ne ho mmebo afore mma yen. Kristo de ne mogya mae, senea ebeye a gyidi a yebanya wo ne mu nti wobegye yen. Saa afore yi ma yehu se, mmere a atwa mu no, Onyankopon nam boaseto ne adom so de bone kyee. 26 Efi se na Onyankopon rehwe kwan na ode won abeka nea oreye saa bere yi no ho. Onyankopon yee eyi de kyere ne trenee, efi se ono ankasa nye nyiyimu, na obu atentrenee nso, na se mneboneyefo gye Yesu di a, obu won se wotee wo n’ani so. 27 Eno de, na ahohoahoa wo he? Biribiara nni ho! Na aden nti? Mmara no a yedi so no nti na waye yen ana? Dabi. Gye a ogye yen no nnyina mmara a yedi so, na mmom, egypta gyidi a yewo wo Yesu mu. 28 Ne tiaatwa ne se, wonam gyidi so na wobu onipa bem, na enye mmara a odi so no nti. 29 Onyankopon ye Yudafo nko ara Nyankopon ana? Onye amanamanmufo nso Nyankopon bi ana? Eye nokware turodoo se oye amanamanmufo nso Nyankopon. 30 Onyankopon ye baako, na onam gyidi nko ara a Yudafo wo so bebu won bem. Na saa ara nso na onam gyidi nko ara so bebu amanamanmufo bem. 31 Enti eyi kyere se, ese se yefa saa gyidi no so gyae Mmara no so di ana? Dabi da, na mmom, se yewo gyidi a, yefoa Mmara no adanse so.

**4** Asem ben na yebeka afa yen honam fam tete agya Abraham ho? Osuahu ben na onyae? 2 Se wonam nneema a oye so buu no bem a, anka owo biribi a ode behoahoa ne ho. Nanso orentumi nhoahoa ne ho wo Onyankopon anim. 3 Kyerewsem no kyere yen se, “Abraham gyee Onyankopon dii; na eno so na enam maa Onyankopon gyee no se otreneeni no.” 4 Onipa a oye adwuma no fata n’akatua; ense se wobu n’akatua no se akyede, na mmom, eye biribi a waye ho adwuma anya. 5 Enye nnwuma bi a onipa ye na ebema Onyankopon abu no bem. Onyankopon gye nneboneyefo to mu, efi se wowo gyidi wo ne mu. 6 Dawid ka asem koro no ara se nhyira a efi Onyankopon nkyen ba onipa a Onyankopon agye no ato mu so. Saa nhyira yi mfi nnipa nnwuma mu. Eno nti



Dawid kae se: 7 “Nhyira ne wɔn a wɔde wɔn amumɔye akye wɔn, na wɔakata wɔn bɔne so. 8 Nhyira nka onipa a Awurade mmu ne bɔne ngu ne so da.” 9 Saa anigye a Dawid ka ho asem no wɔ ho ma twetiatwafo nko ana? Dabi. Ewɔ ho ma wɔn nso a wontwaa twetia no; efise yeakenkan afi Kyerewsem no mu se, “Abraham gyee Onyankopɔn dii, na esiane ne gyidi nti, Onyankopɔn gyee no se ɔtreneeni.” 10 Bere ben na saa asem yi sii? Esii ansa na woretwa Abraham twetia ana? Abraham twetiatwa no akyi na esii? Esii ansa, na enye twetiatwa no akyi na esii. 11 Akyiri yi na wotwaa no twetia na ne twetiatwa no ye nsenkyerenne a ekyere se, na Onyankopɔn agye no se ɔtreneeni ansa na woretwa no twetia. Enti Abraham ye Honhom mu agya ma wɔn a wogyee Onyankopɔn di nyinaa na wagye wɔn se atreneefo a wontwaa wɔn twetia nso. 12 Saa ara nso na Abraham ye agya ma obiara a wɔatwa no twetia na ɔwɔ gyidi senea na Abraham wɔ gyidi ansa na woretwa no twetia no. 13 Enye mmara no so na wɔnam hyee Abraham ne n’asefo bɔ se wɔbeyee wiase adedifo, mmom enam trenee a efi gyidi mu so. 14 Se wɔn a wodi Mmara so ye adedifo a, eno de na gyidi nka hwee, na bɔhye no nso so nni mfaso, 15 efise mmara de abufuwhyew ba. Na se mmara nni ho a, mmarato nni ho. 16 Enti bɔhye no fi gyidi mu senea ebeye a ebefi adom mu na ebetena ho ama Abraham asefo nyinaa; enye wɔn a wɔwɔ mmara no ase nko ara, na mmom wɔn a wɔwɔ gyidi se Abraham nso. ɔye yen nyinaa agya. 17 Senea wɔakyerew no, “Maye wo aman bebree agya.” Onyankopɔn kaa saa, efi se, Abraham gyee Onyankopɔn a ɔma awufo nya nkwa, na ɔye nneema foforo fi nea enni ho mu dii. 18 Bere a anidaso asa no, Abraham nyaa anidaso gye dii, enti ɔbeyee aman bebree so agya, senea na wɔaka akyere no se, “Saa na w’asefo beye” no. 19 Abraham gyidi anhinhim bere a na ɔreye adi mfe ɔha no mpo. Na onim nso se ɔregye nna awu, na ne yere Sara nso rentumi nwo mma. 20 Nanso ne gyidi anhinhim, na wannye Onyankopɔn bɔhye no ho akyinnye. ɔhyee ne gyidi mu den de anuonyam maa Onyankopɔn. 21 Na ogye

dii yiye se Onyankopɔn betumi aye nea wahye ho bɔ no. 22 Eyi nti wobuu no se trenee maa no. 23 Wɔkyerew se, “Wobuu no se trenee maa no” no, wɔankyerew amma ɔno nko ara. 24 Na mmom wɔkyerew maa yen nso a Onyankopɔn bebu yen se atreneefo, yen a yegye nea onyan Yesu, yen Awurade fii awufo mu di no. 25 Yen bɔne nti, woyii no maa owu, na wonyan no maa yen bembu.

**5** Afei a enam gyidi so ama Onyankopɔn abu yen bem no, yenam Awurade Yesu Kristo so anya Onyankopɔn asomdwoe. 2 ɔnam gyidi so de yen aba Onyankopɔn adom a yete mu mprenpren no mu. Yen ani gye wɔ anidaso mu se yebanya Onyankopɔn anim anuonyam. 3 Enye eno nko, na mmom, yewɔ yen haw mu anuonyam nso, efise yenim se ɔhaw de boasetɔ ba, 4 na boasetɔ de osuahu ba, na osuahu nso de anidaso ba. 5 Saa anidaso yi renni yen nhuammɔ, efise Onyankopɔn nam Honhom Kronkron a eye n’akyede a ɔde ama yen no so ahwie ne dɔ agu yen koma mu. 6 Bere a ese mu, bere a yeye mmerew no, Kristo wu maa amumɔyefo. 7 Na ebeye den se obi bewu ama nea ɔye onipa trenee mpo, na nea ɔye onipa pa no de, ebia obi besi ne bo awu ama no. 8 Nanso Onyankopɔn da ne dɔ adi wɔ eyi mu se, bere a yeye nnebɔneyefo no, Kristo wu maa yen. 9 Esiane se wɔnam ne mogya no so abu yen bem no nti, wɔnam ne so begye yen afi Onyankopɔn abufuwhyew mu. 10 Na se bere a yeye atamfo mpo Onyankopɔn de ne Ba no wu yee mpatade maa yen a, saa mmere yi a yene Onyankopɔn wɔ ayɔnkofa yi de, yenim se ɔnam ne Ba no so begye yen nkwa. 11 Enye eyi nko, mmom yenam Awurade Yesu Kristo a ne mu na yeanya mpata no so hoahoa yen ho wɔ Onyankopɔn mu. 12 Bɔne nam onipa baako so na ebaa wiase, na ne bɔne no de owu bae. Eno nti owu trew baa nnipa nyinaa so, efise wɔn nyinaa yee bɔne. 13 Na bɔne wɔ ho ansa na wɔde mmara no reba. Nanso mmara nni ho a, wommu bɔne ho akontaa. 14 Nanso efi Adam bere so kosi Mose bere so no, owu dii nnipa nyinaa so kosii wɔn mpo a wɔanyɛ bɔne so, senea Adam de, ɔyee asoɔden kyereɛ Onyankopɔn no. ɔkwan

bi so no, Adam ye Kristo, nea na orebeba no, seso. 15 Nanso won baanu no nyinaa nye pe, efise Onyankopon akyede a ode kye kwa no nte se Adam bone no. Eye nokware se esiane saa onipa baako no bone nti, nnipa pii wuwui. Nanso Onyankopon adom no dɔso; eno nti na onam onipa baako a one Yesu Kristo adom so dom bebre kya no. 16 Bio, Onyankopon akyede no nte se nsunsuanso a efi onipa baako bone mu bae no. Atemmu no nam bone baako so de afobu bae, nanso bone bebre akyi no, akyede no de bembu bae. 17 Se enam onipa baako bone so na owu dii hene a, eno de won a wonya adom mmoroso ne trenee akyede no nam onipa baako a one Yesu Kristo so bedi hene wo nkwa mu. 18 Enti senea onipa baako pe bone a oye no ma wobuu nnipa nyinaa fo no, saa ara nso na trenee nneye baako ma wobuu nnipa nyinaa bem, ma yenyaa nkwa. 19 Na senea enam obaakofo asooden so nti nnipa nyinaa ye nneboneyefo no, saa ara nso na onipa baako setie nti wobeye bebre atrenee. 20 Woye mmara no, senea ebeye a bone beda adi pefee; nanso mpen dodow a bone dɔso no, adom no dɔso mmoroso, 21 enti senea bone di nnipa so de won ko owu mu no, saa ara na adom no nam trenee so de daa nkwa a ewo Yesu Kristo, yen Awurade mu beba no. (aiōnios g166)

**6** Afei, asem ben na yebeka? Yebeko so atena bone mu, senea ebeye a adom bedɔso ana? 2 Ente saa kora! Yeawu ama bone, na aden nti na ese se yeko so tena bone mu? 3 Anaa munnim se bere a woboo yen nyinaa asu hye Kristo Yesu mu no, woboo yen asu hye ne wu mu? 4 Bere a woboo yen asu no, yewui na wosiee yen ne Kristo. Senea Agya Onyankopon nam n'anuonyam so nyan Kristo fii awufo mu baa nkwa mu no, saa ara nso na mprenprenten yete ase wo nkwa foforo mu. 5 Na se yene no aye koro wo ne wu mu a, wobefa saa okwan koro no ara so anyan yen aba nkwa mu, na yene no aye baako. 6 Yenim se woboo yen nipadua dedaw no ne Kristo asennua mu. Woye eyi senea nipadua dedaw a eye bone no renye bone nkoa bio, 7 efise se onipa wu a, na wayi no afi bone tumi ase. 8 Se yene Kristo awu a, yewo gyidi se yene

no betena. 9 Efise yenim se wanyan Kristo afi owu mu, na orenwu bio. Owu nni ne so tumi bio. 10 Ne wu a owui no ye owupreko maa bone, na n'ase a ote yi, ote ma Onyankopon. 11 Eno nti saa okwan koro ara so na ese se mofa mo ho se moawu ama bone, na motena ase ma Onyankopon wo Kristo Yesu mu. 12 Ense se bone di mo nipadua a ewui no so na amma mo anye bone. 13 Saa ara nso na ense se mugyaw mo honam akwaa biara ma bone se nneema a wode di amumoyesem. Na mmom momfa mo ho mma Onyankopon se nnipa a wanyan mo afi owu mu aba nkwa mu. Momfa mo ho nyinaa mma no, na omfa mo nye trenee nnwuma. 14 Ense se bone di mo so, efise monhye mmara ase, na mmom mohye adom ase. 15 Den bio? Esiane se yenhye mmara ase na yehye adom ase no nti, ese se yeko so ye bone ana? Dabi da. 16 Munnim se, nea mutie no ara na ne nkoa ne mo ana? Se eye bone a ede ko owu mu, anaase osetie a ede ko trenee. 17 Nanso yeda Onyankopon ase. Efise bere bi a atwa mu a na moye bone nkoa no, mode mo koma nyinaa tiee nkyerekere a wode maa mo no. 18 Woagyie mo afi bone mu ama moabeye nkoa ama trenee. 19 Esiane mo nipasu nti, mede nkoasom ho mfonitwa reboa mo ama moate eyinom nyinaa ase. Senea mmere bi mode mo ho nyinaa maa se afide ne amumoyesem nkoa no, afei de momfa nye nkoa mma trenee nko kronkronye mu. 20 Bere a na moye bone nkoa no, na treneeye nni mo so tumi. 21 Moye nneye a afei de mo ani wu wo ho no, mfaso ben na munyae? Nea ekowiei ne owu. 22 Nanso mprenprenten woagyie mo afi owu mu ama moabeye Onyankopon nkoa. Mfaso a munya wo mu no ko kronkronye mu, na nea efi mu ba ye nkwa a enni awie. (aiōnios g166) 23 Na bone so akatua ye owu, nanso Onyankopon akyede ye nkwa a enni awie, wo Kristo Yesu yen Awurade mu. (aiōnios g166)

**7** Me nuanom, munim se esiane se mo nyinaa nim mmara no nti, mote nea mepre se meka no ase se; mmere dodow a onipa te ase no, mmara di ne so ana? 2 Te se obea warefo, mmere dodow a okunu no te ase no de, ohye ne kunu mmara ase, na se okunu no wu de a, na

onhye ne kunu mmara ase bio. 3 Eno nti se oko obarima foforo ho wo bere a ne kunu te ase a, wofre no awaresefo; na se ne kunu no wu a na onhye saa mmara no ase bio; eno nti se aware obarima foforo a, onye awaresefo. 4 Afei me nuanom, mo nso, Kristo wu a owui nti moawu afi mmara no tumi ase. Ne saa nti, mone ono a wonyan no fii awufo mu abom senea mobetumi asom Onyankopon. 5 Bere a na yete ase ma yen ho no, yen bone su nam mmara no so kanyan yen wo yen mu ma yeyee adwuma maa owu. 6 Afei de, yenhye mmara biara ase efise yewu fii nea ekyekyeree yen se nneudafo no ase. Afei de, yenhye mmara biara a wakyerew no dedaw ase bio, na mmom yenam honhom foforo kwan so na esom. 7 Enti asem ben na yenka? Mmara no ye bone ana? Dabi da! Mmom, enam mmara so na mihuu senea bone te. Se enye mmara no na ekaa se, "Mma w'ani mmere obi ade" a, anka minnim anibere. 8 Bone nyaa kwan nam mmara nsem no so kekaa ne ho wo me mu, maa m'ani beree nneema ahorow bebre. Se mmara no nni ho a, bone nso nni tumi. 9 Ansa na mehu mmara no na mewo nkwa. Nanso mmaramsem no bae no, metee bone ase, na miwui. 10 Mihuu se mmaramsem a anka ede nkwa beba no, de owu bae. 11 Bone nam mmaramsem no so nyaa kwan daadaa me; enam mmaramsem no so maa bone kum me. 12 Nanso mmara no ye kronkron; na Mmaramsem no nso ye kronkron, etee na eye nso. 13 Ade a eye no beyee owu maa me ana? Dabi da! Nanso senea ebeye a yebehu bone se bone no, efaa nea eye so de owu bre me. Enti bone nam mmaramsem so maa me huu se bone ye ade a eye hu. 14 Yenim se mmara no ye honhom mu ade nanso meye ohonam muni a waton me se akoo ama bone. 15 Mente nea meye ase; efise menye nea ese se meye na mmom, meye nea mikyi. 16 Se meye nea mempe se meye a, na ekyere se mepene so se mmara no ye. 17 Senea ete no, enye m'ankasa na meye eyi; na mmom bone a ete me mu no. 18 Minim se ade pa biara nte me mu, me bone nipasu yi mu. Efise mepese se meye nea eye nanso mintumi nye. 19 Papa a mepese se meye no, menye; mmom bone a mempe se meye no na meye. 20 Se meye

nea mempe se meye a, na ekyere se enye me na meye, na mmom eye bone a ete me mu no. 21 Mmara no ama mahu se biribi te me mu a emma mennye nea minim se eye. 22 Me koma nyinaa mu, migye Onyankopon mmara to mu. 23 Nanso mifi m'akwaa nyinaa mu hu se biribi ne m'adwene di aperepere, ema meye bone akoo, na eno na ehye me ma meye biribiara. 24 Minni ahot! Hena na obegye me afi saa ohonam a ede me rekwo owu mu yi mu? 25 Menam yen Awurade Yesu Kristo so meda Onyankopon ase. Na afei m'ankasa m'adwene mu no, meye akoo ma Onyankopon mmara, nanso bone nipasu mu no, meye akoo ma bone.

**8** Enti afobu nni ho ma won a wowa Kristo Yesu mu, 2 efise Honhom Kronkron no ama mo nkwa a efi Kristo Yesu nkyen, na agye mo afi mmara a ede owu ba. 3 Esiane ohonam mmerewye nti, Mose Mmara no antumi annye yen. Enti Onyankopon yee nea Mmara no antumi anye. Onam n'ankasa ne Ba a osomaa no wo onipa bonesu so no ba bebwo afore maa yen, na obebuu bone aten de pepaa yen bone. 4 Onyankopon yee eyi, senea ebeye a Kristo beye Mmara no asede ama yen, yen a yennantew ohonam fam, na mmom yenantew honhom mu no. 5 Won a ohonam mmerewye hye won so no dwene bone nko ara ho. Won a wonam Honhom mu no dwene Honhom de. 6 Won a wowa ohonam mmerewye adwene no bewu. Won nso a wonam Honhom mu no benya nkwa ne asomdwoe. 7 Adwene a edwene ohonam mu no tan Onyankopon, efise emme ne ho ase mma Onyankopon mmara; na mpo erentumi. 8 Won a wodwen ohonam mu no rentumi nso Onyankopon ani. 9 Se Onyankopon Honhom te mo mu a, enye ohonam mmerewye na edi mo so. Na se obi nni Kristo Honhom a, onye Kristo dea. 10 Ewo mu se bone bema mo nipadua yi awu de, nanso se Kristo te mo mu a, ne trenee nti mo honhom te ase. 11 Se Onyankopon Honhom a onyan Yesu fii awufo mu no te mo mu a, eno de, nea onyan Kristo fii awufo mu no nso nam ne Honhom a ewo mo mu no so bema mo nipadua a ewu yi nso nkwa. 12 Enti anuanom, yewo asodi bi, nanso yenye mma ohonam no senea ope. 13

Se motena ase ma ohonam a, mubewu. Nanso se moma Honhom no kum bone a nipadua no ye a, mubenya nkwa. **14** Wɔn a Onyankopɔn Honhom di wɔn so no ye Onyankopɔn mma. **15** Efise moannya honhom a ema mo ye nkoa bio ma osuro, na mmom moanya mmaye Honhom na yenam ne so su se, “Abba, Agya!” **16** Na Honhom no ankasa ne yen honhom di adanse se yeƷe Onyankopɔn mma. **17** Esiane se yeƷe Onyankopɔn mma nti yeƷe adedifo; Onyankopɔn adedifo a yene Kristo wɔ kyefa wɔ mu, nanso gye se yene no kye n’amanehunu ansa na yene no akye n’anuonyam no. **18** Minim se amane a yerehu no saa bere yi nye nea wɔde toto anuonyam a wɔbehƷe yen no ho. **19** Abɔde nyinaa de anigyina rehwe da a Onyankopɔn mma beda wɔn ho adi no kwan. **20** Efise bere a emfi abɔde pe mu no, wɔnam Onyankopɔn tumi mu buu abɔde fɔ se ennan ade hunu. Nanso na saa anidaso yi wɔ ho **21** se, da bi, abɔde no bede ne ho afi nkoaye ne ɔporɔw mu na ene Onyankopɔn mma anya ahofadi mu anuonyam. **22** Yenim se ebese saa bere yi abɔde nyinaa pene se ɔpemfo a awo aka no. **23** Nanso enye abɔde nko, na yen a yewɔ Onyankopɔn Honhom se Onyankopɔn akyede no nso si apini bere a yeretwen se Onyankopɔn de yen beye ne mma. Eyi kyere se yebede yen ho wɔ ohonam fam nso. **24** Na wɔnam saa anidaso yi so gyee yen nkwa. Se yehu nea yen ani da so no de a, na enye anidaso bio. Na hena na n’ani tumi da ade a ɔwɔ dedaw so? **25** Na se yen ani da ade a yen nsa nkae so a, yeƷe boaseto twen. **26** Saa ara na Honhom no boa yen wɔ yen mmerewƷe mu, efise, yennim ɔkwan a wɔfa so bɔ mpaɛ senea ese. Honhom no ankasa de apinisi de nsem a enni kabea di ma yen. **27** Onyankopɔn a ohu nnipa koma mu no nim Honhom no nsusuwi, efise Honhom no nam Onyankopɔn pe so di ma Onyankopɔn mma wɔ n’anim. **28** Yenim se ade nyinaa mu no Onyankopɔn di boa wɔn a wɔdɔ no ma ewie wɔn yiye. Edi boa wɔn a ɔnam n’atirimɔw so afre wɔn. **29** Wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn dedaw no, ɔde wɔn asi hɔ se wɔnye se ne Ba no, na ne Ba no aye anuanom pii mu abakan. **30** Onyankopɔn frɛɛ wɔn a oyii wɔn

sii hɔ no, na wɔn a oyii wɔn no, obuu wɔn bem. Na wɔn a obuu wɔn bem no, ohƷe wɔn anuonyam nso. **31** Afei, asem ben; den na yebeƷa afa eyinom ho? Onyankopɔn wɔ yen afa a, hena na one yen bedi asi? **32** Nea wankame n’ankasa ne Ba, na mmom yen nyinaa nti oyii no mae no, ebeƷe den na ɔmfa ade nyinaa nso nka ne ho mmedom yen? **33** Hena na obebu wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn no aten? Onyankopɔn nko na obu bem. **34** Hena na obu fɔ? Kristo Yesu ne nea owui na wonyan no na ɔte Onyankopɔn nifa so di ma yen wɔ Onyankopɔn anim no. **35** Hena na obetumi atetew ɔdɔ a ɛda yene Kristo ntam no mu? Ahohia anaa ahometew anaa ɔtaa anaa ɔkom anaa adagyaw anaa amanenya anaa owu na ebetumi atetew ɔdɔ a ɛda yene Kristo ntam no mu no ana? **36** Dabi da! WɔakƷerew se, “Wo nti wokum yen daa nyinaa; wobu yen se nguan a wɔreƷokum wɔn.” **37** Nanso eyinom nyinaa mu no, yenam nea ɔdɔw yen no so di nkonim boro so. **38** MigƷe di ampa se owu anaa nkwa anaa abɔfo anaa atumfo anaa nneema a ɛwɔ hɔ anaa nneema a erebeba anaa tumi **39** anaa ɔsoro anaa fam anaa abɔde foforo biara rentumi ntetew yen ne Onyankopɔn dɔ a ɛwɔ Kristo Yesu, yen Awurade, mu no mu da.

**9** Mereka nokware se Okristoni, na m’ahonim a Honhom Kronkron di no adanse kyere me se minni atoro. **2** Midi awerɛhow na mete daa yaw wɔ me koma mu ma me nkurɔfo. **3** Wɔn nti anka mepɛ se Onyankopɔn nnome ba me so na ɔtew me fi Kristo ho. **4** WɔƷe Onyankopɔn manfo a wɔayi wɔn de wɔn aƷe ne mma de wɔn asan atena n’anuonyam mu. One wɔn yeƷe apam no na ɔde mmara no maa wɔn; ɔkyereƷe ɔkwan pa a wɔfa so som maa wɔn nsa kaa bɔhƷe no. **5** WɔƷe tete agyanom asefo, na esiane se Kristo baa onipasu mu nti ɔƷe wɔn aseni. Ayeyi nka Onyankopɔn a ɔƷe ade nyinaa so tumfo no daadaa. Amen. (aĩŋ g165) **6** Menka se Onyankopɔn bɔhƷe no amma mu, efise enye Israelfo nyinaa na Onyankopɔn ayi wɔn se ne manfo. **7** Saa ara nso na enye Abraham asefo nyinaa na wɔƷe Onyankopɔn mma. Onyankopɔn ka kyereƷe Abraham se, “Ƈnam Isak so na w’ase betrew.” **8** Eyi kyere se enye wɔn a wɔƷe Abraham mma,

na mmom wɔn a wɔnam Onyankopɔn bɔhye so woo wɔn no na wɔye Abraham asefo turodoo. **9** Onyankopɔn nam saa bɔhye nsem a eka se, “Ampa ara, mesan aba wo nkyen bio bere a ese mu no, na wo yere Sara awo ɔba” no so na ehyee saa bɔ no. **10** Enye eyi nko. Rebeka mma baanu no nyinaa fii agya koro a ɔne yen agya Isak. **11** Na senea ebeye a Onyankopɔn nam ɔba baako so bema ne pe ada adi no nti, **12** ɔka kyeree Rebeka se, “Ɔpanyin no besom akumaa no.” Ɔkaa eyi ansa na ɔrewo wɔn ama wɔaye papa anaa bɔne. Enti na Onyankopɔn pe no gyina ne fre a ɔfreɛ wɔn no so, na enye wɔn nneyee so, **13** senea Kyerewsem no ka se, “Medɔ Jakob na metan Esau” no. **14** Afei asem ben na yebeka? Se Onyankopɔn nye ɔnokwafo ana? Dabi da! **15** Efise, ɔka kyeree Mose se, “Nea mepɛ se mihu no mmɔbɔ no, mehu no mmɔbɔ, na nea mepɛ se meye no adɔe nso, meye no adɔe.” **16** Eyi kyere se, ennyina nea obi pe so anaa ne nnwuma so, na mmom egyina Onyankopɔn ahummɔbɔ so. **17** Kyerewsem no mu, Onyankopɔn ka kyeree Farao se, “Eyi ara nti na misii wo hene nam so daa me tumi adi, senea ebeye a, me tumi beda adi wɔ mmaa nyinaa.” **18** Eno de, Onyankopɔn hu nea ɔpe se ohu no mmɔbɔ biara no mmɔbɔ, na nea ɔpe se ɔma no ye asoɔden nso ɔma no ye saa. **19** Afei obi bebisa se, “Se yentumi nsiw Onyankopɔn pe ho kwan a, aden nti na ɔbɔ yen sobo?” **20** Onua, wone hena a wubetumi akasa akyere Onyankopɔn? Kuku mmisa ne nwemfo se, “Aden nti na wonwen me seɛ?” **21** Ɔnwemfo no wɔ ho kwan se ɔde ɔɔte no nwen nea ɔpe biara. Otumi nwen nkuku abien fi ɔɔte mu, na ɔde mu baako adi dwuma titiriw bi, na ɔde baako no nso aye nea ɔpe biara. **22** Saa ara na ade biara a Onyankopɔn aye no te. Ɖpee se ɔda n’abufuw adi na ɔma wuhu ne tumi. Nanso ɔɔɔ ne bo ase maa wɔn a anka ofi n’abufuwhyew mu rebeseɛ wɔn no. **23** Ɖye eyi de kyeree senea n’anuonyam no te, bere a onyaa ayamhyehye maa wɔn a wayi wɔn dedaw se wɔmmeye n’anuonyam no fafafo. **24** Enye wɔn a wɔfreɛ wɔn fii Yudafo mu nko ara, na mmom amanamanmufo nso. **25** Wɔka wɔ Hosea nhoma mu se, “Mefre wɔn a wɔnye me

nkurɔfo no ‘me nkurɔfo,’ na nea ɔnye me ɔfo no mefre no ‘me ɔfo,’” **26** na “Bea koro no ara a wɔka kyeree wɔn se, ‘Monnye me nkurɔfo’ no, eho ara na wɔbefre wɔn se ‘Onyankopɔn teasefo no mma.’” **27** Na Yesaia dii Israelfo ho yaw se, “Se Israelfo ɔɔso se mpoano nwea mpo a, wɔn mu kakraa bi na wobegye wɔn nkwa. **28** Efise Awurade beye ntem, na senea ete biara no, ɔbeye nea wabɔ ho kɔkɔ se ɔbeye wɔ asase so no.” **29** Yesaia nso kae se, “Se Asafo Awurade annyaw yen asefo a, anka yeaye se Sodom, na yeadan aye se Gomora.” **30** Afei asem ben na yebeka bio? Yebeka se amanamanmufo a wɔanhwehwe trenee akyi kwan no nam gyidi so ye atreneefo; **31** Nanso Israelfo a wɔpɛ se wɔnam mmara so di so no besɔ Onyankopɔn ani mpo, Onyankopɔn annye wɔn anto mu. **32** Aden nti na ebaa saa? Efise wɔpɛ se wɔnam mmara so di so sɔ Onyankopɔn ani, nanso anka ese se wonya gyidi wɔ Onyankopɔn mu mmom. Wohintiw “hintibo” no. **33** Senea wɔakyerew se, “Hwe, Mede ɔbo a ema nnipa hintiw ato Sion ne ɔbotan a ema wɔhwe ase, na nea ɔde ne ho to no so no anim rengu ase da.”

**10** Anuanom, nea me koma pere hwehwe ye me mpae a meɔ sɛ Onyankopɔn ma Israelfo se wobenya nkwaye. **2** Metumi adi wɔn ho adanse se wɔye nnipa a wɔde mmɔdemmo som Onyankopɔn senea ese. Nanso wɔn som no mfi nimdee mu. **3** Wɔammu trenee a efi Onyankopɔn no, na mmom wɔpɛ se wɔfa wɔn ankasa nimdee so. Eyi amma wɔamfa wɔn ho anhye Onyankopɔn pe a ɔnam so ma onipa wie pɛye no ase. **4** Kristo ne mmara no awiei, enti obiara a ogye di no beye ɔtreneeni. **5** Mose kyeree se, se onipa di mmara no so a, obetumi asɔ Onyankopɔn ani, bere a ɔkyerew se, “Se obi pe se onya nkwa a, ɔnye nea mmara no ka no nyinaa.” **6** Nanso wɔn a wɔn gyidi nti Onyankopɔn agye wɔn no, mmisa wɔ wɔn koma mu se, “Hena na ɔbekɔ ɔsoro akɔfa Kristo aba?” **7** Na wɔremmisa nso se, “Hena na ɔbekɔ awufo asase so akonyan no aba nkwa mu?” (**Abyssos** **g12**) **8** Nea Kyerewsem no ka ni: “Onyankopɔn asem no aben wo, eɔda w’ano na ewɔ wo koma mu.” Eyi ne asem a efa gyidi ho a yeka no. **9** Se

wopae mu ka se, “Yesu ne Awurade,” na wugye di se Onyankopɔn na onyan no fii awufo mu a, wobegye wo nkwa. **10** Na yefi koma mu gye di na wɔabu yen bem, na yede yen ano pae mu ka na yeanya nkwa. **11** Na Kyerɛwsem no ka se, “Obiara a ɔde ne ho to ne so no, n’anim rengu ase.” **12** Nsonoe biara nni Yudani ne Amanamanmuni ntam. Awurade baako no ye Awurade ma wɔn nyinaa na ohyira wɔn a wosu frɛ no. **13** Senea Kyerɛwsem no ka se, “Obiara a ɔbebo Awurade din no benya nkwa.” **14** Ebeye den na nnipa benya gyidi wɔ Awurade mu na wɔabisa no nkwa? Na ebeye den na wɔate? Gye se obi ka kyere wɔn. **15** Na se wɔansoma wɔn nso a, wɔbeye den na wɔaka Asempa no? Senea wɔakyerɛw se, “Wɔn a wɔde Asempa no reba no anan ye fe.” **16** Nanso enye wɔn nyinaa na wɔagye Asempa no adi, senea Yesaia kae se, “Awurade, hena na wagye yen asenka adi?” **17** Eno de, na gyidi no fi asem no tie mu, nea yete fi Asempa a efa Kristo ho no mu. **18** Nanso mibisa se: Wɔante ana? Mmom wɔtee: “Wɔn nne akodu asase so mmaa nyinaa, na wɔn nsem nso akodu asase ano.” **19** Mibisa bio se, Israelfo ante ase ana? Nea edi kan, Mose ka se, “Mema moatwe aman a wɔnye me man mpo ho ninkunu. Mede ɔman a wonni ntease behye mo abufuw.” **20** Na Yesaia de akokoduru ka se, “Wɔn a wɔnhwehwe me no huu me; medaa me ho adi kyere wɔn a wommisaa m’ase no.” **21** Na nea ɔka faa Israelfo ho ne se, “Da mu nyinaa matrew me nsa mu ama nnipa a wɔye asoɔden ne nyiyiano.”

**11** Afei mibisa se, Onyankopɔn atow ne man akyene ana? Dabi da. M’ankasa meye Israelni na meye Abraham aseni a mifi Benyamin abusua mu. **2** Onyankopɔn ampo ne nkurɔfo a oyii wɔn mfiase no. Munim nea Kyerɛwsem no ka fa Elia ho senea ɔkasa tiaa Israelfo wɔ Onyankopɔn anim se, **3** “Awurade, wɔakum w’adiyifo na wɔadwiriw w’afɔremuka, na me nko na maka a wɔpe se wokum me.” **4** Mmuae ben na Onyankopɔn de maa no? Onyankopɔn kae se, “Mewɔ nnipa mpem ason a wɔnsom ɔbosom Baal.” **5** Saa ara nso na ete nne. Nnipa kakraa bi wɔ ho a Onyankopɔn nam ne dom so ayi wɔn. **6** Yi a wayi wɔn no gyina n’adom so

na enye wɔn nnwuma so. Na se Onyankopɔn yi a oyi nnipa no gyina wɔn nnwuma so a, eno de na adom no nye adom turodoo. **7** Eno de na ene den? Nea Israelfo tiw akyi hwehwee no, wɔn nsa anka, na mmom kakraa a Onyankopɔn ayi wɔn no de, wɔn nsa kae. Wɔn a wɔaka no pirim wɔn koma **8** senea Kyerɛwsem no ka se, “Onyankopɔn maa wɔn honhom a eye bɔtee, ani a emma wonhu ade aso a emma wɔnte asem, de besi nne.” **9** Na Dawid ka se, “Ma wɔn didipon a esi wɔn anim nyi wɔn se afiri na wɔnhwehwe ase na wɔntwe wɔn aso! **10** Ma wɔn ani so nye wɔn kusuu na wɔanhu ade; na wɔn akyi nkuntun afebo.” **11** Afei mibisa se, bere a Yudafo yee bɔne no, ede wɔn kɔɔ ɔsee mu ana? Dabi! Amanamanmufo nam Yudafo no bɔne a wɔyee no so nyaa nkwa. Eyi maa Yudafo no twee wɔn ho ninkunu. **12** Yudafo no bɔne a wɔyee no de nnepa breɛ wiase na wɔn honhom mu hia a wodii no nso de ahonya breɛ amanamanmufo. Na eba se Yudafo no mu bebreɛ beka wɔn ho a nhyira mmoroso ben na eremma? **13** Afei merekasa akyere mo amanamanmufo: Esiane se meye amanamanmufo osomafo nti, mehoahoa me ho wɔ adwuma a wɔde ahye me nsa no ho. **14** Se ebetumi a, mema wɔn a wɔye me nuanom Yudafo no kɔn adɔ nea mo amanamanmufo nsa aka yi bi, na wɔnam so agye wɔn mu bi nkwa. **15** Na se wɔn po a wɔpoo wɔn no ama Onyankopɔn ne wiasefo aka abo mu a, eno de se Onyankopɔn twe wɔn bata ne ho a ebeye den? Ebeye nkwa ama awufo. **16** Se wɔde brodo sin ma Onyankopɔn a, eno de, na ne mu nyinaa ye ne dea. Saa ara nso na se dua no ntin ye kronkron a, ne mman no nyinaa nso ye kronkron. **17** Wɔapenpan ngodua a wɔahye da adua no mman no bi agu, na wɔde ngodua a wɔanhye da annua no mman abehye n’anan mu. Mo amanamanmufo no te se ngodua a wɔanhye da annua, nanso afei de, mo ne Yudafo no nyinaa nya Onyankopɔn dom a wɔde adom wɔn no pe. **18** Nanso monhwe yiye na moanhoahoa mo ho se wɔde mo asi mman a wɔapenpan no anan mu. Monkae se moye mman keke, na monye ntin. **19** Na mobeka se, “Eye, wobubuu mman no se wɔmfa me nsi wɔn anan mu.” **20**

Yiw, nanso monkae se wopenpan saa mman a eye Yudafo no, efise wɔannye Onyankopɔn anni, na mugye di nti na mowɔ ho. Mommma mo ho so, na mmom munsuro nea ebetumi asi. **21** Na se Onyankopɔn amfa Yudafo a wote se ngodua pa mman no bɔne ankye wɔn a, mususuw se ɔde mo bɔne bekye mo ana? **22** Enti monhwe Onyankopɔn ayamyɛ ne ne denyɛ. Ɔye den wɔ wɔn a wɔyɛ asoɔden no so, nanso ne yam ye ma mo wɔ bere a mode mo ho ato n'ayamyɛ so. Na se moamfa mo ho anto no so a, saa ara na wɔɔpenpan mo. **23** Na se Yudafo no gye di bio a, Onyankopɔn besan de wɔn aye dua no mman bio. Obetumi aye saa. **24** Na se Onyankopɔn pɛɛ se ɔde mo a moye wuram ngodua mman befam dua papa a ɔno ankasa adua ho de, anka emfa ɔkwan mu a, eno de, ɔɔɔɔɔɔ se ɔde Yudafo no befam dua a eye wɔn ankasa de no ho. **25** Me nuanom, ahintasɛm bi wɔ ho a mɛɛ se mote ase, senea monnye ahantan na monhoahoa mo ho. Yudafo no mu bi apirim wɔn koma, nanso se amanamanmufo no nyinaa dan ba Kristo nkyɛn a eto betwa. **26** Enti Israelfo nyinaa benya nkwaye. Mokae nea adiyifo no kaa wɔ eyi ho? "Agyenkwa no befi Sion aba, na obeyi amumɔyɛɛm nyinaa afi Yakob asefo mu. **27** Na medi apam a mene wɔn aye no so na mapepa wɔn bɔne." **28** Yudafo no bebree aye Asempa no atamfo. Na mo, amanamanmufo anya so mfaso, efise Onyankopɔn de n'akyɛde no ama mo. Nanso Yudafo ye ne man a wapaw wɔn ara, esiane bɔ a wahye wɔn nenanom nti, **29** efise wɔrennan Onyankopɔn akyɛde ne ne frɛ no ani. **30** Na mo amanamanmufo de, bere a atwam no mu, moyɛɛ asoɔden tiaa Onyankopɔn, nanso Yudafo no poo n'ahummɔbo no nti Onyankopɔn huu mo mmɔbo mmom. **31** Saa ara nso na esiane adom a moanya no nti, mprenpren, Yudafo no nso aye asoɔden atia Onyankopɔn. Nanso nna bi akyi no wɔn nso benya Onyankopɔn adom no. **32** Onyankopɔn aka nnipa nyinaa ahyɛ wɔn asoɔden ase senea ɔɔɔɔɔɔ adom ama obiara. (eleɛsɛ g1653) **33** Ao Onyankopɔn ahonya ne nyansa ne nimdeɛ bun a mu dɔ! Hena na obetumi ahu n'atammu mu pɛɛɛɛ, na wahu nea n'akwan nenam. **34** "Hena na onim Awurade

adwene anaase hena na ɔye ne fotufo?" **35** "Hena na wama Onyankopɔn biribi kan a ese se Onyankopɔn tua no so ka?" **36** Efise ade nyinaa fi ne mu na eba, na enam ne so na eba, na ebesan akɔ ne nkyɛn bio. Ɔno na anuonyam wɔ no daa daa. Amen. (aiɔn g165)

**12** Eno nti, anuanom, esiane Onyankopɔn ahummɔbo nti, mehyɛ mo se momfa mo ho mmɔ afɔre a eye kronkron na esa Onyankopɔn ani. Eyi ne nokwasɛm a ese se muso mu. **2** Monnye mo ho se wiasefo wɔ mo abrabɔ mu, na mmom momma Onyankopɔn nsakra mo adwene wɔ mo mu, na moanya adwene foforo, na enam so ama moahu Onyankopɔn apede, nea eye, nea esa n'ani ne nea ewie pɛyɛ. (aiɔn g165) **3** Na esiane Onyankopɔn adom a ɔde ama me no nti, meka kyere mo nyinaa se, monnwene mo ho mma emmoro senea ese se modwene, na mmom monnwene mo ho ahobrease mu, na mo mu biara nnyina gyidi a Onyankopɔn de ama mo no so. **4** Senea yen mu biara wɔ nipadua a ho akwaa ye bebree, na saa akwaa yi mu biara wɔ dwuma a edi no, **5** saa ara na Kristo mu no yen a yeɛ bebree no ye nipadua baako, na akwaa biara ye akwaa no nyinaa dea. **6** Yewɔ akyɛde ahorow senea wɔde adom yen no. Se obi akyɛde ye nkɔmhyɛ a, ma onnyina ne gyidi so mfa nye adwuma. **7** Se eye ɔsom a, ma ɔnsom. Se eye nkyerekyerɛ a, ma ɔnkyerekyerɛ. **8** Se ese se yehye afoforo nkuran a, ese se yeɛ saa; se eye mmoa a ɔde boa afoforo a, ma omfi koma pa mu nye; se eye akwankyerɛ a, ma no mfa nsi nye; se eye ayamyɛ a, ma omfa anigyɛ nye. **9** Ese se ɔɔɔ ye nokware turodoo. Munkyi amumɔyɛ. Mommata nea eye ho. **10** Momfa onuadɔ nnodo mo ho mo ho. Munni afoforo ni nsen mo ho. **11** Monkɔ so nye nsi, monye hyew wɔ honhom mu, na momfa ahosepew nsom Awurade. **12** Munnya anidaso mu anigyɛ, amanehunu mu boasetɔ, na momfa gyidi mmɔ mpaɛ. **13** Mone Onyankopɔn nkurɔfo a ahia wɔn no nkyɛ nea mowɔ. Mommɔ ahɔhoyɛ ho mmɔden. **14** Munhyira wɔn a wɔtaa mo no. Munhyira wɔn, na monnnome wɔn. **15** Mo ne anigyɛfo ani nnye, na mo ne asufo nsu. **16** Mo ne afoforo ntena asomdwoe mu. Monnye ahantan, na mmom momfa mo ho

mmɔ mmɔborɔfo. Mummmu mo ho anyansafo. 17 Mommfa bɔne ntua bɔne biara so ka. Monye nea ebema nnipa de nidi ama mo. 18 Se ebetumi a, mo fam de, mo ne obiara ntena asomdwoe mu. 19 Monntɔ were me nnamfonom, na mmom momma Onyankopɔn abufuw ho kwan efise woakyerew se, “Me na aweretɔ wɔ me, metua ka,” Awurade na ose. 20 Nanso, “Se akɔm de wo tamfo a, ma no aduan nni; se osukɔm de no a, ma no nsu nnom. Na se woye saa a, woboaboa nnyansramma ano gu n’atifi.” 21 Mommma bɔne nni mo so. Mmom, momfa papa nni bɔne so.

**13** Eɛ se obiara brɛ ne ho ase ma tumi a ewɔ oman no mu, efise tumi biara nni ho a emfi Onyankopɔn pɛ mu. Tumi biara a ewɔ ho no fi Onyankopɔn. 2 Obiara a ɔne tumi a ewɔ ho no di asi no tia nea Onyankopɔn ahyehye. Na obiara a obeye saa no de atemmu ba n’ankasa so. 3 Wɔn a woye papa no nsuro atumfo, na mmom wɔn a woye amumoye no na wosuro atumfo. Wope se woye obi a onsuro nea tumi wɔ ne nsam ana? Eno de, ye nea etee na obekamfo wo. 4 Efise ɔye Onyankopɔn somfo a wo yiyedi mu nti na ɔye adwuma. Na se woye bɔne a, suro no efise ne tumi a ɔde twe aso no da ho fann. ɔye Onyankopɔn somfo, enti ɔnam Onyankopɔn abufuw so twe wɔn a woye bɔne no aso. 5 Esiane saa nti, eɛ se wobre wo ho ase ma tumi, a enye se Onyankopɔn abufuw no nti, na mmom, esiane nim a wunim se eɛ se woye no nti. 6 Eyi nti na eɛ se wutua tow, efise se atumfo no ye wɔn adwuma a, woye ma Onyankopɔn. 7 Enti tua ka a wode wɔn; tua ka a wode; se eye wo honam mu ka anaase eye agyapade ho ka, na fa obu ne nidi ma wɔn nyinaa. 8 Nne obiara ka. Ka a eɛ se wode ara ne se wobedɔ afoforo. Obiara a ɔdɔ ne yɔnko nnipa no adi mmara no so. 9 Mmaransɛm a eka se, “Nsee aware, nni awu, mmɔ korɔn, mma w’ani mmere ade,” eyinom ne nea ekeka ho nyinaa tiaatwa ara ne se, “Dɔ wo yonko se wo ho.” 10 Obiara a ɔdɔ ne yɔnko no nye no bɔne. Se wodɔ wo yɔnko a, na ekyerɛ se woadi mmara no nyinaa so. 11 Eɛ se woye eyi, efise wunim dɔn ko a yewɔ mu. Bere adu se wosɔre fi wo nna mu. Efise bere a eɛ se woye

yen nkwa no abɛn sen bere a yegye dii kan no. 12 Adesae retwa mu, na adekyee reye abɛn yen. Enti, momma yennyae nneema a eye sum de no ye, na momfa akode a wɔde ko wɔ hann mu no. 13 Momma yemmo yen bra yiye te se nnipa a wɔte hann no mu a agobɔne anaa nsabow, aguamammɔ anaa ahohwi, ɔko anaa anibere nni mu. 14 Momma Awurade Yesu Kristo mmen ho te se ntama a mufura, na morempɛ se mobeye nea ɔhonam pɛ.

**14** Se obi gyidi sua wɔ mo mu a munnye no; mo ne no nnnye nea n’adwene kyerɛ no no ho akyinnye. 2 Obi gyidi ma otumi di biribiara, nanso obi a ne gyidi sua no di afumduan nko ara. 3 Ense se nea odi biribiara no bu nea onni biribiara no animtiaa; saa ara nso na ense se obi a odi afumduan nko ara no bu nea odi biribiara no atɛn; efise Onyankopɔn agye no. 4 Wo ne hena a wubu obi somfo atɛn? Eye ɔno ankasa ne wura na obeka se wadi nkonim anaase wadi nkogu. Na obedi nkonim, efise Awurade betumi ama wadi nkonim. 5 Obi dwene se da bi wo ho a eho hia sen nna a aka no. Saa ara nso na onipa afoforo nso dwene se nna nyinaa ye pɛ. Eɛ se wɔn mu biara si n’adwene pi. 6 Obiara a obebu da bi kese no ye saa de hye Awurade anuonyam; obiara a owe nam no we wɔ Awurade din mu, efise ɔda Onyankopɔn ase; saa ara na wɔn a wɔnwe nso ye wɔ Awurade din mu de da Onyankopɔn ase. 7 Yen mu biara nte ase mma ne nko ara ho na obiara nwu mma ne nko ara ho; 8 se yete ase a, yete ase ma Awurade; na se yewu a, yewu ma Awurade. Enti, se yete ase o, yewu o, yeye Awurade de. 9 Na eyi nti na Kristo wui, na ɔsɔree, na onyaa nkwa, se obeye awufo ne ateasefo wura. 10 Na wo, afei, aden nti na wubu wo nua atɛn? Na wo, aden nti na wubu wo nua animtiaa? Yen nyinaa begyina Onyankopɔn anim ama wabu yen atɛn. 11 Efise Kyerɛwsem no ka se, “Awurade ka se, mete ase yi, obiara bebu nkotodwe wɔ m’anim; na obiara bepae mu aka se, mene Onyankopɔn.” 12 Yen mu biara bebu ne ho akontaa akyerɛ Onyankopɔn. 13 Eno nti momma yennyae yen ho yen ho atemmu. Mmom, nea eɛ se modwene ne se monnye biribiara a ebema mo nua akɔ bɔne mu. 14



Ahotoso a mewo wo m'Awurade Yesu mu no ma mihi se biribiara nni ho a eho ntew. Na se obi gye di se biribiara ho ntew a na saa onipa no na eho ntew mma no. **15** Se biribiara a wudi haw wo nua a, eno de na wonte ho odo mu. Mma aduan a wudi no nsee onipa a ne nti Kristo wui no. **16** Mma ade a wubu se eye no nnye din bone. **17** Efise Onyankopon Ahenni no nye adidi ne onom na mmom eye trenee, asomdwoe ne ahosepew a ewo Honhom Kronkron mu. **18** Obiara a osom Kristo wo saa okwan yi so no, Onyankopon agye no ato mu, na mipa bu no. **19** Eno nti ese se yetumi tena asomdwoe mu, na yeboaboa yen ho yen ho ma obiara nya gyidi a emu ye den. **20** Nnyina aduan so nsee nea Onyankopon aye. Aduan biara ye aduan, nanso se wudi aduan a ede ofoforo beko bone mu a eye bone. **21** Ade trenee a ese se woye ne se wonwe nam, nnom nsa anaase wonye biribi a ebeto wo nua hintidua. **22** Nea wugye di wo saa asem yi ho no, ma enka wo ne Onyankopon ntam. Nhyira ne nea oye n'apede a onte nka se wabu no aten. **23** Na se ne tirim ntee no wo nea odi ho na se odi a, Onyankopon bu no aten, efise nea oye no mfi gyidi mu. Biribiara a emfi gyidi mu no nso ye bone.

**15** Ese se yen a yeye den wo gyidi mu no tumi te won a woye mmerew no sinto ase. Ese se yeso won ani na yeanso yen ara ani. **2** Yen mu biara nkamfo ade pa biara a ne yonko ye mfa nhye no den. **3** Kristo mpo anye nea ope, senea Kyerewsem ka se, "Nnipa a wobo mo ahohora no bo me ahohora nso." **4** Biribiara a woakerew wo Kyerewsem no mu no, woakerew de kyerekyere yen senea ebeye a yenam boaseto, nkuranhye a Kristo Kyerewsem no de ma yen no so benya anidaso. **5** Onyankopon a yenya boaseto ne nkuranhye fi ne nkyen no mma mo honhom mu nkabom na mode adi Kristo Yesu akyi, **6** senea ebeye a mo nyinaa de koma koro ne ano koro bekamfo Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo Agya no. **7** Munnyigye mo ho mo ho nto mu mfa nkamfo Onyankopon senea Kristo agye mo no. **8** Efise meka kyeree mo se Kristo Yesu beyee Yudafo somfo de kyeree se Onyankopon ye onokwafo a obema ne bo a ohyee agyanom

no aba mu, **9** na wama amanamanmufo nso akamfo no wo ne mmaborohunu ho senea Kyerewsem no ka se, "Eyi nti mekamfo wo wo amanamanmufo mu; na mato nnwom akamfo wo din." **10** Na eka bio se, "Mo amanamanmufo, monkamfo Awurade, mo ne ne nkurofo Yudafo." **11** Bio, "Amanamanmufo nyinaa nyi Awurade aye; asase so aman nyinaa monkamfo no." **12** Na Yesaia ka bio se, "Yisai aseni besore, nea obesore abedi amanaman no so; ono na won ani beda ne so." **13** Anidaso Nyankopon no a mugye no di no mfa anigye ne asomdwoe nhye mo ma, senea ebeye a Honhom Kronkron tumi no bema mo anidaso mmoroso. **14** Me nuanom, m'ankasa mete nka se papaye ahye mo ma, mowo nimdee na mubetumi akyerkyere mo ho mo ho. **15** Mede akokoduru akyerew abobo nneema bi so, senea meretwe mo adwene ako so bio, esiane adom bi a Onyankopon de adom me no nti. **16** Meye Kristo Yesu somfo a ese se meye asofdwuma a mepae mu ka Onyankopon Asempa no senea ebeye a amanamanmufo beye aforebode a eso Onyankopon ani a Honhom Kronkron no atew ho. **17** Eno nti mitumi hoahoa me ho wo Kristo Yesu mu wo Onyankopon som yi mu. **18** Nea meka ho asem ara ne senea Kristo nam nea maka ne nea maye so ama amanamanmufo aye osetie ama Onyankopon no. **19** Saa nsenkyerenne ne anwonwade yi ye tumi a efi Honhom no mu. Enti efi Yerusalem de kosi Iliriko no, mapae mu aka Kristo Asempa no nyinaa. **20** Na me botae ne se, daa meka asempa no wo mmeaemmeae a wontee Kristo ho asem da no, na ankoye se misii dan wo obi fapem so. **21** Mmom senea woakerew no: "Won a wonkaa ne ho asem nkyeree won no behu, na won a wontee no nso bete ase." **22** Eyi nti na bere biara a mepae se meba mo nkyen no, biribi siw me kwan. **23** Nanso mprenpren a mawie m'adwuma wo saa amantam yi mu, na afei mfe bebree ni a mepae se anka meba abehu mo no nti, **24** maye m'adwene se meko Spania. Se mereko a, mepae se mehu mo na moaboa me ama mako ho bere a me ne mo atena anigye so kakraa bi no. **25** Mprenpren ara, mereko Yerusalem akosom Onyankopon manfo a wowo

hɔ no. **26** Efise asafo a ɛwɔ Makedonia ne Akaia no asi wɔn adwene pi sɛ wɔbɛboa ahiafo a wɔfra Onyankopɔn manfo a wɔwɔ Yerusalem no mu. **27** Wɔn ara na wosii wɔn adwene pi saa, nanso nokware ni, ɛyɛ wɔn asɛde sɛ wɔboa saa ahiafo no. Amanamanmufo no nyaa Yudafo honhom no mu nhyira no bi. Ɛno nti na esɛ sɛ amanamanmufo no de wɔn ahode som Yudafo no. **28** Sɛ miwie saa dwumadi yi na mekɔ wɔn nkyɛn na mede sika a wɔapɛ no nyinaa ma wɔn a, mefi hɔ akɔ Spania. Na sɛ merekɔ a meba mo hɔ abɛsra mo. **29** Sɛ meba mo nkyɛn a, minim sɛ mede Kristo nhyira a ɛboro so no beba. **30** Anuanom, menam yɛn Awurade Yesu Kristo ne ɔɔ a Honhom no de ma me no so hyɛ mo sɛ mo ne me mmɔ mu mmɔ Onyankopɔn mpae dennen mma me. **31** Mommɔ mpae, senea ɛbɛyɛ a asɛm bi rento me wɔ Yudea. Mommɔ mpae mma wɔn a wonnye asɛm no nni. Afei nso mommɔ mpae mma me som a mesom wɔ Yerusalem no, senea ɛbɛyɛ a ahotefo a wɔwɔ hɔ no begye ato mu. **32** Sɛ ɛyɛ Onyankopɔn pɛ a mede ahosɛpɛw beba mo nkyɛn abɛsra mo. **33** Asomdwoe Nyankopɔn no ne mo nyinaa ntena. Amen.

**16** Mede yɛn nuabea Foibe a ɔsom Kenkrea asafo no hyɛ mo nsa. **2** Munnye no wɔ Awurade din mu senea esɛ sɛ Onyankopɔn manfo yɛ, na mmoa biara a ɛho hia no wɔ mo nkyɛn no, momfa mmoa no. Efise waboa nnipa bebree ne me nso. **3** Mikyia Priska ne Akwila a wɔyɛ me nuanom adwumayefo wɔ Kristo Yesu mu **4** a wɔpaa wɔn nkwa akyi maa me no. Meda wɔn ase bebree; ɛnyɛ me nko, na mmom amanamanmufo asafo no nyinaa. **5** Asafo a wohyia wɔ wɔn fi no nso mikyia wɔn. Munkya m'adamfo pa Epaineto a ɔno ne onipa a odii kan gyee Kristo dii wɔ Asia mantam mu no mma me. **6** Mikyia Maria a ɔyɛ adwuma dennen maa me no nso. **7** Mikyia Androniko ne Yunia. Mikyia me nuanom Yudafo a me ne wɔn daa afiase a wɔagye din yiye wɔ asomafo no mu, na wodii me kan wɔ Kristo mu no. **8** Mikyia m'Awurade mu dɔfo Amplia. **9** Mikyia Ubano a yene no somee wɔ Kristo mu. Saa ara nso na mikyia m'adamfo pa Staki. **10** Mikyia

Apele a ne Kristosom mu nokware ada adi no. Mikyia Aristobulo abusuafo nyinaa. **11** Mikyia me kuromni Yudani Herodion ne ne nuanom Kristofo a wofi Narkiso fi. **12** Mikyia Trifaina ne Trifosa mmea a wɔbɔ Awurade som mu mmɔden no. Saa ara nso na mikyia m'adamfo Persi a ɔno nso yɛ ɔbea a wabɔ mmɔden aboa Awurade som no. **13** Mikyia Rufo a wadi dwuma kese wɔ Awurade som mu no. Mikyia Rufo a ɔfaa me sɛ ne ba no nso. **14** Mikyia Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma, ne anuanom Kristofo a wɔka wɔn ho nyinaa. **15** Mikyia Filologo ne Yulea, Nereo ne ne nuabea ne Olimpa ne Onyankopɔn manfo a wɔne no wɔ hɔ no nyinaa. **16** Momfa mfewano kronkron nkyiakya mo ho mo ho. Kristo asafo no nyinaa kyia mo. **17** Anuanom, mitu mo fo se monhwe wɔn a wɔde mpaapaemu ne wɔn a wɔsɛɛ afoforo gyidi na wotia nkyerekyerɛ a moanya no yiye no; montwe mo ho mfi wɔn ho. **18** Efise wɔn a wɔyɛ saa no nsom Kristo, yɛn Awurade no; na mmom wɔsom biribiara a wɔpɛ na eye ma wɔn. Wɔdɛfɛdɛfɛ wɔn a wonnim hwee. **19** Obiara ate gyidi a mowɔ wɔ Asempa no mu no. Ɛno nti, ɛma m'ani gye mo ho. Mepe sɛ mo ani tew wɔ nneema pa ho na mokata mo ani wɔ bɔne ho. **20** Na Onyankopɔn a ɔbrɛ yɛn asomdwoe no bɛpɛtɛw Satan wɔ mo anan ase. Yɛn Awurade Yesu Kristo dom nka mo. **21** Me yɔnko Timoteo se okyia mo. Saa ara nso na Lukio, Yason ne Sosipatro a wɔyɛ me nuanom Yudafo no nso kyia mo. **22** Me Tertio, a meyɛ ɔkyerɛwfo ma Paulo yi nso, mede Awurade din kyia mo. **23** Gaio a asafo no hyia wɔ ne fi no nso kyia mo. Erasto a ɔyɛ kurom ha sikakorafo ne yɛn nua Kwarto se wokya mo. **24** Yɛn Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa. **25** Momma yenyi Onyankopɔn ayɛ! Ɔno na otumi ma mo gyina pintinn wɔ mo gyidi mu senea mekaa wɔ Asempa a ɛfa Yesu Kristo ho kyereɛ mo no. Senea medaa nokware ahintasɛm a efi teteete no adi kyereɛ mo no, (aiōnios g166) **26** wɔnam adiyifo kyerewɛm a efi Onyankopɔn Teasefo no nkyɛn ada ahintasɛm yi adi ama wɔahu senea aman nyinaa begye adi na wɔayɛ osetie ama no. (aiōnios g166) **27** Ɔno,

Onyankopɔn nyansafo no na anuonyam nka no  
wɔ Yesu Kristo mu daa daa! Amen. (aiɔn g165)

# 1 Korintofo

**1** Saa krataa yi fi me, Paulo a enam Onyankopɔn pɛ se nti, wɔafɛ me se menyɛ Kristo Yesu somafo no ne onua Sostene nkyɛn, **2** Yɛde rekɔma Onyankopɔn asafo a ɛwɔ Korinto no ne wɔn a wɔafɛ wɔn se wɔmmɛyɛ Onyankopɔn akyidifo kronkron no, ne wɔn a wɔwɔ baabiara a wɔbɔ yɛn Awurade Yesu Kristo din se ɔyɛ wɔn ne yɛn Awurade no: **3** Ɔdom ne asomdwoe a efi yɛn Agya Onyankopɔn ne yɛn Awurade Yesu Kristo nka mo. **4** Esiane adom a Onyankopɔn nam Kristo Yesu so dom mo no nti, daa meda Onyankopɔn ase ma mo. **5** Enam ne so ama moayɛ ma biribiara mu, ɔkasa ne adwene mu. **6** Kristo ho asem atim wɔ mo mu. **7** Esiane se moretwen ama wɔada yɛn Awurade Yesu Kristo adi no nti munya nhyira biara bi. **8** Ɔbehɛ mo den akosi awiei senea ɛbeyɛ a, da a Awurade Yesu Kristo beba no, wɔrennya mo ho mfomso biara. **9** Onyankopɔn a wafɛ mo aba ne Ba Yesu Kristo ayɔnkofa mu no yɛ ɔnokwafo. **10** Anuanom, menam Awurade Yesu Kristo tumi so tu mo fo se asem biara a mobeka no, monyɛ adwene na mo mu ampaapae. Munso adwene ne botae baako mu na ama moayɛ baako. **11** Anuanom, nnipa bi a wofi Kloe fi apae mu aka akyerɛ me se, akasakasa wɔ mo asafo yi mu. **12** Asem a mɛpɛ se meka ne sɛ, wɔn mu biara ka asem a ɔpɛ. Oyi ka se, “Mewɔ Paulo afa” a, ɔfoforo se, “Mewɔ Apolo afa.” Obi sɔre na ose, “Mewɔ Petro afa” a, ɔbaako nso se, “Mewɔ Kristo afa.” **13** Wɔakyekyɛ Kristo mu akuwakuw? Paulo na owui wɔ asennua no so maa mo ana? Wɔbɔɔ mo asu wɔ Paulo din mu ana? **14** Meda Onyankopɔn ase se mammɔ mo mu biara asu ka Krispo ne Gaio ho. **15** Obiara rentumi nka se wɔbɔɔ mo asu se m’asufo. **16** Mekae se mebɔɔ Stefana ne ne fifo asu. Na menkae se mebɔɔ obi foforo asu bio. **17** Kristo ansoma me se memmɛbɔ asu, na mmom ɔsoma me se memmekae asem pa a emfi nnipa nyansa mu, na obi annyina so amma Kristo wu a owui wɔ asennua no so no mu tumi anyɛ ɔkwa. **18** Asenka a ekyerɛ Kristo asennuambɔ no yɛ nsem a aba nni mu ma wɔn a wɔreyera. Nanso yɛn a wɔregye yɛn nkwa

no de, ɛyɛ Onyankopɔn tumi. **19** Kyerɛwsem no ka se, “Mɛsɛe anyansafo nyansa, na mema nimdefo adenim ayɛ ɔkwa.” **20** Enti onyansafo wɔ he? Onimdefo nso wɔ he? Wiase yi mu akyinnyegyefo wɔ he? Onyankopɔn akyerɛ se wiase yi mu nyansa yɛ ohunu (aiɔn g165) **21** Enti Onyankopɔn nam ɔno ara ne nyansa so yɛɛ se nnipa a wɔpɛ se wofa wɔn ara wɔn nyansa so hu no no renhu no da. Na mmom Onyankopɔn yɛɛ n’adwene se wɔn a wogyɛ asem a “aba nni mu” a yɛka no di no, obegyɛ wɔn nkwa. **22** Yudafo hwehwe se wohu nsɛnkyerenne, na Helafo nso hwehwe nyansa. **23** Nanso yɛn de, yɛka Kristo wu a owui wɔ asennua no so no ho asem. Saa asem no yɛ Yudafo abufuw na ɛyɛ asem a aba nni mu ma amanamanmufo; **24** nanso Yudafo ne amanamanmufo a Onyankopɔn afɛ wɔn no, Kristo yɛ Onyankopɔn tumi ne Onyankopɔn nyansa. **25** Onyankopɔn asem a ɛyɛ se aba nni mu no, aba wɔ mu sen nnipa nyansa, na saa ara nso na nea ɛyɛ se ɛyɛ mmerɛw wɔ Onyankopɔn fam no yɛ den sen nnipa ahooden. **26** Afei anuanom, monkae bere a Onyankopɔn frɛɛ mo no tebea a na mowɔ mu. Nnipa fam de, na mo mu bebree nye anyansafo, na mo mu bebree nni tumi, na mo mu bebree nye adehyɛ nso. **27** Nanso Onyankopɔn faa wiase yi mu nsem a aba nni mu no, nam so guu anyansafo anim ase. Onyankopɔn faa nneema a ɛyɛ mmerɛw wɔ wiase, nam so de guu ahooden anim ase. **28** Ɔfaa nea wiase mmu na wɔmfɔa nye hwee no de sɛɛe nea wiase susuw se ɛho hia no. **29** Eyi kyere se obi ntumi nhoahoa ne ho wɔ Onyankopɔn anim. **30** Nanso Onyankopɔn aka mo abata Kristo Yesu ho na Onyankopɔn nam Kristo so ama yɛn nyansa; enam ne so ma yeateɛ wɔ Onyankopɔn anim. Yeyɛ Onyankopɔn ahotefa a wama yeade yɛn ho. **31** Enti sɛnea Kyerɛwsem no ka no, “Obiara a ɔpɛ se ɔhoahoa ne ho no, ɔnhoahoa ne ho wɔ nea Awurade ayɛ mu.”

**2** Anuanom, bere a mebaa mo nkyɛn bekaa Onyankopɔn ho ahintasɛm a ɛyɛ nokware kyereɛ mo no, manka asem a ekyerɛ adwene anaa nyansa a ɛtra mo so. **2** Meyɛɛ m’adwene se bere a me ne mo wɔ ho no, mema me werɛ afi biribiara gye Yesu Kristo nko; na ne titiriw no,

ne wu wə asennua no so no. **3** Enti bere a mebaa mo hɔ no, na meye mmerew a ehu ne ahopopo aka me. **4** Na nkyerekyerɛ a mekyerekyerɛ no nso mannyina anyansasɛm ne nnipa adwene so, na mmom menam kasa pa so daa tumi a ewɔ Onyankopɔn Honhom Kronkron no mu no adi. **5** Enti mo gyidi nnyina onipa nyansa so, na mmom egyina Onyankopɔn tumi so. **6** Mekasa nyansa mu kyere wɔn a wɔanyinyin wɔ Honhom mu. Nanso saa nyansa no nye wiase nyansa anaa wiase yi mu tumi ahorow a wɔn tumi resa no. (aiɔn g165) **7** Nyansasɛm a meka no ye Onyankopɔn nyansa a wɔde ahintaw nnipa. Eno na Onyankopɔn ayi ato hɔ ama yen dedaw se yen anuonyam ahyede ansa na wɔrebɔ wiase. (aiɔn g165) **8** Aman sodifo biara nnim saa nyansa no. Se wonim a anka wɔremmɔ Awurade a anuonyam ahye no ma no asennua mu. (aiɔn g165) **9** Kyerewsem no ka se, “Nea onipa biara anhu na wante da, nea onipa biara annwene ho se ebeba da no, eno na Onyankopɔn no ara asiesie ama wɔn a wɔdo no no.” **10** Na yen na Onyankopɔn nam ne Honhom Kronkron no so ada n’ahintasem yi adi akyerɛ yen. Honhom no pɛpɛɛ biribiara mu kosi Onyankopɔn ahintasem a emu do no so. **11** Onipa de, ɔno ara ne honhom a ete ne mu no na enim ne ho nsem nyinaa; saa ara nso na Onyankopɔn Honhom no nko ara na enim Onyankopɔn ho nsem nyinaa. **12** Enye wiase yi mu honhom na yeanya; Honhom Kronkron a Onyankopɔn somaa no no na yeanya senea ebema yeahu nea Onyankopɔn de ama yen no nyinaa. **13** Enti enye nsem a nnipa de wɔn nyansa akyerɛ yen no na yeke, na mmom nsem a Honhom no akyerɛ yen no na yenam Honhom no mu nokware reda saa honhom mu nsem yi adi akyerɛ wɔn a wɔwɔ Honhom no. **14** Nanso obi a onni Honhom no rentumi nnya akyede a efi Onyankopɔn Honhom no mu. Ɔrente ase da biara da; ɔfa no se nsem a aba nni mu, efise wogyina Honhom no nko so na wobetumi anya ntease a ese. **15** Onipa a Honhom no te ne mu no tumi sese biribiara nanso obiara rentumi mmu no atɛn. **16** Kyerewsem no ka se, “Hena na onim

Awurade adwene? Hena na obetumi atu no fo?” Nanso yen de, ye wɔ Kristo adwene no bi.

**3** Nokware, anuanom, mantumi ankasa ankyere mo se nnipa a wɔwɔ Honhom no. Na ese se mekasa kyere mo se wiasefo a wɔte se mmofra a wɔwɔ Kristo mu gyidi. **2** Memaa mo nufusu. Mamma mo aduan a eye den, efise na enye mma mo. Na mprenpren ara mpo enye mma mo, **3** efise moda so te hɔ se wiasefo. Se anibere wɔ mo mu na mutwa mo ho ne mo ho mo ho nya akasakasa a, so enna no adi se moye wiasefo a mote hɔ ma wiase? **4** Se obi ka se, “Me de, midi Paulo akyi” na ɔfoforo nso ka se, “Me nso mewɔ Apolo afa” a, enkyere se moye wiasefo ana? **5** Mibisa se Apolo ye hena? Na Paulo nso ye hena? Yeye Onyankopɔn asomfo kwa a enam yen so na munya gyidi. Adwuma a Onyankopɔn de ama yen mu biara se yenye no na ye ye. **6** Miduaa aba no na Apolo guguu so nsu, nanso Onyankopɔn na ɔmaa affide no nyinii. **7** Obi a oduae ne obi a oguguu so nsu no ho nhia. Onyankopɔn na ne ho hia, efise ɔno na ɔmaa affide no nyinii. **8** Nsonoe biara nni onipa a odua ne nea oguguu so nsu no ntam. Onyankopɔn behwe dwuma a wɔn mu biara dii so na wama wɔn so ade. **9** Yen de, ye ye aboafɔ a yene Onyankopɔn reye adwuma na mo nso moye Onyankopɔn afuw. Bio, moye Onyankopɔn dan. **10** Menam adom a Onyankopɔn de maa me no so ye ɔdanseni pa adwuma. Metoo fapem na onipa foforo nso resi ato so. Nanso ese se wɔn mu biara fa ɔkwan pa so si. **11** Efise Onyankopɔn aye Yesu Kristo nko ɔdan no fapem enti worentumi nto fapem foforo biara bio. **12** Ebinom de sikakakɔ, anaa dwete anaa aboɔden abo na ebesi wɔn dan wɔ fapem no so; afoforo nso de nnua anaa sare anaa baamu. **13** Obiara dwuma a odii no beda adi da no; da no gya no beda obiara adwuma adi. Ogya no besɔ ahwe, ahu dwuma ko no ye a eye. **14** Se nea onipa ko no de sii fapem no so no tumi gyina ogya no ano a, ebenya akatua. **15** Na se obi adwuma hyew wɔ ogya no ano a, akatua no bebɔ no, nanso ɔno de, obenya nkwa se obi a wagan a fi gyaframa mu. **16** Munnim se moye Onyankopɔn asɔredan na Onyankopɔn Honhom no te mo mu ana? **17** Enti obiara a ɔbesɛɛ

Onyankopɔn asɔredan no, Onyankopɔn beɛe no. Efise Onyankopɔn asɔredan ye kronkron, na mo na moye n'asɔredan no. **18** Ense se obiara daadaa ne ho. Se obi a ɔka mo ho fa ne ho se ɔye wiase yi mu onyansafo a, eɛe se ɔye ɔkwasea ansa na wabeyɛ onyansafo. (aiɔn g165) **19** Efise nea wiase bu no nyansa no ye asem a aba nni mu wɔ Onyankopɔn ani so. Kyerewsem no ka se, "ɔkyere anyansafo wɔ wɔn anitew mu." **20** Bio, Kyerewsem no ka se, "Awurade nim onipa nsusuwii. Onim se enkosi hwee." **21** Enti ense se obiara de nea onipa tumi ye hoahoa ne ho na biribiara ye mo dea. **22** Paulo, Apolo ne Petro, saa wiase yi, nkwa ne owu, nne ne daakye nyinaa ye mo dea, **23** na moye Kristo dea na Kristo nso ye Onyankopɔn dea.

**4** Eɛe se mubu yen se Kristo asomfo a wɔde Onyankopɔn ahintasem a eyɛ nokware no ahyɛ yen nsa. **2** Ade baako a wɔrehwehwe ahi onipa a wɔde ahintasem no ahyɛ ne nsa no ne se obedi ne wura no nokware. **3** Se mo anaa onipa bi bu me aten mprenpren a, emfa me ho. M'ankasa nso mimmu me ho aten. **4** M'adwene mu ye fann, nanso eno nkyere se midi bem fitaa. Awurade nko ara na obu me aten. **5** Enti ense se obiara bu ne yɔnko aten kosi se bere a eɛe beba. Awurade ba mu no na wobebu aten a etwa to. ɔbeda nea ahintaw wɔ sum mu no adi na wada nea ahintaw wɔ nnipa koma mu no nso adi. Na onipa biara anya n'ayeyi ahi Onyankopɔn ho. **6** Anuanom, mo nti mede Apolo ne me aye nhweso, senea ebema mo osuahu a eka se, "Di mmara pa so" no. Ense se mo mu biara de onipa bi hoahoa ne ho na obu ɔfoforo nso onipa teta. **7** Hena na ɔka kyere wo se wokorɔn sen afoforo? Enye Onyankopɔn na ɔde biribiara a wowɔ no maa wo? Na aden nti na wode hoahoa wo ho senea enye akyede? **8** Biribiara a mohwehwe no, mo nsa aka dedaw! Moye adefo dedaw. Moayeye ahemfo, nanso yenye bi! Nokware, anka mepɛ se moye ahemfo na anka yen nso yeye ahemfo beka mo ho. **9** Eyɛ me se yen asomafo yi de, Onyankopɔn de yen atwa to se nnipa bi a wɔabu wɔn kumfɔ wɔ bagua mu se nnipa ne wiase abofo nyinaa nhwe. **10** Kristo nti yeye nkwiseafo, nanso moye

anyansafo wɔ Kristo mu. Yeye mmerew, nanso moye den. Wommu yen, nanso wobu mo. **11** Ebesi saa bere yi mu ɔkɔm ne osukɔm de yen. Yefura ntamagow; wɔhwe yen; yedi atutena; **12** yeye adwuma a eyɛ den de hwe yen ho. Wɔdome yen a, yehyira; wɔhwe yen a yegyina ano. **13** Wɔyaw yen a, yede kasa pa bua. Yete se wiase yi mu wura bi a yenka hwee de besi nne. **14** Enye se mepɛ se migu mo anim ase nti na mekyerew saa nhoma yi breɛ mo. Na mmom mepɛ se mekyere mo ɔkwan se me ara me mma a medo wɔn. **15** Na se mowɔ ahwefo mpem du mpo wɔ mo asetena mu wɔ Kristo mu a, mowɔ Agya baako pɛ. Na mo nkwa a ewɔ Kristo Yesu mu no nti, menam asem pa a meka kyere mo no so abeye mo agya. **16** Mesɛ mo se munsuasua me. **17** Enam eyi so nti, meresoma Timoteo na waba mo nkyen. ɔye m'ankasa me ɔba a odi me nokware wɔ Awurade mu. ɔbekaakae mo m'akwan foforo a menam so di Kristo Yesu akyi ne nkyerɛkyere a mekyerɛkyere wɔ asafo biara a meko mu no mu. **18** Mo mu bi aye ahantan, susuw se meremmesra mo. **19** Se Awurade pɛ a, erenkye biara meba mo nkyen na m'ankasa mabehwe dwuma a saa ahantanfo yi betumi adi na enye asem a wobeka no. **20** Onyankopɔn Ahenni no nye nsenkeka na eyɛ tumi. **21** Emu nea ewɔ he na mope? Memmebo mo mmaa anaa koma a ɔdo wɔ mu na ebu ade na memfa mma mo nkyen?

**5** Nnansa yi wɔkeka se aguaman a morebo wɔ asafo no mu no ye hu a abosonsomfo mpo renye saa. Mate mpo se obi afa n'agya yere. **2** Na ebeye den na moatumi ahoahoa mo ho? Aden nti na ense se mo were how wɔ ho na mompam saa onipa no mfi mo mu? **3** Ewɔ mu, me de, me ne mo ntam kwan ware nanso mewo mo nkyen wɔ honhom mu. Yen Awurade Yesu din mu, mabu onipa a ɔyee afide yi aten dedaw te se nea mewo mo nkyen ara pɛ. **4** Muhyia na meka mo ho wɔ honhom mu a, Awurade Yesu tumi a eka yen ho no nti, **5** eɛe se mode saa onipa no ma ɔbonsam na ɔsee ne nipadua no na Awurade da no du a, wagye ne honhom nkwa. **6** Ense se mohoahoa mo ho. Munim se mmakaw kakraa bi na ema mmɔre no tu ana? **7**

Ese se muyi saa bone mmokaw dedaw yi fi mo mu na moaye kronkron. Eba saa a, mobeye se mmore foforo a mmokaw nni mu senea minim mo se mote dedaw no. Afei a wode Kristo a oye yen Twam Guamma no abo afore no, yen Twam Afahye no adu so. **8** Eyi nti mommma yemmfa mmokaw dedaw a eye bone no nni afahye no, na mmom yemfa brodo a mmokaw nni mu na eye kronkron no na enni afahye no. **9** Krataa a mekyerew mo no, mekaa wo mu se mommfa mo ho mmmu nguamanfo ho koraa, **10** anaa wiase yi nguamanfo anaa aniberefo anaa akoromfo anaa won a wosom ahoni. Se wompe se wo ne eyinom bo a, na ese se wufi wiase koraa. **11** Nea mekyere ne se, mommfa mo ho mmmu onipa a ofre ne ho se onua nanso abo aguaman anaa oye oniberefo anaa osom ahoni anaa okonkonsani anaa okowensani anaa okoromfo. Onipa a ote saa no, mo ne no nntena ase nto nsa nnidi. **12** Aden nti na ese se mibu won a wonka asafu no ho aten? Enye won a wowo asafu no mu mmom na ese se mubu won aten? **13** Onyankopon na obebu won a wonni asafu no mu aten, senea Kyerewsem no ka se, “Mompam onipa bone no mfi mo mu.”

**6** Se akasakasa ba onua ne onua ntam a, aden nti na moko abosonsomfo atemmufo anim ma wobu mo aten, na monko Awurade nkurofo ho mmom? **2** Munnim se atreenefo na wobebu wiase aten? Na se ese se mo na mubu wiase aten a, muntumi mmu aten wo nsem nketenkete ho? **3** Munnim se yebebu abofo aten? Mpen ahe na yemmu asetena mu nneema ho aten? **4** Na se nsem a ete saa ba a, nnipa a wonni dibe a wo asafu no mu na mobema wasiesie? **5** Eye animguase ma no! Minim yiye se enye den ara a, onyansafu baako bi wo mu a obetumi adi onua ne onua ntam asem. **6** Eye se wofa saa okwan yi so anaase onua de onua beko asennii ama won a wonni gyidi adi abua won asem? **7** Se mutumi de mo ho mo ho ko asennii no kyere se moadi nkogu dedaw. Anka eye se obi besisi mo anaase obeye mo bone mmom. **8** Nanso mo ara mutwa mo ho ye mo ho mo ho bone, sisi mo ho ne mo nuanom mpo. **9** Mo ara munim se odeboneyeni no renko Onyankopon

ahenni no mu. Monnaadaa mo ho; mo a mo suban nye, anaa mo a mosom ahoni, anaa aguamammo anaa mmarima a wone mmarima da, **10** anaa adifudepefo, anaa aniberefo, anaa akowensafo, anaa mo a mosee afoforo din, anaa akoromfo no mu biara no rennya kyefa biara wo Onyankopon ahenni no mu. **11** Na anka mo mu bi te saa. Nanso wawahoro mo bone. Wode mo ama Onyankopon. Enam Honhom Kronkron no ne Awurade Yesu Kristo din mu nti, wasiesie mo ne Onyankopon ntam. **12** Obi se, “Mewo ho kwan se meye nea mepe.” Ewo mu saa; nanso enye biribiara na eye ma wo. Metumi aka se, “Mewo ho kwan se meye biribiara.” Nanso meremma biribiara ho kwan mma emfa me nye akoo. **13** Obi foforo nso beka se, “Aduan wo ho ma oyafunu na oyafunu nso wo ho ma aduan.” Eye nokware; nanso Onyankopon bema ne nyinaa aba awiei. Ense se onipa de ne nipadua ma aguamammo, na mmom ese se ode som Awurade, efise nipadua no ye Onyankopon dea. **14** Onyankopon maa Awurade sore fii awufu mu na ono nso nam ne tumi so bema yen nso asore afi awufu mu. **15** Munnim se mo nipadua no ye Kristo nipadua no akwaa bi ana? Memfa Kristo nipadua akwaa bi mmo obi a abo aguaman nipadua ho ana? Dabi da. **16** Anaa ebia na munnim se onipa a ode ne ho bo nguamanfo ho nso ye oguamanfo? Kyerewsem no da no adi se, “Won baanu no nyinaa ye nipadua koro.” **17** Nanso onipa a ode ne ho bata Awurade ho no ne no ye baako wo honhom mu. **18** Mommmo aguaman. Bone biara a onipa beye no nka ne nipadua no, nanso onipa a abo aguaman no see ono ankasa ne nipadua. **19** Munnim se mo nipadua no ye Honhom Kronkron a ote mo mu, a Onyankopon na ode maa mo no asoredan? Na monne mo ho; **20** otwo mo abooden. Enti momfa mo nipadua no nhye Onyankopon anuonyam.

**7** Afei, nea efa nsem a mokerew de bre me no ho ni: Eye se obarima nware. **2** Nanso esiane aguamammo nti ese se obarima biara nya ono ankasa ne yere, na oboa biara nso nya ono ankasa ne kunu. **3** Ese se obarima ye n'asede se okunu na oboa nso ye n'asede se oyere na won mu biara boa ne yonko. **4** Oyere nipadua

no nye ɔno nko ara dea, na eye okunu no nso de bi. Saa ara na okunu no nso nipadua no nye ɔno nko ara dea, na mmom eye ɔyere no nso de bi. **5** Mommfa mo ho nkame mo ho mo ho. Gye se mo nyinaa pene so bere tiaa bi a morebo mpae; na se muwie mpaebo no a munhya mu na obonsam ansɔ mo anhwe, efise, muntumi nni mo ho so. **6** Menka saa asem yi se ohye so, na mmom mereka no se mama mo ho kwan. **7** Ekaa me nko a na anka mo nyinaa te se me. Nanso obiara wɔ ɔdom akyede sononko bi a Onyankopɔn de ama no. Oyi wɔ n'akyede na ɔfororo nso wɔ n'akyede. **8** Afei asem a mereka akyerɛ asigyafɔ ne akunafo ne se: Eye se mo nko ara mobetena ase senea mete ho yi. **9** Na se morentumi nhye mo ho so nso a monkɔwareware. Eye se mobeware sen se mobehye mo ho ahometew. **10** Mo awarefo nso, mewɔ ohye nsem bi a emfi me na efi Awurade nkyɛn se: Ense se ɔbea gyaa ne kunu. **11** Se eba saa a, ense se ɔware bio; anaase nso wɔka ɔne ne kunu bo mu. Saa ara na ense se okunu nso gyaa ne yere. **12** Mo a moaka no meka kyere mo, efi m'ankasa na emfi Awurade, se Okristoni barima wɔ yere a ɔnye Okristoni na ɔbea no pene so se ɔne no betena ase a, ense se ɔbarima no gyaa no. **13** Saa ara nso na se Okristoni bea wɔ okunu a ɔnye Okristoni na ɔbarima no pene so se ɔne no betena a, ense se ɔbea no gyaa no. **14** Esiane bo a ɔbarima a ɔnye Okristoni de ne ho abɔ ɔbea no nti, Onyankopɔn begye no na ɔbea a ɔnye Okristoni no nso, esiane bo a ɔde ne ho abɔ ɔbarima no nti, Onyankopɔn betew ne ho. Se anye saa a, wɔn mma beye se abosonsomfo mma nanso senea ete yi de, wɔbeyɛ kronkron. **15** Na se nso wɔn mu nea ɔnye Okristoni no pe se ɔtew ne ho fi Okristoni no ho a, momma no kwan. Se eba saa a, Okristoni no, se eye okunu anaa ɔyere no, de ne ho. Onyankopɔn afre mo se montena ase asomdwoe mu. **16** ɔyere a woye Okristoni, ebeye den na woahu se worentumi nnye wo kunu nkwa? Na okunu a woye Okristoni nso, ebeye den na woahu se worentumi nnye wo yere nkwa? **17** Mo mu biara ntena ase wɔ tebea a Awurade de ama no no, senea na ɔte a Onyankopɔn frɛɛ no no mu. Eyi

ne mmara a mekyere wɔ asafa biara mu. **18** Se twetiatwani bi ate Onyankopɔn frɛ a, ense se ɔpepa twetia no ho nsenkyerenne biara. Se ɔbarima nso a ontwaa twetia bi ate Onyankopɔn frɛ a, ense se otwa twetia. **19** Efise se obi atwa twetia na ɔfororo nso ntwaa twetia no nka hwee. Nea eho hia ne se wubedi Onyankopɔn mmara so. **20** Senea obiara te a Onyankopɔn frɛɛ no no, ɔntena mu saa ara. **21** Onyankopɔn frɛɛ wo no na woye akoo ana? Mma eno nhaw wo na se wowɔ ɔkwan bi a wubetumi afa so ade wo ho a, fa so. **22** Efise akoo a Awurade afre no no ye Awurade nipa a ɔde ne ho. Saa ara nso na obi a ɔde ne ho a Kristo afre no no ye Kristo akoo. **23** Onyankopɔn tɔɔ mo aboɔden, eno nti monnye nkoa mma nnipa. **24** Anuanom, ese se mo mu biara tena ase wɔ Onyankopɔn mu senea na mote ansa na wɔrefre mo no. **25** Nea efa asigyafɔ ho nso no ni: Minnyaa ohye nsem biara mfii Awurade nkyɛn, nanso meka m'adwene te se obi a Onyankopɔn mmɔborɔhunu nti wɔagye me ato mu. **26** Wudwen mprenpren ɔhaw yi ho a, misusuw se eye se onipa tena ase senea ɔte biara. **27** Wowɔ ɔyere? Se wowɔ ɔyere a, nye w'adwene se woregyaa no. Wonwaree ana? Se wonwaree a nhwehwe ɔyere. **28** Nanso se woware a wonyee boɔne ε. Se ɔbabun ware a ɔnyee boɔne ε. Nanso esiane ɔhaw a saa aware no de ba nti, na anka mepɛ se mobekwati saa ɔhaw no. **29** Nea mekyere ne se, anuanom, bere a aka no sua. Efi saa bere yi ese se mmarima a wɔawareware tena ase senea wɔnwaree da; **30** wɔn a wosu ye senea wɔn werɛ nhowee; wɔn a wɔsere wɔn ye senea wonni anigye; wɔn a wɔto ye senea nea wɔtɔe no nye wɔn de; **31** wɔn a wɔde wiase abɔ wɔn bo ye senea wonhuu bi da. Na senea wiase yi te mprenpren yi renye saa nkye. **32** Mepɛ se biribiara haw mo. ɔbarima a ɔnwaree no, ese se ɔde ne ho ma Awurade adwumaye; efise ɔbo mmɔden se Awurade ani besɔ no; **33** nanso ɔbarima warefo de ne ho to wiase nneema so, efise ɔpe se ɔso ne yere ani, **34** enti wɔtwe no afanu no nyinaa. ɔbea a ɔnwaree anaa ɔbabun de ne ho ma Awurade adwuma wɔ ɔhonam ne honhom fam; nanso ɔbea a waware no de ne ho to wiase nneema so, efise ɔpe se



aso ne kunu ani. **35** Mereka saa asem yi, efise mepe se meboa mo. Merenhyehye mmara bi mma mo. Na mmom mepe se moye nea eye na etee na mode mo ho nyinaa ma Awurade adwuma. **36** Se ehaw obarima bi a one ohea ahyehye aware se ontumi nye n'asede, na se obarima no ntumi nhye n'akonno so nti ope se oware a, ese se oware senea ohwehwe no. Bone biara nni eyi ho. **37** Nanso eye mmom se obehye ne ho so na wasi n'adwene pi se orenware. **38** Eye se obarima ware de, nanso se anka wanware koraa a na eye. **39** Se ohea warefo kunu te ase a, onne ne ho; na se ne kunu no wu de a, owo ho kwan se oware oforo a ope; nanso ese se eye Kristo aware. **40** Na se otumi tena ase senea ote no nso a, ne ho beto no yiye. M'adwene ni, na migye di se me nso mewo Onyame Honhom.

**8** Asem a efa nnuan a wode ma ahoni ho nso ni: Yenim se, "Yen nyinaa wo nimdee." Nanso saa nimdee no ma onipa ye ahantan na odo ma nkaso. **2** Onipa a ogye ne ho di se onim biribi no nnim senea anka ese se oho. **3** Nanso onipa a odo Onyankopon no, Onyankopon nim no. **4** Enti nnuan a wode ma ahoni se wonni no, yenim se ohoni wo ho ma biribi a ente ase. Yenim se Onyankopon baako pe na owo ho. **5** Nneema bebrewe wo osoro ne asase so a yefre won anyame ne awuranom, nanso won mu biara nye anyame anaase awuranom. **6** Yewo Onyame baako pe a oye Agya. Ono na oboo ade nyinaa, na yete ase ma no. Yesu Kristo ne yen Awurade a Agya no nam ne so yee ade nyinaa, na omaa yen nkwa. **7** Nanso enye obiara na onim saa nokwasem yi. Nnipa bi de won ho ama ahoni no ara kosi se, se wodi saa nnuan no a wonim pefee se ohoni aduan na woredi. Esiane won ahonim a eye mmerew nti, wogye di nso se aduan no gu won ho fi. **8** Enye aduan a yeadi no na etwe yen ben Onyankopon. Se yeanni saa aduan no a, yento sin, na se yedi nso a, yemmoro so. **9** Monhwe yiye na moamma mo ahofadi no antwetwe won a woye mmerew wo gyidi mu no anko bone mu. **10** Se eba se obi a n'ahonim ye mmerew wo saa asem yi mu hu se wo a wowo "nimdee" redidi wo ohoni dan mu a, enenhye no nkuran mma ono nso nkodi aduan a wode ama ahoni no bi

ana? **11** Enti saa onipa a oye mmerew a oye wo nua a Kristo wu maa no yi, esiane wo "nimdee" nti obeyera? **12** Na enam saa okwan yi so bema woaye bone atia wo nuanom. Se eba saa a, woye bone tia Kristo nso, efise wonam won adwene mu mmerewye so adaadaa won. **13** Enti se nea midide me nua ko bone mu a, merenwe nam bio senea ebeye a eremma me nua nko bone mu. (aiōn g165)

**9** Menne me ho ana? Menye osomafo ana? Minhuu Yesu yen Awurade ana? Na monye me nsa ano adwuma wo Awurade mu ana? **2** Na se afoforo mpo nnye me nto mu se osomafo a, mo de, mugye me to mu saa. Senea mo ankasa mo abrabo te wo Awurade mu no di ho adanse se meye osomafo. **3** Se nnipa ka me ho asem a, saa okwan yi so na mefa yi me ho ano. **4** Minni ho kwan se m'adwuma nti woma me aduan di ma me nsu nom ana? **5** Minni ho kwan se meye nea asomafo a aka no yee no bi, senea Awurade nuanom ne Petro yee, na meware Okristonibea de no ka me ho tu m'okwan yi? **6** Anaase Barnaba ne me nko ara na ese se yeye adwuma de bo yen ho akonhama? **7** Osraani ben na otua ono ankasa ne ho ka? Okuafo ben na onni n'afuw mu nnobae bi? Oguanhwefo ben na onnom ne nguan a oyen won no nufusu bi? **8** Ense se miti nhweso a ewo yen abrabo dedaw no mu, efise Mmara no ka asem koro no ara. **9** Yekenkan wo Mose Mmara no mu se, "Se wode nantwi retiatia aburaw so a, nkyekyere n'ano." Nantwi ho asem na ehia Onyankopon ana? **10** Anaase na asem a oreka no fa yen ho ana? Nokware, wokyere eyi de maa yen. Ese se onipa a ofuntum ne nea otwa aba no nyinaa ye won adwuma senea ebeye a, wobenya won kyefa wo won dwumadi no mu. **11** Yeadau honhom aba wo mo mu na se yenya wiase nnepa fi mo nkyen a, edooso dodo ana? **12** Na se afoforo wo tumi se wohwe eyinom anim fi mo nkyen a, so yen de, yenni tumi a eboro saa ana? Nanso yeamfa saa tumi yi anni dwuma biara. Mmom yepenee biribiara so senea yerensiw Kristo asempa no ho kwan. **13** Munim se won a woye adwuma wo asoredan mu no nya won aduan fi asoredan mu, na won nso a wobo afore wo

aforemuka so no nso nya wɔn afɔrebɔde. **14** Saa ara nso na Awurade ahye se, ese se wɔn a wɔka asempa no nya wɔn asetena fi mu. **15** Nanso memfaa saa kyefa yi mu biara nnii dwuma e. Enye se merekyerew mpren se mobeye saa nneema no ama me. Eno de, anka medi kan awu sen se mema obi asiw me eyi ho kwan. **16** Minni tumi se mehoahoa me ho bere a meka asempa no, efise eye dhye ma me se menka. Na se manka asempa no a, mehu amane. **17** Se mifi me pe mu ye adwuma no a, na ese se mehwe akatua anim. Nanso meye no se m'adwuma, efise, Onyankopɔn na ode ato me so. **18** Eno de, na akatua ben na ese se minya? Eye ahohoahoad se wobeka asempa no na wunnye hwee na wummisa kyefa biara nso. **19** Mede me ho; menyɛ obi akoa. Nanso meye me ho obiara akoa senea mesakra akra dodow biara a metumi. **20** Bere a me ne Yudafo te no, meye me ho se Yudani, senea metwetwe wɔn aba me nkyɛn. Metenaa ase senea Mose Mmara di me so, mmom na mankasa nhye mmara no ase de, senea metwetwe wɔn a wɔhye saa Mmara no ase aba me nkyɛn. **21** Saa ara na mekofraa amanamanmufo mu no nso meye me ho se wɔn ara pe, senea metumi atwetwe wɔn aba me nkyɛn. Eyi nkyere se minni Onyankopɔn mmara so; mehye Kristo mmara ase. **22** Wɔn a wɔn gyidi ye mmerew no, meye se wɔn ara, senea metwetwe wɔn aba me nkyɛn. Meye me ho senea efata biara maa nnipa nyinaa, senea metumi afa akwan biara a ebeye yiye so agye wɔn mu bi nkwa. **23** Asempa no nti na meye eyinom nyinaa na manya mu nhyira bi. **24** Munim se mmirika akansi mu, mmirikatufɔ no nyinaa tu mmirika no bi, nanso wɔn mu baako pe na onya abasobode no. Enti tu mmirika no senea ebema woanya abasobode no. **25** Obiara a osi agodi mu akan no siesie ne ho yiye ma akansi no. Dye saa senea obenya ahenkyew a erenkye, nanso yen de yi de, ebekye akosi daapem nyinaa. **26** Eno nti na meretu mmirika ko m'anim tee akowie no. Eno nti na mete se okuturukuboni a ne kuturuku mfom no. **27** Mebo mmɔden hye me nipadua so na midi no

nya, senea ebeye a, se meka asempa no kyere afɔforo a me nso merenyɛ nea emfra.

**10** Anuanom, mepɛ se metwe mo adwene ba nsem a etoo yen nenanom a wodii Mose akyi no so. Omununkum bo wɔn nyinaa ho ban maa wɔn nyinaa faa Po Kokoo no mu asomdwoe mu. **2** Woboo wɔn nyinaa asu se Mose akyidifo wo omununkum ne po no mu. **3** Wɔn nyinaa dii honhom fam aduan **4** na wɔnom honhom fam anonne. Wɔnom honhom botan a na one wɔn nam no mu nsu; na saa obotan no ye Kristo no ankasa. **5** Eyinom nyinaa akyi no, na Onyankopɔn ani nso wɔn mu pii, enti na wɔn amu guguu basaa wo sare no so ho. **6** Mpren, eyinom nyinaa ye nhweso ma yen na ebo yen koko nso se, ense se yedi bone akyi senea woyee no, **7** na ense se yesom ahoni senea wɔn mu bi yee no. Senea Kyerewsem no ka se, "Nnipa no tenaa ase, didi nomee, na wogoruu abosongoru, ye ahuhude." **8** Ense se yebɔ aguaman, senea wɔn mu bi yee no na da koro wɔn mu mpem aduonu abiesa wuwui no. **9** Ense se yeso Awurade hwe senea wɔn mu bi ye maa awo kekaa wɔn kunkum wɔn no. **10** Ense se munwiinwii senea wɔn mu bi ye maa ose bofo see wɔn no. **11** Eyinom nyinaa baa wɔn so de ye nhweso maa afɔforo. Na wokerew guu ho se kokobo maa yen. Efise yete ho se erenkye na bere no aba awiei. (aiɔn 9:165) **12** Obiara a osusuw se ogyina ho no, shwe yiye na wanhwe ase. **13** Shwe biara a aba w'akwan mu no ye nea eba nnipa akwan mu. Esiane se Onyankopɔn di ne bohye so nti, oemma ho kwan mma shwe a eboro w'ahooden so nto wo. Se shwe ba wo so a obema wo ahooden ama woatumi agyina ano na woanya ho nyansa nso. **14** Enti me namfo pa, montwe mo ho mfi ahonisom ho. **15** Mekasa kyere mo se anyansafo. Asem a meka no mummua mfa. **16** Se yenom kuruwa a wɔahyira so no ano a, na enye Kristo mogya ayonkɔfo no ana? Brodo a yebubu mu no nso, se yedi a, na enye Kristo nipadua ayonkoye ana? **17** Esiane se brodo no ye baako na yedi no wo ononam koro mu nti, ewo mu se yedoso de, nanso yen nyinaa ye nnipa baako. **18** Monhwe Israelman. Wɔn a wodi afɔre aduan no ne aforemuka no wo

ayankoye. **19** Mibisa se, afɔrebɔde a wɔde ama ohoni no ye biribi anaa ohoni no na ɔye biribi? **20** Dabi, asem a mereka ne se, nea wɔde abɔ afɔre wɔ obosonsomni afɔremuka so no, wɔde ama ahonhommɔne na enye Onyankopɔn. Mempo se mode mo ho behyehye ahonhommɔne. **21** Morentumi nnom Awurade kuruwa ano na monsannom ahonhommɔne kuruwa ano. Saa ara na morentumi nnidi wɔ Awurade pon so na monsannom ahonhommɔne pon nso so. **22** Anaa mope se yema Awurade twe ninkunu? Yegyedi se yeye den sen no ana? **23** Wɔka se, “Woama yen ho kwan se yenyɛ biribiara a yeye.” Nanso enye biribiara na eye. “Woama yen ho kwan se yenyɛ biribiara.” Nanso enye biribiara na etumi boa yen. **24** Ense se obiara pe ne nko ne yiyedi na mmom, ese se ohwehwe afoforo nso yiyedi. **25** Tiboa nti mutumi tɔ biribiara a wɔtɔn wɔ gua so di a mummisa ho asem biara. **26** Efise Kyerewsem no ka se, “Asase ne nea ewɔ so nyinaa ye Awurade dea.” **27** Obi a ɔnye ogyidini frɛ wo adidi na woye w’adwene se wobekɔ a, tiboa nti, aduan a ɔde bɛma wo biara no, di a wummisa ho asem biara. **28** Nanso se obi ka kyere wo se, “Wɔde saa aduan yi maa ahoni” a, esiane nea ɔbɔ wo saa amannee no tiboa nti, nni saa aduan no. **29** Eno nye wo tiboa, na eye onipa a ɔbɔ wo saa amannee no tiboa. Obi bebisa se, “Adɛn nti na obi tiboa siw m’ahofadi ho kwan? **30** Se meda Awurade ase wɔ m’aduan ho a, adɛn nti na aduan a mada ho ase no obi ka ho asem?” **31** Biribiara a mobeye no, se moredidi o, se morenom o, monye mfa nhye Onyankopɔn anuonyam. **32** Monnye biribiara mfa nhaw Yudafo anaa amanamanmufo anaa Onyankopɔn asafo. **33** Monye senea meye no. Mema obiara ani gye nea meye ho a minnwen m’ankasa me yiyedi ho, na mmom midwen yen nyinaa yiyedi ho senea ebeye a wobegye wɔn nkwa.

**11** Munsua me senea misua Kristo no. **2** Mekamfo mo, efise bere biara mokae me, di nea mekyereɛ mo no so. **3** Na mepɛ se mote ase se, ɔbarima ti ne Kristo, na ɔbarima ye ɔbea ti, nanso Kristo ti ne Onyankopɔn. **4** Enti ɔbarima biara a ɔkata ne ti so bɔ mpae anaa ɔka

Onyankopɔn asem wɔ bagua mu no gu Kristo anim ase. **5** Na ɔbea a ɔnkata ne ti so na ɔbɔ mpae ka Onyankopɔn asem wɔ bagua mu no nso gu ne kunu anim ase. Nsonoe biara nna ɔne ɔbea a wayi ne tinwi no ntam. **6** Se ɔbea no nkata ne ti so a, ese se otwitwa ne tinwi gu. Esiane se eye animguase se ɔbea beyi ne tinwi anaa obetwitwa agu no nti, ese se ɔkata so. **7** Eho nhia se ɔbarima bekata ne ti so, efise ɔye Onyankopɔn anuonyam ne ne seso **8** na wɔammɔ ɔbarima amfi ɔbea mu, na mmom wɔbɔɔ ɔbea fii ɔbarima mu. **9** Saa ara nso na enye ɔbea nti na wɔbɔɔ ɔbarima, nanso ɔbea de, ɔbarima nti na wɔbɔɔ no. **10** Esiane saa asem yi ne abɔfo no nti, ese se ɔbea nya nkataso bi wɔ ne ti so de kyere se ɔhye tumi bi ase. **11** Yen asetena wɔ Awurade mu no, ɔbea nne ne ho na ɔbarima nso nne ne ho. **12** Na senea wɔbɔɔ ɔbea fii ɔbarima mu no, saa ara nso na ɔbea woo ɔbarima, na biribiara nso fii Onyankopɔn. **13** Eye se ɔbea bebɔ mpae afre Onyankopɔn wɔ bagua mu a biribiara nkata ne ti so ana? Mo ara mummua mfa. **14** Enye saa abɔde koro no ara na eka se se ɔbarima ti fuw bebree a, eye animguase ma no no? **15** Nanso ɔbea de, se ne ti fuw pii a, eye anuonyam ma no ana? Woama no nwi pii se nkataho. **16** Nanso se obi pe se ogye eyi ho akyinnye a, asem a mewɔ ka wɔ ho ara ne se, yen anaa Onyankopɔn asafo no nni ɔkwan foforo biara a wɔfa so som. **17** Nhyehyee a edidi so yi mu no, minni nkamfo biara de ma mo, efise mo asafo nhyiamu de ɔhaw bre mo mmom. **18** Nea edi kan no, mate se mo ne mo ho mo ho di asi wɔ mo nhyiamu mu na migye di se nokware kakra wɔ mu. **19** Akyinnye biara nni ho se ese se mo mu kyekye senea ebeye a nokware beda adi. **20** Se muhyia se kuw a, munnhyia se moreye Awurade Adidi **21** efise mugu so redidi no, obiara di n’aduan. Eno nti bere a ɔkɔm de obi no na ɔfoforo nso abow nsa. **22** Mo ara munnii afi a mudidi nom wɔ mu? Anaase mope se mugu Onyankopɔn asafo no ne wɔn a ade ahia wɔn no anim ase ana? Den na mohwehwe se meka fa saa asem yi ho kyere mo? Menkamfo mo ana? Ese se muhu se ense se mekamfo mo! **23** Awurade nkyɛn na minya

nkyerekyere a mekyerekyere mo no se Awurade Yesu, anadwo a woyii no mae no, ofaa brodo **24** na ofaa Onyankopon ase no, obuu mu kae se, “Eyi ne me nipadua a mede ma mo. Monye eyi mfa nkae me.” **25** Saa ara na Adidi no akyi no, ofaa kuruwa na ofaa se, “Saa kuruwa yi ye Onyankopon apam foforo a wode me mogya ahye mu den. Bere biara a mobenom no, momfa nkae me.” **26** Bere biara a mubedi brodo no na mobenom kuruwa no ano no, monka Awurade wu no ho asem nkosi se ofeba. **27** Ekyere se, se obi di Awurade brodo no na onom kuruwa no ano wo okwan a emfata so a, odi Awurade nipadua ne ne mogya no ho fo. **28** Enti ansa na obiara bedi brodo no, anom kuruwa no ano no, ese se okari ne ho hwe. **29** Na se wammu Awurade Honhom no na odi, nom fi kuruwa no mu a, odi nom de atemmu ba n’ankasa so. **30** Eno nti na mo mu bebree yareyare na moye mmerew na mo mu pii awuwu no. **31** Se yekari yen ho hwe ansa a, yerenko Onyankopon atemmu mu. **32** Nanso Awurade bu yen aten, twe yen aso senea oremmu yene wiase nyinaa fo. **33** Eno nti, me nuanom, se muhya se moreko Awurade Adidi no a, mommo mu mmidi. **34** Se okom de obi a, onni biribi wo fie na Onyankopon ammu no aten wo won nyiamu no ase. Meba a mekyere mo nea monye bio.

**12** Me nuanom, meppe se morenku nsem a efa Honhom Kronkron akyede no ho no. **2** Munim se bere a na moye abosonsomfo no, moyeraa kwan koo ahoni a awuwu no nkyen. **3** Nea ese se mote ase ne se, obiara a owo Onyankopon Honhom akwankyerere no ka se “Yesu ye Awurade,” na onnome Yesu. **4** Akyede no gu ahorow nanso Honhom koro no ara na ekyekye. **5** Akwan ahorow bebree wo ho a wofa so som nanso Awurade koro no ara na wosom no. **6** Tumi ahorow bebree wo ho a wonam so som, nanso Onyankopon koro no ara na oma obiara tumi ma ode som. **7** Honhom Kronkron no nam yen mmaako mmaako so da ne ho adi wo akwan bi so ma eboa yen nyinaa. **8** Honhom Kronkron no ma obi nyansa na Honhom Kronkron no ara nso ama obi osuahu. **9** Saa Honhom Kronkron no ara ma obi gyidi na

oma obi nso tumi a ode sa nyarewa. **10** Honhom Kronkron no ma obi tumi ma oye anwonwade; obi nso, oma no tumi ma oka Onyankopon asem; na ofoforo nso oma no tumi ma okyerere nsonoe a eda akyede a efi Honhom Kronkron no ne nea emfi Honhom Kronkron no mu. Honhom Kronkron no ma obi tumi ma oka kasa foforo na oma ofoforo nso tumi ma okyerere kasa foforo no ase. **11** Eye Honhom Kronkron koro no ara na oye eyinom nyinaa; akyede ahorow a ope se ode ma obiara no, ode ma no. **12** Kristo te se onipadua baako a ewo akwaa bebree; ewo mu se ewo akwaa bebree de, nanso eye nipadua koro no ara. **13** Wonom saa okwan koro no ara so abo yen Yudafo ne amanamanmufo ne nkoa ne yen a yede yen ho no asu. Wonom Honhom Kronkron koro no so abo yen asu ahye saa onipa koro no ara mu. Na wode saa Honhom Kronkron no ama yen nyinaa se yennom. **14** Onipadua no ankasa nye akwaa baako; eye akwaa bebree. **15** Se nan ka se, “Esiame se menye nsa nti, menka nipadua no ho” a, enye eno na eremma no nye nipadua no fa bi. **16** Na se aso ka se, “Esiame se menye aniwa nti, menka nipadua no ho” a, enye eno na eremma no nye nipadua no fa bi. **17** Na se nipadua no nyinaa ye aniwa a, anka ebeye den ate asem? Na se eye aso a anka ebeye den ahua ade? **18** Senea Onyankopon pe no no na ode akwaa biara sii. **19** Se nipadua no nyinaa ye akwaa koro a, anka nipadua no beye den? **20** Senea ete no, akwaa gu ahorow, nanso nipadua no ye baako pe. **21** Eyi nti, aniwa ntumi nka nkyere nsa se, “Wo ho nhia me!” Saa ara na eti rentumi nka nkyere nan se, “Wo ho nhia me!” **22** Saa ara na yerentumi nye biribiara a akwaa a eye mmerew no nka ho mma enye yiye. **23** Akwaa a yesuw se enni mu pii no mmom na yehwe no yiye, na nea enye fe wo nipadua ho no nso yehwe no yiye pa ara. **24** Na akwaa a edi mu no, saa ohwe no ho nhia no. Onyankopon ankasa nam okwan bi so akeka nipadua no asisi anim de ahye akwaa a wommu no no anuonyam. **25** Enti nkyekyemu biara nni nipadua no mu. Akwaa no nyinaa keka won ho won ho bo mu. **26** Se akwaa baako ho ka a, akwaa a aka no nyinaa ho ka bi. Na se wokamfo akwaa no bi a, anigye ka

akwaa a aka no nyinaa. **27** Enti mo nyinaa moye Kristo nipadua. Na mo mu biara ye n'akwaa. **28** Onyankopɔn ahyehye biribiara pɛpɛpɛ wɔ asafɔ no mu: Nea edi kan, asomafo; nea eto so abien, adiyifo; nea eto so abiesa, akyerɛkyerɛfo; afei wɔn a wɔye anwonwade na wɔn a wɔama wɔn tumi de sa yare anaa wɔboa afoforo anaa wɔkyerɛ wɔn kwan anaa wɔka kasa foforo. **29** Wɔn nyinaa nye asomafo anaa adiyifo anaa akyerɛkyerɛfo. Enye wɔn nyinaa na wɔwɔ tumi a wɔde ye anwonwade **30** anaa wɔsa nyarewa, anaa wɔka kasa foforo anaa wɔkyerɛ nea wɔka no ase. **31** Monhwɛhwɛ akyɛde a ebeboa mo yiye akyi kwan. Mɛkyerɛ mo ɔkwan foforo a eye pa ara.

**13** Sɛ meka nnipa ne abɔfo kasa foforo na minni ɔɔ a, na mete sɛ ayowa a egyigyɛ anaa akasae a ewosow kɛkɛ. **2** Sɛ mewɔ akyɛde a mitumi ka asemɔ no ma eka nnipa koma; na mewɔ osuahɛ ne ntease ma mete ahintasɛm nyinaa ase; na mewɔ gyidi a ɛma mitumi tutu mmɛpɔw, nanso minni ɔɔ a, menka hwee. **3** Sɛ mede nea mewɔ nyinaa akyɛ na mpo mitu me nipadua si hɔ sɛ wonhyew, nanso sɛ minni ɔɔ a, minnya hwee. **4** Ɔɔ wɔ boasetɔ na ne tirim ye mmɛrɛw; ɔɔ nye ahoɔyaw anaa enkyerɛ ne ho anaa onni ahomaso su. **5** Ɔɔ mmu ɔbra bɔne; ɔnye pɛsɛmenkominya; ne bo nhaw no; ɔmfɔ bɔne nhyɛ ne mu. **6** Ɔɔ mpɛ bɔne, na mmom, ɔpɛ nokware. **7** Ɔɔ mpa abaw; ne gyidi, n'anidaso ne ne boasetɔ nni nhuammɔ. **8** Ɔɔ wɔ hɔ daa. Nkɔmhyɛ wɔ hɔ, nanso ente hɔ daa; akyɛde a ɛma wɔka kasa foforo wɔ hɔ, nanso ɛwɔ n'awiei; osuahɛ wɔ hɔ, nanso ebetwa mu. **9** Nea yenim ne nkɔm a yɛhyɛ no ye fa ne fa bi; **10** nanso nea eye pɛ no nya ba a, nea eye fa ne fa no begu. **11** Meyɛ abofra no, mekasaa sɛ abofra, medwenee sɛ abofra, misusuwii sɛ abofra, na meyɛɛ ɔpanyin yi, magu mmofrasɛm no. **12** Nea yehu no mpɛmpɛn no te sɛ su bi a eye kusuu wɔ ahwɛhwɛ mu. Eno akyi na, yebehu no kann. Nea minim mpɛmpɛn no ye ɛho fa bi; akyiri no, ebedi mu te sɛ Onyankopɔn nimdeɛ a ɔwɔ wɔ me ho no. **13** Na afei nneɛma abiesa yi na ɛwɔ hɔ: gyidi, anidaso, ɔɔ; na ɔɔ ne mu kɛsɛ.

**14** Ɔɔ na ɛsɛ sɛ mohwɛhwɛ akyi kwan. Momma mo koma mpɛrɛ nhwɛhwɛ Honhom akyɛde no, ne titiriw no nkɔmhyɛ. **2** Onipa a ɔka kasa foforo no nkasa nkyerɛ nnipa, na mmom ɔkasa kyɛrɛ Onyankopɔn, efisɛ obiara nte asem a ɔka no ase. Ɔnam Honhom no tumi so ka nokware mu ahintasɛm. **3** Nanso onipa a ɔhyɛ nkɔm no kasa kyɛrɛ nnipa, boa wɔn, hyɛ wɔn nkuran, kyekye wɔn werɛ. **4** Onipa a ɔka kasa foforo no boa ɔno ankasa ne ho, nanso onipa a ɔhyɛ nkɔm no boa asafɔ no nyinaa. **5** Ɛwɔ mu sɛ mɛpɛ sɛ mo nyinaa ka kasa foforo de, nanso mɛpɛ sɛ mo nyinaa nya akyɛde a ebeɛma mo ahyɛ nkɔm. Efisɛ onipa a ɔhyɛ nkɔm no ho hia yiye kyɛn onipa a ɔka kasa foforo no, gye sɛ obi wɔ hɔ a ɔbɛkyerɛ ase, ma aboa asafɔ no nyinaa. **6** Enti anuanom, sɛ meba mo nkyɛn na meka kasa foforo a, mfaso bɛn na mubenya wɔ me hɔ? Morennya hwee gye sɛ meda Onyankopɔn ahintasɛm adi anaa meda osuahɛ bi adi, anaa meka nseɛm ma ekanyan mo, anaa mekyerɛkyerɛ mo. **7** Saa ara nso na nneɛma a nkwa nni mu, te sɛ abɛn anaa sanku a wɔde bɔ mmom no, sɛ mmom no bɔ no mu anna hɔ a, obiara rente ne de. **8** Na sɛ nea ɔhyɛn akobɛn no nso anhyɛn no yiye a, hena na obesiesie ne ho akɔ ɔko? **9** Saa ara nso na mibisa se, sɛ moka kasa foforo a emu nna hɔ a, ebeɛye deɛn na obi ate asem a moka no ase? Mo nseɛm no bɛyɛra wɔ mframa mu. **10** Ɔkasa ahorow bebree na ɛwɔ wiase, nanso emu biara nni hɔ a ntease nni mu. **11** Na sɛ mente kasa a obi ka no ase a, nea ɔreka saa kasa no bɛyɛ ɔhɔho ama me, na me a meretie no nso, mayɛ ɔhɔho ama no. **12** Esiane sɛ mopere sɛ mubenya Honhom no akyɛde no nti, ɛsɛ sɛ mohwɛhwɛ nea ebeɛboa asafɔ no ama agyina yiye. **13** Ɛsɛ sɛ obi a ɔka kasa foforo no bɔ mpae na otumi kyɛrɛ nseɛm a ɔka no ase. **14** Sɛ meka kasa foforo bɔ mpae a, me honhom bɔ saa mpae no, nanso m'adwene mmoa. **15** Deɛn na afei ɛsɛ sɛ meyɛ? Mede me honhom bebɔ mpae, na mede me ntease bebɔ mpae nso; mede me honhom beto dwom, nanso mede me ntease nso beto bi. **16** Sɛ wonam honhom nko so da Onyankopɔn ase a, ebeɛye deɛn na obi a ɔka

nhyiamu no ho no betumi agye w'aseda mpae no so se, "Amen" bi? Okwan biara nni ho a obefa so ate nea woreka no ase. 17 Se eba saa a, na w'aseda mpae a worebo Onyankopon no ye se den ara mpo a, eremmoa onipa a oka wo ho no wo okwan biara so. 18 Meda Onyankopon ase se meka kasa foforo sen mo a mowɔ ha nyinaa. 19 Nanso asafo mu som no, mepe se meka kasa mmaako mmaako anum pe a mobete ase na moagyina so atumi akyerɛ afoforo ade, sen se meka nsem mpempem wo kasa foforo mu. 20 Monnnwene se mmofra, anuanom; nanso se yɛka bone ho asem de a, monye mo ho se mmofra. Nanso munnwen se mmadwemma. 21 Kyerɛwsem no ka se, "Menam nniipa a wɔka kasa foforo so bekasa akyerɛ saa nniipa yi. Menam ahɔho anofafa so bekasa, nanso wɔrentie me," Awurade na ose. 22 Kasa foforo no ye wɔn a wonni gyidi no nsenkyerenne na Onyame asenka no nso ye gyidifo nsenkyerenne. 23 Se asafo no nyinaa hyia na obiara fi ase ka kasa foforo na se ahɔho anaa wɔn a wonni gyidi fra mo mu a, munnye nni se wɔbɛka se moabobo adam? 24 Nanso se mo nyinaa na moka Onyankopon asem na se obi a onni gyidi anaa onipa foforo bi befra mo mu a, nsem a obete no bɛma wanu ne ho wo ne bone ho. Nsem a ote no bebu no aten 25 na ne kokoamsem beda adi, na obebu nkotodwe asom Onyankopon na waka ne bone se, "Nokware ni, Onyankopon ka yen ho wo ha!" 26 Anuanom, nsem a meka yi kyere den? Se muhya se moresom a, obi to dwom; obi kyerekyere; obi da Onyankopon ahintasem adi; obi ka kasa foforo na ofoforo nso akyerɛkyere ase. Eɛ se biribiara boa asafo no nkɔso. 27 Se obi pe se oka kasa foforo a, aboro so koraa no, eɛ se eye nniipa beye baanu anaa baasa. Obaako kasa wie a, na ofoforo nso akasa, na obi nso akyerɛkyere nsem a waka no ase. 28 Na se obi nni ho a obekyerɛ kasa foforo yi ase de a, eɛ se onipa a oka saa kasa no ye komm wo nhyiamu no ase na okasa kyere ne ho ne Onyankopon. 29 Nniipa baanu anaa baasa a Onyankopon asem no wo wɔn nkyen no na eɛ se wɔkasa na wɔn a aka no nso atie adwene ho. 30 Na se obi a ote ho no nso nya asem fi Onyankopon nkyen a,

eɛ se onipa a okɛkasa no gyae kasa. 31 Eɛ se mo nyinaa ka Onyankopon asem no mmaako mmaako senea mo nyinaa benya osuahu bi ne nkuranhyɛ. 32 Eɛ se nkɔmhyɛni no pene so gyae ma ofoforo nso kasa. 33 Efise Onyankopon mfrɛɛ yen se yemmyɛ basabasa, na mmom asomdwoepɛfo. Senea ete wo Onyankopon asafo mu no. 34 Eɛ se mmea a wɔwo asafo mu no ye komm wo asafo no nhyiamu ase. Wonni ho kwan se wɔkasa, senea Mose mmara no kyere no. 35 Se wɔrehwehwe biribi mu ahu a, wommisa wɔn kununom wo fie. Obea kasa wo asafo nhyiamu ase a, eye aninguase. 36 Anaa mofa no se Onyankopon asem no fi mo nkyen? Anaa mo nko ara mo nkyen na efi? 37 Se obi susuw se oye odiiyifo anaa owo honhom akyede a, eɛ se ote ne ho ase se, "Nsem a merekyerew yi, Awurade na ohyɛɛ me se menkyerew." 38 Enti se ontie eyi a, eno de munntie onno nso. 39 Enti anuanom, mompere se mobehye nkɔm, nanso monnnyae se mobeka kasa foforo. 40 Eɛ se moye biribiara wo ne kwan so.

**15** Afei anuanom, mepe se mekae mo adwene fa Asempa a meka kyereɛ mo no a mugye too mu, nam so maa mo gyidi mu yeɛ den no ho. 2 Eno ne Asempa a meka kyereɛ mo no. Se mukura asempa yi mu dennen a, mubenya nkwa; gye se moannye anni. 3 Mekaa asem a metee a eho hia yiye no kyereɛ mo se, yen bone nti na Kristo wui, senea wɔakerew no Kyerɛwsem no mu se 4 wosiee no, na ne nnansa so no, osɔre fii awufo mu senea Kyerɛwsem no ka no, 5 oɔaa ne ho adi kyereɛ Petro ne asomafo dumien no nyinaa. 6 Afei mpofirim, oɔaa ne ho adi kyereɛ n'akyidifo bebɔro ahannum a wɔn mu bi te ase na wɔn mu bi nso awuwu. 7 Afei oyii ne ho adi kyereɛ Yakobo ne asomafo no nyinaa. 8 Akyiri no koraa na oyii ne ho adi kyereɛ me a meye obi a woanwo me ntem. 9 Meye obi a misua koraa wo asomafo no mu na memfata mpo se wɔfre me osomafo efise metaa Onyankopon asafo. 10 Nanso Onyankopon adom nti, mete senea mete no ara na adom a oɔde dom me no aboa me yiye. Ama matumi aye adwuma dennen asen asomafo a aka no nyinaa a emfi m'ankasa m'ahooden mu, na mmom

Onyankopɔn adom no na ɛredi dwuma wɔ me mu. **11** Enti se efi me anaa efi wɔn no, Asempa a yen nyinaa ka ni, na eno nso na mugye di. **12** Afei senea Asempa no ka se wɔama Kristo asɔre afi awufo mu no, aden na mo mu bi tumi ka se wɔrentumi mma awufo nsɔre? **13** Se saa ye nokware de a, na ekwere se wɔamma Kristo ansɔre amfi awufo mu. **14** Na se wɔamma Kristo ansɔre amfi awufo mu a, na ekwere se, yenni asem biara ka, na mo nso munnɔ asem biara a mubegye adi. **15** Eno akyi koraa na ekwere se, yeredi atoro afa Onyankopɔn ho, efise yeka se ɔno na onyan Kristo fii awufo mu. Na se awufo ntumi nsɔre a, eno de na wɔamma Kristo nso ansɔre amfi awufo mu. **16** Se awufo ntumi nsɔre a, na Kristo nso ansɔre. **17** Na se wɔamma Kristo ansɔre amfi awufo mu a, na mo gyidi no ye nnaadaa, na moda so yera wɔ mo bɔne mu. **18** Esan kyere se, wɔn a na wogye Kristo di a wɔawuwu no ayera. **19** Na se yen anidaso wɔ Kristo mu no ye ma saa asetena yi nko ara a, eno de na ye ye mmɔbɔ sen obiara a ɔwɔ wiase ha. **20** Nanso nokware a ɛwɔ mu ne se, wɔama Kristo asɔre afi awufo mu de ahye mo den se wɔn a wɔadede wɔ owu mu no, wɔbema wɔasɔresɔre. **21** Na senea owu nam onipa so bae no, saa ara nso na owusɔre nam onipa so ba. **22** Owu nam Adam so baa yen nyinaa so; saa ara nso na Kristo de nkwa brɛe yen nyinaa. **23** Nanso, biribiara beye nnidiso nnidiso a Kristo na obedi kan, na se Kristo di kan ba bio a, wɔn a wɔye ne de no nso adi akyi. **24** Afei, se Kristo see ahonhom mu atumfo ahooden ne tumi nyinaa a, awiei no beba, na ɔde Ahenni no ama Onyankopɔn a ɔye Agya no. **25** Efise ese se Kristo di hene kosi se obedi n'atamfo nyinaa so na ɔde wɔn ahye n'anan ase. **26** Ɖtamfo a obedi ne so atwa to ne owu. **27** Se Kyerewsem no ka se, “Ɖde nneema nyinaa behye ne tumi ase a,” wɔmmfa Onyankopɔn nka ho. Eye Onyankopɔn na ɔde nneema nyinaa hye Kristo tumi ase. **28** Na se wɔde nneema nyinaa hye Kristo tumi ase a, ɔno ankasa a ɔye Ɖba no de ne ho behye Onyankopɔn a ɔde nneema nyinaa hye ne Ba no tumi ase no ase; na Onyankopɔn adi biribiara so. **29** Se owusɔre nni hɔ a, anka wɔn a wɔbɔ awufo din bɔ asu no beye den? Wɔn adwene ne den? Se eye nokware se nea wɔka se, wonnyan awufo mma nkwa mu a, aden nti na wɔbɔ awufo din bɔ wɔn asu? **30** Na aden na dɔnhwerew biara ye de yen ho to amane mu? **31** Anuanom, da biara mihyia owu. Esiane Yesu nti, ahohoahoa a mewɔ wɔ mo mu no na ɛma meka eyi. **32** Na se ako a me ne “nkekamma” dii wɔ Efeso no mu anidaso mmoro nnipa de so a anka den na manya? Na se wonnyan awufo mma nkwa mu a, eno de “Momma yennidi na yennom, efise ɔkyena yebewu” senea wɔka no. **33** “Momma wɔnnaadaa mo. Nkɔmma bɔne see ɔbra pa.” **34** Momma mo ani mmra mo ho so senea ese na mumfi mo akwammone no so. Meka eyi de hye mo aniwu se mo mu ebinom nnim Onyankopɔn. **35** Obi bebisa se, “Ɖbeye den na wobetumi ama awufo asɔre aba nkwa mu? Wɔde nipaduasɔ bɛn na ɛbeba?” **36** Ɖkwase! Se wodua aba wɔ fam a, gye se ewu ansa na affi. **37** Na nea wodua wɔ fam no ye aba keke; ebia eye ɔmo aba anaa aba foforo a ɛnye affide no a wɔatu atew a, ebenyin. **38** Bɔbea a Onyankopɔn adwene ho se ɔpe se ɔde bɔ aba no na ɔde bɔ no; ɔma aba biara bɔbea a ɛfata no. **39** Honam a ekata atasefo ho no nyinaa nye honam koro. Nnipa wɔ honam baako; mmoa wɔ wɔn de; nnomaa wɔ wɔn de na nsumnam nso wɔ wɔn de. **40** Ɖsoro nipadua wɔ hɔ na fam nipadua nso wɔ hɔ. Ahoɔfe bi wɔ hɔ ma ɔsoro nipadua nko ara, na ahoɔfe bi nso wɔ hɔ ma fam nipadua. **41** Owia wɔ n'ankasa ahoɔfe. Ɖsram wɔ ne de nko; nsoromma ahoɔfe gu ahorow; na nsoromma no mu nso wɔwɔ ahoɔfesɔ ahorow. **42** Se wɔma awufo sɔre ba nkwa mu a, saa ara na ɛbeba. Se wosie nipadua no a, ɛporɔw; wɔma ɛsɔre nso a ɛmporɔw. **43** Se wosie nipadua a, eye tan na eye mmerew, nanso se wɔma ɛsɔre a, eye fe na enya ahooden. **44** Se wosie nipadua no a, eye honam, na se wɔma ɛsɔre a, eye honhom. Ɖhonam wɔ hɔ enti ese se honhom nso wɔ hɔ. **45** Kyerewsem no ka se, “Na Adam a odi kan no ye onipa teasefo” nanso Adam a otwa to no ye Honhom a ɔma nkwa. **46** Ɖnye honhom muni na ɔbaa kan. Ɖbaa wɔ nea okura honam fam nipadua no akyi. **47** Wɔde fam mfutuma na ɛbɔɔ Adam a odi kan

no. Adam a ɔto so abien no fi ɔsoro. **48** Wɔn a wɔte asase so no te se nea wɔde dɔte bɔɔ no no; na wɔn a wɔye ɔsoro mma no te se wɔn a wofi ɔsoro. **49** Senea yete se nnipa a wɔde dɔte bɔɔ yen no, saa ara na yebeye se onipa a ofi ɔsoro no. **50** Anuanom, nea mepe se mekyere ne se, nea wɔde honam ne mogya aye no nni kyefa wɔ Onyankopɔn ahenni no mu; na nea eporɔw no ntumi ntena hɔ. **51** Muntie saa ahintasem se yi: Yen nyinaa renwu, nanso bere tiaa bi mu, wobesakra yen nyinaa; **52** se torobento a etwa to no bɔ a, nsakrae no beye anibuei. Se ebo a, awufo bedan atasefo na yen nyinaa besakra. **53** Na nea eporɔw no de nea emporɔw akata ne ho, na nea ewu no de nea enwu akata ne ho. **54** Enti nea eporɔw de nea emporɔw kata ne ho na nea ebewu de nea erenwu kata ne ho a, Kyerewsem no beba mu se, “Wɔasɛ owu; nkonim aba!” **55** “Owu, wo nkonim wɔ he? Owu, wo nwowɛ wɔ he?” (Hadɛs g86) **56** Owu nya ne tumi fi bɔne mu na bɔne nso nya ne tumi fi mmara no mu. **57** Nanso yɛda Onyankopɔn a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ma yen tumi no ase! **58** Enti me nuanom, munnyina pintinn. Mommma biribiara nhinhim mo. Da biara monye Awurade adwuma, efise munim se moye Awurade adwuma a erenye ɔkwa da.

**16** Asem a ɛfa tow a wobeyi de aboa Onyankopɔn asafomma a wɔwɔ Yudea ho no ni: Eɛ se moye nea meka kyere Galati asafo ahorow se wɔnye no bi. **2** Kwasida biara sika a moanya no, momfa bi nsie baabi senea meba mo nkyen a eremma munyi tow. **3** Se meba hɔ a mekyerew adansedi krataa de asoma nnipa a mopene so se mensoma wɔn, na wɔabegye mo akyɛde no de akɔ Yerusalem. **4** Se ɛho hia se me ne wɔn ba a, me ne wɔn beba. **5** Se mifi Makedonia a na meba mo nkyen, efise mɛfa hɔ. **6** Ebia medi nna kakra wɔ mo nkyen, anaa mpo medi awɔwbere no wɔ mo nkyen, na moaboa me ama mako baabiara a mepe se meko. **7** Mempe se midi nna tiaa bi wɔ mo nkyen. Na mmom, mewɔ anidaso se, se Awurade pe a, metena mo nkyen akye. **8** Nanso metena Efeso ha yi akosi Pentekoste da no. **9** Ewɔ mu se wɔn a wɔasɔre atia me no dɔɔso de, nanso akwan

pa a metumi afa so adi dwuma pa wɔ ha. **10** Se Timoteo ba mo nkyen wɔ ha a, monsom no hɔhɔ, efise ɔreye Awurade adwuma senea meye yi ara. **11** Obiara mmu no abomfiaa, na mmom mommoa no na ontu ne kwan yi asomdwoe mu na watumi asan abeka me nsa, efise merehwe ɔne anuanom no anim. **12** Onua Apolo nso, metaa hye no nkuran se ɔne anuanom a wɔaka no ntaa nsra mo, nanso ɔnye n’adwene se ɔbeba mprenpren ara. Se onya kwan de a, ɔbeba. **13** Monwen, momma mo gyidi mu nye den; mo bo nye duru na munnya ahooden. **14** Momfa ɔdɔ nye mo nnwuma nyinaa. **15** Munim Stefana ne ne fifo ho asem. Wɔye nnipa a wɔdan beye Kristofo kan wɔ Hela na wɔde wɔn ho ama Onyankopɔn adwumayefo. Mesre mo, me nuanom, **16** se mommre mo ho ase mma nnipa a wɔte saa ne wɔn a wodi saa dwuma no bi no. **17** M’ani gye Stefana, Fortunato ne Akaiko ba a wɔbae no ho. Wobesii mo anan **18** na wɔama m’ani agye senea wɔmaa mo ani gyei no ara pe. Eɛ se yekae nnipa a wɔte saa no. **19** Asafo a wɔwɔ Asia no kyia mo. Akwila ne Priska ne asafo a wohyia wɔ wɔn fi no nso kyia mo. **20** Anuanom a wɔwɔ ha no kyia mo. Momfa ɔdɔ nkyiakya mo ho mo ho. **21** Me ara me nsa ano nkyerew ni: Me Paulo, mikyia mo. **22** Obiara a ɔnnɔ Awurade no, nnome mmra ne so. Maranata “Yen Awurade bra!” **23** Awurade Yesu adom mmra mo so. **24** Me dɔ nka mo nyinaa wɔ Kristo Yesu mu. Amen.



# 2 Korintofo

**1** Saa krataa yi fi Paulo a Onyankopɔn ayi no se Kristo Yesu somafo no ne Timoteo a ɔye yen nuanom no mu baako nkyen, Wɔde saa krataa yi rekɔma Onyankopɔn asafo a ɛwɔ Korinto ne ahotefo a wɔwɔ Akaiaman mu no nyinaa: **2** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **3** Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya a ɔye mmɔborɔhunu Agya na ɔye Onyankopɔn a awerɛkyekye nyinaa fi no no ase. **4** Ɔkyekye yen were wɔ yen amane nyinaa mu na yenam awerɛkyekye a yen ankasa anya afi Onyankopɔn nkyen no so atumi akyekye afoforo a wɔwɔ amane ahorow mu no were. **5** Sɛnea yɛahu amane wɔ Kristo mu no, saa ara nso na yenya Kristo awerɛkyekye a ɛdɔso no. **6** Mo awerɛkyekye ne mo nkwagye nti yehu amane. Efise sɛ Kristo kyekye yen were a yen nso yenam so betumi akyekye mo were. Eno bɛma moanya ntoboase ahu amane sɛ yen nso. **7** Enti gyidi a yɛwɔ wɔ mo mu no nhinhim. Yenim sɛ, sɛnea mo ne yen hu amane no, saa ara nso na munya awerɛkyekye a yenya no bi. **8** Anuanom, yɛpɛ sɛ yetwe mo adwene ba ɔhaw a ɛtoo yen wɔ Asia mantam mu no so. Amane a yɛfaa mu no so, na na emu yɛ duru enti yen asetena mu anidaso nyinaa yerae. **9** Nokware mu, yegye too mu sɛ yerebewu. Saa asem yi sii, sɛnea ɛbeyɛ a yeremfa yen ho nto yen ankasa so, na mmom yede yen ho beto Onyankopɔn a ɔma awufo sɛre no so. **10** Wayi yen afi saa owu amanehunu yi mu na ɔbɛkɔ so agye yen. Ɖno na yede yen ani ato no so sɛ, sɛ mokɔ so bɔ mpae ma yen a, **11** obegye yen bio. Eyi kyere sɛ obebua mpae dodow biara a mobɔ ma yen no, na Onyankopɔn behyira yen, na dodow no ara ama wɔn nne so de ada no ase ama yen. **12** Yɛhoahoa yen ho sɛ yen ahonim mmu yen fɔ, yɛatena ase nokwaredi mu, ne titiriw ne bere a yɛwɔ mo nkyen no. Enye wiase nyansa na ekyere yen kwan. Mmom, yen akwankyere fi Onyankopɔn adom no mu. **13** Nsɛm a mubetumi akenkan ate ase nko na yekyerɛw de brɛ mo. Mewɔ anidaso sɛ mobete biribiara a **14** monte ase yiye no ase

daakye sɛnea ɛbeyɛ a da a Awurade Yesu beba no, mode yen behoahoa mo ho na yen nso yede mo ahoahoa yen ho. **15** Na minim sɛ saa asem yi beba mu. Eno nti na mehyehyɛ sɛ meba abɛsra mo na moanya nhyira mprenu. **16** Meyɛɛ m'adwene sɛ, sɛ merɛkɔ Makedonia a meba mo nkyen, na meresan nso a, mafa mo nkyen ansa na makɔ Yudea. **17** Modwene sɛ mantumi ansi m'adwene pi wɔ nea ɛsɛ sɛ meye hoa ana? Anaase mete sɛ obi a ɔka sɛ "Yiw" ana "Dabi" sɛnea ɛbɛso afoforo ani? **18** Onyankopɔn ye ɔnokwafo. Enti sɛ meka sɛ yen mmuae ye "Yiw" bere biara a ɛye "Yiw", enye "Dabi" da. **19** Efise Yesu Kristo, Onyankopɔn Ba no a me Paulo, Silas ne Timoteo kaa ne ho asem kyereɛ mo no nsesa. Ɖnka "Yiw" ne "Dabi" da. Bere biara odi n'asem so. **20** Ɖno mu na Onyankopɔn bɔhyɛ nyinaa awie pɛye. Eyi nti yenam Yesu Kristo so ka "Amen" de hyɛ Onyankopɔn anuonyam. **21** Afei Onyankopɔn no ankasa na ɔma yene mo tumi gyina pintinn wɔ Kristo mu. Ɖno na ɔsraa yen **22** faa yen sɛ ne de, na ɔde ne Honhom Kronkron no hyɛɛ yen koma mu de sii nea ɔwɔ ma yen nyinaa so dua. **23** Mefrɛ Onyankopɔn sɛ m'adanse. Onim me koma mu. Sɛnea ɛbeyɛ a mubɛnya kwan agye mo ahome nti na manko Korinto no. **24** Enye yen adwene ne sɛ yebɛhyɛ mo ama moagye biribi adi, na mmom mo ahoto nti na yene mo yɛ adwuma. Efise ɛnam mo ankasa gyidi so na mubegyina pintinn.

**2** Enti meyɛɛ m'adwene sɛ meremma mo nkyen bio mmehyɛ mo awerɛhow. **2** Sɛ meɛhyɛ mo awerɛhow a hena na ɔbɛkyekyere me were? Me ara a mahyɛ mo awerɛhow no ana? **3** Eno nti na mekyerɛw saa krataa no brɛɛ mo. Na mempe sɛ meba mo nnipa koro no ara a mubegye m'ani no nkyen abehyɛ mo awerɛhow. Minim yiye sɛ, sɛ me ho tɔ me a, mo nso mo ho beto mo. **4** Mede amanehunu, awerɛhow ne nusu na erekyerɛw mo saa krataa yi. Mankyerɛw mammehyɛ mo awerɛhow, na mmom, mekyerɛw de bekyereɛ ɔdɔ a medɔ mo nyinaa. **5** Sɛ obi ahyɛ afoforo awerɛhow a, enye me na wahyɛ me saa awerɛhow no, na mo anaase mo mu bi na wahyɛ no saa awerɛhow no. Mempe sɛ me nsa yɛ den wɔ saa onipa no so. **6** Aso a

dodow no ara atwe no no dɔso ma no. 7 Eɛ se mode kye no na mokyekye ne were senea ebeye a awerhow renhye ne so. 8 Mesre mo, momma onhu se mope n'asem pa ara. 9 Nea enti a mekyerew mo krataa no ne se: Mepe se mihi se moatumi agyina sohwe no ano pintinn na nsem a meka kyere mo no nso, mudi so ana. 10 Se obi ye bone bi na mode kye no a, me nso mede kye no. Se eho hia se mede bekye na mede kye a, ese se mede biribiara kye. Na mo nti na meye saa wo Kristo anim 11 senea ebeye a, obonsam rennya yen ho kwan, efise yenim ne nsuwii. 12 Bere a miduu Troa koka Kristo ho Asempa no, mihuu se Awurade ama adwuma no ye ho kwan wo ho. 13 Nanso me were howee, efise na minhu yen nua Tito. Enti mekraa nnipa a wowo ho no na misii mu koo Makedonia. 14 Yeda Onyankopon ase se daa odi yen kan wo yen anigye ne nkonimdi santen wo Kristo mu ma ode yen trew ne ho nimdee huamhuam no mu. 15 Yeye Kristo aduhum wo won a woregye won nkwa ne won a woreyera no mu ma Onyankopon. 16 Na won a woreyera no de, eye won hua bone a etumi kum. Nanso won a woregye won nkwa no de, eye hua a ema won nkwa. Hena na obetumi agyina adwuma a eye den see anim? 17 Yente se nnipa afororo bi a wofa Onyankopon asem se adetonne bi, na esiane se Onyankopon asoma yen no nti, yeka nokware wo n'anim se Kristo asomfo.

wakyerew. Mmara de owu ba na Honhom no ne nea ema nkwa. 7 Mmara a ede owu bae no, na wakyerew no obo pon so, nanso anuonyam a na ekura no nti nnipa no antumi anhwe Mose anim. Mose anuonyam hyerenee nanso saa anuonyam no dumii. 8 Enti apam a Honhom no de ba no rennya anuonyam mmoroso ana? 9 Se mmara a ede owu ba no wo anuonyam a, eno de nea ema yetee wo Onyankopon anim no rennya anuonyam a eboro so ana? 10 Nokware mu, Apam Foforo no anuonyam mmoroso nti, mmara a ede owu ba no anuonyam ayera. 11 Na se anuonyam wo biribi a enkye mu a, ade a ewo ho daa no anuonyam beye nea eso yiye. 12 Esiane se yewo saa anidaso yi nti, yewo akokoduru. 13 Yente se Mose a ode nkataanim kataa n'anim senea ebeye a Israelfo no renhu nea eretwa mu no awiei. 14 Nanso ntease a wannya no nti besi nne yi, se wokenkan Apam Dedaw nhoma no a, saa nkataanim no da so kata won adwene so. Ansa na nkataanim no befi ho no, gye se wogye Kristo di. 15 Nne yi mpo, bere biara a wobekkenkan Mose mmara no, nkataanim no da so kata won koma so. 16 Nanso se obi gye Awurade di a woyi nkataanim no fi ho. 17 Na Awurade ne Honhom no, na baabiara a Awurade Honhom wo no ahotwo wo ho. 18 Yen a nkataanim biara nkata yen anim no, Awurade anuonyam hyeren wo yen anim, na Awurade Honhom no sakra yen ko n'anuonyam mu.

**3** Eyi kyere se yerehoahoa yen ho bio ana? Anaase yehia adansedi nkrataa a efi yen nkyen anaa mo nkyen senea afororo hia no ana? 2 Mo ankasa moye krataa a ewo yen nkyen a wakyerew wo yen koma mu senea ebeye a obiara behu na wakenkan. 3 Mote se krataa a Kristo nam yen som so akyerew. Enye adubiri na wode kyere no obo pon so na mmom Onyankopon a ote ase no Honhom na wode kyere guu nnipa koma mu. 4 Saa ahotoso yi na yenam Kristo so anya wo Onyankopon fam. 5 Biribiara nni yen mu a ebetumi ama yeasi yen bo aka se yebetumi aye saa adwuma yi. Ahoden a yewo no fii Onyankopon. 6 Ono na wama yen afata se N'Apam Foforo ho asomfo. Efi Honhom Kronkron no na emfi mmara a

**4** Onyankopon nam n'adom so de saa asem yi abre yen na eno nti emma yen koma ntutu. 2 Yeagyae kokoamsem ne aniwu nneyee nyinaa. Yennaadaa na yentwa Onyankopon asem no ho nkontompo. Yennaadaa obi mma onnye nea Kyerewsem no nkae no nni. Yegyae saa aniwude no nyinaa. Yegyina Onyankopon anim kasa nti yeka nokware ma won a wonim yen no nyinaa gye di. 3 Se Asempa a yeka no ye ahintasem a, eye ahintasem ma won a woreyera. 4 Wonnye nni, efise obonsam asee won adwene. Otwe won fi hann a ehyeren wo won so no ho; hann a efi Asempa no mu a efa Kristo a ote se Onyankopon anuonyam no ho no. (aiōn g165) 5 Enye yen ankasa ho na yeka asem no fa. Yeka Yesu Kristo ho asem se ono ne Awurade

no na yen nso Yesu nti, yeye mo asomfo. 6 Onyankopon a akae se, “Hann mfi sum mu nhyeren” no, ono na wahyeren wo yen koma mu ama yanya Onyankopon anuonyam ho nimdee wo Yesu Kristo mu. 7 Yete se nkuku a wode agyapade asie mu. Tumi ankasa no fi Onyankopon na emfi yen. 8 Yetaa hu amane, nanso wonseee yen. Mpo se yenhu nea yenye a yempa abaw. 9 Amane mu, Onyankopon ka yen ho, na se wobo yen hwe fam a yesore bio. 10 Mmere nyinaa yen nipadua no soa Yesu wu a owui no, senea ebeye a n’abrabo beda adi wo yen mu. 11 Yen asetena mu nyinaa, Yesu nti, yete ho ma owu, senea ebeye a n’abrabo beda adi wo yen nipadua a ewu no mu. 12 Eyi kyere se owu di ne dwuma wo yen mu na nkwa nso di ne dwuma wo mo mu. 13 Kyerewsem no ka se, “Mekasae, efise na migye di.” Saa honhom mu gyidi no ara so na ema yen nso yekasa, efise yegye di. 14 Yenim se Onyankopon a omaa Awurade Yesu sore fii awufo mu no bema yene Yesu asore na ode yen abeka mo ho wo n’anim. 15 Mo nti na eyinom beba mu; na senea Onyankopon adom no redu nnipa bebre nkyen no, saa ara nso na wobobo mpae ada Onyankopon ase de ahye no anuonyam. 16 Esiane eyi nti, yen koma ntutu. Ewo mu se yen nipadua no reporow nkakrankakra de, nanso yen honhom no de, esesa ye foforo da biara. 17 Na saa ohaw kakra a yefa mu no de anuonyam a enni awiei a eboro saa ohaw no so no bebre yen.

(aiōnios g166) 18 Yemfa yen adwene nko nneema a yehu so, na mmom, nneema a yenhu so na yede yen adwene ko. Nea wotumi hu no ntena ho nkye, nanso nea wontumi nhu no tena ho daa.

(aiōnios g166)

**5** Yenim se se yewu na yegyaw saa nipadua yi a yebanya nipadua foforo a Onyankopon ankasa aye a ebetena ho daa wo osoro ho. (aiōnios g166) 2 Mprempren, yesi apini pe se wode osoro atenae foforo no kata yen ho, 3 efise se wode kata yen ho a yen ho renna ho bio. 4 Na se yewo saa ohonam yi mu a, yesi apini na adeso bi da yen so; enye se yempe se yegyaw nipadua no, na mmom yeye se wode osoro atenae foforo no kata yen ho senea ebeye a nkwa bemene nea

ewu no. 5 Onyankopon na wasiesie yen ama saa nsakrae yi. Na ode ne Honhom no maa yen se nea owo ma yen no nyinaa akyigyinade. 6 Eyi nti, daa yewo akokoduru. Yenim se mmere dodow a yewo saa nipadua yi mu no, ema yene Awurade fi kwan ware. 7 Efise yen nkwa gyina gyidi so na ennyina nea yehu so. 8 Yewo nkuranhye nti eye yen pe se yebetu a fi yen fi wo saa honam yi mu na yene Awurade akotena ne fi. 9 Se yewo yen fi ha anaa noho no, yeye se yeso n’ani sen biribiara. 10 Efise ese se yen nyinaa ba Kristo anim ma obu yen aten. Senea obiara tenaa ase wo nipadua no abrabo mu no, se eye papa anaa bone no, wobegyina so abu no aten. 11 Efise yenim senea yesuro Awurade nti, yeka ne ho asempa kyere nnipa. Onyankopon nim yen yiye na mewo anidaso se munim me nso wo mo koma mu. 12 Yerensan nka yen ho asempa nkyere mo, na mmom yerebo ho mmøden senea mode yen behoahoa mo ho na moatumi abua won a wode nnipa anim hoahoa won ho na enye won su no. 13 Se yeabobo adam a eye yene Onyankopon ntam asem. Nanso se yen adwene mu da ho a, eye ma mo yiyedi. 14 Afei a yeahu se onipa baako na owu maa nnipa nyinaa wuu bi no nti, Kristo do a ode do yen no na ehye yen. Eyi kyere se nnipa nyinaa wo ne wu no mu kyefa bi. 15 Owu maa yen nyinaa, senea ebeye a won a wote ase no rentena ase mma won ho bio, na mmom wobetena ase ama nea yen nti owui a woma osore fii awufo mu no. 16 Enti ense se yegyina onipa adwene so bu obiara aten bio. Na se mpo bere bi a atwam no na yegyina nnipa adwene so na yehu Kristo a, afei de, yerenye saa bio. 17 Se obi wo Kristo mu a, na oye abode foforo, na nneema dedaw nyinaa atwam ama nneema foforo aba. 18 Onyankopon aye ne nyinaa. Osomaa Kristo se ommpata one yen ntam na ode one afoforo ntam mpata dwumadi no ahye yen nsa. 19 Asem a wode abre yen ne se, Onyankopon nam Kristo so afa nnipa nyinaa adamfo. Onyankopon ankan won bone antia won na ode n’asomdwoe asenka ho dwumadi no ahye yen nsa. 20 Enti yeye asomafo ma Kristo, na ete senea Onyankopon nam yen so kasa kyere mo. Yesi Kristo anan mu sre mo se,

momma wɔmfa mo mmata Onyankopɔn ho. **21** Na Kristo nni bɔne, nanso yen nti Onyankopɔn ma ɔfaa yen bɔne, senea ebeye a yenam ɔno Kristo so beye atreneefo wɔ Onyankopɔn anim.

**6** Anuanom a yene Onyankopɔn bɔ mu ye adwuma, yesɛe mo sɛ Onyankopɔn adom a mo nsa aka no, munnye no kwa. **2** Onyankopɔn se, “Bere a esɛ mu no, meboa wo, na nkwaye da no, meboa wo.” Muntie! Dɔnhwerew yi mu na esɛ sɛ munya Onyankopɔn adom, na nne ne nkwaye da no. **3** Yɛmpɛ sɛ obiara benya yen adwuma ho asemɔne aka, enti yɛmpɛ sɛ yede hintidua to obiara kwan mu. **4** Biribiara a yebeye no, esɛ sɛ yɛda yen ho adi sɛ Onyankopɔn nkoa na yede boaseto tumi gyina ɔhaw ne amane nyinaa ano. **5** Wɔahwe yen, wɔde yen ato afiase, dɔm baa yen so, wɔama yeaye adwuma a eboro yen so, yeasi pɛ akyen kɔm. **6** Nanso yenam yen kronkronye, osuah, boaseto ne ayamyɛ so ada yen ho adi sɛ yeɛ Onyankopɔn asomfo. Afei yenam Honhom Kronkron no so, yen nokware dɔ, **7** yen nokwasɛm a yeka ne Onyankopɔn tumi so kyere sɛ yeɛ Onyankopɔn asomfo. Trenee ne yen akode a yede kɔ ɔtamfo so na yede bɔ yen ho ban nso. **8** Sɛ wɔhoahoa yen o, sɛ wogu yen anim ase o, sɛ wɔyaw yen o, sɛ wɔkamfo yen o, yɛkɔ so ara som Onyankopɔn. Wobu yen sɛ atorofɔ nanso yeka nokware. **9** Wɔye wɔn ho senea wonnim yen nanso obiara nim yen. Yewui, senea muhu no, nanso yete ase. Ewɔ mu sɛ wɔtwee yen aso nanso wɔankum yen. **10** Wɔmaa yen werɛ howee, nanso yen ani gye daa. Yesɛ ahiafo, nanso yɛma nnipa bebree nya wɔn ho. Eɛ sɛ yen nsam nni hwee, nanso yewɔ biribiara. **11** Me nnamfonom a mowɔ Korinto, yeabue yen koma mu aka nokware no akyerɛ mo. **12** Yɛmfaa biribiara nhintaw mo wɔ yen koma mu, na mo na mode nsɛm ahintaw yen wɔ mo koma mu. **13** Mɛmpren, mekasa kyere mo sɛ me mma: senea yɛdwene mo ho no, mo nso monnwene yen ho saa ara bi. Mommfa biribiara nhintaw yen. Mummue mo koma mu! **14** Munnyaa mo ho mma abosonsomfo, efise moyɛ no saa a, enye ye. Ebeye den na nea eye ne nea enye behyia? Ebeye den na hann ne sum atena faako? **15** Ebeye den na Kristo

ne ɔbonsam adwene ahyia? Den na ogyidini ne nea ɔnye ogyidini wɔ ye? **16** Ebeye den na Onyankopɔn asɔredan ne ɔbonsam ahoni aye nhyehyee? Yeɛ Onyankopɔn a ɔte ase no asɔredan senea Onyankopɔn no ankasa aka se, “Mede me nkurɔfo beye me fi na matena wɔn mu; meye wɔn Nyankopɔn na wɔaye me nkurɔfo.” **17** Awurade se, “Monkɔ. Mumfi ho nkɔ mommfa mo ho nka biribiara a eho ntew. Montew mo ho mfi nea eho ntew ho na megye mo. **18** Na, “Meye mo Agya, na mobeye me mmabarima ne me mmabea.” Otumfo Awurade na ose.

**7** Me nnamfo pa, wɔahye yen saa bɔ yi nyinaa. Enti momma yentew yen ho mfi biribiara a egu ɔhonam anaa ɔkra no ho fi ho na yentena ase wɔ Onyankopɔn mu mfa ntew yen ho kronkron. **2** Mummue mo koma mu mma yen. Yenye obiara bɔne. Yensisii obiara na yetwaa obiara dwow nso. **3** Merenka saa asem yi mfa ngu mo anim ase. Senea madi kan aka no, yɛdɔ mo nti daa sɛ yewu o, yete ase o, yebata mo ho. **4** Migye mo di nti mede mo hoahoa me ho. Yen haw nyinaa mu no, mɛmpaa abaw ɛ. Mede ahosepew retu mmirika no. **5** Mpo yeduu Makedonia no, yeanhomɛ. Na ɔhaw abunkam hɔnom, akasakasa wɔ wɔn ntam na ehu ahye yen so. **6** Onyankopɔn a ɔhye wɔn a wɔpa abaw den no nam Tito ba a ɔbae no so hyee yen den. **7** Enye ne ba a ɔbae no nko, na mmom ka a ɔbekaa se mohyee no nkuran no. ɔkaa senea mope sɛ muhu me no kyere me. ɔkaa senea mudii yaw ne senea na moasiesie mo ho sɛ mobebɔ me ho ban no; enti mɛmpren, ama m’ani agye sen kan no. **8** Sɛ me krataa a mekyerew mo no hyee mo awerhow a, enye me yaw sɛ mekyerewee. Mfiase no ehaw me nanso mɛmpren de, enhaw me. Minim sɛ krataa no mu nsɛm how mo werɛ bere tiaa bi. **9** Nanso mɛmpren de, m’ani agye; enye sɛ memaa mo werɛ howee no nti, na mmom sɛ mo awerhow no ama moasesa mo akwan. Onyankopɔn na ɔmaa mo werɛ howee enti yen de, yeanhaw mo. **10** Awerhow a Onyankopɔn de baa mo so no nti, moanya ahonu bi a enam so de mo bekɔ nkwaye mu; enti ense sɛ eye mo yaw. Nanso

awerhow a wiase de bre yen no de, ede owu na eba. **11** Monhwe nea Onyankopɔn nam how a ɔmaa mo werɛ how no so ayɛ. Mopɛ sɛ mufi mo koma mu kyere sɛ munni fɔ. Mo bo afuw. Mo ho adwiriw mo. Mo ho pere mo pɛ sɛ muhu sɛ atɛntrenee ayɛ adwuma. Moakyerɛ sɛ mudi bem wɔ asem yi ho. **12** Ewɔ mu sɛ mekyerɛw saa krataa no de, nanso ɛnyɛ obi a ɔyɛ bɔne anaa obi a wɔyɛ no bɔne nti na mekyerɛwee. Na mmom sɛnea mo ankasa mubehu ɔkwan a moafa so atu mo ho asi hɔ ama yen wɔ Onyankopɔn anim no. **13** Ɛno na ehyɛ yen nkuran no. Ɛnyɛ nkuran a ehyɛ yen no nko. Tito nso nam gye a mugyee no maa n'ani gyee no so maa yen nso yen ani gyeyi. **14** Mede mo ahoahoa me ho akyerɛ no na moanni me nhuammɔ. Daa yeka nokware kyere mo na hoa a mede mo hoahoa me ho kyere Tito no nso aba mu. **15** Enti sɛ ɔkae senea mo nyinaa pɛɛ sɛ moyɛ osetie ma no na mode obu ne nidi gyee no fɛw so no a, ehyɛ ɔɔɔ a ɔɔɔ mo no mu den. **16** Ɛyɛ me anigyɛ sɛ metumi de me ho nyinaa ato mo so.

**8** Anuanom, yɛpɛ sɛ muhu nea Onyankopɔn adom ayɛ wɔ Makedonia asafo ahorow no mu. **2** Wɔn ahokyere mu no wɔn anigyɛ boroo so, na wɔn hia mu mpo, wuyii ayamye kɛsɛ kyereɛ. **3** Midi ho adanse sɛ wɔmaa nea wobetumi ma eboroo so mpo. Wɔn ara fii wɔn pɛ mu **4** sɛɛɛ yen sɛ yemma wɔmfa sika no nkɔma Kristofo a wɔwɔ Yudea no bi. **5** Wɔyɛ ma eboroo so. Nea edi kan no, wɔde wɔn ho maa Awurade. Afei wofi Onyankopɔn pɛ mu de wɔn ho maa yen nso. **6** Enti yeka kyereɛ Tito a ofii adwuma yi ase sɛ ɔntoa so na ɔmmaa mo na moatumi awie saa ɔɔɔ adwuma yi. **7** Moyɛ adefo wɔ nea mowɔ nyinaa mu: ɔkasa mu ne nimdeɛ mu, mmoa a eyɛ mo pɛ sɛ moboa ne ɔɔɔ a mode dɔ yen mu. Enti yɛpɛ sɛ mode ahofama som wɔ ɔɔɔ mu. **8** Merenhyyehyɛ mmara mma mo. Na mmom mɛpɛ sɛ mede mo dɔ a mowɔ no toto afoforo de ho hwe sɛ mo dɔ no yɛ ɔɔɔ kann ana. **9** Munim adom a na yen Awurade Yesu Kristo wɔ. Ɔdefo a na ɔyɛ no nyinaa akyi no, mo nti ɔyɛɛ ne ho ohiani senea ebeyɛ a ɔnam ne hia no so bɛma moayɛ adefo. **10** M'adwene a mewɔ wɔ asem no ho ni: Afe a etwaa mu no, mo na mudii kan fii

mo pɛ mu yɛɛ ayɛ. **11** Monkɔ so na munnwie dwuma no di. Mommma mo ho mpere mo sɛ mubewie senea mususuwii sɛ mobeyɛ no. **12** Sɛ wo ho pere wo sɛ wobɛma a, Onyankopɔn nam nea wowɔ so begye, na ɛnyɛ nea wunni so. **13** Merennyɛ nkurofo nnesoa mmegu mo so na mmom, esiane sɛ mowɔ bebree saa bere yi mu no nti, eyɛ fɛ sɛ moboa wɔn a wonni bi no. **14** Na sɛ eba sɛ biribi ho hia mo na sɛ wɔwɔ bi a, wɔaboa mo. Eyi ma mo nyinaa ye pɛ. **15** Senea Kyerɛwsem no ka se, “Onipa a ɔboaboa dodow ano no annya ammoro so, na nea ɔboaboa kakraa bi ano no nyaa nea ebese no.” **16** Yɛda Onyankopɔn ase sɛ wama anigyɛ a mewɔ wɔ mo ho no bi awura Tito koma mu. **17** Ɛnyɛ sɛ ɔpeneɛ yen abisade so nko, na mmom ɔno ankasa fii ne pɛ mu pɛɛ sɛ ɔboa nti na osii n'adwene pi sɛ ɔbɛba mo nkyen no. **18** Yɛresoma onua bi a wobu no wɔ asafo ahorow no nyinaa mu wɔ asɛnka adwuma no ho aka ne ho. **19** Ɛno akyi no, asafo ahorow no ayi onua yi sɛ ɔne yen ntutu akwan wɔ mmere a yɛredi ɔɔɔ ho dwuma de ahyɛ Awurade anuonyam yi, na yemfa nkyere nso sɛ yɛpɛ sɛ yɛboa. **20** Yehwe yen ho so yiye sɛ asem biara remma ɔkwan a yɛbɛfa so de saa akyyede yi adi dwuma no ho. **21** Yen botae ne sɛ yɛbeyɛ nea eye wɔ Awurade ne nnipa anim. **22** Enti yeresoma onipa foforo bi aka Tito ne osuani baako no ho. Yɛasɔ no ahwe wɔ akwan ahorow bebree so na yɛahu sɛ eyɛ ne pɛ sɛ ɔboa. Na mpɛmpɛn ne ho pere no sɛ ɔbɛboa efisɛ wanya mo mu ahotoso. **23** Tito de, ɔyɛ me boafa a ɔne me ye adwuma de boa mo, na anuanom a wɔne no rekɔ no de, woyɛ asɔre ahorow ananmusifo a wɔhyɛ Kristo anuonyam. **24** Mommma wonhu ɔɔɔ a mode wɔn senea ebeyɛ a asafo no nyinaa behu sɛ hoa a yede mo hoahoa yen ho no ye nokware.

**9** Eho nhia sɛ mekyerɛw mo fa mmoa a esɛ sɛ wɔboaa Onyankopɔn nkurofo a wɔwɔ Yudea no ho. **2** Minim sɛ eyɛ mo pɛ sɛ moboa nti mede mo ahoahoa me ho akyerɛ nnipa a wɔwɔ Makedonia no. Mekae se, “Anuanom a wɔwɔ Hela no siesiee wɔn ho sɛ wɔbɛboa afe a etwaa mu no mu.” Mo ahokeka no akanyan wɔn mu fa kɛsɛ no. **3** Afei merema anuanom yi aba mo

nkyen senea ebeye a hoa a yede mo hoahoa yen ho no nye nsenkeka kwa. Na senea mekae no, mubesiesie mo ho aboa. 4 Se anye saa na se nnipa no ne me fi Makedonia ba behu se munsiesie mo ho a yen anim begu ase. Mo nso mo anim begu ase bi se mudii yen nhuammō. 5 Enti midwen ho huu se eye se anuanom bi di m'anim kan kohwehwe akyede a mohyee me ho bō no gu hō. Eba saa a, bere a medu hō no na ewō hō na ama adi adanse se mo na momae, efise na mope se moma nti, na mmom, enye se na ese se moma. 6 Monkae saa asem yi: Onipa a ogu aba kakraa bi no, betwa so kakraa bi, na nea ogu aba bebreē no, betwa so bebreē. 7 Mo mu biara mma senea wadwene ho no, a enye se oyaw ana ahye mu, efise Onyankopōn pē obi a ade anigye ma akyede no asem. 8 Na Onyankopōn betumi ama wo aboro nea eho hia wo no so; enti daa na wowō nea eho hia wo, na wubenyā bi nso adi dwuma foforo a efata se wudi. 9 Kyerewsem no ka se “Ofi ne koma mu ma ahiafo nea wohia; n'adōe no tena hō daa.” (aiōn g165) 10 Na Onyankopōn a oma ogufo no aba ne brodo se aduan di no bema wo nso aba a ehia wo nyinaa na wahwe so ama anyin na w'adōe no nti, asow bebreē. 11 Daa obehwe ma woanya wo ho na woaye adōe, na enam so ama dodow no ara ada Onyankopōn ase wō akyede a yenya fi mo nkyen no ho. 12 Saa adōe a moye yi, monnye mma Onyankopōn nkurōfo nko, na mmom, anam so ama nnipa bebreē ada Onyankopōn ase. 13 Esiane dwuma a moadi de adi mo ho adanse pa no nti, nnipa gyina nokware a moadi wō Kristo asenka no ne mo adōe a moye maa obiara no so bekamfo Onyankopōn. 14 Enti wōde adō bebo mpae ama mo, efise Onyankopōn ama mo adom a eboro so. 15 Yeda Onyankopōn ase wō n'akyede a enni kabea no ho.

**10** Me, Paulo a se mewō mo nkyen a meye mmerew, na se minni mo nkyen nso a mewō akokoduru ma mo no, me na mitu saa fo yi. Mesre wō me Kristo a oye oyamyefo no din mu se: 2 Se meba hō a monnhye me mma menkasakasa mo anim. Minim yiye se metumi anya akokoduru wō nnipa a wōka se wiase

adwene na yede di dwuma no no ho. 3 Eye nokware se yete wiase, nanso yennyina wiase tumi so wō yen ko mu. 4 Akode a yede ko no mfi wiase. Eye Onyankopōn akode a ano ye den a yebetumi de ase atamfo pampim a wōabobō no. Yesee akyinnyehunu. 5 Yesee akwanside biara a etia Onyankopōn ho nimdee no. Yeto adwene biara nnareka ma wōye osetie ma Kristo. 6 Se mo setie wie peye na obi san ye asoōden wō okwan biara so a, yebetwe n'aso. 7 Senea nneema te no ara na muhu. Obi wō hō a okari ne ho ka se, oye Kristo de ana? Onii no nkari ne ho bio nhwe, efise yen nso yeye Kristo de senea onō nso ye ne de no. 8 Enye me aniwu se aba se mede tumi a Awurade de ama me se memfa nhwe mo na munyin na memmfa nsee mo no behoahoa me ho. 9 Mempē se modwene se mede me nkrataa a makyerew mo no rehunahuna mo. 10 Obi beka se, “Paulo nkrataa mu nsem no ye yaw nanso se oba yen nkyen a, oye bōkō na ne nsem nso nka hwee!” 11 E se saa onipa no te ne ho ase se, nsonoe biara nna nsem a ewō yen nkrataa a yekyerew no bere a yenni mo nkyen no, ne nea se yewō mo nkyen a yeye no mu. 12 Eye nokware, yerentumi mfa yen ho ntoto wōn a wōfa wōn ho se wōn asetena korōn no ho. Saa nnipa no ye nkweisefo! Wōnam wōn ho a wōde toto wōn ho wōn ho so no bu wōn ho aten. 13 Yen de, yen ahohoahoa no ntra so bi. Yen ahohoahoa no ntra dwuma a Onyankopōn atu yen se yenni a mo mu adwumaye ka ho bi no so. 14 Esiane se mowō saa tebea no mu nti, yebaa mo nkyen bekaa Asempa a efa Kristo ho no a yeantra. 15 Eyi nti yemmfa adwuma a nkurōfo aye no nhoahoa yen ho te se yen ara na yeye. Nea yerepe ne se mo gyidi ase betim na anam so ama yeatumi aye mo mu adwuma a yentra baabi a Onyankopōn ahye no. 16 Na yenam so atumi aka Asempa wō aman afoforo so a yeremfa adwuma a afoforo aye no nhoahoa yen ho. 17 Kyerewsem no ka se, “Obiara a ope se ohoahoa ne ho no nhoahoa no wō ade a Awurade aye mu.” 18 Efise enye ka a onipa beka ne ho asem pa no na ema Onyankopōn gye no to mu, na mmom onipa a Onyankopōn no ara beka ne ho asem pa no na ogye no to mu.

**11** Mewo anidaso se, se meye nkwiseade koraa a mubegye me. Mepa mo kyew, monye saa. **2** Metwe mo ho ninkunu senea Onyankopon twe mo ho ninkunu no. Mote se obabun a mahye obarima baako pe bi a ono ne Kristo no bo se mede mo bema no aware. **3** Misuro se wobese mo adwene na mo a mode mo ho nyinaa ama Kristo no, mubegyae senea owo no nam anifere so daadaa Hawa no. **4** Mode anigye gye obiara a oba mo nkyen beka Yesu foforo a onye nea ye ka ne ho asem kyere mo no di; mugye honhom bi ne asempa bi a nsonoe da eno ne Honhom ne Asempa a ye ka kyere mo no ntam no di. **5** Minnye nni se meye "Asomafo" no mu abomfiaa. **6** Ebia m'ano ntwede, nanso m'adwene mu abue. Yenam akwannuasa so akyere mo eyi ase fann. **7** Mebekaa Onyankopon Asempa no kyere mo no, mannye mo hwee. Mebre me ho ase senea ebema mo akron. So bone a meye ne se meye saa ana? **8** Bere a na mereye mo mu adwuma no, asafo afoforo bi na na wotua me ka. **9** Bere a na mewo mo nkyen no, se sika ho hia me a, na menhaw mo. Na anuanom a wote Makedonia no de biribiara a eho hia me bre me. Senea na ete mmere a atwa mu no, saa ara nso na daakye ebeye. Merenye adesoa mma mo da. **10** Kristo nokware di a hye me ma nti, mehye mo bo se obiara rentumi nka m'ahohoahoa yi nhye wo Helaman mu da. **11** Aden nti na meka saa? Efise menno mo ana? Onyankopon nim se medo mo. **12** Meko so adi dwuma a meredi no mprenpren yi senea ebeye a saa "asomafo" no rennya kwan nhoahoa won ho se dwuma a wodi no te se yen dwuma a yedi no ara pe. **13** Saa nnipa no nye nokware asomafo. Woye atoro asomafo a wonam twa atoro wo won adwuma ho ma nnipa hu won se woye Kristo asomafo. **14** Enye me nwonwa, efise obonsam koraa tumi sesa ne ho ma odan ye se hann. **15** Enti enye nwonwa se n'asomfo tumi sesa won ho de daadaa nnipa se woye papa. Awiei no, wobenya won nneye so akatua perepere. **16** Miti mu ka bio se: Ense se obiara susuw se meye okwasea. Se mususuw saa a, eno de munnye me senea mubegye okwasea na menam so atumi ahoahoa me ho. **17** Asem a mereka yi nye nea Awurade pe se meka. Meka ahoahoa ho asem a, na mekasa se okwasea. **18** Nanso esiane se nnipa bebree hoahoa won ho wo nipasu mu nti, me nso meye saa. **19** Mo ankasa mo ani atew nti mode anigye gye nkwiseafo. **20** Mugye obi a ohye mo so anaa nea onya mo ho biribi anaa nea osum mo afiri anaa nea ommu mo anaa nea obo mo ani so. **21** Mede fere gye eyi to mu se yeye mmerew dodo wo eyi mu. Se obi gye kyim de biribi hoahoa ne ho a, merekasa se okwasea, me nso megye kyim ahoahoa me ho wo dekode no ho bi. **22** Woye Hebrifo ana? Me nso meye bi. Woye Israelfo ana? Me nso meye bi. Woye Abraham asefo ana? Me nso meye bi. **23** Woye Kristo asomfo ana? Merekasa se obadamfo. Nanso meye osomfo pa sen won. Maye adwuma a eye den sen won; mada afiase mpen bebree; waboo me mmaa bebree na metaa meben owu nso. **24** Yudafo boo me mmaa aduasa akron ahorow anum. **25** Romafo boo me mmaa mprensa na wosiw me abo penkoro. Metenaa ahyen mu ma eboo mprensa. Madi asu ase nnonhwerew aduonu anan pen. **26** M'akwantu ahorow mu no, mihyiaa nsuyiri ne akwamukafo. Mihuu amane wo Yudafo ne amanamanmufo nsam. Mihuu nkurow so amane. Mihuu wuram amane. Mihuu po so amane ne nnamfo a wonka nokware nsam amane. **27** Maye adwuma a eye den na obre wo mu. Mpen pii menna. Okom ne osukom dee me. Mpen pii minnya aduan a ebese me nni. Minnya baabi nna anaa atade nhye. **28** Bere biara na mema asafo ahorow no ho nsem ye me nsenhia. **29** Se obi ye mmerew a ema me nso meye mmerew. Se obi ka ofoforo ko bone mu a ema me were how. **30** Se mehoahoa me ho a, na ese se mehoahoa me ho wo nneema a ekyerere me mmerewye no mu. **31** Awurade Yesu no, Onyankopon ne Agya no a ese se yekamfo no no nim se merentwa nkontompo. (aiōn g165) **32** Bere a mewo Damasko no, Amrado a na ohye Ohene Areta ase no maa awemfo wen kurow no pon pere se wokyerere me. **33** Nanso wode me sii kenten mu twetwee me faa ofasu bi a apae tokuru mu de me sii fam ma miguan fii ne nsam.

**12** Ewɔ mu se ahohoahoa so nni mfaso biara de, nanso ese se mehoahoa me ho. Nanso afei meka anisoadehu ne adiyisem a Awurade ada no adi akyerɛ me no. **2** Minim Okristoni bi a mfe dunan ni biribi hwim no de no kɔɔ ɔsoro. Minnim se saa asem yi sii ampa ara anaase eye anisoadehu. Onyankopɔn nko ara na onim. **3** Miti mu. Minim se wohwim saa obarima yi kɔɔ Paradise. Bio, minnim se saa asem yi sii ampa ara anaase eye anisoadehu. Onyankopɔn nko ara na onim. **4** Na ho na otee nneema bi a wɔde ka nsem a enye yiye, nsem a wɔmma kwan mma wɔnka. **5** Enti mede saa onipa yi behoahoa me ho na meremfa me ara me ho nhoahoa me ho, gye se nneema a eɔa me adi se meye mmerew no ho. **6** Se mehoahoa me ho mpo a, anka merenye akwasea, efise nokware ara na meka. Nanso merenhoahoa me ho, efise mempe se obiara bu me otitiriw sen senea wahu na wate afi me nkyen no. **7** Senea ebeye a enam saa adiyisem nwonwaso yi nti meremma me ho so no, wɔsoma obonsam bofo ma ɔde honam mu yaw a emu ye den breɛ me de breɛ me ase. **8** Meboɔ eyi ho mpaɛ mprensa kyerɛ Awurade na mesreɛ no se ɔmma emfi me so nkɔ. **9** Ne mmuae a ɔmaa me ne se, “M’adom nko ara na eho hia wo, na bere a woaye mmerew no na me tumi mu ye den pa ara.” Enti eye me anigye pa ara se mede me mmerewye hoahoa me ho, senea ebeye a mete Kristo bammɔ tumi a ebo me ho ban no nka. **10** Esiane Kristo nti, mepene mmerewye, ɔyaw, amanehunu, ɔtaa ne akwanside so. Efise me mmerewye mu no na meye den. **11** Meye me ho se akwasea, nanso mo na moama maye saa. Mo na anka ese se mugye me to mu. Na se menyɛ hwee a, akwan biara so no, mennyɛ se abomfiaa wɔ mo anim nsen “Asomafo” a mubu wɔn no. **12** Mede boasetɔ dii dwuma wɔ mo mu de kyerɛ se meye ɔsomafo. **13** Dwumadi no bi ye nsenkyerɛne ne anwonwade. Den na ema moye asɔre a aka no mu abomfiaa, efise mammisa mo mmoa bi nti? Mesre mo, momfa saa mfomso no nkye me. **14** Afei masiesie me ho se merebesra mo nea eto so mpɛn abiesia, na merenye adeso mma mo. Mo na mo ho hia me

na enye mo ahode. Na mpo mmofra nkora ade mma awofɔ, awofɔ mmom na wɔkora ade ma mmofra. **15** Ebeye me anigye se mo nti, mehwere nea mewɔ ne m’adagyew de aboa mo. Se medo mo yiye a, mo dɔ a mowɔ ma me no so betew ana? **16** Mobete ase se na menyɛ adeso mma mo. Nanso obi beka se, meye ɔdaadaafo a mede nnaadaa na eyii mo. **17** Okwan ben so? Menam abɔfo a mesomaa wɔn mo nkyen no so sisii mo ana? **18** Mesomaa Tito se ɔnkɔ, na mesomaa onua baako kaa ne ho. Mokyere se Tito sisii mo ana? So na ɔno ne me nyinaa mfi Honhom koro mu ntu anammɔn koro ana? **19** So mususuw daa se pe ara na yepe se yeka biribi de tetew yen ho wɔ mo anim ana? Yekasa senea Kristo pe se yeka wɔ Onyankopɔn anim. Na biribiara a yepe no nso, me nnamfo pa, yepe de hye mo den. **20** Misuro se midu ho a senea anka mepɛ se mihi mo no, merenhu mo saa. Saa ara nso na senea anka mope se muhi me no, morenhi me saa. Minim se meba abeto akasakasa ne anibere, abufuw ne pesɛmenkominya, ɔyaw ne nseku, ahantan ne basabasaye no. **21** Misuro se da a meba bio no, Onyankopɔn begu m’anim ase wɔ mo anim na mesu ama wɔn a woaye bɔne dedaw na wonnuu wɔn ho wɔ wɔn akɔnnɔ ne aguamammɔ ho no.

**13** Nsra a eto so abiesia a merebesra mo ni. Kyerɛwsem no ka se, “Adanse a nnipa baanu anaa baasa bedi no na ese se wofa.” **2** Bere a mebaa mo nkyen nea eto so abien no, meboɔ mo kɔkɔ bi. Mereti mu mprenpren a minni mo nkyen yi. Se mesan ba bio a, meremfa mo anaa nnipa afoforɔ bi a woaye bɔne ho no nkye wɔn, **3** efise mope se muhi nsenkyerɛne bi se Kristo nam me so kasa. ɔnye mmerew se obeye mo mu adwuma, na mmom ɔwɔ tumi wɔ mo mu. **4** Ewɔ mu se mmerewye mu na wɔboɔ no asennua mu, nanso Onyankopɔn tumi mu na ɔte ase yi. Yepe mmerew de, nanso ayɔnkɔfa a yene no wɔ nti, yene no betena wɔ Onyankopɔn tumi mu. **5** Monso mo ho nhwe, na mummu mo ho aten nhwe se mote ase wɔ gyidi mu ana. Munim yiye se Kristo Yesu te mo mu ana? Se ɔnte mo mu a na ekyerɛ se moantumi sɔhwe no. **6** Minim yiye se mubehu se yeanni nkogu. **7** Afei yebo



mpae sɛ Onyankopɔn sɛ morenyɛ biribiara a enye. Yɛmpɛ sɛ nnipa behu sɛ yewɔ tumi bi wɔ mo so. Mpo sɛ wɔhu yen sɛ yɛsɛ nnipa a yɛadi nkogu wɔ yen adwuma mu a, yɛpɛ, efisɛ yɛpɛ sɛ mobɛyɛ nea eye de adi nkonim. **8** Yɛrentumi nsɔre ntia nokware, na mmom nokware nko ara na esɛ sɛ yegyina ma no. **9** Sɛ yehu sɛ yeyɛ mmerɛw na moyɛ den a, na yen ani agye. Enti yen nso yerebɔ mpae sɛ mobɛyɛ pɛ. **10** Ɛno nti na merekyerɛw saa krataa yi abre mo, senea ebeyɛ na, sɛ meba a merennyina tumi a Awurade de ama me sɛ memfa mmoa mo na munyin na mo mu antetew no so ne mo nni no anibere so. **11** Enti anuanom, makra mo! Mompere nhwehwe ade pa; muntie m'afotu; mo ne mo ho mo ho nka na montena ase asomdwoe mu. Na ɔɔ ne asomdwoe Nyankopɔn no ne mo betena. **12** Momfa onuadɔ nkyiakya mo ho mo ho. **13** Onyankopɔn nkurɔfo nyinaa kyiakya mo. **14** Yen Awurade Yesu Kristo dom ne Onyankopɔn dɔ ne Honhom Kronkron no ayɔnkofa nka mo nyinaa.

# Galatifo

**1** Paulo, osomafo a enye nnipa anaa onipa bi na opaw me se osomafo, na mmom eye Yesu Kristo ne Agya Nyankopon a onyan no fii awufo mu no, **2** ne anuanom a wone me wo ha nyinaa, De krataa yi koma Galati asafu ahorow no nyinaa: **3** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **4** Yen bone nti, Kristo yee osetie maa yen Agya Nyankopon. Onam so de ne ho bo afofe gyee yen fii bone a yewo mu nne yi mu. (aiɔn g165) **5** Anuonyam nka Onyankopon daa nyinaa. Amen.

(aiɔn g165) **6** Mo ho ye me nwonwa se mope ntem po nea ofree mo se montena Kristo adom mu no, kodi asempa foforo **7** a enye nokware asempa koraa bi no akyi. E da adi se nnipa bi wo ho a woredan mo adwene pe se wosiw Kristo Asempa no ho kwan. **8** Na se yen, anaa obfo fi osoro beka asempa a nsonoe da eno ne yen Asempa no ntam a, onii no beko afobu a enni awiei mu. **9** Yeaka dedaw na mereti mu se: Obiara a obeka asempa a ene Asempa a moagye ato mu no bo abira no beko afobu a enni awiei mu. **10** Nea nnipa pene so na mereye yi ana? Dabi! Mepe nea Onyankopon pene so! Anaa mereye nea eso nnipa ani? Se migu so ye saa de a, na menye Kristo somfo. **11** Anuanom, mepe se mote ase se Asempa a meka kyere mo no mfi onipa ho. **12** Me nsa anka amfi onipa nkyen. Saa ara nso na enye onipa na okyere me. Eye Kristo no ankasa na o daa no adi kyere me. **13** Moate se na mesee m'adagyew nyinaa wo Yudasom ho. Afei moate nso se na mede atirimoden taa Onyankopon akyidifo, na mefaa okwan biara a metumi so pee se metore won ase. **14** Me mfefo Yudafo no de, na m'adwene mu abue wo Yudasom ho sen won nyinaa. Na mikura yen nananom amanne nso mu denneennen. **15** Nanso Onyankopon nam n'adom so free me ansa na worewo me se memmesom no. Na bere no soo **16** se obeda ne Ba no adi akyere me, senea ebeye a meka Asempa a efa ne ho akyere amanamanmufo no, manko obiara nkyen amma wantu me fo; **17** saa ara nso na manko Yerusalem ankohu asomafo a na wodi m'anim kan no. Mmom,

meko Arabia preko pe na mesan baa Damasko. **18** Mfe abiesa akyi na meko Petro nkyen wo Yerusalem ne no kodii nkomm. Midii ne nkyen nna dunum. **19** Manhu osomafo biara wo ho ka Awurade nua Yakobo ho. **20** Meka kyere mo wo Onyankopon anim se nea merekyere yi ye nokware turodoo. **21** Eno akyi no, mebaa Siria ne Kilikia. **22** Saa bere no na Kristo asafu ahorow a wo wo Yudea no mu nnipa mmim me. **23** Nsem a na woaka afa me ho se, "Afei de, obarima no a na otaa yen no ka gyidi a na ope se osee no no ho asem." **24** Na me nti, woheye Onyankopon anuonyam.

**2** Me ne Barnaba san ko Yerusalem Mfe dunan akyi. Mede Tito nso kaa me ho. **2** Mekoe, efise Onyankopon na o daa no adi kyere me se menko. Me ne mpanyimfo no yee nhyiamu wo kokoa mu kyerekyere asempa a meka kyere amanamanmufo no kyere won. Na meppe se m'adwuma a maye dedaw ne nea migu so reye no ye okwa. **3** Ewo mu se me boafa Tito ye Helani de, nanso wanhye no se ontwa twetia. **4** Asem yi sii, efise na anuanom bi a wonye nokwafo awia won ho abefra yen mu a worehwehwe ahofadi a yewo wo Kristo Yesu mu, na wode yen aye nkoa. **5** Yeamma won mu kwan koraa, esiane pe a na yeppe se nokware a ewo Asempa no mu no betena mo mu no nti. **6** Senea won a wofa won ho se woye atitiriw no te biara no, meka se minhu won ntam nsonoe biara. Onyankopon nhwe nnipa ho mmu aten; saa mpanyimfo no mfaa adwene foforo biara mmekaa m'asem no ho. **7** Na mmom wohuu se Onyankopon de adwuma no ahye me nsa se menka Asempa no nkyere amanamanmufo senea ode adwuma no hye Petro nsa se onka Asempa no nkyere Yudafo no ara pe. **8** Na Onyankopon a onam Petro so ye adwuma se Yudafo mu somafo no ara na onam me so ye adwuma wo amanamanmufo mu, senea Petro ye Yudafo mu adwuma no pe. **9** Yakobo, Petro ne Yohane a na wofa no se woye mpanyimfo no gye too mu se, Onyankopon ama me adwuma sononko bi se minni, enti wokyaia me ne Barnaba. Wopenee so se yenye adwuma wo amanamanmufo no mu na won nso wonye adwuma wo Yudafo no mu. **10** Nea

wōkae ara ne se yenkae ahiafo wō wōn kuw no mu senea mepe se meye no. **11** Bere a Petro baa Antiokia no, mesore tiaa nea oreye no mu wō bagua mu, efise na oreye mfomso. **12** Ansa na mmarima bi a Yakobo somaa wōn no beduu hō no, na Petro ne anuanom amanamanmufo no to nsa didi. Nanso akyiri a nnipa no bedui no, otwee ne ho a one wōn annidi bio, efise na osuro wōn a wōpe se wotwa amanamanmufo twetia no. **13** Anuanom Yudafo a wōka no yee se ahufu de wōn ho bō Petro maa Barnaba nso de ne ho kōbataa wōn. **14** Mihuu se nea wōreye no ne Asempa no bō abira no, mekaa wō Petro ne bagua no anim se, “Woye Yudani a mpmpren wunni Yudafo amanne so bio. Aden nti na wohye amanamanmufo se wonni Yudafo amanne so?” **15** “Yen a yeye Yudafo fi yen awo mu a yenyē amanamanmufo nneboneyefo no **16** nim se ansa na obi bedi bem wō Onyankopōn anim no, na gye se wagye Yesu Kristo adi a enye se obeye nea mmara no hwehwe se onye no. Yen nso, yeagyē Kristo Yesu adi senea yenam so bedi bem wō Onyankopōn anim; efise enam gyidi so na wobebu yen bem, na enye mmara no apede a yeye no so. **17** “Se yeye se wobu yen bem wō Kristo mu na se eda adi se yen nso yeye nneboneyefo a, na ekyerē se Kristo pene bōne so? Ente saa koraa. **18** Na se mifi ase ye nea magyae a, na ekyerē se meye mmaratofu. **19** “Efise mpēn dodow a mēpe se medi mmara no so no, mmara no buu me fō. Mmara no ankasa akum me. Eno nti minni mmara no tumi ase bio, senea ebeye a metena ase ama Onyankopōn mmom. Wōabō me ne Kristo asennua mu, **20** enti enye me na mete ase bio, na mmom Kristo no na ote me mu. Saa asetena a mete mu mpmpren yi, mete ase wō Onyankopōn Ba no a odo me na odo ne nkwa maa me no gyidi mu. **21** Mempo Onyankopōn adom no. Se onipa nam Mmara so fata Onyankopōn anim a, na ekyerē se Kristo wu a owui no ye okwa.”

**3** Mo Galatifo adwenharefo! Hena na odan mo adwene saa? Mo ara mo anim na wōkyerē mu pefee se wōbō Yesu Kristo asennua mu. **2** Mummua me saa asem yi: Moye nea Mmara no hwehwe se monye ansa na Onyankopōn

Honhom no reba mo so ana? Anaase mutiee Asempa no gye dii ansa? **3** Saa na mo adwene mu ye hare nen? Mode Onyankopōn Honhom fii ase; afei mope se mode mo ara mo tumi wie? **4** Mo osuahy yi nyinaa so amma mfaso biara? Minnye nni saa. **5** Onyankopōn nam mmara no so na odo ne Honhom no maa mo ana? Anaase onam mmara no so na oye anwonwade wō mo mu ana? Enye asem na gye a mugye dii nti? **6** Kyerewsem no kaa Abraham ho asem se, “Ogyee Onyankopōn dii na esiane ne gyidi nti, Onyankopōn gyee no se onipa trenee.” **7** Enti ese se mote ase se nnipa a wōwo gyidi no na wōye Abraham asefo turodoo. **8** Kyerewsem no dii kan huu se Onyankopōn nam gyidi so bebu amanamanmufo no bem. Eyi nti Kyerewsem no dii kan kaa Asempa no kyere Abraham se, “Enam wo so na Onyankopōn behyira nnipa a wōwo asase so nyinaa.” **9** Abraham gye dii ma wohyiraa no, na wōn a wogyē di nyinaa nso, wōahyira wōn senea wohyiraa no no. **10** Wōadome obiara a odo ne ho beto ne nnwuma a efi mmara no mu so. Efise wōkyerew se, “Wōadome obiara a wanko so anni nea wōkyerew wō Mmara Nhoma mu no nyinaa so.” **11** Afei akyinnye biara nni ho se obiara rentumi mfa mmara no sodi nso Onyankopōn ani. Kyerewsem no ka se, “Enam gyidi so na otreeneni benya nkwa.” **12** Mmara no nnyinaso nye gyidi; efise wōkyerew se nea odi mmara no so benya nkwa. **13** Eno nti na Kristo agye yen afi nnome a Mmara no de breē yen no mu. Waye nnome ama yen senea Kyerewsem no ka se, “Obiara a wōbesen no wō dua so no hye Onyankopōn nnome ase.” **14** Kristo gyee yen senea ebeye a nhyira a wohyiraa Abraham no nam Kristo se beba amanamanmufo so, na yenam gyidi so anya Honhom a wōhye yen ho bō no. **15** Anuanom, mede yen asetena mu asem bi beye nhweso: Se nnipa baanu bi pene asem bi so na wōye ho apam a, obiara rentumi mmu apam no so na wōrentumi mfa biribi nka ho. **16** Onyankopōn hye Abraham ne n’aseni bō. Kyerewsem no nka se, “Wo ne w’asefo” a ekyerē nnipa bebree. Eka se, “Wo ne w’aseni” a ekyerē se onipa baako a onno ne Kristo no. **17** Mekyerē

se: Onyankopɔn yee apam na ɔhyee bɔ se obedi so. Mmara no a ebaa akyiri no ntumi nsesa anaa erentumi ntwa bɔ a Onyankopɔn hyee mfirmihya ahannan ne aduasa ansa na ɔde Mmara no mae, no mu. **18** Na se nhyira a Onyankopɔn de maa no gyina Mmara so a, eno de na enye bɔhye bio. Nanso Onyankopɔn fi n'adom mu, nam bɔhye so de agyapade no maa Abraham. **19** Eno de, na Mmara no so mfaso ne den? Wɔde maa akyiri no de kyerɛ se yeye nnebɔneyefo kosi se Aseni no a wɔhyee ne ho bɔ no beba. Abɔfo no na wɔde Mmara no maa Mose, na ɔno nso yee Onyankopɔn ne nnipa no ntamgyinafo. **20** Yenim se ntamgyinafo ho hia ma nnipa baanu anaa nea eboro saa, nanso Onyankopɔn a ɔye ɔbaako no amfa ntamgyinafo wɔ bere a ɔhyee Abraham bɔ no. **21** Eyi kyere se Mmara no tia Onyankopɔn bɔhye no ana? Dabi da! Se mmara bi wɔ hɔ a etumi ma nnipa nkwa a, eno de anka onipa nam saa mmara no so betumi atee wɔ Onyankopɔn anim. **22** Nanso Kyerewsem no aka se wiase nyinaa hye bɔne tumi ase. Eno nti akyede a wɔhyee ho bɔ no, wɔnam Yesu Kristo so nko ara de bema wɔn a wogyɛ di no. **23** Ansa na gyidi no reba no, Mmara no too yen mpokyerɛ kosii se wɔbedaa gyidi no adi. **24** Enti Mmara no na ehyee yen so kosii se Kristo bae, senea ebeye a wɔnam gyidi so bebu yen bem. **25** Afei a bere adu se yegyɛ Kristo di no, Mmara no nni yen so tumi bio. **26** Enam gyidi so nti na mo nyinaa ye Onyankopɔn mma a mo ne Kristo Yesu aka abɔ mu no. **27** Wɔbɔɔ mo asu hyee Kristo mu nti moafa Kristo mu nnepa no ato mo ho so. **28** Yenni Yudani anaa Helani, yenni akoo anaa ɔdehye, yenni ɔbarima anaa ɔbea, na mo nyinaa ye nnipa koro wɔ Kristo Yesu mu. **29** Enti se moye Kristo de a, na moye Abraham asefo, na bɔhye no nti moye adedifo nso.

**4** Asem a mereka ne se, mpɛn dodow a ɔdedifo no ye abofra no, ewɔ mu se agyapade no nyinaa hye ne nsa de, nanso nsonoe biara nna ɔno ne akoo ntam. **2** Esiane se onnyinii no nti, nnipa bi wɔ hɔ a wɔhwe toto nneema ma no kosi bere a n'agya ahye se wɔnnan agyapade no mma no no. **3** Saa ara na na yen nso yete. Na yete se mmofra a wiase ahonhom dii yen

so. **4** Nanso bere pa no dui no, Onyankopɔn somaa ne Ba a ɔbea woo no wɔ Mmara ase **5** se ommegeye wɔn a wɔhye Mmara ase, senea wɔbeye Onyankopɔn mma. **6** Esiane se moye mma nti, Onyankopɔn somaa ne Ba no Honhom baa yen koma mu, Honhom a efre "Agya, Agya." **7** Enti wonye akoo bio, na mmom woye ɔba. Esiane se woye ne ba nti, Onyankopɔn de nea ɔwɔ nyinaa bema ne mma. **8** Mmere bi a atwam no, na munnim Onyankopɔn, enti na moye nkoa ma wɔn a wonye anyame. **9** Nanso afei a moahu Onyankopɔn anaase Onyankopɔn ahu mo yi, aden nti na mope se modan mo ho ma nkyerekyere a aba nni mu no? Aden nti na mope se wɔde mo ye nkoa bio? **10** Mudi nna, asram, nnapɔnna ne mfe bi. **11** Misuro se ɔkwan bi so, masɛe m'ahɔɔden wɔ mo ho. **12** Mesre mo, me nuanom, monye se me, efise meyeɛ se mo. Monyeɛ me bɔne biara. **13** Senea munim no, bere a mebekaa Asempano no kyerɛɛ mo no, mede ɔyare na ebae. **14** Ewɔ mu se na me yare no haw mo de, nanso moampo me. Mmom, mugyee me senea mubegyɛ Onyankopɔn bɔfo; mugyee me senea mubegyɛ Kristo Yesu. **15** Anigyɛ a mowɔ no nyinaa afa he? Metumi aka se, se mubetumi a anka mubetutu mo ani de ama me. **16** Nokware a meka kyere mo nti na afei mabeye mo tamfo yi? **17** Saa nnipa no pɛ se wɔtwe mo ba wɔn nkyɛn, nanso wonni adwene pa. Wɔhwehwe se wɔbetetew me ne mo ntam na ama mo ani aku wɔn ho. **18** Eye se mɔbeye nsi bere biara, bere a mewɔ mo nkyɛn ne bere a minni mo nkyɛn mpo. **19** Me mma pa, mo a mo nti merehu awoyaw bio kosi se Kristo beda ne ho adi wɔ mo mu no, **20** mepɛ se mewɔ mo nkyɛn, na anka masakra ɔkwan a mefa so kasa, efise me tirim ntew me wɔ mo ho. **21** Monka nkyere me, mo a mope se mohye mmara no ase no, munnim nea mmara no ka no ana? **22** Wɔakyerɛw se, na Abraham wɔ mma baanu. ɔne afenaa bi woo ɔbaako na ɔne ɔbea bi a ɔde ne ho nso woo ɔbaako. **23** Wɔwoo afena ba no wɔ ɔhonam kwan so, na Onyankopɔn bɔhye nti na ɔbea a ɔde ne ho no nso woo ne ba no. **24** Saa asem yi ye mfatoho efise saa mmea baanu yi gyina hɔ ma apam abien. Apam baako fi bepɔw

Sinai so, na egyina hɔ ma mma a wɔbɛyɛ nkoa: Ɔno ne Hagar. **25** Hagar gyina hɔ ma bɛpɔw Sinai a ɛwɔ Arabia na ɛtɛ sɛ kuropɔn Yerusalem, ɛfise ɔne ne mma wɔ nkoasom mu. **26** Nanso Yerusalem a ɛwɔ ɔsoro no de, ɛde ne ho na ɔyɛ yɛn na. **27** Ɛfise wɔakyɛwɛw se, “Aɔ ɔbea a woyɛ obonin, di ahurusi, wo a wonwoo da; ma wo nne so na tɛɛ mu, wo a awo nkaa wo da, ɛfise ɔbea a wannya awo da no mma dɔɔso sen nea ɔwɔ kunu.” **28** Me nuanom mmea ne mmarima, bɔhyɛ no nti na wɔwoo mo senea wɔwoo Isak no. **29** Saa bere no na ɔba a wɔnam honam kwan so woo no no taa nea wɔnam Honhom no tumi mu woo no no. Na nne yi nso ɛtɛ saa. **30** Na Kyɛrɛwsem no ka den? “Pam afenaa no ne ne babarima yi fi ha; ɛfise afenaa babarima no ne ɔdehyɛ no renkyɛ agyapade no.” **31** Enti anuanom, yɛnyɛ afenaa no mma, na mmom yɛyɛ ɔbea a ɔde ne ho no mma.

**5** Ahofadi nti na Kristo ama yɛade yɛn ho no. Munnyina pintinn. Mommma ho kwan mma wɔmmfa mo nye nkoa bio. **2** Muntie! Me Paulo, meka kyɛrɛ mo se, sɛ moma ho kwan ma wɔtwa mo twetia a, na ɛkyɛrɛ sɛ Kristo so amma mfaso biara amma mo koraa. **3** Mebɔ mo kɔkɔ bio sɛ obiara a ɔbɛma ho kwan ama wɔatwa no twetia no, na ɛsɛ sɛ odi mmara no nyinaa so. **4** Mo a moɲɛ sɛ wɔde mmara no bu mo bem no atew mo ho aƒi Kristo ho. Adom no nni mo so bio. **5** Nanso yefi gyidi mu nam Honhom no so twɛn trenee a yɛn ani da so no. **6** Kristo Yesu mu no, twɛtiatwa ne momonotoyɛ so nni mfaso. Nea ɛho hia ne gyidi a ɛnam ɔɔ so da ne ho adi. **7** Na anka moresi mmirikakan no yiye! Na hena na otwintwan mo anan mu ma mugyae nokware no tie? **8** Saa mnaadaa no mfi nea ɔfrɛ mo no. **9** “Mmɔkaw kakraa bi na ɛma mmɔre no nyinaa tu.” **10** Mewɔ anidaso wɔ Awurade mu sɛ morennwen adwene foforo bi. Onipa ko a ɔde sakasakayɛ reba mo mu no, wobɛtua ne so ka. **11** Anuanom, sɛ migu so ka twɛtiatwa ho asem a, adɛn nti na wɔda so taa me? Na sɛ eno na ɛyɛ nokware a, anka m’asɛm a meka fa Kristo asennua ho no renkɔfa ɔhaw mma. Ɛno de, na anka asennua no ho hintidua biara nni hɔ bio. **12** Sɛ ɛkaa me nko a anka wɔn a

wɔhaw mo no atwa wɔn ho atwitwa wɔn ho wɔn ho. **13** Me nuanom, mo de, wɔfrɛ mo sɛ mommede mo ho. Nanso mommma saa ahofadi yi mmɔ ɔkwan mma bɔne; mmom momfa ɔɔ nsom mo ho mo ho. **14** Ɛfise Mmara no nyinaa tiaatwa ne sɛ, “Dɔ wo yɔnko sɛ wo ho.” **15** Na sɛ mokeka na momemene mo ho mo ho a, ɛno de monhwɛ yiye na moansɛ mo ho mo ho. **16** Na mise montena ase wɔ Honhom mu, na moremma ɔhonam akɔnnɔ ho kwan. **17** Ɛfise nea ɔhonam pɛ no tia nea Honhom no pɛ; saa ara nso na nea Honhom no pɛ no, ɔhonam no tia. N’abien no bɔ abira, enti ɛnsɛ sɛ moyɛ nea moɲɛ. **18** Sɛ monantew Honhom mu a, na monnhɛ Mmara ase. **19** Dwuma a bɔne su di no da adi pefee. Eyinom ne aguamammɔ, ɛfi, ahohwi, **20** abosonsom, aduto, ɔtan, akayɛ, ahoɔyɛw, abufuw, apɛrɛpɛrɛ, kunsunkunsun, mpaapaemu, **21** nitan, nsabow, agobɔne, ne nneɛma a ɛtɛtɛ saa. Mebɔ mo kɔkɔ senea mabɔ mo dedaw no se, wɔn a wɔtena ase saa no renko Onyankopɔn Ahenni no mu. **22** Na Honhom no aba ne ɔɔ, anigye, asomdwoɛ, abodwokyɛrɛ, ayamyɛ, papayɛ, gyidi, **23** odwo ne ahoɔyɛso. Mmara biara nni hɔ a ɛtia eyinom. **24** Na wɔn a woyɛ Kristo de no abɔ wɔn nipasu no ne honam akɔnnɔ asennua mu. **25** Sɛ yetɛ Honhom mu yi, momma yɛnnantew Honhom mu. **26** Ɛnsɛ sɛ yɛhoahoa yɛn ho, yiye yɛn ho yɛn ho abufuw, anaa yɛma yɛn ani bere yɛn ho yɛn ho.

**6** Anuanom, sɛ obi kɔtɔ bɔne mu a, ɛsɛ sɛ mo a moyɛ honhom mufo no fa odwo kwan so tɛɛ no. Nanso monhwɛ yiye na mo nso wɔansɔ mo anhwɛ. **2** Monsoa mo ho mo ho nnesoa. Sɛ moyɛ saa a, na mudi Kristo mmara no so. **3** Sɛ obi dwene sɛ ɔyɛ otitiriw nanso ɔnsɛ hwee a, na ɔdaadaa ne ho. **4** Yɛ w’adwuma yiye na woanya biribi agyina so de ahoahoa wo ho. Na mfa wo ho ntoto afoforo ho; **5** ɛfise ɛsɛ sɛ obiara soa n’adesoa. **6** Wone nea ɔkyɛrɛkyɛrɛ wo Onyankopɔn asem no nkyɛ ade pa biara a wowo. **7** Monnaadaa mo ho; obiara rentumi nsi Onyankopɔn atwetwe. Nea onipa dua no, ɛno ara na otwa. **8** Sɛ mudi mo akɔnnɔ bɔne akyi a mobɛkɔ ɔsɛɛ mu, nanso sɛ monantew Honhom mu a, mubɛnya daa nkwa. (aiōnios g166)

9 Ne saa nti, mommma yemmmre papaye ho, efise bere a ese mu no, se yeampa abaw a yebetwa nnobae no. 10 Enti mmere dodow a yewo akwannya no, ese se ye ye obiara papa, ne titiriw no, won a yene won bo gyidifo abusua. 11 Monhwe nkyerew akese a mede m'ankasa me nsa akyerew abre mo. 12 Won a wope se wohoahoa won ho no ara na wope se wohye mo ma mutwitwa twetia. Nea enti a woye eyi ne se, wompe se Kristo asennua no nti wotaa won. 13 Won a wotwa twetia no mpo nni mmara no so. Pe ara na wope se wotwa mo twetia senea ebeye a wobetumi de mo ahoahoa won ho se won akyidifo. 14 Nanso me de, Awurade Yesu Kristo asennua no nko ara na mede behoahoa me ho; n'asennua no nti, nea mede hoahoa me ho wo wiase no awu, na saa ara na nea wiase de hoahoa ne ho wo me mu no nso awu. 15 Se obi atwa twetia anaa ontwaa twetia no nka hwee. Nea eho hia ne abode foforo. 16 Onyankopon adbe ne n'asomdwoe nka won a wodi saa nkyerkyere yi so nyinaa; wone Onyankopon mu nnipa foforo. 17 Efi saa bere yi rekɔ, obiara nhaw m'adwene bio, efise mewo chonam ani twa a ekyere se meye Yesu de. 18 Me nuanom, Awurade Yesu Kristo adom no nka mo nyinaa. Amen.

# Efesofa

**1** Saa krataa yi fi me Paulo a Onyankopɔn fi ne pɛ mu aye me Kristo Yesu somafo no nkyen, Merekyerew akama ahotefo a wɔte Efeso, Kristo Yesu mu agyidifo: **2** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo no nka mo. **3** Momma yenna Onyankopɔn a oye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase, efise onam Kristo so de honhom mu nhyira a efi osoro abre yen. **4** Ansa na Onyankopɔn bebo wiase no, ɔdɔɔ yen na oyii yen wɔ Kristo mu se yebeye kronkron a mfomso biara nni yen ho wɔ n'ani so. Ofi ɔdɔ mu **5** hye too hɔ se, ne pɛ mu no, onam Yesu Kristo so de yen beye ne mma, **6** de akamfo n'adom a edɔso a ɔde akye yen kwa wɔ ne Dɔba no mu no. **7** Ne mu na yenya ogye a efi ne mogya mu. Ne mu na yenya bɔnefakye nso, senea Onyankopɔn adom mmoroso a **8** ɔde nyansa ne ntease nyinaa hwie guu yen so no te. **9** Onyankopɔn nam nea Kristo yee no so ada n'awonwakwan no adi akyerɛ yen se **10** bere a wahye no, ɔbeboaboa abɔde nyinaa ano, nea ewɔ osoro ne nea ewɔ asase so ahye ɔbaako a ɔne Kristo no ase. **11** Onyankopɔn ye nea ɔpe bere biara. Eno nti na onam Kristo so paw yen fii wiase mfiase, **12** senea ebeye a yen a yedii kan nyaa anidaso wɔ Kristo mu no beye nkamfo ahye no anuonyam. **13** Saa ara na ete wɔ mo ho nso. Bere a motee nokwasem a eye asempa a emaa mo nkwaye no, mugyee Kristo dii. Wɔde bɔhye Honhom Kronkron no hyee mo nsow wɔ ne mu. **14** Honhom no ma yen awerehyemu se wɔde nea Onyankopɔn de asie ama ne nkurofo no bema yen. Afei yebede yen ho na wɔbekamfo Onyankopɔn ahye no anuonyam. **15** Esiane eyi nti, efi bere a metee gyidi a mowɔ wɔ Awurade Yesu mu ne ɔdɔ a modɔ Onyankopɔn nkurofo no, **16** minnyaee aseda a mede ma Onyankopɔn wɔ mo ho no da. Mekae mo wɔ me mpaebɔ mu, **17** na mibisa yen Awurade Yesu Kristo Nyankopɔn, anuonyam Agya no se ɔmma mo Honhom Kronkron no a ɔbema mo nyansa na wada Onyankopɔn adi akyerɛ mo, senea ebeye a mubehu no. **18** Mesɛ se mo adwene mu mmue na munhu ne hann no,

senea ebeye a mubenya anidaso a eno nti ɔfrɛ mo no, ne ahonya a ewɔ agyapade kronkron a ewɔ hɔ ma ahotefo no, **19** ne ne tumi a eso na biribiara ne no nse ma yen a yegye di no. Eye saa tumi nwonwaso no ara na ɔdaa no adi **20** bere a onyan Kristo fii awufo mu na ɔde no tenaa ne nifa so wɔ osoro ahemman no mu no. **21** Saa tumi yi korɔn sen mpanyinni ne tumidi, ahoɔden ne keseye, ne dibea biara a wotumi de ma saa bere yi ne bere a ebeba no mu. (aiɔn g165) **22** Onyankopɔn de biribiara hyee Kristo nan ase, na ɔde no aye nneema nyinaa ti ama asafu no, **23** a ene ne nipadua. Ono ne nea ɔhye ade nyinaa ma wɔ akwan nyinaa mu.

**2** Mo de, na moawuwu wɔ mo amumoye ne mo bɔne a **2** na anka mote mu, bere a na mudi wiase ne wim sodifo ahenni akyi no ne honhom a mprenpren ereye adwuma wɔ won a waye asoɔden mu no mu. (aiɔn g165) **3** Bere bi, yen nyinaa ne won tena dii ɔhonam akɔnnɔ akyi yee ɔhonam apede ne ne nsusuwii. Yen nso, na ese se Onyankopɔn abufuw ba yen so. **4** Nanso esiane n'adɔeye a edɔso ma yen nti, Onyankopɔn a n'ahummɔbɔ dɔso no **5** maa yen nkwa wɔ Kristo mu, wɔ bere a anka yeawuwu wɔ amumoye mu mpo; adom nti na wɔagyɛ mo nkwa. **6** Onyankopɔn nyan yen ne Kristo, na ɔde yen ne Kristo atena osoro ahemman mu **7** senea ebeye a nna a ereba no mu no, ɔbeda n'adom ahonya a eso nni no adi; n'adɔe a onam Kristo Yesu so yee yen no. (aiɔn g165) **8** Eye adom no nti na wonam gyidi so agye mo nkwa. Emfi mo ankasa, eye Onyankopɔn akayedɛ. **9** Emfi nnwuma mu, na obi de ahoahoa ne ho. **10** Onyankopɔn na waye yen senea yete yi. Onam Kristo so bɔɔ yen se yemmeye nnwuma pa a wasiesie ato hɔ no. **11** Afei monkae se mo a na anka kan no wɔwoo mo se amanamanmufo, na won a wofre won ho twetiatwafu no (nea wɔde nsa aye wɔ honam mu) frɛ mo momonotofo, **12** monkae se saa bere no na moatew mo ho afi Kristo ho, na wonkan mo mfra Israelfo, na moye ahɔho a monka bɔhye apam no ho, na munni anidaso na munni Onyankopɔn nso wɔ wiase. **13** Nanso afei mo a na anka mowɔ akyirikyiri no, wonam Kristo mogya no so atwe mo aben

Onyankopɔn. **14** Efise Kristo no ankasa nam baako a wama Yudafo ne amanamanmufo aye no so de asomdwoe aba. Ɖnam ɔno ankasa ne honam so bubuu fasu a na etwa wɔn ntam ma wɔye atamfo no. **15** Ɖnam ne nipadua so aseɛ Mose mmara ne n'ahyede tumi no. Ne botae ne se ɔbema Yudafo ne amanamanmufo aye baako na ɔde asomdwoe aba; **16** ɔnam asennua a ɔde seɛ nitan a ewɔ wɔn ntam no so aka wɔn abɔ mu aye wɔn nipadua baako na wapata wone Onyankopɔn ntam. **17** Enti Kristo ba bekaa Asempa a eye asomdwoesem no kyereɛ wɔn a wɔwɔ akyirikyiri ne wɔn a wɔben nyinaa. **18** Ɖno nti yewɔ Honhom baako a yenam no so kɔ Agya no nkyen. **19** Enti mprenpren, monnye ahɔho ne amamfrafo bio, na mmom mo ne Onyankopɔn nkurɔfo no ye nnipa koro na mofra Onyankopɔn abusua no mu, **20** na wɔato mo asi asomafo no ne adiyifo no fapem a Kristo Yesu no ankasa ye ne tweeko no so. **21** Ɖno na ɔma ɔdan mu no nyinaa ye baako na ebeye asɔredan kronkron wɔ Awurade mu. **22** Ne mu na wɔresiesie mo na moabɔ mu abeye ofi a Onyankopɔn nam ne Honhom so tena mu.

**3** Me Paulo, mo amanamanmufo nti Kristo Yesu de me yee odeduani. **2** Nokware mu, moate Onyankopɔn adom a ɔnam me so de ma mo no ho asem, **3** a eno ne ahintasem a wɔnam adiyi so de ama senea makyerew no tiaa dedaw no. **4** Na se mokenkan eyi a na mobete nhuu a mewɔ wɔ Kristo ahintasem ho no ase, **5** nea wɔanyi ankyere awo ntoatoaso bi mu nnipa senea nne yi Honhom no ada no adi akyerɛ Onyankopɔn asomafo ne adiyifo akronkron no. **6** Saa ahintasem yi kyere se amanamanmufo ne Israelfo bɔ mu ye adedifo. Wɔbɔ mu ye nipadua baako, na wɔwɔ kyefa wɔ Kristo Yesu mu bohye no mu. **7** Onyankopɔn dom akyedede a ɔnam ne tumi so ye adwuma wɔ yen mu nti, meyeɛ asempa no ho somfo. **8** Ewɔ mu se me ne aketewa pa ara wɔ Onyankopɔn nkurɔfo nyinaa mu, nanso Onyankopɔn yee me adom se menkɔka Asempa a efa Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no nkyere amanamanmufo, **9** na memma nnipa nyinaa nhu saa ahintasem yi dwumadi a wɔde asie wɔ Onyankopɔn a ɔbɔ

ade nyinaa mu wɔ mfe bebree a atwa mu no mu no. (aiɔn g165) **10** N'atirimpɔw ne se afei ɔnam asɔre no so beɔda ne nyansa a emu dɔ no adi akyerɛ wim mpanyinni ne atumfo, **11** senea ɔnam yen Awurade Kristo Yesu so wiee ne botae a ewɔ hɔ daa no. (aiɔn g165) **12** Afei Kristo ma yen akokoduru ne ahotoso a ema yenia gyidi ba Onyankopɔn anim. **13** Mesre mo, mommma mo aba mu mmu wɔ amane a mihi ma mo no ho. Eye mo anuonyamhye. **14** Eyi nti mibu nkotodwe wɔ Agya no anim, **15** ɔno na ne din da n'abusua a ewɔ ɔsoro ne asase nyinaa so no so. **16** Mebɔ mpae se omfi n'anuonyam ahonya no mu mfa ne Honhom a ete mo mu no so nhye mo den, **17** senea ebeye a Kristo befa mo gyidi so abetena mo koma mu. Se moagye ntin na moatim wɔ ɔdɔ mu no, mebɔ mpae se **18** mo ne ahotefo nyinaa benya tumi, na moate Kristo dɔ no trew, ne tenten, ne korɔn ne emu dɔ no ase, **19** na moahu saa ɔdɔ a etra adwene nyinaa so no, na Onyankopɔn ahye mo ma. **20** Anuonyam nka Onyankopɔn a ne tumi ye adwuma wɔ yen mu. Ɖnam saa tumi yi so ye nea yebisa anaa nea yesusuw ma ebore so. **21** Anuonyam nka Onyankopɔn wɔ asafo no ne Kristo Yesu mu mfi nne nkosi daa daa. Amen. (aiɔn g165)

**4** Me a meye odeduani ma Awurade no hye mo se montena ase mma emfata ɔfre a wɔafre mo no. **2** Mommre mo ho ase koraa na munnwo; montɔ mo bo ase, na mo ne obiara ntena wɔ ɔdɔ mu. **3** Mommɔ mmɔden se monam asomdwoe hama so bema Honhom biakoye no atena mo mu. **4** Nipadua baako ne Honhom baako na ewɔ hɔ, senea wɔfreɛ mo kɔɔ anidaso baako, **5** Awurade baako, gyidi baako ne asubɔ baako mu no. **6** Yewɔ Onyankopɔn a ɔye yen nyinaa Agya a odi yen nyinaa so. Ɖnam yen nyinaa mu, na ɔte yen nyinaa mu nso. **7** Yen mu biara wɔ adom bi senea Kristo akye ama yen. **8** Eyi nti na Kyerɛwsem no ka se, "Bere a ɔforo kɔɔ ɔsoro no, ɔfaa nneɔdufo kaa ne ho; na ɔmaa nnipa akyedede." **9** Afei se "ɔkɔɔ ɔsoro" no nkyerease ne den? Ase kyere se, nea edi kan no, ɔkɔɔ fam wɔ asase ase pɛɛ. **10** Enti nea ɔkɔɔ fam no ara na ɔkɔɔ ɔsoro a ebore wim nyinaa so, senea ɔbehye abɔde nyinaa



ma. 11 Ono na omaa ebinom yee asomafo, afoforo yee adiyifo, afoforo yee asempakafo, na afoforo nso yee asofo ne akyerekyerfo. 12 Oyee eyi de siesiee Onyankopon nkurofo nyinaa maa osom nnwuma, senea Kristo nipadua no nyin beko so 13 kosi se yen nyinaa benya gyidi baako ne Onyankopon Ba no ho nimdee baako, na yewie nyin wo Kristo maye mu. 14 Yerenye mmofra bio, won a asorokye bo won ko nea epe, na nkyerekyere mframa biara de won di akoneaba na bradatofo ne aniferefo daadaa won. 15 Mmom, se yetena ase nokware ne odo honhom mu a, yebenin wo Kristo a oye asofo no Ti no mu. 16 Ne mu na honam akwaa ahorow no suso won ho won ho mu. Ne mu na obiara ye n'adwuma, na nipadua no nyin ahooden so wo odo mu. 17 Mede Awurade din bo mo koko se monntena ase bio se amanamanmufo a wonni adwene pa bi, 18 na sum aduru won ntease. Wonnim hwee na woye asooden. Wonnim Onyankopon mu asetena na wonni nkatede ma nea etee. 19 Won ani nwu hwee. Wagyaa won ho ama bone na woye afide ahorow nyinaa bi a wonnu won ho. 20 Enye saa na musua faa Kristo ho. 21 Eye nokware se motee ne nka, na wokyerekyere mo senea nokware a ewo Yesu mu no te. 22 Enti montwe mo ho mfi mo suban dedaw no a akonno bone ama aporow no ho. 23 Momma Honhom no nye mo koma ne mo adwene foforo, 24 na montena ase wo suban foforo a woboo no Onyankopon soso wo treneeeye ne kronkronye mu no. 25 Munnni atoro nkyere mo ho mo ho. Obiara nni nokware nkyere ne nua, efise, yen nyinaa ye nnipa baako wo Kristo nipadua mu. 26 Se mo bo fuw a, monnye bone. Mommma owia nkofo mo abufuw so. 27 Mma obonsam kwan. 28 Ese se obi a obo koron no gyae akrommo. Obiara nye adwuma na moatumi aboa afoforo. 29 Mma kasa bone mfi w'anom, na mmom ka kasa pa na aboa afoforo senea ehia won na won a wotie anya so mfaso. 30 Monnhow Onyankopon Honhom Kronkron a wonam so asow mo ano ama ogyeda no were. 31 Munyi yawdi, bobone ne abufuw, ahohoahoa ne nseku ne bonepe nyinaa mfi mo mu. 32 Monye ayamey mma mo ho mo ho, mo

yam nyehye mo mma mo ho mo ho, na momfa mo mfomso nkyekyekyekye mo ho mo ho senea Onyankopon nam Kristo so de mo bone kyee mo no.

**5** Esiane se moye Onyankopon mma a odo won no nti, munsuasua no 2 na motena ase odo mu senea Kristo doo yen, na ode ne nkwa too ho maa yen se aforebode a eye huam ma Onyankopon no. 3 Nanso ense se wote aguammma anaa afide anaa anibere ho asem wo mo mu, efise eyinom mfata Onyankopon nkurofo kronkron. 4 Saa ara nso na emfata se moka kasa fi, ahuhusem anaa se muyi aseresem, mmom monna ase. 5 Munnnya ntease se, obiara a obo aguaman na oye afide, na oye oniberefo (anibere ye abosonsom) no rennya kyefa biara wo Kristo ne Onyankopon Ahenni no mu bi. 6 Mommma obiara mmfa nsem a aba nni mu nnaadaa mo. Efise saa nneema no na ema Onyankopon bo fuw won a woye asooden no. 7 Enti mo ne saa nnipa no nye biribiara. 8 Bere bi, na moye sum, nanso mprenpren de, moye hann wo Awurade mu. Ne saa nti montena ase se hann mma. 9 Efise hann no ma moye papa, atreenefo ne nokwafo, 10 na ehwehwe nea eso Awurade ani. 11 Montwe mo ho mfi nneema hunu a woye wo sum mu ho, na mompa ho ntama. 12 Eye aniwu se wobo nneema a asoodenfo ye no wo sum mu no so. 13 Nanso se hann no to won so a, yebahu nnebone biara a woye. 14 Efise hann da biribiara adi. Enti na waka se, "Nyan, wo a woada, na sore fi awufo mu, na Kristo behyeren wo wo so." 15 Enti monhwe mo akwan yiye, enye se won a wonnim nyansa, na mmom se won a wonim nyansa. 16 Monye mo akwannya biara so ade, efise, nna yi ye nna bone. 17 Monnye adwene mu harefo, na mmom monte Awurade apede ase. 18 Monnnom nsa mmmow na amfa mo anko ahohwibo mu. Na mmom momma Honhom no nhye mo ma. 19 Momfa nnwom, ayeyi nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyere mo ho mo ho. Monto dwom mma Awurade na monkamfo no wo koma mu, 20 na monna Agya Onyankopon ase bere biara wo biribiara ho wo yen Awurade Yesu Kristo din mu. 21 Mumfi nidi a mowo ma Kristo

mu no mmre mo ho ase mma mo ho mo ho. 22 Oyerenom, mommre mo ho ase mma mo kununom senea mobre mo ho ase ma Awurade no, 23 efise okunu ye oyere no ti senea Kristo ye asafu no ti ne ne Gyefo no. Asafu no ye Kristo nipadua. 24 Senea asafu no bre ne ho ase ma Kristo no, saa ara na ese se oyerenom bre won ho ase wo biribiara mu ma won kununom. 25 Okununom, monnodu mo yerenom senea Kristo du asafu no na ode ne kra too ho maa no, 26 na onam asem no so de nsu guaree no yee no kronkron, 27 de maa ne ho se asafu a ehyyeren, a enni nkekae anaase mpomponoe anaase dem biara, na mmom eye kronkron a enni sintu. 28 Saa ara na ese se mmarima du won yerenom senea wadu won nipadua no. Obarima a adu ne yere no du n'ankasa ne ho. 29 Obiara ntan ne ho. Mmom ama no aduan hwe no yiye senea Kristo ye asafu no, 30 na yen nso yeye ne nipadua no ho akwaa. 31 "Eyi nti, obarima begyaw n'agya ne ne na, na ode ne ho akobu ne yere na won baanu no nyinaa abeye ohonom baako." 32 Eyi ye ahintasem a mu du, nanso mereka Kristo ne asafu no ho asem. 33 Enti ese se okunu biara du ne yere se n'ankasa ne ho, na oyere biara nso de nidi ma ne kunu.

**6** Mma, muntie mo awofu asem wo Awurade mu efise saa na eye. 2 "Di w'agya ne wo na ni," eyi ne mmaranssem a edi kan a bohye ka ho, 3 "na asi wo yiye na wo nna nso aware wo asase yi so." 4 Agyanom, monnhye mo mma abufuw. Na mmom montetew won wo Awurade nkyerekere mu. 5 Nkoa, momfa obu ne osuro mfi koma pa mu nye osetie mma mo honam fam wuranom, senea mobeye osetie ama Kristo no ara. 6 Monye osetie mma won, enye se mobeso won ani wo bere a worehwe mo nko ara, na mmom monye se Kristo nkoa a mufi mo koma mu reye Onyankopon apede. 7 Momfa mo koma nyinaa nsom senea moresom Awurade a enye nnipa, 8 efise munim se adwuma pa biara a obi ye no, se oye osomfo anaa ode ne ho no, Awurade betua no so ka. 9 Awuranom, saa ara na mo nso monye mo asomfo. Munnyae won ahunahuna efise mo ne mo asomfo nyinaa wo owura baako a owo osoro; na ono de, onhwe anim. 10 Nea etwa

to ne se, monye den wo ne tumi kese no mu. 11 Monhye Onyankopon akode nyinaa na moatumu agyina obonsam nhyehye ano. 12 Efise enye yene mogya ne ohonom na anya, na mmom yene mpanyinni ne tumidi ne wiae yi sum mu atumfo ne ahonhomone a ewo soro ho na anya. (aiōn g165) 13 Eyi nti, monhye Onyankopon akode nyinaa, na se da bone no ba a moatumu agyina, na muwie biribiara a moagyina pintinn. 14 Enti munnyina pintinn na momfa nokware mmu mo asen, na monhye trenee nkatabo, 15 na momfa Asempa no asomdwoe no nhyehye mo anan. 16 Eyinom nyinaa akyi no, momfa gyidi kyem, nea mode bedum obonefo bema a eredew no. 17 Momfa nkwaye dade kyew ne Honhom no afoa a eye Onyankopon asem no. 18 Momm mu mpae mmere nyinaa mu wo Honhom mu, mpaebo ahorow ne nkotosre mu. Eyi nti monna mo ho so, na mommu mpae mma ahotefe. 19 Momm mu mpae mma me nso na se mibue m'ano a, wama me asem aka, na matumi akasa akokoduru so ada Asempa no mu ahintasem adi. 20 Mprempren meye ho nanmusini a meda mpokyerere mu. Eno nti, mommu mpae mma me na matumi de akokoduru apae mu aka no senea ese se meka no. 21 Yen nua dofo Tihiko a oye Awurade adwumaye mu somfo nokwafo no beka biribiara akyere mo senea ebeye a mubehu senea me ho te ne dwuma a meredi. 22 Eyi nti na meresoma no mo nkyen, ama moahu senea yen ho te, na wahye mo nkuran nso. 23 Asomdwoe nka anuanom nyinaa, na Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mma mo nokware du. 24 Onyankopon adom nka won a wadu yen Awurade Yesu Kristo daa nyinaa no.

# Filipifo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo ne Timoteo a woye Kristo Yesu nkoa nkyen, Wode koma Yesu Kristo mu ahotefo ne ahwefo ne asomafo a wowa Filipi no nyinaa: **2** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **3** Bere biara a mekae mo no, meda Onyankopon ase. **4** Saa ara nso na da biara mede anigye bo mpae ma mo, **5** efise efi da a edi kan de besi sese no, moaboa me wo asempaka no adwumaye mu. **6** Eyi nti migye di yiye se Onyankopon a ofii ase yee saa adwuma pa yi wo mo mu no beko so de akosi da a Yesu Kristo beba no. **7** Snea mo ho adwene pa wo me tirim no nti se daa mekae mo a, na ne kwan so ara ne no. Efise se meda mpokyere mu, anaase mede me ho na mereka Asempa no a, mo nyinaa ne me nya Onyankopon adom. **8** Onyankopon ankasa di me adanse se m'ani agyina mo wo Yesu Kristo do mu. **9** Me mpae a mebo ma mo ne se doo a mode doo mo ho mo ho no mu beye den, na mubenyin wo nimdee ne ntease mu, **10** senea ebeye a mubehu nea eye na da a Kristo beba no na moaye kronkron a obi nka asem bi nti mo. **11** Nneema pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no behye mo abrafo ma de ahye Onyankopon anuonyam akamfo no. **12** Anuanom, mepre se mote ase se nneema a aba me so nyinaa aboa ama Asempa no atrew. **13** Eno nti awemfo a wowa ahemfi ha ne afoforo a woka won ho no nyinaa nim se, esiane se meye Kristo somfo no nti na meda afiase. **14** Afiaase a meda no ahye anuanom bebree nkuran wo Awurade mu ma wotumi ka Onyankopon asem no wo akokoduru so a wonsuro hwee. **15** Eye nokware se won mu ebinom nam nitan ne ntakwape so ka Kristo ho asem foforo, na afoforo nso de adwene pa na eka ne ho asem. **16** Won a wode adwene pa ka asem no fi doo mu na eka, efise, wonim se Onyankopon asem nti na meda afiase. **17** Afoforo a wonom nitan ne ntakwape so ka asem no nso dwene se wonom saa kwan yi so bema m'ahohiahia aboro so wo m'afiasenna nna yi mu. **18** Eyi nti na aye den? Eye me anigyesem. Nea ehia ara ne se, se wofi adwene pa anaa

adwemmone mu no, Kristo ho asem ara na woka. Na eyi nti m'ani gye na meko so ama m'ani agye, **19** efise minim se mo mpaebo ne adom a efi Yesu Kristo Honhom mmoa mu no nti wobegyaa me. **20** Me pre ne m'anidaso titiriw ne se, mmere nyinaa mede nsi ne anem beye m'adwuma; mpo saa bere yi, se mete ase o, se miwu o, mede me nipadua nyinaa behye Kristo anuonyam. **21** Me de, Kristo nti na mete ase; na mpo, owu ye me mfaso. **22** Nanso se mete ase a, metumi aye adwuma a so wo mfaso ama Kristo. Eno nti minhu mu nea memfa, asetena anaase owu. **23** Eyi aye me aniani. Pe na mepre se mitu fi wiase ne Kristo kotena, efise eno mmom na eye; **24** nanso mo nti, se mete ase nso a anka eye. **25** Minim se me ho hia wo asase yi so ha; eno nti migye di se metena ha kakra na maboa mo ama moanyin wo gyidi mu anya anigye. **26** M'asetena yi bema mo ani agye na se mesan besra mo bio a, mubanya biribi agyina so ahye Kristo anuonyam se doo me ho ban. **27** Mprempren, ade a eho hia me ne se biribiara a ebeto mo no, momma mo abrafo mfata Kristo Asempa no nko ara, senea ebeye a, se yehyia o, se yeanhyia o, mete mo ho asem pa se mugyina pintinn na mukura botae koro ne gyidi koro wo Asempa no ho. **28** Munnsuro mo atamfo. Biribiara a mobeye no, momfa akokoduru nnyina pintinn. Na eyi bedi adanse se wobedi nkogu na moadi nkonim, efise Onyankopon ka mo ho. **29** Na mo de, enye se woadom mo se munni Kristo akyi nko, na mmom se mubehu amane nso. **30** Afei mubetumi ne me abo mu ako oko a mereko no. Saa oko yi na bere a atwa mu no, mekoe na migu so reko senea mote no.

**2** Mo nkwa a mowo wo Kristo mu no hye mo den ana? Ne do kyekye mo were ana? Mo ne Honhom no wo ayankofa bi ana? Mowo ayamye ne ayamhyehye ma mo ho mo ho ana? **2** Se ete saa de a, eno de, munnya adwene koro wo doo ne Honhom ne botae koro mu, na m'anigye awie peye. **3** Monnye pesemenkominya; monnhoahoa mo ho mfa mpe anuonyam hunu. Mommre mo ho ase mma mo ho mo ho na mummu mo yonkonom nsen mo ankasa mo ho. **4** Mommma obiara nhwe ne nko ara n'ade nko, na mmom

onsusuw ne mfefo nso de ho bi. **5** Momma mo  
 abrabo nyinaa nye se Yesu Kristo de no bi. **6**  
 Ono na owo Onyankopon tebea mu de, nanso  
 wanhwɛ ne ho se one Onyankopon beye pe. **7**  
 Odan ne tumi kese ne n'anuonyam too nkyen.  
 Mmom, ofii ne pe mu faa akoo tebea de too  
 ne ho so, baa se onipa beye n'ade se onipa. **8**  
 Obree ne ho ase, ye osetie de koduu owu mu,  
 asennua ho wu mu mpo. **9** Eyi nti Onyankopon  
 maa ne so koo baabi a ekoron koraa, maa no  
 din a edi din nyinaa so. **10** Na eno nti se wobo  
 Yesu din a, osorofa ne asase sofo ne asase asefo  
 nkotodwe nyinaa bekotow no. **11** Na tekrema  
 nyinaa apae mu aka se, Yesu Kristo ne Awurade,  
 de ahye Agya Onyankopon anuonyam. **12** Enti  
 me nnamfo pa, senea na me ne mo te ho a  
 na mutie me no, saa ara nso na bere a minni  
 mo nkyen mprenpren yi ese se mutie me ara  
 ne no. Monko so mfa ahopopo ne osuro nye  
 adwuma mfa nwie mo nkwaye ho adwumaye,  
**13** efise Onyankopon na oma mufi mo pe mu di  
 dwuma a esa n'ani. **14** Dwuma biara a mudi no,  
 munnwiinwii na monnye ho akyinnye, **15**  
 senea ebeye a worenka biribi ntia mo. Mobe  
 kronkron se Onyankopon mma nokwafo a wote  
 wase a nkontompofo ne nneboneyefo ahye  
 mu ma to no. Ese se mohyeren wo won mu se  
 nsoromma a ewo soro **16** wo nkwa no ho asem  
 a moka kyere won no mu. Se moye saa na Kristo  
 da no mede mo hoahoa me ho a, na ne kwan  
 so ara ne no; efise ebada no adi se dwuma a  
 mibedii no anye okwa. **17** Ebia na ese se wohwie  
 me mogya gu se aforebode senea mo osom no  
 nso ye aforebode ma Onyankopon no. Se eba  
 saa a, ebeye anigyesem a me ne mo nyinaa  
 na ebonya saa ahosepew no. **18** Yiw, momma  
 mo ani nnye, senea me nso m'ani agye no. **19**  
 Anidaso a mewo wo Awurade Yesu mu no nti,  
 mesoma Timoteo ma waba mo nkyen na mo  
 ho nsem a mete no ahye me nkuran. **20** Ono  
 nko ne obi a owo tema ma me na mo ho asem  
 nso hia no. **21** Obiara pe ono ara ne yiyedi a  
 Yesu Kristo ho asem mfa ne ho. **22** Mo ankasa  
 mudi ho adanse wo dwuma a wadi ho. Wakyere  
 nso se, one me te se oba ne n'agya a wooka  
 abo mu adi asempa no ho dwuma. **23** Se mihu

senea nneema reko so ma me a, erenkye biara  
 mesoma no aba mo nkyen. **24** Na Awurade mu  
 anidaso a mewo nti, minim se erenkye biara  
 m'ankasa meba mo nkyen. **25** M'adwene ho se,  
 mesoma yen nua Epafrodito a waye adwuma,  
 na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo  
 somafo de aboa me no wo mo nkyen. **26** Ne ho  
 pere no se obehu mo nyinaa na ehaw mo nso se  
 motee ne nka se oyare. **27** Ampa ara, na oyare a  
 anka oreye awu. Nanso Onyankopon huu no ne  
 me nso mmabo, efise wamma manni awerehow.  
**28** Me ho pere me yiye se mesoma no aba mo  
 nkyen na muho no a, mo ani asan agye, na me  
 nso m'awerehow to atwa. **29** Momfa ahosepew  
 nnye no se onua wo Awurade mu. Momfa obu  
 ne nidi mma nniipa a wote se ono nyinaa, **30**  
 efise ode ne nkwa bo afore a enam so maa anka  
 orewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka  
 morentumi mmoa saa no.

**3** Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma  
 mo ani nnye wo Awurade mu. Enhaw me se  
 meti nsem a makyerew dedaw no mu. Ema mo  
 akwankyerɛ. **2** Monhwɛ nneboneyefo no a wote  
 se akraman a woka se twa na ese se onipa twa  
 twetia ansa na wanya nkwaye no yiye. **3** Eye  
 yen, na enye won na agye nokware twetiatwa  
 ato mu. Efise eye Onyankopon Honhom na oma  
 yen tumi ma yesom no, na hye a yede yen ho  
 ahye Kristo Yesu mu no nti yena ahosepew.  
 Yemmfa yen ho nto ohonam so. **4** Se obi wo ho  
 a osusuw se, se ode ne ho to amanne so na eye  
 a anka eye me. **5** Bere a midii nnaawotwe pe na  
 wotwaa me twetia. Meye Israelni fi m'awosu  
 mu. Mifi Benyamin abusua a woye Hebrifo  
 kronkron no mu. Se woka Yudafo mmara sodi  
 ho asem nso a, meye Farisini **6** a na me ho pere  
 me se metaa Kristo. Se mmara no sodi nko na  
 ema obi ye otreneeni a, eno de, na me so nni  
 mfomso biara. **7** Nanso nneema a na mefa no  
 se eye mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, aye  
 adehwere. **8** Enye eno nko, na migye di nso se  
 biribiara nkyen se wode wo ho beta Kristo Yesu  
 a oye m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara  
 akyene. Mefa ne nyinaa se nneema hunu bi,  
 senea ebeye a me nsa beka Kristo, **9** na mahu se  
 me ne no aye baako. Afei meremfa m'ahooden

mpere se meye pe; peye a efi mmara no mu no. Na mmom mehwehwe peye a efi Kristo mu gyidi ne Onyankopon mu a gyidi na eye ne fapem. **10** Nea merehwehwe ara ne se, mehu Kristo na menya ne wusore no mu osuahu, na mahu n'amine no bi, na maye se onno wo ne wu no mu; **11** na mewo anidaso se, me nso me wu akyi no, wobema masore afi owu mu. **12** Enye se manya eyinom nyinaa dedaw, anaase madu me botae ho dedaw. Na mmom merepere ako m'anim ara se me nsa beso nea enti a Kristo Yesu nso soo me mu no mu. **13** Anuanom, memfa no se me nsa aso mu. Ade baako a ese se meye ne se, ese se me were fi m'akyi na meyerere me ho, senea ebeye a medu nea ewo m'anim no ho. **14** Eyi nti mitu mmirika ko m'anim tee na madu osoro botae no a Onyankopon nam Kristo Yesu so afre me no ho. **15** Ese se yen a yenyin wo Honhom mu no nyinaa dwene saa. Se mo mu bi nso wo adwene foforo a, Onyankopon beda no adi akyere mo. **16** Nanso nea yen nsa aka dedaw no, momma yenko so saa ara nkura mu. **17** Anuanom, monko so nsuasua me. Yeama mo nhweso pa nti muntie won a wowa saa nhweso pa no. **18** Maka saa asem yi akyere mo se, nnipa bebree wo ho a won abrabo ma woye Kristo wu a owui wo asennua no ho no atamfo. **19** Saa nnipa no beko osee mu, efise won nyame ara ne won honam mu nneema. Woma won ho so wo nneema a ese se won ani wu wo ho no ho, na wodwen wiase nneema nko ara ho. **20** Yen de, ye ye osoro mma na yede ahosepew twen yen Agyenkwa a oye yen Awurade Yesu Kristo a ofi osoro beba no. **21** Onam tumi a etumi ma biribiara hye n'ase no so besakra yen nipadua a eye mmerew na ewu no, na waye no se ne de a ewo anuonyam no.

**4** Enti anuanom, medo mo na m'ani agyina mo. Moama me ho asan me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adofonom, saa na ese se mugyina pintinn wo Awurade mu. **2** Euodia ne Sintike, mesre mo, montena ase se anuanom wo Awurade mu. **3** Na wo nso a woka me ho a migye wo di no mepe se wobia saa mmea yi, efise wode won ahooden nyinaa aboa me ama Asempa no mu atrew a Klemens ne m'ahokafo

bi a won din hye Onyankopon nkwa nhoma no mu no nso ka ho. **4** Meka ti mu se, daa munnya ahosepew wo Awurade mu; mo ho nsepe wo. **5** Mommre mo ho ase mma nnipa nyinaa. Erenkye Awurade beba. **6** Mommma biribiara nhaw mo. Daa mo nkotosre ne aseda mpaebobo nyinaa mu no, momma mo adesre nnu Onyankopon anim. **7** Na Onyankopon asomdwoe a etra ade nyinaa so no behwe mo koma ne mo adwene so wo Kristo Yesu mu. **8** Anuanom, asem a mede rewie ne se nea eye nokware, nea ewo anuonyam, nea etee, nea eho tew, nea ewo odo, nea ewo din pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyi bi wo ho a, saa nneema yi ho na munnwen. **9** Nea moasua, na moanya afi me nkyen wo nsem ne nneyee mu no na monye. Na Onyankopon a oma yen asomdwoe no beka mo ho. **10** M'ani gye wo Awurade mu se afei de moakyere odo a mode do me. Eye nokware se modo me de, nanso na munnya ho kwan nkyere saa. **11** Menka saa asem yi nkyere se ahia me efise me suahu nti, tebea biara a meko mu no nhaw me. **12** Minim ohia, nim ahonya; masua saa ahintasem yi, enti baabiara ne bere biara, se okom de me anaa mamee, se mewo bebree anaa kakraa bi no, mepe no saa ara. **13** Ahooden a Kristo de ma me no nti mitumi gyina tebea biara ano. **14** Eye se moboaa me wo m'amanehunu mu. **15** Mo Filipifo no ankasa nim pefee se bere a mifii Makedonia a na merefi Asempa no ka no ase no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko ara ne asafo a mo ne me kyee mo ahonyade. **16** Mewo Tesalonika no, bere biara a biribi ho behia me no, mode bre me. **17** Enye se ope na na mepe se minya akyede na mmom, nhyira a mubenya wo mu na na mepe se mihi. **18** Me nsa aka biribiara a mode abre me ma aboro so. Afei a Epafrodito de akyede no nyinaa abre me yi, me nsa aka biribiara a cho hia me. Eynom te se afore huamhuam a wobo ma Onyankopon, na ogye, na n'ani so no. **19** Me Nyankopon fi ne nnepa a owo wo Kristo Yesu mu bema mo nea ehia mo nyinaa. **20** Anuonyam nka yen Agya Nyankopon daa daa. Amen. (aiōn g165) **21** Mikyia ahotefo no wo Kristo Yesu mu. Anuanom a wone me wo ha no nso kyia mo. **22** Ahotefo

no nyinaa kyia mo; ne titiriw no, Ɖhempon  
Kaesare fifo. 23 Awurade Yesu Kristo adom nka  
mo nyinaa. Amen.

# Kolosefo

**1** Saa kratao yi fi Paulo a enam Onyankopɔn pɛ so nti, ɔyɛ Kristo somafo no ne yen nua Timoteo nkyɛn, **2** De rekɔma ahotefo a wɔwɔ Kolose a wɔyɛ Kristo mu agyidifo no: Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopɔn nka mo. **3** Bere biara a yebɔ mpae ma mo no, yɛda Onyankopɔn a ɔyɛ Awurade Yesu Kristo Agya no ase. **4** Efise yɛate mo gyidi a mowɔ wɔ Kristo Yesu mu, ne dɔ a modɔ ahotefo no. **5** Da a edi kan a motee Asempa no munyaa mu anidaso a ɛwɔ hɔ ma mo no. Enti mo gyidi ne mo dɔ a mowɔ no gyina mo anidaso a mowɔ a wɔakora no wɔ ɔsoro ama mo no so. **6** Efi da a edi kan a motee Onyankopɔn adom na muhuu sɛnea ɛte no, Asempa no de nhyira abre wiase mmaa nyinaa, na tɛw ara na ɛretɛw sɛnea muhu no wɔ mo mu no. **7** Enam Epafra a ɔyɛ yen nua somfo a ɔde gyidi yɛ Kristo adwuma ma yen no so na muhuu eyi. **8** Ɔkaa ɔdɔ a Honhom no de ama mo no kyereɛ yen. **9** Esiane saa nti, efi bere a yɛtee mo nka no, yebɔ mpae ma mo daa. Yesrɛɛ Onyankopɔn sɛ omfi ne pɛ mu mma mo nyansa ne ntease a ne Honhom de ma no. **10** Eba saa a na mubetumi atena ase sɛnea Awurade hwɛhwɛ na bere biara nso, mobeyɛ nea ɛsɔ n'ani. Dwuma biara a mubedi no, ɛbesow aba pa na mubenyin wɔ Onyankopɔn ho nimdeɛ mu. **11** Yerebɔ mpae nso sɛ ne tumi ne n'ahooden behyɛ mo ma na moatumi de Awurade mu ahosepɛw ne boasetɔ agyina biribiara ano. **12** Momfa ahosepɛw nna Agya no a enam ne so nti moanya nea wakora so ama n'ahotewfo a wɔwɔ ne hann no mu no bi no ase. **13** Ogyee yen fii sum tumi ase de yen baa ne Dɔba no Ahenni mu dwoodwo. **14** Ne mu na yenya ogye. Ne mu nso na yenya bɔnefakye. **15** Kristo yɛ Onyankopɔn a wonhu no no seso. Ɖno ne abɔde nyinaa farebae. **16** Efise enam ne so na Onyankopɔn bɔɔ biribiara a ɛwɔ ɔsoro ne asase so, nea wohu ne nea wonhu, honhom mu atumfo, awuranom ne ahemfo. Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔ wiase nyinaa na ɔbɔ maa no nso. **17** Na ɔwɔ hɔ ansa na wɔrebɔ biribiara, na ne mu na biribiara nya n'afa pɛpɛpɛ. **18** Asafo no yɛ ne nipadua, na

ɔno na ɔyɛ asafo no ti. Ɖno na nipadua no nkwa fi. Ɖno ne Abakan a wonyan no fii awufo mu sɛnea ɛbeyɛ a ɔno nko ara bedi ade nyinaa mu kan. **19** Efise Onyankopɔn no ani gye sɛ Ɖba no wɔ ne su nyinaa wɔ ne mu. **20** Enam ne Ba no so na Onyankopɔn fi ne pɛ mu de wiase nyinaa san behyɛ ɔno ankasa ase. Onyankopɔn nam ne Ba no wu a owui wɔ asennua so no de asomdwoe bae, enti ɔde nneɛma a ɛwɔ asase so ne ɔsoro nyinaa ahyɛ n'ase. **21** Bere bi a atwam no, esiane sɛ na moyɛ bone na modwene bone ho nti, na mo ne Onyankopɔn ntam kwan ware a na moyɛ n'atamfo nso. **22** Nanso enam ne Ba no wu so nti Onyankopɔn afa mo nnamfo, sɛnea ɛbeyɛ a mobeyɛ kronkron a bone biara nni mo ho wɔ n'anim. **23** Ɔsɛ sɛ mokɔ so ma mo gyidi mu yɛ den. Mommma ho kwan mma mo anidaso a munyaa no da a edi kan a motee Asempa no nhinhim. Saa Asempa a wɔka kyere nnipa nyinaa yi nti na me, Paulo, mebeyɛ ɔsomfo no. **24** Eyɛ me anigye sɛ merebrɛ mo ho. Menam me honam mu amane a merehu no so retoa Kristo amane a ohuu wɔ ne honam mu maa n'asafo no so. **25** Onyankopɔn a mo yiyedi nti ɔde saa dwuma yi hyɛ me nsa no ayɛ me asafo no somfo. Dwumadi no yɛ n'asɛm no ka, **26** a eyɛ ahintasɛm a mfe bebree a atwam no, ɔde hintaw adesamma, nanso afei de, wada no adi akyerɛ n'ahotewfo. (aiɔn g165) **27** Onyankopɔn nhyehyɛe ne sɛ, ɔbedɔ n'ahintasɛm a nnɛpa ne anuonyam wɔ mu no adi akyerɛ Amanamanmufɔ nso. Ahintasɛm no ne sɛ: Kristo te mo mu, a ne nkyerease ne sɛ, yewɔ anidaso sɛ yen nsa beka Onyankopɔn anuonyam no bi. **28** Ɖno nti yɛka Kristo ho asem kyere nnipa nyinaa. Yenam adwene pa so bɔ obiara kɔkɔ, kyerekyerɛ, sɛnea ɛbeyɛ a obiara a yɛde no behyɛ Onyankopɔn nsa no beyɛ pɛ wɔ Kristo mu. **29** Ɖno nti na menam Kristo tumi sononko a ɔde ma me no so yɛ adwumaden.

**2** Mɛpɛ sɛ mema mo ne nnipa a wɔwɔ Laodikea no ne wɔn a wonhuu me da no hu apɛpɛpɛ dennen a meredi wɔ wɔn ho. **2** Me botae ne sɛ wobɛnya nkuranhyɛ wɔ wɔn koma mu, na wɔatena ase ɔdɔ mu, sɛnea ɛbeyɛ a wobɛnya ntease a ewie pɛyɛ. Na wobɛhu Onyankopɔn

ahintasem a ene Kristo no. 3 Ono so na wonam hu Onyankopon nyansa ne n'adwene. 4 Meka kyere mo se mommma obiara mfa akyinnyehunu nnaadaa mo. 5 Ewo mu se minni mo nkyen wo ohonam fam de, nanso mewo mo nkyen wo honhom fam. Eye me anigye nso se monam Kristo mu gyidi so aka mo ho abo mu gyina ho pintinn. 6 Esiane se moagye Kristo se mo wura nti, mo ne no mmom ntena. 7 Munnye ntin na munyin wo ne mu; na mo gyidi mu nyc den daa, senea wokyere mo no, na monna no ase. 8 Monhwe yiye na obi amfa ne nnaadaa a efi nnipa nkyerkyere ne wiase ahonhom mu a emfi Kristo no amfa mo nnommm. 9 Efise Onyankopon tebea nyinaa ara te Kristo nipadua mu, 10 na mo nso Kristo ahye mo ma, na tumidi ne mpanyinni biara hye Kristo ase. 11 Mo ne no ka bo mu no, wotwaa mo twetia a enye nnipa na wotwaa mo, na mmom eye Kristo no ankasa na otwaa mo twetia de twee mo fii nipadua a eho ntew no tumi ase. 12 Woboo mo asu no nso, wosiee mo ne Kristo. Afei wonyan mo ne no fii awufo mu, efise na mowo gyidi wo Onyankopon tumi a enyan Kristo fii awufo mu no mu. 13 Esiane mo bone nti, bere bi a atwam no na moye honhom mu awufo ne amanamanmufo a munni Mmara. Nanso afei Onyankopon anyan yen ne Kristo. Onyankopon de yen nyinaa bone akye yen. 14 Onyankopon pepaa yen mmarato; na ode ne nyinaa kaw asennua so kaboo no asennua mu. 15 Eho na Kristo dii mpanyinni ne tumidi nyinaa so. Omaa wiase nyinaa huu senea ofaa won se nneduafo, bere a ohyee ne nkonimdi ho fa no. 16 Enti mommma obiara nhyehye mmara a efa nea mudi anaa nea monom, nna kronkron anaa osram foforo afahye anaa nea efa homenna ho mma mo. 17 Saa nneema no nyinaa ye daakye mu nsem sunsuma. Kristo ne hann no. 18 Mommma nnipa a woboa pa bre won ho ase anaa wosom abofo nnaadaa mo; wohoahoa won ho se wanya anisoadehu. Saa ahantanfo yi wo anifere su. 19 Saa nnipa yi nye Kristo a oye nipadua no nyinaa ti no de bio. Kristo na oma nipadua no ahooden na oka nipadua no akwaa nyinaa bo mu ma enyin senea Onyankopon pe se enyin no. 20 Mo ne

Kristo awu nti moatew mo ho afi ahonhom a wodi wiase so no ho. Aden nti na mobo mo bra se nnipa a wohye saa wiase no ase? Aden nti na mudi saa mmara a ese, 21 "Munnso eyi mul!" "Munnni eyi!" "Mommfa mo nsa nka!" no so? 22 Saa mmara ahorow yi a ne dwumadi besee no nyinaa ye nea egyina nnipa ahyede ne ne nkyerkyere huhuw bi so. 23 Aye se saa Mmara yi sodi ye pa ara, na ema wodoo Onyankopon, anaase ema wobre wo ho ase ma wohye wo ho so. Nanso saa mmara yi nni tumi biara wo onipa akonnoo bone so.

**3** Wanyan mo ne Kristo aba nkwa mu. Afei munnwen osoro nneema ho, faako a Kristo te, Onyankopon nifa so, di hene no. 2 Saa nneema no na momma mo adwene nko so, na enye asase yi so nneema. 3 Efise moawu na wode mo nkwa ne Kristo ahintaw wo Onyankopon mu. 4 Na se Kristo a oye mo nkwa no ba a, mo ne no beba wo n'anuonyam mu. 5 Munyi wiase akonnoo te se aguamammoo, afideye, bone, ne anibere a eye abosonsom no mfi mo abrabo mu. 6 Eyinom nti Onyankopon abufuw reba. 7 Bere bi a atwam no, esiane mo akonnoo nti na mobo saa bra yi. 8 Afei munnyaee saa nneyee yi nyinaa: abufuw, bonepe, ne otan. Monnyeyaw obi anaa mommma kasa a eho ntew mmfi mo anom. 9 Munnnidi atoro nkyere mo ho mo ho, efise moatow nipadua dedaw ne ne su no akyene 10 de nipadua foforo asi anan mu. Moaye nnipa afoforo a daa Onyankopon a oboo mo no resakra mo wo ne suban so, senea ebeye a Onyankopon ho nimdee behye mo ma. 11 Esiane saa nti, amanamanmufo ne Yudafo, twetiatwafufo ne momonotoye, awudifo, nkoa ne won a wode won ho no nni ho bio. Kristo wo biribiara mu. Kristo te yen nyinaa mu. 12 Moye Onyankopon nkurfoo. Ope mo asem nti na oyii mo se ne de, enti monye timmoo, ayamyee, mommre mo ho ase, munnwo na monye abodwokyere. 13 Mommoaboa mo ho mo ho na momfa mo ho mo ho mfomso nkyekye mo ho mo ho. Momfa nkye senea Awurade de kye mo no. 14 Eyi nyinaa akyi no, momfa odo a ede koroye ba no nka mo abrabo ho. 15 Momma Kristo asomdwoe no ntena mo koma mu. Saa



asomdwoe yi ho na wɔafɛ mo nyinaa aba Kristo nipa dua koro mu. Monye nipa a wɔwɔ ayeyi. 16 Kristo asem no ne mu nnepa nyinaa ntena mo koma mu. Momfa nyansa nkyerekyerɛ. Monto asanku so nnwom ne ayeyi nnwom ne honhom mu nnwom. Mumfi mo koma mu nto aseda nnwom mma Onyankopɔn. 17 Biribiara a moyɛ anaa moka no, monye wɔ Awurade Yesu din mu na momfa ne so nna Agya Onyankopɔn ase. 18 Ɔyerenom, mommɛ mo ho ase mma mo kununom senea eɛe wɔ Awurade mu. 19 Okununom, monnodɔ mo yerenom na monnhye wɔn ahometew. 20 Mma, ade nyinaa mu, muntie mo awofɔ asem na eyi na eɛɔ Onyankopɔn ani. 21 Agyanom, munnyi mo mma abufuw na ammu wɔn aba mu. 22 Asomfo, muntie mo wuranom asem wɔ ade nyinaa mu. Enye se wɔn ani tua mo nti na eɛe se moyɛ na wɔpene mo, na mmom esiane se mudi Awurade ni no nti, momfa koma pa nye. 23 Biribiara a moyɛ no, momfa mo koma nyinaa nye na momfa no se moreye ama Awurade na monnye mma nipa. 24 Monkae se Awurade bekɛ mo so ade. Mo nsa beka ade a ɔde asie ama ne nkurɔfo no bi. Kristo ne owura a mosom no. 25 Na obiara a ɔye nea entee no, bɔne a ɔye no so akatua na obenya a nhweanim biara nni mu.

#### **4** Awuranom, momma mo asomfo nea etee.

Monkae se mo nso mowɔ Owura wɔ ɔsoro. 2 Mommɔ mpae daa. Monye nnam wɔ mo mpaebo mu na monna Onyankopɔn ase. 3 Mommɔ mpae mma yen nso wɔ bere koro no ara mu na Onyankopɔn ama yen mu kwan ama yeatumi aka Asempa no ne Kristo ho ahintasem. Efise eno nti na meda afiase no. 4 Mommɔ mpae na matumi akasa ama ntease aba mu, senea eɛe se mekasa. 5 Bere biara a mubɛnya kwan ne wɔn a wɔnye agyidifo ahyia no, mo ne wɔn nkasa nyansa mu. 6 Daa, monka kasa pa a eye anigye nkyere wɔn na momma wɔn mu biara mmuae pa. 7 Yen nuabarima pa Tihiko a ɔye odwumayeni pa na ɔsan ye Awurade adwumaye mu somfo no beka me ho asem akyerɛ mo. 8 Eyi nti na meresoma no mo nkyɛn, ama moahu senea yen ho te, na wahye mo nkuran nso. 9 Onua Onesimo a ɔye ɔɔfo nokwafo na ɔsan

fra mo kuw mu no ne no na ereba. Wɔbeka biribiara a erekɔ so wɔ ha akyerɛ mo. 10 Me yɔnko Aristarko a ɔne me da afiase no kyia mo. Saa ara na Barnaba wɔfaase Marko nso kyia mo. Wɔaka akyerɛ mo se se ɔba mo nkyɛn a munnye no few so. 11 Yesu a wɔfɛ no Yusto no nso kyia mo. Saa nipa baasa yi nko ara ne Yudafo agyidifo a me ne wɔn reye Onyankopɔn Ahenni no ho adwuma a wɔaboa me yiye. 12 Kristo Yesu somfo a wɔfɛ no Epafra a ɔfra mo kuw mu no nso kyia mo. Daa ɔbo mpae dennen sre Onyankopɔn se ɔnhye mo den na ɔmma mo nyansa na mommɛ mo ho ase mma n'apɛde. 13 Metumi adi ne nsiye ho adanse akyerɛ mo ne nipa a wɔwɔ Laodikea ne Hierapoli no. 14 Luka a ɔye yen yaresafo pa no ne Dema kyia mo. 15 Yekyia anuanom a wɔwɔ Laodikea ne Nimfa ne asafo a wohyia wɔ ne fi no. 16 Se mokenkan saa nhoma yi wie a monhwe se mobekenkan akyerɛ asafo a wɔwɔ Laodikea no. Saa ara nso na monkenkan nhoma a efi Laodikea no. 17 Monka nkyere Arkipo se, “Bɔ mmɔden se wubewie ɔsom a wɔde ahye wo nsa wɔ Awurade din mu no.” 18 Me Paulo, me nsa ano nkyerew a mede kyia mo ni: Monkae me mpokyerɛ no. Onyankopɔn adom nka mo.

# 1 Tesalonikafo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen, Wɔde kɔma Tesalonika asafo a wɔye Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo mma no: Adom ne asomdwoe nka mo. **2** Daa yɛda Onyankopɔn ase ma mo, na yekae mo wɔ yen mpaebɔ mu nso. **3** Efise yekae mo gyidi a mode di dwuma, mo dɔ a ɛma mutumi de nsi ye adwuma ne mo anidaso dennen a mowɔ wɔ yen Awurade Yesu Kristo mu no wɔ yen Nyankopɔn ne Agya no anim. **4** Anuanom, yenim se Onyankopɔn dɔ mo nti na wayi mo se ɔno ankasa ne de no. **5** Se yebekaa Asempa no kyerɛɛ mo a, enye nsem bi kwa, na mmom yegyina tumi ne Honhom Kronkron ne mu nokware mu gyidi so. Munim nnipa ko a na yeɛɛ ene senea yeboaa mo fae. **6** Musuasuaa yen ne Awurade; ɛwɔ mu se muhuu amane de, nanso mode anigye a efi Honhom Kronkron no mu gyeɛ asem no. **7** Enam so ma mobeyɛɛ nhweso maa agyidifo a wɔwɔ Makedonia ne Hela nyinaa. **8** Nsem a moka faa Awurade ho no ankɔ Makedonia ne Hela nko, na mmom gyidi a mowɔ wɔ Onyankopɔn mu no ho asem adu baabiara. Asem biara nni hɔ a ɛse se yekaa bio. **9** Obiara kamfo senea mugyee yen ne senea motwee mo ho fii abosom ho kɔsom nokware Nyankopɔn a ɔte ase daa no, **10** na motwen ne Ba a ofi ɔsoro no; Yesu a onyan no fii awufo mu a ogye yen fi Onyankopɔn abufuw a ereba no mu no.

**2** Anuanom, mo ankasa munim se sra a yeɛɛsraa mo no anye ɔkwa. **2** Munim ayayade a wɔyɛɛ yen ne ɔyaw a wɔyaw yen wɔ Filipi ansa na yereba mo nkyen wɔ Tesalonika no. ɛwɔ mu se na nnipa bi tia yen de, nanso yen Nyankopɔn hyɛɛ yen den ma yekaa Asempa a efi ne mu no. **3** Asempa a yekaa kyerɛɛ mo no mfi adwemmone anaa nnaadaa mu, na mmom, nea yekae no ye nokware turodoo. **4** Daa yekaa nokware, senea Onyankopɔn hwehwe yen se yenka no, efise ɔpene so na ɔde Asempa no nso ama yen se yenka. Yɛmpɛ se yɛsɔ nnipa ani, na mmom Onyankopɔn a ɔsɔ yen adwene hwe no ani na yeɛɛ se yɛsɔ. **5** Munim pefee se

yeamma ha se yerebeka nnaadaasem akyere mo anaase yede sikanibere rebekata yen ani akasa. Onyankopɔn ne yen danseni. **6** Se moye Kristo asomafo no nti, anka yeɛwɔ ho kwan se yeɛɛ anuonyam fi mo nkyen, nanso yemmisaa anuonyam mfi mo anaase onipa foforo bi nkyen ɛ. **7** Yeɛwɔ mo nkyen no, na yene mo te odwo so, senea ɔbeatan kokɔ ne mma. **8** Yehweɛ mo yiye, nyaa mo ho anigye sononko; mpo yɛdaa yen ho so se yede yen nkwa beto hɔ ama mo, bere a yede Onyankopɔn Asempa no breɛ mo no. **9** Anuanom, minim se mokae adwuma a yeɛɛɛ ne bre a yebrɛɛ. Yeɛɛɛ adwuma awia ne anadwo; senea Onyankopɔn Asempa no ka na yekaa kyerɛɛ mo no, yeremfa ɔhaw bi mmeto mo so. **10** Mo ne Onyankopɔn ye yen nnansefo. Yen suban a yɛdaa no adi kyerɛɛ mo a mugyee Asempa no dii no ye kronkron a eye na mfomso biara nni ho. **11** Mo ara munim se yene mo tenaa senea agya ne n'ankasa mma tena. **12** Yehyɛɛ mo nkuran; yekykyee mo were na yekɔɔ so tuu mo fo se montena ase wɔ ɔkwan a ɛsɔ Onyankopɔn a ɔfre mo wɔ n'ahenni ne n'anuonyam mu no so. **13** Daa yebedaa Onyankopɔn ase wɔ saa asem yi ho. Bere a yekaa Onyankopɔn asem kyerɛɛ mo no, mutie gye dii se enye asem a efi onipa nkyen, na mmom ampa ara se efi Onyankopɔn nkyen. Mo a moagye adi no Onyankopɔn ye adwuma wɔ mo mu. **14** Anuanom, nsem a etotoo Onyankopɔn asafo a na ɛwɔwɔ Yudea ne nnipa a wɔwɔ ho a na wɔye Kristo Yesu nkurɔfo no bi ara na ato mo yi. ɔtaa a mo ara mo manfo taa mo no bi na Yudafo a **15** wokum Awurade Yesu ne adiyifo no de taa yen nso. Onyankopɔn ani nso wɔn, na wɔne nnipa di asi bere biara. **16** Wɔbɔ mmɔden se wobesiw yen kwan, senea ebeye a yerentumi nkɔka asem a ebema amanamanmufo no nkwaye nkyere wɔn. Eyi maa wɔn bɔne kɔɔ so daa. Na Onyankopɔn abufuw wɔ wɔn so. **17** Anuanom, yeantumi amma mo nkyen wɔ bere tiaa bi mu, nanso bere biara na yɛdwene mo ho. Yeɛɛ se yehu mo, na yeɛwɔ mmɔden biara se yebehya mo ankasa. **18** Yeɛɛɛ se yeɛbesan aba mo nkyen. Me Paulo de, na mɛpɛ se meba hɔ boro penkoro nanso ɔbonsam siw yen ho kwan. **19** Nanso den ne yen anidaso, anigye,

anaa ahenkyew a ebema yen anuonyam wɔ Awurade Yesu anim bere a obesan aba no? Enye mo ana? **20** Nokware ni, yen ahohoahoa ne yen ahosepew gyina mo so.

**3** Akyiri yi a yehuu se yeye ho hwee a enye yie no, yeye yen adwene se yebetena Atene. **2** Enti yesomaa yen nua Timoteo a yene no ye Onyankopɔn adwuma no se ankɔka Asempa a efa Kristo ho mfa mmoa nhye mo gyidi den, **3** senea ebeye a otaa no nti mo mu biara remmo hu. Mo ara munim se saa otaa no ye Onyankopɔn pe a wahyehye ama yen. **4** Bere a na yene mo wɔ ho no, yedii kan ka kyere mo se wobetaa yen; na senea munim no na aba mu saa pɛpɛpɛ no. **5** Eyi nti esiane se na asem no hye me so nti, mesomaa Timoteo se ammehwɛ senea mo gyidi te. Mewɔ anidaso se obonsam ansɔ mo anhwɛ amma dwuma a yeadi no nyinaa anyɛ akwa. **6** Afei, Timoteo afi mo nkyen aba yen nkyen abeka anigyesem a efa mo gyidi ne mo dɔ ho asem akyere yen. Waka akyere yen se, daa modwene yen ho adwene pa na mope se muhu yen, senea yen nso yeye se yehu mo no ara pɛ. **7** Enti yen haw ne yen amanehunu no mu no, moahye yen nkuran, **8** efise se mugyina pintinn wɔ Awurade mu a, na ema yen nso yetumi gyina biribiara ano wɔ yen asetena mu. **9** Eɛ se yeɔa Onyankopɔn ase ma mo. Mo nti, yeɔa Onyankopɔn ase se moama yen ho asepepew yen wɔ n'anim. **10** Daa awia ne anadwo, yefi yen koma nyinaa mu sɛ no se, amma yene mo nhyia na yemma mo nea ehia mo wɔ mo gyidi mu. **11** Ono ara yen Nyankopɔn ne Agya no ankasa ne yen Awurade Yesu Kristo nsiesie akwan na yemmra mo nkyen. **12** Awurade mma mo dɔ mu nye den mmoro so wɔ mo ho mo ho ne afoforo mu, senea yen nso yeɔa mo no. **13** Meɔ mpae se Awurade ne ne nkurafo nyinaa ba a, obema mo koma mu aye kronkron a nkekae biara nni mu wɔ Agya Nyankopɔn anim.

**4** Anuanom, asem a etwa to ne se musuaa akwan pa a eɛ se mofa so tena ase a ebɛsɔ Onyankopɔn ani. Na saa pɛpɛpɛ na morebɔ mo bra. Enti yeɔe yen Awurade Yesu din sɛ, hye mo se monye mma emmoro nea moreye mprenpren no so. **2** Munim nkyerekyere a esiane Awurade

Yesu tumi nti, yetumi kyerekyere mo. **3** Eyi ye Onyankopɔn pe a oɔw ma mo. Ɔpe se moye kronkron na motwe mo ho fi aguamammɔ ho. **4** Eɛ se musua senea mohye mo ho so na obiara atumi ne ne yere atena wɔ kronkronye ne anuonyam mu. **5** Monntena ase akonnɔ anibere so te se abosonsomfo a wonnim Onyankopɔn no. **6** Onyankopɔn akyide no bi nso ne se, ense se mo mu biara sisi ne yankɔ, efise se obi ye saa a, Onyankopɔn betwe n'aso denneennen senea yeadi kan abɔ mo kɔkɔ no. **7** Onyankopɔn amfre yen se yemmebɔ aguaman, na mmom ofree yen se yentena ase ahotew mu. **8** Eno nti, obiara a obepo saa nkyerekyere yi no mpo onipa, na mmom oɔo Onyankopɔn a oɔma mo ne Honhom Kronkron no. **9** Eho nhia se mekyerew mo afa oɔa a eɛ se modɔ mo nuanom asuafo no ho. Onyankopɔn akyere mo ankasa akwan a eɛ se mofa so dodɔ mo ho mo ho. **10** Na moada saa oɔa no adi pɛpɛpɛ akyere anuanom a wɔwɔ Makedonia no nyinaa. Nanso anuanom, yesɛ se monkɔ so nnodɔ mo ho mo ho mma emmoro saa. **11** Momma enye mo botae se mobetena ase dinn na moahwe so adi mo dwuma de abɔ mo ho akonhama senea yeaka akyere mo dedaw no. **12** Se moye saa a ebema wɔn a wonye asuafo no afere mo na moremmisa nea ehia mo nso mfi obiara nkyen. **13** Anuanom, yeye se yeaka nokware a efa wɔn a wɔawuwu no ho kyere mo, senea ebeye a morenni ho awerehow te se wɔn a wonni anidaso no. **14** Yegyɛ di se Yesu wui, na asore bio. Enti se Onyankopɔn de Yesu ba bio a, oɔe wɔn a wonyaa ne mu gyidi ansa na wɔrewu no beka ne ho aba. **15** Awurade nkyerekyere a yereka akyere mo no ne se, da a Awurade beba no, yen a yete ase yi renni awufo no anim kan. **16** Awurade no ankasa de ohye a ano ye den, obɔfo panyin nteemu ne Onyankopɔn torobento nnyigye fi asoro beba fam. Wɔn a wɔawuwu wɔ Kristo mu no besore kan, **17** na wɔaboaboa yen a yete ase bere no ne wɔn a wɔasore no ano wɔ omununkum mu ahyia Awurade wɔ wim. Na saa na yene Awurade betena daa. **18** Enti momfa saa asem yi nkyekye obiara were.

**5** Anuanom, eho nhia se mekyerew akyerɛ mo nna ne bere a saa nsem yi besisi. **2** Efise mo ankasa munim yiye se da a Awurade beba no beye se okorɔmfo a ɔreba anadwo. **3** Bere a nnipa beka se, “Biribiara ye asomdwoe” no, saa bere no na adesee beba wɔn so. Na wɔrentumi nguan. Ebeye te se yaw a eba ɔpemfo a ɔrewo so no. **4** Nanso mo anuanom yi de, monte sum mu nti ense se saa da no fu mo mu se okorɔmfo. **5** Mo nyinaa moye hann ne adekyee mma. Yɛnye anadwo ne sum mma. **6** Eno nti, ense se yededa se afoforo no. Eɛ se se yewen na yebre yen ho ase. **7** Anadwo na nnipa da. Anadwo na nnipa bow nsa. **8** Nanso yeɛ adekyee mma nti, eɛ se se yebre yen ho ase. Eɛ se se yehye gyidi ne ɔɔ nkatabo ne yen nkwaye anidaso se dade kyew. **9** Onyankopɔn anyi yen se yemmehu amane wɔ n’abufuw ano, na mmom oyii yen se yeberya nkwaye wɔ Awurade Yesu Kristo mu. **10** Kristo wu maa yen, senea ebeye a se yeanyan oo, anaa se yeawu oo, yene no betena ase wɔ nkwa mu. **11** Esiane saa nti, monhye mo ho nkuran na mommoaboa mo ho mo ho senea mugu so reye yi. **12** Anuanom, yesre mo se momfa obu ne nidi mma wɔn a Awurade ayi wɔn se wonni mo anim nkyerekyerɛ mo no. **13** Esiane adwuma a wɔye no nti, mummu wɔn na monnɔ wɔn yiye. Montena ase asomdwoe mu. **14** Anuanom, yehye mo se monkasa nkyere anihawfo, monka wɔn a wɔnye hyew no hyew; mommoa wɔn a wɔye mmerɛw; montɔ mo bo ase mma wɔn nyinaa. **15** Monhwe se obi mmfa bɔne a obi aye no no ho ka ntua no. Bere biara momma enye mo botae se mobeye papa ama mo ho mo ho ne obiara. **16** Momma mo ani nnye da biara **17** na bere biara nso, mommɔ mpae; **18** biribiara mu, monna ase. Eyi na Onyankopɔn hwehwe afi mo nkyen wɔ Kristo Yesu mu. **19** Monnka Honhom Kronkron no nhye; **20** munsi adiyisem atwetwe. **21** Monso biribiara nhwe; momfa nea eye. **22** Na munkyi bɔne biara. **23** Na ɔno asomdwoe Nyankopɔn no ara ntew mo ho koraa, na ɔnhwe mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so a eho remma asem biara kosi se yen Awurade Yesu Kristo beba. **24** ɔnokwafo ne nea ɔfrɛe mo no, ɔno nso na ɔbeye. **25** Anuanom,

mommɔ mpae mma yen. **26** Momfa mfewano kronkron nkyiakya anuanom nyinaa. **27** Mehye mo wɔ Awurade tumi mu se monkenkan saa nhoma yi nkyere anuanom no nyinaa. **28** Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

## 2 Tesalonikafo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo, Silas ne Timoteo nkyɛn, Wɔde kɔma Tesalonika asafo a wɔye Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nkurɔfo no: **2** Adom ne asomdwoe a efi Agya Onyankopɔn ne yen Awurade Yesu Kristo nka mo. **3** Anuanom, ɛse se da biara yeda Onyankopɔn ase ma mo. Ɛse se yeƳe saa, efise mo gyidi ne ɔɔa a modɔ afoforo no mu den ara na ɛreye. **4** Saa nti na yen ankasa yeɔe mo hoahoa yen ho wɔ Onyankopɔn asafo ahorow mu no. Yeɔe ɔtaa ne amanehunu a mokɔ so gyina ano no hoahoa yen ho. **5** Eyinom nyinaa di adanse se Onyankopɔn bu atɛntrenee; ɛno nti wɔbɛkan mo afra wɔn a wɔbɛkɔ n'ahenni a morehu ho amane no mu. **6** Onyankopɔn beye nea ɛteɛ. Wɔn a wɔbɛma mo ahu amane no, ɔno nso bɛma wɔahu amane, **7** na wama mo a morehu amane no ne yen nso ahome. Saa asem yi besi wɔ bere a Awurade Yesu nam ogyaframa mu fi ɔsoro reba a n'abɔfo atumfo ka ne ho no, **8** abetwe wɔn a wonnim Onyankopɔn na wontie yen Awurade Yesu Asempa no aso. **9** Wɔbɛkɔ daa ɔsee mu na wɔayi wɔn a fi Awurade anim ne n'anuonyam mu, (aiōnios g166) **10** da a ɔbɛma n'akyidifo ne n'asufo ahye no anuonyam no. Mo nso mobɛfra saa nkurɔfo no mu, efise moagye asem a yeƳa kyereɛ mo no adi. **11** Eyi nti na daa yeɔ mpae ma mo no. Yesɛ Onyankopɔn se ɔmma mo ntumi mmɔ ɔbra a ɛno nti ɔfree mo no. Onnyina ne tumi so mma mo tumi, nye mo apede ne biribiara a mo gyidi beka akyere mo se monye no nyinaa. **12** Yeɔ mpae senea monam yen Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo adom so behye Awurade Yesu din anuonyam wɔ mo mu na mo nso, wɔahye mo anuonyam wɔ ne mu.

**2** Nea efa yen Awurade Yesu Kristo ba a ɔrebeba ne boa a wɔbeboaboa yen ano akɔka ne ho no ho no, mesre mo anuanom, **2** mommma mo adwene mu nnye mo nnaa se da a Awurade reba no adu. Ebia na obi rehye saa nkɔm no anaabi oforo nso gyina so reka asem. Anaase nso woka se yen nhoma a yekyerewee no bi mu na saa asem no wɔ. **3** Mommma obiara nnaadaa mo

saa wɔ ɔkwan yi so. Saa da no remma da, gye se atuawea a etwa to no aba ama wɔada ɔbɔnefo no a ɔbɛkɔ daa ɔsee mu no adi. **4** Ɖɛsɔre atia biribiara a nnipa som na wobu no kronkron no; na ɔbɛkorɔn ne ho wɔ ne nyinaa so na wakɔtena Onyankopɔn asoredan mu na waka se ɔno ne Onyankopɔn. **5** Monkae se bere a me ne mo wɔ hɔ no, na metaa ka eyinom nyinaa kyere mo. **6** Na mprenpren munim nea abɔ ne ba no asen no senea wɔbɛda no adi akyere mo wɔ bere pa mu. **7** Ɖɔbɔnefo no di ne dwuma dedaw na nea ɛbeba no remma da, gye se wɔayi nea okura ne mu no a fi hɔ ansa. **8** Ɖno ansa na ɔbɔnefo no beba, na Awurade Yesu nam n'anom home so betu no agu, na ɔde ne ba a ɔbeba no mu anuonyam ase no. **9** Ɖɔbɔnefo no nam ɔbonsam tumi so na ɛbeba na wabeye anwonwade ne nsenkyerenne, **10** na ɔnam bɔne so adaadaa wɔn a wɔbeyera no. Wɔbeyera, efise wɔannye nokware no anto mu, anno nokware no amma wɔannya nkwa. **11** Eyi nti, Onyankopɔn resoma nnaadaa tumi ma akɔhye wɔn mu ama wɔagye nsem a ɛnye nokware no adi. **12** Awie no ara ne se wobebu wɔn a wonnye nokware no mmi na wɔn ani gye bɔne ho no aten. **13** Anuanom, ɛse se bere biara yeda Onyankopɔn ase ma mo a Awurade ɔɔ mo no. Efise ɛnam Honhom no tumi so na Onyankopɔn yii mo se nnipa a mudi kan a wobegye mo nkwa na wɔaye mo Onyankopɔn nkurɔfo kronkron wɔ mo gyidi a mowɔ wɔ nokware mu no mu. **14** Onyankopɔn nam Asempa no so free mo senea mo ne Awurade Yesu Kristo betena n'anuonyam no mu. **15** Enti anuanom, munnyina pintinn na monka mo ho mmata nokware a yekyerɛ mo wɔ asenka ne yen nhoma no mu no ho. **16** Yen Awurade Yesu Kristo no ankasa ne yen Agya Onyankopɔn a ɔɔa yen na ɔnam n'adom mu ahye yen daa nkuran ne anidaso pa no, (aiōnios g166) **17** nkyekye mo were, na ɔnhye mo den wɔ asem ne adwuma pa nyinaa mu.

**3** Anuanom, asem a etwa to ne se momma mpae mma yen, senea ɛbeye a Awurade asem beka so atrew ntem te senea ɛyɛɛ wɔ mo mu no. **2** Afei momma mpae mma yen, senea ɛbeye a Onyankopɔn beyi yen a fi abɔnefo ne

nsemmedifo nsam. Efise enye nri nyinaa na wogye asem no di. **3** Nanso Awurade ye onokwafo. Obeye mo den na wagye mo afi obonefo no nsam. **4** Awurade ama yen mo mu anidaso. Yewo anidaso se moreye na mobeke so aye biribiara a yebekyerɛ mo se monye no. **5** Awurade nka mo ho na munnya odo koma se Onyankopɔn, ne abodwokyerɛ se Kristo. **6** Anuanom, yehye mo wo Awurade Yesu Kristo din mu se, montwe mo ho mfi anuanom a wodi anihaw na wonni mmara a wɔahye ama won no so no ho. **7** Mo ankasa munim pefee se, ese se moye nea yeyee no bi pɛpɛpɛ. Bere a na yewo mo nkyen no, yeanye anihaw. **8** Obi ammoa yen a yeantua onii no ka. Yeyee adwuma denneennen. Awia ne anadwo nyinaa yeyee adwuma senea yeremfa sikasem biara nhaw mo adwene. **9** Eyi nkyere se na yenni ho kwan se yebisa mo biribi de boa yen asetena. Yeyee saa de ye nhweso maa mo. **10** Yewo mo nkyen no, yeka kyerɛ mo se, “Obiara a ompe se oye adwuma no, ense se woma odidi.” **11** Yeka saa asem yi, efise yete se mo mu bi ye anihawfo a wonye hwee se wonenam nkurofo nnwuma so. **12** Yede Awurade Yesu Kristo din hye won, bo won kɔko se wommɔ obra pa na wonye adwuma mfa mmɔ won ho akɔnhama. **13** Anuanom munnnyaɛ papaye da. **14** Obi wo ho a orentie nhoma a yeakyerew abre mo yi mu nsem. Se muhu obi saa a, monhwe no yiye na montwe mo ho mfi ne ho na n’ani nwu. **15** Nanso mommfa saa onipa no se oye otamfo na mmom mommɔ no kɔko se mo nua. **16** Na ono asomdwoe Awurade no ara mma mo asomdwoe daa ade nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntena. **17** Me ara me Paulo, me nsa ano nkyerew a menam so rekyia mo ni. Saa okwan yi ara so na mefa kyerew nhoma. **18** Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

# 1 Timoteo

**1** Me Paulo, Yesu Kristo somafo nam Onyankopɔn ne yen Agyenkwa Kristo Yesu a ɔye yen anidaso no hye so kyerew, **2** De rekoma Timoteo a ɔye me ba kann wɔ gyidi mu no nkyen: Agya Onyankopɔn ne Kristo Yesu a ɔye yen Awurade no dom, mmɔborɔhunu ne asomdwoe nka mo. **3** Mepe se motena Efeso senea mereka Makedonia no meka kyeree mo no. Nnipa bi wɔ ho a wɔma atoro nkyerekyerere a ese se mohye wɔn ma wogyae. **4** Momma wonnyae adomankomasem ne wɔn nenanom din bebrebe a wɔbobo no, efise saa nneyee no de akyinnye ba. Emmao Onyankopɔn nyehyee a wɔnam gyidi nko so na wuhu no. **5** Saa ɔhye yi botae ara ne se ebekanyan ɔdo a efi koma pa, adwene mu fann ne gyidi pa mu. **6** Nnipa bi atwe wɔn ho afi akwan pa no so de wɔn ho ama akyinnye hunu. **7** Wɔpe se wɔye Onyankopɔn mmara no akyerekyererefo nanso wɔn ara wɔn nsem a wɔka no wɔnte ase. Saa ara nso na wonni gyidi wɔ nsem a wɔka no mu. **8** Yenim se, se wɔnam mmara kwan so de Mmara no di dwuma a eye. **9** Ese se yekae hu se wɔanye mmara no amma atreneefo na mmom, wɔye maa mmaratofɔ, nnebɔneyefo, wɔn a wonsuro Nyame ne abɔnefo, wɔn a wɔnye kronkron anaa wɔn ho ntew, wɔn a wokum wɔn agyanom ne wɔn nanom, awudifo, **10** afideyefo, aguamammɔfo, nnipawiafo, atorofo a wɔka nkontomposem anaa wɔye biribi a ene nokware nkyerekyerere no bɔ abira no. **11** Saa nokware nkyerekyerere no wɔ Asempa a wɔde ama me se menka ho asem nkyere no mu. Eye Asempa a efi Onyankopɔn a ɔye onuonyamfo na wɔahyira no no nkyen. **12** Meda yen Awurade Yesu Kristo a wama me ahooden ma midi me dwuma no ase. Meda no ase se wadwene me ho se mefata na wayi me se mensom no. **13** Nanso mmere bi a atwam no, na mekasa tia no, taa no, ka nsem a emfata fa ne ho. Onyankopɔn ahu me mmɔbo na esiane se na minnye nni nti, na minnim nea mereye. **14** Yen Awurade hwiee n'adom a edɔso no guu me so maa me gyidi ne ɔdo a esiane Kristo Yesu nti abeye yen de no. **15** Eyi ye

nokwasem a ese se yegye to mu na yegye di koraa se: Kristo Yesu baa wiase begyee nnebɔneyefo nkwa. Na meye ɔdebɔneyeni a odi kan koraa. **16** Nanso esiane saa nti, wahu me mmɔbo, senea ebeye a me a meye ɔdebɔneyeni a odi kan no, Kristo Yesu nam me so beda ne boasetɔ a enni awiei no adi akyerere wɔn a wobegye no adi no na wɔanya nkwa a enni awiei. (aiɔnios g166) **17** Anuonyam ne nidi nka Onyankopɔn daa daa. Ɔno ne mmeresantenhene. Ɔno na wonhu no na onwu da nso. Ɔno nko ara ne Onyankopɔn a nimdee ahye no ma. Amen. (aiɔn g165) **18** Afei me ba Timoteo, mede saa dwumadi a wɔhyee ho nkɔm fi tete no hye wo nsa. Wugu so reko ɔko pa no, ma saa nsem no nye w'akode, **19** na so wo gyidi mu dennen na ma w'adwene mu nye fann. Nnipa bi nti wɔn tiboa, nam saaye so ase wɔn gyidi. **20** Saa nnipa no bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi wɔn ama Satan se ɔntwe wɔn aso senea wɔrenka abususem ntia Onyankopɔn bio.

**2** M'afotu ne se, nea edi kan no mehye mo se monsre, mommo mpae, mummisa na monna Onyankopɔn ase mma nnipa nyinaa; **2** monye saa ara mma ahemfo ne wɔn a tumi hye wɔn nsa nyinaa na yeatumi atena ase asomdwoe mu wɔ onyamesom ne suban pa mu. **3** Eyi ye, na esa Onyankopɔn a ɔye Agyenkwa a **4** ɔpe se wogyee nnipa nyinaa nkwa na wuhu nokware no ani. **5** Onyankopɔn baako ne ntamgyinafo baako a oka Onyankopɔn ne nnipa bɔ mu no, ɔno ne Kristo Yesu no. **6** Ɔno na ɔde ne ho bɔ afɔre gyee nnipa nyinaa nkwa no. Eyi ye adansedi a ebaa bere a ese mu se Onyankopɔn pe se wogyee nnipa nyinaa nkwa. **7** Eno nti na wɔsoma me se ɔsomafo ne amanamanmufo kyerekyererefo se minni gyidi ne nokware no ho adanse. Merenni atoro, mereka nokware! **8** Mehwehwe se nnipa a wɔwɔ mmaa nyinaa ma wɔn nsa a eho tew so, nea abufuw ne akyinnye nni mu, na wɔbo mpae. **9** Afei mehwehwe se mmea bre wɔn ho ase na wɔfa akwan a efata so siesie wɔn ho. Wɔnye wɔn ti se mmea ahobreasefo; wɔmmfa sika anaa nwinne anaa ntade a ne bo ye den nsiesie wɔn ho. **10** Na mmom ese se wɔda adwuma pa a efata mmea se mmea a wɔye nyamesomfo no adi. **11**

Ɛse se mmea de kommye ne ahobrease sua ade. **12** Memma mmea ho kwan se wɔnkyerekyere anaase wonnya mmarima so tumi. Ɛse se wɔye komm. **13** Ɛfise wɔbɔɔ Adam ansa na wɔrebo Hawa. **14** Na enye Adam na wɔdaadaa no. Ɔbea no na wɔdaadaa no ma enam so ma obuu Onyankopɔn mmara so. **15** Na se ɔbea tena ase gyidi, ɔɔ, kronkronye ne ahobrease mu a ɔbewo asomdwoe mu.

**3** Ɛye sennahɔ se, se obi pe se ɔye asafopanyin a, na wafa adwuma pa. **2** Asafopanyin ye obi a mfomso nni ne ho. Ɛse se ne yere ye baako. Ɛse se ɔbre ne ho ase na ɔhye ne ho so ye ne biribiara pɛpɛpɛ. Ɛse se ogye ahɔho wɔ ne fi na ɔkyerekyere nso. **3** Ɔnse se ɔye ɔsadweam anaa basabasa, na mmom, ɛse se ɔbre ne ho ase na ɔpe asomdwoe. Ɔnse se ɔye sikaniberefo. **4** Ɛse se otumi hwe ne fifo so yiye na otumi ma ne mma ye osetie de obu ne nidi ma no. **5** Na se obi nnim senea ɔhwe ne fi so yiye a, ebeye den na obetumi ahwe Onyankopɔn asafo so? **6** Ɔnse se ɔye obi a afei na wahu Awurade; se eba saa a, ne tirim beye no de na waye ahomaso ama wɔabu no aten senea wobuu ɔbonsam aten no. **7** Ɛse se wɔn a wɔnnye akyidifo no mpo de nidi ma no senea ebeye a wɔrengu n'anim ase na ɔbonsam afiri renyi no. **8** Ɛse se asafo mu abofo nso ye nnipa a wɔwɔ suban pa na wodi nokware. Ɔnse se wɔnom nsa pii anaase wɔye aniberefo. **9** Ɛse se wɔde adwene mu fann gyina pintinn ma nokware no ne gyidi no. **10** Ɛse se wɔsɔ wɔn hwe ansa, na se wodi sɔhwe no so nkonim a wɔasom. **11** Ɛse se wɔn yerenom nso wɔ suban pa a wɔnni nseku. Ɛse se wɔbre wɔn ho ase di nokware wɔ biribiara mu. **12** Ɛse se asafo no mu bofo no wɔ yere baako na afei otumi hwe ne mma ne ne fifo yiye. **13** Wɔn a wɔsom yiye no benya nnyinaso pa, na wɔn gyidi a wɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no nso aye nam. **14** Saa nhoma a mede rebre wo yi akyi no, mewɔ anidaso se erenkye biara meba wo nkyen. **15** Na se mannu wo nkyen ntem a saa nhoma yi bema woahu senea wɔbɔ wɔn bra wɔ Onyankopɔn fi; ofi a ɛye Onyankopɔn teasefo no asafo a ɛye nokware no nnyinaso. **16** Akyinnye biara nni ho se, ahintasem a ewɔ nyamesom pa mu no

krɔn: Ɔbae onipa tebea mu, Honhom no buu no bem, na abofo huu no, wɔkaa ne ho asem wɔ amanaman mu, na wiase gyee no dii, wɔfaa no kɔɔ ɔsoro anuonyam mu.

**4** Honhom no si no pi se, akyiri no, nnipa bi begyae gyidi no mu so. Wobedi atoro ahonhom ne ahonhommone nkyerekyere akyi. **2** Saa nkyerekyere yi fi nyaatwomfo atorofa a wɔye adwenwuifo se dade a wɔato wɔ ogya mu no. **3** Saa nnipa no kyerekyere se enye se obi ware, na nnuan bi nso wɔ ho a enye se onipa di. Nanso Onyankopɔn bɔɔ saa nnuan no se, se agyidifo a wɔahu nokware no nsa ka na wɔbɔ so mpae a, wotumi di. **4** Biribiara a Onyankopɔn abo no ye. Ɔnse se wɔpo biribiara, na mmom ɛse se wɔbɔ mpae gu ne nyinaa so. **5** Ɛfise Onyankopɔn asem no ne mpaebɔ tew ho. **6** Se woma anuanom no saa nkyerekyere yi a, na ekyerɛ se woye Kristo somfo pa a wɔnam nokware ne gyidi ne nkyerekyere pa so atetew wo. **7** Nse wo bere wɔ gyidihuu nsem ne mmerewa anansesem ho. Bɔ onyamesompa ho mmɔden. **8** Ɛwɔ mu se ɔhonam mu mmɔdemmo ho hia de, nanso honhom mu mmɔdemmo ho hia wɔ akwan nyinaa mu, ɛfise ɛhye yen nne asetena ne daakye asetena ho bɔ. **9** Eyi ye nokwasem a ese se wogye to mu na wogye di. **10** Ɔno nti na ese se yepere na yeye adwuma dennen, ɛfise yede yen anidaso ahye Onyankopɔn teasefo a ɔye nnipa nyinaa Agyenkwa no mu, ne titiriw wɔn a wogye asem no di no. **11** Eyinom na ese se moka ho asem wɔ mo nkyerekyere no mu. **12** Mma obiara ho kwan mma ɔmmfa wo se wunnyinii nti obebu wo abomfiaa. Wo kasa mu, wo suban mu, wo dɔ mu, wo gyidi mu ne wo kronkronye mu no, ese se woye nhweso pa. **13** Nya adagyew kenkan Kyerewsem no na ka Asempa no na kyerekyere ansa na maba. **14** Nnyaa honhom mu akyede a mpanyimfo nam nkɔmhye so de wɔn nsa guu wo so a wunyaa no mu. **15** So saa nneema no mu yiye. Fa wo ho nyinaa ma wɔn, senea ebema obiara ahu wo nkɔso. **16** Hwe wo ho so yiye na hwe wo nkyerekyere nso so. Kɔ so ye saa nneema yi nyinaa, ɛfise se woye saa a, wubegye wo ho ne wɔn a wotie wo no nkwa.



**5** Nka akwakoraa anim, na mmom hye no nkuran senea wobeyɛ ama w'agya. Senea wobeyɛ wo nuabarima no saa ara na fa ye mmabun, 2 ye mmea mpanyimfo se wo nanom, na mmabaa nso, fa wɔn se wo nuabeanom wɔ kronkronye mu. 3 Ma w'ani nku mmea akunafo a wonni ahwefo ho. 4 Se okunafo bi wɔ mma anaa nananom a, nea edi kan no ese se wɔfa nyamesom pa so de som wɔn abusua de tua wɔn awofo ne wɔn nenanom ka, efise se woye saa a na esɔ Onyankopɔn ani. 5 ɔbea a ɔye okunafo ampa ara no a onni obi a ɔhwe no no de n'anidaso nyinaa ahye Onyankopɔn mu, enti ɔko so bɔ mpae sre ne mmoa anadwo ne awia. 6 Nanso se okunafo bi de ne ho ma wiase a, na ɔye teaseawu. 7 Ka saa mmara yi kyere wɔn na obi annya wo ho mfomso. 8 Na se obi nhwe ne fifo, ne titiriw no, ɔno ara n'abusuafo a, na wabu ne gyidi so. Se eba saa a, ɔye onipa bɔne sen nea onnye nni no. 9 Mfa okunafo biara a onni mmoroo mfe aduosia no din nka akunafo din ho. Asem a eka ho ne se, ese se ɔye obi a wadi ne kunu nokware, 10 na afei wagye din wɔ nneyee pa ho. Eɛ se se ɔye ɔbea a watetew ne mma yiye na ogyee ahɔho wɔ ne fi na ɔhohoroo Awurade nkurofo anan ase na ɔboaa ahokyerefo na ɔde ne ho maa nnwuma pa ahorow nyinaa. 11 Mfa akunafo nkumaa no din nka wɔn ho. Efise se eba se wɔpe se wɔsan ware a, wɔtew wɔn ho fi Kristo ho 12 na ɛma wodi fɔ se wɔabu wɔn bɔhye a edi kan no so. 13 Eno akyi, wɔsee wɔn bere kɔ afi mu na nea enye koraa ne se wodi nseku ye perepere, ka nsem a anka ense se wɔka. 14 Enti me pe ne se, akunafo nkumaa no beware, awo mma na wɔahwe wɔn afi senea ebeyɛ a atamfo nnya wɔn ho kwan nka nsem ntia wɔn. 15 Akunafo bi de wɔn ho ama ɔbonsam dedaw. 16 Se ɔbea gyidini bi wɔ akunafo wɔ n'abusua mu a, ese se ɔhwe wɔn yiye na wɔamfa adesoa bi ammeto asafo no so na asafo no atumi ahwe akunafo a aka wɔn nko no. 17 Mpanyimfo a wɔhwe asafo no so yiye no, ese se wodwen wɔn ho na wɔde nidi mmɔho ma wɔn; ne titiriw no wɔn a wɔka asem no na wɔsan kyerekyere nso. 18 Efise Kyerewsem no ka se, "Nkyekyere nantwi a osiw aburow no

ano!" Bio, "Odwumayeni akatua fata no!" 19 Ntie asemmone a obi ka to ɔpanyin bi so no, gye se nnansefo baanu anaa baasa de saa asem no beto w'anim. 20 Wɔn a woye bɔne nyinaa no, ka wɔn anim wɔ bagua mu na abɔ afoforo hu. 21 Migyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu ne abɔfo kronkron anim ka se, di saa mmara a mahye wo yi nyinaa so a nhweanim biara nni mu. 22 Ntutu mmirika mfa wo nsa ngu obi so wɔ Awurade dwumadi no mu. Twe wo ho fi bɔne a afoforo ye ho. Ye kronn. 23 Nnom nsu nko ara, na mmom wo yafunu ne wo yare a wotaa yare nti, eye a nom bobesa kakraa bi. 24 Nnipa bi bɔne a woye no da adi pefee na saa bɔne no di wɔn anim de wɔn kɔ atemmu mu, nanso afoforo bi wɔ ho a wɔn bɔne da adi akyiri no. 25 Saa ara nso na nneyee paye no da adi pefee. Na nea ɛna adi pefee no mpo ntumi nhintaw.

**6** Eɛ se se wɔn a woye asomfo no nyinaa de nidi ma wɔn wuranom senea ebeyɛ a wɔn mu bi nkasa ntia Onyankopɔn ne yen nkyerekyere. 2 Ense se asomfo bu wɔn wuranom a woye agyidifo no abomfiaa se woye anuanom nti. Mmom ese se wɔsom wɔn yiye, efise wɔn som no so wɔ mfaso ma agyidifo ne adɔfo bebree. 3 Eɛ se se mkyerekyere na moka eyinom nyinaa. Obiara a ɔbema nkyerekyere foforo na ɔnka nokware a efa yen Awurade Yesu Kristo ne yen nyamesom ho no 4 ye ɔhantanni a onnim hwee. ɔye obi a ofi adwemmone mu gye akyinnye na ɔka nsem a ede anibere, akasakasa, kasafi, nnipa ho adwemmone 5 ne mansotwe a efi adwene a emu nno na nokware nni mu mu ba. Wodwen se nyamesom ye ɔkwan bi a wɔfa so pe sika. 6 Onyamesom pa a abodwo wɔ mu ye adenya kese. 7 Yeamfa hwee amma wiase. Saa ara nso na yeremfa hwee nko. 8 Eno nti se yewɔ aduan ne ntama a, eno nko dɔɔso ma yen. 9 Wɔn a wɔpe se wonya wɔn ho no kotɔ sɔhwe mu na edan ɔhaw ma wɔn ma etwe wɔn kɔ ɔsee mu. 10 Na sikanibere ye bɔne nyinaa ntin. Nnipa bi de sikanibere asi wɔn ani so denneennen nam so ama wɔapa wɔn gyidi ama awerɛhow ahye wɔn koma ma. 11 Enti wo a woye Onyankopɔn nipa no, twe wo ho fi eyinom nyinaa ho. Di trenee, Onyamesom pa, gyidi, ɔɔɔ, boaseto ne

odwo akwi. **12** Bɔ gyidi mu mmirikatu no ho mmɔden na pere nya nkwa a enni awiei no ma wo ho, efise saa abrabɔ yi nti na bere a wodaa wo gyidi adi wɔ nnansefo bebre anim no, Onyankopɔn frɛɛ wo. (aiɔnios g166) **13** Meka no Onyankopɔn a ɔma nneɛma nyinaa nkwa no ne Kristo Yesu a ɔkaa nokware wɔ Pontio Pilato anim no hye wo sɛ, **14** tie mmara a mahye ama wo no na di so pɛpɛɛɛ kosi da a Yesu Kristo beba. **15** Onyankopɔn a wɔahyira no na ne nkutoo di Hene, Ahene mu Hene ne Awura mu Awurade no bɛma no aba bere a ɛsɛ mu. **16** Ɔno nko na ɔwɔ hɔ daa, na ɔte hann a obi ntumi mmen ho mu. Obiara nhuu no da na obiara nso rentumi nhu no da. Ɔno na nidi ne tumi a enni awiei wɔ no. Amen. (aiɔnios g166) **17** Bɔ wiase yi mu ahonyafo kɔkɔ se wɔmmfa wɔn ahonya nhoahoa wɔn ho, na wɔmmfa wɔn anidaso nso nhye adehunu te sɛ ahonya mu, na mmom wɔmfa wɔn ho nto Onyankopɔn a ɔnam n'adɛ so maa yen asetena mu nneɛma pa nyinaa no so. (aiɔn g165) **18** Hye wɔn sɛ wɔnye papa na wɔnye adefo wɔ nnwuma payɛ mu. Wɔnye ayamye na wɔne afoforo nkyɛ nea wɔwɔ. **19** Sɛ wɔye saa a, wɔbɛto fapem pa ama wɔn daakye. Na wɔnam so anya asetena pa. **20** Timoteo, hwe nea wɔde ahyɛ wo nsa no so yiye. Twe wo ho fi ahuhusem ne akyinnyehunu a wɔnam atoro so frɛ no “Nimdee” no ho. **21** Nnipa bi gye to mu sɛ wɔwɔ saa nimdee no nam so ahwere gyidi kwan no. Onyankopɔn adom nka mo.

## 2 Timoteo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo a ɔye Kristo Yesu somafo no nkyen. Onyankopɔn ankasa na ɔfrɛɛ me se ɔsomafo, na ɔde nkwa a ɔhye ho bo a enam Kristo Yesu mu gyidi so de bre mo. **2** Mede kɔma me dɔba Timoteo: Adom, mmɔborɔhununu ne asomdwoe mfi Agya Nyankopɔn ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo. **3** Meda Onyankopɔn a mede adwene mu fann som no senea me mpanyimfo yee no ase. Daa, anadwo ne awia, mekae wo wo me mpaebɔ mu. **4** Mekae wo nisutew bere a yeredi mpaapaemu no a, ema m'ani gyina wo. Enti se mihu wo bio a m'ani begye. **5** Wɔkae me wo nokware gyidi a efii ase wo wo nenabea Lois ne wo na Eunike mu no, na magye ato mu se mprenpren ewɔ wo nso mu bi saa ara. **6** Eyi nti merebɔ wo nkae se, kae akyede a bere a mede me nsa guu wo so no Onyankopɔn de maa wo no. **7** Efise Honhom a Onyankopɔn de maa yen no mma yenye ahufɔ, na mmom Honhom no ma yen tumi, ɔɔ ne ahohyeso. **8** Mma w'ani nnwu wo Awurade adansedi, ne me a meye ne deduani no ho. Na se ɔhaw bi to wo wo Asempa no ka ho a, gyina pintinn wo ahooden a Onyankopɔn de ama wo no mu. **9** Ogyee yen nkwa frɛɛ yen se yemmeye ne de. Enye biribi pa bi a yeye nti, na mmom n'adom ara kwa. Ansa na warehye wiase ase no na ɔnam Kristo Yesu so kyee yen saa adom no, (aiōnios g166) **10** nanso mprenpren wonam Agyenkwa Kristo Yesu no ba a ɔbeba no so ada no adi akyere yen. Kristo, yen Agyenkwa dii owu so nkonim, na ɔde anigyesem a ehyeren te se kanea, na ema nkwa a enni awiei bre yen. **11** Onyankopɔn ayi me se ɔsomafo ne ɔkyerekyerefo se menna Asempa no adi. **12** Enam eyinom so nti na mihu saa amane yi. Nanso meda so wo gyidi, efise minim nea mede me ho to no so no, na minim nso se ɔbekora nea mede ahye ne nsa no ama da no nso. **13** So nokwasem a mekyereɛ wo no mu yiye na fa ye nhwesode, na tena gyidi ne ɔɔ a eye yen de wo Kristo Yesu mu no mu. **14** Wɔde ademude a esom bo ahye wo nsa. Fa Honhom Kronkron a ɔte wo mu no mmoa bo ho ban. **15**

Senea wunim no, Kristofo a wofi Asia baa ha no nyinaa aguan agya me. Figelo ne Hermogene nso ka wɔn ho. **16** Awurade nhu Onesiforo fifo mmɔbɔ, efise ɔhyee me nkuran mpɛn bebree. N'ani anwu wo me ho se mada afiase pɛn, **17** na oduu Roma pɛ, na ɔbɔɔ mmɔden hwehwee me ara kosii se ohuu me. **18** Awurade mmoa no na da no, onya ahummɔbɔ mfi Awurade no nkyen! Wunim akwan ahorow a ɔfaa so boaa me wo Efeso.

**2** Na wo, Timoteo me ba, Kristo Yesu ye mmɔborɔhunufɔ, enti ma ɔhye wo den. **2** Fa nsem a wotee se mereka akyere adansefo bebree no, na fa hye nnipa a wugye wɔn di na wobetumi akyere afoforo nso nsa. **3** Se amanehununu ba wo so a, mia w'ani tena se Kristo Yesu sraani pa. **4** ɔsraani mmfa ne ho nhyehye afisem mu, efise ɔpe se ɔɔ ne panyin ani. **5** Saa ara nso na obi a ɔfra akansi mu a otu mmirika no rentumi nni nkonim gye se odi akansi no mmara so. **6** Eɛ okuafo mmɔdemmmɔfo se odi kan nya ne nnɔbae bi. **7** Dwene nsem a mereka yi ho, efise Awurade bema woate biribiara ase. **8** Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wonyan no fi awufo mu senea wɔkaa no wo Asempa a mekaa ho asem no mu no. **9** Esiane se meka Asempa no nti mihu amane, mpo, wɔagu me nkɔnsɔnkɔnsɔn se ɔdebɔneyeni. Nanso wonguu Onyankopɔn asem no nkɔnsɔnkɔnsɔn ɛ. **10** Eno nti, migyina biribiara a ebeba me so no ano ma wɔn a wɔpap wɔn no senea ebeye a wɔn nso benya nkwaɔgye ne anuonyam a enni awiei a ewɔ Kristo Yesu mu no bi. (aiōnios g166) **11** Nsem a ese se wode wo ho to so ni: “Se yene no wui a, yene no betena ase. **12** Se yeampa abaw a yene no bedi hene. Se yɛpa no a, ɔno nso bepa yen. **13** Se yenye nokwafo a, ɔno de, ɔye ɔnokwafo efise ɔrensan n'asem.” **14** Monkae no nkurɔfo wo eyi ho na mommɔ wɔn kɔko wo Onyame anim se wɔnnham wɔn nsem ho, na mfaso biara nni so; na eɛe atiefɔ adwene keke. **15** Bo mmɔden se wobeye odwumayeni a womfere Onyankopɔn adwuma no ye ho, na kyere nokware a ewɔ Onyankopɔn asem no mu no, na woafata n'anim. **16** Twe wo ho fi nsenhuhuw a eho nte wɔ ho, efise eno na epam nnipa fi Onyankopɔn ho.

17 Nea wokyere no te se akisikuru a etrew fa ohonam no ani. Saa akyerekyerefo yi mu baanu ne Himeneo ne Fileto. 18 Wɔaman afi nokware no ho na wɔka kyere agyidifo bi se, yen wusɔre no atwam dedaw nam saa asem no so see wɔn adwene. 19 Nanso obi rentumi nhinhim fapem dennen a Onyankopɔn ato no, efise wɔakerew wɔ so se, “Awurade nim wɔn a wɔye ne de,” na “Ese obiara a oka se ɔye Awurade de no se ɔtwe ne ho fi bɔne ho.” 20 Nkuku ne nkaka wɔ ofi kɛse mu. Ebi wɔ ho a wɔde dwete na aye, bi nso wɔde sikakokɔ na aye. Wɔde dua na aye bi na afoforo nso wɔde date. Ebi wɔ ho a ewɔ ho ma nnapɔnna bi na afoforo nso de di dwuma daa. 21 Se obi tew ne ho fi saa nneema bɔne no ho a, wɔde no beye nnwuma sononko efise watu ne ho asi ho, asiesie ne ho ama ne wura se dwuma pa biara a ese se odi no, obedi. 22 Guan fi mmerantebere mu akɔnnɔ ho, na tiw nneema a eho tew te se: trenee, gyidi, ɔɔ ne asomdwoe a eka wo ne wɔn a wofi koma pa mu bɔ mu fre Awurade ma ɔboa no akyi. 23 Mfa wo ho nhyehye nkweise akyinnye a emfa hwee mma no mu, efise ede akasakasa ba. 24 Ense se Awurade somfo ne obi nya akasakasa. Ese se ɔye ayame ma obiara. Ese se ɔye akyerekyerefo pa a ɔwɔ boasetɔ nso 25 a se wɔn a wɔne no di asi fom a, ɔtɔ ne bo ase tee wɔn, se ebia Onyankopɔn besakra wɔn adwene ama wɔahu nokware no. 26 Na wɔn adwene mu ada ho na wɔaguan afi ɔbonsam a wakyekyere wɔn ama wɔye n’apɛde no afiri mu.

**3** Kae saa asem yi. Nna a edi akyiri no, mmere no mu beye den. 2 Nnipa bi beye pesemenkominya, aniberefo, ahohiahiafo ne ahantanfo; wɔbeyɛ abususenkafo, asoɔdenfo wɔ wɔn awofo so; wɔbeyɛ bonniaye na wɔrempe nyamesom nso, 3 wɔbeyɛ atirimɔdenfo, wɔrenhu mmɔbɔ, wɔbeyɛ nnipa dinseefo basabasa ne abufuwfafo, wɔbetan wɔn mfefo a wɔye nnipa pa no, 4 wɔbeyɛ afatwafo, anuɔdenfo, wɔn a wɔhoran; wɔbɛɛ anigye sen se wɔɔ Onyankopɔn. 5 Wɔbeyɛ aniani asomfo a wɔbɛɔ tumi a ewɔ ɔsom no mu no. Twe wo ho fi saa nnipa no ho. 6 Wɔn mu bi kɔ afi mu kɔhye mmea a wɔn bɔne ama wodi fɔ na akɔnnɔ

ahorow bebree hye wɔn so no so; 7 saa mmea no ye nnipa a wɔɛ se wosua nneema foforo, nanso wonhu nokware no akyi kwan. 8 Senea Yan ne Yambre ne Mose dii asi no, saa ara nso na saa nnipa yi ne nokware di asi. Wɔye nnipa a wɔn adwene aseɛ na wonsi hwee wɔ gyidi mu. 9 Wonnya nkɔso biara efise obiara behu wɔn kwasea. 10 Na wo de, woadi me nkyerkyere, me suban ne me botae so. Woahu gyidi a mewɔ, me boasetɔ, me dɔ, 11 taa a wɔtaa me ne m’amanehunu nyinaa. Wunim nsem a etotoo me wɔ Antiokia, Ikoniom ne Listra, ne ɔtaa dennen a mitumi gyinaa ano no. Nanso Awurade yii me fii ne nyinaa mu. 12 Wɔn a wɔɛ se wɔde onyamesom pa tena ase wɔ Kristo Yesu mu nyinaa no, wɔbɛtaa wɔn, 13 nanso nnipa bɔne bekɔ so aseɛ daa na wɔadaadaa afoforo ne wɔn ankasa wɔn ho. 14 Nanso wo de, kɔ so tena ase nokware mu senea wokyereɛ wo no, na gye di yiye. Wunim wɔn a wusua fii wɔn nkyyɛn, 15 na wokae nso se efi wo mmofraase na woahu Kyerewsem no a etumi ma wuhu nyansa, na ema wunya gyidi wɔ Kristo Yesu mu, na egye wo nkwa. 16 Kyerewsem nyinaa fi Onyankopɔn home mu, na eye ma nkyerkyere, atenyi, ateteɛ ne trenee mu yen, 17 senea ebeye a Onyankopɔn nipa beye nea wɔasiesie no yiye ama nnwuma pa nyinaa.

**4** Migyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu a obebu atasefo ne awufo nten, ne ba a ɔbɛba ne n’ahenni no so hye wo se, 2 ka asem no, na bere biara gyina ne ka mu dennen yi nten. Ka anim, tu fo na kyerekyere wɔ boasetɔ mu. 3 Bere bi beba a nnipa rentie nkyerkyere pa no, na mmom wobedi wɔn ara wɔn asede akyi na wɔaboaboa akyerekyerefo a wɔbɛka nsem a wɔrehwehwe atie no ano, na wɔaka akyerɛ wɔn. 4 Wɔbɛɔ nokware no tie, na wɔatie anansesem. 5 Nanso mmere nyinaa mu no, ese se wohwe wo ho so yiye. Mia w’ani wɔ amanehunu mu. Ye ɔsempakafo adwuma na di wo dwuma nyinaa se Onyankopɔn somfo. 6 Wogu so rehwe me se afɔre ahwiesa, na bere aben se migyaw asetena yi. 7 Ɔko pa no, mako, mmirika no, mawie tu; gyidi no makora. 8 Afei nea ewɔ ma me ne nkonim akyɛde, trenee ahenkyew a Awurade a

9 Otemmufo treneeni no de bema me da no, enye me nko, na mmom, won a wɔatena ase wɔ ɔɔ mu atwen no no nyinaa. **9** Bɔ mmɔden bra me nkyen ntem. **10** Dema dɔɔ nne wiase yi ma ɔyee saa guan gyaa me hɔ kɔɔ Tesalonika. Kreske kɔɔ Galatia, Tito nso kɔɔ Dalmatia. (aiɔn g165) **11** Luka nko ara na ɔne me wɔ ha. Fa Marko ka wo ho na wo ne no mmra, efise obetumi aboa me adwuma no ye. **12** Mesomaa Tihiko kɔɔ Efeso. **13** Se woreba a, fa m'atade a migyaw wɔ Karpɔ nkyen wɔ Troa no bre me. Eye a, fa me nwoma mmobɔwee no nso ka ho, ne titiriw no nea wɔde aboa nwoma yee no. **14** Aleksandro, kɔbere dwumfo no, haw me papaapa; Awurade betua no nea ɔyee no so ka. **15** Eye a hwe wo ho yiye wɔ ne ho, efise na ɔsɔre tia nsem a ye ka no mu denneennen. **16** Bere a mereyi me ho ano no, obiara ammoa me. Won nyinaa guan gyaa me. Onyankɔpɔn mfa nkye won. **17** Nanso Awurade ne me tena maa me ahooden ma mitumi kaa asem no kyere amanamanmufo ma wotiei. Ogyee me fii gyata anom. **18** Na Awurade begye me afi bɔne nyinaa mu na ɔde me akɔ ɔsoro Ahenni no mu wɔ asomdwoe mu. Ɔno na anuonyam nka no daa daa. Amen. (aiɔn g165) **19** Kyia Priska ne Akwila ne Onesiforo fifo nyinaa ma me. **20** Erasto kaa Korinto na migyaw Trofimo wɔ Mileto, efise na ɔyare. **21** Bɔ mmɔden bra ansa na awɔwbere adu. Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom no nyinaa kyiakya wo. **22** Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka mo nyinaa.

# Tito

**1** Saa nhoma yi fi Onyankopɔn somfo ne Yesu Kristo somafo Paulo nkyen. Wɔpaw me na wɔsomaa me se memmetrɛw nnipa a Onyankopɔn ayi wɔn no gyidi mu no, na menkyerekyerɛ wɔn nokwaseɛm a eɛde onyamesuro ba **2** wɔ nkwa a enni awiei ho anidaso a Onyankopɔn a onni atoro no hyee yen ho bɔ ansa na ɔrefi wiase ase; (aiōnios g166) **3** na afei ne bere a eɛɛ mu no, ɔfaa asenka a ɔno Nyankopɔn a ɔye yen Agyenkwa no hye me se menka no so daa no adi. **4** Mekyerɛw me ba Tito wɔ gyidi baako a yen nyinaa kura mu no mu: Adom ne asomdwoe a efi Agya Nyankopɔn ne Kristo Yesu, yen Agyenkwa no nka wo! **5** Migyaw wo Kreta senea ebeyɛ a wobetoto nneema a aka no pɛpɛɛɛ na woayi mpanyimfo atuata asafɔ a ɛwɔ kurow biara mu no ano. **6** Kae mmara a mehyɛ maa wo no. Ɔpanyin ye obi a ne ho nni asem na ɔwɔ yere baako na ne mma ye agyidifo a wɔmmɔ ahohwi bra, na wɔnye asoɔden nso. **7** Ense se mfomso biara ba ɔpanyin no ho, efise Onyame adwuma hye ne nsa. Ense se ɔye ahomaso, anaa obi a ne bo nkye fuw anaa ɔkɔwensani anaa basabasayɛfo anaa sikaniberefo. **8** Eɛɛ se ɔye obi a ɔpɛ ahɔhoyɛ na n'ani gye nea eye ho na n'adwene mu da ho na ɔtɛɛ na ɔye kronkron na ɔwɔ ahohyɛso. **9** Eɛɛ se oso asem no mu dennen senea wɔkyerɛɛ no no. Se eba saa a, obetumi ahyɛ afɔforo den wɔ saa nkyerekyerɛ pa no mu, na wada wɔn a wɔsɔre tia asem no mu no nso mfomso adi. **10** Nnipa pii wɔ ho a wɔsɔre tia na wɔnam wɔn nkwasɛasɛm so daadaa afɔforo; ne titiriw no, wɔn a wofi twetiatwasom no mu. **11** Eɛɛ se wusiw wɔn nkyerekyerɛ no ano, efise wɔnam wɔn nkyerekyerɛ bɔne no so ma ntoto ba mmusua mu, nam so de pɛ sika. **12** Mpo Kreta adiyifo no mu baako kae se, “Kretafo no ye atorɔfo, mmoa atirimɔdenfo ne akwadwofo adidifo.” **13** Na asem a ɔkae no ye nokware. Esiane saa nti, eɛɛ se moka wɔn anim yiye senea ebeyɛ a wobɛnya gyidi pa, **14** na wɔantena ase amma twetiatwa atoɛm ne ɔhyɛ a efi nnipa a wɔapɔ nokware no. **15** Biribiara ye kronkron ma

wɔn a wɔye kronkron no, nanso biribiara nye kronkron mma wɔn a wɔn ho agu fi na wonni gyidi no, efise wɔn adwene ne wɔn tiboɔ ho agu fi. **16** Wɔka se wonim Onyankopɔn, nanso wɔn nneyɛɛ nkyere saa. Wɔye nnipa a obiara tan wɔn, na wɔye asoɔdenfo a wontumi nye ade pa biara.

**2** Eɛɛ se woma nkyerekyerɛ pa a wɔagye ato mu. **2** Ka kyere nkwakɔraa na wɔmma wɔn ani nna ho, wɔnye anyansafo, na wɔnhye wɔn ho so; wɔn gyidi mu nye den, wonnya ɔɔɔ na wontumi ntena ɔhaw mu. **3** Saa ara nso na ka kyere mmerewa na wɔmmɔ ɔbra a eye kronkron. Wonni nseku na wɔnnye asadweam nso. Wɔnkyere akyere pa, **4** senea ebeyɛ a wɔnam so betumi ama mmabaa adɔ wɔn kununom ne wɔn mma, **5** ama wɔatumi ahyɛ wɔn ho so, aye kronkron na wɔaye awarefo pa a wotie wɔn kununom asem, na obi anka bɔne amfa Onyankopɔn asem no ho. **6** Saa ara na hye mmerante na wonnya ahohyɛso. **7** Nneema nyinaa mu no, fa wo ho ye nhweso pa wɔ nnwuma payɛ mu. Di nokware na ma w'ani nku wo nkyerekyerɛ ho. **8** Ka nsem a ho tew na obi antumi antia mu na ama atamfo ani awu se wonnya asem bɔne nka mfa yen ho. **9** Eɛɛ se asomfo tie wɔn wuranom, na ade nyinaa mu no, wɔsɔ wɔn wuranom ani. Ense se woyiyi nsem ano **10** anaa wɔbɔ wɔn korɔn. Eɛɛ se wɔye papa mmere nyinaa na wodi nokware na anam so ama biribiara a wɔye no de anuonyamhyɛ aba nkyerekyerɛ a efa Onyankopɔn a ɔye yen Agyenkwa no ho no. **11** Onyankopɔn adom a eɛde nkwaɛye ba no ayi no ho adi akyere nnipa nyinaa. **12** N'adom no kyere yen se, yempa asetena a eho nteɛw no ne wiase akɔnnɔ akyi na yɛntena ase ahohyɛso, kronkronye ne Onyamesuro mu wɔ wiase ha. (aiōn g165) **13** Yɛwɔ anidaso wɔ bere a yeretwɛn Onyankopɔn tumfo a ɔne Agyenkwa Yesu Kristo no ba a ɔbɛba bio wɔ anuonyam mu no. **14** Ɔde ne ho maa yen de gyee yen fii bɔne mu, ɔyɛɛ yen nnipa a yeɛpɛ papayɛ no kronkron de yen yeɛ ne nko ara de. **15** Kyerekyerɛ saa nneema yi na gyina wo tumi so hyɛ w'atiefɔ nkuran, ka wɔn anim. Mma wɔn mu bi mmmu wo abomfiaa.

**3** Kae wo nkurɔfo na wɔmmɛ wɔn ho ase nhye ahemfo ne wɔn a tumi hye wɔn nsa no ase, wɔnye osetie, wonsiesie wɔn ho mma adwuma pa biara, **2** na wɔnnka asemɔne mmfa obi ho na mmom, wɔnnwo brɛoo, na daa wɔnni obiara ni. **3** Kan no, na yen ankasa yeɛ nkwaseafo, asoɔdenfo, ne abɔnefo. Na yeɛ akɔnnɔ ne anigye ahorow nkoa. Yesee yen abrabɔ wɔ bɔne ne anibere ho. Afoforo tan yen maa yen nso yetan wɔn. **4** Nanso bere a yen Agyenkwa Onyankopɔn ayamye ne ne dɔ daa adi no, **5** ogyee yen nkwa. Enye nɔwuma pa bi a yeaye nti, na mmom ɔnam n'ahummɔbɔ so ahohoro yen ho, agye yen nkwa ama Honhom Kronkron no awo yen foforo ama yen nkwa foforo. **6** Onyankopɔn nam Yesu Kristo a ɔye yen Agyenkwa no so ahwie Honhom Kronkron no agu yen so, **7** sɛnea ɛbeye a n'adom nti, yɛbeye daa nkwa no anidaso ho adedifo. (**aiōnios g166**) **8** Eyi ye nokwasem. Mepɛ sɛ wuti saa asem yi mu yiye na ama wɔn a wogyee Onyankopɔn di no ahu sɛ, ɛsɛ sɛ wɔde wɔn bere di dwuma pa. Eyinom nyinaa ye na so wɔ mfaso ma nnipa. **9** Nanso munnnye nkwasea akyinnye. Saa ara nso na monnto ana, nkasakasa, nham wɔ mmara ho; so nni mfaso biara. **10** Bɔ obi a ɔde mpaapaemu ba no kɔkɔ nea edi kan ne nea ɛto so abien, na eno akyi no twe wo ho fi ne ho. **11** ɛsɛ sɛ wuhu sɛ obi a ɔte saa no asɛe, na bɔne a ɔye no da adi wɔ ne ho. **12** Sɛ mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyɛn a, bɔ mmɔden bra me nkyɛn wɔ Nikopoli, na hɔ na mabɔ me tirim sɛ metena awɔwbere no. **13** Bɔ mmɔden gya mmaranimfo Sena ne Apolo kwan yiye na anhia wɔn hwee. **14** Ma yen nkurɔfo no nsua sɛnea wɔde wɔn adagyew ye nɔwuma pa de boa. Ense sɛ wɔtena ase kwa. **15** Wɔn a wɔne me wɔ ha nyinaa kyiakyia wo. Kyia wɔn a wɔdɔ yen wɔ gyidi mu ma yen. Adom nka mo nyinaa.

# Filemon

**1** Saa nhoma yi fi Paulo a esiane Kristo Yesu nti ɔye odeduani ne yen nuabarima Timoteo nkyen, Yede kɔma yen adamfo ne yen yɔnko Filemon **2** ne asafo a wohyia wɔ wo fi no ne yen nuabea Apia ne yen yɔnko sraani Arkipo no: **3** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **4** Onua Filemon, bere biara a meɔ mpae no meɔ bi ma wo na meda me Nyankopɔn nso ase. **5** Mete ɔɔ a wodɔ Onyankopɔn nkurɔfo ne gyidi a wowɔ wɔ Awurade Yesu mu no. **6** Senea wo ne afoforo kura gyidi koro mu no, meɔ mpae se wɔn nso behu nhyira a Kristo de ama yen no nyinaa. **7** Onua pa, wo dɔ no ama me anigye na ahye me nkuran nso. Woakanyan Onyankopɔn nkurɔfo. **8** Se meye wo nua wɔ Kristo mu nti, metumi de akokoduru ahye wo, ama woaye nea ese se woye, **9** nanso me Paulo a meye akwakoraa ne Kristo Yesu deduani fi ɔɔ mu mprenpren **10** resre wo ama me ba Onesimo a ɔbeyee me ba, bere a na meda afiase no. **11** Bere bi a atwa mu no na ne so nni mfaso mma wo, nanso mprenpren de, ne so wɔ mfaso ma me ne wo. **12** Merema ɔno a ɔye m'ankasa me koma no asan aba wo nkyen. **13** Esiane asempra no nti, mepɛe se ɔtena me nkyen bere a meda afiase yi, senea ebeye a obesi w'anan mu aboa me. **14** Nanso na mepɛe se mefi w'akyi aye biribi, senea erenye se adɔe biara a wobeye no fi ɔhye mu na mmom efi ɔpe pa mu nti. **15** Ebia na Onesimo fii wo nkyen bere tiaa bi senea ebeye a wubegye no ato mu bio afeɔɔ. (*aiōnios g166*) **16** Mprenpren ɔnye ɔsomfo keke efise ɔkyen ɔsomfo. ɔye onua pa wɔ Kristo mu. ɔsom bo ma me. Saa ara nso na ɔbesom bo ama wo se ɔsomfo ne onua wɔ Awurade mu. **17** Enti se wudwen me ho se wo ne me bɔ mu di dwuma a, saa ara nso na gye no to mu senea wubegye me no ara no. **18** Se waye wo biribi anaase ɔde wo ka bi a, bu tia me. **19** Me Paulo, m'ankasa me nsa ano nkyerew ni. Metua wo ka, na mmom mma wo were mfi se wo nipadua no ankasa de me ka. **20** Enti me nua, mesre wo se, Awurade nti, ye me saa adɔe yi; ka me koma hyew se

wo nua wɔ Kristo mu. **21** Mewɔ anidaso se, nea merekyerew wo yi, wobeye ama aboro nea merebisa wo yi so. **22** Afei pe ɔdan ma me, efise minim se Onyankopɔn betie mo mpaebɔ ama mabeka mo ho bio. **23** Epafra a Kristo Yesu nti ɔne me da afiase no kyia wo. **24** Saa ara nso na Marko, Aristarko, Dema ne Luka nso kyia wo. **25** Awurade Yesu Kristo adom nka wo honhom.



# Hebrifo

**1** Mmere a atwa mu no, na Onyankopɔn nam akwan ahorow bebree so fa adiyifo so kasa kyere yen mpanyimfo no. **2** Mmom, mmere a edi akyiri no de, ɔnam ne Ba no so akasa akyerɛ yen. Ɔye obi a Onyankopɔn nam ne so bɔɔ wiase. Na ɔno na Onyankopɔn ayi no se awiei no, nneema nyinaa beye ne de. (aiɔn g165) **3** Ɔnam hyeren a Onyankopɔn anuonyam hyeren no so haran. Ɔye Onyankopɔn seso perepere, na ɔde n'asem a tumi wɔ mu no so wiase mu. Ɖtew nnipa ho fii wɔn bɔne mu wiei no, ɔtenaa Otumfo Nyankopɔn nifa so wɔ ɔsoro. **4** Eno nti ɔye ɔkese sen abɔfo no, efise din a Onyankopɔn de too no no ye kese sen wɔn de no. **5** Efise Onyankopɔn nso anka ankyere n'abɔfo no mu biara se, "Woye me Ba; nne maye w'Agya." Na wanka ankyere ɔbɔfo biara se, "Meye w'Agya na woaye me Ba." **6** Bere a Onyankopɔn pɛ se ɔsoma n'abakan no ba wiase no, ɔsan kae se, "Ese se Onyankopɔn abɔfo nyinaa som no." **7** Asem a Onyankopɔn ka faa abɔfo no ho ne se, "Onyankopɔn soma n'abɔfo se mframa, na ɔsoma n'asomfo se gyaframa." **8** Nea efa Ɖba no ho no, Onyankopɔn kae se, "Ao, Onyankopɔn, w'ahengua betena ho daa nyinaa; w'Ahenni ye atentree. (aiɔn g165) **9** Wɔɔ trennee, na wukyi bɔne, eno nti Onyankopɔn, wo Nyankopɔn no, de wo asi wo mfefo so, na ɔde anigye ngo asra wo." **10** Onyankopɔn san kae se, "Mfiase no wotoo asase fapem, na ɔsoro ye wo nsa ano adwuma. **11** Ne nyinaa betwa mu; na wo de, wobetena ho daa; wɔbetetew se atade. **12** Wɔbɛbobɔw no se ntama; na wɔbesesa no se ntade. Nanso wote senea wote, na wo mfe to rentwa da." **13** Onyankopɔn anka ankyere n'abɔfo no se, "Montena me nifa so nkosi se mede mo atamfo beye mo anan ase ntiaso." **14** Se saa a, na abɔfo no ye den? Wɔn nyinaa ye ahonhom a wɔsom Onyankopɔn na ɔsoma wɔn ma wɔkɔboa wɔn a wɔrehwehwe nkwaye no.

**2** Eyi nti na ese se yeso nokware a yeate no mu dennen, senea ebeye a biribi rentu yen aso. **2** Nsem a abɔfo no kae no ye nokware, enti obiara a wanni so no nyaa asotwe a efata no. **3** Na se

yeantie saa nkwaye yi a, ebeye den na yeatumi aguan? Awurade no ankasa na odii kan kaa saa nkwaye yi ho asem na wɔn a wotiee no no ama yɛahu se eye nokware. **4** Saa bere koro no ara mu na Onyankopɔn nam ne nsenkyerenne ne n'anonwadwuma so dii ho adanse. Bio, ɔkyɛ Honhom Kronkron no senea ɔpe. **5** Onyankopɔn amma abɔfo anni wiase a na waye n'adwene se ɔrebɛbɔ no so; saa wiase a yɛka ho asem no. **6** Na mmom wɔaka wɔ Kyerɛwsem no mu baabi se, "Onipa ne hena a wokae no; na onipa ba nso ne hena a w'ani ku ne ho? **7** Wɔbɔɔ no ma ɔye akumaa kakra sen abɔfo; na wode w'anuoonyam ne nidi abɔ no abotiri, **8** se onni nneema nyinaa so." Eka se Onyankopɔn bɔɔ onipa se, "Nneema nyinaa sodifo," eyi da no adi se biribiara ka ho. Nanso yenhu se mprenpren onipa di nneema nyinaa so. **9** Nanso yehu Yesu! Mmere tiaa bi, wɔbɔɔ no hye abɔfo ase senea ebeye a esiane Onyankopɔn ahummɔbɔ nti ese se owu ma nnipa nyinaa no. Yehu no se esiane owu a owui no nti, wɔahye no anuonyam. **10** Eye se Onyankopɔn a ɔbɔɔ nneema nyinaa na ɔhwe so no bema Yesu afa n'amanahunu no mu aye pe senea ebeye a ɔbema ne mma nyinaa ako saa anuonyam no mu bi. Efise Yesu no nko ara ne Onipa a obedi wɔn anim akɔ nkwaye no mu. **11** Ɖma nnipa ye kronkron fi wɔn bɔne mu. Na ɔne wɔn a waye wɔn kronkron no nyinaa wɔ Agya baako. Eno nti na Yesu mfere se ɔfre wɔn anuanom no. **12** Ɖka se, "Meka wo ho asem akyerɛ me nuanom, mekamfo wo wɔ wɔn a wɔahyia ho no nyinaa anim." **13** Ɖsan ka bio se, "Mede me ho beto Onyankopɔn so." Na ɔno nso ka se, "Mma a Onyankopɔn de wɔn ama me no ni." **14** Esiane se mma no wɔ ɔhonam ne mogya nti, Yesu nso baa onipa tebea mu senea ebeye a ɔnam ne wu no so besɛe ɔbonsam a okura owu tumi no ahɔɔden. **15** Na ɔnam so agye wɔn a esiane se wosuro owu nti, wɔaye akɔa wɔ wɔn asetena nyinaa mu no. **16** Eye nokware turodoo se enye abɔfo na ɔboa wɔn. Na mmom senea Kyerɛwsem no ka no, "Ɖboa Abraham asefo." **17** Eyi kyere se ɔkwan biara so no, ese se ɔye se ne nuanom, senea ebeye a ɔbeye wɔn Sɔfɔpanyin nokwafo ne mmɔborɔhunufɔ wɔ Onyankopɔn

som mu, na anam so ma wode nnipa bone akyc won. 18 Enti afei, obetumi aboa won a waso won ahwe no, efise waso ono ankasa hwee, ma ohuu amane.

**3** Me nuanom akronkronfo a Onyankopon afre mo, munnwen Yesu a yegye no to mu se osomafo no ho. 2 Na odii Onyankopon a oyii no se onye saa adwuma yi no nokware senea Mose nso dii nokware w Onyankopon fi no. 3 Wahu se Yesu fata anuonyam sen Mose, senea onipa a osi ofi nya anuonyam sen ofi no ankasa no. 4 Ofi biara obi na osii. Na Onyankopon nso na wabo nneema nyinaa. 5 Mose dii Onyankopon nokware se osomfo w ne fi na okaa nsem a Onyankopon beka daakye no nyinaa. 6 Nanso Kristo de, odi nokware se Oba a ohwe Onyankopon fi so. Se yema yen bo ye duru na yewo gyidi w yen anidaso mu a, na ye ye ne fi no. 7 Enti Honhom Kronkron no ka se, "Se nne mote Onyankopon nne a, 8 monnye asooden te se nea moyee bere a mosore tiaa Onyankopon no; senea moyee da a na mowos sare so a mosoo no hwee no. 9 Eho na mo nenanom soo no hwee, nanso wohuu nea meyee no mfe aduanan mu no. 10 Ne saa nti me bo fuw saa nnipa no, na mekae se, 'Woye nnipa a won koma aman afi me ho, na wanhuh m'akwan.' 11 Eno nti mekaa ntam w m'abufuw mu se, 'Worenhyen m'ahomegye mu da.'" 12 Me nuanom, monhwe yiye na mo mu bi annya koma bone a orennye Onyankopon nni a ebema watwe ne ho afi Onyankopon teasefo no ho. 13 Na mmom senea ebeye a bone rennaadaa mo mu ebinom na wonye asooden nti, da biara mommoaboa mo ho mo ho w mmere dodowa asem "Nne" a ewo Kyerewsem mu no fa yen ho no. 14 Na se yeso gyidi a yewo no mu dennen senea yede fi mfiase no a na yewo kyefa w Kristo mu. 15 Kyerewsem no ka se, "Se nne mote Onyankopon nne a, monnye asooden te se nea moyee bere a mosore tiaa Onyankopon no." 16 Ehefo na wotee Onyankopon nne na wosore tiaa no no? Nnipa a Mose dii won anim fi Misraim no nyinaa. 17 Ehefo na Onyankopon bo fuw won mfiirihyia aduanan no? Nnipa a woyee bone na wotetew hwe wuwuu w sare so no. 18 Bere a

Onyankopon kaa ntam se, "Woremma me home mu da" no, na oreka akycere ehfo? Na oreka akycere won a woyee asooden no. 19 Afei, yehu se wantumi ankoo ohome no mu, efise wannye anni.

**4** Afei esiane se bohye a efa ne mu home ho no da so gyina ho nti, momma yenhwe yiye na mo mu bi antoo sin w mu. 2 Efise woka asem pa no akycere yen senea woka kyere won no. Nanso wammu asem a woka kyere won no, efise won a wotiee no no annye anni. 3 Na yen a yeagye adi no nko ara na yekoo saa ohome no mu senea Onyankopon aka se, "Enti mifi m'abufuw mu ka ntam se, 'Worenhyen asase a anka mede won rekoo so no mu da.'" Okaa saa asem yi de, nanso efi bere a oboo wiase no, na wawie ohome dwumadi no dedaw. 4 Na Kyerewsem no mu baabi w ho a woka biribi fa da a eto so ason no ho se, "Da a eto so ason no, Onyankopon home fii ne nnwuma nyinaa mu." 5 Wokaa saa asem koro yi ara bio se, "Worenhyen asase a anka mede won rekoo so no mu da." 6 Won a wodii kan tee Asem pa no annya saa ahome no, efise wannye anni. Afoforo bi nso w ho a wama won kwan se wonnya ohome no. 7 Enti Onyankopon aka se wayi da bi ato ho a wofre no "Nne." Mfe bebre akyci no, onam Dawid so kaa w Kyerewsem no mu se, "Nne, se mote Onyankopon nne a mummipirim mo koma." 8 Se Yosua dii nnipa no anim de won koo Onyankopon home mu a, anka akyciri no Onyankopon anka da foforo ho asem. 9 Senea ete no, ohome da so w ho ma Onyankopon nkurofo, senea Onyankopon homee da a eto so ason no. 10 Obiara a obehome w Onyankopon mu no behome afi n'ankasa ne nnwuma mu, senea Onyankopon home fii ne nnwuma mu no. 11 Enti momma yemmo yen ho mmoden na yeatumi ako Onyankopon home mu. Ense se yen mu bi ye asooden senea woyee asooden a enti wankoo mu no. 12 Onyankopon asem ye nkwa, na ahooden w mu. E ye nnam sen afoa anofanu. Ehwirew mu kosi se epaapae honhom ne okra, apow so ne hon mu. E ye koma nsusuwii ne adwene temmufo. 13 Biribiara nni ho a wode sie Onyankopon ma eye yiye. Abode mu biribiara

da n'anim na ɔno na eɛe se yebu ho akontaa kyere. **14** Eno nti, momma yenso gyidi a yeƙa ho aɛem no mu den. Efise yeƙa Ɔsɔfopanyin keɛe wɔ Onyankopɔn anim. **15** Yenni Ɔsɔfopanyin bi a ontumi nhwe yen mmerɛwye ho nhu yen mmɔbɔ. Yeƙa obi a wɔasɔ no ahwe wɔ akwan ahorow nyinaa so se yen ara, nanso wanyɛ bɔne. **16** Momma yensi yen bo na yemmra Onyankopɔn ahengua a adom wɔ mu no anim, na eno na ebɛma yeanya ahummɔbɔ ne adom a ebɛboa yen wɔ bere a eɛe mu.

**5** Woyii Ɔsɔfopanyin biara fii nnipa bi mu na wasi wɔn anan mu de wɔn akyede ne wɔn bɔne ho aƔɔre asom Onyankopɔn. **2** Esiane se n'ankasa ye mmerɛw wɔ akwan ahorow pii so no nti, otumi tɔ ne bo ase ma wɔn a wonnim na wɔye mfomso no. **3** Ne mmerɛwye nti, se ɔrebɔ bɔne ho aƔɔre a, eɛe se ɔbɔ ma ne ho ne afoforo nso. **4** Obiara ntumi nyi ne ho mfa nhye ne ho anuonyam se ɔye Ɔsɔfopanyin. Onyankopɔn fre nko na onipa nam so beye Ɔsɔfopanyin sɛnea wɔfreɛ Aaron no. **5** Saa ara nso na Kristo annyɛ anto ne ho so se ɔye Ɔsɔfopanyin amfa anhye ne ho anuonyam. Na mmom Onyankopɔn ka kyereɛ no se, "Woye me Ba; nne, maye w'Agya." **6** Ɔsan kaa wɔ baabi foforo se, "Wobeye ɔsɔfo akosi daa sɛnea Melkisedek asɔfokwan nhyehyee te no." (aiɔn g165) **7** Yesu baa ɔhonam mu wɔ asase so no, ɔbɔɔ mpae nam nƙotosre so de n'abisade too Onyankopɔn a obetumi agye no aƔi owu mu no anim. Esiane se odwo na ɔde ne ho nyinaa som no no nti, Onyankopɔn tiee no. **8** Eƙa mu se na ɔye Onyankopɔn Ba de, nanso ɔnam n'amanehunu so suaa ahobrease. **9** Na owiee pɛye no, wɔn a wotie no no nam ne so nya nkwagye a enni awiei, (aiɔnios g166) **10** na Onyankopɔn ada no adi se ɔye Ɔsɔfopanyin sɛnea Melkisedek asɔfokwan nhyehyee te no. **11** Yeƙa eyi ho nsem pii ka, nanso emu kyerekyere ye den, efise mo ntease ye den. **12** Moaye nkyerekyere adwuma no akye, nanso eɛe se munya obi ma ɔkyerekyere mo Onyankopɔn ho aɛem fi ne mfiase. Anka eɛe se saa bere yi mudi aduan a eye den, nanso nufusu na eye ma mo. **13** Obiara a nufusu ye ma no no da so ye akokoaa a onnim nea eye ne nea enye. **14** Aduan

a eye den ye ma mpanyimfo a wɔatetew wɔn na wɔahu nsonoe a eɛa papa ne bɔne ntam no.

**6** Momma yennyae Kristo mfiase ho nkyerekyere na yensua ne ho nsem a eƙa anim no. Eho nhia bio se yebekɔ so akyerekyere nea enti a eɛe se yenu yen ho wɔ nneyɛe a eɛe owu bre yen ne nea enti a eɛe se yenya Onyankopɔn mu gyidi no ho. **2** Eho nhia nso se yebekɔ so akyerekyere asubɔ, nsa a wɔde gu nnipa so, awufosɔre ne daa atemmu ho nsem bio. (aiɔnios g166) **3** Momma yenko yen anim! Na se Onyankopɔn ma kwan a saa ara na yebeye. **4** Ebeye den na wɔbesan de wɔn a wɔahwe ase aba ama wɔanu wɔn ho bio? Na anka wɔwɔ Onyankopɔn hann mu. Wɔkaa ɔsoro akyede hwɛe, na wonyaa wɔn kyefa wɔ Honhom Kronkron no mu. **5** Wofi osuahu mu ahu se Onyankopɔn aɛem ye, na wɔahu wiase a ereba no mu tumi. (aiɔn g165) **6** Nanso eno akyi no wɔhwee ase. Enti eye den se wɔde wɔn besan aba bio se wommenu wɔn ho, efise wɔresan abɔ Onyankopɔn Ba no asennua mu nam so agu n'anim ase akyere. **7** Onyankopɔn hyira asase a enom osu a etɔ gu so na eɛa aƔifide ye yie ma wɔn a wɔn nti woduae no. **8** Na se nɔse ne nwura hunu fifi wɔ so a, enye mma hwee. Onyankopɔn bedome no na wɔde ogya ase no. **9** Nanso me nnamfonom, nsem a yeaka yi nyinaa akyi no, yenim pefee se ade pa bi a nkwagye bata ho befi mo mu aba. **10** Onyankopɔn nye nea ɔntɛe. Ne werɛ remfi adwuma a moyee anaa ɔɔɔ a modaa no adi maa no ne mmoa a mode boaa mo mfeƔo Kristofo na mugu so de boa wɔn no. **11** Nea yerehwehwe ne se mo mu biara beboa no mmɔdemmo so de akosi awiei sɛnea ebeye a mo nsa beka ade a mo ani da so no. **12** Yempɛ se moye anihaw. Na mmom, yepe se yehu mo se agyidifo a mowɔ boasetɔ na mo nsa aka bɔ a Onyankopɔn ahye mo no. **13** Bere a Onyankopɔn hyee Abraham bɔ no, ɔkaa nea wahye ho bɔ no ho ntam. Esiane se na obiara nni ho a ɔkorɔn sen no no nti, ɔde ɔno ara ne din na ekaa saa ntam no. **14** Ɔkaa ntam no se, "Mehye wo bɔ se, mehaira wo na mama w'ase adɔ." **15** Na Abraham wɔ ntoboase nti, ne nsa kaa bɔ a Onyankopɔn hyee no no. **16**

Se onipa ka ntam a, ɔde obi a ɔkorɔn sen no din na eka saa ntam no de siesie nnipa ntam. **17** Onyankopɔn pɛe se ɔda no adi pefee kyere wɔn a na ese se wɔn nsa ka ne bɔhye no se ɔrensese n'atirimsem, nti ɔkaa ntam de hyee bɔhye no mu den. **18** Saa nneema abien yi na ɛrentumi nsesa na Onyankopɔn ntumi nni ho atoro. Enti yen a yenam ne so anya nkwa no, wɔhye yen nkuran se yenso yen anidaso no mu yiye. **19** Yewɔ saa anidaso yi se ɔkra sekye. Etim hɔ, na ema yehyen tra ntwamtam no kosi Kronkron mu Kronkron hɔ. **20** Yesu asi yen anan mu adi yen kan kɔ hɔ. Waye Ɔsɔfpanyin afebɔ senea Melkisedek asɔfokwan nhyehyee te no. (aiɔn g165)

**7** Na saa Melkisedek yi ye Salemhene, na asan ye Ɔsorosoro Nyankopɔn sɔfo. Bere a Abraham fi ɔko a okum ahemfo ano reba no, Melkisedek hyiaa no hyiraa no. **2** Abraham maa no n'asade no mu nkyemu du mu baako. Melkisedek din no nkyerɛase a edi kan no ne Trenee Hene. Esiane se na ɔye Salem hene no nti, wɔkyerɛe ne din no ase se Asomdwoe hene. **3** Obi nnim Melkisedek agya, ne na, ne ne mpanyimfo ho asem. Saa ara na obi nnim n'awo ne ne wu nso ho asem. Ɔse Onyankopɔn Ba, na ɔda so ye ɔsɔfo daadaa. **4** Eyi di ho adanse se na ɔye onipa kese a Agya Abraham mpo tumi ma no n'asade mu nkyemu du mu baako. **5** Nanso Lewi asefo a wɔye asɔfo no Mmara na ehye wɔn se wonnye nkyemu du mu baako mfi wɔn ara wɔn nkurɔfo Israelfo a wɔn nso ye Abraham asefo no nkyen. **6** Melkisedek nyɛ Lewi aseni, nanso ogyee nkyemu du mu baako fii Abraham nkyen hyiraa no ma onyaa Onyankopɔn bɔhye no. **7** Akyinnye biara nni ho se nea ɔma nhyira so sen nea ogye nhyira. **8** Wɔde nnipa akatua nkyemu du mu baako ma asɔfo a wowu, gye Melkisedek a Kyerewsem no ka se ɔte ase. **9** Enti nokware, Abraham tuaa nkyemu du no, Lewi a n'asefo gye nkyemu du no nso nam Abraham so tuaa bi maa Melkisedek. **10** Na wɔnwoo Lewi ε, nanso esiane se na ɔhye ne nena Abraham mu saa bere no a Melkisedek hyiaa no no nti na otuae. **11** Esiane Lewi asɔfodi nti na wɔde Mmara no maa Israelfo. Eno nti se Lewifo asɔfodi no tumi de pɛye brɛ nnipa

a, anka ho nhia se wɔbefa ɔsɔfo foforo bi se Melkisedek a omfi Aaron abusua mu. **12** Se eba se asɔfodi no sesa a, ema ho mmara no nso sesa. **13** Nanso yen Awurade a wɔka saa asem yi nyinaa fa ne ho no fi abusua foforo mu. Ne busuani biara nnii ɔsɔfo wɔ afɔremuka ho da. **14** Eye sennahɔ se wɔwoo no too Yuda abusua mu, na Mose kaa asɔfo ho asem no nso, wammɔ n'abusua din da. **15** Asem no da ne ho adi pefee, efise ɔsɔfo foforo bi aba a ɔte se Melkisedek. **16** Ɔno de, ennam onipa mmara so na wɔhyee no ɔsɔfo, na mmom wɔnam nkwa a enni awie tumi so na eyee no ɔsɔfo. **17** Kyerewsem no ka se, "Wobeye ɔsɔfo akosi daa senea Melkisedek asɔfokwan nhyehyee te no." (aiɔn g165) **18** Wɔatow mmara dedaw no akyene, efise sintɔ bi wɔ mmara no mu, na so nni mfaso nso, **19** efise Mose Mmara no antumi amma biribiara anni mu, na wɔde anidaso pa bi a yenam so ben Onyankopɔn aba. **20** Na wɔanyɛ a ntanka nka ho. Bere a ɔhyɛ Aaron asefo asɔfo no, na ntam a ete saa nni hɔ. **21** Yesu de, ɔnam ntam so beyee ɔsɔfo bere a Onyankopɔn ka kyereɛ no se, "Awurade aka ntam; na ɔrensese n'adwene a ese, 'Wobeye ɔsɔfo daa nyinaa no.'" (aiɔn g165) **22** Saa ntam yi nti, Yesu gyina mu ma yen, na ema yene Onyankopɔn apam no di mu. **23** Nsonoe foforo bi nso wɔ hɔ. Na saa asɔfo no ɔɔso, efise na wowuwu a wontumi ntoa wɔn adwuma so. **24** Nanso esiane se Yesu wɔ hɔ daa no nti, ɔwɔ asɔfodi a etena hɔ daa. (aiɔn g165) **25** Enti otumi gye wɔn a wɔnam ne so ba Onyankopɔn nkyen no nne ne daa, efise, ɔte hɔ daa sre Onyankopɔn ma wɔn. **26** Yesu ne Ɔsɔfpanyin a ɔbɔa yen wɔ yen ahiasem mu. Ɔye kronkron. Onni mfomso biara wɔ ne mu, na ɔnye bɔne. Wɔatew no afi nnebɔneyefo ho na wɔama no so aboro ɔsoro so. **27** Ɔnte se asɔfo mpanyin a wɔaka no a, daa afɔre a wɔbɔ no kan no wɔbɔ wɔ wɔn bɔne a waye ho ansa na afei, wɔbɔ afɔforo de no. Ɔbɔ afɔre baako pɛ a ɔde ne ho na ebɔe. **28** Mose Mmara no yi nnipa a wɔmfata se wɔye asɔfo mpanyin, nanso Onyankopɔn bɔ a ɔde ntam kaa ho no a ebaa wɔ Mmara no akyi no yii Ɔba no a ɔye pɛ daa nyinaa no. (aiɔn g165)

**8** Asem a yegyina so kasa no ne se: Yewo Ɔsofopanyin a ɔte Otumfo a ɔwo ɔsoro no ahengua no nifa, **2** na ɔsom se Ɔsofopanyin wo Kronkronbea a eyɛ nokware ntamadan a enye onipa biara na osii, se Awurade no mu ho. **3** Woyi Ɔsofopanyin biara se ɔmfa akyede ne mmoa mmɔ Onyankopɔn afoɛ. Eno nti, ese se yen Sofopanyin nya biribi a ɔde bebɔ afoɛ. **4** Se Yesu wo asase so a, anka ɔrenye ɔsofo koraa efise asofo wo ho a wɔde afoɛrebɔde ma, senea Yudafo mmara kyere no. **5** Nanso dwuma a wodi se asofo no ye ɔsoro nsusuwo bi kwa. Eyi nti na wɔbɔɔ Mose kɔkɔ bere a ɔpɛ se osi ntamadan no, Onyankopɔn ka kyereɛ no se, “Si no senea meremye wo wo bepɔw no so pɛpɛpɛ.” **6** Afei de, wɔama Yesu asofodwuma a eso kyen wɔn de no. Yesu ye apam a ekyen so a wogyina bɔhyɛ a ekyen so so hyɛ no ntamgyinafo. **7** Se na apam a edi kan no ye a, anka eho nhia se wɔbeyɛ apam a eto so abien no. **8** Nanso Onyankopɔn huu mfomso wo ne nkurofo ho bere a ɔkae se, “Nna bi reba, Awurade na ose, a me ne Israelfo ne Yuda abusuakuw behyehye apam foforo. **9** Erenye se apam a me ne wɔn agyanom yeɛ no bere a misoo wɔn nsa dii wɔn anim fii Misraim no. Wɔanni apam a me ne wɔn hyehyɛ no ho nokware, eno nti mantew m’ani anhwe wɔn, Awurade na ose. **10** Afei eyi ne apam a me ne Israelfo behyehye wo bere a ereba no mu, Awurade na ose: Mede me mmara behyɛ wɔn adwene mu na makyerew agu wɔn koma mu. Mɛye wɔn Nyankopɔn na wɔaye me nkurofo. **11** Wɔn mu biara renka nkyere ne yɔnko anaa ne kuromni se, ‘Hu Awurade!’ Efise wɔn nyinaa behu me fi akumaa so kosi ɔkese so. **12** Mehu wɔn mmɔbɔ wo wɔn bɔne ho; na merenkɛ wɔn bɔne bio.” **13** Fre a wɔfre saa apam yi “Foforo” no ama nea wɔyeɛ kan no aye dedaw; na biribiara a enyin ye dedaw no nkysɛ yera.

**9** Na apam a edi kan no wo mmara a wɔnam so som. Saa ara nso na na wɔwo baabi a nnipa asiesie a wɔsom. **2** Wosii ntamadan a wɔatwa mu abien. Ɖdan a edi kan no a wɔfre no Kronkronbea no na kaneadua, ɔpon ne brodo a wɔatew ho a wɔde ma Onyankopɔn no wo.

**3** Ntwamu no akyi a wɔfre ho Kronkron mu Kronkron no, **4** na sika aduhamyefo afoɛmuka ne Apam Adaka a wɔde sika adura ho nyinaa wo. Saa adaka no mu na na sika pɔre a mana ne Aaron pema a efefewee ne apam boɔpon no wo. **5** Adaka no so ho nso na anuonyam Kerubim a wɔatrew wɔn ntaban mu akata adaka no nkataso no so si. Nanso yerentumi nka nneema yi ho asem nkɔ akyiri mpɛmpɛn. **6** Saa na wɔahyehye nneema no. Da biara na asofo no kɔ ɔdan a edi kan no mu kɔye wɔn adwuma; **7** nanso na Ɔsofopanyin no nko ara na ɔwo ho kwan se ɔkɔ Kronkron mu Kronkron ho penkoro pɛ afe biara. Ɖde mogya a ɔde bɔ ɔno ankasa ne ne nkurofo mfomso ho afoɛ ka ne ho kɔ. **8** Honhom Kronkron no nam saa ɔkwan yi so kyere yen se, wonnya mmueɛ ɔkwan a wɔde kɔ Kronkron mu Kronkron ho wo bere a Ntamadan no ne mu nneema da so wo ho. **9** Eye mfonitwa ma nne bere yi. Ekyere se akyede ne mmoa a na wɔde bɔ afoɛ ma Onyankopɔn no rentumi mma wɔn a wɔsom no koma mu nye kronkron. **10** Wɔde nnuan, anonne ne nneema ahorow a wɔde dwira wɔn ho na edi dwuma no. Eyi ye ɔhonam fam nhyehyee a eye adwuma kosi bere a nhyehyee foforo beba. **11** Nanso Kristo aba dedaw se Ɔsofopanyin ama nneema pa a yewo dedaw yi. Ntamadan a ɔsom wo mu no so, na edi mu kyen dedaw no. Enye nnipa na wɔyeɛ. Afei nso emfi adebɔ yi mu. **12** Bere a Kristo kɔ ntamadan no mu a ɔkɔ Kronkronbea ho penkoro no, wamfa mmirekyi ne anantwi mogya na ekɔbɔ afoɛ. Mmom, ɔno ara de ne mogya na ebɔ afoɛ de gyee nkwa a enni awiei maa yen. (aiōnios g166) **13** Na se mmirekyi ne anantwinini mogya ne anantwibere nsɔ a wɔde dwira wɔn a wɔn ho agu fi tew wɔn ho kɔ ɔhonam ahofi mu a, **14** mpɛn ahe na Kristo a ɔnam Honhom so, de ne ho bɔ afoɛ a eho nni dem maa Onyankopɔn no mogya rentew mo ho mfi nnwuma bɔne mu, na monkosom Onyankopɔn a ɔte ase no ana? (aiōnios g166) **15** Eyi nti na Kristo ye apam foforo no ntamgyinafo senea ebeyɛ a wɔn a Onyankopɔn afoɛ wɔn no benya nhyira a enni awiei senea Onyankopɔn ahyɛ bɔ no. Eyi aba saa, efise owu bi asi a egye

nnipa fi wɔn bɔne a wɔyɛɛ bere a na wɔwɔ apam a edi kan no mu no mu. (aiɔnios g166) 16 Se nsamansew bi wɔ hɔ a, esɛ se wotumi kyere se onipa a ɔhyɛ saa nsamansew no awu. 17 Se onipa a ɔhyɛ nsamansew no te ase a, saa nsamansew no nka hwee. Bere a wawu no na eka biribi. 18 Eno nti na apam a edi kan no wɔnam mogya so na wɔhyɛ no den no. 19 Nea edi kan no, Mose kaa mmaramsem no nyinaa, senea ewɔ mmara no mu no kyereɛ nnipa no. Nantwi mma mogya ne nsu ne kuntu kɔkɔɔ ne somme na ɔde petee nwoma mmobowee no ne nnipa no nyinaa so 20 kae se, “Eyi ne mogya a esɔw apam a Onyankopɔn ahyɛ mo se munni so no ano.” 21 Saa ara na Mose petee mogya guu ntamadan no ne nneema a wɔde som no nyinaa so ne no. 22 Nokware, senea mmara no kyere no, ekame aye se mogya na etumi tew ade nyinaa ho, na saa ara nso na gye se mogya ahwie agu ansa na bɔnefakye aba. 23 Saa ɔkwan yi ara so na wɔnam ma biribiara a eye ɔsoro nhwesode no ho tew. Nanso, ɔsoro nneema no ankasa de, afore a eye kyen eyinom na wɔde tew ho. 24 Efise Kristo ankɔ kronkronbea a nnipa de wɔn nsa na aye a eye ade kann ho nhweso no hɔ. ɔkɔɔ ɔsoro ankasa na osi yen anan mu wɔ Onyankopɔn anim hɔ. 25 Afe biara Yudafɔ Sɔfopanyin de aboa mogya kɔ Kronkronbea hɔ. Nanso Kristo amfa ne ho amma mpɛn bebree saa. 26 Se ɔyɛ saa a, anka efi adebɔ mfiase no, obehu amane mpɛn bebree. Mmom, waba preko a nneema nyinaa reba awiei, na ɔnam afɔre a ɔde ne ho bɔe no so apepa bɔne. (aiɔn g165) 27 Eɛ se obiara wu preko pɛ, na eno akiy Onyankopɔn abu no atɛn. 28 Saa ara na wɔde Kristo nso bɔɔ afɔre baako pɛ de gyee dodow no ara wɔ wɔn bɔne mu. ɔbeba ne mpɛnu so a ɔremmegye nnebɔneyefo na mmom, ɔbeba abegyɛ wɔn a wɔretwen no no nkwa.

**10** Mmara no ye nneema pa nsusuwso a ereba, na mmom enye nneema pa no ankasa nen. Wɔbɔ afɔre koro no ara afe biara, efise saa afɔre koro a wɔbɔ no afe afe no rentumi mma nnipa a wɔsom no nyɛ pɛ da. 2 Se nnipa a wɔresom Onyankopɔn no tumi fi wɔn bɔne mu ye pɛ a, eno de anka wɔrenni bɔne ho fɔ bio, na ne saa

nti afɔrebɔ nyinaa to betwa. 3 Nea saa afɔrebɔ yi ye ne se, ekae wɔn wɔn bɔne afe biara. 4 Anantwi ne mmirekyi mogya rentumi mpepa bɔne. 5 Esiane saa nti, bere a Kristo rebɛba wiase no, ɔka kyereɛ Onyankopɔn se: “Wompe afɔrebɔ ne ayeyede nanso woasiesie ɔhonam ama me. 6 W’ani nnnye ɔhyew ne bɔne afɔre anaa afɔre a wɔbɔ de pepa bɔne ho. 7 Afei mekae se, ‘Mewɔ ha rebeyɛ nea woɛ se meye senea woakyerew afa me ho wɔ Mmara nhoma no mu no.’” 8 Kan no ɔkae se, “Wompe, na w’ani nso nnnye afɔrebɔ ne ayeyede a wɔde pepa bɔne ho.” Ewɔ mu, na Mmara no kyere se wɔnye saa. 9 Na ɔkae se, “Mewɔ ha rebeyɛ nea woɛ se meye.” Eno nti, Onyankopɔn agu tete afɔrebɔ no nyinaa na ɔde Kristo afɔrebɔ no asi anan mu. 10 Esiane se Yesu Kristo yɛe senea Onyankopɔn hwelwe se ɔnye no nti, ɔnam ne honam a ɔde bɔɔ afɔre preko maa yen no so ama yen ho atew afe bɔne ho. 11 Da biara Yudani sɔfo sɔre ye n’asɔfodwuma na wabɔ afɔre mpɛn pii. Nanso saa afɔre yi rentumi mpepa bɔne. 12 Kristo de, ɔbɔɔ bɔne ho afɔre. Afɔre a etena ho daa nyinaa. Na eno akiy, ɔtenaa Onyankopɔn nifa so. 13 Eho na ɔretwen mpɛmpɛn kosi se Onyankopɔn bɛma n’atamfo aye n’anan ase ntiaso. 14 ɔnam afɔrebɔ baako so ama nnebɔneyefo ho atew daa nyinaa. 15 Na Honhom Kronkron no nso di adanse. Nea edi kan no, ɔka se, 16 “Eyi ne apam a me ne wɔn bɛpam wɔ bere a ereba no mu. Awurade na ose: Mede me mmara behye wɔn koma mu na makyerew agu wɔn adwene mu.” 17 Na afei waka se, “Merenkae wɔn bɔne ne wɔn amumɔye bio.” 18 Se wɔde eyinom nyinaa kye a, na afɔre a wɔbɔ de pepa bɔne no ho nhia bio. 19 Anuanom, esiane Yesu wu no nti, yeade yen ho koraa se yɛbekɔ Kronkronbea hɔ. 20 ɔnam ɔno ara ne honam so abue ɔkwan foforo a nkwa wɔ mu ama yen. 21 Yɛwɔ ɔsɔfo kese bi a ɔhwe Onyankopɔn fi so. 22 Momma yɛmfa koma pa ne gyidi a mu ye den ntwiɛ mmen Onyankopɔn. Efise wɔde Yesu mogya atew yen tibo a fɔbu ho, na wɔde nsu a eye kronkron agware yen nipadua. 23 Momma yennyina gyidi a yeaso mu no mu dennen, efise nea ɔhyɛ yen bɔ no ye ɔnokwafo. 24 Momma yen ho yen ho asem nhia

yen na yennoda yen ho yen ho na yenye papa. 25 Mommma yennnyae yen ho yen ho nhyiamu da senea afoforo bi ye no. Mmom, momma yenhye yen ho yen ho nkuran denneennen, efise mo ara muhu se erenkye na da no aba. 26 Se mohye da ko so ye bone a, aforebɔ biara nni ho a ebepepa mo bone, efise wɔda nokware no adi akyerɛ yen. 27 Nea ewɔ ho ma won a wotia Onyankopɔn ara ne atemmu ne ogya a ebeba abehyew won no. 28 Obiara a obu Mose Mmara no so no, se nnansefo baanu anaa baasa adansedi nti, wobu aten tia no a, wobekum no a wɔrenhu no mmɔbɔ. 29 Na obi a watiatia Onyankopɔn Ba no so, na ɔmmfa Onyankopɔn mogya apam no a egyee no fii bone mu no nye hwee anaa nea otiatia Honhom a ɔma adom no anim no, den na ebeto no? Asotwe a onii no benya no nye adewa. 30 Yenim se Onyankopɔn kae se, “Me na aweretɔ wɔ me, na me na mitua ka,” na ɔno ara na ɔsan kae se, “Awurade bebu ne nkurɔfo aten.” 31 Onyankopɔn a ɔte ase no nsam amananya ye hu. 32 Monkae ahohia a mokɔɔ mu bere a muhuu hann no, mumiaa mo ani huu ɔko bebree mu amane. 33 Ebi ne se, wɔyeyaw mo mpen pii, guu mo anim ase wɔ bagua mu; na etɔ da bi mpo a, na moasiesie mo ho se mobeka won a wɔrehu amane no ho. 34 Mo ne nneduafɔ daa afiase na wɔfaa mo ahode nyinaa no mpo, munyaa ho boasetɔ, efise munim se eye den ara a mowɔ ade pa bi a ebetena ho daa. 35 Mommma mo koma ntutu na moanhwere mo akatua. 36 Eɛ se se motɔ mo bo ase na moatumi aye Onyankopɔn apede ama mo nsa aka nea wɔahye mo ho bo no. 37 Efise Kyerewsem no ka se, “Erenkye koraa na nea eɛ se ɔba no aba; ɔrentwentwen. 38 Na, “Nea ɔtee no fi gyidi mu benya nkwa, na se ɔtwe ne ho a, me kra ani rensɔ no.” 39 Yenye nnipa a yesan yen akyi na yeyera. Mmom yewɔ gyidi na wɔagye yen nkwa.

**11** Gyidi ye ahotoso a yewɔ wɔ nneema a yen ani da so ne awerehyemu a yewɔ wɔ nneema a yen ani nhu mu. 2 Gyidi a na tetefo no wɔ nti na wonyaa adanse pa. 3 Gyidi na ɛma yete ase se enam Onyankopɔn asem so na wɔbɔɔ wiase. ɛma yehu se wɔbɔɔ nea wohu

fii nea wonhu mu. (aiɔn g165) 4 Enam gyidi so na Habel bɔɔ afoɔre a ɛsɔ ani kyen nea Kain de maa Onyankopɔn no. Ne gyidi nti, Onyankopɔn buu no se onipa trenee, na n'akyede no sɔɔ Onyankopɔn ani. Na eno so na ɔnam wui a nne mpo ɔda so kasa. 5 Gyidi nti, wɔfaa Henok kɔɔ ɔsoro a wanhu owu. Obiara anhu no, efise Onyankopɔn na ɔfaa no kɔe. Kyerewsem no ka se ansa na wɔrebefa Henok akɔ no, na wasɔ Onyankopɔn ani. 6 Obiara a onni gyidi rentumi nsɔ Onyankopɔn ani. ɛse se obiara a ɔba Onyankopɔn nkyen no nya gyidi se Onyankopɔn te ase na ɔdom won a wɔhwehwe no no. 7 Gyidi nti na ɛmaa Noa tee Onyankopɔn kɔkɔ a ɔbɔ faa daakye nneema a bi nsii da no ho, otiee Onyankopɔn yee adaka a mu na wogyee ɔno ne ne fifo nkwa. Enam so maa Onyankopɔn buu wiase fo, na Noa de, ne nsa kaa trenee a wonya fi gyidi mu no. 8 Gyidi nti na bere a Onyankopɔn ka kyeree Abraham se ɔnkɔ asase a wahye ho bo se ɔde bɛma no no so no, otiee na ɔkɔe. Ogyaw ne man ho kɔe a na onnim faako a ɔreko. 9 Gyidi nti ɔtenaa asase a na Onyankopɔn ahye no ho bo no so se ɔhɔho. ɔne Isak ne Yakob a Onyankopɔn hyee won bo koro no ara bi tenaa ntamadan mu. 10 Nanso na Abraham retwen kurow kese bi a Onyankopɔn akyekyerɛ a ne fapem rensee da mu akɔtena. 11 Gyidi nti na Sara nso de nyaa tumi nyinsenee, bere a na wanyin na ontumi nwo no. ɔde ne ho too Onyankopɔn so se obedi ne bɔhye so. 12 Eno nti, ewɔ mu se na Abraham regye nna awu de, nanso n'asefo adɔsɔ se wim nsoromma ne mpoano nwea. 13 Gyidi mu na saa nnipa yi nyinaa wuwui. Ewɔ mu se won nsa anka bo a Onyankopɔn hyee won no de, nanso wohuu no wɔ akyirikyiri yee no atuu, gye dii se wɔye ahɔho ne amamfrafo wɔ asase so. 14 Wɔn a wɔka saa no da no adi pefee se wɔrehwehwe won ankasa won man. 15 Wɔannwene ɔman a wogyaw wɔ won akyi no ho. Se wɔyee no saa a, anka wobetumi anya ɔkwan asan won akyi akɔ ho. 16 Na mmom, ɔman pa a eye ɔsoro man no na na wɔrepere. Enti enye Onyankopɔn aniwu se ɔma wɔfɔre no won Nyankopɔn, efise wasiesie ɔman bi ama won. 17 Gyidi nti Abraham de ne ba Isak kɔbɔɔ

aföre bere a Onyankopõn sã no hwee. Abraham nko ara ne onipa a na Onyankopõn ahye no bõ no, nanso na wasiesie ne ho se òde ne ba koro no bebõ aföre. **18** Na Onyankopõn aka akyere no se, “Enam Isak so na w’ase beterew.” **19** Na Abraham nim se Onyankopõn betumi anyan awufo afi owu mu, na òkwan bi so no, yebetumi aka se Onyankopõn nyan Isak fii owu mu. **20** Gyidi nti na emaa Isak hyiraa Yakob ne Esau maa wõn daakye asetena. **21** Gyidi nti na emaa Yakob hyiraa Yosef mma no nyinaa ansa na òrewu. Obutu w ne pema so sãree Onyankopõn. **22** Gyidi nti na Yosef rebewu no, òka kyere Israelfo se, wobetu afi Misraim, na òhyee nea se owu a, wõnye n’amu no. **23** Gyidi nti na emaa Mose awo akyi no, n’awofo de no siee asram abiesa no. Wohuu se na òye sononko, enti na wõansuro se wobebu òhene no mmara so no. **24** Gyidi nti na Mose nyin no, wampẽ se wobefre no Farao babea ba no. **25** Na òpe se òne Onyankopõn mma behu amane sen se obegye n’ani wõ bõne mu mmere tiaa bi. **26** Osusuw se, se òhu amane ma Kristo a, eye sen agyapade a ewõ Misraim nyinaa, efise na n’ani da ade pa bi so daakye. **27** Gyidi nti na emaa Mose tu fii Misraim a na ònsuro òhene no abufuw. Omiaa n’ani se òrensan n’akyi, efise na wahu Onyankopõn a obi nhu no no. **28** Gyidi nti na òhyee Twam Afahye no ma wõde mogya petee apon ho, senea ebeye a òseebõfo no renkum Israelfo mmakan a wõye mmarima no. **29** Gyidi nti na emaa Israelfo no twaa Po Kõkõ senea wõnam asase kesee so no. Misraimfo no pẽ se wotwa bi no, asu no bu faa wõn so. **30** Gyidi nti na Israelfo de nnanson twaa Yeriko afasu ho hyia dwiriw gui no. **31** Gyidi nti na wõankum aguaman Rahab amfra wõn a wonnye Onyankopõn nni no, efise ogyee akwansrafo no few so. **32** Afei den na menka? Bere bebre nni hõ se meka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid ne Samuel ne adiyifo no ho asem. **33** Wõnam gyidi so koo amanko, dii nkonim ma wõn nsa kaa nea Onyankopõn hyee wõn ho bõ no. Wõkataa gyata ano, **34** dum ogyatannaa, tetew wõn ho fii afoawu ano. Na wõye mmere w, nanso wõyee den. Na wõye den wõ akono, enti wodii wõn atamfo so. **35** Enam

gyidi so ma wonyan mmea bi awufo maa wõn. Wõyee afoforo bi nso ayayade se anka wõmpa Onyankopõn na wonnyaa wõn. Nanso wõampõ Onyankopõn, senea ebeye a wõn nsa beka daakye wusõre a ekyen so no. **36** Woguu afoforo anim ase, bõ wõn mmaa, na wõkyekyeree ebinom de wõn guu afiase. **37** Wosiw ebinom abo. Wõde sradaa pae ebinom mu abien, de afoa kum bi. Wokyinkyin se nnipa a nguan ne mmirekyi nwoma kata wõn ho. Wõyee mmõbõ. Wõn ho hiaa wõn na wohuu amane. **38** Wiase yi annye amma wõn. Wokyinkyin se atutenafõ wõ sare ne mmepõw so, abodan ne asase so abon mu. **39** Wodii eyinom nyinaa ho adanse pa wõ wõn gyidi ho, nanso wõn nsa anka bõ a Onyankopõn hyee wõn no, **40** efise Onyankopõn wõ tirimupõw papa bi ma yen, senea ebeye a yene wõn nyinaa bebõ mu anya bõhye no.

**12** Yen de, yewõ nnansefo bebre a wõatwa yen ho ahyia. Momma yentwe yen ho mfi akwanside nyinaa ne bõne a akyekyere yen denneennen no nyinaa ho na yenyere yen ho wõ mmirikakansi a eda yen anim no mu. **2** Momma yemfa yen ani nto Yesu a yen gyidi mfiase ne n’awie gyina ne so no so. Asennua no nti wampa abaw. Esiane anigye a na eretwen no no nti, animguasewu a owui wõ asennua so no anhaw no. Enti mprenpren òte Onyankopõn ahengua no nifa so. **3** Dwene òhaw a òfaa mu no ho se nnipa nnebõneyefõ tan a wõtan no nso, otumi gyinaa ano no. Eno nti mommpa abaw. **4** Na mo ne bõne ko mu no, monko nkoduu se mubehwie mogya agu. **5** Mo were afi nkuranhyesem a Onyankopõn ka kyere mo, senea agya kasa kyere ne mma no? Se, “Me ba, se Awurade tee wo a, tie no yiye, na se òka w’anim a, mpa abaw. **6** Efise obiara a Awurade pe n’asem no, òtwe n’aso senea agya tee òba a òdõ no no.” **7** Amanehunu biara a ebeto mo no, munnhinhim na momfa no se Agya no nteeso, efise mo amanehunu no kyere nteeso a Onyankopõn wõ ma ne mma. Na den nti na agya ntwe ne mma aso? **8** Se wantee mo se ne mma no bi a, na ekyere se monnye ne mma kann. **9** Se yen agyanom a wõwõ asase so twee yen aso ma yebuu wõn a, mpren ahe na ense se



yebrɛ yɛn ho ase ma honhom mu Agya no na yetumi tena ase? **10** Yɛn agyanom a wɔwɔ asase so ha twee yɛn aso sɛnea wɔpɛ wɔ bere tiaa bi. Nanso yɛn yiyedi nti, Onyankopɔn yɛɛ saa sɛnea yɛn ho bɛtew. **11** Sɛ wɔtwe yɛn aso a ɛma yɛn were how wɔ saa bere no mu na yɛn ani nnye. Na akyiri no a wɔn a wɔfa saa asotwe no mu no nya wɔn ho ntease no, wonya asomdwoe na wɔtena ase trenɛɛ mu. **12** Monhyehyɛ nsa ne nkotodwe a emu agugow no mu den. **13** Munsiesie akwan na momfa so, na mpakye anyɛ mmubuafo, na mmom, wɔasa wɔn yare. **14** Mo ne nnipa nyinaa ntena ase asomdwoe mu, na mommɔ mmɔden ntena ase trenɛɛ mu. Anyɛ saa a, morenɛ Awurade. **15** Monhwɛ yiye na mo mu bi annan n'akyi ankyerɛ Onyankopɔn adom no. Monhwɛ yiye na mo mu bi anyɛ sɛ affidɛ a ɛyɛ nwen a enyin ma ne bɔnwoma no haw afororo. **16** Monhwɛ yiye na mo mu bi anyɛ oguamanfo ne obi a ɔmfɛre Onyankopɔn sɛ Esau a obuɛ n'ani guu n'agyapade so tɔn n'abakan a ɔyɛ de gyɛɛ aduan no. **17** Na afei eduu bere bi a ɔpɛɛ sɛ ne nsa ka n'agya ho nhyira no, ɔde kameɛ no. Ɛwɔ mu sɛ ɔde nusu pɛrɛɛ sɛ wanya adwensakra de, nanso anyɛ yiye. **18** Munhyiaa nneɛma a ɛyɛ hu, ogyatanna, awɛrɛhow, sum ne ahum sɛnea Israelfo no hyiaa wɔ Sinai Bɛpɔw no so bere a Onyankopɔn de ne mmara no mae no. **19** Efisɛ na wɔrɛbɔ torobɛnto denneennen a nne bi a ɛrɛka kasa a ɛyɛ hu nenam mu, nti nnipa no srɛɛ Onyankopɔn sɛ onnyae kasa, **20** efisɛ na wontumi nni mmara a na ɛka sɛ, "Sɛ mpo aboa koraa de ne ho ka bɛpɔw no a, ɛsɛ sɛ wosiwɛ no abo kum no" no so. **21** Na beaɛ ho yɛ hu ara kosii sɛ Mose kaɛ sɛ. "Misuro, na me ho popo." **22** Na mo de, moaba Sion Bɛpɔw so ne Onyankopɔn a ɔtɛ ase no kurow, ɔsorosoro Yerusalem a ɔsoro abɔfo mpɛmpɛm wɔ mu no mu. **23** Moaba Onyankopɔn asafomma dedaw a wɔn ani gye wɔn ho a wɔakyerɛw wɔn din wɔ ɔsoro no mu. Moaba Onyankopɔn a ɔyɛ nnipa nyinaa temmufo ne atrenɛɛfo a wɔayɛ wɔn pɛ no mu. **24** Moaba Yesu a ɔhyehyɛɛ apam foforo ne mogya a wɔapɛtɛ a ɛka nneɛma pa ho asem sen Habel mogya no ho. **25** Monhwɛ mo ho so yiye na moammu mo ani angu asem a ɔka so.

Wɔn a wɔantɛ nea ɔkasa fii asase so no amfa wɔn ho anni. Na ɛbɛyɛ dɛn na yɛatumi aguan a fi nea ɔkasa fi ɔsoro no ho na yɛafa yɛn ho adi? **26** Ne nne wosow asase saa bere no, nanso mpɛmpɛren wahyɛ bɔ sɛ, "Ɛnyɛ asase nko na mesan awosow no, na mɛwosow ɔsoro nso bio saa ara." **27** Nsɛm "Nso bio saa ara" no da no adi pɛfɛɛ sɛ ɔbɛwosow nneɛma a wɔbɔɔ no na atutu a fi wɔn anan mu na nneɛma a wontumi nwosow no aka. **28** Momma yenna so ase, efisɛ yɛanya ahenni a wɔwosow no a ɛnyɛ yiye. Momma yɛn ani nso na yɛmfa ɔkwan a ɛbɛsɔ Onyankopɔn ani a ɛyɛ nidi ne osuro so nsom no, **29** efisɛ nokware ni, yɛn Nyankopɔn yɛ ogya a ehyew na ɛsɛɛ ade.

**13** Monnodɔ mo ho mo ho sɛ anuanom wɔ Kristo mu. **2** Monkɛ na munnye ahɔho wɔ mo a fi mu. Ebinom yɛɛ saa nam so gyɛɛ abɔfo a na wonnim. **3** Monkɛ wɔn a wɔda afiasɛ na momfa no sɛ mo ne wɔn na ɛda ho. Monkɛ wɔn a wɔrɛhu amane na momfa no sɛ mo ne wɔn na wɔrɛhu saa amane no. **4** Mo nyinaa nni aware ni, na okununom ne ɔyɛrenom nni wɔn ho wɔn ho nokware, efisɛ Onyankopɔn bebu nguamanfo ne aguamammɔ atɛn. **5** Munyi sikanibere mfi mo abrabɔ mu, na momma mo ani nso nea mo nsa ka. Efisɛ Onyankopɔn aka sɛ, "Merennyaw wo, na merɛmpo wo da." **6** Momma yɛnsi yɛn bo nka sɛ, "Awurade ne me boafɔ, enti merɛnsuro. Dɛn na onipa betumi ayɛ me?" **7** Monkɛ mo mpanyimfo a wodii mo anim a wɔkaa Onyankopɔn asem kyɛrɛɛ mo no. Monkɛ ɔkwan a wɔfaa so tenaa ase na munsua wɔn gyidi no. **8** Yesu Kristo tɛ saa ara nnera, nne ne daa nyinaa. (aiɔn g165) **9** Mommma nkyɛrɛkyɛrɛ foforo biara nntwe mo mmfi ɔkwan pa so. Eye sɛ Onyankopɔn adom nti, yɛn kra benyin ahɔɔden so a emfi aduan ho mmara a yedi so no. Wɔn a wodi mmara a ɛtɛ saa so no nnya mmɔa biara. **10** Nanso yɛwɔ afɔrɛmuka bi a Asɔfo a wɔsom wɔ Ahyiaɛ Ntamadan mu no mpo nni ho kwan sɛ wodidi so. **11** Yudafo Sɔfɔpanyin de mmɔa mogya ba Kronkron mu Kronkron ho de bɛbɔ bɔnɛ afɔrɛ nanso wɔhyew mmɔa no funu wɔ beaɛ no akyi baabi. **12** Eyi nti, Yesu nso wuu wɔ kurow no pon akyi, sɛnea

ebeye a ne mogya bema nnipa aye akronkron.  
**13** Enti momma yenko ne nkyen wo beae no akyi  
 nkogye animguase no bi. **14** Efise yenni atena a  
 ewo ho daa wo asase yi so. Yerehwehwe kurow  
 a erebeba no akyi kwan. **15** Momma yemfa Yesu  
 so mfa yen anofafa nkamfo Onyankopon din daa  
 se yen aforebode. **16** Mommma mo were mmfi  
 se mobeye mo ho mo ho papa aboaboa mo ho  
 mo ho, efise eno ne aforebo a eso Onyankopon  
 ani. **17** Muntie mo mpanyimfo na munn won  
 asem so. Esiane se ese se wobu won adwuma  
 ho akontaa nti, wohwe mo kra so a wnhome  
 koraa. Se mutie won a, wode anigye beye won  
 adwuma. Se anye saa a wode awerehow beye  
 adwuma no na eremmoa mo. **18** Monko so mm  
 mpae mma yen. Yenim pefee se yewo adwene  
 a emu da ho, efise yeye se bere biara yeye  
 ade a eye. **19** Na mebo mpae ko so sre mo se,  
 momma mpae na Onyankopon mfa me mmre  
 mo nnansa yi ara. **20** Onyankopon anyan yen  
 Awurade Yesu a eye oguanhwefo panyin no afi  
 awufo mu ama yen, na enam ne wu no so nti  
 wasow daa apam no ano ama yen. (aiōnios g166)  
**21** Asomdwoe Nyankopon mma mo nea ehia mo  
 nyinaa na monam so aye n'apede, na onam Yesu  
 Kristo so aye yen mu adwuma senea eso ani.  
 Anuonyam nka Kristo daa nyinaa. Amen. (aiōn  
 g165) **22** Anuanom, mesre mo se monye aso nti  
 nkuranhye nsem yi, efise saa krataa a makyerew  
 mo yi nye tenten biara. **23** Meye se mebo mo  
 amannee se wayi yen nua Timoteo afi afiase.  
 Se oba ntem a, me ne no beba mo nkyen. **24**  
 Yekyia mpanyimfo no ne Onyankopon nkurofo  
 no nyinaa. Anuanom a wowa Italia no kyia mo.  
**25** Adom nka mo nyinaa.

# Yakobo

**1** Saa krataa yi fi me Yakobo a meye Awurade Yesu Kristo somfo nkyen, Mikyia mmusuakuw dumien a wəahwete no nyinaa. **2** Anuanom, se sɔhwɛ bi ba mo akwan mu a, momma mo ani nnye **3** efise se mo gyidi tumi gyina sɔhwɛ no ano a, eno ansa na munya ntoboase. **4** Momma ntoboase no ntena mo mu daa nyinaa sɛnea ebeyɛ a mobeyɛ pɛ a biribiara ho renhia mo. **5** Se nyansa ho hia mo mu bi a, esɛ se ɔbɔ mpae srɛ Onyankopɔn na ɔbɛma no bi, efise Onyankopɔn fi ayamye ne adom mu ma obiara nea ehia no no kwa. **6** Na se worebɔ mpae a, esɛ se wugye di a wunnye ho akyinnye. Obiara a ogye akyinnye no te se po asorɔkye a mframa bɔ no kɔ baabiara a epɛ. **7** Ense se saa onipa no susuw se obenya biribiara afi Awurade nkyen; **8** n'adwene ye no ntanta a ontumi nsi biribiara pi. **9** Se Onyankopɔn ma onua hiani so a, esɛ se n'ani gye, **10** na adefo a wabre wɔn ase no nso saa ara. Efise, adefo no twam kɔ se wuram afifide bi. **11** Owia pue de ne hyew no hyew afifide no ma n'ahoɔfɛ sɛe. Saa ara na wɔbɛsɛe adefo no wɔ bere a wogu so redi wɔn nnwuma no. **12** Nhyira nka onipa a onya gyidi wɔ amanehunu mu, efise ɔno na obenya akyɛde a Onyankopɔn ahyɛ ho bɔ ama wɔn a wɔdɔ no no. **13** Se wɔsɔ obi hwe a, ense se ɔka se, "Saa sɔhwɛ yi fi Onyankopɔn." Efise bɔne rentumi nso Onyankopɔn nhwe, na ɔno Onyankopɔn nso nso obi nhwe. **14** Na se onipa twe ne ho na ɔno ara n'akɔnnɔ yi no a, na aye sɔhwɛ ama no. **15** Na se akɔnnɔ no nyinsɛn a, ewo bɔne, na bɔne no nyin a ewo owu. **16** Me nuanom adɔfo, mommma wɔnnnaadaa mo. **17** Akyɛde pa ne akyɛde a eyɛ pɛ nyinaa fi ɔsoro; efi Onyankopɔn a ɔbɔɔ ɔsoro hann no nkyen na eba. ɔno na ɔnsesa se sunsuma. **18** Ofi ne pɛ mu nam nokware a ewɔ asem no mu no so woo yen sɛnea ebeyɛ a, yebedi kan wɔ abɔde nyinaa mu. **19** Me nuanom adɔfo, monhyɛ eyinom nsow: monye ntem ntie, monye nyaa nkasa na monye nyaa mfa abufuw; **20** efise onipa abufuw no mma onnya Onyankopɔn trenɛe no. **21** Eno nti, montwe mo ho mfi afide ne atirimɔden ho.

Momfa mo ho mma Onyankopɔn na munnye asem a odua wɔ mo koma mu a ebegye mo nkwa no. **22** Munntie asem no se atiefo kwa nsisi mo ho, na mmom monye asem no yefo. **23** Obiara a otie asem no na ɔmfa nni dwuma no te se obi a ɔhwɛ ahwehwe mu, na ohu sɛnea ɔte. **24** ɔhwɛ ne ho wɔ ahwehwe no mu hu ne ho yiye na se ofi ahwehwe no anim ara pɛ a, ne werɛ fi nea ohuu no nyinaa. **25** Nanso obiara a ɔhwɛ mmara a eyɛ pɛ, na ema onipa de ne ho no mu yiye, na odi so, na otie, na ne werɛ mfi, na ɔde di dwuma no, Onyankopɔn behyira saa onipa no wɔ biribiara a ɔye mu. **26** Se obi susuw se ɔye Onyamesomni na wanto ne tekrema nnareka a, ne nyamesom no so nni mfaso na ɔdaadaa ne ho nso. **27** Nea Agya Onyankopɔn fa no se eyɛ onyamesom pa no ni: ɔhwɛ nyisaa ne akunafo wɔ wɔn ahohia mu, na oyi ne ho fi wiase porɔwee ho.

**2** Me nuanom, se moye agyidifo wɔ Awurade Kristo anuonyam mu yi, monnye nhweanim. **2** Se muhya a, ɔdefo a ɔhyɛ mpɛtea ne ntade pa ne ohiani bi nso a ɔhyɛ ntadegow nyinaa tumi ba bi. **3** Se wode nidi ma nea wasiesie ne ho yiye no, na woka kyerɛ no se, "Tena saa akongua pa yi so," na woka kyerɛ ohiani no nso se, "Sɔre gyina ho anaa tena fam wɔ me nan ase ha" a, **4** wudi fɔ se wugyina atemmu a efi adwemmɔne mu de nyiyimu abeto mo mu no ho. **5** Me nuanom adɔfo, muntie! Onyankopɔn yii wiase yi mu ahiafo se wɔnyɛ adefo wɔ gyidi mu na wɔanya ahenni a ɔhyɛe wɔn a wɔdɔ no no ho bɔ no. **6** Nanso moammu ahiafo! Ehefo na wodi mo nya twe mo kɔ atemmufo anim? Adefo! **7** Wɔne nnipa a wɔkasa tia din pa a wɔde ama mo no. **8** Eye se mudi yen Awurade mmara a eka se, "Dɔ wo yɔnko se wo ho" no so. **9** Na se mohwe nnipa anim de gye wɔn a, mudi ho fɔ na mmara no di tia mo se mmaratofɔ. **10** Obiara a obu mmara no mu baako pɛ so no bu ne nyinaa so. **11** Efise nea ɔkae se, "Nsee aware" no, ɔno ara nso na ɔkae se, "Nni awu." Na se woanse aware na wudi awu a, woabu mmara so. **12** Se woye Kristo apɛde o, se woanye n'apɛde o, wubebu wo ho aten. Enti hwe asem a woka ne nea woye biara yiye. **13** Efise obi a

wanhu mmɔbɔ no, Onyankopɔn atemmu mu no, wɔrenhu no mmɔbɔ. Nanso mmɔborɔhunu bunkam atemmu so. **14** Me nuanom, se obi ka se, “Mewɔ gyidi” na onni gyidi no ho dwuma a, mfaso ben na ewɔ so? Saa gyidi no betumi agye no nkwa ana? **15** Se anuanom bi wɔ hɔ a ntama ho hia wɔn na wonni aduan dodow nso a wobedi, **16** na se wokɔka kyere wɔn se, “Onyame nhyira mo! Mo ho nye mo hyew na munnidi yiye” na se woamma wɔn asetena yi mu nea ehia wɔn a, papa ben na woaye wɔn? **17** Saa ara na gyidi te. Se nneyee nka ho a, na awu. **18** Nanso obi betumi aka se, “Obi wɔ gyidi na afoforo nso wɔ nneyee.” Me mmuae ne se, “Kyere me senea obi tumi nya gyidi a nneyee mmata ho ase. Me de, menam me nneyee so bekyere wo me gyidi.” **19** Wugye di se Onyankopɔn baako pɛ na ɔwɔ hɔ? Eye! Ahonhommɔne nso gye di saa ara na wɔn ho popo wɔ osuro mu. **20** Ɔkwasea! Wopɛ se wɔka kyere wo se gyidi a nneyee mmata ho no so nni mfaso ana? **21** Eyee den na Onyankopɔn buu Abraham bem? Enam ne nneyee so se ɔde ne ba Isak maa wɔ afɔremuka so no. **22** Wuhu se ne gyidi ne ne nneyee nyinaa redi dwuma na ne nneyee no maa ne gyidi no dii mu. **23** Na Kyerewsem no baa mu se, Abraham gyee Onyankopɔn dii na esiane ne gyidi no nti, Onyankopɔn gyee no se ɔtreneeni. Enti wɔfre Abraham Onyankopɔn adamfo. **24** Eyi da no adi pefee se Onyankopɔn nam onipa nneyee so na obu no bem, na ennam ne gyidi nko so. **25** Saa ara na ete wɔ aguaman Rahab ho. Ne nneyee maa Onyankopɔn buu no bem, efise ogyee Yudafo bi a wɔsomaa wɔn, boaa wɔn ma woguan faa ɔkwan foforo bi so. **26** Senea onipadua a honhom nni mu awu no, saa ara nso na gyidi a nneyee mmata ho no nso awu.

**3** Me nuanom, enye mo nyinaa na ese se moye mo ho akyerɛkyerefo, efise munim se yen akyerɛkyerefo de, se yefom a, wobebu yen aten a mu ye den sen afoforo. **2** Yen nyinaa taa ye mfomso. Onipa a ɔnye mfomso wɔ nea ɔka mu no ye pɛ a obetumi ahye ne nipadua no so. **3** Yede nnareka to ɔpɔnkɔ anom senea obetie yen na yeatumi ama wako baabiara a yepɛ se ɔko.

**4** Anaase dwene hyen ho; senea ne kese te a mframa a ano ye den na ebɔ no, nanso wotumi de sitia ketewaa bi na ɛdannan no ma ɛko baabi a hyenkafo no pɛ se ɛko no. **5** Saa ara na tekrema te; sua a esua nyinaa akyi no, etumi hoahoa ne ho. Hwe senea ogya ketewaa bi si tumi hyew kwae kese. **6** Tekrema nso ye ogya, onipa akwaa mu nnebone wiase. Esee nipadua no nyinaa; eso onipa abrabɔ nyinaa so gya na n'ankasa nso ɔsee so ne so gya. (Geenna g1067) **7** Onipa tumi dwudwo mmoadoma, nnomaa, mmoa a wɔwea, po mu mmoa nyinaa, **8** nanso obiara rentumi nnwudwo tekrema da. Ɔye ɔbɔnefo a ɔye haghahagya a awuduru ahye no ma. **9** Yede tekrema kamfo yen Awurade ne yen Agya na yede eno ara nso adome nnipa a wɔbɔ wɔn Onyankopɔn seso so no. **10** Ano koro no ara mu na nkamfo ne nnome fi ba. Me nuanom, ense se eba saa. **11** Nsu pa ne nsu a eye nkyenenkyene betumi afi asuti baako mu aba ana? **12** Me nuanom, borɔdɔma dua betumi asow ngodua aba ana? Anaase bobɛ betumi asow borɔdɔma? Saa ara na asuti a eye nkyenenkyene remma nsu pa. **13** Obi wɔ mo mu a onim nyansa na ɔwɔ ntease? Ese se ɔnam abrabɔ pa, nnwuma pa a wɔnam ahobrease ne nyansa so, da no adi. **14** Na se mowɔ nitan, mansotwe ne pesemenkominya wɔ mo koma mu a, eno de ense se mohohoa mo ho, na mofa so ka nkontompo tia nokware. **15** Saa nyansa yi mfi ɔsoro na ebae. Eye wiase nyansa na eye honhommɔne nso. **16** Baabiara a nitan ne pesemenkominya wɔ no, basabasa ne bɔne ahorow nyinaa bi wɔ ho. **17** Nanso nyansa a efi ɔsoro no ye kronkron; asomdwoe wɔ mu, edwo na epe asomdwoe; ewɔ ahummɔbɔ na nneyee pa fi mu ba; ennye akyinnye na enye nyaatwom nso. **18** Na esow aba pa a efi aba a asomdwoefo duaa no asomdwoe mu no mu.

**4** Ɔko ne akasakasa a asi mo mu yi fi he? Efi mo ara mo akɔnnɔ a ene mo nipadua di asi no. **2** Morepe nneema bi nanso morentumi nnya, eno nti moaye mo adwene se mubedi awu. Mo ani abere denneennen rehewhwe nneema bi, nanso mo nsa nka, enti akasakasa ne ɔko nam so ba. Mo nsa renka nea morehewhwe no efise mummissa Onyankopɔn. **3** Na se mubisa koraa

nso a, mo nsa renka, efise mowò adwemmòne, se ebeyè a mode nea munya no begye mo ani. **4** Nnipa a munni gyidi! Munnim se, se mofa wiase adamfo a, na moye Onyankopòn atamfo? Obiara a ɔpe se ɔye wiase adamfo no beye Onyankopòn tamfo. **5** Mususuw se Kyerewsem a eka se, “Ninkutwe ahye honhom a Onyankopòn de ahye yen mu no ma” no wòkaa no kwa ana? **6** Nanso adom a Onyankopòn dom yen no dɔso yiye. Na Kyerewsem no ka se, “Onyankopòn siw ahantanfo kwan, na ɔdom ahobreasefo.” **7** Enti momfa mo ho nhye Onyankopòn ase. Munsiw ɔbonsam kwan, na obeguan afi mo ho. **8** Mommen Onyankopòn, na ɔno nso beben mo. Monhohoro mo nsa ho, mo nnebɔneyefo! Montew mo koma mu, mo a mo adwene ye ntanta! **9** Munni awerɛhow, munsu, na muntwa agyaadwo; momma mo serew nnan osu, na mo anigye nnan awerɛhow. **10** Mommre mo ho ase mma Awurade, na ɔbema mo so. **11** Me nuanom, munnidi mo ho nseku. Obiara a ɔkasa tia ne nua anaa obu no aten no, kasa tia mmara no. Na se wubu mmara no aten a, na ekyere se afei de, wunni mmara no so. **12** Onyankopòn nko na ɔma mmara na obu aten. ɔno nko na ogye nkwa na ɔsee. Wone hena a wubu wo yonko aten? **13** Mo a moka se, “Nne anaa ɔkyena yebetɔ kwan akɔ kurow bi so akodi afe akɔye adwuma, ape sika” no, muntie me. **14** Munnim nea ebeto mo ɔkyena. Mote se omununkum a eba bere tiaa bi na eyera. **15** Asem a ese se moka ne se, “Se Awurade pe a, yebeye eyi anaa eyi.” **16** Nanso mprenpren mohoahoa mo ho de mo nsa si mo bo. Saa ahohoahoa no nyinaa ye bɔne. **17** Enti nea onim papa ye na ɔnye no, eye bɔne ma no.

**5** Afei mo adefo nso muntie! Munsu na muntwa agyaadwo wɔ amanehunɔ a ereba mo so no ho. **2** Mo ahonya no aporɔw na nwewee awe mo ntama. **3** Mo sika ne mo dwete agye nkannare na saa nkannare no bedi adanse atia mo, na ahyew mo honam se ogya. Moahyehye agyapade wɔ nna a edi akyiri no mu. **4** Muntuaa nnipa a wɔyee adwuma wɔ mo mfuw mu no ka enti wɔresi apini. Na wɔn apinisi no adu Onyankopòn, Asafo Awurade no aso mu. **5** Mo asetena wɔ asase so ha ye afefede ne anigye. Moadɔ srade ama okum

da. **6** Moabu nea ɔnnsore ntia mo no na onni fɔ no kumfɔ akum no. **7** Me nuanom, montɔ mo bo ase nkosi se Awurade beba. Monhwe senea okuafɔ nya boasetɔ twen asusow bere. **8** Ese se mo nso motɔ mo bo ase. Momma mo anidaso mu nye den, efise da a Awurade beba no aben. **9** Anuanom, munnni nseku ntia mo ho mo ho, na Onyankopòn ammu mo aten. Hwe, Otemmufɔ no gyina ɔpon no ano. **10** Me nuanom, monkae adiyifo a wɔde Awurade din kasae no. Momfa wɔn se nhweso wɔ wɔn boasetɔ ne tumi a wotumi de tenaa amanehunɔ mu no. **11** Yede nidi ma wɔn, efise wonyaa boasetɔ. Moate Hiob boasetɔ no na munim nea Awurade de dom no awiei no; efise Awurade ye ɔdomfo ne mmɔborɔhunufɔ. **12** Ne nyinaa akyi no, anuanom, se mohye bɔ a, monnka ntam nsi so. Mommma ɔsoro anaa asase anaa biribiara nka ntam. Se mope se moka “Yiw” a, monka “Yiw.” Se nso mope se moka “Dabi” a, monka “Dabi” na moamma Onyankopòn atemmu ase. **13** Mo mu bi wɔ ɔhaw bi mu ana? Ese se saa onipa no bɔ mpae. Mo mu bi wɔ ahotɔ mu ana? Ese se ɔto ayeyi nnwom. **14** Mo mu bi yare ana? Ese se saa onipa no fre asafo mpanyimfo na wɔde Awurade din bɔ mpae ma no na wɔsra no ngo. **15** Se wɔbɔ saa mpae no gyidi mu a, ebesa ɔyarefo no yare, na Awurade bema no anya ahɔɔden, na ne bɔne a waye nyinaa, wɔde bekye no. **16** Enti afei, monkeka mo bɔne nkyere mo ho mo ho, na mommobɔ mpae mma mo ho mo ho senea ebeyè a wɔbesa mo yare. Onipa trenee mpae bɔ tumi ye nneema bebre. **17** Yete se Elia a ɔbɔ mpae nokware mu se osu nntɔ, na ampa ara osu antɔ wɔ asase no so mfe abiesɔ ne fa. **18** ɔsan bɔ mpae bio maa osu tɔ maa asase nyaa nnɔbae. **19** Me nuanom, se mo mu bi guan fi nokware ho na ɔfoforo de no ba bio a, **20** monkae se, nea ɔdan ɔdebɔneyeni fi n’akwammone ho no gye no nkwa fi owu mu ma wɔde ne bɔne dodow no nyinaa kye no.

# 1 Petro

**1** Saa krataa yi fi Yesu Kristo somafo Petro nkyen, Ɔde kɔma Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn a wɔabɔ ahwete se ahɔho kɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no. **2** Wɔnam Agya Onyankopɔn botae so na woyii mo na wɔnam ne Honhom so tew mo ho se munni Yesu Kristo akyi na enam so ama ne mogya no atew mo ho: Adom ne asomdwoe a edɔso nka mo. **3** Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Esiane n'ahummɔbo dodow nti, ɔnam nyan a onyan Yesu Kristo fii owu mu no so maa yen nkwa foforo. Eyi ma yenya anidaso a ase atim, **4** enti yerehwe anim se yebenya nhyira dodow a Onyankopɔn akora a ɔde bema ne mma no bi. Ɔde asie wɔ ɔsoro ama mo, efise hɔ de, eremporɔw anaa erensee na erempa nso. **5** Na Onyankopɔn gyina ne tumi kese no so behwe se mubedu hɔ wɔ asomdwoe mu na mo nsa aka, efise mugye no di. Ebeye mo de nna a edi akyiri no mu ama obiara ahu. **6** Ewɔ mu se ebia ebɛba mprenpren, esiane ɔhaw bebree a mobɛfa mu no nti, mo were behow de, nanso momma mo ani nnye saa asem yi ho. **7** Ɔhaw ba senea ebeye a wobehu se mo gyidi no ye kann. Sikakɔkɔ a wotumi see no no mpo, wɔde ogya so hwe, enti ese se wɔso mo gyidi a esom bo kyen sikakɔkɔ no hwe hu se ebetumi agyina ana. Eno ansa na da a Yesu Kristo beba no, mubenya anuonyam. **8** Ewɔ mu se munhu Yesu de, nanso modɔ no. Munhu no mprenpren de, nanso mugye no di. Anigye a moanya no boro so, **9** efise mo nsa renka gyidi so mfaso a eye mo kra nkwaye no. **10** Saa nkwaye yi na adiyifo no de boasetɔ hwehwee mu, hyee saa akyede yi a Onyankopɔn de bema mo no ho nkɔm. **11** Wɔpɛe se wohu bere no ne ɔkwan a enam so beba. Saa bere yi ne bere a Kristo Honhom a ete wɔn mu no rekyere wɔ nkɔmhye a efa Kristo amanehunu a ɔbɛfa mu ne anuonyam a ebedi akyi no ho. **12** Onyankopɔn daa no adi kyere saa adiyifo no se, wɔanye adwuma no amma wɔn ho, na mmom wɔye de som mo. Wɔnam Honhom Kronkron a wɔsoma no fii ɔsoro no tumi so

kaa Asempa no kyere mo. Ewɔ mu se abɔfo no pɛe se wɔbete Asempa yi de, nanso wɔde bree mo nko ara. **13** Enti mumsi mo adwene pi na munni dwuma. Munnyina yiye na momma mo ani nna nhyira a wɔde bema mo Yesu Kristo ba a ɔbɛba no mu no so. **14** Muntie Onyankopɔn, na momma akɔnnɔ abrabɔ a edii mo so bere a na munnim no no nni mo so. **15** Na mmom monye kronkron wɔ biribiara a moye mu, senea Onyankopɔn a ɔfɛe mo no ye kronkron no. **16** Kyerewsem no ka se, “Ese se moye kronkron, efise meye kronkron.” **17** Monkae se mo Agya a ɔwɔ ɔsoro a mobɔ no mpae no nhwe nnipa anim wɔ n'atammu mu. Eno nti momfa nidi nyinaa mma no wɔ mo nna a aka mo wɔ asase yi so no. **18** Efise munim bo a wotua de gye mo fii abrabɔ bɔne a mo nananom kyere mo no mu. Enye ade a ehwere ne bo a esom te se dwete anaa sikakɔkɔ no. **19** Kristo a ɔte se oguamma a onni dem no de ne ho bɔ afɔre a ne bo ye den ma munyaa ahofadi. **20** Ansa na wɔrebo wiase no, na Onyankopɔn ayi no na mo nti na nna a edi akyiri no wɔdaa no adi no. **21** Enam ne so na mugye Onyankopɔn a onyan no fii awufu mu na ɔmaa no anuonyam no dii. Enam so ama mo gyidi ne mo anidaso ase atim wɔ Onyankopɔn mu no. **22** Afei a moaye osetie ama nokware no nti, mo ho atew na mododɔ mo nuanom agyidifo nokware mu yi, mumfi mo koma nyinaa mu nnodɔ mo ho mo ho. **23** Efise wɔawo mo foforo; emfi aba a eporɔw mu, na mmom efi Onyankopɔn asem a eremporɔw no mu. (aiɔn g165) **24** Kyerewsem no ka se, “Nnipa nyinaa te se sare; na wɔn anuonyam te se nhwiren. Sare no wu ma ne nhwiren no po, **25** nanso Awurade asem no wɔ hɔ daa nyinaa.” Eyi ne asem a Asempa no de bree mo. (aiɔn g165)

**2** Montwe mo ho mfi bɔne nyinaa, atoro anaa nyaatwom anaa anibere anaa nseku ho. **2** Monye se nkokoaa a bere biara osukɔm de mo, se mubenya honhom mu nufusu kronkron anom, na se monom a moanyin na wɔagyɛ mo nkwa. **3** Senea Kyerewsem no ka se, “Moaka Awurade ayamyɛ no ahwe.” **4** Mommra Awurade a ɔye ɔbo a nkwa wɔ mu no nkyen. Ɔno na nnipa poo no, na Onyankopɔn yii no se n'ade a esom

bo. 5 Mo nso mote se abo a nkwa wə mu a wode mo resi odan a honhom ahye no ma. Eho na mobesom se asofo Kronkron a monam Yesu Kristo so bebo honhom mu afofe a edi mu ama Onyankopon. 6 Na Kyerewsem no ka se, “Mayi obo a eho hia a mede beye Sion tweeko a obiara a obegye no adi no, worenni no nhuamma.” 7 Saa obo yi so wo mfaso yiye ma mo a mugye di. Na won a wonnye nni no, “obo a adansifo apo no, eno ara na abeye tweeko.” 8 Woka bio wo Kyerewsem no mu se, “Saa obo yi na ebema nnipa ahintiw; obotan a ebema wəahwe ase.” Wohintiwii, efise na wonnye asem no nni. Saa na Onyankopon hyee. 9 Na mo de, moye nnipa a wəpaw, asofodi mu adehye, oman kronkron, Onyankopon ankasa nkurofo a woyi mo se monka n’awonwadwuma no ho asem. Ono na ofree mo fii sum mu baa n’ankasa hann nwonwaso no mu. 10 Nna bi a atwa mu no, na monye Onyankopon nkurofo, nanso afei moye ne nkurofo; nna bi a atwa mu no, na munnim Onyankopon ahummobo no, nanso mprenpren de, moanya n’ahummobo no. 11 M’adofo, mekasa kyerε mo se ahoho ne amamrafo a mowo wiase. Montwe mo ho mfi ohonam akonno a daa ene okra no di asi no ho. 12 Mommə obra pa wo amanaman a mofra won mu no mu, na se woka mo ho nsem se moye nneboneyefo a, wəahu mo papa a moaye no nso, anam so ahye Onyankopon anuonyam da a obeba no. 13 Mommre mo ho ase wo Awurade din mu mma tumi a efi wiase nhyehyee nyinaa: se eye Ohempən a owo tumi a ebunkam so, 14 anaa amradonom a osoma won se wənkotwe won a woye bone no aso na wommə atreneefo aba so. 15 Onyankopon ahyede ne se ope se monam mo nneyee pa so ka nnipa a wəkasa kwa no kasa no hye. 16 Montena ase se nnipa a mode mo ho. Munnsusuw se mo de mo ho nti mubetumi aye bone biara. Mmom, montena ase se Onyankopon asomfo. 17 Momfa nidi mma nnipa nyinaa. Monno anuanom agyidifo. Munsuro Onyankopon, na mummy Ohempən. 18 Afi mu asomfo nso, mommre mo ho ase mma mo wuranom, na munnni won a won yam ye na won tirim ye mmrewo no nko ni, na won a

won tirim ye den nso, munnni won ni. 19 Se moto mo bo ase tena saa oyaw a emfata yi mu a, Onyankopon behyira mo, efise munim ne pe. 20 Na se moye bone na wəhwe mo na munya ho boaseto a, morennya ho mfaso biara. Na se moye papa na wəhwe mo na munya ho boaseto a, Onyankopon behyira mo. 21 Eyi nti na Onyankopon free mo, efise Kristo no ankasa huu amane maa mo, de saa nhweso no gyaw mo, senea mubedi n’anammən akyi. 22 “Kristo anye bone. Obiara ante atosem biara amfi n’ano.” 23 Woboo no adapaa no, wammə won bi antua ka. Ohuu amane no, wampoopoo n’ani na ode n’anidaso nyinaa hyee Onyankopon a oye Otemmufo pa no mu. 24 “Kristo no ankasa soaa yen bone” wo ne honam mu koo asennua no so senea yebewu ama bone na yeatena ase wo trennee mu. “N’akuru mu na moanya ayaresa. 25 Na mote se nguan a wəayera,” nanso afei de, wode mo asan aba se mummədi Oguanhwefo no ne mo Krahwefo no akyi.

**3** Saa ara nso na oyerenom nso ese se mobre mo ho ase ma mo kununom senea ebeye a se won mu bi nnye asem no nni a, mo suban pa no betwetwe won ama wəagye asem no adi. Eho nhia se mobeka biribi, 2 efise wobehu obu ne nidi a mode ma Onyankopon wo mo suban mu. 3 Mommfa nneema foforo bi nkeka mo ho mma mo ho nye fe; se eye okwan a mofa so kyekyere mo ti, anaa adwinne a mode siesie mo ho, anaa ntama a mufura. 4 Momfa odwo ne ahobrease nkyere mo ahoofe a eye komantew no. Saa ahoofe yi kye na eso Onyankopon ani. 5 Saa okwan yi so na mmea agyidifo a wotena ase tete no a na wowa anidaso wo Onyankopon mu no nam brewo won ho ase maa won kununom de kyere wo ahoofe. 6 Sara yee saa ara. Otiee Abraham asem free no “Me wura.” Mprempren se moye papa na munsuro hwee a moye ne mmabea. 7 Mo okununom nso, saa ara na ese se modwene mo yerenom ho wo mo asetena mu. Momfa nidi mma won na munhu mmerew a woye na munhu se wone mo ye adedifo, na biribi ansiw mo mpaebə ho kwan. 8 Nea etwa to, mo nyinaa montena ase asomdwoe mu. Munnya otema mma mo ho mo ho. Monnodə mo ho

mo ho, na monye ahummabɔ, na mommɛ mo ho ase. **9** Mommfa bɔne ntua bɔne so ka, na mommfa ɔyaw nso ntua ɔyaw so ka. Na mmom, daa munhyirahyira, efise eno nti na wɔfrɛ mo, na moanya nhyira. **10** Efise Kyerɛwsem no ka se, “Obiara a ɔpe se ɔtena ase yiye na ohu nna pa no, ense se ɔka kasa bɔne, na ese se ogyae atorotwa. **11** Eɛse se ɔtew ne ho fi bɔne ho na ɔye papa na ɔhwehwe asomdwoe na odi akyi. **12** Efise Awurade ani wɔ atreneefo so na otie wɔn mpaebɔ na otia wɔn a wɔye bɔne.” **13** Se wopere se wope se woye nea etee a, hena na ɔbehaw wo? **14** Na se eba mpo se woye nea etee na wuhu ho amane a, w’ani gye. Munnsuro nnipa, na mommma hwee nhaw mo. **15** Momfa nidi mma Kristo wɔ mo koma mu, na momma ɔnye mo Awurade. Bere biara a obi bebisa mo gyidi a mowɔ wɔ mo mu ho asem no, monkyere no ase. **16** Momfa obu ne nidi mma saa mmuae no. Momma mo adwene mu nna hɔ senea wɔn a wɔka kasa bɔne fa mo suban pa wɔ Kristo mu no ho no anim begu ase wɔ wɔn nseku no ho. **17** Efise se eye Onyankopɔn pe se mubehu amane a, eye se mubehu ade trenee a moyee ho amane sen se mobeye bɔne. **18** Efise Kristo no ankasa wu maa mo. Owui penkoro maa mo bɔne senea ebema moatumi akɔ Onyankopɔn nkyen. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsɔree wɔ honhom mu, **19** na ɔnam honhom no so kɔkaa Asempa no kyere ahonhom a wɔda afiase no. **20** Ahonhom yi yee asoɔden tiaa Onyankopɔn bere a Noa resen ne hyen no, nanso Onyankopɔn tɔɔ ne bo ase maa wɔn. Onyankopɔn nam nsu no so gyee nnipa baawɔtwe nkwa, **21** na saa nsu yi ye asubɔ a egye mo nkwa mprenpen no nsenkyerenne; enye ɔhonam ani fi hohoro, na mmom, eye bɔ a wofi ahonim pa mu hye Onyankopɔn. Enam Yesu Kristo wusɔre so gye mo nkwa. **22** Kristo kɔ ɔsoro afei, na ɔte Onyankopɔn nifa so na odi abɔfo ne wim atumfo nyinaa so hene.

**4** Esiane se Kristo huu amane wɔ ne honam mu nti, munso saa adwene koro no ara mu mfa nhye mo ho den. Efise nea wahu amane wɔ ɔhonam mu no ne bɔne nni biribiara ye. **2** Efi mprenpen rekɔ no, mo nna a aka wɔ asase

so ha no, ese se Onyankopɔn na odi mo abrabɔ so na enye onipa akɔnnɔ. **3** Moasɛ mmere bebree de aye nea anka ese se abosonsomfo na wɔye. Motenaa ase wɔ ahohwi, akɔnnɔbɔne, nsabow, agobɔne, didimee ne abosonsom a eye akyiwade mu. **4** Mprenpen eye wɔn nwonwa se mo ne wɔn mmɔ mu mmu ahuhubra no bio, eno nti wɔyeyaw mo. **5** Nanso wobebu ho akontaa akyere Onyankopɔn a wasiesie ne ho bu atasefo ne awufo aten no. **6** Saa nti na wɔkaa Asempa no kyere awufo, senea ebeye a se wogyina wɔn asetena yi mu nneyee so bu wɔn aten a wɔn honhom ne Onyankopɔn betena. **7** Biribiara awiei aben. Eɛse se mohye mo ho so na mowen na moatumi abɔ mpaɛ. **8** Eyi akyi no, monnodɔ mo ho yiye, efise ɔɔ bunkam bɔne nyinaa so. **9** Munnye mo ho mo ho ahɔho wɔ mo afi mu a anwiinwii biara nni mu. **10** Obiara nnyina Honhom mu adom a wanya no so mfa nsom afoforo. **11** Se obi reka asem a, ɔnka Onyankopɔn asem. Obiara a ɔsom no, mfa ahɔɔden a Onyankopɔn de ma no no nsom senea biribiara mu no, wobefa Yesu Kristo so akamfo Onyankopɔn a anuonyam ne tumi wɔ no daadaa no. Amen. (aiɔn g165) **12** Anuanom, mommma amane a morehu no nye mo nwonwa te se nea montee so asem da. **13** Na mmom, momma mo ani nnye se mo ne Kristo rehu amane senea mo ani begye daa, da a ɔbɛda n’anuonyam adi no. **14** Nhyira nka mo se moye Kristo akyidifo nti wɔyaw mo. Eyi kyere se anuonyam honhom a eye Onyankopɔn Honhom no wɔ mo so. **15** Ense se mo mu biara hu amane se owudifo anaa owifo anaa odwotwafɔ anaa ɔsempefo. **16** Na se muhu amane wɔ mo Kristosom mu a, mommma mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopɔn ase se moye Kristo de. **17** Bere adu se wobu aten, na Onyankopɔn no ara nkurɔfo na wobedi kan abu wɔn aten. Na se efi yen so kan a, ebewie Asempa no ho asoɔdenfo no den? **18** Kyerɛwsem no ka se, “Eye den se wobegye onipa pa nkwa; na wɔn a wonnye asem no nni ne nnebɔneyefo no de, den na ebɛba wɔn so?” **19** Ne saa nti, ese se wɔn a wohu amane senea Onyankopɔn ahyehye no de wɔn ho ma ɔbɔade no na wɔka so ye papa.



**5** Me a meye ɔpanyin no, mitu asafo no mu mpanyimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho dansefo nti n'anuonyam a wɔbɛda no adi no beka me bi. Mitu mo fo se, **2** monye nguan a Onyankopɔn de wɔn ahye mo nsa no nguanhwɛfo na monhwɛ wɔn yiye sɛnea Onyankopɔn pɛ se moye no. Monye adwuma a monhwɛhwɛ ho akatua biara, na mmom pɛ ara na mopɛ se moye. Adom ne asomdwoe mmunkam mo so. **3** Monnhye wɔn a wɔde wɔn ahye mo nsa no so, na mmom monye nhweso pa mma nguan no. **4** Na se Oguanhwɛfo panyin no ba a, wɔbɛma mo anuonyam ahenkyew a erempa da. **5** Saa ara na ɛse se mo a moye mmabun no, mobrɛ mo ho ase ma mpanyimfo. Mo nyinaa mfa ahobrease nkataanim mmɔ mo asen na monsom mo ho mo ho efise Kyerɛwsem no ka se, "Onyankopɔn siw ahantanfo kwan na ɔdom ahobreasefo." **6** Enti mommrɛ mo ho ase nhye Onyankopɔn nsa a tumi wɔ mu no ase, sɛnea ɛbɛye a ɔbɛma mo so wɔ bere a ɛse mu. **7** Momfa mo dadwen ne mo haw nyinaa nto ne so, efise odwen mo ho. **8** Mo ani nna hɔ; monwen, efise mo tamfo bonsam no nam se gyata a ɔbobɔ mu hwɛhwɛ nea obenya no amene. **9** Momfa gyidi nnyina pintinn nsiw no kwan efise munim se mo nuanom agyidifo a wɔwɔ wiase mmaa nyinaa rehu saa amane koro no ara bi. **10** Na adom nyinaa Nyankopɔn a wafɛ mo aba ne daa anuonyam mu wɔ Kristo mu no, ɔno ara na se munya hu amane kakra ansa a, obesiesie mo pɛ; ɔbɛma mo ase atim; ɔbɛhye mo den; ɔbɛma moanya nnyinaso. (aiōnios g166) **11** Ɔno na tumi wɔ no daa daa. Amen. (aiōn g165) **12** Me nua ogyidini Silwano na ɔboaa me ma mekyerɛw saa krataa tiaa yi. Mepɛ se mehye mo nkuran na midi adanse se eyi ye Onyankopɔn adom kann. Munnyina mu dennen. **13** Asafo a Onyankopɔn ayi wɔ Babilonia no ne me ba Marko kyia mo. **14** Momfa ɔdɔ atuuye wɔ Kristo mu nkyiakya mo ho mo ho. Asomdwoe nka mo a mowɔ Kristo mu no nyinaa.

## 2 Petro

**1** Saa krataa yi fi Simon Petro a ɔye Yesu Kristo somfo ne ne somafo nkyen, Ɖɔɔ rekɔma wɔn a esiane yen Nyankopɔn ne yen Agyenkwa Yesu Kristo trenɛe nti, wɔama wɔn gyidi a esom bo te se yen de no ara pɛ no: **2** Adom ne asomdwoe a ɛdɔɔso a efi Onyankopɔn ne Yesu a ɔye yen Awurade no mmra mo so. **3** Onyankopɔn nam ne tumi so ama mo biribiara a eho hia ma asetena pa ne nyamesu. Nimdee a yewɔ wɔ nea ofi n'anuonyam ne nnɛpa mu frɛɛ yen no na ama yen saa tumi yi. **4** Ɖnam n'anuonyam ne nnɛpa so ahyɛ yen bɔ a esom bo yiye. Eno nti, mobeyɛ ne nyameyɛ no adedifo na moafi nea wiase yi porɔwee a akɔnnɔ bɔne de ba no mu. **5** Esiane saa nti, mommɔ mmɔden mfa nneyɛe a eho tew nka mo gyidi ho; na momfa nimdee nka nneyɛe a eho tew ho; **6** na momfa ahohyɛso nka mo nimdee ho; na momfa boaseto nka mo ahohyɛso ho; na momfa nyamesom pa nka mo boaseto ho; **7** na momfa onuadɔ nka nyamesom pa ho, na momfa ɔdɔ ankasa nka onuadɔ ho. **8** Eyinom ne su pa a eho hia mo. Na se munya ma ɛdɔɔso a, ɛbɛma mo ayɛ nnam wɔ yen Awurade Yesu Kristo ho nimdee mu. **9** Na obiara a onni bi no ye onifuraefo a ontumi nhu ade. Ne werɛ afi se wɔahohoro ne ho afi ne bɔne dedaw no mu. **10** Enti me nuanom adɔfo, monyere mo ho wɔ dwuma no di mu, na enni mo ho adanse ampa ara se Onyankopɔn afre mo, ayi mo atena hɔ afebɔɔ. Se moyɛ saa a, morenhintiw na morempa abaw nso. **11** Se mofa saa ɔkwan yi so a, wɔbɛma mo akɔ yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo Ahenni a eto ntwa da no mu. (aiōnios g166) **12** Ne saa nti daa mekaakae mo saa asem yi a munim na ase atim wɔ nokware a moagye adi no mu no. **13** Misusuw se, eye se mmere dodow a mete ase yi, mebɔ mo nkae wɔ saa asem yi ho. **14** Minim se erenkyɛ biara megyaw saa ɔhonam yi hɔ senea yen Awurade Yesu Kristo daa no adi kyereɛ me no. **15** Mebɔ mmɔden se mfa ɔkwan bi so ama moakae saa nsem yi bere biara wɔ me wu akyi. **16** Enye anansesem na yete beka kyereɛ mo wɔ yen Awurade Yesu Kristo tumi ne ba a ɔrebɛba

no ho, na mmom yɛahu na yedi ne kɛseyɛ no ho adanse. **17** Yewɔ hɔ bi na Agya Onyankopɔn hyɛɛ ne anuonyam bere a nne bi fii Anuonyam kɛse mu kae se, “Oyi ne me Dɔba a ɔsɔ m'ani!” no. **18** Yen ankasa tee nne no se efi ɔsoro reba bere a na yene no wɔ Bepɔw Kronkron no so no. **19** Eno nti ema yenya nkɔm a odiyifo no hyɛɛ no mu gyidi yiye. Eɛ se mutie no yiye efise ɛte se kanea a ehɛyɛn wɔ sum mu kosi da a ade bekyɛ ama anɔpa nsoromma ahɛyɛn wɔ mo koma mu no. **20** Eyinom nyinaa akyi no, monkae saa asem yi: Obiara nni hɔ a ɔnam n'ankasa so betumi akyere Kyereɛsem mu nkɔmhyɛ ase. **21** Na nkɔmhyɛ biara mfi onipa pɛ mu, na mmom, Honhom Kronkron tumi mu na nnipa ka asem a efi Onyankopɔn.

**2** Atoro adiyifo kɔɔ tetefo no mu, na saa ara nso na atoro adiyifo bebɛa mo mu ara ne no. Wɔbɛma nkyerekɛyere bɔne a nokware nni mu na wɔapa Owura a ogyee wɔn no, na enam so ama ɔsee aba wɔn so pɛko pɛ. **2** Nnipa bebreɛ befa akwammɔne so na esiane nea wɔye no nti, nnipa bekasa atia nokware kwan no. **3** Saa atoro adiyifo yi nam wɔn sikanibere so beto anansesem akyere mo de aɛ mo so mfaso. Wɔn temmufo siesiee ne ho akyɛ, na saa ara nso na wɔn seefo no nso asɔre agyina. **4** Onyankopɔn amfa abɔfo a wɔyɛɛ bɔne no ho ankyɛ wɔn. Ɖtow wɔn guu asaman sum mu baabi, guu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, na eho na wɔretwɛn atemmu no. (Tartaroō g5020) **5** Onyankopɔn amma tete wiase no amfa ne ho anni. Ɖmaa nsuyiri baa wɔn a na wonsuro Onyankopɔn no so. Wɔn a ogyee wɔn nkwa no ne Noa a ɔkaa trenɛe ho asem no ne nnipa baason bi. **6** Onyankopɔn buu Sodom ne Gomora fo de ogya seɛe wɔn, de bɔɔ wɔn a wonsuro Onyankopɔn no kɔkɔ. **7** Ogyee Lot a ɔye ɔtreneeni no fii nnipa nnebɔneyɛfo nsam. **8** Na saa ɔtreneeni no te saa nnipa nnebɔneyɛfo no mu; na afide a na saa nnipa no ye no adekyee ne adesae no haw no yiye. **9** Se ete saa de a, na ekyere se Awurade nim ɔkwan a ɔfa so gye n'akyidifo fi ɔhaw mu, na onim ɔkwan a ɔfa so kora nnipa nnebɔneyɛfo, twe wɔn aso de twɛn atemmuda no. **10** Ne titiriw no, eyi fa wɔn a wodi wɔn honam akɔnnɔ akyi

na wɔpa Onyankopɔn tumi no ho. Saa atoro akyerɛkyerɛfo yi wɔ akokoduru na wommu anuonyamfo a wɔwɔ ɔsoro no, efise wonsuro se wɔyaw wɔn. **11** Na abɔfo a wɔwɔ ahooden ne tumi sen saa atoro akyerɛkyerɛfo yi mpo nka nsemmɔne mmu wɔn aten wɔ Awurade anim. **12** Nanso saa nnipa yi ye wɔn nneema te se mmoa a wunni adwene, wɔwo wɔn se wɔnkyere wɔn nkum wɔn. Wogu nneema biara a wɔnte ase no ho fi. Wɔbɛse wɔn se mmoa. **13** Wobetua wɔn ɔhaw a wɔma ebaa no so ka. Nea wɔn ani gye ho ne se wɔbeyɛ biribiara a eye ma wɔn honam akɔnnɔ no awia ketee. Se wɔne mo to nsa didi a, egu wɔn anim ase. Efise saa bere no na wɔka nnaadaasem. **14** Wɔnhwehwe hwee se mmea nguamanfo efise wɔpe se daa wɔye bɔne. Wɔdaadaa nnipa a wɔye mmerɛw kɔ bɔne mu. Wɔayɛn wɔn koma ama anibere. Wɔwɔ Onyankopɔn nnome ase. **15** Wɔaman afi ɔkwan tee no so enti wɔayera. Wɔafa ɔkwan a Beor ba Bileam a ɔde ne sika a onya no ye bɔne no kɔfaa so no so. **16** Eyi ma wokaa n'anim wɔ ne bɔne no ho. N'afurum de onipa nne kasa de siw odiyifo no adammɔsem no ho kwan. **17** Saa nnipa yi te se asuti a ayow anaase omununkum a mframa bɔ no. Onyankopɔn de wɔn asie sum kabii mu wɔ baabi. **(questioned)** **18** Wɔka ahantansɛm ne nkwasɛasɛm na wɔnam wɔn honam akɔnnɔ ho nnaadaa so twetwe wɔn a wɔatwe wɔn ho afi nnebɔneyɛfo ho no. **19** Wɔhyɛ wɔn ahofadi ho bɔ wɔ bere a wɔn ankasa ye bɔne nkoa efise onipa ye biribiara a edi no so no akoa. **20** Na se onipa sua yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo ho asem, na ɔnam so guan fi wiase yi mu akwammɔne so, na akhiri no ɔkɔ bɔne mu bio ma ɔdan bɔne akoa a, ɛno de eye hu sen ne kan no. **21** Se anka wonnim Kristo koraa a, anka eye ma wɔn sen se wobesua ne ho nsem na afei wɔbedan wɔn akiri akyerɛ mmara Kronkron a wɔde maa wɔn no. **22** Nea ebaa wɔn so no kyere se, saa be yi ye nokware. “Ɔkraman san kɔtaforo ne fe na prako a wɔaguare no no nso koguare wɔ dontori mu.”

**3** Adɔfonom, eyi ne krataa a ɛto so abien a makyerɛw abre mo. Mekyerɛw se mede rebekae mo, de akanyan mo adwene. **2** Mepe

se mokae nsem a adiyifo akronkron no kaa no mmere bi a atwam no ne mmara a efi Awurade ne Agyenkwa a wɔde faa mo asomafo so maa mo no. **3** Nea edi kan no, ɛse se mote ase se nna a edi akhiri no mu no, nnipa bi beba a wɔn ara wɔn honam akɔnnɔ na ebedi wɔn so. Wobedi mo ho few **4** aka se, “Ɔhyɛ mo bɔ se ɔbeba. Wanka? Na ɔwɔ he? Yen agyanom awuwu dedaw, nanso biribiara te se nea ɛte fi adebɔ mfiase!” **5** Wɔhyɛ da ma wɔn were fi nokware no se, efi tete na Onyankopɔn kasa maa ɔsoro bae, na wofi nsu mu de nsu yeɛ asase. **6** Akhiri no wɔde nsuyiri besɛee saa bere wiase no. **7** Nanso Onyankopɔn ahyɛ se ɔsoro ne asase ntena ho nkosi atemmuda. Afei wɔbesɔ ogya wɔ mu de aseɛ nnebɔneyɛfo. **8** Nanso anuanom, mommma mo were mfi ade baako se Awurade ani so de, nsonoe nni da koro ne mfe apem ntam. Ne fam de, abien no nyinaa ye pɛ. **9** Awurade ntwentwen ne nan ase wɔ ne bɔ a wahye ho sɛnea ebinom susuw no. Mmom ɔwɔ mo ho ntoboase, efise ɔmpɛ se wɔbesɛe obiara, na mmom ɔpe se obiara sakra fi ne bɔne ho. **10** Na Awurade da no beba se ɔkorɔmfo. Da no, ɔsoro bebobo mu na ayera na wim nneema behyew na aseɛ na asase ne so nneema nyinaa nso beda adi. **11** Na se saa ɔkwan yi so na wɔbefa aseɛ ade nyinaa a, na ɔbra ben na ɛse se wobo? Ɛse se mo bra ye kronkron na mode mo ho ma Onyankopɔn. **12** Monhwe saa da no kwan na monye mo nneema pɛpɛpɛ; da a Onyankopɔn beto ɔsoro mu gya na wim nneema anan na ayera wɔ ogyaframa mu no. **13** Nanso yetwen nea Onyankopɔn ahyɛ yen ho bɔ no, ɔsoro foforo ne asase foforo a eho na trenɛe betena. **14** Enti anuanom, mugu so retwen da no, mommo mmɔden se mobeyɛ kronkron a mfomso biara nni mo ho wɔ Onyankopɔn anim na mo ne no atena wɔ asomdwoe mu. **15** Monkae nhu se Awurade wɔ ntoboase efise ɔpe se obiara nya nkwaye. Ɛno na yen nua Paulo nam nyansa a Onyankopɔn de maa no no so kyere wɔ mo no. **16** Saa ɔkwan koro no ara so na ɔfa kyere wɔ ne nkrataa no na saa nsem yi ara so nso na ogyina kyerewee. Wɔn a wonnim na wɔnnye den no ntumi nkyere nsem bi a eye den wɔ ne

nkratea no mu no ase yiye. Saa ara na wɔye  
Kyerɛwsem nkae no de ɔsɛe ba wɔn so no. **17**  
Nanso anuanom, esiane sɛ wɔadi kan abɔ mo  
kɔkɔ no nti, monwen na wɔn a wonni mmara so  
no mfomso no antwe mo amfi mo tebea pa hɔ.  
**18** Munyin wɔ yen Awurade ne Agyenkwa Yesu  
Kristo dom ne nimdee mu. Ɔno na anuonyam  
nka no mprenpren ne daa. Amen. (aiɔn g165)

# 1 Yohane

**1** Yerekyerew mo afa Nkwa Asem a ewo ho fi mfiase; nea yeate, nea yede yen ani ahu, nea yehwee na yede yen nsa kae, eyi ne Nkwa Asem a yereka ho asem no. **2** Nkwa no daa ne ho adi; yehu na yeadi ho adanse, na yeka nkwa a enni awiei a na ewo Agya no nkyen na woada no adi akyerɛ yen no kyere mo. (aiōnios g166) **3** Yekaa nea yehui na yetee no kyere mo nso, senea ebeye a mo ne yen beye adedifo wo odo a yene Agya no ne Oba Yesu Kristo wo no mu. **4** Yerekyerew eyi senea ebeye a yen anigye bewie pɛye. **5** Afei, eyi ne asem a yeate a fi ne Ba no nkyen a yerebo mo amanneɛ. Onyankopon ye hann a sum nni ne mu koraa. **6** Na se afei yeka se yene no wo ayonkofa na saa bere koro no ara mu yete sum mu a, na yeredi atoro wo yen nsem ne yen nneyee mu. **7** Na se yete hann mu senea ote hann mu no a, eno de na yene yen ho yen ho wo ayonkofa, na ne Ba Yesu no mogya tew yen ho fi bone nyinaa ho. **8** Se yeka se yenni bone a, na yedaadaa yen ho, na nokware no nni yen mu. **9** Se yeka yen bone kyere Onyankopon a, oye onokwafo ne otreneeni se ode yen bone bekye yen, na watew yen ho a fi nea ente nyinaa ho. **10** Se yeka se yenye bone a, yema Onyankopon ye otorofo a n'Asɛm no nni yen mu.

**2** Me mma, merekyerew eyi abre mo na moanye bone; na se obi ye bone a, yewo Yesu Kristo otreneeni no a asɛre wo Agya no ho ma yen. **2** Na Kristo no ankasa ne yen bone ho mpata na enye yen bone nko, na nnipa nyinaa bone. **3** Se yedi Onyankopon mmara so a, na ekyerɛ se yenim no. **4** Se obi ka se, "Minim no," nanso onni ne mmara so a, saa onipa no ye otorofo a nokware nni ne mu. **5** Na se obi tie n'asɛm a, na nokware do a ode do Onyankopon no wie pɛye wo ne mu. Eyi na ema yehu se yete ne mu. **6** Na ese se nea ose ote ne mu no biara di Yesu Kristo anammɔn akyi. **7** Anuanom, saa mmara a merekyerew abre mo yi nye asem foforo. Eye mmara dedaw a moate fi mfiase pɛe no. Mmara dedaw no ye ade a moate ho asem dedaw. **8** Nanso mmara a merekyerew abre mo yi ye foforo na mu nokware no da adi wo Kristo ne mo mu. Sum

no retwa mu na hann papa no gu so rehyeren. **9** Obiara a oka se wo hann no mu, nanso otan ne nua no wo sum mu besi saa donhwerew yi mu. **10** Obiara a odo ne nua no te hann mu, enti biribiara nni ne mu a ebema obi foforo aye bone. **11** Nanso obiara a otan ne nua no te sum mu. Onam mu a onnim faako a areko, efise sum no afura n'ani. **12** Me mma, merekyerew mo, efise esiane Kristo din nti, wode mo bone akye mo. **13** Agyanom, merekyerew mo, efise munim nea ote ase fi mfiase no. Mmabun, merekyerew mo, efise moadi obonsam so. **14** Mma, merekyerew mo, efise munim Agya no. Agyanom, merekyerew mo, efise munim nea ote ase fi mfiase no. Mmabun, merekyerew mo, efise mowo ahoden. Onyankopon asem no te mo mu na moadi obonsam so. **15** Monno wiase anaase biribiara a eye wiase de. Se modɔ wiase a, na ekyerɛ se monno Agya a wo mo mu no. **16** Biribiara a eye wiase de; ohonam akonno, nea nnipa hu na won kon do, biribiara a ewo wiase a nnipa hoahoa won ho wo ho no, mu biara mfi Agya no. Ne nyinaa fi wiase. **17** Wiase ne mu akonnɔde retwa mu, nanso nea oye Onyankopon apede no tena ho daa. (aiōn g165) **18** Me mma, awiei no aben. Woka kyere mo se Kristo Tamfo no beba, nanso mprenpren, Kristo atamfo bebree ada won ho adi, enti yehu se ampa awiei no aben. **19** Nokware, na saa nnipa yi nka yen ho na eno nti na wogyaw yen ho no. Na se woka yen ho a, anka wone yen tenae. Nanso wogyaw yen ho, senea wubehu no pefee se wonka yen ho. **20** Mo de, Kristo ahwie Honhom Kronkron no agu mo so, enti mo nyinaa nim nokware no. **21** Enye se munnim nokware no nti na makyerew saa krataa yi, na mmom munim na munim nso se, atoro biara mfi nokware mu mma. **22** Afei hena ne otorofo? Eye obi a oka se Yesu nye Kristo no. Oyi ne Kristo tamfo. Opo Agya no ne Oba no nyinaa. **23** Obiara nni ho a ope Oba no na wo Agya no; nea ogye Oba no to mu biara wo Agya no nso. **24** Mommɔ mmɔden mfa asem a motee mfiase no nsie mo koma mu. Se mode asem a motee mfiase no sie a, mo ne Oba no ne Agya no benya ayonkofa. **25** Na eyi na Kristo no ankasa ahye yen ho bo no, nkwa a

enni awiei no. (aiōnios g166) 26 Mekyerew mo fa wōn a wōpe se wōdaadaa mo no ho. 27 Na mo de, Kristo ahwie ne Honhom Kronkron no agu mo so. Mmere dodow a ne Honhom no te mo mu no, eho nhia se obi foforo bekerekyere mo. Efise ne Honhom no kyerekyere mo biribiara. Na nea okyere no nso ye nokware; enye atoro. Muntie Kristo nkyerekyere no na montena ne mu. 28 Me mma, montena ne mu senea ebeye a se oba a, yebena akokoduru na yemfa aniwu nkohintaw da a obeba no. 29 Munim se Kristo ye otreneeni. Na ese se muhu se obiara a oye ade trenee no ye Onyankopon ba.

**3** Monhwe odo a Agya no do yen. Ne do a odo yen no mu den nti wofre yen Onyankopon mma. Na eye nokware nso. Ne saa nti wiae nnim yen efise ennim Onyankopon. 2 Me nuanom, mprenprey ye Onyankopon mma, nanso nea daakye yebeye de, yennim. Nanso yenim se Kristo ba a, yebeye se ono, efise yebehu no senea ote. 3 Obiara a owo saa anidaso yi wo Kristo mu no ye ne ho kronkron senea Kristo ye kronkron no. 4 Obiara a oye bone no bu Onyankopon mmara so, efise bone ye mmara sobu. 5 Munim se Kristo bae se orebefa nnipa bone, efise ono de, bone nni ne mu. 6 Enti obiara a otena Kristo mu no nko so nye bone. Na obiara a oko so ye bone no nhuu no, na onnim no. 7 Mommma obi nnaadaa mo, me mma. Obiara a oye nea etee no ye otreneeni senea Kristo ye otreneeni no. 8 Nea oko so ye bone no ye obonsam de, efise obonsam fi mfiase pee, na oye bone. Saa asem yi nti na Onyankopon Ba no bae. Obaa se orebese obonsam nnwuma. 9 Obiara a oye Onyankopon Ba no nko so nye bone, efise Onyankopon su wo ne mu, na esiane se Onyankopon ye n'Agya nti, ontumi nko so nye bone. 10 Nsonoe a eda Onyankopon mma ne obonsam mma ntam ne se, obi a onye papa anaa onno ne nua no nye Onyankopon ba. 11 Nsem a motee mfiase no kyere se, monnodo mo ho. 12 Ense se ye se Kain. Na oye obonsam de. Enti okum n'ankasa ne nua. Aden nti na Kain kum no? Efise nneema a oye no ye bone, nanso ne nua no de, oye papa. 13 Enti anuanom, se wiasefo tan mo a, mommma enye mo nwonwa.

14 Yenim se yeafi owu mu aba nkwa mu. Yenim saa, efise yedo yen nuanom. 15 Obi a otan ne nua no ye owudifo na munim nso se owudifo nni nkwa a enni awiei wo ne mu. (aiōnios g166) 16 Eyi na ema yehu senea odo te. Kristo de ne nkwa maa yen. Ese se yen nso yede yen nkwa ma yen nuanom. 17 Se obi ye odefo na ohu se biribi ho hia ne nua na wanhu no mmobo a, ebeye den na watumi aka se odo Onyankopon wo ne koma mu? 18 Me mma, ense se yen do no ye kasa hunu. Ese se eye odo turodoo a enam nneyee so da ne ho adi. 19 Eyi na ebema yeahu se yewo nokware no. Eyi na ebema yen koma anya gyidi wo Onyankopon anim. 20 Se yen koma bu yen fō mpo a, yenim se Onyankopon so sen yen koma, na onim biribiara. 21 Enti anuanom adofu, se yen koma ammu yen fō a, yewo akokoduru wo Onyankopon anim. 22 Biribiara a yebisa no no, yen nsa ka, efise yedi ne mmara so na ye ye n'apede nso. 23 Ne mmara no ka se, yenye ne Ba Yesu Kristo no din nni na yennodo yen ho yen ho senea Kristo hyee yen no. 24 Obiara a odi Onyankopon mmara so no te Onyankopon mu na Onyankopon nso te ne mu. Na eyi na ema yehu se Onyankopon te yen mu. Yenim no saa esiane Honhom a wama yen no nti.

**4** Me nuanom adofu, munnnye honhom no nyinaa nni. Mmom monso honhom no nhwe se efi Onyankopon ana. Efise atoro adiyifo bebree ahwete wo wiae. 2 Okwan a wubetumi afa so ahu se obi wo Onyankopon Honhom no ne se, obepae mu aka se, nokwarem Yesu Kristo baa onipa tebea mu. 3 Na nea onka saa mfa Yesu ho no nni honhom a efi Onyankopon. Saa honhom no ye Kristo tamfo. Motee se saa na ebaba, nanso ewo wiae ha dedaw. 4 Me mma, mufi Onyankopon mu na moadi atoro adiyifo no so, efise Honhom a ewo mo mu no wo tumi sen honhom a ewo wiae yi mu. 5 Woka nsem a efa wiae ho ma wiae tie, efise woye wiasefo. 6 Nanso yen de, ye ye Onyankopon nkurfo. Obiara a onim Onyankopon no tie yen. Na obiara a onye Onyankopon nipa no nti yen. Eyi nko ara ne okwan a yenam so de hu nokware Honhom ne atoro honhom mu. 7 Anuanom, mommma yennodo yen ho yen ho efise odo fi

Onyankopɔn. Obi a ɔwɔ ɔdɔ no yɛ Onyankopɔn ba na onim Onyankopɔn nso. 8 Obi a onni ɔdɔ no nnim Onyankopɔn efise Onyankopɔn yɛ ɔdɔ. 9 Ɔkwan a Onyankopɔn nam so da ne dɔ adi kyere yen ne sɛ, ɔsoma ne Ba koro no baa wiase senea yɛbɛfa ne so anya nkwa. 10 Eyi ne ɔdɔ. Enkyere sɛ yɛdɔ Onyankopɔn, na mmom, ɔno na ɔdɔ yen nti ɔsoma ne Ba sɛ yemfa ne so nya yen bɔne ho mpata. 11 Anuanom adɔfo, sɛ saa na Onyankopɔn dɔ yen a, na ekyere sɛ, esɛ sɛ yɛdɔdɔ yen ho yen ho. 12 Obiara nhuu Onyankopɔn da. Sɛ yɛdɔdɔ yen ho yen ho a, na Onyankopɔn te yen mu na ne dɔ no awie pɛye wɔ yen mu. 13 Eyi na ɛma yehu pefee sɛ yete Onyankopɔn mu na ɔno nso te yen mu. Wama yen ne Honhom. 14 Na yɛahu, na yɛaka akyerɛ afoforo se Agya no somaa ne Ba ma ɔbeyɛ wiase Agyenkwa. 15 Obiara a ɔpae mu ka se Yesu yɛ Onyankopɔn Ba no, na Onyankopɔn te ne mu na ɔno nso te Onyankopɔn mu. 16 Na yen ankasa nim, na yegyɛ Onyankopɔn dɔ a ɔde dɔ yen no di. Onyankopɔn yɛ ɔdɔ na obiara a ɔte ɔdɔ mu no te Onyankopɔn mu, na Onyankopɔn nso te ne mu. 17 Esɛ sɛ ɔdɔ yɛ pɛ wɔ yen mu, senea ebeyɛ a yebenya akokoduru wɔ atemmu da no. Na yebenya saa akokoduru no nso, efise yen abrabɔ wɔ wiase ha no te sɛ Kristo de ara pɛ. 18 Ehu nni ɔdɔ mu. Ɔdɔ ankasa pam hu nyinaa. Ehu ne asotwe na ɛnam. Enti nea ɔye ohufo no nwie pɛye wɔ ɔdɔ mu. 19 Yɛwɔ ɔdɔ, efise Onyankopɔn na ɔdɔdɔ yen kan. 20 Sɛ obi ka se, “Medɔ Onyankopɔn” na ɔtan ne nua a, ɔye ɔtorofo. Na nea ɔnnɔ ne nua a ohu no no, ebeyɛ den na obetumi adɔ Onyankopɔn a onhu no. 21 Eyi ne mmara a Kristo hyɛ maa yen. Nea ɔdɔ Onyankopɔn no, esɛ sɛ ɔdɔ ne nua nso.

**5** Obiara a ogye di sɛ Yesu yɛ Agyenkwa no yɛ Onyankopɔn ba. Na obiara a ɔdɔ Agya no dɔ ne mma no nso. 2 Eyi na ɛma yehu sɛ yɛdɔ Onyankopɔn mma; sɛ yɛbedɔ Onyankopɔn na yɛadi n’ahyede so. 3 Ɔdɔ a yɛdɔ Onyankopɔn no kyere di a yedi n’ahyede so. Na n’ahyede no nso sodi nye den mma yen, 4 efise Onyankopɔn ba biara tumi di wiase so. Yenam yen gyidi so di wiase so nkonim. 5 Hena na obetumi adi wiase so? Obi a ogye di sɛ Yesu yɛ Onyankopɔn Ba no

nko ara. 6 Yesu Kristo yɛ obi a ɔnam nsu ne mogya so bae. Ɛnye nsu nko so na ɔnam bae na mmom, nsu ne mogya. Na ɛye Honhom no na edi ho adanse efise Honhom no ne nokware no. 7 Nnansefo baasa na wɔwɔ hɔ. 8 Honhom no, nsu no ne mogya no. Saa nnansefo yi adwene hyia. 9 Yegyɛ adanse a nnipa di no di; nanso adanse a Onyankopɔn di no mu yɛ den yiye. Na saa adanse no na Onyankopɔn adi afa ne Ba no ho. 10 Enti obi a ogye Onyankopɔn Ba no di no agye saa adanse yi adi wɔ ne koma mu. Na obi a onnye Onyankopɔn nni no ama Onyankopɔn aye ɔtorofo, efise wannye adanse a Onyankopɔn di faa ne Ba no ho no anni. 11 Eyi ne adanse no: Onyankopɔn ama yen nkwa a enni awiei; na saa nkwa no wɔ ne Ba no mu. (aiōnios g166) 12 Obiara a ɔwɔ Ɔba no wɔ saa nkwa no, na obiara a onni Ɔba no nni nkwa no. 13 Merekyerɛw mo a mugye Onyankopɔn Ba no din di no eyi senea ebɛma moahu sɛ mowɔ nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) 14 Na anidaso a yɛwɔ wɔ Onyankopɔn anim ne sɛ, yenim sɛ biribiara a yebisa no wɔ ne pɛ mu no, otie yen. 15 Bere biara a yebisa no no, otie yen. Yɛahu sɛ eyi yɛ nokware yi, yenim nso sɛ ɔma yen nea yebisa no biara. 16 Sɛ obi hu sɛ ne nua aye bɔne bi a ɛmfa no nkɔ owu mu a, ɔmmɔ Onyankopɔn a ɔbɛma no nkwa no mpae mma no. Eyi fa wɔn a wɔn bɔne mfa wɔn nkɔ owu mu no ho. Bɔne bi wɔ hɔ a ede onipa kɔ owu mu na ɛno ho de, menka sɛ mommɔ ho mpae nkyere Onyankopɔn. 17 Afideye nyinaa yɛ bɔne, nanso bɔne bi wɔ hɔ a enkwie owu mu. 18 Yenim sɛ Onyankopɔn ba biara nkɔ so nye bɔne, efise Onyankopɔn Ba no bɔ wɔn ho ban, na ɔbonsam ntumi nye wɔn bɔne. 19 Yenim sɛ yeyɛ Onyankopɔn mma, na wiasefo de wɔhyɛ ɔbonsam tumi ase. 20 Yenim sɛ Onyankopɔn Ba no aba, na wama yɛahu nokware Nyankopɔn no. Ɔno ne nokware no, Yesu Kristo, Onyankopɔn ba no. Ɔno ne Nyankopɔn nokwafo a ɔma daa nkwa no. (aiōnios g166) 21 Me mma, montwe mo ho mfi abosom ho.

## 2 Yohane

**1** Me, Asore Panyin, Mekyerew koma Awuraa a woyi no ne ne mma a medo won, nokware no nti. Enye me nko, na mmom, won a wonim nokware no nyinaa do mo, **2** efise nokware no te yen mu na ebetena yen mu akosi daa: (aion g165) **3** Adom, mmoborohunu ne asomdwoe mfi Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo, Agya no Ba no nkyen, mmra yen so nokware ne do mu. **4** M'ani gyee se mihuu se mo mma no bi te nokware mu senea Agya no hyee yen no. **5** Enti mereka akyere wo, Awuraa se, momma yennodo yen ho. Eyi nye mmara foforo a merehye ama wo. Eye mmara a woyhye ama yen fi mfiase. **6** Saa do a mereka ho asem yi kyere se momma yentena ase na yenye osetie mma Onyankopon. Mmara a mote fii mfiase no kyere se mo nyinaa, montena ase do mu. **7** Nnaadaafo a wonnye nto mu no se Yesu Kristo baa ohonam mu no abo apete wiase. Saa nnaadaafo yi ye atorofa ne Kristo atamfo. **8** Monhwe mo ho so yiye na moanhwere nea moaye ho adwuma na moanya mo akatua wo mu no. **9** Obiara a ontena Kristo nkyerakyere mu no nni Onyankopon. Na nea ontena nkyerakyere no mu no wo Agya no ne obo no. **10** Se obi ba mo nkyen na wamfa saa nkyerakyere yi ammre mo a, munnnye no wo mo fi na munnnye n'ani nso. **11** Efise obiara a ogye saa nipa no ka bone a oye no ho. **12** Mewo nsem pii kyerew bre mo, nanso mempe se mefa krataa ne kyerewduru so aka. Mmom, meba abesra mo na me ne mo abekasa na ama yen anigye awie peye. **13** Wo nuabea a Onyankopon apaw no no mma kyia wo.



### 3 Yohane

**1** Me, Asɔre panyin, Mekyerew kɔma me dɔfo pa Gaio. **2** M'adamfo pa, mebɔ mpae se biribiara nkɔ so yiye mma wo, na nya ahoɔden sɛnea minim se wowɔ ahoɔden wɔ honhom fa mu no. **3** Anuanom bi baa ha beka kyereɛ me se, woanya nokware no mu gyidi no, na woda so kura nokware no mu no, eyee me anigye yiye. **4** Biribiara nye me anigye nkyen se mete se me mma no te nokware mu. **5** M'adamfo pa, wudi nokware yiye wɔ adwuma a woye ma anuanom no a emfa ho se woye ahɔho mpo. **6** Wɔaka ɔɔa a wodɔ asafo a ewɔ hɔ no ho asem. Mesre wo, boa wɔn wɔn akwantu no mu ma ensɔ Onyankopɔn ani. **7** Efise wɔretu wɔn kwan wɔ Awurade din mu a wɔmpɛ mmoa biara mfi wɔn a wɔnye agyidifo no nkyen. **8** Yen Kristofo na ese se yeboa saa nnipa no senea yene wɔn beye nokware no ho adwuma. **9** Mekyerew krataa tiaa bi kɔmaa asafo no, nanso Diotrefe a n'ani gye se ɔye wɔn panyin no ntie nea meka no. **10** Se meba a, mede biribiara a ɔreye no ho asem beto mo anim. Meka nsem a eye hu a ɔka fa yen ho ne atoro a otwa nyinaa no ho asem. Nanso eno nko ara nye mma no. Se anuanom afoforo ba a, onnye wɔn, na osiw wɔn a wɔpe se wogyɛ wɔn no nso kwan, san apam wɔn fi asafo no mu. **11** M'adamfo pa, munnsua ade bɔne, na mmom munsua ade pa. Obiara a ɔye papa no ye Onyankopɔn de. Na obiara a ɔye bɔne no nhuu Onyankopɔn e. **12** Obiara ka Demetrio ho asem pa, na mpo nokware no ankasa ka ne ho asem pa. Na yen nso yedi ne ho adanse pa, na munim se nea yeka no ye nokware. **13** Mewɔ nsem bebree ka kyere mo, nanso meremfa krataa ne kyerewdua so nka. **14** Erenkye biara mehu mo na me ne mo akasa. Asomdwoe nka mo. Mo nnamfonom nyinaa kyiakyia mo. Kyiakyia yen nnamfonom nyinaa.

# Yuda

**1** Yesu Kristo somfo Yuda a ɔye Yakobo nua na ɔkyerew krataa yi, ɔde kɔmaa wɔn a Onyankopɔn afre wɔn na wɔte Agya Onyankopɔn dɔ ne Yesu Kristo bammɔ mu: **2** Mmaborɔhunu ne ɔɔɔ a eɔɔso nka mo. **3** Me nnamfonom, anka merebɔ mmɔden akyerew mo afa nkwaye a yen nyinaa te mu no ho. Nanso ese se mekyerew mo wɔ asem foforo ho na moyere mo ho gyina nokware a Onyankopɔn de ama ne nkurɔfo afebɔ, a ense se wɔsesa mu da biara da no mu. **4** Nnipa bi awiawia wɔn ho abefra yen mu a wɔkyea asem a efa yen Nyankopɔn adom no ho ka se adom no nti ɔbra bɔne nsee hwee. WonnYE Yesu Kristo a ɔno nko ara ne yen Wura ne yen Awurade no nto mu. Kyerewsem no aka wɔn afɔbu a aba wɔn so no ho asem dedaw. **5** Ewɔ mu se munim eyinom dedaw, nanso mepɛ se mekae mo adwene wɔ gye a Awurade gyee Israelfo fii Misraim asase so na akhiri no, ɔsee wɔn a na wonnye asem no nni no ho. **6** Monkae abɔfo a wodii tumi traɔ so ma wogyaw wɔn atenaɛ no. Wɔagu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn wɔ sum kabii mu, na Onyankopɔn de wɔn asie retwen da kese no na wabu wɔn aten. (aiɔdios g126) **7** Monkae Sodom ne Gomora ne nkurow a na atwa wɔn ho ahyia no se, na mu nnipa no ye nguamanfo. Onyankopɔn twee wɔn aso de yee nhweso maa wɔn a wobonya asotwe a ede wɔn beko ogya a ennum da no mu. (aiɔnios g166) **8** Saa ɔkwan koro no ara so na adaesofo yi nam. Wugu wɔn ankasa nipadua ho fi. Wɔpo tumidi, na wɔka nsemɔne fa anuonyamfo a wɔwɔ ɔsoro no ho. **9** ɔbɔfopanyin Mikael mpo nyee saa da. Bere a Mikael ne ɔbonsam repere Mose amu so a akasakasa sii wɔn ntam no mpo, wantew ɔbonsam atua, na mmom asem a ɔkae ara ne se, “Awurade nka w’anim.” **10** Nanso saa nnipa yi tew nneema a wɔnte ase ho atua. Na nneema a wɔn abɔsu mu wɔnte ase no, senea nkekaboa ye no, saa nneema koro no ara na ebeseɛ wɔn. **11** Wonnue! ɔkwan a Kain faa so no ara so na wonam. Sikanibere nti, wɔde wɔn ho akɔhye Bileam nnaadaasem ase. Wɔtew Onyankopɔn so atua senea Kora yeɛ pɛpɛpɛ, eyi nti wɔbesɛ

wɔn. **12** Wɔte se nkekae fi a ewɔ onua aduan a ɔne wo di mu a wɔmfere ho. Wɔn ani ku wɔn ara wɔn ho. Na wɔte se omununkum a esi na mframa bɔ no, nanso osu ntɔ. Wɔte se nnua a ensow aba asusowbere mu. Wɔte se nnua a wɔatutu ne ntin ama awu koraa. **13** Wɔte se po asorɔkye a ano ye den a ehuru se ahuru da wɔn aniwude adi. Wɔte se nsoromma a ekyinkyin a Onyankopɔn de wɔn asie ɔsee sum kabii mu afebɔ. (aiɔn g165) **14** Henok, Adam aseni a ɔto no so asia na ɔhyee saa nnipa yi ho nkɔm teteɛte se, “Hwe, Awurade ne n’abɔfo Kronkron mpempem reba, **15** na wɔabebu mo nyinaa aten na wɔabu nneɔneyefo nyinaa aten wɔ wɔn bɔne a wɔaye ne nsem a wɔaka atia Onyankopɔn no ho.” **16** Bere biara, saa nnipa yi nwiinwii na wɔde mfomso to afoforo so. Wodi wɔn akɔnnɔ akyi. Wɔhoahoa wɔn ho na wɔdaadaa afoforo senea ebeye a wɔbeba abedi wɔn akyi. **17** Me nnamfonom, monkae nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafo no kae. **18** Wɔkae se, “Se awiei no du a nnipa a wodi mo ho few na wodi wɔn akɔnnɔ akyi beba.” **19** Eyinom ne nnipa a wɔnam wɔn akɔnnɔ so de mpaapaemu ba no. Na wonni Honhom no wɔ wɔn mu. **20** Enti, mo a moye me nnamfonom, mitu mo fo se, monko so mmia mo gyidi mu. Mommɔ mpae wɔ Honhom Kronkron no tumi mu, **21** na montena Onyankopɔn dɔ mu bere a moretwen yen Awurade Yesu Kristo wɔ n’ahummɔbo mu ama wama mo nkwa a enni awiei no. (aiɔnios g166) **22** Munhu wɔn a wɔn gyidi sua no mmɔbo. **23** Montwe wɔn mfi ogya mu nnye wɔn nkwa. Momfa osuro nhu wɔn mmɔbo, na munkyi ntade a wɔn bɔne nkekae akeka mu no. **24** Na nea obetumi aso mo mu na moanhintiw, na ɔde mo asi n’anuonyam anim se nnipa a wonni dem wɔ ahosan mu no, **25** Onyankopɔn koro a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen Agyenkwa no, ɔno na anuonyam ne keseɛ ne ahoɔden ne tumi nka no mmere a atwam, ne nne ne daa nyinaa. Amen. (aiɔn g165)

# Adiyisem

**1** Saa nhoma yi fa adiyisem a Onyankopɔn de maa Yesu Kristo se ɔnkyere n'asomfo nea erebeba no ho. Kristo somaa ne bofo kɔɔ n'akoa Yohane nkyen kodaa asem yi adi kyerɛ no, **2** senea ebeye a Yohane beka biribiara a ohui. Eyi ne n'adansedi ne asem a efi Onyankopɔn nkyen ne nokware a Yesu Kristo daa no adi no. **3** Nhyira nka obiara a ɔbekenkan saa nhoma yi, na nhyira nka wɔn nso a wotie adiyisem no na wodi so senea wɔakyerew wɔ saa nhoma yi mu no. Bere no aben. **4** Yohane, Nkyia a okyia asafo ahorow ason a ewɔ Asia no ni: Adom ne asomdwoe a efi nea ɔwɔ hɔ, na ɔtenaa hɔ, na ɔreba no ne ahonhom ason a wɔwɔ n'ahengua anim, **5** ne Yesu Kristo a ɔye ɔdanseni nokwafo ne awufo mu abakan ne asase so ahene sodifo no nkyen nka mo. Ɔdo yen, na ɔnam ne wu no so agye yen afi yen bɔne mu. **6** Waye yen ahemman ne asofo se yensom ne Nyankopɔn ne n'Agya. Ɔno na wɔmfa anuonyam ne tumi mma no daa daa! Amen. (aiɔn g165) **7** Hwe, ɔnam omununkum mu reba. Wɔn a wɔwɔ no peaw no ne obiara behu no. Asase so nnipa nyinaa besu no; ne nti **8** Awurade Nyankopɔn Tumfo no se, "Mene Alfa ne Omega a ɔwɔ hɔ mprenpen na ɔwɔ hɔ dedaw na ɔye nea ɔrebeba no." **9** Me Yohane, a me ne mo nyinaa ye akyidifo. Yehu amane efise Yesu ne yen hene, na ɔma yen ahɔɔden wɔ ahohia mu. Esiane se mekaa Onyankopɔn asem kaa nokware a Yesu daa no adi nti, wotwaa me asu de me kɔɔ Supɔw Patmo so. **10** Awurade da no, Honhom no faa me na metee nne dennen bi a ete se torobento a erebɔ wɔ m'akyi. **11** Ekae se, "Kyerew biribiara a wuhu, na fa nhoma no kɔma saa asafo ahorow ason a ewɔ Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea no." **12** Medan m'ani, pee se mihu nea ɔrekasa kyerɛ me no. Ehɔ na mihuu sikakɔkɔ akaneadua ason. **13** Na akaneadua no mfimfini na onipa bi a ɔte se Onipa Ba a ɔhye batakari yuu a esi n'anan ase a sika abɔso kyekyere ne koko no gyina. **14** Na ne tinwi ye fitaa te se asaawamfuturu anaase sukyeremma, na n'ani dew se ogya. **15** Ne nan ase hyerɛnee

se asanka a wɔanan wɔ fononoo mu na afei wɔatwiw ho na ne nne woro so te se asuworoɛ a ano ye den. **16** Na okura nsoromma ason wɔ ne nsa nifa mu na afoa anofanu a eye nnam fi n'anom bae. Na n'anim hyeren te se owigyinae wia. **17** Mihuu no no, mekohwee n'anan ase te se owufo. Ɔde ne nsa nifa too me so kae se, "Nsuro! Mene Ɔkannifo ne Okyikafo. **18** Mene ɔteasefo no! Miwui, nanso mprenpen mete ase daa daa. Mikura owu ne asaman safe. (aiɔn g165, Hadɛs g86) **19** "Enti afei kyerew nneema a wuhu; nea wuhu no mprenpen ne nea ebɛba akyiri no, kyerew. **20** Nsoromma ason a wuhu wɔ me nsa nifa mu ne sika akaneadua no nkyerɛase a eye ahintasem no ni; Nsoromma ason no ye asafo ason no abofo, na akaneadua ason no nso ye asafo ason no."

**2** "Kyerew krataa yi kɔma ɔbɔfo a otua Efeso asafo no ano, na ka kyerɛ no se: Eyi ne nsem a efi obi a okura nsoromma ason wɔ ne nsa nifa mu a ɔnantew wɔ sika akaneadua ason no ntam no hɔ. **2** Minim nea woaye. Minim nsi a wode aye adwuma ne boasetɔ a wowɔ. Minim se wunnye nnebɔneyefo, na afei woaso wɔn a wɔka se woaye asomafo nanso wɔnnye bi no ahwe, na woahu se woaye atorofɔ. **3** Wowɔ boasetɔ, na me nti woahu amane bebree, nanso wompaa abaw ε. **4** Nanso nea mewɔ tia wo ne se, wonnɔ me senea kan no na wodɔ me no. **5** Hu ba a woaba fam no. Sakra w'adwene na ye senea kan no na woye no. Se woansakra w'adwene a, meba wo nkyen na mabeyi wo kaneadua no afi ne sibe. **6** Nanso nea eye wɔ wo ho ne se, wukyi nea Nikolaifo no ye no, na saa ara na me nso miyki. **7** Nea ɔwɔ aso no nti nea Honhom no ka kyere asafo ahorow no. Wɔn a wɔadi nkonim no, mema wɔn tumi na wɔadi nkwadua a ewɔ Onyankopɔn paradise hɔ. **8** "Kyerew krataa yi kɔma ɔbɔfo a otua Smirnaasafo no ano se: Saa asem yi fi Ɔkannifo ne Okyikafo no nkyen. Nea owui na ɔte ase bio no. **9** Minim amane a wuhu maa Awurade na minim w'ahiasem nyinaa nso, nanso wowɔ agyapade wɔ ɔsoro. Minim nsem a wɔn a wose woaye Yudafo nanso wɔnye Yudafo no ka tia wo. Woaye ɔbonsam hyiadan. **10** Nsuro ɔhaw a

erebeto wo no. Tiel wode mo mu bi beto afiase na obonsam nam so aso mo ahwe. Na mo haw bedi nnaafia du. Se owu mu mpo a, gye me di na mema wo nkwa abotiri. **11** Nea owɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ no. Wɔn a wodi nkonim no renwu owuprenu. **12** “Kyerew krataa yi koma obɔfo a owɔ Pergamo asafɔ mu se: Saa krataa yi fi nea owɔ afoa anofanu a eye nnam no nkyen. **13** Minim se faako a wote no, ehɔ na obonsam ahengua si. Wudi me nokware; na bere a wokum Antipa a ɔye ɔdansenɔ nokwafo wo faako a obonsam te no mpo, woampa me. **14** Nanso nneema kakra a mewɔ tia wo ne se, nnipa bi a wodi Bileam nkyerekyerɛakyi no ka wo ho wo hɔ. Saa Bileam no na ɔkyerɛ Balak ma ɔmaa Israelfo dii abosom so nnuan, kyere wɔn aguamammɔ, nam so ma woye bɔne no. **15** Saa ara nso na wowɔ nnipa bi ka wo ho a wodi Nikolaifo nkyerekyerɛ akyi. **16** Twe wo ho fi wo bɔne ho. Anye saa a, erenkya biara meba wo nkyen, na mede afoa a efi m’anom no abeko atia saa nnipa no. **17** Nea owɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ ahorow no. Mo a moadi nkonim no, mema mo mana a ahintaw no bi. Afei, mema wɔn mu biara ɔbo fitaa a wɔkyerew din foforo wo so a obiara nnim, gye onipa a wode bema no no. **18** “Kyerew krataa koma obɔfo a owɔ Tiatira asafɔ mu se: Eyi ne asem a efi Onyankopɔn Ba no a n’ani dɛw se ogyatannaa a ne nan ase hyeren se asanka no nkyen. **19** Minim nea woye. Minim wo dɔ, wo gyidi, wo som ne boasetɔ a wowɔ. Minim se woye adwuma sen kan no. **20** Nanso nea mewɔ tia wo ne se, wugyee ɔbea bi a ne din de Isabel, a ɔfre ne ho, Onyankopɔn odiyifo no too mu. Saa ɔbea yi kyerekyerɛ, na odi m’asomafo anim ma wɔɔ aguaman di abosom aduan. **21** Mama no bere se ɔnsakra mfi ne bɔne mu, nanso ɔmpɛ se ɔnsakra fi n’aguamammɔ mu. **22** Eno nti, se wɔnsakra amfi amumoye a wɔne no yee no mu a, metow no ahwe mpa so na ɔno ne wɔn a wɔsɛ aware no ahu amane a ano ye den yiye. **23** Afei, mekunkum n’akyidifono, na asafɔ no nyinaa behu se mene obi a mihi nnipa adwene mu ne wɔn akɔnnɔ. Nea mo mu biara yee no, metua no so ka pɛpɛpɛ. **24** Nanso mo mu bi

a mowɔ Tiatira no nni saa nkyerekyerɛ bɔne no akyi. Munsuaa nea afoforo fre no, ‘Obonsam asumansɛm’ no. Meka kyere mo se, meremfa adeso a foforo biara nto mo so. **25** Na munso nea mowɔ no mu dennen nkosi se meba. **26** Wɔn a wodi nkonim na wɔkɔ so ye nea mɛpɛ kosi awie no, mede tumi koro no ara a minya fii **27** m’Agya hɔ no bema wɔn. Mema wɔn aman so tumi na wode dade pema adi wɔn so na wɔabobɔ wɔn se nkuku. **28** Afei, mede anɔpa nsoromma bema wɔn. **29** Nea owɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ no.

**3** “Kyerew krataa yi koma obɔfo a owɔ asafɔ a ewɔ Sardi no se: Eyi ne asem a efi nea owɔ Onyankopɔn ahonhom ason ne nsoromma ason no nkyen. Minim nea woye. Minim se woagyɛ din se wote ase, nanso woawu. **2** Enti nyan, na kanyan nea aka wo wo nkyen no na anwu koraa. Efise mahu se nea woaye no nnya nnii mu wo Onyankopɔn anim ε. **3** Kae nea wɔkyerɛ wo no ne senea wotee no. Di so na twe wo ho fi wo bɔne ho. Se woankanyan wo ho a, meba wo so se ɔkorɔmfo, na worenhu bere ko a meba. **4** Nanso mo mu kakraa bi a wɔwɔ Sardi no mfaa wiase nkeae nkekaa wɔn ntade mu ε. Wɔbehye ntade fitaa na wɔne me anantew, efise ese, wɔfata sa. **5** Nea obedi nkonim no behye atade fitaa se wɔn ara, na merentwa ne din mfi ateasefo nhoma no mu da. Na meda ne din adi wo m’Agya no ne n’abɔfo anim se ɔye me dea. **6** Nea owɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafɔ no. **7** “Kyerew krataa yi koma obɔfo a owɔ asafɔ a ewɔ Filadelfia no se: Eyi ne asem a efi nea ɔye kronkron na ɔye nokware na okura Dawid safe no nkyen. Nea obue a, obi ntumi nto mu na se ɔto mu nso a, obi ntumi mmue no. **8** Minim nea woye. Minim se wowɔ tumi kakra. Woadi me nkyerekyerɛ no so, nam so adi me nokware. Mabue ɔpon bi wo w’anim a obi ntumi nto mu. **9** Tiel! Kuw a obonsam afa wɔn no, saa atorofɔ a wɔka se woye Yudafo nanso wɔnye bi no, mema wɔaba w’anim abebu wo nkotodwe. Wɔn nyinaa behu se medɔ wo. **10** Esiane se woadi me mmara so anya boasetɔ nti, se ɔhaw a ereba wiase nyinaa de besɔ asase so nnipa nyinaa ahwe no ba a,

megye wo afi mu. **11** Mereba nnansa yi ara. Kora w'agyapade, na obi anwia wo nkonim abotiri no. **12** Nea obedi nkonim no, meye no odum wo me Nyankopon asoredan mu, na oremfi mu bio da. Mekyerew me Nyankopon din ne me Nyankopon kurow din a eye Yerusalem foforo a ebefi osoro, me Nyankopon nkyen aba no agu ne ho. Bio, mekyerew me din foforo agu ne ho. **13** Nea owɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafo no. **14** "Kyerew krataa yi koma obɔfo a owɔ Laodikea asafo mu no se: Eyi ne asem a efi Amen a oye odanseni nokwafo a oye biribiara a Onyankopon bɛe no sodifo no nkyen. **15** Minim nea woaye. Minim se wonye nwini nso wonye hyew. Me pe ne se anka wobeye mu baako. **16** Nanso esiane se woye boturobodwo, na wonye hyew na wonye nwini nti, merebete wo se ntaasu afi m'anom. **17** Woka se, 'meye odefo na manya me ho na mewɔ nea ehia me nyinaa.' Nanso, wunnim hia a ahia wo ne mmɔbo a woye. Woye ohiani. Woda adagyaw, na w'ani afura. **18** Enti mitu wo fo se to sikakokɔ, sikakokɔ ankasa, fi me nkyen, senea ebema woaye odefo. Afei, to ntade fitaa hye na fa kata w'aninguase adagyaw no so. Afei to aduru gu w'ani so, senea wubehu ade. **19** Meko so twe won a medɔ won no nyinaa aso. Enti bo mmɔden na twe wo ho fi bɔne ho. **20** Tiel Migyina opon no akyi rebɔ mu; se obi te me nne na obue opon no a, meba mu na me ne no adidi na ono nso ne me adidi. **21** Mema nkonimdifo no atena m'ahengua no ho, senea madi nkonim nti, mete m'Agya ahengua ho mprenpren no. **22** Se wowɔ aso a, eno de tie nea Honhom no ka kyere asafo no."

**4** Eyi akyi no, mehwe huu opon a abue wo osoro. Na nne bi akasa akyere me pen na nnyigyei a ete se torobento no kae se, "Foro bra ha, na mekyere wo nea ese se esi wo eyi akyi." **2** Preko pe, na Honhom no faa me. Na ahengua bi si osoro ho a obi te so. **3** Na n'ananim hyeren te se ahwehwebo ne bogyanambo. Na nyankontɔn a ete se ahabammonobo atwa ahengua no ho ahyia. **4** Na ahengua nketewa aduonu anan atwa ahengua kese no ho ahyia a mpanyimfo aduonu anan na wotete so a wɔhyehye ntade fitafitaa ne sikakokɔ ahenkyew. **5** Na anyinam ne aprannaa

bobɔ mu fi ahengua no mu. Na akanea ason a wɔasosɔ redew wo ahengua no anim. Eyinom ye Onyankopon ahonhom ason. **6** Na biribi te se ahwehwe po a eye kurunnyenn se ahwehwe da ahengua no anim. Mfimini ho na ateasefo baanan a ani tuatua won anim ne won akyi na wɔatwa ahengua no ho ahyia wo. **7** Na oteasefo a odi kan no te se gyata; nea oto so abien no te se nantwi ba; nea oto so abiesa no anim te se onipa; na nea oto so anan no te se okre a oretu. **8** Na ateasefo baanan no mu biara wo ntaban asia a ani tuatua akyi ne anim nyinaa. Anadwo ne awia nyinaa na woto dwom se, **9** Saa ateasefo baanan no to mwom de hye nea ote ahengua no so a ote ho daa daa no anuonyam, de ma no nidi, da no ase. Se woye saa a, (aiɔn g165) **10** mpanyimfo aduonu anan no butubutu nea ote ahengua no so no anim som nea ote ho daa daa no. Wɔtow won ahenkyew gu ahengua no anim ka se: (aiɔn g165) **11** "Yen Awurade ne Nyankopon, wofata se wunya anuonyam, nidi ne tumi, efise wo na wobɔ nneema nyinaa, na wo pe mu nti na wote ho."

**5** Mihuu se nea ote ahengua so no kura nhoma bi wo ne nsa nifa mu. Na wɔakyerew akyi ne anim nyinaa a wode nsɔwano ason asosow ano. **2** Mihuu obɔfo hoɔdenfo bi a ode nne kese kae se, "Hena na ofata se ote nsɔwano no na obue nhoma no mu?" **3** Nanso wɔannya obiara a owɔ osoro anaa asase so anaa asase ase a otumi buee nhoma no mu hwɛɛ mu. **4** Misui yiye, efise wɔannya obiara a ofata se obue nhoma no mu na ohwe mu. **5** Afei opanyin baako ka kyere me se, "Nsu. Hwe! Gyata a ofi Yuda abusuakuw mu a oye Dawid aseni adi nkonim, na obetumi atetew nsɔwano ason no na wabue nhoma no mu." **6** Afei mihuu Oguamma bi se ogyina ahengua no mfimini a ateasefo baanan no ne mpanyimfo no atwa ne ho ahyia. Wɔhwe a na Oguamma no se nea wɔakum no. Na owɔ mmen ason ne aniwa ason a egyina ho ma Onyankopon ahonhom ason no a wɔasoma won aba wiase no. **7** Oguamma no kogye nhoma no fii nea ote ahengua so no nsa nifa mu. **8** Oye saa no, ateasefo baanan no ne mpanyimfo aduonu anan no butubutu

Oguamma no anim. Na wɔn mu biara kura sanku ne sika ayowa a aduhuam aye no ma a eye ahotefo mpae. 9 Wɔtoo dwom foforo se, “Wofata se wofa nhoma no na wotew ne nsɔwano no. Efise wokum wo, na enam wo wu so ma wɔtɔɔ nnipa fii aman ne mmusuakuw ne nkurɔfo ne kasa nyinaa mu maa Onyankopɔn. 10 Wɔaye wɔn asofo ahemman se wɔnsom yen Nyankopɔn na wobedi asase so hene.” 11 Bio mehwee, na metee abɔfo mpempem nka. Na wɔatwa ahengua no ne ateasefo baanan no ne mpanyimfo no ho ahyia 12 reto dwom dennen se, “Oguamma a wokum no no fata se ogye tumi, ahonya, nyansa ne ahɔdden ne nidi ne anuonyam ne nkamfo!” 13 Na metee se abɔde a wɔwɔ ɔsoro, asase so, asase ase ne abɔde biara a ewɔ po mu ne abɔde biara a ewɔ wiase nyinaa reto dwom se, “Nhyira ne nidi ne anuonyam ne tumi, nka nea ɔte ahengua no so ne Oguamma no, (aiɔn g165) 14 Abɔde anan no gyee so se, “Amen!” Na mpanyimfo no butubutuw hɔ somee.

**6** Afei mihuu se Oguamma no atew nsɔwano ason no mu nea edi kan no ano, na metee se ateasefo baanan no mu baako de nne a ete se aprannaa reka se, “Bra!” 2 Mehwee, na mihuu ɔpɔnkɔ fitaa bi wɔ hɔ. Na nea ɔte ne so no kura agyan na wɔmaa no ahenkyew. Ɔkɔɔ se nkonimdifo kodii nkonim. 3 Afei Oguamma no tew nsɔwano a eto so abien no ano, na metee se ɔteasefo a ɔto so abien no reka se, “Bra!” 4 Ɔpɔnkɔ foforo a ɔye kɔkɔɔ bae. Ɔmaa nea ɔte ne so no tumi se ɔmfɔ ɔko mmra asase so na nnipa nkunkum wɔn ho. Wɔmaa no afoa kese bi. 5 Afei Oguamma no tew nsɔwano a eto so abiesɔ no ano, na metee se ɔteasefo a ɔto so abiesɔ no reka se, “Bra!” Mehwee, na mihuu ɔpɔnkɔ tuntum bi wɔ hɔ. Ne kafo no kura nsania abien. 6 Metee biribi te se nne bi fii ateasefo baanan no nkyen. Na nne no se, “Awi susukoraa ye da koro akatua, na aburɔw susukoraa abiesɔ nso ye da koro akatua. Nanso nsee ngo ne bobesa no!” 7 Afei Oguamma no tew nsɔwano a eto so anan no ano na metee se ɔteasefo a ɔto so anan no reka se, “Bra!” 8 Mehwee, na mihuu ɔpɔnkɔ nsonso bi. Wɔtoo ne sotefo no din “Owu,” na Asaman di n’akyi pɛɛ. Wɔmaa no asase nkyemu anan

mu baako so tumi se ɔmfɔ ɔko, ɔkɔm, ɔyare ne nkekaboa a wɔwɔ asase so nkunkum wɔn. (Hadēs g86) 9 Afei Oguamma no tew nsɔwano a eto so anum no ano. Mihuu afɔremuka bi, na ase na wɔn a wokum wɔn wɔ asempra no ne gyidi no ho adansedi akra wɔ. 10 Wɔde nne a ano ye den kae se, “Otumfo Awurade, Ɔkronkronni ne Nokwafo! Woretwen akosi da ben ansa na wɔabu nnipa a wɔwɔ asase so aten, na wɔatwe wɔn aso se wokunkum yen?” 11 Wɔmaa wɔn mu biara atade fitaa, na wɔka kyereɛ wɔn se wɔntwen kakra nkosi se wobekum wɔn nuanom asomfo abeka wɔn ho. 12 Na mihuu se Oguamma no tew nsɔwano a eto so asia no ano. Na asasewosow a ano ye den ba maa owia yee tumm se birisii, na ɔsram yee kɔɔ se mogya. 13 Na nsoromma tetew fii soro behwee asase so te senea mframa a ano ye den bɔ borɔdɔma bun ma etetew gu fam pɛ. 14 Ɔsoro yeraa te se nhoma a wɔabobɔw, na mmpɔw ne asupɔw fii wɔn atenaɛ. 15 Na asase so ahemfo ne nnipa akese ne asafohene ne adefo ne ahɔddenfo ne nkɔa ne adehye nyinaa hintahintaw abodan ne mmpɔw mu abotan mu. 16 Na wɔka kyereɛ mmpɔw no ne abotan no se, “Monkata yen so na momfa yen nsie, senea ebeye a nea ɔte ahengua no so no ani renhu yen, na yemfi Oguamma no abufuw ano. 17 Wɔn abufuw no da kese adu, na hena na obetumi agyina ano?”

**7** Eyi akyi no, mihuu abɔfo baanan se wogyinagyina asase ntwea anan no so a wɔretwe mframaman a ewɔ asase so no, senea ebeye a mframa biara remmɔ wɔ asase ne po so ne baabiara. 2 Na mihuu ɔbɔfo foforo a ofi apuei reba a okura Onyankopɔn a ɔte ase no nsɔwano. Ɔtee mu fɔre abɔfo baanan no a na Onyankopɔn ama wɔn tumi se wɔnsee asase ne po no. 3 Ɔbɔfo no kae se, “Mɔnnsee asase ne po anaa nnua kosi se yede nsɔwano behye Onyankopɔn asomfo no agyirae.” 4 Na wɔkyereɛ me wɔn a wɔde Onyankopɔn nsɔwano hyee wɔn agyirae wɔ wɔn moma so no dodow. Wɔn nyinaa dodow ye mpem ɔha aduanan anan a, wɔn nyinaa fi Israel mmusuakuw no mu. 5 Yuda abusuakuw mu nnipa a wɔsɔw wɔn ano si mpem dumien. Ruben abusuakuw mu

nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Gad abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. 6 Aser abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Naftali abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Manase abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. 7 Simeon abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Lewi abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Isakar abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. 8 Sebulon abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Yosef abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. Benyamin abusuakuw mu nnipa a wosow won ano si mpem dumien. 9 Eyi akyi no, mihuu nnipakuw a obiara ntumi nkan won dodow. Wofifi aman ne mmusuakuw ne nkurɔfo ne kasa nyinaa mu a wogyinagyina ahengua no ne Oguamma no anim a wɔhyehye ntade fitafitaa, kurakura berew. 10 Wotee mu se, “Yen nkwaye fi yen Nyankopɔn a ɔte ahengua no so ne Oguamma no.” 11 Na abɔfo no atwa ahengua no ne mpanyimfo no ne atasefo baanan no ho ahyia. Afei wobutubutu ahengua no anim, som Onyankopɔn 12 kae se, “Amen! Nhyira ne anuonyam ne nyansa ne aseda ne nidi ne tumi ne ahooden ye Onyankopɔn de daa daa! Amen!” (aiɔn g165) 13 Mpanyimfo no mu baako bisaa me se, “Ehefo na wɔhyehye ntade fitafitaa yi, na wofi he?” 14 Mibuae se, “Minnim, owura. Na wo na wunim.” ɔka kyereɛ me se, “Eyinom ne won a wɔafi ɔtaa mu. Wɔde Oguamma no mogya ahoro won ntade ama aye fitaa. 15 Na eno nti na, “wogyinagyina Onyankopɔn ahengua anim a woresom awia ne anadwo wo ne hyiadan mu yi. Nea ɔbetena ahengua no so no bebo won ho ban. 16 Osukɔm renne won bio; ɔkɔm renne won bio. Owia anaa ɔhyew biara renka won bio. 17 Efise Oguamma no a ɔwɔ ahengua no mfimfini no beye won guanhwefo de won akɔ nkwa asuti ho. Na Onyankopɔn bepepa won aniwa mu nisu nyinaa.”

**8** Bere a Oguamma no tew nsɔwano a eto so ason no, ɔsoro nyinaa tem dinn beye dɔnhwerew fa. 2 Afei mihuu abɔfo baason a wogyinagyina Onyankopɔn anim. Wɔmemaa

won ntorobento ason. 3 ɔbɔfo foforo a na ɔwɔ sikakɔkɔ aduhuam adaka begyinaa afɔremuka no ho. Wɔmaa no aduhuam bebreɛ se ɔmfa mmɔ mpae nka Onyankopɔn nkurɔfo no de ho, na ɔmmɔ sikakɔkɔ a esi ahengua no anim no so afɔre. 4 Aduhuam no hua ne Onyankopɔn nkurɔfo mpae fi abɔfo no nsam kɔɔ ɔsoro. 5 Afei ɔbɔfo no faa aduhuam adaka no de ogya a efi afɔremuka no so hyee no ma, tow kyeneɛ asase so. Na aprannaa ne nne ahorow ne anyinam ne asasewosow bae. 6 Na abɔfo baason a wokurakura ntorobento ason no siesieɛ won ho se wɔrebɛhyen. 7 ɔbɔfo a odi kan no hyen ne torobento. Na mparuwbo ne ogya a ene mogya adi afra tɔ guu asase so. Asase nkyemu abiesɛ mu baako hyewee. Nnuu nkyemu abiesɛ mu baako hyewee, na wura amono nyinaa nso hyewee. 8 Afei ɔbɔfo a ɔto so abien no hyen ne torobento. Wɔtow biribi a ete se bepɔw kese a eredew kyeneɛ po mu. Po no nkyemu abiesɛ mu baako dan mogya. 9 Na abɔde a ewɔ nkwa a ewɔ po no mu nkyemu abiesɛ mu baako wuwui, na ahyen mu nkyemu abiesɛ mu baako bobɔe. 10 Afei ɔbɔfo a ɔto so abiesɛ hyen ne torobento. Nsoromma kese bi a eredew se ogyaten tew fii ɔsoro behweɛ nsu nkyemu abiesɛ mu baako mu. 11 Nsoromma no din de “Anwɔnwɛn.” Nsu no nkyemu abiesɛ mu baako yee nwen, na nnipa a wɔnomɛɛ no mu bebreɛ wuwui, efise na aye nwen. 12 Afei ɔbɔfo a ɔto so anan no hyen ne torobento. Na wɔbɔɔ owia nkyemu abiesɛ mu baako, ne ɔsram nkyemu abiesɛ mu baako ne nsoromma nkyemu abiesɛ mu baako sen ma no duruu sum, enti adekyee mu nkyemu abiesɛ mu baako anhyeren, na anadwo nso saa ara. 13 Na merehwɛ no, metee se ɔkɔre bi a watu nam wim tee mu se, “Wɔn a wote asase so no nnue; wonnue, wonnue esiane torobento a aka a abɔfo baasa no rebɛhyen no nti.”

**9** Afei ɔbɔfo a ɔto so anum no hyen ne torobento. Mihuu nsoromma a atew fi ɔsoro abehwe asase so. Wɔmaa no ebuɔn a ase nni awiei safe. (Abyssos g12) 2 Nsoromma no buɛɛ bun no, na wusiw kumɔnn fii mu se fononoo kese bi, na wusiw no maa owia hann ne mframa a ewɔ ho no yee tumm. (Abyssos g12) 3 Mmoadabi fii

wusiw no mu baa asase so, na wōmaa wōn tumi se nkekantwere. 4 Wōka kyereε wōn se wōnnsee sare anaa nnua anaa afifide biara. Na mmom, nnipa a Onyankopōn nsōwano no bi nni wōn moma so no de, wotumi haw wōn. 5 Wōamma saa mmoadabi no kwan se wonkunkum saa nnipa yi. Na mmom, wōmaa wōn kwan se wonhaw wōn asram anum. Wōka wōn a, wōn ano yaw no te se akekantwere de. 6 Saa asram anum no mu no, saa nnipa no behwehwe owu, nanso wōrennya. Wōbepε se wowu, nanso owu beguan afi wōn nkyen. 7 Mmoadabi no te se apōnkō a wōasiesie wōn ama ōko. Wōwō biribi te se sikakōkō ahenkyew hyehye wōn ti. Na wōn anim te se nnipa anim. 8 Wōn ti nwi te se mmea ti nwi, na wōn se nso te se gyata se. 9 Wōde biribi te se dade nkatabo akatakata wōn bo. Na nnyigyeyi a wōn ntaban ye no te se apōnkō bebree a wōretwe nteaseenam akō ōko. 10 Bōre wōwō wōn dua ano te se akekantwere de. Na wōn dua no nti na na wōwō tumi a wōde haw nnipa asram anum no. 11 Wōwō ōhene a odi wōn so, a ōno ne ōbōfo a ōhwε bun no so. Ne din wō Hebri kasa mu de “Abadon” na Hela kasa mu nso, ede “Apolion” (a kyereε Ōsefo). (Abyssos g12) 12 Ōhaw baako atwa mu. Eyi akyi, ōhaw abien bi bebεa. 13 Afei ōbōfo a ōto so asia no hyen ne torobento. Metee nne bi fii sikakōkō afōremuka a esi Onyankopōn anim no ntwea so nyinaa. 14 Nne no ka kyereε ōbōfo a ōto so asia a okura torobento no se, “Sansan abōfo baanan a wōasesa wōn wō, Asubōnten Eufrate ho no.” 15 Wōsansan abōfo baanan no. Wōasiesie wōn ama saa dōnhwerew yi, saa da yi, saa ōsram yi ne saa afe yi se wonkunkum adesamma mu nkyemu abiesā mu baako. 16 Wodii asraafo ōpepem ahannu anim. Wōbōwō wōn dodow no ho amanneε ma metee. 17 Na m’anisoadehu no mu no, mihuu apōnkō no ne wōn akafo. Na wōn nkatabo no ye kōw se ogya, tumm, ne akokōsrade se sufre. Na ōpōnkō no ti te se gyata ti na na ogya wusiw ne sufre fi wōn anom. 18 Saa ōhaw ahorow abiesā no a eyε ogya, wusiw ne sufre no a efi apōnkō no anom bae no kum adesamma nkyemu abiesā mu baako. 19 Efise na apōnkō no tumi nyinaa fi wōn anom ne wōn dua. Wōn

dua te se awō a wōwō ti a εno na na wōde pira nnipa. 20 Adesamma a wōkaε no a ōhaw no ankum wōn no ansakra wōn adwene amfi wōn nsa ano nnwuma ho. Wōannyae ahonhommōne ne ahoni ne sika ne dwetε ne asanka ne abo ne nnua a enhu ade na εnte asem na entumi nnantew no som. 21 Saa ara nso na wōansakra wōn adwene amfi wōn awudi ne wōn aduto ne wōn aguamammō ne wōn akorōmmō ho.

**10** Afei mihuu ōbōfo hōddenfo foforo bi a ofi ōsoro resian aba fam. Na ōhyε omununkum mu a nyankontōn bō ne ti. Na n’anim te se owia, na ne nan te se ogya fadum. 2 Na nhoma ketewaa bi kura no a wabue mu. Ōde ne nan nifa sii po so na benkum no si asase so. 3 Ōde nne kese teεε mu senea gyata bobō mu. Ōteεε mu no, aprannaa ason kasae. 4 Wōkasae no, na mepε se mekyerew. Nanso metee nne bi fii ōsoro a ekae se, “Ma nsem a aprannaa ason no kaa no nka wo tirim. Nkyerew!” 5 Eho ara ōbōfo a mihuu se ogyina ho a ne nan baako si po so na baako si asase so no maa ne nsa nifa so kōw soro, 6 na ōde Onyankopōn a ōte ho daa daa a ōbōwō ōsoro ne asase ne po ne nea εwō mu nyinaa no din kaa ntam. Ōbōfo no kae se, “Beresεε biara nni ho. (aiōn g165) 7 Na se ōbōfo a ōto so ason no hyen ne torobento no a, ansa na Onyankopōn bewie n’ahintasem mu nyehyee no, senea ōka kyereε n’asomfo a wōye adiyifo no.” 8 Afei nne a metee se efi ōsoro no kasa kyereε me bio se. “Kō na kogye nhoma a wōabue mu a ōbōfo a ogyina po ne asase so no kitae no.” 9 Mekōw ōbōfo no nkyen kōka kyereε no se ōmfa nhoma ketewa no mma me. Ōka kyereε me se, “Gye na kōwe. Ebekeka wō wo yam, nanso w’anom de, ebeye de te se εwō.” 10 Migyee nhoma ketewa no fii ne nsam wee, na eyεε de te se εwō wō m’anom. Nanso, memeneε akyi no, emaa me yam kaw me. 11 Afei wōka kyereε me se, “Kō so ka nea ebεba kyereε aman bebree sofo, ōkasahorow ne ahemfo nso.”

**11** Wōmaa me susudia bi a εte se pema, na wōka kyereε me se, “Sōre na susuw Onyankopōn asōredan no ne afōremuka no na kan wōn a wōresom wō asōredan no mu no. 2 Nanso mfa asōredan no adiwo nka ho, efise



wode hɔ ama amanamanmufo, na wobetiatiatia kurow kronkron no so asram aduanan abien. **3** Mesoma me nnansefo baanu a wofurafura atweaatam, na wɔaka Onyankopɔn asem saa nna apem ahannu ne aduosia no mu.” **4** Saa nnansefo baanu no ne ngodua abien no ne akaneadua abien a esisi asase a ewɔ Awurade anim no so no. **5** Ogya a efi wɔn anom bekunkum atamfo biara a wɔpɛ sɛ wɔhaw wɔn no. Eno nti wobekum obiara a ɔpɛ sɛ ɔhaw wɔn no. **6** Wɔwɔ tumi sɛ wɔto ɔsoro mu a osu rento wɔ bere a wɔrehyɛ nkɔm no. Wɔwɔ tumi sɛ wɔdan nsu ma eyɛ mogya na wɔde ɔhaw to asase so mpɛn dodow biara a wɔpɛ. **7** Na sɛ wɔka wɔn asem no wie a, aboa a obefi bun no mu apue no ne wɔn beko. Obedi wɔn so akunkum wɔn (**Abyssos g12**) **8** na wɔn amu no agu kurow kese no abɔnten so, wɔ faako a wɔbɔɔ wɔn Awurade nnadewa mu wɔ asennua no so a eɔɔ din pa ne Sodom ne Misraim no. **9** Na nnipa a wofi aman so ne mmusuakuw ne ɔkasa ahorow ne aman bi so bɛhwɛ wɔn afunu nnansa ne fa, na wɔremma kwan mma wonsie wɔn. **10** Asase so nnipa ani begye sɛ saa nnipa baanu no awuwu. Wobegye wɔn ani na wɔamema wɔn ho wɔn ho akyede, efise saa adiyifo baanu no na wɔde ɔhaw betoo asase sofo so. **11** Nnansa akyi no, honhom a efi Onyankopɔn bewura wɔn mu na wɔasɔre. Na ehu kese beka obiara a obehu. **12** Afei nne a ano yɛ den fi ɔsoro beka se, “Mommra ɔsoro ha.” Na bere a wɔn atamfo rehwe wɔn no, wɔfaa omununkum mu kɔɔ ɔsoro. **13** Saa bere koro no ara mu na asase wosow denneennen, kurow no nkyɛmu du mu baako sɛee, na nnipa mpɛm ason wuwu wɔ asasewosow no mu. Nnipa a wɔaka no bɔɔ hu na wɔkamfoo Onyankopɔn a ɔwɔ ɔsoro no keseyɛ. **14** ɔhaw a eto so abien no atwa, nanso hwe, ɛrenkyɛ na ɔhaw a eto so abiesɛ aba. **15** Afei ɔbɔfo a ɔto so ason no hyɛn ne torobɛnto, na nne dennen fi ɔsoro kae se, “Tumi a wɔde di wiase so mpɛmpɛn no yɛ yɛn Awurade ne ne Kristo no de, na obedi hene daa daa.” (**aiɔn g165**) **16** Afei mpanyimfo aduonu anan a wɔtete wɔn ahengua so wɔ Onyankopɔn anim no de wɔn anim butubutuw fam, som Onyankopɔn, **17** kae se, “Yɛda wo ase,

Otumfo Onyankopɔn, wo a wowɔ hɔ na wowɔ hɔ dedaw, wonam wo tumi kese so afi ase redi hene! **18** Aman bo fuwii, na w’abufuwɔhɔyew no aba. Bere aso sɛ wobu awufo atɛn. Bere a ɛsɛ sɛ wobɔ wo nkɔa, adiyifo ne wo nkurofo nyinaa a wosuro wo, akese ne nketewa no aba so no adu. Bere adu sɛ wosɛe wɔn a wɔsɛee asase no!” **19** Onyankopɔn asɔredan a ewɔ ɔsoro no bue ma wohuu adaka a apam no wɔ mu no wɔ asɔredan no mu. Afei anyinam ne aprannaa paapaee, na asase wosowee na mparuwbo bebree nso tɔe.

**12** Afei nsenkyerɛnne kese bi daa ne ho adi wɔ ɔsoro. ɔbea bi, na n’atade yɛ owia a ɔsram wɔ ne nan ase, na nsoromma dumien ahɛnkyɛw hyɛ no. **2** Na ɔyem a ɔrebewo, na awoyaw nti na ɔresu. **3** Nsenkyerɛnne kese foforo bi daa ne ho adi wɔ ɔsoro: ɔwɔ kɔkɔɔ kakraka bi a ne ti yɛ ason na ɔwɔ mɛn du a ahɛnkyɛw hyehyɛ biara so. **4** ɔde ne dua twee nsoromma a ewɔ ɔsoro no mu nkyɛmu abiesɛ mu baako tow wɔn guu fam. Ogyinaa ɔbea a ɔrewo no anim, sɛnea ɛbeyɛ a ɔwo ɔba no to ho ara pɛ, ɔbefa abofra no awe. **5** Afei ɔbea no woo abarimaa a ɔde nsa a eyɛ den bedi aman nyinaa so. Nanso wohwim abofra no kɔɔ Onyankopɔn ne n’ahengua ho. **6** ɔbea no guan kɔɔ sare so baabi a Onyankopɔn asiesie ama no a wɔbɛhwɛ no yiye wɔ nnaɔfa mpɛm ahannu aduosia mu. **7** Afei ɔko sii ɔsoro hɔ. Mikael ne n’abɔfo ko tiaa ɔwɔ no, na ɔno nso ne n’abɔfo ko tiaa. **8** Nanso wodii ɔwɔ no so nkonim na wɔamma ɔne n’abɔfo antenna ɔsoro bio. **9** Wɔtow ɔwɔ kakraka no kyenee. ɔno ne ɔwɔ dedaw no a wɔfrɛ ne ɔbɔnsam a ɔdaadaa wiase nyinaa no. Wɔtow ɔno ne n’abɔfo nyinaa guu asase so. **10** Afei metee nne dennen bi wɔ ɔsoro a ɛka se, “Afei na Onyankopɔn nkɔwagyɛ aba! Afei na Onyankopɔn akyerɛ ne tumi sɛ ɔyɛ ɔhene! Afei na n’Agyenkwa no akyerɛ ne tumi, efise yɛn nuanom no ahohorabɔni a ogyinaa Onyankopɔn anim bɔɔ wɔn ahohora awia ne anadwo no, wɔapam no afi ɔsoro. **11** Yɛn nuanom no nam Oguamma no mogya so ne nokware a ɔdaa no adi no so dii ne so nkonim. Na wɔasiesie wɔn ho sɛ wɔde wɔn nkwa beto hɔ na wɔawuwu. **12** Enti mo ɔsoro ne mo a motete hɔ no, momma mo

ani nnye. Afei asase ne po nnuel Efise obonsam no atoa mo na ne bo afuw efise onim se, ne bere a aka sua.” 13 Bere a dawo no huu se wawatow no akyene asase so no, otaa ohea a wawo abarimaa no. 14 Womaa ohea no okore ntaban akese abien, senea ebeye a obetumi atu ako faako a wasiesie ama no wo sare so ho a wobehwe no mfe abiesa ne fa senea dawo no renni n’akyi bio. 15 Afei dawo no puw nsu te se asubonten dii ohea no akyi senea ebeye a, ebefa no. 16 Nanso asase boaa ohea no. Ebuee n’anom nom nsu a dawo no puw guu ho no nyinaa. 17 Dawo no bo fuw ohea no, enti oko de ntakwaw kaka ohea no asefo a waka a eye won a wodi Onyankopon mmara so na wogye nokware a Yesu ada no adi no di no.

**13** Na dawo no kogyinaa mpoano ho. Afei mihuu se aboa bi apue fi po no mu reba. Na dawo mmen du ne ti ason a na ahenkyew hyehye mmen no biara so na din a egu Onyankopon ho fi bobo ti no ho. 2 Aboa a mihuu no no, na ote se osebo a ne nan te se sisi, na n’ano nso te se gyata. Dawo no de ono ankasa ahoden ne n’ahengua ne ne tumi nyinaa maa aboa no. 3 Mihuu se na opirakuru kese bi aba ne ti baako ho a kuru no aye se nea awu. Aboa no ho yee wiasefo nyinaa nwonwa, enti wotu dii n’akyi. 4 Nnipa nyinaa som dawo no efise ode ne tumi nyinaa ama aboa no. Wansom aboa no nso kae se, “Hena na ote se aboa no? Na hena na obetumi ne no ako?” 5 Womaa aboa no kwan ma aka abususem akeseakese tiaa Onyankopon, na womaa no tumi se onye nea ope biara asram aduanan abien. 6 Ofii ase domee Onyankopon, ne din, baabi a ote ne won a wote osoro nyinaa. 7 Womaa no kwan ma one Onyankopon nkurofo koe se obedi won so. Na womaa no aman ne mmusuakuw ne nkurofo ne okasa nyinaa so tumi. 8 Nnipa a wote asase so nyinaa besom no: obiara a wankyerew ne din anhye atasefo nhoma a ewo Oguamma a wokum no ansa na worebo wiase no mu. 9 “Tie, wo a wowo aso, betie no. 10 “Obiara a ese se wokyere no no, wobekyere no. Obiara a ese se wokum no afoa ano no, wobekum no.” Eyi mu boaseto ne gyidi ho hia Onyankopon nkurofo. 11 Afei mihuu aboa foforo a orepue afi asase mu. Na dawo mmen

abien te se nguantenmma, nanso na okasa te se dawo no. 12 Osii aboa a odi kan no anan mu de ne tumi kese no dii dwuma, na ohyee asase ne so nnipa se wansom nea n’apirakuru no awu no. 13 Aboa a oto so abien yi yee anwonwade akese bebree. Omaa ogya fii soro baa asase so wo nnipa nyinaa anim. 14 Na onam anwonwade a womaa no ho kwan yee wo aboa a odi kan no anim no so daadaa nnipa a wote asase so nyinaa. Aboa no ka kyeree wiase nnipa nyinaa se, wonsi ohoni mfa nhye aboa a wode afoa piraa no nanso n’apirakuru no awu na ote ase no anuonyam. 15 Womaa aboa a oto so abien no kwan ma ohomee nkwa guu aboa a odi kan honi no mu, senea ebeye a ohoni no betumi akasa, na wakum obiara aansom no no. 16 Aboa no hyee nnipa nyinaa, nketewa ne akese; adefo ne ahiafo, nkoa ne won a wode won ho se wonhye won nsa nifa ho ne won moma so agyirae. 17 Obiara nni ho kwan se oto anaa otan, gye se wode aboa no din anaa nsenkyerenne a egyina ho ma din no hye ne ho agyirae. 18 Eyi hia ma nyansa. Obiara a onim nyansa no betumi ahu nsenkyerenne a egyina ho ma aboa no ase, efise nsenkyerenne no gyina ho ma onipa din. Ne nsenkyerenne ye ahansia aduosia asia.

**14** Afei mehwee, na mihuu se Oguamma no gyina Sion bepaw so. Na nnipa mpem oha aduanan anan ka ne ho a wankyerew ne din ne n’Agya din wo won moma so. 2 Na metee nne bi fii osoro a na eworo so te se asuworo a ano ye den, na ete se aprannaa. Nne a metee no te se dwom a sankubofu bi rebo wo ne sanku so. 3 Wotoo dwom foforo bi wo ahengua no ne atasefo baanan no ne mpanyimfo no anim. Nnipa mpem oha aduanan anan a wagyew won afi asase so no nko ara na wotumi suae. 4 Woye mmarima bi a woamfa mmea angu won ho fi, na woye mmabun. Baabiara a Oguamma no beko no na wodi n’akyi. Wagyew won nkwa afi nnipa mu na wone nnipa a wodi kan a wode won ama Onyankopon ne Oguamma no. 5 Wonka atosem, na mfomso nni won ho. 6 Afei mihuu obofu foforo se watu nam sorosoro a orekaka asempa a entwa mu da no akyere asase so nnipa a aman ne mmusuakuw ne okasa ne nkurofo nyinaa

ka ho. (aiōnios g166) 7 Ɖeteɛ mu se, “Munsuro Onyankopɔn na monkamfo ne keseɛ. Efise bere no adu se obu adesamma aten. Monsom nea ɔbɔ ɔsoro, asase, po ne asuti no!” 8 Ɖɔbo a ɔto so abien dii nea odi kan no akɔi kae se. “Wahwe ase! Babilonia kese ahwe ase! Efise wama amanaman nyinaa anom n’aguamammo nsa no bi.” 9 Ɖɔbo a ɔto so abiesa a odi baanu a wodi kan no akɔi no teɛ mu kae se, “Obiara a ɔsom aboa no ne ne seso honi a na ɔma wɔhyɛ ne nsa ho anaa ne moma so agyirae 10 no ankasa benom Onyankopɔn nsa, n’abufuw nsa a ɔde n’ahɔden nyinaa ahwie agu n’abufuw kuruwa mu no. Wɔbehɛ wɔn a wɔbeyɛ saa no nyinaa ahoyeraw wɔ ogya ne sufɛ mu wɔ abɔfo ne Oguamma no anim. 11 Na ogya no wusiw a ehyɛ wɔn ahoyeraw no kɔ soro daa daa. Awia ne anadwo, ahomegye nni hɔ ma wɔn a wɔsom aboa no ne ne seso honi ne obiara a wɔde ne din ahɛ ne agyirae no.” (aiōn g165) 12 Eyi nti na eɛ se Onyankopɔn nkurofo ne wɔn a wodi Onyankopɔn mmara so, na wogyɛ Yesu di no nya boasetɔ no. 13 Afei metee nne bi fii ɔsoro a ekae se, “Kyerɛw eyi. Nhyira ne awufo a wowu wɔ Awurade mu fi mpɛmpɛn reko yi.” Honhom no se, “Yiw, wɔbehɛ afi wɔn brɛ no mu; na wɔn nnwuma di wɔn akɔi.” 14 Mihuu omununkum fitaa bi na obi a ɔte se Onipa Ba a sikakɔkɔ ahenkyɛw hyɛ no na okura kantankrankyi nnamnam bi wɔ ne nsam. 15 Afei ɔbofo foforo bi a ofii asɔredan no mu puei, na ɔteɛ mu kyereɛ nea ɔte omununkum no so no se, “Fa wo kantankrankyi no twa, efise otwabere no adu, asase no asow aba a eɛ se wotwal!” 16 Enti nea ɔte omununkum so no hwim ne kantankrankyi wɔ asase so ma etwaa asase so nnɔbae. 17 Afei mihuu se ɔbofo foforo bi a ofi ɔsoro asɔredan no mu apue a ɔno nso kura kantankrankyi nnamnam bi. 18 Ɖɔbo foforo bi a ɔno nso hwe ogya no so no fi afoɛmuka no mu puei. Ɖeteɛ mu kyereɛ ɔbofo a okura kantankrankyi nnamnam no se, “Fa wo kantankrankyi nnamnam no na boaboa asase so bobɛ akuwakuw no ano, efise n’aba no abere.” 19 Enti ɔbofo no hwim ne kantankrankyi no wɔ asase so de twitwaa bobɛ aba no na ɔde koguu

Onyankopɔn abufuw nsakyiamoa kese no mu. 20 Wotiatiaa bobɛ no so wɔ nsakyiamoa a ɛwɔ kuropon no mfiyiri, na mogya fii bobɛ no mu sen se asubɔnten, akwansin ahannu na mu do nso beyɛ anammɔn anum.

**15** Mihuu ade foforo bi a ɛso na eye nwonwa wɔ ɔsoro. Na woyɛ abɔfo baason a wokura ɔhaw ason a ɛno ne ɔhaw a etwa to, efise ɛno na ekyere Onyankopɔn abufuw a etwa to no. 2 Afei mihuu biribi te se ahwehwe po a wɔde ogya afra redɛw. Afei mihuu wɔn a woadi aboa no ne ne seso honi ne nea wɔde agyirae asi ne din anan mu no so nkonim. Na wogyinagyina ahwehwe po no ho a wokurakura asanku a Onyankopɔn de ama wɔn no. 3 Na wɔreto Onyankopɔn akɔa Mose ne Oguamma no dwom se, “Awurade, Otumfo Nyankopɔn, wo nnwuma ye akese na eye nwonwa Amansan hene, w’akwan tee na eye nokware. 4 Hena na ɔrensuro wo, Awurade? Hena na ɔrenka wo keseɛ? Wo nko na woyɛ kronkron. Aman nyinaa beba abesom wɔ w’anim, efise obiara ahu wo nnwuma trenɛe no.” 5 Eyi akɔi no, mihuu se asɔredan a ɛwɔ ɔsoro hɔ Kronkron mu Kronkron no abue a adanse ntamadan si mu. 6 Abɔfo baason a wɔmaa wɔn tumi se wɔmfɔ ɔhaw ason mmra no pue fii asɔredan no mu a wɔhyehyɛ ntade fitafitaa a wɔbɔbɔ sikakɔkɔ abɔso wɔ wɔn koko so. 7 Afei ateasefo baanan no mu baako maa abɔfo baason no sikakɔkɔ nkuruwa ason a Onyankopɔn a ɔte ase daa daa no abufuw ahɛ no ma. (aiōn g165) 8 Wusiw a efi Onyankopɔn anuonyam ne ne tumi mu no hyɛ asɔredan no ma. Na obiara antumi anko asɔredan no mu kosii se ɔhaw ason a abɔfo baason no de bae no to twae.

**16** Afei metee nne bi se ɛrekasa fi asɔredan mu hɔ kyere abɔfo no se, “Monkohwie Onyankopɔn abufuw ason a ɛwɔ nkuruwa ason no mu no ngu asase so.” 2 Ɖɔbo a odi kan no kohwieɛ ne kuruwa mu abufuw no guu asase so. Akuru a eye hu na eye yaw tutuu wɔn a wɔde aboa no ahɛ wɔn ho agyirae no ne wɔn a wɔsom ne seso honi no nso. 3 Ɖɔbo a ɔto so abien no hwieɛ ne kuruwa mu abufuw guu po mu. Nsu no dan se owufo mogya, na abɔde

biara a nkwa wɔ mu wɔ po no mu no wui. 4 Ɔbɔfo a ɔto so abiesɛ no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu nsubɔnten ne nsuwa mu maa ne nyinaa dan mogya. 5 Metee sɛ ɔbɔfo a ɔhwɛ nsu so no reka se, “W’atɛn a wubu no yɛ atɛntrenee. Ɔkronkronni a wowɔ hɔ na wowɔ ha dedaw, 6 efisɛ wɔahwie mo ahotefo ne adiyifo mogya agu, woama wɔn mogya sɛ wɔnnom, sɛnea efata wɔn.” 7 Afei metee nne bi wɔ afɔremuka no so se, “Yiw, Awurade, Otumfo Nyankopɔn, atɛn a wubu nyinaa yɛ atɛntrenee!” 8 Ɔbɔfo a ɔto so anan no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu owia so na wɔmaa no tumi sɛ ɔnhye nnipa. 9 Owia hyew no anoden maa nnipa domee Onyankopɔn a ɔwɔ saa ɔhaw yi nyinaa so tumi no din. Nanso wɔansakra wɔn adwene anhyɛ Onyankopɔn anuonyam. 10 Afei ɔbɔfo a ɔto so anum no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu aboa no ahengua no so. Sum duruu wɔ aboa no ahemman mu, na esiane ɔyaw nti, nnipa wee wɔn tɛkrɛma; 11 na esiane saa ɔyaw no ne akuru a etutuu wɔn no nti, wɔdomee ɔsoro Nyankopɔn. Nanso wɔantwe wɔn ho amfi wɔn bɔne ho. 12 Ɔbɔfo a ɔto so asia no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu Asubɔnten Eufrate mu. Asu no yow dan ɔkwan maa ahemfo a wofi apuei no. 13 Afei mihuu ahonhommɔne abiesɛ bi a na wɔte sɛ mpɔtorɔ a na wofifi ɔwɔ no ne aboa no ne atoro diyifo no anom. 14 Wɔyɛ ahonhommɔne a wɔyɛ anwonwade. Saa ahonhom abiesɛ yi kɔ ahene a wɔwɔ asase so nyinaa nkyɛn kɔka wɔn nyinaa boa ano ma Otumfo Nyankopɔn ɔko da kese no. 15 “Muntiel Mereba te sɛ ɔkorɔmfo. Nhyira ne nea ɔwɛn na ɔhwɛ ne ntade so, sɛnea ɔrennantew adagyaw ngu ne ho anim ase wɔ bagua mu!” 16 Ahonhom no boaa ahene no ano wɔ baabi a Hebri kasa mu no wɔfrɛ hɔ Armagedon. 17 Afei ɔbɔfo a ɔto so ason no hwiee ne kuruwa no mu abufuw guu mframa mu. Nne dennen bi fi ahengua a ɛwɔ asɔredan no mu no so kae se, “Wɔawie.” 18 Na anyinam twitwa maa aprannaa paapaae, na asasewosow dennen bi bae. Efii sɛ wɔbɔɔ onipa no, asasewosow biara mmaa saa da. Eyi ne asasewosow nyinaa mu nea ano yɛ den pa ara. 19 Kurow kese no mu paee abiesɛ, na aman

nyinaa nkurow akese seeseee. Onyankopɔn kae Babilonia Kokuroko no, na ɔmaa no nsa nomee; nsa a ɛyɛ n’abufuw a ano yɛ den no fi ne kuruwa ano. 20 Asupɔw ne mmepɔw nyinaa yerae. 21 Mparuwbo akese a biara mu duru yɛ kilogram aduonum tɔ fii ɔsoro guu nnipa so. Na esiane mparuwbo no haw a na ɛyɛ hu no nti, nnipa domee Onyankopɔn.

**17** Ɔbɔfo baason no mu ɔbaako a okura nkuruwa ason no baa me nkyɛn bekae se, “Bra na menkyerɛ wo ɔkwan a wɔbɛfa so atwe oguamanfo kese a ɔte nsu pii so no aso. 2 Wiase ahene ne no bɔɔ aguaman, na asase so nnipa bobow wɔ n’aguaman nsa no mu.” 3 Honhom no faa me ma ɔbɔfo no de me kɔɔ sare so. Ɛhɔ na mihuu sɛ ɔbea bi te aboa kɔkɔɔ bi a wɔakyerɛw din a ɛyɛ abususem agu ne ho nyinaa. Na aboa no wɔ ti ason, ne mmɛn du. 4 Na ɔbea no hye atadetam kɔkɔɔ a ɔde sika mpɔw a ɛhyerɛn ne nhene a ne bo yɛ den ahyehye ne ho. Na okura sika kuruwa a afide ne aguamammɔ ho nneema ayɛ no ma tɔ. 5 Na wɔakyerɛw din bi wɔ ne moma so a ne nkyerɛase no wɔ ahintasɛm mu se, “Babilonia Kokuroko, Asase So Nguamanfo Ne Akyiwade Na.” 6 Na mihuu sɛ Onyankopɔn nkurɔfo ne Yesu akyidifo a wokum wɔn no mogya abow no. Mihuu no no, ɛyɛɛ me nwonwa. 7 Ɔbɔfo no bisaa me se, “Adɛn nti na ɛyɛ wo nwonwa? Mɛkyerɛ wo ahintasɛm nkyerɛase a ɛwɔ ɔbea no ne aboa no a ɔwɔ ti ason ne mmɛn du a ɔte ne so no. 8 Aboa a wuhuu no no na ɔte ase, nanso ɔnte ase bio. Ɔrebefi bun no mu aba ama wɔasee no. Sɛ nnipa a wɔte asase so a wɔankyerɛw wɔn din angu ateasefo nhoma no mu ansa na wɔrebɔ wiase no hu aboa no a, ɛbeyɛ wɔn nwonwa. Na ɔte ase bere bi, nanso mprenpren de, ɔnte ase na ɔbesan aba. (Abyssos 9:12) 9 “Nyansa ne ntease ho hia wɔ ha. Eti ason no gyina hɔ ma mmepɔw ason, mmepɔw a ɔbea no tena so. Wɔyɛ ahene baason nso 10 a wɔn mu baanum awuwu, na ɔbaako da so di hene na ɔbaako a ɔka ho no mmae. Na sɛ ɔba a obedi hene kakra. 11 Aboa no a anka na ɔte ase na afei de, ɔnte ase no yɛ ɔhene a ɔto so awotwe a ɔka baason a wodi kan no ho a ɔreko ne sɛ mu. 12 “Mmɛn du a wuhui no yɛ ahene du a

womfii wɔn ahenni ase a wɔbɛma wɔn tumi na wɔne aboa no adi hene dɔnhwerew no. **13** Wɔn nyinaa wɔ botae baako, na wɔde wɔn ahɔdden ne wɔn tumi bɛma aboa no. **14** Wɔbɛko atia Oguamma no, na ɔno ne n'akyidifo, agyidifo ne nokwafo a wɔafɛ wɔn no bedi wɔn so, efise ɔye awuranom mu Awurade ne ahene mu Hene.” **15** Ɖɔfo no nso ka kyerɛ me se, “Nsu a wuhuu se oguamanfo no te so no ye nkurow ne nkurofo akuwakuw ne aman ne ɔkasa ahorow. **16** Mmɛn du ne aboa a wuhuu no no bekyi oguamanfo no. Wɔbɛfa biribiara a ɛwɔ ne ho ama wada adagyaw. Wɔbɛwe ne nam na wɔde ogya ahyew no. **17** Efise Onyankopɔn de ahye wɔn koma mu se wɔbɛpene so de wɔn tumi ama aboa no na wadi hene kosi se Onyankopɔn asem no beba mu de ahye ne botae no ma. **18** Ɖbea a wuhuu no no ye kurow kese a edi asase so ahene no so.”

**18** Eyi akyi no, mihuu ɔbɔfo foforo se ofi ɔsoro reba fam. Na ɔwɔ tumi kese na n'anuonyam hyeren wɔ asase so nyinaa. **2** Ɖtee mu denneennen se, “Wahwe ase! Babilonia Kokuroko ahwe ase!” Adan ahonhommone tenabea ne ahonhom fi nyinaa ahintawee. Nnomaafi a wokyi wɔn nyinaa te ne mu. **3** Ɖde ne nsa a ɛye n'aguamammɔ a ano ye den no maa nnipa nyinaa nomee. Asase so ahene ne no bɔɔ aguaman, na asase so adwumayefo nam n'ahonya mmoroso so nyaa wɔn ho.” **4** Afei metee se nne foforo bi a efi ɔsoro reka se, “Mumfi, me nkurofo, na moamfa mo ho amfra bɔne a ɔye no mu, na mo ne no ankye n'asotwe! **5** Efise wɔahyehye ne bɔne se soro tenten, na Onyankopɔn akae n'awudi no. **6** Senea ɔyee mo no, monye no saa pɛpɛpɛ; nea ɔyee mo biara no, muntua ne so ka mprenu. Nsa a ɔde maa mo no, monhye ne ano ye den mmɔho abien. **7** Momma n'ayayade ne n'awerehow nnɔso se anuonyam ne ahonya a ɔpe maa ne ho no. Efise daa ɔka se, ‘Mete ha se ɔhemmea; menyɛ okunafo, na me werɛ renhow da!’ **8** Eyi nti, n'amanehunu a ɛye ɔyare, awerehow ne ɔkɔm bɛba ne so da bi. Na wɔde ogya ahyew no, efise Awurade Nyankopɔn a obu no atɛn no ye ɔkese. **9** “Se asase so ahene a wɔne no bɔɔ aguaman,

dii de no hu hye a wɔrehyew no no wusiw a, wobesu atwa agyaadwo. **10** N'amanehunu no hu a ɛye nti, wobegyina akyiri asu se, “‘Due! Due, Ao, kuropɔn, Ao Babilonia, kuropɔn a ɛwɔ tumi! W'atammu aba dɔnhwerew baako pe mu.’ **11** “Aguadifo a wɔwɔ asase so nso su no, efise obiara ntɔ wɔn nneema bio. **12** Obiara ntɔ sikakɔkɔɔ ne dweteɛ, abɔdden abo ne nhene pa, nwera pa ne ɔtamkɔkɔɔ ne sirikyɛ ne tamkɔkɔɔ, ne nnuu a ɛye huam nyinaa ne asonse adwinne nyinaa, adwinne a wɔde nnuu a ne bo ye den aye, asanka ne dade ne abohemaa, **13** ne pɛpre ne mmorɔngo, nnuhum ne kurobow, huamfufu ne nsa ne ngo, asikresiam muhumuhu ne awi, nyemmaa ne nguan ne apɔnkɔ ne nteaseenam ne nkoa ne nnipa akra. **14** “Aguadifo no bɛka se, ‘Nneema pa a wɔpɛre hwehwee no nyinaa ayera, na w'ahonya ne w'anuonyam no kɔ, na wo nsa renka bio.’ **15** Aguadifo a wonyaa wɔn ho wɔ kurow no mu no begyina akyirikyiri efise wosuro amane a ɔrehu no. Wobesu na wɔatwa agyaadwo, **16** na wɔaka se: “‘Due! Due, Ao, kuropɔn a ofura nwera pa ne tamkɔkɔɔ na sika ne abɔddenmmo a nhene pa bɔbɔ mu. **17** Dɔnhwerew pɛ, na saa ahonya dodow yi aseɛ.’ “Hyɛn mu sahene ne hyɛn no mu nnipa, mu adwumayefo ne wɔn a wɔka ho a wonya wɔn anoduan fi hyɛn adwumaye mu no nyinaa gyinaa akyirikyiri. **18** Wosui wɔ bere a wohuu ogya a ɛrehyew no wusiw no, wɔteeɛ mu kae se ‘Kuropɔn biara a ne kese te seɛ mmaa da.’” **19** Wɔbetow mfutuma agu wɔn atifi na wɔasu, atwa agyaadwo se, “‘Due! Due, wo kuropɔn, wo a wɔn a wɔwɔ ahyɛn wɔ wo mu no nam w'ahonya so yeɛ adefo. Na dɔnhwerew baako pɛ mu, woahwere biribiara!’ **20** “Momma mo ani nnye wɔ ne ho, mo ɔsorofɔ! Momma mo ani nnye, Onyankopɔn nnipa! Momma mo ani nnye, asomafo ne adiyifo! Efise Onyankopɔn abu no atɛn.” **21** Afei, ɔbɔfo hɔddenfo bi faa ɔbo a ne kese bɛye se awiyammo tow kyeneɛ po mu kae se, “Saa ahɔdden yi ara na wɔde betow Babilonia kuropɔn no akyene, a wɔrenhu no bio. **22** Wɔrente sankubɔfo ne nnwontofɔ, atɛntɛbenhyɛnfo ne torobentohyɛnfo nka wɔ mu bio. Wɔrenhu odwumfo biara wɔ wo mu

bio. Na warente owiyamfo biara nka wɔ wo mu bio. **23** Kanea hann renhyeren wɔ wo mu bio. Warente ayeforokunu ne ayeforo nne wɔ wo mu bio. W'aguadifo ye wiase mu nnipa atitiriw. Na wode wo ntafowayi adaadaa aman nyinaa. **24** Ne mu na wohuu adiyifo ne ahotefo ne wɔn a wokum wɔn wɔ asase so no nyinaa mogya."

**19** Eyi akyi no, metee nne bi te se nnipakuw a wɔwɔ ɔsoro tee mu se, "Haleluya! Nkwagye ne anuonyam ne tumi wɔ yen Nyankopɔn, **2** efise n'atammu ye nokware, na eye se obuu oguamanfo kese a ɔde n'aguamammɔ ase ase asase no aten. Onyankopɔn atwe n'aso, efise okum n'asomfo." **3** Na afei woteee mu bio se, "Haleluya! Wusiw befi kurow no mu akɔ ɔsoro daa daa." (aiɔn g165) **4** Mpanyimfo aduonu anan ne ateasefo baanan no butubutuu Onyankopɔn a ɔte n'ahengua so no anim som no. Na woteee mu se, "Amen, Haleluya!" **5** Afei nne bi fi ahengua no so bae se, "Monkamfo yen Nyankopɔn, mo a moye n'asomfo nyinaa, mo a musuro no, akese ne nkumaa!" **6** Afei metee nne bi te se nnipadom a ete se asuworo ne aprannaa a erepaape a etee mu se, "Haleluya! Yen Tumfo Awurade Nyankopɔn di hene. **7** Momma yen ho nsepew yen na yen ani nnye na yenhye no anuonyam efise Oguamma no ayeforohyia adu a n'ayeforokunu asiesie ne ho. **8** Wode nwera pa a ani hyeren na ani tew maa no se ɔnhye." (Nwera no kyere ahotefo trenee nneyee.) **9** Afei ɔbɔfo no ka kyeree me se, "Kyerew se, Nhyira nka wɔn a wato nsa afre wɔn wɔ Oguamma no ayeforohyia anwummere aponto ase." ɔka kaa ho se, "Eyi ye Onyankopɔn asem turodoo." **10** Mibutuw ne nan ase pee se mesom no. Nanso ɔka kyeree me se, "Nye saa, efise meye ɔsomfo te se wo ne wo nuanom a wodi Yesu ho adanse no. Som Onyankopɔn efise nokware a Yesu daa no adi no na ehye adiyifo no nkuran." **11** Afei mihuu se ɔsoro abue a ɔponko fitaa wɔ ho. Na nea ɔte ne so no din de "ɔseadeeye ne ɔnokwafo." Nokware na ogyina so bu aten na ɔko ne ko. **12** N'aniwa te se ogya a eredew na ɔhye ahenkyew bebree. Na ɔwɔ din bi a woakyerew agu ne ho, nanso na obiara nnim din no nkyerese ka ne ho. **13** Na ɔhye atade bi a

wode anu mogya mu. Na ne din ne "Onyankopɔn Asem" **14** ɔsoro asraafa a wɔhyehye nwera fitaa a ani tew a wotete apɔnkɔ fitafitaa so dii n'akyi. **15** Afoa a ano ye nnam yiye a ɔde bedi aman so no fii n'anom bae. Dade pema na ɔde bedi wɔn so. Senea wotiatia bobee a ewɔ nsakyiamoa mu no so no, saa ara na obetiatia nnipa no so de akyerɛ Onyankopɔn Tumfo no abufuw. **16** Na woakyerew din agu n'atade mu ne ne sre ho se, Ahene mu Hene ne Awuranom mu Awurade. **17** Afei, mihuu ɔbɔfo bi a ogyina owia mu. ɔtee mu guu nnomaa a wɔnam wim nyinaa so se, "Mommra mmehyia mu wɔ Onyankopɔn aponto kese no ase. **18** Mummedi ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfo nam ne apɔnkɔ ne wɔn sotefo nam ne adehye ne nkoo ne akese ne nketewa nyinaa nam." **19** Afei mihuu aboa no ne asase so ahene ne wɔn asraafa a wɔaboa wɔn ho ano rekoko atia nea ɔte ɔponko no so no ne ne dom. **20** Wokyerɛ aboa no ne n'atoro adiyifo a ɔye anwonwade maa no no. Saa anwonwade no so na ɔnam daadaa wɔn a wode aboa no ahye wɔn agyirae ne wɔn a wɔsom aboa no honi no. Wɔtow aboa no ne atoro adiyifo no anikann guu ogya ɔtare a sufere na na eredew wɔ mu no mu. (Limnɛ Pyr g3041 g4442) **21** Wode afoa a efi ɔponkɔkɔfo no anom kunkum wɔn asraafa, na nnomaa no dii wɔn nam senea wobetumi.

**20** Afei mihuu ɔbɔfo bi se ofi ɔsoro reba fam a na okura bun no safe ne nkɔnsɔnkɔnsɔn kese bi. (Abyssos g12) **2** ɔkyeree ɔwɔ kese dedaw a ɔye ɔbonsam no kyekyerɛ no mfe apem. **3** ɔbɔfo no tow no kyeneɛ bun no mu, too mu safe sɔw ano senea ebeye a mfe apem no betwa mu. Eno akyi na wobegyaa no kakra. (Abyssos g12) **4** Afei mihuu nhengua ne wɔn a wotete so a wɔama wɔn tumi se wommu aten. Afei mihuu wɔn a esiane se wɔada nokware ne Onyankopɔn asem a Yesu kae no adi nti, wɔatwitwa wɔn ti no akra. Wɔansom aboa no ne ne honi no. Saa ara nso na wɔamfa aboa no agyirae hyede ankeka wɔn moma so ne wɔn nsa ho. Wɔbaa nkwa mu ne Kristo bedii ahene mfe apem. **5** Eyi ne awufosore a edi kan. Awufo a wɔaka no annyan kosii mfe apem no akyi. **6** Nhyira bebree nka wɔn a wodi kan nyan wɔn fii awufo mu no.

Owu a eto so abien no nni wɔn so tumi. Wɔbeyɛ Onyankopɔn ne Kristo asɔfo. Na wɔne no bedi ahene mfe apem. 7 Mfe apem no akyi na wobeyi ɔbonsam a fi afiase hɔ; 8 na ɔbekɔ akɔdaadaa aman a ɛwɔ wiase nyinaa a ɛye Gog ne Magog. ɔbonsam beboaboa wɔn a wɔn dodow beye se mpoano nwea ano de wɔn akɔ ɔko. 9 Wotuu sa kɔɔ asase so nyinaa kotwaa Onyankopɔn nkurɔfo atenaɛ a ɛye ɔman a ɔɔɔ no no ho hyiaɛ. Nanso ogya fi ɔsoro besɛɛe wɔn. 10 Na wɔtow ɔbonsam a ɔdaadaa wɔn no nso too ogya tare ne sufɛ a wɔde aboa no ne atoro odiyifo no agu mu no mu. Na wɔbeyɛ wɔn ayayade awia ne anadwo daa daa. (aiɔn g165, Limmɛ Pyr g3041 g4442) 11 Afei mihuu ahengua fitaa kɛse bi ne nea ɔte so no. Asase ne ɔsoro guanee wɔ n'anim, na wɔanhu wɔn bio. 12 Na mihuu awufo akɛse ne nketewa se wogyinagyina ahengua no anim. Wobuebuee nhoma bebree mu, na wobuee nhoma foforo bi a ɛye atasefo nhoma no mu. Wobuu awufo no atɛn, senea wɔn nɔnwuma te ne senea wɔakyerew wɔ nhoma ahorow no mu no. 13 Afei po nso dannan n'awufo mae. Owu ne asaman nso de wɔn awufo mae. Na wobuu wɔn nyinaa atɛn senea wɔn nɔnwuma te. (Hadɛs g86) 14 Na wɔtow owu ne asaman guu ogya tare no mu. Saa ogya tare yi ne owuprenu no. (Hadɛs g86, Limmɛ Pyr g3041 g4442) 15 Na wɔtow obiara a wɔankyerew ne din angu nkwa nhoma no mu no kyeneɛ ogya tare no mu. (Limmɛ Pyr g3041 g4442)

**21** Afei mihuu ɔsoro foforo ne asase foforo, na kan ɔsoro ne kan asase no atwa mu, na po nso nni hɔ bio. 2 Na mihuu Kurow Kronkron a ɛye Yerusalem foforo se efi Onyankopɔn hɔ wɔ ɔsoro reba fam, a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. 3 Metee nne dennen bi fi ahengua no so se, "Afei, Onyankopɔn atenaɛ wɔ nnipa mu. ɔne wɔn betena na wɔayɛ ne nkurɔfo. Onyankopɔn no ankasa ne wɔn betena na wayɛ wɔn Nyankopɔn. 4 Na ɔbɛpɛpa wɔn aniwa mu nusu nyinaa. Na owu nni hɔ bio, na awɛrɛchow ne osu ne yaw nni hɔ bio. Na kan nneɛma no atwa mu." 5 Afei nea ɔte ahengua no so no kae se, "Afei mereyɛ nneɛma nyinaa foforo!" ɔka kyereɛ me nso se, "Kyerew eyi, efise saa nsem yi ye nokware a wɔde wɔn ho

to so." 6 Na ɔka kyereɛ me se, "Wɔawie! Me ne Alfa ne Omega, Mfiase ne Awiei no. Obiara a osukɔm de no no, mɛma no nsu a efi nkwa asuti mu anom kwa. 7 Obiara a obedi nkonim no benya eyi a fi me nkyɛn. Mɛyɛ ne Nyankopɔn na ɔno nso ayɛ me ba. 8 Nanso ahufɔ ne wɔn a wonnye nni ne akyiwadeyɛfo ne awudifo ne nguamanfo ne asumanfo ne abosonsomfo ne atorofɔ nyinaa benya wɔn kyɛfa wɔ ɔtare a ogya ne sufɛ dɛw wɔ mu no mu. ɛno ne owuprenu no." (Limmɛ Pyr g3041 g4442) 9 Abɔfo baason a wokurakura nkuruwa ason a ɔhaw ason a etwa to no ahɛ ma wɔ mu baako baa me nkyɛn bekaɛ se, "Bra, na mekyereɛ wo Ayeforo a ɔye Oguamma no yere no." 10 Honhom no faa me, na ɔbɔfo no de me kɔɔ bepɔw tenten bi atifi. ɔkyereɛ me Yerusalem, Kurow Kronkron a efi ɔsoro, Onyankopɔn hɔ, resian aba fam. 11 Ehyerɛn Onyankopɔn anuonyam mu, na ne hyerɛn no te se aboɔdemmo a ɛse ahwehwebo a ani tew se ahwehwe. 12 Na ne fasu no wɔ ahoɔden na ɛware yiye nso. Apon dumien gu ano a, abɔfo dumien na wɔhwe so. Na ɔpon biara so no wɔakyerew Israel mmusuakuw dumien no mu baako din. 13 Apon abiesɛa wɔ apuei; abiesɛa wɔ anafo; abiesɛa wɔ atifi na abiesɛa wɔ atɔe. 14 Wosii kurow no afasu sii abo dumien a wɔakyerew Oguamma no asomafo dumien no din wɔ so no so. 15 ɔbɔfo a ɔkasa kyereɛ me no kura sikakɔkɔɔ pema susudua a wɔde besusuw kurow no, n'apon ne n'afasu. 16 Na kurow no ye ahinanan a ne tenten ne ne tɛw ye pɛ. ɔbɔfo no de ne susudua no susuw kurow no. Na ne tenten ye kilomita mpem abien ne ahannan, na ne tɛw, ne sorokɔ ne ne tenten nyinaa ye pɛ. 17 ɔbɔfo no susuw ɔfasu no nso a na ne sorokɔ nso beye se mita aduosia. 18 Ahwehwebo na ɔde too afasu no. Na kurow no de, sikakɔkɔɔ ankasa a ehyerɛn te se ahwehwe na wɔde toe. 19 Wɔde aboɔdemmo ahorow a ɛye fe na ehyehyɛɛ kurow no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehwebo. Fapem a eto so abien ye hoabo. Fapem a eto so abiesɛa ye omununkumbo. Fapem a eto so anan ye ahabammono bo. 20 Fapem a eto so anum ye etɔnbo. Fapem a eto so asia ye bogyanambo. Fapem a eto so ason ye sikabereɛbo. Fapem

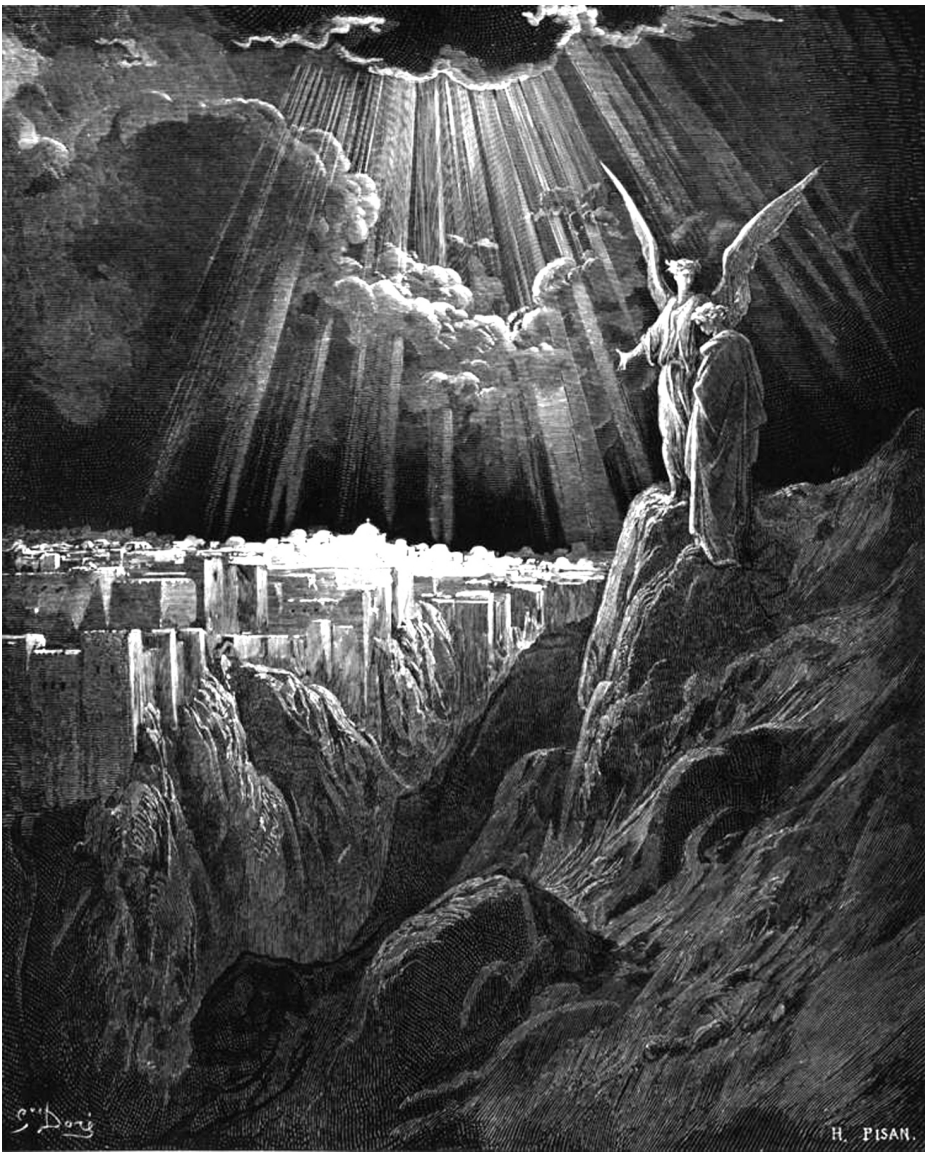
a eto so awotwe ye apopobibiribo. Fapem a eto so akron ye akraatebo. Fapem a eto so du ye denkyemmo. Fapem a eto so dubaako ye wusiwbo. Fapem a eto so dumien ye beredumbo. 21 Na wode nhene pa dumien na eyee apon dumien no. Wode ahene pa baako na eyee apon no mu biara. Na kurow no abontenkese no ye sika ankasa, kurunnyenn se ahwehwe. 22 Na manhu asoredan wo kurow no baabiara mu, efise Awurade Nyankopon Tumfo ne Oguamma no ne asoredan. 23 Na owia anaa osram hann nhia kurow no, efise na Onyankopon ne Oguamma no anuonyam hyeren wo ho. 24 Ne hann no behyeren asase so aman nyinaa so, na asase so aman so ahene de won ahode beba ho. 25 Wontoto kurow no apon mu. Da biara ano da ho. Efise sum nnuru wo ho. 26 Wode aman no keseyee ne won ahonya beba kurow no mu. 27 Nanso biribiara a eho ntew nko kurow no mu. Saa ara na obi a oye aniwude anaa otwa atoro nko mu. Won a wakyerew won din ahye Oguamma no nkwa nhoma no mu no nko ara na wobeko kurow no mu.

**22** Obobo no kyeree me nkwa asubonten a ani tew kurunnyenn se ahwehwe a efi Onyankopon ne Oguamma no ahengua so, 2 na esen fa kurow no tempom kese no mfimfini. Nkwa dua si asu no fa biara a afe biara esow aba ahorow dumien wo osram biara. Wode so ahaban no sa aman ahorow no yare. 3 Biribiara a ewo Onyankopon nnome ase no nko kurow no mu. Wobehu Onyankopon ne Oguamma no ahengua wo kurow no mu na n'asomfo besom no. 4 Wobehu n'anin na wobekyerew ne din agu won moma so. 5 Ade rensa wo ho bio, na akanea anaa hann ho nhia, efise Awurade Nyankopon beyee won hann na wobedi ade se ahene daa daa. (aiōn g165) 6 Afei obobo no ka kyeree me se, "Saa nsem yi ye nokware a wode wo ho to so a, eye. Na Awurade Nyankopon a ode Honhom ma adiyifo no somaa ne boko se ommekyere n'asomfo nea ebeba nnansa yi ara no." 7 Yesu kae se, "Muntie! Mereba nnansa yi ara, Nhyira nka won a wotie adiyisem a ewo saa nhoma yi mu no!" 8 Me Yohane, mate na mahu saa nneema yi nyinaa. Na metee ne nyinaa, huu ne

nyinaa wiei no, mibutuw obobo no a okyeree me saa nneema yi nyinaa no nan ase pee se mesom no. 9 Nanso aka kyeree me se, "Nye saa! Meye osomfo te se wo nuanom adiyifo ne won a wodi nhoma yi mu nsem no so no ara pe. Som Onyankopon!" 10 Na aka kyeree me se, "Nkata saa adiyisem a ewo nhoma yi mu no so, efise bere no aben. 11 Obiara a oye bone no nko so nye bone, na nea oye fi no nko so nye fi; nea oye papa no nko so nye papa, na nea oye kronkron no nko so nye kronkron." 12 Hwe! Mereba ntem! Mikura m'akutua se mede rebema obiara senea n'adwumaye te. 13 Mene Alfa ne Omega, Okannifo ne Okyikafo, Mfiase ne Awiei. 14 "Nhyira nka won a wohoro won ntade ma efi, na won na wowo ho kwan se wodi nkwa dua no aba na wofa kurow no pon no mu. 15 Na Kurow no akyi na akraman ne asumanfo ne nguamanfo ne awudifo ne abosonsomfo ne won a wope atoro na wodi atoro no nyinaa wo. 16 "Me, Yesu, na masoma me boko se ommebo mo saa nhoma yi nyinaa ho amannee wo asafu mu. Meye Dawid busuani. Mene anopa nsoromma a ehyeren no." 17 Honhom no ne ayeforo no se, "Ese se obiara a ote saa asem yi nso ka se, 'Bra!' Na nea osukom de no no mmra, na nea ope no nso, ommegeye nkwa nsu no kwa." 18 Me, Yohane, mebo obiara a ote saa adiyisem a ewo nhoma yi mu no koko se: Se obi de bi ka ho a, Onyankopon de asotwe beka ne haw a wakyere mu wo saa nhoma yi mu no ho. 19 Na se obi nso yi bi fi adiyisem a ewo saa nhoma yi mu no mu a, Onyankopon beyi ne kyefa a obenya wo nkwa dua no ne kurow Kronkron a wakyerekyere mu wo nhoma yi mu no. 20 Nea odi nhoma yi ho adanse no ka se, "Yiw! Mereba ntem!" Amen. Bra, Awurade Yesu! 21 Yen Awurade Yesu Kristo adom nka ahotefo nyinaa. Amen.







*Na mihuu Kurow Kronkron a eye Yerusalem foforo se efi Onyankopɔn hɔ wɔ ɔsoro reba fam,  
a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. Metee nne dennen bi fi ahengua no so se,  
“Afei, Onyankopɔn atenaɛ wɔ nnipa mu. Ɖne wɔn betena na wɔayɛ ne nkurafo.  
Onyankopɔn no ankasa ne wɔn betena na wayɛ wɔn Nyankopɔn.*

*Adiyisɛm 21:2-3*

# Reader's Guide

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aidios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

*Meaning:*

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hadēs** g86

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

*Meaning:*

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* Phrase 5 times in the New Testament

*Meaning:*

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

*Hebrew:* proper noun, place

*Usage:* 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

*Meaning:*

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 1 time in 2 Peter 2:4

*Meaning:*

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Twi---Akuapem-Twi-Bible/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Twi---Akuapem-Twi-Bible/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Luka 8:31  
Romafo 10:7  
Adiyisem 9:1  
Adiyisem 9:2  
Adiyisem 9:11  
Adiyisem 11:7  
Adiyisem 17:8  
Adiyisem 20:1  
Adiyisem 20:13

## **aidios**

Romafo 1:20  
Yuda 1:6

## **aiōn**

Mateo 12:32  
Mateo 13:22  
Mateo 13:39  
Mateo 13:40  
Mateo 13:49  
Mateo 21:19  
Mateo 24:3  
Mateo 28:20  
Marko 3:29  
Marko 4:19  
Marko 10:30  
Marko 11:14  
Luka 1:33  
Luka 1:55  
Luka 1:70  
Luka 16:8  
Luka 18:30  
Luka 20:34  
Luka 20:35  
Yohane 4:14  
Yohane 6:51  
Yohane 6:58  
Yohane 8:35  
Yohane 8:51  
Yohane 8:52  
Yohane 9:32  
Yohane 10:28  
Yohane 11:26  
Yohane 12:34  
Yohane 13:8  
Yohane 14:16

Asomafo 3:21  
Asomafo 15:18  
Romafo 1:25  
Romafo 9:5  
Romafo 11:36  
Romafo 12:2  
Romafo 16:27  
1 Korintofo 1:20  
1 Korintofo 2:6  
1 Korintofo 2:7  
1 Korintofo 2:8  
1 Korintofo 3:18  
1 Korintofo 8:13  
1 Korintofo 10:11  
2 Korintofo 4:4  
2 Korintofo 9:9  
2 Korintofo 11:31  
Galatifo 1:4  
Galatifo 1:5  
Efesofo 1:21  
Efesofo 2:2  
Efesofo 2:7  
Efesofo 3:9  
Efesofo 3:11  
Efesofo 3:21  
Efesofo 6:12  
Filipifo 4:20  
Kolosefo 1:26  
1 Timoteo 1:17  
1 Timoteo 6:17  
2 Timoteo 4:10  
2 Timoteo 4:18  
Tito 2:12  
Hebrifo 1:2  
Hebrifo 1:8  
Hebrifo 5:6  
Hebrifo 6:5  
Hebrifo 6:20  
Hebrifo 7:17  
Hebrifo 7:21  
Hebrifo 7:24  
Hebrifo 7:28  
Hebrifo 9:26  
Hebrifo 11:3  
Hebrifo 13:8  
Hebrifo 13:21  
1 Petro 1:23

1 Petro 1:25  
1 Petro 4:11  
1 Petro 5:11  
2 Petro 3:18  
1 Yohane 2:17  
2 Yohane 1:2  
Yuda 1:13  
Yuda 1:25  
Adiyisem 1:6  
Adiyisem 1:18  
Adiyisem 4:9  
Adiyisem 4:10  
Adiyisem 5:13  
Adiyisem 7:12  
Adiyisem 10:6  
Adiyisem 11:15  
Adiyisem 14:11  
Adiyisem 15:7  
Adiyisem 19:3  
Adiyisem 20:10  
Adiyisem 22:5

## **aiōnios**

Mateo 18:8  
Mateo 19:16  
Mateo 19:29  
Mateo 25:41  
Mateo 25:46  
Marko 3:29  
Marko 10:17  
Marko 10:30  
Luka 10:25  
Luka 16:9  
Luka 18:18  
Luka 18:30  
Yohane 3:15  
Yohane 3:16  
Yohane 3:36  
Yohane 4:14  
Yohane 4:36  
Yohane 5:24  
Yohane 5:39  
Yohane 6:27  
Yohane 6:40  
Yohane 6:47  
Yohane 6:54  
Yohane 6:68

Yohane 10:28  
Yohane 12:25  
Yohane 12:50  
Yohane 17:2  
Yohane 17:3  
Asomafo 13:46  
Asomafo 13:48  
Romafo 2:7  
Romafo 5:21  
Romafo 6:22  
Romafo 6:23  
Romafo 16:25  
Romafo 16:26  
2 Korintofo 4:17  
2 Korintofo 4:18  
2 Korintofo 5:1  
Galatifo 6:8  
2 Tesalonikafo 1:9  
2 Tesalonikafo 2:16  
1 Timoteo 1:16  
1 Timoteo 6:12  
1 Timoteo 6:16  
2 Timoteo 1:9  
2 Timoteo 2:10  
Tito 1:2  
Tito 3:7  
Filemon 1:15  
Hebrifo 5:9  
Hebrifo 6:2  
Hebrifo 9:12  
Hebrifo 9:14  
Hebrifo 9:15  
Hebrifo 13:20  
1 Petro 5:10  
2 Petro 1:11  
1 Yohane 1:2  
1 Yohane 2:25  
1 Yohane 3:15  
1 Yohane 5:11  
1 Yohane 5:13  
1 Yohane 5:20  
Yuda 1:7  
Yuda 1:21  
Adiyisem 14:6

## **eleēsē**

Romafo 11:32

## **Geenna**

Mateo 5:22  
Mateo 5:29  
Mateo 5:30  
Mateo 10:28  
Mateo 18:9  
Mateo 23:15  
Mateo 23:33  
Marko 9:43

Marko 9:45  
Marko 9:47  
Luka 12:5  
Yakobo 3:6

## **Hadēs**

Mateo 11:23  
Mateo 16:18  
Luka 10:15  
Luka 16:23  
Asomafo 2:27  
Asomafo 2:31  
1 Korintofo 15:55  
Adiyisem 1:18  
Adiyisem 6:8  
Adiyisem 20:13  
Adiyisem 20:14

## **Limnē Pyr**

Adiyisem 19:20  
Adiyisem 20:10  
Adiyisem 20:14  
Adiyisem 20:15  
Adiyisem 21:8

## **Sheol**

1 Mose 37:35  
1 Mose 42:38  
1 Mose 44:29  
1 Mose 44:31  
4 Mose 16:30  
4 Mose 16:33  
5 Mose 32:22  
1 Samuel 2:6  
2 Samuel 22:6  
1 Ahemfo 2:6  
1 Ahemfo 2:9  
Hiob 7:9  
Hiob 11:8  
Hiob 14:13  
Hiob 17:13  
Hiob 17:16  
Hiob 21:13  
Hiob 24:19  
Hiob 26:6  
Nnwom 6:5  
Nnwom 9:17  
Nnwom 16:10  
Nnwom 18:5  
Nnwom 30:3  
Nnwom 31:17  
Nnwom 49:14  
Nnwom 49:15  
Nnwom 55:15  
Nnwom 86:13  
Nnwom 88:3  
Nnwom 89:48

Nnwom 116:3  
Nnwom 139:8  
Nnwom 141:7  
Mmebusem 1:12  
Mmebusem 5:5  
Mmebusem 7:27  
Mmebusem 9:18  
Mmebusem 15:11  
Mmebusem 15:24  
Mmebusem 23:14  
Mmebusem 27:20  
Mmebusem 30:16  
Ɔsenkafo 9:10  
Nnwom Mu Dwom 8:6  
Yesaia 5:14  
Yesaia 7:11  
Yesaia 14:9  
Yesaia 14:11  
Yesaia 14:15  
Yesaia 28:15  
Yesaia 28:18  
Yesaia 38:10  
Yesaia 38:18  
Yesaia 57:9  
Hesekiel 31:15  
Hesekiel 31:16  
Hesekiel 31:17  
Hesekiel 32:21  
Hesekiel 32:27  
Hosea 13:14  
Amos 9:2  
Yona 2:2  
Habakuk 2:5

## **Tartaroō**

2 Petro 2:4

## **Questioned**

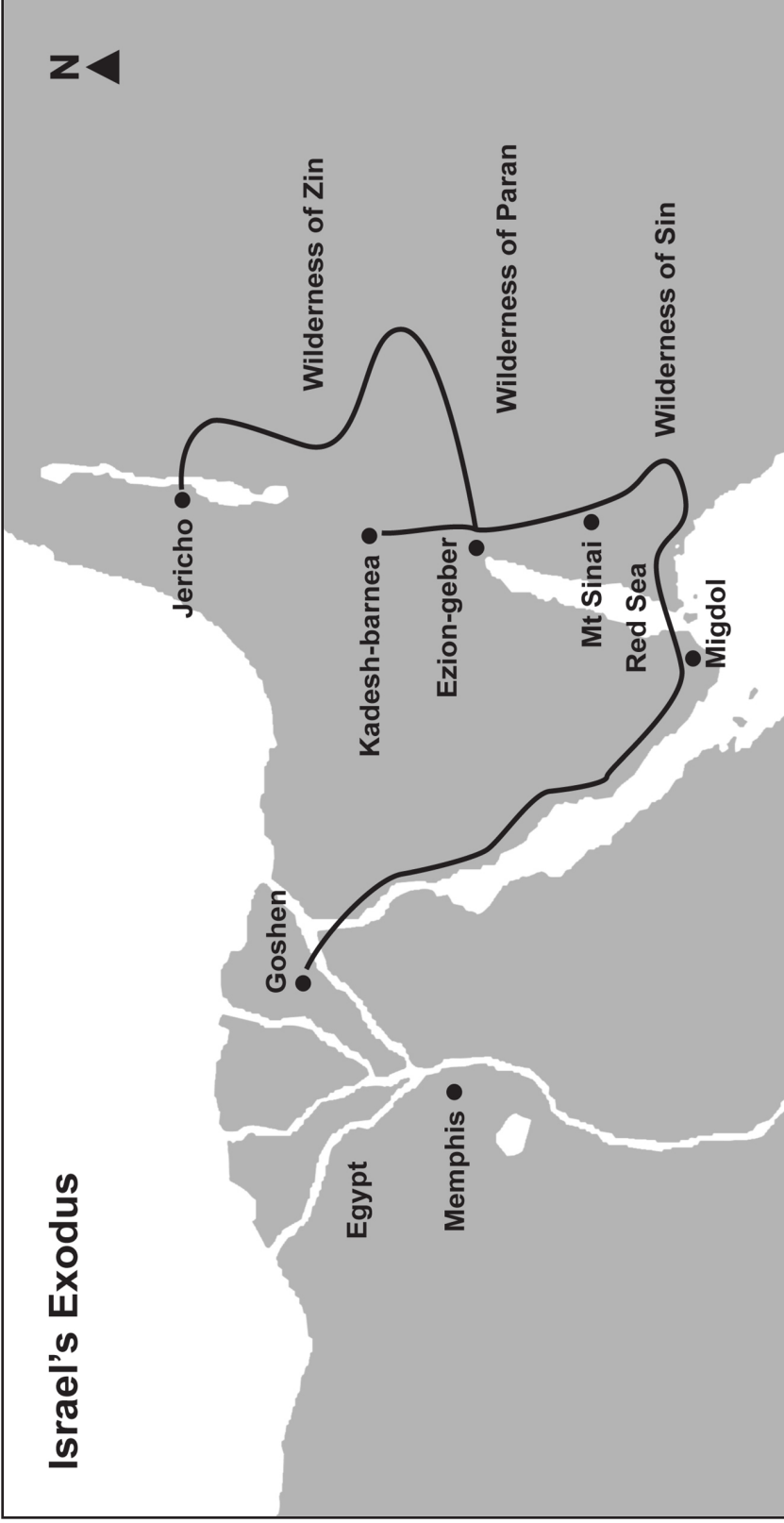
Luka 16:30  
Luka 16:31  
2 Petro 2:17



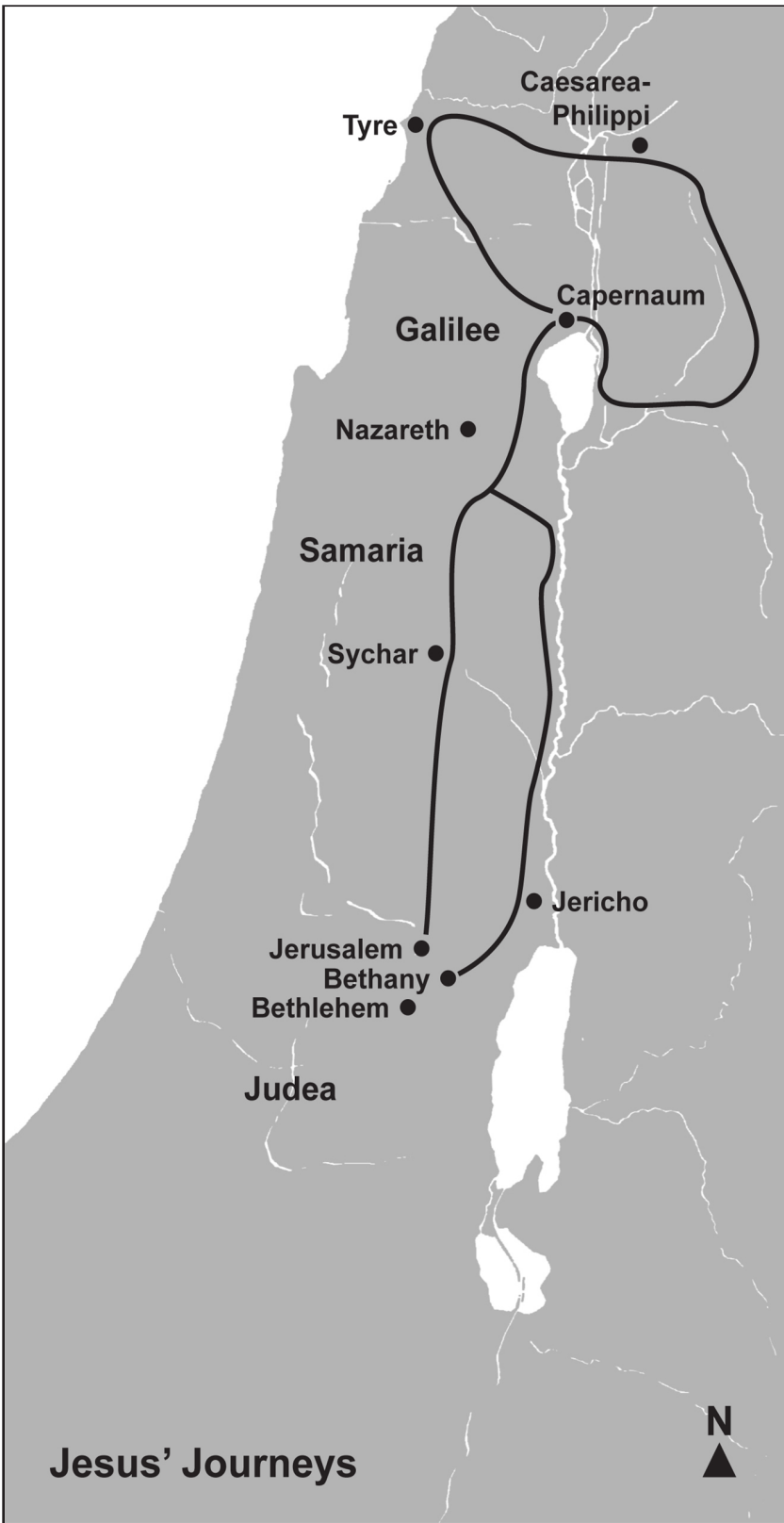
Gyidi nti na bere a Onyankopon ka kyerɛɛ Abraham se ankɔ asase a wahiye ho bo se ade bema no no so no, otiɛi na akɛɛ. Ogyaw ne man ho kɛɛ a na onnim faako a oreko.  
- Hebrifo 11:8



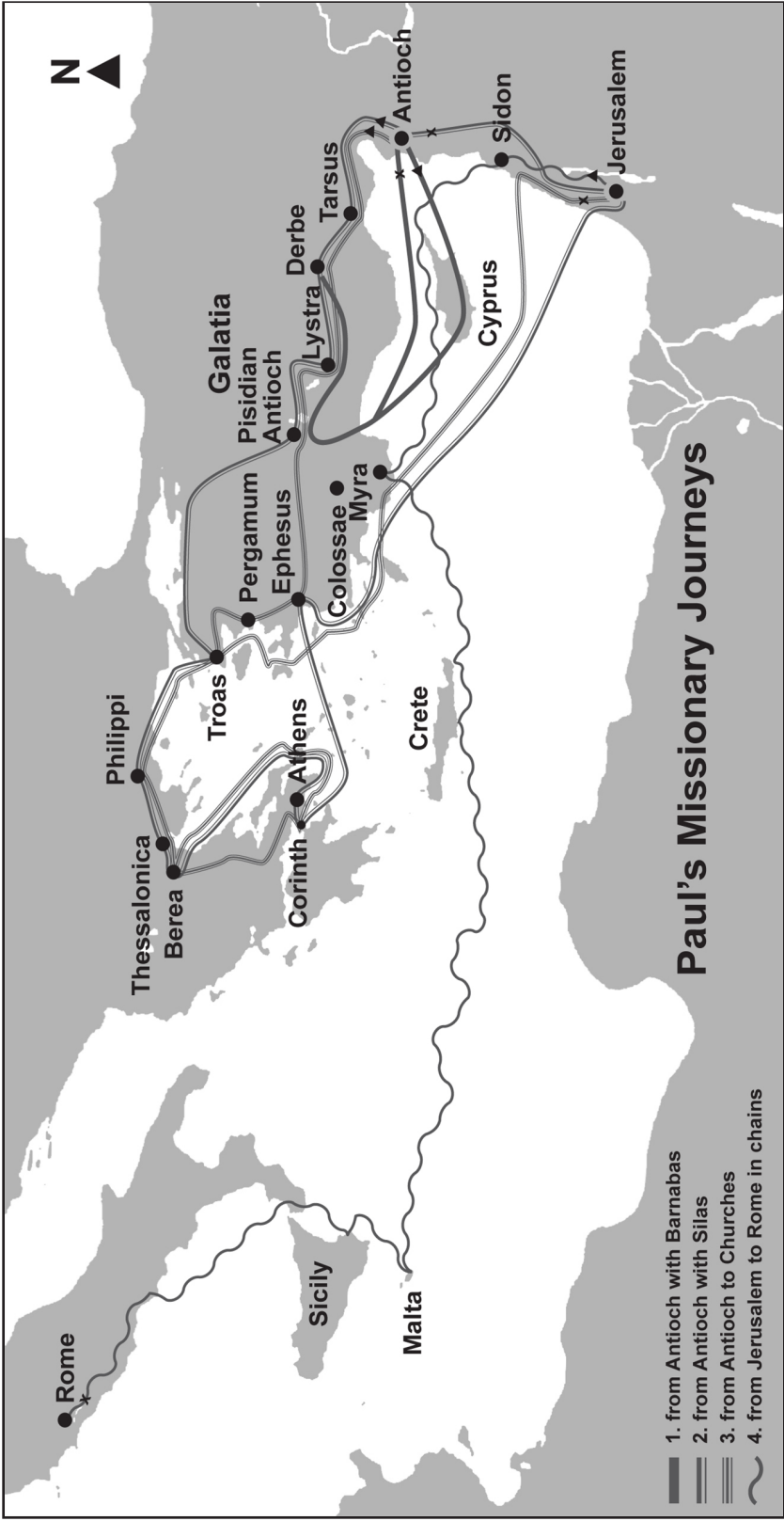
# Israel's Exodus



*Farao naa nriipa no kwan se wonko no, Onyankopon amma waamfa akwan a efa Filistifo man no mu a na eye tiaa no so. Efiɛ Onyankopon kae se, "Se wokolyia ako a, ebia na waasesa wan adwene ama waasan ako Misraim." - 2 Mose 13:17*



Onipa Ba no amma se wonsom no, na mimom abesomee, na ode ne kra too ho se mpata maa nnipa nyinaa. - Marko 10:45



Saa nthoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a woanyi me se asenkafo a woasoma me se menka Onyankopon asempa no nkyen. - Romafo 1:1

# Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

## Jesus Christ born 4 B.C.

# New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrdom in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrdom in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

<b>What are we?</b> ▶			Genesis 1:26 - 2:3	
<b>How are we sinful?</b> ▶			Romans 5:12-19	
<b>Where are we?</b> ◀			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
<b>Who are we?</b> ▶	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son	God's perfect fellowship	
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
<b>Why are we?</b> ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3  God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10  Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, "*You did not choose me, but I chose you*," John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.





## World Nations

Enti monko nkoye amanaman nyinaa n'asufo. Mommo won asu nhye Agya, Jba ne Honhom Kronkron din mi, - Mateo 28:19

